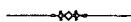


Zeitschrift

für

österreichische Volkskunde.



Organ des Vereines für österreichische Volkskunde in Wien.

Redigiert von

Prof. Dr. Michael Haberlandt.

XVI. Jahrgang 1910.

Mit 28 Textabbildungen, 2 Figurentafeln und 6 Notenbeispielen.



WIEN.

Verlag des Vereines für österreichische Volkskunde.

Kommissionsverlag: Gerold & Ko., Wien, I. Stephansplatz Nr. 8.

Buchdruckerei Helios, Wien.

Inhaltsverzeichnis des XVI. Jahrganges.

| | |
|---------------------------------------|-----|
| Inhaltsverzeichnis | III |
| Verzeichnis der Abbildungen | V |

I. Abhandlungen und größere Mitteilungen.

| | |
|--|----------|
| Phil. Oswald Menghin: Hausschmuck, Kreuze und Bildstöcke im Ultentale (Südtirol). (Mit 6 Textabbildungen.) | 1 |
| Anton Dachler: Die Heanzen. (Mit 2 Textabbildungen.) | 28 |
| F. J. Bronner: Ein altes Kaiser Karl-Spiel aus dem Salzburgischen. (Mit 2 Notenbeispielen.) | 38 |
| Dr. Max Höfler: Gebildbrote der Sommer-Sonnenwendzeit. (Mit 3 Textabbildungen.) | 81 |
| Alfred Webinger: Die Beziehungen zwischen Innviertlern und Lendlern | 96 |
| E. Domlavit: Aus dem Leben der Walachen oder Schafhirten in der mährischen Walachei | 108, 184 |
| Karl Adrian: Drischleg- und Holzknechtspiele aus dem Salzburgischen | 129 |
| Konrad Mautner: Die Ausseer Tracht. (Mit 2 Figurentafeln und 3 Textabbildungen.) | 145 |
| Josef Blau: Die Spitzen und die Spitzenklöppelei der Slawen in Böhmen, Mähren, Schlesien und Oberungarn | 160 |
| Johann Haudeck: Ein Beitrag zum Ansingeliede in Deutschböhmen. (Mit 4 Notenbeispielen.) | 174 |
| Heinrich Moses: Ein Christi Geburt-Spiel aus dem niederösterreichischen Schneeberggebiet | 205 |
| Elias Weslowski: Die Vampirsage im rumänischen Volksglauben | 209 |

II. Kleine Mitteilungen.

| | |
|---|-----|
| Anton Dachler: Martinitag | 43 |
| Hugo v. Preen: Ein Gichtbrief | 44 |
| Hugo v. Preen: Über Sympthiemittel | 45 |
| Konrad Mautner: Lieder aus dem Gößl am Grundsee im Ausseer Landl | 46 |
| Oswald v. Zingerle: Allerlei aus Tirol | 116 |
| J. R. Bünker: Volkstümliche Jugendspiele aus Kärnten | 188 |
| Johann Mayerhofer: Lieben und nicht haben | 191 |
| Anton Dachler: Rauchküche in Röthelstein. (Mit 3 Textabbildungen.) | 195 |
| Oswald v. Zingerle: Der Altarstein im Vinstgau | 197 |
| Alois John: Über Hafnerei und Töpferei im Egerlande | 197 |
| Josef Blau: Alte k. k. Verordnungen und Patente | 217 |
| Heinrich Moses: Der heilige Nikasius (18. Oktober) als Vertreiber der Mäuse | 220 |
| F. J. Bronner: Brandbriefe | 221 |
| Wilhelm v. Schulenburg: Der Beißwurm | 222 |

III. Ethnographische Chronik aus Österreich.

Die ruthenische Ausstellung in Stryj. (Dr. Zeno Kuziela) S. 51. — Istrianische Landesausstellung in Capodistria S. 198. — Museum für Tiroler Volkskunst in Innsbruck (Prof. Dr. M. Haberlandt) S. 199. — Kulturgeschichtliche Ortsausstellung und Gründung eines Ortsmuseums in Neunkirchen (Niederösterreich) S. 199. — Errichtung eines Lokalmuseums in Ried (Oberösterreich) S. 199. — Auflösung der volkskundlichen Sammlung des Herrn Vinzenz Kudernatsch S. 199. — Trachtenfest in Schladming S. 199. — Nachtrag zu den Mitteilungen über die Volkskundemuseen im südöstlichen Europa (M. Murko) S. 222. — Wasyl Domanyckyj S. 224.

IV. Literatur der österreichischen Volkskunde.

| 1. Besprechungen. | | Seite |
|--|--|-------|
| 1. Österreichische Kunsttopographie. Band II. Die Denkmale der Stadt Wien (XI. bis XXI. Bezirk) | | 52 |
| 2. Peter v. Radics: Johann Weikhard Freiherr v. Valvasor. (Prof. Dr. Otto Jauker) | | 52 |
| 3. J. Jegerlehner: Sagen aus dem Unterwallis. (J. Blau.) | | 53 |
| 4. Heinrich Schulig: Meine Heimat, das Kuhländchen. (J. Blau.) | | 53 |
| 5. Dr. Č. Zíbrt: Markold a Nevim v Literatuře Staročeské. (Markolf und Niemand in der tschechischen Literatur.) (J. Blau.) | | 54 |
| 6. Dr. Č. Zíbrt: Toč se a vrč, kolovrátku . . . (Dreh' dich und schnurr', Spinnrädchen!) (J. Blau.) | | 55 |
| 7. Das Geschlechtsleben des ukrainischen Bauernvolkes. (Doktor Zeno Kuziela.) | | 55 |
| 8. Dr. Zenon Kuzjelja: Pro potrebu i techniku zbyranja etnografičnych materijaliv. (Über das Bedürfnis und die Technik des Sammelns von ethnographischen Materialien.) — W spravi zbyranja etnografičnych materijaliv. (Zur Frage über das Sammeln von ethnographischen Materialien.) (K.) | | 56 |
| 9. Dr. Zenon Kuzjelja: Bojkivské veselje v Lavočnim (stryjského povita). (Die Hochzeit bei den Bojken in Lawöczne.) (K.) | | 57 |
| 10. Kroatische Bauformen. (A. D.) | | 119 |
| 11. Marie Andree-Eysn: Volkskundliches aus dem bayrisch-österreichischen Alpengebiet. (Dr. M. Haberlandt.) | | 119 |
| 12. Natalie Bruck-Auffenberg: Dalmatien und seine Volkskunst. (Doktor M. Haberlandt.) | | 120 |
| 13. Wort und Brauch. Volkskundliche Arbeiten der Schlesischen Gesellschaft für Volkskunde. (Josef Blau.) | | 121 |
| 14. Dr. Č. Zíbrt: Veselé chvíle v životě lidu českého. (Fröhliche Stunden im Volksleben der Tschechen.) (Josef Blau.) | | 123 |
| 15. Dr. Č. Zíbrt: Pivo v písni lidových a znárodnělých. (Das Bier im Volks- und volkstümlichen Liede.) (Josef Blau.) | | 124 |
| 16. Č. Zíbrt: Řády a práva starodávných pilanských čechů a družstev kratochvílných v zemích českých. (Ordnungen und Rechte der alten Trinkerzünfte und Unterhaltungsgenossenschaften in den böhmischen Ländern.) (Josef Blau.) | | 124 |
| 17. Ludolf Silvanus: Sagenkreuz des bayrisch-böhmischen Waldes. (Josef Blau.) | | 125 |
| 18. Steirisches Rasselwerk. Von Konrad Mautner. (Prof. Dr. M. Haberlandt.) | | 200 |
| 19. Karl Adrian: Der Laufener Schiffer. (Prof. Dr. M. Haberlandt.) | | 200 |
| 20. Dr. S. Seligmann: Der böse Blick und Verwandtes | | 201 |
| 21. Duschan Jurković: Slowakische Volksarbeiten. (Prof. Dr. M. Haberlandt.) | | 201 |
| 22. Alois John: Unser Egerland. XIV. Jahrg. (1910). | | 201 |
| 23. Dr. Ernst v. Frisch: Kulturgeschichtliche Bilder vom Aberssee (Professor Dr. M. Haberlandt) | | 224 |
| 24. K. Rhamm: Ethnographische Beiträge zur germanisch-slawischen Altertumskunde II. Abteilung, II. Teil, I. Buch: Germanische Altertümer aus der slawisch-finnischen Urheimat (Anton Dachler). (Mit 5 Textabbildungen.) | | 225 |
| 25. Dr. Č. Zíbrt: Schnittzeit (J. Blau) | | 232 |
| 26. Dr. Č. Zíbrt: Die Zeit der langen Nächte (J. Blau) | | 232 |
| 27. Dr. Č. Zíbrt: Altschechische Handguckerei und neutschechische Handforschung (J. Blau) | | 232 |
| 28. Dr. Iwan Franko: Studien über die ukrainischen Volkslieder (Dr. Z. Kuziela) | | 233 |
| 29. M. Voznjak: Studien über die galizisch-ukrainischen Grammatiken (Dr. Z. Kuziela) | | 233 |
| 30. Dr. A. Swjencickýj: Die Leichenklagen und die kirchlich-religiöse Dichtung (Dr. Zeno Kuziela) | | 234 |
| 31. Jaroslav Hordyňskýj: Legende von der Zerstörung der Hölle (Z. Kuziela) | | 234 |

| | Seite |
|---|-------|
| 32. Volodymyr Hnatjuk: Legende über die drei Frauennaturen (Dr. Z. Kuziela) | 234 |
| 33. Weihnachts- und Osterschuldichtungen. Sammlung von M. Voznjak (Dr. Z. Kuziela) | 235 |
| 34. Fedir Korš: Zur Geschichte des ukrainischen achtsilbigen Verses (Dr. Z. Kuziela) | 235 |
| Ergänzung zum Supplementheft VI (A. Dachler) | 126 |

2. Übersichten.

| | |
|---|----|
| Josef Blau: Český Lid (Das tschechische Volk). Volkskundlicher Sammler für die Tschechen in Böhmen, Mähren, Schlesien und der Slowakei. Jahrgänge XIV bis XVII (1905 bis 1908). | 57 |
|---|----|

V. Mitteilungen aus dem Verein und dem Museum für österreichische Volkskunde.

| | |
|--|-------------------|
| Nachruf für Dr. Josef Alexander Freiherr v. Helfert † | 60 |
| Jahresbericht für 1909, erstattet vom ersten Vizepräsidenten Hofrat Professor Dr. V. Ritter v. Jagić | 61 |
| Tätigkeitsbericht für 1909 des Museums, erstattet vom Museumsdirektor Dr. M. Haberlandt | 65 |
| Kassabericht für 1909, erstattet vom Kassier Julius Thirring | 68 |
| Vereinsleitung | 69 |
| Verzeichnis der Stifter, Ehrenmitglieder, Korrespondenten und Mitglieder | 70 |
| Tauschverkehr und Widmungsexemplare | 77 |
| Vereinsnachrichten | 79, 126, 202, 236 |
| Museumsnachrichten | 79, 127, 203, 236 |

Verzeichnis der Abbildungen.

| | |
|---|-----|
| Fig. 1. Kreuz mit Giebeldach | 8 |
| Fig. 2. Kreuz mit Kastenschutz | 8 |
| Fig. 3. Bildstock in Kapellenform | 12 |
| Fig. 4. Bildstock mit Bildernische | 12 |
| Fig. 5. Bildstock mit Bildernische | 12 |
| Fig. 6. Bildstock auf der Egg | 22 |
| Fig. 7—8. Grundrisse von Heanzenhöfen | 29 |
| Fig. 9—14. Markknoten | 46 |
| Fig. 15. St. Veit | 83 |
| Fig. 16. Räderkuchen von Bardowick | 84 |
| Fig. 17. Jesuskind, spazierenführend, Lebkuchenform | 94 |
| Fig. 18. Ausseer Männertracht mit Schoßrock | 145 |
| Fig. 19. Ausseer Trachten um 1860 | 147 |
| Fig. 20. Gößler Hut mit breiter Krempe | 159 |
| Fig. 21—23. Pläne der Rauchküche in Röthelstein | 195 |
| Fig. 24. Russischer Ofen | 226 |
| Fig. 25. Rauchofen und Peis in Norwegen | 227 |
| Fig. 26 a, b, c. Huzulische Herdöfen | 228 |
| Fig. 27. Rauchstubenherd in Kärnten | 229 |
| Fig. 28. Küchenherd in Urgesbach, Niederösterreich | 230 |

Tafel I: 1. Die Brüder Steinegger 1853. 2. Dieselben 1880. 3. Ein steirischer Gemsjäger. 4. Bauer aus Mariazell 1832.

Tafel II: 1. Das Kegelscheiben. 2. Ein Holzknecht. 3. Das Fensterln. 4. Ein Gemsjäger. 5. Jäger und Fischer.

I. Abhandlungen und grössere Mitteilungen.

Hausschmuck, Kreuze und Bildstöcke im Ultentale (Südtirol).

Von phil. Oswald Menghin.

(Mit 6 Textabbildungen.)

I. Vorwort.

Die Volkskunde ist eine Wissenschaft, die den Kinderschuhen noch nicht recht entwachsen ist. Zwar sind einige einschlägige Gebiete, vor allem die Volkspoese, aus anderen Interessen frühzeitig begangen worden, daher wohl bebaut und sogar in einer schon fast unübersehbaren Literatur behandelt. Im allgemeinen krankt diese junge Kunde aber noch sehr an üblem Dilettantismus, als dessen Hauptingrediens die Systemlosigkeit anzusehen ist. Es genügt kaum für den Anfang und ist doch nur eine schwache Leistung, einige tausend Sprüche von Marterln, Grabkreuzen, Totenbrettern, Motivtafeln, Wegkapellen, Kirchen und Häusern aus allen deutschen Landen zusammenzuraffen, wie es manche Forscher getan haben, oder eine ebenso lückenhafte Sammlung volkstümlicher Darstellungen oder Gegenstände jeder Art herzustellen, Arbeiten, denen, abgesehen von allen sonstigen Ungenauigkeiten, schon deswegen nur beschränkter wissenschaftlicher Wert zukommen kann, weil sie die Möglichkeit einer Statistik vollständig ausschließen. Denn es ist für die Bedeutung und Ausdeutung eines volkskundlichen Typs absolut nicht gleichgiltig, ob er sich in einem Gebiete einmal oder zehnmal oder hundertmal findet.

Hingegen ist es schweiß- und wertvolle Arbeit, alle Grabsprüche oder alle Hausverse, alle bildlichen Darstellungen, seien es Marterln oder Motivtafeln, Hausgemälde oder Schnitzereien, kurz, jeden Typ volkstümlichen Lebens in einem ethnologisch einheitlichen Gebiete nach physischer Möglichkeit vollständig oder, wo dies in sich ausgeschlossen erscheint, wie bei Sagen, Märchen, Kinderreimen, Volksliedern, in der höchsten erreichbaren Anzahl zu sammeln und zu verarbeiten, die gemeinsamen Charaktere, das Typische, herauszuheben und, falls genügende Schwesterarbeiten vorliegen, mit den Vorkommnissen anderer Gegenden zu vergleichen. Nur auf der Unterlage von in jeder Hinsicht systemvollen Aufnahmen ist der Ausbau unserer Wissenschaft möglich.

Ich schlage diesen Weg ein. Von meiner engsten Heimat Meran, dem alten Zentrum deutschen Volkslebens in Südtirol, ausgehend, gedenke ich, wie es die Umstände erlauben, die Kreise meiner volkskundlichen Aufnahmen immer weiter zu ziehen, sowohl in geographischer als in typologischer Hinsicht. Zunächst beschränke ich mich auf den historischen und auch ethnologisch ziemlich einheitlichen Begriff des Burggrafenamtes. Vielleicht ist es mir später gegönnt, mich über dasselbe hinaus zu verbreiten und den Vinschgau, das südliche Etschland und das Flußgebiet des Eisak, kurz, den Teil Tirols, den die Italiener treffend mit »Alto Adige« bezeichnen, und trotz seiner mehr als tausendjährigen germanischen Kultur — weniger treffend — als Appendix für ihren »Trentino« in Anspruch nehmen, in ebenderselben Weise zu behandeln. Die deutschen Sprachinseln, insbesondere den deutschen Nonsberg, würde ich in mein Forschungsgebiet einschließen. Weiter würde ich aber nur ungern gehen. Denn eine Grundforderung für wirklich tiefeschürfende Arbeit auf dem Gebiete der Volkskunde ist die intimste Kenntnis der zu durchforschenden Gegenden; und diese kann man sich wohl nur in der Heimat erwerben.

Vor allem was die bildende volkstümliche Kunst anlangt, sind wir in den meisten Ländern, auch in dem auf anderen folkloristischen Gebieten von Männern, wie J. V. Zingerle, Hörmann, Schneller, Alpenburg, Heyl, A. Menghin, Kohl und anderen, wohlherhellten Tirol, von systematischen Untersuchungen noch weit entfernt. Es handelt sich hier um die Erzeugnisse volkstümlichen Gewerbes und volkstümlicher Kunst, zwischen denen eine scharfe Grenze sich nicht ziehen läßt, also um das, was man gemeinhin mit Volkskunst zu bezeichnen pflegt, womit man zusammenfaßt, was nicht einerseits zur Volkspoesie, andererseits zum Volksrecht und Volksglauben gehört. Wir begegnen da vielen Typen, von denen einzelne noch gar nicht berücksichtigt sind, andere nur sehr spärlich. So die volkstümliche Verzierung der Häuser mit Gemälden und Skulpturen, die Kreuze an Wegen und Gebäuden, die Grabkreuze, die Malerei der Marterln, Grab- und Armeseelentafeln, der Bau und die Ausstattung der Bildstöcke und solcher Dinge noch viele.

Erst in jüngster Zeit hat man sich auch auf diesen Gebieten zu rühren angefangen. Von L. Hornbach wird seit 1906 »Malerischer Hausschmuck in Tiroler Dörfern« behandelt.¹⁾ Diese Studie soll sich über das Inntal, später vielleicht über ganz Nordtirol erstrecken. Die Arbeit ist systematisch und daher sehr verdienstlich. Noch verdienstlicher wäre sie allerdings, wenn sich der Verfasser nicht nur auf den geschlossenen Häuserkomplex der Ortschaften, sondern auch auf die fernab liegenden Höfe verbreiten und doch öfter eine Wertung

¹⁾ »Forschungen und Mitteilungen zur Geschichte Tirols und Vorarlbergs.« III. 1906, H. 2, S. 119; IV. 1907, H. 2, S. 159; V. 1908, H. 1, S. 27.

über Alter und Qualität der künstlerischen Leistung beifügen wollte. Dieser einzig richtige systematische Weg scheint leider nicht von den Urhebern eines Aufrufes, der zu Beginn dieses Jahres in den Tiroler Zeitungen zirkulierte, eingeschlagen zu werden. Derselbe lautet:

»Sammlung von Tiroler Wegkreuzen. Die Herren Dr. H. Pfaundler und F. W. Schroeter veranstalten eine möglichst vollständige Sammlung von Tiroler Wegkreuzen in photographischer Reproduktion mit erklärendem Text. Die Sammlung soll in Buchform erscheinen und einen wichtigen Beitrag zur Geschichte der Tiroler Volkskunst bilden, für die Forschung besonders wichtig, da diese kleinen, bodenständigen Kunstdenkmäler mehr und mehr durch gleichgiltige Industrieerzeugnisse verdrängt werden. Im Hinblick auf diesen Zweck bitten die Veranstalter alle Freunde der Tiroler Kunst um ihre Unterstützung. Photographien und Zeichnungen von Wegkreuzen, Bildstöckeln, Marterln und kleinen Kapellen, die nicht zu gottesdienstlichen Handlungen und zur Aufnahme von Personen dienen, schriftliche Angaben über ihren Standort, ihre Geschichte, ihren künstlerischen Wert, Farbe, Material etc. werden dankbar entgegengenommen. Natürlich müssen alle Angaben der Wahrheit entsprechen. Was nicht feststeht und auch nicht geeignet ist, Nachforschungen den richtigen Weg zu weisen, wolle man unberührt lassen.«

Wer sich bei volkscundlichen Forschungen auf Einsender verläßt, ist von vornherein verloren. Fürs erste, weil sich die idealen Einsender überhaupt höchst selten finden, und fürs zweite, weil solche Einsendungen immer mit höchster Vorsicht zu behandeln sind. Autopsie gilt hier alles. Es wird daher bei der ganzen Arbeit schade um Mühe und Kosten sein. Die gründliche Bearbeitung eines Tales oder Gaus wäre nutzbringender.¹⁾

Ich lege hier den ersten Teil meiner eigenen Arbeit vor. Das Burggrafenamt gliedert sich selbst wieder in mehrere kleinere Gruppen, unter denen sich das Ultental durch besonders scharfe ethnologische, anthropologische und geographische Grenzen abhebt. Dieses Tal habe ich nach verschiedenen Typen begangen. Drei zusammengehörige seien hier geboten: der Hausschmuck, unter dem ich alle Malereien, auch musivische Arbeiten und frei aufgehängte Tafeln, sowie plastischen, nicht aber architektonischen Zierat an der Außenseite des Hauses verstehe, die Kreuze an Wegen, Brücken und Häusern (nicht aber in Friedhöfen), und endlich die Wegkapellen und Bildstöcke.

Ich habe keinen Weg gescheut, um eine größtmögliche Vollständigkeit meiner Aufnahmen zu erreichen. Wenn aber im allerunbegangenen Tanne oder auf der höchsten Alpe oder bei dem

¹⁾ Für das benachbarte bayrische Alpengebiet finden wir eine treffliche Arbeit über die alte volkstümliche Fassadenmalerei in F. J. Bronners: „Von deutscher Sit' und Art“, München 1908, S. 305.

weltentferntesten Bauernhöfe sich vielleicht ein Kreuz oder ein Bildstock finden sollte, die hier nicht verzeichnet stehen, so sehe man diesen Mangel, der die Möglichkeit einer Charakteristik ja nicht beeinträchtigen kann, dem übrigen Fleiße des Verfassers nach, der zwei Sommermonate ein Tal von acht Gehstunden Länge und fast 1500 *m* Höhendifferenz der Siedlungen kreuz und quer durchstreift hat, um eine nicht allzu reiche volkskundliche Ernte zu erzielen.

II. Allgemeines.

Haus und Hof, Vieh und Feld, Arbeit und Ernte empfiehlt der Bauer dem Himmel und den Heiligen. Um ihren Schutz fleht er nicht nur in seinen Gebeten, sondern auch durch Opfer und Werke, am liebsten durch solche, deren längerer Bestand ihm auch längeren Schutz zu sichern scheint. Neben frommen Stiftungen taugt hierfür besonders die Errichtung von Darstellungen der göttlichen Personen und der himmlischen Patrone. Es entspricht zugleich dem Schmuckbedürfnis des Volkes, daß diese Dinge mit Vorliebe an der Außenseite des Hauses, in der Nähe desselben, aber auch weit draußen im Felde oder im Walde angebracht werden. Reiner Lust an Zierat und Farbe entspringt anderweitige (ornamentale) Bemalung, praktischem Bedürfnisse die Anbringung von Sonnenuhren an den Häusern.

Wir treffen wie anderwärts auch in Ulten Malereien und Skulpturen an den Wänden der Baulichkeiten,¹⁾ meist Darstellungen von Heiligen, aber auch Jagdstücke, Architekturmalerei, Kreuze,²⁾ an den Hauswänden angebracht, öfter aber freistehend, häufig sehr weit vom Gehöfte entfernt, endlich Wegkapellen und Bildstöcke, oft in nächster Nähe der Siedlung, nie sehr weit davon liegend. Diese drei Typen gehören zusammen, bilden, ich möchte sagen biologisch, eine Gruppe: den künstlerischen Außenschmuck der Höfe unserer Alpentäler.

1. Malereien und Skulpturen an Häusern.³⁾

Malereien werden an den Häusern auf dreifache Art angebracht: Sie sind entweder, meist in Freskotechnik, direkt auf die Mauer des Hauses aufgetragen. Oder ein Gemälde auf Holz, Leinwand und dergleichen ist in die Hauswand, sei sie von Holz oder von Stein, eingelassen und damit, manchmal auch durch einen Rahmen, organisch verbunden. Oder endlich das Bild wird frei aufgehängt.

¹⁾ An oder über den Stalltüren finden wir kaum eine andere Darstellung als einen der beliebtesten Viehpatrone (Martin, Antonius, Leonhard) in Farbendruck, selten in schlechten Ölbildern. In Ulten kehren sie fast ausnahmslos wieder und bieten daher kein weiteres Interesse.

²⁾ Wetterkreuze, das sind einfache, ein- bis dreibalkige Holzkreuze, werden auch in Ulten an exponierten Punkten zur Verhütung von Blitz und Hagel aufgestellt. Sie tragen keinen Korpus, nur manchmal ein Kästchen mit Heiligenreliquien, und sind daher künstlerisch belanglos. Ihre Erwähnung mag genügen.

³⁾ Die Ziffern beziehen sich auf das Verzeichnis.

Für die erste Art der Anbringung sind natürlich Kalkwände notwendig. In Ulten, einem zum größten Teile hochalpinen Tale, herrscht aber der Holzbau vor. Das Blockhaus erhebt sich auf einem kaum 2 *m* hohen Steinunterbau. Dieser ist also zu nieder, als daß sich Gemälde daran geschmackvoll und weit sichtbar anbringen ließen. Selten nur hebt sich dieser Unterbau auf einer Seite zu größerer Höhe, wodurch er dann allerdings zur Anbringung von Gemälden tauglich wird. Wir treffen daher in unserem Tale wenig Bilder in Fresko- oder ähnlicher Technik, und immer weniger, je weiter wir taleinwärts dringen oder je höher wir die Talwände emporklimmen. Denn der Steinbau findet sich häufiger nur in dem geschlossenen Teile der am niedersten gelegenen Dörfer Vorder-Ultens, St. Pankraz (737 *m*) und St. Wallburg (1192 *m*), sehr selten in den Dörfern der hinteren Talhälfte St. Nikolaus (1264 *m*) und St. Gertraud, italienisch Sa. Maria Maddalena (1512 *m*), gar nicht bei den besonders das sonnen-seitige Talgehänge begleitenden Einzelhöfen und in den aus solchen sich zusammensetzenden Fraktionen St. Helena (1536 *m*) und St. Moritz (1642 *m*). Danach richtet sich denn auch das Vorkommen der in diese Gruppe fallenden Hausmalereien. Wir begegnen solchen nur in St. Pankraz (1, 3, 4 *a* und *b*, 6 *a*, 7), in St. Wallburg (51, 52, 53, 54, 58, 59, 60, 61 *a* und *b*, 62, 63) und in St. Nikolaus (125, 127).

Die Gegenstände, welche in diesen Malereien zur Darstellung gelangen, sind natürlich zumeist bäuerliche Schutzpatrone,¹⁾ die Muttergottes in allen möglichen Verehrungsformen, vor allem die Maria Hilf (1, 4 *a*, 5, 51, 53, 54, 58, 63), die heilige Familie (7, 61 *a* und *b*), Christus am Kreuz mit Maria, Johannes und Magdalena (62, 125), der heilige Florian (4 *a*, 60), der heilige Josef (58), der heilige Sebastian (4 *a*), die heilige Helena (127), der Namen Jesu (6 *a*). Aber auch andere Sujets werden verwendet. Es begegnet uns ein Jagdstück (4 *b*), mehrfach eine Sonnenuhr (52, 59), auffallend selten reiche Architekturmalerie (3). So schön bemalte Häuser, wie wir sie anderwärts oftmals treffen, fehlen in Ulten. Der alpine Charakter, die frühere Unzugänglichkeit, geringer wirtschaftlicher Wohlstand des Tales mögen die Ursachen sein.

Nicht gar zu oft, aber doch einigemal finden wir diese Bilder auch von Inschriften, Sprüchen begleitet. Stil und Orthographie lassen meist alles zu wünschen übrig. Die Sprüche sind gewöhnlich religiösen Inhaltes (53, 58, 60, 63), auch weltlichen (4 *b*). Ohne zugehöriges Bild trifft man Hausprüche in Ulten fast nie.

Die künstlerische Qualität dieser Malereien, insoweit sie figural sind, schwankt wie überall zwischen Vollendung und greulicher Schmiererei. Es kann der Grundsatz gelten, daß die älteren Stücke die besseren sind. Solche trifft man aber in unserem Tale nicht zahlreich (4 *a*, 6 *a* und *b*, 63, 127). Und von diesen kann man als

¹⁾ Über deren Bedeutung vergl. Hörmann: „Das Tiroler Bauernjahr.“

künstlerisch höchstehend nur eines bezeichnen (63). Die anderen sind mehr oder weniger mittelmäßig (4 a, 61 a, 127) oder ganz schlecht (61 b). Tüchtig ist auch die alte Architekturmalerei des Pflegehauses in St. Pankraz (3). Als älteste Hausmalerei in Ulten überhaupt dürfte die Sonnenuhr von 1673 beim Obern Partn in St. Wallburg zu bezeichnen sein (52). Von der künstlerischen Qualität der jüngeren Gemälde läßt sich noch weniger Gutes sagen. Sind es nicht überhaupt ganz gräßliche Kunstverbrechen herumziehender Fassaner, so sind es doch fade, kunst- und geistlose Pinseleien städtischer Dekorationsmaler.

In älterer Zeit mögen wohl die tüchtigen Lanaer Dorfmaler, wie Pichler, Tribus, für solche Arbeiten bestellt worden sein. Das vergangene Jahrhundert hat aber mit diesen letzten Nachfahren der berühmten Tiroler Meister des 17. und 18. Jahrhunderts aufgeräumt und der Barbarei der wandernden Maler freies Feld gelassen. Dieselben stammen meist aus dem Fassatal. Die früheren Leistungen der Fassaner waren oft nicht so schlecht, besonders was Dekoration von Truhen, Kästen und dergleichen anlangt. Denn auch in ihnen wirkte noch lange die große Tradition ehemaliger Kunstherrlichkeit der großen Fleimser Maler nach. Dieselbe scheint aber im Laufe des 19. Jahrhunderts gänzlich versiegt zu sein, und die herumziehenden Maler, denen sich schließlich immer mehr Elemente aus anderen Ländern beigegeben haben, sind nun nichts mehr als eine beständige Gefahr für die alten Kunstdenkmäler, die sie durch »Restaurierung« aufgreulichste verwüsten und dadurch meist für immer vernichten. Der Fassaner schreckt vor keiner Arbeit zurück und erneuert für ein Mittagessen oder wenige Sechser ebenso gern die kunstlose Schmiererei eines Vorgängers als ein verblaßtes Fresko der Gotik oder Renaissance. Die Namen dieser Leute bleiben meist unbekannt. Hie und da fällt es aber doch einem ein, zu signieren, vielleicht wenn ihm eine Restauration oder ein selbstgeschöpftes Werk besondere Befriedigung gewährt (62, 143).

Ähnliches gilt für die zweite und dritte Gruppe des malerischen Hausschmuckes. Auch Vertreter dieser treffen wir in Ulten nur selten (5, 6 b, 41, 55, 110, 124, 128). Es sind Ölgemälde auf Holz oder Leinwand, die meist an geschützter Stelle, am liebsten über der Haustür angebracht werden. Nicht ungern bittet der Bauer anderwärts, zum Beispiel in der Kirche, unbrauchbar gewordene Bilder aus und verwendet sie zu solchen Zwecken (110, 128, s. a. 99).

Auch hier treffen wir, zwar seltener, Sprüche (5, 41); dieselben Patrone: die Muttergottes, vor allem die Maria Hilf (5, 66, 41, 110), die heilige Familie (124), an einem wassergefährdeten Hause auch den heiligen Johannes Nep. (55). Während bei der früheren Gruppe die Wahl des Patrons eine ganz freie ist, da der Bauer den Heiligen nach Wunsch bestellen kann, wird sie hier manchmal behemmt durch den oben erwähnten Umstand, daß man eben auch nimmt, was

anderswo frei wird. Auf diese Art können sonst ganz ungebräuchliche Heilige ans Haus kommen (128).

Dieser Umstand wirkt auch mit an den künstlerischen Verhältnissen der Bilder beider Gruppen. Von Kirchen herstammende Gemälde sind meist älter und stehen auf höherer künstlerischer Stufe (110, 128), andere geben an Kläglichkeit den oben geschilderten Fassaner-Werken nichts nach (5, 66, 41, 124).

Über Skulpturen an Häusern in Ulten ist nicht viel zu bemerken, da sie sich ja recht selten finden (2, 56, 57, 126), zumal ältere (126). In neuester Zeit scheint man sie der Bemalung vorziehen zu wollen, woran wohl die Schlechtigkeit der Maltechnik — ein den Einflüssen der Witterung trotzbietendes Fresko können nur mehr ganz wenige Meister herstellen — und die sogar bäuerlicher Anspruchslosigkeit zu gering erscheinende Kunst der gewöhnlichen »Tuifelemaler« schuld tragen mag. So wurden die beiden neuesten Häuser in St. Wallburg mit Statuen geschmückt (57, 58). Allerdings kommt der ländliche Geschmack über künstlerisch ziemlich wertlose Grödner Ware nicht hinaus. Die gewöhnlichen volkstümlichen Patrone, Jesus (57), Maria (56), der heilige Josef (2), der heilige Johannes Nep. (126), kehren auch hier wieder.

2. Kreuze.

Viel reicher als an malerischem Hausschmuck ist das Ultental an Kreuzen. Es finden sich wenig Gehöfte, wo sich nicht an der Hauswand oder — dies ist am häufigsten der Fall — zwischen Haus und Stadel an der oberen Seite des Gehweges, oft auch weiter draußen im Felde das Bild des Gekreuzigten findet. Der Holzbau der Häuser, der eine Bemalung eben verhindert, trägt sicher zu diesem auffallenden Reichtum an Kreuzbildern bei. Die Form der freistehenden Wegkreuze ist die in Südtirol allgemein übliche und allbekannte. In den meisten Fällen ist das Kreuz nur durch ein Giebeldach geschützt (Fig. 1), seltener durch eine rhombische, nach vorne offene Kasette (Fig. 2), noch seltener durch einen auch nach vorne (durch Glas) gedeckten Kasten (26). Die an Häusern angebrachten Kreuze tragen gewöhnlich kein Schutzdach, dafür häufiger Blumen- oder Fruchtschmuck. Am Längsbalken, unterhalb des Körpers, manchmal auch am Querbalken und dann immer gemalt, findet sich sehr oft eine Jahreszahl eingeschnitten, seltener gemalt. Sie gibt aber nicht das Alter des Christusbildes, sondern nur die Zeit der Aufstellung oder der Wiederaufstellung des Kreuzstammes an. Häufig wird ja der Korpus überhaupt nicht unmittelbar an dem großen Kreuzpfahle befestigt, sondern an diesem wird ein kleineres Kruzifix mit einem oft viel älteren Korpus angebracht. Die Anfangsbuchstaben des Namens der Errichter sind nicht selten der Jahreszahl beigefügt. Die Dimensionen solcher Kreuze variieren sehr. Es gibt manche von mächtiger

Höhe, aber auch sehr kleine, die sich kaum meterhoch vom Erdboden erheben (116). Die normale Höhe aber dürfte 3 m sein.

Was die künstlerischen Qualitäten der Christusbilder anlangt, treffen wir auch hier vollwertige Kunstwerke neben Bauernschnitzereien, denen zur Blasphemie nur die Absicht fehlt (20, 25, 114). Gemeinhin gilt auch hier der Satz, daß die älteren Arbeiten die besseren sind. Allerdings ist es bei schlechten Stücken wohl unmöglich, ein Alter anzugeben. Denn eine miserable Schnitzerei von heute und eine solche vor zweihundert Jahren sehen sich ähnlich wie ein Ei dem anderen, besonders wenn einmal mehrere Fassungen und der nötige Schmutz darüberliegen. Von Stil kann man da nicht reden. Eine

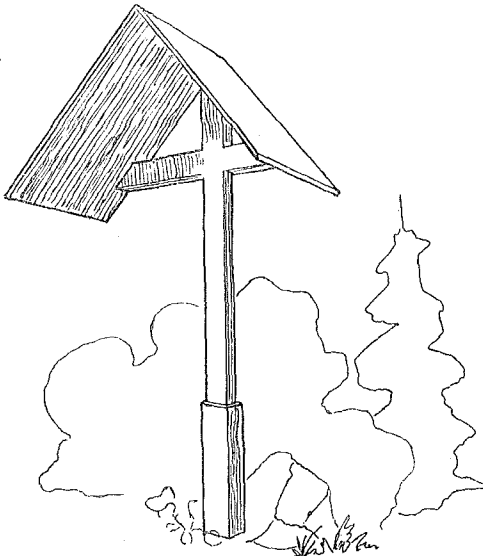


Fig. 1. Kreuz mit Giebedach.

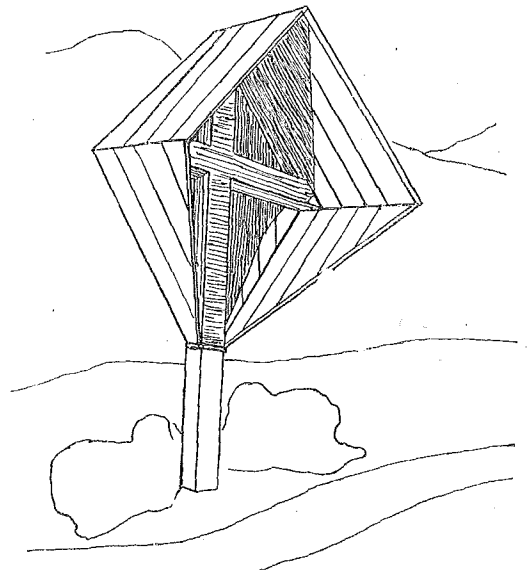


Fig. 2. Kreuz mit Kastenschutz.

Wertung des Alters und der Leistung wird auch oft durch die ganz greuliche Fassung der Kreuzfixe erschwert. Es gehört ein sehr geübtes Auge dazu, um unter der Ölfarbtünche die gute Schnitzerei herauszukennen. Dies gilt auch für die übrigen im Volksgebrauche stehenden Skulpturen. Wieder sind es die wandernden Tuifelemaler, die solche Sünden begehen. Die neueren Kreuze sind gewöhnlich mehr oder minder gute Grödner Arbeit. Das Kreuzholz ist nur ausnahmsweise mit Schnitzerei verziert (78).

Häufig steht das Kreuz allein (8, 9, 13, 14, 15, 16 a und b, 19, 20, 21, 23, 24, 25, 28, 42, 43 a und b, 44, 46, 47, 64, 65, 66, 67, 68, 70, 71, 73, 76, 77, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 87, 88, 90, 94, 95, 97, 114, 115, 116, 120, 121, 122, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 142, 149, 150, 151, 152 a und b, 153 a und b, 155). Nicht selten aber treffen wir Zutaten verschiedener Art: eine bloße Inschrift (111), ein Bild (26), die auch anderwärts beliebten Marterwerkzeuge, stets

kunstlos von den Bauern selbst geschnitten (96, 112, 113, 114), kleinere Skulpturen zu Füßen des Heilands (117, 141), auch figurenreichere Darstellungen, als die bekannte Gruppe Maria und Johannes (48, 92, 119), zu denen Maria Magdalena (22) und auch noch die beiden Schächer kommen können (86), ferner Engel, die das Blut aus den Wunden des Gekreuzigten auffangen (45), und andere Figuren in beliebiger Zusammenstellung (89).

Von all diesen Skulpturen gilt in künstlerischer Hinsicht Ähnliches, was früher über die Kreuzbilder gesagt worden ist. Ganz tüchtige Arbeiten wechseln mit roher Bauernplastik ab. Selten gehören der Christus und die Beifiguren ursprünglich zusammen. Dieselben sind vielmehr meist anderswo hergenommen und oft viel älter oder jünger, schlechter oder besser als das Christusbild.¹

Eine ganz besondere Art der Kreuzzutaten verdient ausführliche Berücksichtigung. Es sind dies die Armeseelen- und die Totenrasttafeln. Beide Typen finden sich auch zu einer Tafel verbunden (11, 12, 17), öfter aber gesondert, die Armeseelentafeln seltener (10, 69, 74, 93, 98, 112) als die Totenrasttafeln (10, 18, 27, 48, 75, 78, 91, 113, 154, 156). In ihrer äußeren Gestalt zeigen sie die einfachsten Formen ähnlicher Typen, der Marterln und Motivtafeln, sind aus Holz oder Blech wie diese und finden sich fast nie allein, sondern stets in Verbindung mit einem Kreuze oder einem Bildstocke, Armeseelentafeln auch in Totengrüften. Die Tafel in der Totengruft von St. Pankraz trägt die Inschrift:

Jesu, durch dein heil. Blut und Wunden
 Errette mich von der Qual und Sündenwunden,
 Laß mir deine Marter und Pein
 Zur Erlösung aus dem Fegfeuer sein.
 Erbarmet euch meiner doch wenigstens ihr meine Freunde.

Nur einmal fand ich eine Armeseelentafel ganz allein an einen Baum genagelt, an dem wilden Ohrwaldsteig, der die fast unbesiedelte Schattenseite des Ultentales entlang nach dem Tisenser Mittelgebirge führt. Die Tafel trägt die Inschrift:

Erbarmet dick meiner, O mein Jesus Barmherzigkeit. 360 A. R. I. P.

Die Armeseelentafel bietet eine sehr einfache Darstellung: meist zwei, manchmal auch drei nackte menschliche Gestalten (Mann und Weib, Adam und Eva) strecken bittend die Hände aus dem Feuerpfuhle, darin sie leiden.¹ Über dem »Fegfeuer« wird, in Wolken schwebend, gern die Muttergottes, ein Kelch mit Hostie in Strahlen, ein Auge Gottes gemalt.

Die Totenrasttafel besteht nur aus einer gemalten schwarzen Totenbahre. In Bildstöcken wird die Bahre gleich an die Mauer oder das Hauptbild gemalt. Der Zweck der Totenrasten ist ein doppelter.

¹) Diese Darstellung wird auch geschnitzt und besonders häufig als Antependium in Wegkapellen und Bildstöcken verwendet.

Hier können sich die Träger bei einem Begräbnisse ausruhen, was bei den weiten Entfernungen mehrmals notwendig ist. Andererseits erwartet an einer solchen Stelle die Geistlichkeit den Zug. Mit einer solchen Rast ist eine kirchliche Zeremonie verbunden, die bezahlt werden muß. Nach einer Wallburger Kuratial-Instruktion von 1773 erhält der Kurat »für Conduct außer der Freithof Mauer, oder Luckh auf ainer Dodten Rast 6 Kr.«

Beide Arten von Tafeln tragen fast immer eine Inschrift.¹⁾ Bei Armeseelentafeln sehen wir am beliebtesten — oft verballhornt — die Sprüche:

1. Erbarmet euch mein, erbarmet euch mein, wenigstens ihr meine Freunde, denn des Herrn Hand hat mich berührt²⁾ (17, 93, 98, 112).

Derselbe Spruch findet sich auch zu einer Totenrasttafel (91).

2. Erbarmet euch unser
mit einem Vaterunser (10, 11, B. 106).

3. Lebe stets in Sorgen,
rechne nie auf lange Zeit,
auch dir ist die Stunde verborgen,
die dich ruft zur Ewigkeit (17, 98).

Wir finden auch:

4. Ihr lebet so dahin
und nehmet nicht in Acht,
daß jeder Augenblick
das Leben kürzer macht³⁾ (74).

Und endlich verschiedene Anrufungen und Verse, wie:

5. Mein Jesus Barmherzigkeit — O betet für die armen Seelen — O ihr alle, die ihr vorbeigehet, sehet, ob ein Schmerz ist wie der unserige⁴⁾ u. s. w. (12, 69, 93, B. 103, 107).

Bei den Totenrasttafeln fehlt fast nie der Spruch:

O Mensch betracht (gedenk an) die Totenbahr',
Vielleicht trifft's dich noch dieses Jahr⁵⁾
(10, 27, 75, 78, 113, 154, 156, B. 103, 106).

Allerdings erscheint er oft in den seltsamsten Verballhornungen. Einmal findét sich »Mementi mei« (B. 36).

¹⁾ Ich bringe hier zugleich die Zahlen für die Tafeln in Bildstöcken (unter „B“).

²⁾ Job c. 19 v. 21. „Miseremini mei, miseremini mei, saltem vos amici mei, quia manus domini tetigit me.“ — Hörmann: „Grabschriften und Marterlen.“ I, S. 80, Vagen bei Bozen.

³⁾ W. O. Zingerle: „Deutsche Haussprüche aus Tirol“, S. 28, Gries, Ellbögen, Landeck, Miemingen, Kauns. — Hörmann: „Grabschriften und Marterlen“, III, S. 123, Triebengraben, Steiermark. — Hörmann: „Haussprüche“, S. 133, Schmiern. — Dreselly: „Grabschriften“, S. 222, Ellbogen. — Var. Alemannia, B. 8, Wurzbach, Schwaben. (Als Hausspruch sehr verbreitet.)

⁴⁾ Jeremias, Threni c. 1 v. 12 „Et videte, si est dolor sicut dolor meus.“

⁵⁾ Hörmann: „Grabschriften und Marterlen“, I, S. 76, Karneid. — Dreselly: „Grabschriften“, S. 167, Karneid. — Eigene Sammlung: Völlan 1871, Untersirmian c. 1750.

Das erbärmliche Deutsch, in dem diese Inschriften fast durchaus abgefaßt sind, verrät uns zugleich die Maler der Tafeln. Es sind wieder die herumziehenden Fassaner, die schon einmal als erbgesessene Farbenkünstler des Volkes erscheinen. Und für solche Dinge sind sie allerdings auch einzig verwendbar. Denn es besteht bei all diesen Darstellungen, seien es nun Marterlen oder Totenrasten, Armeseelen- oder Motivtafeln, eine strenge volkstümliche Tradition, die nur sie kennen und nie überschreiten. Ihr Pinsel allein spricht eine dem Volke verständliche Sprache, vermag ihm Dinge zu sagen, die das größte Kunstwerk eines modernen Meisters nicht im entferntesten auslösen würde.¹⁾ Ich kenne keine Totenrast- oder Armeseelentafel, die viel über hundert Jahre alt wäre. Die früheste kann ich von 1787 nachweisen (106). Nichtsdestoweniger ist nicht daran zu zweifeln, daß solche Darstellungen schon viel früher gebräuchlich waren, ja sehr alt sind, aber nicht erhalten blieben, da eine Malerei auf Holz oder Blech, den Einflüssen der Witterung ausgesetzt, bald zugrunde geht. Die obenerwähnte Armeseelendarstellung als Antependium ist uns ja schon aus dem Mittelalter bekannt.

3. Wegkapellen und Bildstöcke.

Neben den Kreuzen nehmen die Wegkapellen und Bildstöcke in Ulten den hervorragendsten Platz ein. Sie sind wie jene wohl deshalb so häufig zu finden, weil sie einen Ersatz für Hausgemälde, deren Anbringung die Bauart nicht gestattet, bieten. Ich rechne zu dieser Art volkstümlicher Schutzheiligtümer alle kapellenähnlichen Baulichkeiten aus Holz oder Stein, die nicht zur Feier der Messe dienen, und bezeichne im besonderen als Wegkapellen solche, die einen Altar besitzen und geräumig genug sind, daß man sie betreten kann und Bänke Platz haben; als Bildstöcke alle anderen, die entweder äußerlich die Kapellenform nachahmen, dieselbe mehr oder minder verkümmert wiedergeben, oder endlich Bildstöcke im eigentlichsten Sinne des Wortes — einen Stock mit einem Heiligenbilde darauf. Die meisten derselben dürften wohl aus dem 17. und 18. Jahrhunderte stammen, wenn auch der Bau ein neuerer ist. Denn der Bauer läßt einen alten Bildstock nicht so leicht abkommen und errichtet für einen baufälligen einen neuen. Er verehrt dessen Heilige fast als Penaten. Auch die Geistlichkeit tut das Ihre, um den Fortbestand dieser kleinen Denkmäler der Frömmigkeit zu sichern. Fällt ein Bildstock einem Straßenbau zum Opfer, wie es in letzter Zeit in Ulten vorkam, so wird gesorgt, daß ein neuer an seine Stelle tritt.

Wegkapellen begegnen uns nicht sehr häufig (38, 123, 158). Sie verursachen dem Erbauer doch größere Unkosten, besonders da zu einer solchen doch schon immer Handwerker besseren Grades

¹⁾ Über Tafelmalerei vergl. „Zeitschrift des deutschen und österreichischen Alpenvereines“ 1888, S. 129, K. Gruber: „Marterl und Taferl.“

notwendig sind. Sie sind, wenn nicht die Ortskirche sich ihrer annimmt, meist sehr einfach und schmucklos eingerichtet und bieten wenig volkskundliches und kunsthistorisches Interesse.

Die Bildstöcke hingegen in ihrer meist höchst primitiven, selten stilvollen Bauart sind gewöhnlich das Werk bäuerlicher Hände. Stein, Kalk, Sand und einige Bretter fürs Dach sind das ganze notwendige Material. Auf Winkelmaß und äußere Architektur wird vollständig verzichtet. Übrigens zeichnen sich neuere Bildstöcke durch viel sorgfältigere Ausführung aus; wir finden aber auch ältere von ganz besonders hübscher Architektur (34, 37).

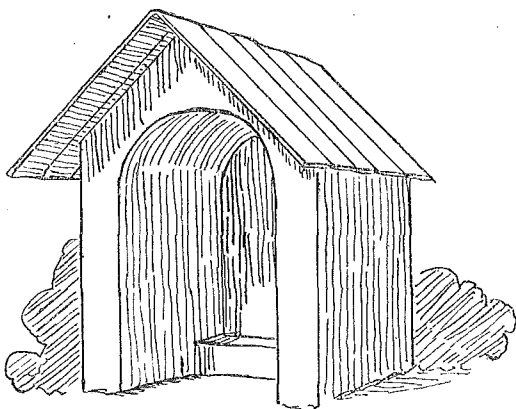


Fig. 3. Bildstock in Kapellenform.

Der äußeren Gestalt nach können wir, wie schon oben angedeutet, drei Hauptgruppen von Bildstöcken unterscheiden: Erstens solche, deren Öffnung in noch starker Anlehnung an die Kapellenform bis zum Fußboden sich erstreckt (Fig. 3), so daß man sie noch aufrecht betreten kann, obzwar sie stets von einem Gitter abgeschlossen sind und nur zur Ausschmückung geöffnet werden (40, 106, 159).

Zweitens Bildstöcke, deren Öffnung sich mehr oder minder weit über dem Fußboden befindet (29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 39, 49, 50, 99, 100, 101, 102, 103, 107, 109, 143 a und b, 144, 145, 146, 147, 157). Zu dieser Gruppe zählen sehr

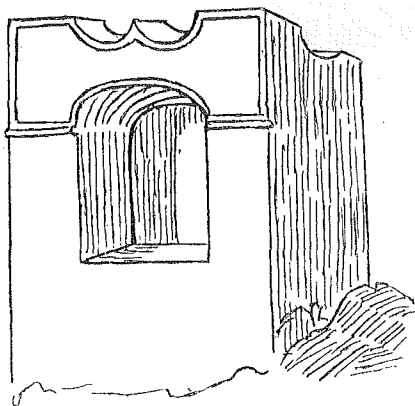


Fig. 4. Bildstock mit Bildernische.

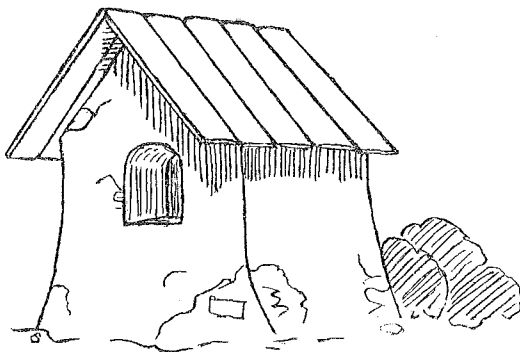


Fig. 5. Bildstock mit Bildernische.

hübsche Formen (34 = Fig. 4, 37, 99, 105, 107), allerdings aber auch (Fig. 5) die primitivsten (33, 35, 36, 49, 50, 100, 101, 102, 103, 109, 143 b, 144, 157). Drittens endlich begegnen uns Bildstöcke aus Holz von verschiedener Form (104, 108, 148).

Alle drei Gruppen sind durch Übergänge verknüpft. Von der Kapelle führt uns der noch betretbare Bildstock zum Bildstock mit größerer oder kleinerer Öffnung mit allen seinen Varianten, von diesem der hölzerne Bildstock ähnlicher Gestalt (104) bis zum einfachen Stocke mit Heiligenbild. Bei den dem Kapellentypus noch näherstehenden Formen findet sich innen oft eine höhere oder niedrigere Stufe, die wohl als organischer Überrest des Altars anzusehen ist. Sie dient bei mit Totenrasten verbundenen Bildstöcken zur Anbringung der Totenbahre (34, 99, 106) oder von Armeseelendarstellungen (107). Das Dach ist fast immer ein einfacher Giebel; nur einmal sah ich eine andere Form (34 = Fig. 4). Die Öffnungen dieser Bildstöcke sind rundbogig, in neuester Zeit scheint aber der Spitzbogen vorgezogen zu werden. Das hölzerne Bildstöckel auf der Spitzneralm (104) hat eine viereckige Öffnung. Die Spitzneralm liegt am Übergang in den deutschen Nonsberg, wo sich dieselbe Form öfter findet, während sie für Ulten einzig dasteht. Die Öffnungen der gemauerten Bildstöcke schließen meist Gitter aus Holz oder Eisen ab. Manchmal findet sich eine Jahreszahl daran, die natürlich nicht das Datum der Errichtung angeben muß. Schöne schmiedeeiserne Gitter kommen vor, aber spärlich.

Das Inventar der Wegkapellen und Bildstöcke besteht in Bemalung und beweglichen Gegenständen. Figural bemalte Bildstöcke finden sich selten. Die Bemalung erstreckt sich auch auf die Außenseite des Gemäuers (99) oder findet sich nur außen (39). Beliebte ist die Darstellung des Auges Gottes, die ins Giebfeld gesetzt wird (39, 102, 103, 106). Dazu tritt noch eventuell eine Jahreszahl, eine Inschrift (106). Auch eine eigene Giebelnische zur Aufnahme einer Skulptur begegnet (146). Primitive ornamentale Bemalung, farbige Striche kommen öfter vor. Bei Bildstöcken aus Holz ist eine Bemalung natürlich unzweckmäßig. An ihre Stelle tritt Schnitzerei (104).

Das bewegliche Inventar besteht, abgesehen von natürlichem oder künstlichem Blumenschmuck, aus zumeist ganz wertlosen »Tafeln« und Skulpturen. Jeder Bildstock trägt als Hauptstück die Darstellung der Heiligen, denen er geweiht ist, daneben oft noch eine wahllose Menge anderer Heiligenbilder und Figuren. Da sehen wir die Farbendrucke und böhmischen Glasmalereien, welche die Christusecke der Bauernstuben verzieren, wieder neben allen möglichen gedruckten und gemalten Heiligenbildern. Die Figuren sind aus Gips, aus Holz, aus Porzellan und ähnlichen Stoffen. Es lohnt sich nicht einmal der Mühe, die Namen der Heiligen zu konstatieren. Denn man würde daraus kein richtiges Bild gewinnen, welche Heiligen der Bauer vorzugsweise verehrt, da er jedes Bild, das ihm irgendwie in die Hände gerät, in seinen Bildstock steckt, wenn in der Stube kein Platz mehr dafür ist.

Volkskundliches oder kunsthistorisches Interesse können nur die Darstellungen der Hauptheiligen des Bildstockes, die ans Mauerwerk gemalten Bilder, selten auch noch andere Gemälde oder Statuen beanspruchen. Wir haben schon oben bei den Hausgemälden gesehen, welche Heiligen der Ultner Bauer bevorzugt. Wir haben in den Bildstöcken noch reicheres Material. Es sind vor allem die Mitglieder der heiligen Familie, Jesus in verschiedener Darstellung, als *Ecce homo*, *Crucifixus* u. s. w. (34, 39, 40, 49, 50, 101, 102, 104, 109, 159), Maria in allen möglichen Verehrungsformen, insbesondere als *Lourdes-Muttergottes* (29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 39, 49, 50, 99, 101, 103, 104, 107, 123, 143 *a* und *b*, 146, 158, 159), und Josef (49), auch Gott Vater (39, 145), die Gruppe Christus am Kreuz, Maria, Johannes (106), *Pietà* (109, 146). Zweitens die gewöhnlichen Haus- und Feldpatrone des Tiroler Volkes, Martin (36, 101, 157), Antonius von Padua (34, 102, 159), Sebastian (36, 99), Petrus (37, 39), Paulus (39?), Valentin (99?, 100), Johannes Nep. in der Nähe von Bächen (108, 144, 147, 148, 158). Endlich drittens die Heiligen, nach denen die Ortschaften und Kirchen Ultens benannt sind, Wallburg (36, 99, 103), Nikolaus (36, 99), Magdalena (99?, 159), Mauritius (99, 103), Gertraud (159).

Schon früher wurde erwähnt, daß sich mit den Bildstöcken auch Armeseelenbilder (34, 35, 103, 106, 107), häufiger noch Totenrasten (34, 35, 36, 39, 99, 103, 106) verbinden. Alles Notwendige über deren Zweck und Umstände wurde dort gesagt.

Inschriften finden sich an den Bildstöcken nicht selten. Sie stehen an der Mauer (39, 99, 106, 107, 146, 147) oder auf einem Bilde innen (34, 36, 101, 103, 159). Sie geben ein Gebet (34, 39, 146, 147, 159), den Erbauer, auch eine kurze Geschichte des Bildstockes an (34, 39, 99), manchmal einen Spruch (99, 101, 103, 106, 107). Für die Armeseelen- und Totenrasttafeln sind die Verse schon oben mitbehandelt.

Von den Malern all dieser Sachen gilt dasselbe, was bei der Behandlung des Hausschmuckes gesagt worden ist: auch hier sind der sterbenden Gilde der Dorfmaler, die oft Ausgezeichnetes geleistet haben (99), die Fassaner nachgefolgt, mit all ihren Tugenden und Untugenden, den schreienden Farben, der Unkenntnis jeder Perspektive, dem Unvermögen einer auch nur im größten richtigen Zeichnung, aber auch mit ihrer genauen Kenntnis volkstümlicher Bedürfnisse und Traditionen. Die Skulpturen erheben sich — soweit sie nicht überhaupt elende Ramschware herumziehender Hausierer sind — selten über kunstlose Hirten- oder Bauernarbeit. Schlechte Fassung verbirgt auch hier noch oft die wenigen guten Schnitzereien. Als Rarität muß man die prächtigen gotischen Figuren des Bacherbildstockes in St. Gertraud (159) betrachten. Sie verdienen einen besseren Platz.

III. Verzeichnis.

ST. PANKRAZ.

1. Malereien und Skulpturen an Häusern.

1. Mairhof. Westfront: Maria Hilf. Neue Malerei.

2. Kirchhof. Westfront: Heil. Josef mit dem Jesuskinde. Neue Holzstatuette.

3. Pflughaus. An allen vier Seiten hübsche Fensterumrahmungen, über der Tür das Wappen der alten Talherren Grafen Trapp, die heute noch das Haus besitzen. Grisaille, Barock.

4. Außerwirt. *a*) Westfront: Mutter Gottes in Wolken, heil. Florian und heil. Sebastian. Fresko, Barock. Recht mittelmäßige Malerei. — *b*) Nordfront (Eingang): Jagdszene. Ein Jäger schießt auf Gamsen. Schrift:

Dieser Shitz hat 1000 Gemps geschossen und mehrnen 1000 Hasen und fuchs
und in der Tasche hat er doch nie nichts. 1873.

Schreckliche Malerei eines wandernden Fassaners.

5. Hinterangerschneider. Westfront: Maria Hilf. Schlechtes Ölbild auf Holz, in die Mauer eingelassen. Schrift:

O Maria Hilf uns in Leben und in Sterben
Lasse uns Sinder nie Ferderben. 1886.

6. Linser. *a*) Südfront: Namen Jesu. Älteres Fresko. — *b*) Ostfront: Schmerzhaftes Mutter Gottes. Schlechte Malerei in einem Renaissanceholzrahmen mit der Jahreszahl 1824 (Renovierung).

7. Maurerhiesl. Westfront: Heil. Familie. Gute, neuere Malerei, doch arg beschädigt.

2. Kreuze.

8. Klausbachtal. Wegkreuz. 18. Jahrh. Gut.

9. Eschenloch. Wegkreuz. 18. Jahrh. Mäßig.

10. Eschenloch (Wiese). Wegkreuz ohne Korpus. Am Kreuzstamm die Jahreszahl 1885. — Dabei Armeseelentafel und Totenrasttafel. Schrift:

O Mensch gedenk an Totenpar,
vileicht Trift sie dich noch dieses Jahr. 1885.

Erbarmet euch unser
mit einer Vaterunser.

11. Ohrwaldsteig. Wegkreuz. Schlecht. — Zu Häupten des Heilands Armeseelen- und Totenrasttafel, darüber die Mutter Gottes. Schrift:

Erbarmet eich unser
mindesten mit ein Vatter unser.
Zum trost unsere Sellen. 1848.

12. Unterohrwald. Wegkreuz. Schlecht. — Zu Häupten des Heilands Armeseelen- und Totenrasttafel, darüber ein Kelch. Schrift:

Mein Jesus Barmherzigkeit. Süßes Herz Maria sei meine Rettung. 1892.

13. Ohrwaldweg. Wegkreuz. Schlecht.
14. Mairhof. Wegkreuz. 18. Jahrh. Sehr gut.
15. Kirchbachtal. Brückenkreuz. Neu.
16. Troger. a) Ostfront des Hauptgebäudes: Hauskreuz. Am Kreuzbalken die Jahreszahl 1866. Gut. — b) Westfront des Zuhauses: Hauskreuz. Schlecht.
17. Obkirch. Wegkreuz, Maria, heil. Johannes. Alles schlecht. — Dabei Armeseelen- und Totenrasttafel. Schrift:
 Erbarmet euch mein Erbarmet euch mein doch Ihrer meine Freunde.
 Lebe stets in sorgen,
 Rechne nich auf lange Zeit,
 Auch dir ist die Stunde verporge
 die dich Ruft zur Ewigkeit. 1875.
18. Aichersäge. Wegkreuz. 18. Jahrh. Am Kreuzstamm die Jahreszahl 1881. Mäßig. — Zu Füßen des Heilands Totenrasttafel mit der Jahreszahl 1846. Schrift unleserlich.
19. Untersag. Wegkreuz. Sehr schlecht.
20. Mitterbader Brücke. Wegkreuz. Sehr schlecht. (Dürfte nun entfernt sein.)
21. Maraunlochschiemied. Nordfront: Hauskreuz. Schlecht.
22. Untereggen. Wegkreuz. Am Kreuzbalken die Jahreszahl 1816. Maria, Magdalena und Johannes. Gute Barockstatuen.
23. Nöckl. Ostfront: Hauskreuz. Mäßig.
24. Marschalk. Wegkreuz. Schlecht.
25. Hauser. Wegkreuz. Am Kreuzstamm die Jahreszahl 1858. Schlecht, rohe Bauernschnitzerei.
26. Hinterbüchel. Wegkreuz in einer Kasette mit der Jahreszahl 1856. Schlecht. Die Kasette enthält noch mehrere wertlose Bilder und Tafeln.
27. Zu Wasser. Wegkreuz. 17. Jahrh. Am Kreuzstamm die Jahreszahl 1810. Gut. — Zu Füßen des Heilands Totenrasttafel. Schrift:
 Mensch betracht die Todtenbar
 Vileicht trifts dich noch dieses Jahr. 1878.
28. Buechen. Wegkreuz.

3. Wegkapellen und Bildstöcke.

29. In der Klaus. Bildstock: Lourdes-Muttergottes aus Gips. -- Mehrere wertlose Statuen und Tafeln. Am Eisengitter die Jahreszahl 1895.
30. Eschenloch. Bildstock: Muttergottesbild und andere wertlose Bilder und Statuen.
31. Mairhof. Bildstock (neu): Mutter Gottes der Alphonsus-Kirche in Rom. Farbendruck.
32. Linser. Bildstock (neu): Lourdes-Muttergottes aus Gips. — Mehrere wertlose Tafeln.

33. Suppern. Bildstock: Maria de perpetuo succursu. Farbendruck. — Einige wertlose Tafeln.

34. Vordermann. Bildstock mit Totenrast: Mutter Gottes mit dem Jesuskind. Schrift:

Helena Laimer gebeste Fodermann, welche in 47 Jahre ihres Alters den 16.^{ten} April 1829 nach empfang der H. sterb Sakramenten Christlich verschieden ist.

Schlechte Ölmalerei. — Kruzifix. — Heil. Antonius von Padua. Farbendruck. — An der Stufe eine Totenbahre, darunter die armen Seelen. — Außen die Jahreszahl 1891. Schrift:

Mein Jesus Barmherzigkeit! Süßes Herz Maria sei meine Rettung!

Hübsches schmiedeeisernes Gitter. Bau. (Siehe Einleitung.)

35. Grem's. Bildstock mit Totenrast: Maria Hilf, Totenbahre, Arme Seelen. Schlechtes Ölbild auf Holz. — Kein Gitter.

36. Linter (im Feld). Bildstock mit Totenrast: Mutter Gottes von zwei Engeln umgeben, heil. Wallburg, heil. Martin, heil. Nikolaus, heil. Sebastian, Totenbahre. Schrift:

„Memento Mei.“

Schlechtes Ölbild auf Holz.

37. Linter (beim Haus). Bildstock: Mutter Gottes, heil. Petrus und eine unbestimmbare Heilige.¹⁾ Schlechtes Ölbild auf Holz. Schrift:

„Renoviert. Anno 1894.“

Einfaches Eisengitter. Hübscher Barockbau.

38. Hinterbüchel. Kapelle (neu, noch unvollendet). — Ein alter, in den Felsen hineingebauter Bildstock hatte dem Straßenbau weichen müssen. Da er ein als wundertätig verehrtes Bild enthielt, wurde von Beiträgen frommer Leute der neue Bau errichtet.

39. Außerbierbach. Bildstock mit Totenrast: Mutter Gottes mit dem Kinde. Schreckliche Malerei. — Gott Vater, Gott Sohn. Mittelmäßige Rokokoskulpturen. — Mehrere wertlose Tafeln. — Totenrasttafel. — Außen links der heil. Petrus, rechts der heil. Paulus (?), hinter denen noch je eine andere, unverständliche Figur steht. Im Giebelfeld ein Auge Gottes. Schrift:

„Diesen Bildstock hat Peter Unterholzner 1851 aufrichten lassen. O! Heiliger Peter und Paul (?) Bittet für . . .“

Schreckliche Malereien.

40. Mitterbierbach. Bildstock: Ecce homo. Schlechte Statue. — Wertlose Tafeln und Skulpturen. — Außen die Jahreszahl 1861.

ST. HELENA.

1. Malereien und Skulpturen an Häusern.

41. Wegleit. Ostfront: Maria Hilf. Schrift:

O Maria Hilf in Leben und sterben

las uns nich Verderben. 1834. 1842.

Schlechtes Ölbild auf Holz.

¹⁾ Auch Leute des Hofes kannten sie nicht.

2. Kreuze.

42. Oberholz. Wegkreuz.
 43. Unterholz. a) Wegkreuz. Mäßig. — b) Südfront: Hauskreuz. Jahreszahl, an die Hauswand gemalt: 1835. Schlecht.
 44. Grueber. Wegkreuz.
 45. Widum. Wegkreuz. Drei Engel mit Kelchen fangen das Blut aus den Hand- und Fußwunden auf. 18. Jahrh. Gut.
 46. Halsmann. Wegkreuz. Schlecht.
 47. Kaserbach. Wegkreuz. 18. Jahrh. Gut.
 48. Unterhof. Wegkreuz. Am Kreuzstamm die Jahreszahl 1881. Erste Hälfte des 19. Jahrh. Gut. Statuetten Maria und Johannes. — Totenrasttafel. 1889.

3. Wegkapellen und Bildstöcke.

49. Wegleit. Bildstock: Maria Hilf. Farbendruck. — Kruzifix aus Gips. — Heil. Josef, Lourdes-Muttergottes. Farbendrucke. — Außen die Jahreszahl 1887.
 50. Hillebrand. Bildstock: Mutter mit Jesuskind. Signatur: Dantone. Schlechtes Ölbild auf Holz. — Gutes Kruzifix.

ST. WALLBURG.

1. Malereien und Skulpturen an Häusern.

51. Unterrain. Südfront: Maria Hilf in Rebenumrahmung. Darüber ein gemalter Gekreuzigter. 1860. Schlecht.
 52. Oberer Partn. Südfront: Sonnenuhr. 1673.
 53. Stauda. Südfront: Mutter Gottes mit dem Jesuskinde. 1867. Schrift:

Maria Erwele dir zum Hild,
 Flich unter Ihren Schild,
 Nimand Ruhft zu Ihr fergewens,
 In dem schweren kampf des Lewens.¹⁾

Schreckliche Malerei eines Fassaners.

54. Anger. Nordfront: Maria Hilf. 1848. Schlechte Malerei.
 55. Steinbach. Nordwestfront: Heil. Johannes Nep. auf einer Brücke, auf der einen Seite des Brückenpfeilers unter ihm die Hölle, auf der anderen das Wasser. Der Heilige zeigt mit der Hand auf das Wasser zum Zeichen, daß ihm der Tod in den Fluten lieber ist als die Verdammnis. 1833. Mäßige Malerei auf Holz.
 56. Gasthaus St. Wallburg. Nordfront, Nische über der Türe: Mutter Gottes mit Kind. Neue Holzstatue.
 57. Post. Nordfront, Nische über dem Söller. Herz Jesu-Statue. Neue Grödnerarbeit.

¹⁾ Hörmann: „Haussprüche“, S. 53. Eggen.

58. Nieschn. Westfront, zu beiden Seiten eines Fensters: rechts Mutter Gottes mit dem Jesuskind. Schrift:

Mit Deiner Hilf sieh' uns an,
Hunger und Pest wende hindan,
Für den Feind beschütze uns fortan,
In Todesnoth nim Dich unser an.¹⁾

Links heil. Josef mit dem Jesuskind. Schrift:

Wer will leben vergnügt gesund,
Und . . .
. . . glücklich seine Lebensbahn,
Der ruf' den heiligen Joseph an. 1861.

Greuliche Malerei.

59. Untermarson. Südfront und Westfront: Je eine Sonnenuhr. Einfache Fensterumrahmungen. Unter dem Giebel die Schrift:
A. M. Renoviert anno 1842.

60. Schwarza. Nordfront, in ein blindes Fenster eingemalt: Heil. Florian mit Kreuzfahne, Stotz und brennenden Häusern. Darüber in Wolken die Mutter Gottes mit dem Jesuskinde. Rebenornament als Umrahmung des Fensters. Schrift oben:

Maria Hilf uns hier auf Erden,
Daß wir fromm und tugendhaft werden,
Und endet einst dieser Lebenslauf,
Dann nimm uns zu dir im Himmel auf. 1867.

Unten:

Hl. Florian behüte uns for Feier und Wasser Gefahr.

Schändliche Malerei.

61. Weißau: a) Südfront: Die heil. Familie, darüber in Wolken der heil. Geist als Taube und Gott Vater. Ornamentale Umrahmung. Sehr mäßiges Barockfresko, stark verwischt. — b) Nordfront: Die heil. Familie, darüber der heil. Geist als Taube. Schrift unleserlich bis auf die Jahreszahl 1731. Schändliche Malerei.

62. Dornhäusl. Westfront: Christus am Kreuz, Maria, Johannes, Magdalena. Signatur: Sorapeera. m. & pinxsit Ano 1871. Armselige Malerei.

63. Kupelwies. Südfront der Hauskapelle: Mutter Gottes mit dem Jesuskinde. Engel bringen auf Wolken die Kapelle heran. Schrift leider fast nicht mehr zu lesen. Die Bruchstücke lauten:

. . . hlnC VlrgInI IosephVs SebastianVs
gVe(?) e(?) CoMllibVs a . . . ier gebaut
. . . Laureth von jenem Gnadenthron
Erlange jedem hier so dich and(ächtig) . . .
Was er demietig bitt, thu(?) Ihn . . .

Das Fresko ist sehr flott und hübsch gemalt. Am Altar in der Kapelle findet sich, wie auch außen unter dem Fresko, das Wappen der

¹⁾ Hörmann: „Haussprüche“, S. 38, Salurn 1654. Var.: Buchau, St. Wallburg 1777, Götzens 1688. — „Mitteilungen und Forschungen“ IV, 1907, 2. H. Hornbach: „Malerischer Hausschmuck“, S. 172. — Eigene Sammlung: als Hausspruch Völlan 1867; als Spruch auf einem Pergamentbild c. 1750.

Grafen Trapp mit der Jahreszahl 1718, welche wohl auch obiges Chronostichon ergeben hätte und das richtige Datum für die Entstehung des Freskos sein dürfte. Die Kapelle ist der schwarzen Mutter Gottes von Loretto geweiht.

2. Kreuze.

64. Unterrain. Wegkreuz. Gut.

65. Unterer Partn. Wegkreuz. Neu. Am Kreuzstamm die Jahreszahl 1901.

66. Spathen. Wegkreuz. Jahreszahl 1881. Schlecht.

67. Widum. Wegkreuz. Neu.

68. Mesnerhaus. Ostfront: Hauskreuz. 18. Jahrh. Gut.

69. Christeler. Wegkreuz. Schlecht. — Zu Füßen des Heilands Armeseelentafel. Schrift:

Herr gib ihnen ewige Ruhe! Mein Jesus Barmherzigkeit.

70. Fachhaus. Wegkreuz. Schlecht.

71. Hochhaus. Ostfront: Kleines Kruzifix. Schlecht.

72. Haalen. Wegkreuz. Schlecht. Maria und heil. Johannes. Holzstatuen des 18. Jahrh. Leidlich.

73. Graben. Wegkreuz. An der I. N. R. I.-Tafel die Jahreszahlen (Restaurierung) 1787, 1836, 1862, 1905, am Kreuzstamm 1862. Schlecht.

74. Oberer Partn. Wegkreuz. 18. Jahrh. Gut. — Zu Häupten des Heilands Armeseelentafel. Schrift:

Ihr lebet so dahin
Und nehmet nicht in acht,
Daß jeder Augenblick
Das Leben kürzer macht. 1849.

75. Berger. Wegkreuz. 18. Jahrh. Gut. — Zu Häupten des Heilands Totenrasttafel. Schrift:

O Mensch Gedenckh an den Todt ud Parr
Vileicht es Petrif dich noch diss Jahr. 1856.

76. Innerdura. Wegkreuz. Schlecht.

77. Appeler. Südfront: Hauskreuz. Jahreszahl 1851. Mäßig.

78. Hofer. Wegkreuz. 18. Jahrh. Mäßig. Kreuzstamm mit hübscher volkstümlicher Schnitzerei. — Zu Füßen des Heilands Totenrasttafel. Schrift:

O Mensch betrachte die Todtenpar
Vileicht trifts dich noch dieses Jahr.

79. In Berg. Wegkreuz. 18. Jahrh. Mäßig.

80. Stidl. Hauskreuz. Schlecht.

81. Jausn. Wegkreuz. Mäßig.

82. Bacher-Ghausenhütt. Westfront: Hauskreuz. Schlecht.

83. Bacher. Wegkreuz. Am Kreuzstamm die Jahreszahl 1886. Mäßig.

84. Ortler. Wegkreuz. Schlecht.

85. Matscher. Wegkreuz. Schlecht.
86. Gföll. Ostfront: Hauskreuz. Die beiden Schächer, Maria, Johannes und Maria Magdalena in einer Giebelkassette mit der Jahreszahl 1838. Schlechte Bauernschnitzerei.
87. Gannwald. Wegkreuz. Schlecht.
88. Großpichler. Wegkreuz. Am Kreuzstamm die Jahreszahl 1821. Schlecht.
89. Kleinpichler. Wegkreuz. Am Kreuzstamm die Jahreszahl 1841. Gut. Heil. Josef mit Jesuskind, Maria. Rohe Holzstatuen. Zu Füßen des Heilands kleiner heil. Johannes Nep. Schlecht.
90. Leiter. Südfront: Hauskreuz. Mäßig.
91. Braitenberg. Wegkreuz. Mäßig. — Zu Füßen des Heilands Totenrasttafel. Schrift:
 Erbarmet euch meiner aufs wenigstens Ihr meine Freunden! den des Herrnhand hat mich berührt. Job. Mein Jesus Barmherzigkeit.
92. Niederegg. Südfront: Hauskreuz. Maria, Johannes. 1864. Alles sehr mäßige Holzskulpturen.
93. Dorfer. Wegkreuz. — Mäßig. Zu Füßen des Heilands Armeseelelntafel. Schrift:
 Freunde! erbarmet Euch meiner! Hüthet Euch vor der Sünde! Herr las sie ruhen in Frieden.
94. Feicht. Nordfront: Hauskreuz. Schlecht.
95. Weißau. Wegkreuz. Schlecht.
96. Weißauer Häusl. Südfront: Hauskreuz. Sehr mäßig. Mehrere Marterwerkzeuge.
97. Fischer. Wegkreuz. Am Kreuzstamm die Jahreszahl 1825. Schlecht.
98. Kupelwieseralmtal (bei Sand). Wegkreuz. 1874 Renoviert.

Mäßig. — Zu Füßen des Heilands Armeseelelntafel. Schrift:

Erbarmet euch meiner doch ihr meine Freunden den des Herrn Hand hat mich berührt.

Lewe stetz in sorgen,
 rechne nih auf lange Zeit,
 den auch dihr ist die Stund verporgen
 die dich Ruft zur Ewigkeit.

3. Wegkapellen und Bildstöcke.

99. Auf der Egg. Bildstock mit Totenrast: Heil. Wallburg. Ölbild auf Holz, sehr mittelmäßige Malerei c. 1840. (Das Bild ist eine freie Kopie nach dem früheren Altarblatte der Kirche, das bei einer Restaurierung derselben in den Vierzigerjahren von dort entfernt wurde. Es befindet sich heute im allerkläglichsten Zustande am Haalenhofe, wo es an der Nordseite aufgenagelt ist. Die auf der Leinwand vorhandenen Reste lassen erkennen, daß es ursprünglich ein ganz gutes Bild war.) Das Mauerwerk der Kapelle ist innen und außen mit sehr hübschen und frischen Rokokofresken verziert, die

unter dem Einflusse der Zeit arg gelitten haben. Innen rechts: Heil. Nikolaus, links: heil. Valentin (?), Decke: die vier Evangelisten. Äußere Front rechts: Heil. Magdalena (?), links: heil. Mauritius, beide Bilder so arg beschädigt, daß sie nicht mehr sicher zu erkennen. Äußere



Fig. 6. Bildstock auf der Egg (99).

Seitenwand rechts: vollständig verwüstet, links: heil. Sebastian. An der Stufe: Totenbahre, Sanduhr, Schädel, darüber ein lateinischer, darunter ein deutscher Spruch, beide unleserlich geworden. Am Giebel: Mutter Gottes mit dem Jesuskind und die Jahreszahl 1769. Zu deren Seiten

Inschriften in Grisailleumrahmung mit reizendem Blumenabschluß nach unten. Links:

Diesen Bildstock hat der fürnemme Nielaus Späth seligen, gewester Wirth alhier zu erbauen verordnet und das meiste hierzu verschaffen.

Rechts:

Ist Anno 1768 von dem Vorgeachten Jacob Unterholtzner Wirth alda mit beyhilf hiesig loblich: Gotteshauses und etlichen Nachbarn neu aufgeführt worden.

Die Fresken sind wahrscheinlich Werke des Dorfmalers Johann Tribus aus Lana.¹⁾

100. Innerdura. Bildstock: Leer.

101. Wildegg. Bildstock: Lourdes-Muttergottes. Farbendruck. — Heil. Martin. Gute Holzskulptur, doch sehr schlecht gefaßt. — Heil. Valentin. Schlechte Holzskulptur. Mutter Gottes mit Jesukind. Gute Statuette. — Schlechtes Kruzifix und mehrere andere wertlose Tafeln und böhmische Glasmalereien. Interessant ist darunter nur eine Darstellung des sogenannten unbekanntes Leidens Christi.²⁾ Christus sitzt im Gefängnis, gefesselt an Händen, Füßen und Hals. Ein Engel in Wolken hält ein Band mit der Schrift: »Am jüngsten Tage wird alles offenbar werden.« Über dem Bilde die Verse:

O Mensch betracht und schaue deinen Heiland an,
Was er um Sünden abzubüßen hat gethan.

Sonderbar du unreiner Sünder bedracht, was Jesus fir dise Sünden hat miesen Leiden
Und . . .

Einfaches Eisengitter mit Rosetten.

102. Marson. Bildstock: Heil. Antonius. Neue Statue. Kleines Kruzifix, mehrere wertlose Tafeln. — Außen am Giebel das Auge Gottes und die Jahreszahl 1872. — Schmiedeeisernes Gitter, jedoch nicht von besonderer Schönheit; beschädigt.

103. Niederegg. Bildstock mit Totenrast: St. Mauritius und St. Wallburg. Darüber Mutter Gottes mit Leichnam Christi. Schrift:

O Maria mein Trost im Leben
Und meine Zuversicht in dem Tod,
Dir will ich mich gänzlich ergeben
Ach führe mich zu meinem Gott.

¹⁾ Da der volkskundlich wie kunsthistorisch interessante Bildstock in Gefahr stand, dem Straßenbau zum Opfer zu fallen, verwendete sich der Korrespondent der Zentralkommission Direktor Alois Menghin im Sommer 1908 für dessen Erhaltung. Die Unternehmung versprach, ihn zu versetzen. Allein bübische Hände rissen ihn über Nacht nieder. Vergl. „Burggräfler“ 1908, Nr. 79; „Tiroler Anzeiger“ 1908, Nr. 260; „Mitteilungen der k. k. Zentralkommission“, Bd. VII, 1908, Heft 9 und 11. Über Auftrag Sr. kaiserl. Hoheit des Herrn Erzherzogs Franz Ferdinand wurde der Bildstock im Herbst 1909 neu errichtet. Nach glücklicherweise vorhandenen Photographien wurden die alten Fresken von Maler Dapoz kopiert und wieder aufgetragen. Vergl. „Reichspost“ 1909, Nr. 357.

²⁾ Die Verehrung Christi in dieser einer evangelischen Grundlage ganz entbehrenden Darstellung ist, ähnlich wie die zu „unserm Herrn im Elend“, rein volkstümlich. Sie war besonders im Mittelalter sehr im Schwange, während sie nun der Vergessenheit anheimzufallen scheint. Ich kenne bisher aus Südtirol nur noch zwei solche Darstellungen: die eine hängt in der Totengruft der Barbara-Kapelle, die andere im Stiegenhause des Pfarrwidums in Meran. Die letzte ist mit 1798 datiert.

Darunter eine Totenbahre. Schrift:

Mensch betracht die Tottenpaar
Vileicht trifts dir noch dieses Jahr.

Darunter die armen Seelen. Schrift:

O ihr alle, die ihr vorbeigeheet, sehet ob ein
Schmerz ist, wie der unserige.

Schlechte Malerei auf Holz. — Mehrere wertlose Tafeln und Statuen.
— Außen unter dem Giebel Auge Gottes.

104. Spitzner Alm. Bildstöckel: Kleines Kruzifix. Schlecht.
Muttergottes mit Jesuskind. Außerordentlich flott geschnittene Holz-
statuette. — Das Bildstöckel ist von Hirten aus einer Holzsäule
gearbeitet, ein Türchen verschließt den Raum, der die Bilder enthält.
In das Türchen ist der Namen Jesus eingeschnitzt.

105. Braitenberg. Bildstock: Verfallen.

106. Wegleit. Bildstock mit Totenrast: Kreuz, Maria, heil.
Johannes. Der Christus schlecht, die beiden anderen Statuen rohe
Bauernschnitzerei. — Mehrere wertlose Tafeln. — Armeseelentafel.
Schrift:

Erbarmet eich unser,
mit einen Vatterunser. 1844.

Auf der Rückseite trägt die Tafel die Jahreszahl 1787. Sie scheint
demnach renoviert. — An der Stufe Totenbahre. Schrift:

O Mensch betracht die Tottenparr,
Vileicht trifts dich noch dieses Jahr.

Außen am Giebel ein Auge Gottes. Schrift:

Dies ist ein Aug das Alles Siet,
Waß beim Tag und Nacht geschiet.¹⁾ 1885.

Das eiserne Gitter trägt die Jahreszahl 1845.

107. Schmiedhof. Bildstock: Lourdes-Muttergottes aus Gips. —
An der Stufe die armen Seelen. Schrift:

O betet für die armen Seelen!

Neuere Schnitzerei. — Außen die Schrift:

Mein liebeß Kind, wo gehst du hin?
Weiß du daß ich deine Mutter bin!

Liebst du mich wie ich dich,
So stehe still und Grüße mich.²⁾ 1905.

Das eiserne Gitter trägt die Jahreszahl 1884.

103. Kupelwieseralmtal (bei Sand). Bildstock: Heil. Johannes
Nep. Mittelmäßige Zopfplastik. — Der Bildstock ist aus Holz, in Form
der Wegkreuze.

¹⁾ W. O. (Zingerle): „Deutsche Haussprüche aus Tirol“, S. 34, Patsch. — Hörmann:
„Haussprüche“, S. 145. Var.: Wattens. — „Mitteilungen und Forschungen“, IV. 1907, 2. H.
Hornbach: Malerischer Hausschmuck, S. 176. — Eigene Sammlung: Völlan 1871, als
Hausspruch Tisens.

²⁾ Hörmann: „Haussprüche“, S. 55. Var.: St. Jörgen bei Bozen, Brixen, Unterinn. —
Hörmann: „Grabschriften und Marterlen“ II, S. 83. Var.: Zederhauswinkel, Lungau, zwischen
Tamsweg und Ober-Tölz; S. 116. Var.: Eisenerzerhöhe, Hochschwab. — Eigene Samm-
lung: Var.: Karthaus in Schnals c. 1800, Obermais, Lana.

109. Loach. Bildstock: Kruzifix. Sehr mittelmäßig. — Pietà. Holzschnitzerei, durch die Fassung arg entstellt. — Mehrere wertlose Tafeln. — Das einfache Eisengitter trägt die Jahreszahl 1884.

ST. MORIZ.

1. Malereien und Skulpturen an Häusern.

110. Mesnerhaus. Ostfront, über der Türe: Mutter Gottes mit Jesuskind, Rebenornament als Umrahmung. Malerei auf Holz, bis zur Unkenntlichkeit verwüstet, wohl ein altes Antependium.

2. Kreuze.

111. Pircher. Westfront: Hauskreuz. Gemalte Jahreszahl 1884. Mittelmäßig. — Schrift:

Jesus sanft und demütig von Herzen

u. s. w.

Süßestes Herz Maria

u. s. w.

112. Außerwindegg. Wegkreuz mit sämtlichen Marterwerkzeugen. Gut. — Zu Füßen des Heilands Armeseelentafel. Schrift:

Erbarmet euch meiner, aufs wenigstens Ihr meine Freunden, denn des Herrn hand hat mich berührt. Job. 1881.

113. Innerwindegg. Wegkreuz mit sämtlichen Marterwerkzeugen. Am Kreuzstamm, der tatsächlich älter ist, neu die Jahreszahl eingeschnitten: 1907. Schlecht. — Zu Füßen des Heilands Totenrasttafel. Schrift:

Mench betracht die totenbar,

Vielleicht trifft dich noch dießes Jahr. 1900.

114. Windkofler. Wegkreuz mit sämtlichen Marterwerkzeugen. Fürchterliche neue Bauernschnitzerei.

115. Außerer Larcher. Wegkreuz. Am Kreuzstamm die Jahreszahl 1889. Gut.

116. Kupelwieseralmtal (Kirchbrücke). Wegkreuz. Schlechte Bauernschnitzerei.

117. Tumpf. Wegkreuz. 18. Jahrh. Gut. Darunter kleine Pietà. Schlecht.

118. In der Broatgromml. Herz Jesu-Statue. Schnitzerei des früheren Expositus Corazza. Ehemals hing hier ein kleines Kreuz in einer brotgrammelartigen¹⁾ Kasette, von der die Gegend den Namen erhielt.

119. Leimer. Wegkreuz. Am Kreuzstamm die Jahreszahl 1892. Schlecht. Maria und Johannes. Kleine, schlechte Holzstatuen.

120. Am Hof. Wegkreuz. Mäßig.

121. Trainer. Wegkreuz. Am Kreuzstamm die Jahreszahl 1868. Mäßig.

122. Eckhaus. Wegkreuz. Schändlich.

¹⁾ Die „Brotgrammel“ dient zum Grammeln (Zerkleinern) des harten Bäuernbrottes und besteht in einer nach oben und einer Seite offenen Kasette, in der ein Messer an der Spitze wendbar angebracht ist. Die Hebelwirkung verstärkt die Kraft des Schneidenden.

3. Wegkapellen und Bildstöcke.

123. Innerlarch. Kapelle: Lourdes-Muttergottes aus Gips. — Außen die Jahreszahl 1898.

ST. NIKOLAUS.

1. Malereien und Skulpturen an Häusern.

124. Hof. Nordfront: Heil. Familie. Elendes Ölbild.

125. Innergraben (altes Haus). Westfront: Christus am Kreuz, Maria, Johannes, Magdalena. Von demselben Maler und derselben Qualität wie St. Wallburg, Dornhäusl (62).

126. Häusl. Nordfront: Heil. Johannes Nep. Schlechte Holzstatue in Kasette. Zopf.

127. Dembler-Ghausenhütt. Nordfront: Heil. Helena mit Kreuz und Szepter. Mäßige Malerei auf Holz. Barock.

128. Schulhaus. Südfront, unter dem Giebel: Zwei Propheten mit Büchern auf nach den Konturen ausgeschnittenen Brettern gemalt. Auf dem Buch des einen steht: »Er hat für War unsere krancheiten auf sich geladen.« Beim anderen ist die Schrift unleserlich bis auf das letzte Wort: »Isac.« — Leidliche Malerei um 1800. Ursprünglich gehörten die Stücke zum Osterzierat der Kirche.

2. Kreuze.

129. Hof. Wegkreuz. 18. Jahrh. Mittelmäßig.

130. Eben. Wegkreuz. Neu gefaßt. Gut.

131. Frain. Wegkreuz. Am Kreuzbalken die Jahreszahl 1879. Sehr mäßig.

132. Theißn. Wegkreuz. Neu. Am Kreuzstamm die Jahreszahl 1907. — Das alte Kreuz ist 1907 mit dem ganzen Gehölze verbrannt, das neue wurde — als erster Teil des Neubaus, wie es gläubigem Tiroler Sinne entspricht — an dem früheren angekohlten Fuße angebracht.

133. Mittergraben. Südfront: Hauskreuz. 18. Jahrh. Neu gefaßt. Sehr mittelmäßig.

134. Leiterstadele. Südfront: Hauskreuz. 18. Jahrh. Sehr mäßig.

135. Unterschwienbach. Wegkreuz. 17. Jahrh. Am Kreuzstamm die Jahreszahl 1896. Leidlich.

136. Kirchhof. Westfront: Hauskreuz. Gut.

137. Unterdembl. Wegkreuz. Gut.

138. Doppler. Wegkreuz. Am Kreuzstamm die Jahreszahl 1855. Schlecht.

139. Gansegg. Wegkreuz. Schlecht.

140. Gasteig. Wegkreuz. Schlecht.

141. Gschöra. Wegkreuz. Schlecht. — In den Kreuzstamm eingelassen eine kleine, schlechte Holzstatue des heil. Johannes Nep.

142. Brunnwies. Wegkreuz. Ohne Korpus.

3. Wegkapellen und Bildstöcke.

143. Hof. a) Bildstock (neu): Lourdes-Muttergottes aus Gips. Mehrere wertlose Statuen und Tafeln. — b) Bildstock: Die Mutter Gottes von Pinè, Darstellung des Graswunders.¹⁾ Armselige Malerei auf Holz. Signatur: »Renoviert 1874 Dantone.« — Zwei kleine hölzerne Zopfengel als Kerzenhalter. — Hübsches geschmiedetes Stabeisengitter.

144. Train. Bildstock: Heil. Johannes Nep. Schlechte Holzskulptur.

145. Innergraben (Gasthaus). Bildstock: Gott Vater. Sehr hübsche Holzskulptur. Zopf. Stammt ursprünglich jedenfalls aus einer größeren Gruppe. — Mehrere wertlose Tafeln und Statuen. — An der Fenstertüre die Jahreszahl 1884.

146. Häusl. Bildstock: Lourdes-Muttergottes aus Gips. — Umschrift:

O Maria unbefleckte Empfängnis bitt für uns.

In der Giebelnische kleine Pietà aus Holz. — Hübsches schmiedeeisernes Gitter.

147. Widum. Bildstock (neben dem Wildbach): Heil. Johannes Nep. Häßliche neue Holzstatue. Umschrift:

Hl. Johannes bitt für uns. 1896.

Sehr hübsche schmiedeeiserne Gitter, die aber von einer anderen Kapelle hergenommen sind und die Öffnung nur halb schließen.

148. Gasteiger Bachl. Bildstöckel: Heil. Johannes Nep.-Bildchen. — Das Bildstöckel ist nur ein kleiner Pfahl mit einem Giebeldache.

ST. GERTRAUD (italienisch Sa. Maria Maddalena).

1. Malereien und Skulpturen an Häusern.

Keine.

2. Kreuze.

149. Schneiderhütt. Wegkreuz. Schlecht.

150. Oberkropfn. Wegkreuz. Schlecht.

151. Stall. Wegkreuz. Am Kreuzstamm die Jahreszahl 1871. Mäßig.

152. Innerlaner. a) Wegkreuz. Am Kreuzstamm die Jahreszahl 1848. Mäßig. — b) Wegkreuz. Schlecht.

153. Säge. a) Wegkreuz. Schlecht. — b) Wegkreuz. Am Kreuzstamm die Jahreszahl 1881. Schlecht.

154. Goldener Stern. Wegkreuz. 18. Jahrh. Mäßig. — Zu Füßen des Heilands Totenrasttafel. Schrift:

O Mensch gedenk an die Totenbaar,
Vileicht trifft sie dich noch dieses Jahr. 1881.

155. Bacher (Nörderseite). Wegkreuz. Schlecht.

156. Bacher (Sonnenseite). Wegkreuz. Am Kreuzstamm die Jahreszahl 1890. Sehr mäßig. — Zu Füßen des Heilands Totenrasttafel. Schrift:

O Mensch betrachte die Todtenpaar
Vileicht trifft dich noch dieses Jahr. R. I. P.

¹⁾ Vergl. J. V. Zingerle: „Sagen aus Tirol“ 1891, S. 493, 678.

3. Wegkapellen und Bildstöcke.

157. Stall. Bildstock: Heil. Martin. Farbendruck. — Einige böhmische Glasmalereien. — Älteres schmuckloses Eisengitter.

158. Steinerwinkel. Kapelle: Lourdes-Muttergottes aus Gips.

159. Bacher. Bildstock: Heil. Johannes Nep. Schreckliche Holzstatue. — Heil. Gertraud und heil. Magdalena. Sehr hübsche gotische, $\frac{1}{2}$ m hohe Statuen, leider arg verwüstet. — Zwei schlechte Ölbilder mit den Inschriften:

St. Antoni Bit fir uns. 1741. — Jösus und Maria Hilf.

Die Heanzen.

Von Anton Dachler, Wien.

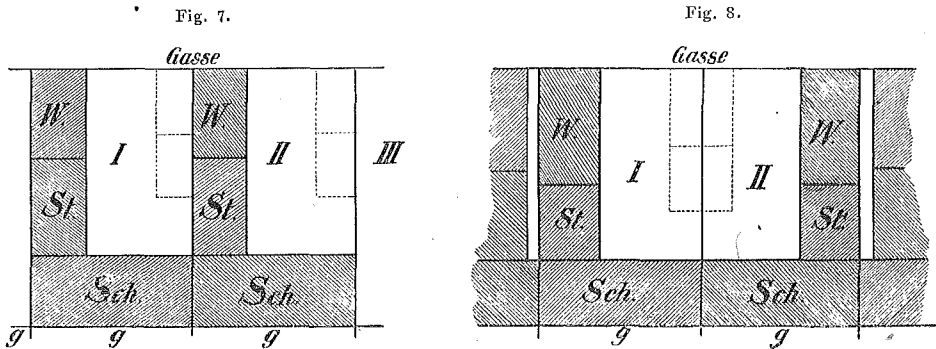
(Mit 2 Textabbildungen.)

Über ihre Herkunft und charakteristische Mundart ist von mir in der »Zeitschrift für österreichische Volkskunde« VIII, 81, das Nötigste gesagt worden. Das Haus und zahlreiche ihrer Eigenschaften sind von Bünker in den »Mitteilungen der Anthropologischen Gesellschaft« 1894 und 1895 und von mir kurz im Textbuch zum »Bauernhaus in Österreich-Ungarn« behandelt worden. Eingedrängter Überblick über das gesamte Volkstum dieses kernigen deutschen Stammes dürfte Interesse erwecken. Ein Hauptzweck dieser Arbeit wäre, damit Anregung und ein Muster zu geben, um durch ähnliche Behandlung gleichartiger Gebiete allmählich eine lückenlose Volkskunde des Reiches zu erhalten. Es wird sich dabei herausstellen, daß sich an verschiedenen Orten zahlreiche verwandte Züge finden. Als Zeit der Beobachtung kann 1850 bis 1870 angenommen werden. Da jedoch damals viel Älteres, wenn auch nicht mehr allgemein bestand und in der Erinnerung fortlebte, so gilt das unten Gesagte ebenso sicher für die erste Hälfte des vorigen Jahrhunderts. In dieser Zeit sind die unzweifelhaft vorhandenen Rauchstuben verschwunden, es wurde der Blockwerkbau bedeutend eingeschränkt und entstanden neue Gemächer. Im allgemeinen wurden die durch den neueren städtischen Einfluß entstandenen Gewohnheiten nicht berücksichtigt.

I. Haus.

Allgemeines. Die Heanzen sind zumeist in regelmäßigen Dörfern gesiedelt, nur in der südlichen Hälfte kommen im westlichen Teile Einzelhäuser, wahrscheinlich späterer Herkunft, vor. In der östlichen Heanzerei sind die Dörfer sehr dicht verbaut, die Hausstellen meist sehr schmal, von 8, die Häuser von 4·5 m an breit, in den westlichen Gegenden bedeutend breiter und loser gestellt. Das einfache Gehöft hat an einer Seite der Hausstelle das Wohnhaus mit dem anstoßenden Stall, längs der Nachbargrenze, manchmal auf der anderen Seite das Ausnehmerhaus, daran den Schopfen, rückwärts

über die ganze Breite querstehend die Scheuer, nicht immer an das Haus anstoßend, hinter derselben den Garten. Die Häuser stehen im Dorfe entweder immer auf derselben Seite des Hofes (Abb. 7), so daß stets die rückwärtige Wand die Grenze gegen des Nachbars Hof bildet, oder abwechselnd verschieden, so daß sich einerseits die Gebäude die Rückwand zuwenden und zwischen beiden bloß die etwa 1 m breite Reiche bleibt, der Hof aber von dem des anderen Nachbarn nur durch einen Zaun geschieden ist (Abb. 8). Gemeinsame Höfe im letzteren Falle ohne Zwischenzaun sind selten. Gegen die Gasse ist der Hof durch eine Holzwand abgeschlossen, in der sich ein Tor und eine Gethür befindet.



Grundrisse von Heanzenhöfen.

Wohnhaus (Wohnstock) und Stall sind stets aneinandergestoßen. Gegen die Gasse ist ein Giebel, darunter die zweifensterige Wohnstube. Im Hofe folgt dann das Vorhaus (Labn), von dem gegen die Rückwand die Küche abgeschnitten ist, vor demselben, sehr oft im Hofe vorspringend, die Vorlaube mit Dach auf zwei Holz- oder Steinsäulen, unter welcher im Sommer der Eß- und Versammlungstisch steht. Früher noch Rauchhäuser. Rauch aus der Küche ins Vorhaus und durch den Dachboden ins Freie, vorher Rauchstuben. Vom Vorhaus geht eine Tür in den Stall. Bei Häusern aus Lehm oder Ziegeln ist der Giebel entweder einfach verschalt oder mit Stroh verflochten, im ersteren Falle auch gemauert. Bei Holzhäusern besserer Art ist in Dachbodenhöhe unter dem Giebelvordach ein vorspringender Gang, dessen Brüstung einige Verzierung aufweist. Im Hofe läuft längs Wohnstock und Stall die Gredn, ein gepflasterter Gang, der manchmal zu einer Laube (»Hausgang«) ausgebildet ist. Vor dem Stallausgang außer der Gredn ist der Düngerhaufen.

Ausnehmerhaus, heißt Stöckl, wenn es im Hofe steht, ist nicht immer vorhanden, Einteilung wie beim Wohnstock, Gemächer kleiner.

Stübel. Kleines hinter dem Garten oder oft recht weit vom Hofe stehendes Häuschen mit Küche und Stube für den zur Arbeit

im Bauernhause verpflichteten Handlanger, dient manchmal als Ausnehmerhaus, wird auch vermietet.

Baueinzelheiten der Wohngebäude. Hauswände. Je nach den Verhältnissen aus Lehm gestampft, aus Lehmsteinen, Back- oder Bruchsteinen und oft noch wie in alter Zeit aus Blockwänden, wenn Waldbesitz. Fenster ehemals sehr klein, im Sommer einfach, im Winter werden außen Fensterflügel festgemacht, so daß eine Lüftung nicht möglich ist. Doppelreihen von Fenstern noch bei alten Blockwerkhäusern vorhanden, Zeichen ehemaliger Rauchstuben. Lehmfußboden. Einrichtung: Glatt gestrichene, ehemals auch bemalte Möbel. Himmelbett und Truhen waren allgemein. Dach aus Holzbalken und Sturzboden, oben Lehmschlag, unten Durchzug bis 45 cm hoch. Ackertürl gegen den Hof im Dache. Heiz- und Leuchtvorrichtung: Von der Küche aus zu heizender Kachelofen in der Stube, darin eiserne Röhre zur Speisebereitung oder Wasserbehälter. Im Winter wird im Ofen von der Küche aus mit Ofengabel oder -Wagen gekocht und damit zugleich geheizt. Jetzt steht oft frei in der Stube im Winter ein eiserner Kochherd. Der Backofen reicht neben dem Ofen in die Stube hinein. An einer Ecke ist eine Nische ausgespart, welche mit einem winkeligen Deckel geschlossen wird. Dort werden Kienspäne zur Beleuchtung verbrannt. Rauchabzug im Backofen in die Küche. An anderen Häusern ist neben dem Ofen eine Nische (Wandleuchte), für die Leuchtspäne Rauchabzug nach oben in der Mauer. Für das Spanlicht hat man hölzerne Ständer mit Verzahnung, auch eiserne, oder einen von der Decke herabhängenden Holzschlot, der den Rauch über das Dach führt. Man hat weiters Öllampen mit kugelförmigen Behältern und Unschlittkerzen. Ein Bauer des Ortes hat Kerzenformen, worin er für die anderen aus Schaffett Kerzen gießt. Petroleum ist länger als dreißig Jahre im Gebrauch, doch findet man noch Spanlicht. Erzeugen der Späne mit dem Messer, Trocknen im Backofen oder hinter dem Ofen. Rund herum die Ofenbank, unterhalb der vergitterte Stall für die Hühner im Winter. Tagsüber sind sie im Schopfen, im Sommer stets draußen.

Küche. Jetzt hat jedes Haus einen Schlot, Bünker fand noch ein Rauchhaus ohne solchen. Offener Herd bei hölzerner Decke mit Feuerkobel oder mit weitem Mantel, der in einen gemauerten Schlot übergeht. Oder der Schlot steht unten etwas entfernt auf dem Küchengewölbe. Im Mantel oder im erweiterten Schlot hängt an eisernen Stangen das Rauchfleisch. In einer Ecke rückwärts steht der Herd an der Zimmerseite, der Backofen darunter, oder in der anderen Ecke, oberhalb zwischen beiden der Schlot. Mitten im Herde die Feuergrube zur Bewahrung der Glut. Auf dem Herde ein eiserner Feuerhund (auch Feuerroß), statt dessen auch nur ein Ziegel. Backen oder Braten auf dem offenen Herde in Pfannen, welche über Glut stehen, um und auf welche Glut gehäuft wird. Auch im Backofen werden Braten oder Mehlspeisen gebacken.

Stadel, beziehungsweise Scheune. Noch nicht überall, trotzdem bei großer Höhenlage viel Regen. Sonst Aufschöbern der Garben in Tristen, Bedecken bei Regen mit selbstgemachten Leinwanddecken, Austreten durch Ochsen, Korn in den Schüttkasten und Stadel, sonst auf dem Dachboden des Wohnstockes. Stroh wieder in Tristen. Mitten Tenne, seitwärts »Halbarn«. Im einerseits offenen Schopfen Fahrzeuge, Streu, Holz. Eine Kammer für die Knechte, die im Sommer hier schlafen.

Garten. Mostobst, gutes Obst. Von Gemüsen baut man Kraut, Bohnen, Erbsen, Kürbis und weiße Rüben auf dem Felde, im Garten Salat, Zwiebel, gelbe Rüben, Gurken. Kohl und Spinat sind selten. Blumen in Töpfen in Fenstern sind nicht häufig. Im Garten dagegen werden die gewöhnlichen Blumen gerne gezogen, außerdem Mohn zum Verkothen, Rosmarin für Hochzeiten und Leichenbegängnisse, die Kräuter für Eibisch- und Kamillentee. Die meisten werden im Felde gesammelt. Beeren pflanzt man wenig. An der Südseite des Hauses Weinstock.

II. Arbeit.

Erwerbsquellen. Landwirtschaft mit Verkauf von Kornfrucht, gemästetem Vieh, Holz aus dem eigenen Wald, Butter, Hühnern, Eiern, Wolle, Flachs, verschiedenen aus Holz erzeugten Geräten, durch herumziehende Händler. Holzfuhren für Waldbesitzer.

Landwirtschaft. Grundbesitz in einigen Gegenden klein geteilt, meist noch genügend groß. Einzeln Dreifelderwirtschaft mit Brache. Erzeugung aller Korngattungen. Selbstmahlen beim Müller gegen Mahllohn. Dort Erzeugung von Rollgerste und Gerstenschrot. Im ersten Jahre baut man Weizen oder Korn, im zweiten Hafer oder Gerste, auch Klee, Mais. Weidegang im Sommer auf der Gemeindeweide, Georgi bis Michaeli. Meist Knecht und Magd, 4 bis 8 Kühe, 1 bis 3 Paar Ochsen, Pferde seltener, 20 bis 30 Schafe, 6 bis 10 Schweine. Kühe und Ochsen werden zum Verkaufe gemästet. Schafe weidet man im Brachfelde, jeder auf eigenem Grunde, im Winter Stallfütterung, bei Schweinen meist nur Stallfütterung. Sie erhalten abgebrühten Gersten- oder Maisschrot, gesottene Burgunderübenschnitten, Erdäpfel, Kleie und Milch. Die älteren Stücke werden verkauft, Schweine meist für das Haus geschlachtet. Das Fleisch wird eingepökelt oder geräuchert. Milch wird getrunken, den Schweinen verfüttert, zu Butter verarbeitet, die verkauft wird. Stroh dient zum Dachdecken, als Futter, zur Erzeugung von Gefäßen. Zum Einstreuen wird Laub aus eigenem Walde verwendet. Schafwolle wird verkauft oder im Hause verarbeitet. Most aus Obst gepreßt. Die Pressen sind ähnlich wie unsere Weinpressen, doch einfacher. Jedes Haus hat Bienenstöcke. Honig wird verkocht oder auf Brot gegessen, wenig verkauft. Man braucht daher wenig Zucker. Von Obst zieht man Kirschen, Weichsel, Zwetschken und Nüsse, auch zum Verkaufe,

Birnen und Äpfel zum Essen sind seltener. Auf dem Felde baut man Hülsenfrüchte, weiße Rüben, Kürbis und reichlich Kraut für den fast täglichen Genuß. Schnaps wird nicht gebrannt. Leinbau zum Spinnen, die Kerne werden in der Mühle gepreßt, das Öl dient zum Kochen und Beleuchten.

Hausarbeit. Die Wäsche wird halbjährlich im Bache gewaschen, dazu Pracker und Rollbrett. Lein im Backofen gedörft, gebrechelt, gekämmt und mit Spinnrad gesponnen. Die Spinnstuben wurden, wahrscheinlich wegen Mißbräuchen, abgebracht. Bleichen, auch Färben und Bedrucken der Leinwand, letztere für Kleider. Dienstboten erhalten vom Bauer ein Stück Feld zum Selbstbebauen mit Lein und müssen sich alle Arbeiten bis zum fertigen Kleidungsstück selbst machen. Wolle wird gesponnen und zu Fäustlingen und Strümpfen verarbeitet. Holzfällen und Kleinmachen. Von Handwerkern sind in mittleren Orten bloß Schuhmacher und nicht selten Schmiede. Wagner, Tischler, Schneider und Krämer sind nur in größeren Orten. Schneider und Schuhmacher gehen in die Stör. Es kommen Hausierer, sogenannte Kraner und Juden.

Geräteherzeugung. Die Bauern, meist auch Waldbesitzer, erzeugen mit ihren Leuten Wagen bis auf die Räder, Pflüge bis auf die Eisenteile, Eggen, Schlitten, Heugabeln, Holzschaukeln, Dreschflegel, Tränkrinnen, Rollbretter, Schindel, Eß- und Kochlöffel in Holz, Schöpfer, Flechtsachen aus Stroh, Spänen und Ruten, als: Simperl, Schwingerl, Buckelkörbe, Wagenflechten, einiges auch für den Verkauf. Dabei hat sich, je nach der Geschicklichkeit eine gewisse Arbeitsteilung herausgebildet. Man arbeitet, je nach dem Wetter, im Schopfen oder in der Stube. Die Werkzeuge dazu sind: Holzhacke, Handbeil, Daxel, Hand- und Gestellsäge, zweimännige Säge, Hobelbank und Hanselbank, Hobel, Reifmesser, Hammer und Zange, Feile und Raspel, Bohrer und Stemmeisen und andere. Verzierungen durch Schnitzerei wurden selten angebracht, nur einzeln am Rollbrett, Buttermodell und Ochsesgeschirr, Malerei überhaupt nicht, gegenwärtig fast nichts. Maurer und Zimmerleute bringen hie und da herkömmliche einfache Zierelemente an, erstere im Giebel, letztere am Durchzug oder dem Sohlbaum des Giebels.

III. Lebensweise.

Große Kinderzahl, zwei sehr selten, häufig sechs bis acht, auch bis vierzehn. Sterblichkeit nicht auffallend groß. Nicht wenige Alte mit siebzig, auch mit achtzig und neunzig Jahren. — Der Bauer teilt sich die Arbeit so ein, daß Familie und Dienstleute stets nützlich beschäftigt sind. Zu tun ist fast stets und auch kleinere Kinder werden zu leichter Arbeit angehalten, so daß sie an Wochentagen selten zum Spielen kommen. Schulgang bis vierzehn Jahre, doch nicht streng eingehalten. Mädchen lernen zu Hause oder von der Lehrersfrau weibliche Arbeiten.

Wenn die Arbeitszeit vorüber ist, halten sich sämtliche Hausbewohner in der Stube auf, Bauer, Kinder und Dienstboten, nach Wahl auch im Freien. An Winterabenden rauchen die Männer und spielen Karten, die weiblichen Mitglieder machen Handarbeiten, alte Leute erzählen Verschiedenes von Kriegen, Ritter- und Räubergeschichten.

Die ganze bäuerliche Familie schläft in der Stube, nicht alle bequem, die weiblichen Dienstboten im Kuhstall, die männlichen im Winter im Ochsen- oder Pferdestall, im Sommer in der Schopfenkammer oder im Stadel. Auch Kinder müssen manchmal im Stall schlafen. Die Männer legen sich in denselben Leinenkleidern, die sie tagsüber allein tragen, zu Bette, die Weiber legen Rock und Spenser ab.

Gewöhnlich wäscht man sich Gesicht und Hände oberflächlich beim Brunnen, auch im Winter. In weniger abgelegenen Gegenden wäscht man sich Sonntags gegenseitig den Rücken und die Füße.

An Sonn- und Feiertagen spielen die Kinder; Mädchen arbeiten für ihre Kleidung, Bauern und Knechte gehen meist ins Wirtshaus; an Wochentagen dies zu tun, gilt nicht als anständig. Sonntags nach der Messe werden im Freien oder im Wirtshause verschiedene Verabredungen über Geschäfte, Käufe, Bestellungen bei Handwerkern oder Störleuten gemacht. Am Kirchtag sind Stände mit Eßwaren, Stoffen und anderem aufgestellt, wichtige Sachen kauft man am Jahrmarkt.

Getanzt wird an den Faschingstagen und am Kirchtag im Wirtshaus, bei Hochzeiten in der geräumten Wohnstube. Man tanzt stets den langsamen Steirischen mit Drehen, Treten, Paschen, Singen und Schwingen der Tänzerin, in neuerer Zeit auch den Tschardas, im nahen Österreich statt des letzteren die gewöhnlichen Tänze. Oft winkt der Bursche nur seine Tänzerin zu sich. Wie in Österreich ist es üblich, daß beim Tanz einzelne Burschen sich gegen Gaben an die Musiker besondere Tänze bestellen oder ihnen vorsingen, dann mit ihrer Tänzerin eröffnen. In der Ruhezeit beginnt meist der Gesang von Schimpfliedern, wo Widersacher im eigenen oder fremden Orte, von denen Burschen stets auf Besuch sind, verhöhnt werden. Die Gegner erwidern zwar nicht mit Gesang, doch mit Worten, und sehr oft entspinnt sich, besonders wenn die Köpfe vom Wein erhitzt sind, ein Kampf, den der Richter, ältere Männer oder der in der Regel anwesende Gendarm zu schlichten sucht. Die Musik machen gewöhnlich sechs Mann, Geiger, Trompeter und Klarinettenbläser. — Die Burschen singen auch des Nachts vor dem Hause der Geliebten »Gsangln«, bei Mißliebigen Schimpflied'ln, was nicht den Beifall des Hausvaters findet. Auch hier ist das »Fensterln« in vollem Schwung, nur steigt der Liebhaber über den Gartenzaun und geht an das Fenster des Kuhstalles oder der Schlafkammer, wo seine

Erkorene schläft. Er ist entweder der allgemein anerkannte Bewerber, dann hat er nur den Hausvater zu fürchten, der auf das wütende Gebell des allfällig noch nicht an ihn gewöhnten Haushundes mit einem Stecken herbeieilt. Ist die Liebschaft aber erst anzuknüpfen oder zu hoffen, daß der Hauptbewerber noch auszustecken ist, dann kommt es auch zu nächtlichen Wettkämpfen. — Die Jagd ist gewöhnlich in Händen der Gemeinde, Jagdlustige lösen sich Erlaubniskarten.

Unter den Heanzen sind viele Evangelische, auch Reformierte. Es finden sehr selten Übertritte oder Mischehen statt. — Gefallene Mädchen werden streng behandelt und oft eine Zeitlang aus dem Hause gewiesen.

Kinderversorgung. Den Hof erhält meist der jüngste Sohn. Die anderen lernen auch die landwirtschaftlichen Arbeiten, viele das Maurer- oder Zimmerhandwerk in Wiener-Neustadt, Ödenburg oder einer anderen Stadt. Zahlreiche Heanzen leben bleibend in Niederösterreich als geschätzte Dienstboten. Alle überschüssigen Arbeitskräfte suchen über Sommer oder beständig zumeist in Österreich Verdienst. Da die Erntearbeit in der Heanzerei und der »Buckligen Welt« im angrenzenden Österreich wegen der hohen Lage einige Wochen später beginnt als im Wiener Becken, so gehen dorthin viele landwirtschaftliche Arbeiter, auch solche, welche zu Hause im Dienst stehen, zum Kornschnitt und kommen erst zur Arbeit in die Heimat zurück. Ein Teil der Männer bleibt auch zum Dreschen dort.

Armenversorgung ist karg. Früher gingen die Ortsarmen in die Bauernhäuser der Reihenfolge nach essen, jetzt ist schon stellenweise ganze Verpflegung seitens der Gemeinde eingeführt.

Essen. Im Bauernhause bewahrt man an geeigneten Orten Kraut in brunnenähnlichen Gruben im Freien und die übrigen Feldfrüchte, Rauchfleisch und Speck, Schmalz und Grammeln, getrocknetes Obst, Bohnen, Erbsen, überhaupt die eigenen Erzeugnisse, für das ganze Jahr auf. Man ißt nur Speisen aus eigenen Erzeugnissen, Fleisch der geschlachteten Schweine frisch oder geräuchert, nebst Würsten, Sulz und auch Grammeln (Grieben, Gräsel), Kornmehl, Milch in allen Formen, Kraut, Erdäpfel, Bohnen, Erbsen, Rüben, Salate, Mohn, Honig, Obst in frischem oder gedörtem Zustand. Die Kinder suchen sich im Walde verschiedene Beeren. Gekauft wird eigentlich nur Salz, Kaffee, Zucker, Pfeffer und einige Luxussachen, daher Krämer nur in größeren Orten bestehen können. Die Speisen sind meist gut zubereitet, der Menge nach genügend. Brot ist zu jeder Zeit für jeden Hausbewohner frei zur Verfügung. Zu allen Mahlzeiten wird Brot gegeben. Schweineschlachten ist ein kleines Fest. Würste schenkt man an Nachbarn, den Lehrer. Frühstück: Süße oder saure Milch, Suppe aus Milch mit Gerstenmehl, Erdäpfel, Hülsenfrüchten, Gerstel oder mit Einbrenn. Neun uhr pause: Most. Mittag: Mit oder ohne Suppe, Grubenkraut

mit kleinen vorgegebenen Fleischstücken, derbe Mehlspeise. J a u s e: Most. A b e n d s: Milchsuppe. Der Bauer selbst ißt bereits zum Frühstück Kaffee. Bei schwerer Arbeit wird einiges zugebessert, abends noch eine Mehlspeise, auch Most. Im Winter wird mehr und öfter Fleisch gegeben, desgleichen an Sonn- und Feiertagen, zur Schlachtzeit auch Würste. Während das Fleisch sonst nur gesotten wird, erscheinen an großen Feiertagen auch Braten, doch Spanferkel und Geflügel nur bei Hochzeiten. Wenn bei einem Bauer wegen Unfalles ein Großvieh geschlachtet werden muß, übernimmt jeder Einwohner ein Stück Fleisch gegen Vergütung. Dies wird in einigen Tagen gegessen, Schweine- und Lammfleisch wird geräuchert und aufgehoben. Ähnlich ist die Eßweise auch seitwärts von Kirchschiag. Mittag- und Abendessen werden mit Beten eingeleitet und geschlossen. Der Hausvater beginnt das Essen. Der Bauer selbst geht ins Wirtshaus, wann er will, und trinkt dort Wein oder Schnaps, Burschen und Knechte nur an Sonn- und Feiertagen. Die Weiber trinken etwas Wein zu Hause, Schnaps nicht. Da die Leute sehr kräftig und gesund sind, so folgt im Allgemeinen, daß bei naturgemäßem Leben und Bewegung die Mehlspeisnahrung genügt.

Man ißt zusammen im Winter in der Stube, im Sommer in der Vorlaube. Löffel, Gabel und Brotmesser werden aufgelegt, sonst hat jeder Mann sein eigenes Messer. Die Löffel waren früher nur aus Holz, jetzt aus Blech. Es besteht eine bestimmte Sitzordnung, der Stellung und Beschäftigung der einzelnen Mitglieder angemessen. Kinder und Knechte sitzen an den Mauerbänken, Bäuerin, Magd und Tochter an den äußeren, um leicht in die Küche zu gelangen, der Bauer vorne am Fenster nach dem Hofe, kleinere Kinder auch an einem besonderen niederen Tischchen. Die flüssige Nahrung wird gemeinsam aus der Schüssel herausgelöffelt, die feste auf ausgetiefte Brettchen gelegt. Das Tongeschirr ist einseitig glasiert.

Hauptkost sind Mehlspeisen, welche gut zubereitet werden, und zwar: Knödel, Nockerln, Sterz, Honignudeln, Schöberl, Mehl-, Erdäpfel- und Kirschenknödel, Erdäpfel-, Mohn- und Schnittnudeln, Zweckerln, Milchrahm- und Topfenstrudel, Topfenflecken, Gugelhupf, Polsterzipf und Krapfen. Man verwendet Korn- und Weizenmehl, Gersten- und Hafermehl selten. Einige in Städten kaum bekannte Bereitungsweisen sollen kurz besprochen werden. Zu E r d ä p f e l k n ö d e l n verreibt man mehrere Erdäpfel, macht daraus mit Mehl, Semmeln und Grammeln Knödel, die mit heißem Schmalz begossen und dann gesotten werden. H o n i g n u d e l n werden lang geschnitten, gesotten und dann mit heißem Schmalz und Honig übergossen. S c h ö b e r l macht man in einer großen, tiefen Rein mit Tonfüßen. In eine für den ganzen Kuchen genügende Menge heißen Schmalzes wird ein halbflüssiger Teig aus Mehl, Milch und Eiern in fingerdicker Lage gegossen, nach unterer Bräunung gewendet. Dann folgt eine zehn- bis zwölfmalige

Wiederholung, stets über den früheren Flecken, so daß ein etwa 25 cm hoher Kuchen entsteht. In der Stadt wird ein solcher Flecken, geschnitten, in der Suppe verwendet, hier wie ein Kuchen gegessen, und es ist leicht möglich, daß der Name ein Aufschöbern der Flecken bedeutet. Ist übrigens auch im südlichen Niederösterreich beliebt. Bei Polsterzipfen werden aus dünn ausgewalktem Teig zwei Finger breite Streifen geschnitten, in Schmalz gebacken und mit Brantwein übergossen. Die Salate werden nur mit Rahm angemacht, das Gemüse feucht eingesalzen. Bohnen ißt man grün und gedörst, Erbsen nur dürr.

Tracht. An Wochentagen des Sommers trägt der heanzische Bauer (in Ungarn!) im Dorfe nur Hemd und weite Leinenhose, allfällig noch Tuchweste, im Winter Hemd, Lederhose und Schafpelz; im Sommer Holzschuhe mit Lederoberteil, im Winter Röhrenstiefel, ebenso Hut oder Pelzmütze; an Sonntagen Tuchkleider und Stiefelhosen, Weste und Rock mit dichtstehenden Metallknöpfen aus Silber oder Zinn besetzt. Weiber haben an Wochentagen außer dem Hemd Rock und Spenser aus gefärbter oder bedruckter Leinwand, am Kopfe das immer schwarze, nach rückwärts gebundene Tüchel aus Stoff, an Sonntagen aus Seide, Tuchkleider und ein seidenes Halstuch. Die Fußbekleidung ist entsprechend, Schnürschuhe oder auch Röhrenstiefel. Die Sonntagskleider machen geschickte Mädchen, also eine Art Modistinnen für alle. An Schmuck findet man nur Ohringe und auch die Männer tragen, doch nur im rechten Ohre, ein einfaches Scheibchen, »Schräuferl« genannt. — Einst trugen die Weiber Goldhauben (»reiche Hauben«) mit nach rückwärts auslaufender Spitze. Jenseits der Grenze, in Niederösterreich, ist bei sonst ziemlich gleichen Sitten die Tracht fast gänzlich geschwunden, und man kleidet sich wie sonst allgemein.

IV. Gebräuche.

Die jungen Leute singen ohne weitere Schulung in freier Zeit einheimische Lieder. Burschen bilden eine Musikkapelle.

Von den allgemeinen und Familienfest- und Gedenktagen ist folgendes zu bemerken: Am Nikolaus-Vorabend erschienen früher, wie überall, Bischof und Krampus, was abgeschafft ist. Kinder stellen Schuhe zur Begabung auf. Weihnacht. Der Christbaum wurde schon um 1860 aufgestellt. Räuchern des Hauses früher gebräuchlich. Der Fasching wird einfach begangen, fast nur lustige Unterhaltung. Wahrscheinlich ist vieles unterdrückt oder abgekommen. Das sogenannte Tod- oder Faschingbegraben geschah am Aschermittwoch durch Nachahmung der kirchlichen Einsegnung an einem Burschen. Martinstag (11. November). Ähnlich wie in Niederösterreich, Ausblasen (der Weidezeit) durch den Viehhirten, er geht in alle Häuser, bringt unter gewissen Förmlichkeiten den Martinszweig und nimmt

das Hirtengeld ein. Am Karsamstag macht jeder Bauer auf einem seiner Felder während der Auferstehung ein Feuer, wobei gebetet wird. 1. Mai. Der Geliebten setzt der Bursche in der Vor- nacht den Maibaum, mißliebigen Mädchen wird ein Dornstrauch vor dem Fenster aufgerichtet. Zu Johanni (24. Juni) macht man eine Wallfahrt, Feuer werden nicht entzündet.

Hochzeit. Geschenke zwischen Verlobten sind nicht allgemein üblich. Leiter ist der Brautführer oder Hochzeitslader, ein gewandter, redegewandter Mann. Die sogenannte Brautmutter, eine angesehene Frau des Ortes, führt die Braut, gerne im Wagen, bis zur Kirche, der Brautführer bis zum Altar. Beim Herausgehen aus der Kirche werden unter die Jugend Krapfen ausgeworfen. Das Mahl wird im Brauthause abgehalten. Die Gäste sind dabei frei, bringen jedoch Geschenke, meistens in Eßwaren. Während des Essens wird jedem, der verlangend vorübergeht, etwas an Speisen hinausgereicht. Brautstehlen und Auslösen nach dem Essen. Dann wird die große Stube geräumt und getanzt, zuerst durch die Braut mit deren Vater. Dabei bittet sie ihn um Verzeihung, fällt auf die Knie, der Vater erhebt sie wieder. Dann nimmt man ihr den Kranz, sie springt über den Tisch. Der Brautführer leitet alle wichtigen Vorgänge mit herkömmlichen Reden ein. Zuletzt erhält jeder Gast das »Bschadessen« mit sich. Wenn die Dienstleute das Vieh gefüttert haben, dürfen sie weiters dem Feste beiwohnen. Das Überführen der Aussteuer geht ohne Förmlichkeit vor sich. Bei ledigen Kindern ist nur eine sehr einfache Hochzeit, und die Braut wagt nie, ein Kränzchen aufzusetzen.

Sterben. Todesvoranzeigen sind, wie auch anderwärts, der Schrei des Käuzchens im Hause, Rumoren nachts auf dem Dachboden, ohne daß eine Ursache zu entdecken ist. Bei Verstorbenen wird bis zum Leichenbegängnisse von den Nachbarn Totenwache gehalten und dabei gebetet und gesungen. Das Totenmahl ist frei. Keine Geschenke.

Schutz vor bösen Einflüssen. Sehr viel rechnet der Bauer auf den Gebrauch geweihter Palm- und Thujenzweige, wozu er am Palmsonntag einen Bund in der Größe eines Besens weihen läßt. Zweige davon werden in der Wohnung und im Stalle aufgesteckt, die Kätzchen nimmt man gegen Halsschmerz und andere Übel, man gibt solche dem Vieh, verwendet sie nebst den auch geweihten Thujenzweigen bei Räucherungen zur Abwehr von Hexeneinfluß. Große Stücke hält er darauf, stets Weihwasser im Hause zu haben, womit er gefährdete Räume besprengt. Zu demselben Zweck macht man Kreuze auf Eingangstüren, nagelt ein nach außen offenes Hufeisen auf die Schwelle der Stall- und Wohnungstüre. Man verkauft vor Sonnenaufgang keine Milch, und wenn schon nötig, macht man darüber das Kreuz oder tropft Weihwasser hinein. Die Bedeutung der manchmal vorkommenden ausgeschnittenen Pferdeköpfe an Hausgiebeln

wird nicht verstanden. Unter die Schwelle eines neuen Hauses wird Geld eingelegt.

Hexen- und Gespensterglauben. An die verderbliche Wirksamkeit alter, oft recht anständiger, auch verheirateter Frauen wird allgemein geglaubt, und man bedient sich zahlreicher Mittel, um die schädlichen Einflüsse zu bannen. Besonders merkwürdig ist der feste Glaube an nächtliche Begegnungen einsamer Wanderer im Walde von gewöhnlichem Aussehen, oft dem Verstorbener ähnlich, welche die Ausführung frommer Leistungen verlangen, denen man nachkommen muß. Es soll dies nur Neusonntagskindern geschehen.¹⁾ Man sieht, daß die Phantasie des Bauers weit fruchtbarer arbeitet als die der Städter.

Heilwesen. Ärzte sind nur wenige, daher oft stundenweit entfernt, viele Orte sind ohne Hebamme; erfahrene Bäuerinnen helfen aus, nur in größter Gefahr und zur Totenbeschau holt man den Arzt. Jede Hausfrau kennt die gebräuchlichen Hausmittel: Tee aus Himmelbrand, Tausendguldenkraut, Linden- und Holunderblüten, Stiefmütterl und andere für Magen, Hals, Brust und Lunge, äußerliche Salben aus Schmalz, Butter, Eiern und Kräutern. Auch Kuhkot legt man auf offene Wunden. Wenn diese Mittel nicht helfen, wendet man sich an erfahrene alte Weiber oder Männer, an diese sogar wegen Beinbrüche. Krankheiten werden auch abgesprochen durch Aufsagen gewisser Sprüche, durch Beten, meist bei nüchternem Magen. Es gibt zahlreiche Sympthiemittel, als Abreiben der krankhaften Stelle und Vergraben des Reibmittels, Abbinden von Warzen, Totenbeine, Äpfel unter die Dachtraufe, welche stets dabei wichtig ist. Der Tod zeigt sich meist vorher an.

Ein altes Kaiser Karl-Spiel aus dem Salzburgischen.

Von F. J. Bronner, München.

In keinem Gau der deutschen Lande haben sich die Erinnerungen an Kaiser Karl den Großen im Volksgemüt so lebendig erhalten wie im Salzburger Land (bayrischerseits). Wohl kennen auch das Fichtelgebirge, die Untermainlande und die Gegend um die alte Reichsstadt Nürnberg Karlsagen in erklecklicher Anzahl; doch tönen dort die Mären vom Heldenkaiser nur noch wie leiser, verhallender Klang aus weiter, traumhafter Ferne. Im Salzburgischen um den Untersberg aber beschäftigt sich die Phantasie des Volkes noch rege mit jener erhabenen Lichtgestalt, deren Ruhmesglanz Jahrhunderte durchschimmert. Heute noch erzählen hier die Großeltern ihren Enkelkindern von dem wunderbaren Schlafe Kaiser Karls im Untersberg, von der bedeutungs- und geheimnisvollen Schlacht am Weltende

¹⁾ Verfasser in „Zeitschr. f. österr. Volkskunde“, XV, 147.

auf der Walserheide und von den braven Erdmännlein und Wildfrauen, die im Untersberg unermeßliche Schätze Goldes hüten . . .

Wer den Salzachgau bereist und es gut trifft, kann im bayrischen Pfarrdorf Saaldorf bei Freilassing-Salzburg während des Faschings ein kleines Kaiser Karl-Spiel aufgeführt sehen, das die drei vorerwähnten Sagen in schlichter, volkstümlich drolliger Weise zu einem harmonischen Ganzen verknüpft. Als unentbehrlicher Spaßmacher ist in die kleine Komödie — wie bei den meisten alten Volksstücken — der lustige Kasperl verwoben: das Gegengewicht zur mächtigen Moralpauke von der immer gleich bejammernswürdigen Schlechtigkeit der Welt. Verfasser und Alter des Spieles sind unbekannt. Nur so viel konnte durch Nachforschen festgestellt werden: Mitte des 19. Jahrhunderts wurde das Stück, das allgemein großen Gefallen fand, in den Ortschaften Steinbrünning, Surheim, Dorfen etc. von einem schauspielerhaft veranlagten Knecht, dem Flecksuppeppl, mit seinem Freunde Schlampiwastl und drei weiteren Kameraden etliche Jahre hintereinander aufgeführt. Aus irgendeinem Grunde geriet das Spiel aber bald ins Abkommen und erst Anfang der Achtzigerjahre, als beim Bartlbauern in Stützing junge, fröhliche Leute da waren, wurde das Stück wieder einigemal dargestellt. Hierauf ruhte es neuerdings über zwei Jahrzehnte, um endlich in der Gegenwart von den Söhnen des Bartlbauern wieder ins Leben gerufen zu werden. Und die alte Komödie wirkt jetzt wieder ganz mit dem Reiz der Neuheit und ist bei der Jugend so beliebt, daß die Schulkinder, wie Herr Bezirksoberrlehrer R. Baader von Saaldorf mitzuteilen die Güte hatte, im vergangenen Winter (1908) in der Schulhausholzlege während der Mittagspause das Spiel immer und immer gerne aufführten. Dies geschah, bis der Vater des einen Knaben solches Treiben untersagte, »damit das Spiel nicht zu allgemein werde!« Wir merken, der schlichte Mann betrachtet die Sagenkomödie in unseren Tagen noch als etwas Rares, überkommen Ehrwürdiges, das er wie ein kleines Vermächtnis oder Erbstück vor Profanierung geschützt wissen möchte. Bis heute ist das uralte Werkchen nie im Druck erschienen. Wenn ich mir nun gestatte, die originelle Volksdichtung der Öffentlichkeit zu übergeben, so weiß dies jedenfalls der brave Bartlbauer zu würdigen; denn hier ist eine gute Stätte, wo sie geachtet wird. Hören wir also.

Personen:

| | |
|--|--|
| Kaiser Carolus. | Ein Untersberger Weiberl. |
| Ein Untersberger Mannl. | Der Kasperl. |
| Kasperl: | Jetzt wer'n ge Untersberger kemma, Dõ wer'n uns alle bei der Kapuz'n hernehma, San ganz kloane Mannl, Ham a schwarz' Gwandl, An schneeweiß'n Krag'n — Dõ wer'n uns allesamt da Welt zum Teuf'l ausjag'n. |
| Potztausend Sapprawalt, Jetzt hab' i amol an recht'n Hand'l dalust! Jetzt is aus, jetzt is hellicht g'scheha! Meine liab'n Leut', werd's es schon selber seha. | |

Onige sag'n, sie san dort,
 Dö andern sag'n, sie san da,
 Und z'nachst bab' i gar amol g'hört,
 Sie roas'n scho gar von Grödig¹⁾ da hera(b).
 Und der Kaiser Karl,
 Er is a General;
 Er sitzt bein Tisch und schlaft —
 Und alle fünfzig Jahr wird er munter amol.
 Und sei' Bart wachst dreimal un an Tisch
 Und do' is der Kerl no so wacker und frisch,
 Daß er fast an Ochs'n möcht' z'reiß'n
 Und uns alle die Köpf' wegabeiß'n.
 Ja, meine Buam, dös is a Kerl,
 Fuchsteufiwild und kloa und verweg'n,
 Unsa Kirchatuin ent²⁾ war a Zwergel dageg'n.
 Und an Sabi hat a viel an länger'n wie neun
 Öhn (Ellen) —
 Ja, meine liab'n Leut, i kann enk nôt all's
 vazöh'n (erzählen).
 Am Walserfeld,³⁾ da wird er hab'n die
 letzte Schlacht,
 Wo's drei Tag und Nacht
 Nix als blitzt und kracht.
 Da werd's Bluat umafieß'n,
 Daß ma's ka(u)m dawat'n kann mit'n Füaß'n,
 Und nach dera grausig'n Schlacht
 Wird aa da ganz'n Welt der Garaus
 g'macht.
 Ja, i sag's bei meiner Treu,
 Ohne Furcht und ohne Scheu:
 Wenn i so an Hand'l kunnt daspäha oder
 dalus'n,
 Dann gang's bei mir pumpschweg in d' Hos'n.
 Aber wos siach i, ho, ho,
 I gla(u)b', es is gar scho so alts Muffittier do.

Weiberl:

O mei' Gott, o mei' Gott, so i's es denn
 wirklich wahr,
 Wie man's bei uns im Untersberg hört,
 Daß sie die ganze Welt hat so verkehrt!
 Ach, wo bist du hingewichen,
 Du ruhige, friedliche Zeit,
 Da man auf der ganzen Welt nichts hört
 Als von Krieg, Zank und Streit!

Es werden alle Laster ohne Scheu getrieben;
 Denn die Hoffart i's scho aufs höchste
 g'stieg'n.
 Der gemeine Mann kleid't sich wie ein Edel-
 mann,
 So daß man zuletzt den Hohen von dem
 Niederen nimmer
 unterscheiden kann.
 Der Dienstbot' fordert auch einen so hohen
 Lohn,
 Daß ihn der Bürger oder Bauer fast nimmer
 erschwingen kö.
 Und was noch das Ärgste ist dabei,
 So verwenden viele ihr Geld
 Zur Hoffart und Windmacherei.
 List und Betrug ist so bitter in Schwung
 Bei alt und jung,
 Daß einer auf sich selber darf schauen
 Und ein Bruder dem andern nicht mehr
 darf trauen.
 Nach vergänglich Gut und Geld
 Halten die Leute alles auf der Welt;
 Sie wälzen sich in allen Lastern wie die
 Schwein'
 Und doch will eines besser als das andere
 sein.
 Ach, du eitle Welt, du erschreckliche Zeit,
 Du bist der Vorbot' der herannahenden
 Ewigkeit!

Kaiser:

Wohlan, der Tag ist nicht mehr weit,
 Die Stunde ist schon vor der Tür,
 Ich richte mich zum Streit
 Der ganzen Welt herfür.
 Weil alles in der Welt die Waffen schon
 ergriffen,
 So wird auch jetzt mein Schwert zu Mord
 und Tod geschliffen.
 Im Walserfeld all dort wird herrschen der
 höchste Mord und Tod;
 Denn dieses will jetzt haben unser höchster
 Herr und Gott.
 Ja, alte Mutter, seid auch Ihr hier von meinem
 Untersberger Reich?

¹⁾ Grödig am Fuße des Unterberges. — ²⁾ Kirchturm drüben. — ³⁾ Das Walserfeld oder die Walserheide liegt beim Dörflein Wals am Wege von Salzburg nach Reichenhall, Nach einer alten handschriftlichen Prophezeiung vom Jahre 1529 wird dort einmal eine große Endschlacht des Kaisers Karl gegen den Erbfeind oder Antichrist stattfinden. Der Fürst von Bayern wird an den Birnbaum auf der Walserheide seinen Wappenschild hängen. — Bald nach Errichtung des deutschen Reiches, anno 1872, geschah es, daß der Baum auf dem Walserfelde, nachdem er von unbekannter Hand durchsägt worden war, vom Sturme umgerissen wurde. Aus dem Stamme ward ein Tisch gemacht und dem deutschen Kaiser verehrt. (Sammler d. „Augsbg. Abendztg.“ 1883, Nr. 111.)

Weiberl:

Ja, gnädiger Herr, ich merke mit Erstaunen
auf Euch!

Wenn ich die Zukunft der Welt überlege,
So zittern mir die Glieder trotz meiner
alten Tage.

Kaiser:

Ja, alte Mutter, Du hast recht,
Gott droben im Himmel ist gerecht.
Er sah schon lange die Bosheit der Erde,
Und hofft, daß die Menschheit zur Buße
greifen werde.
Jetzt ergreife ich an seiner statt die Waffen,
Um die Greuel der Sünde abzustrafen.

Weiberl:

Aber, gnädiger Herr, die große Menge könnt'
Sich doch über uns kleines Häuflein wagen.

Kaiser:

Nein, mit diesem Schwert werd' ich sie alle-
samt totschiagen.

Weiberl:

Aber die große Menge könnt' uns umringen
Und am Ende doch bezwingen.

Kaiser:

Nein, dieses wird nicht geschehen; denn
durch Gottes Macht und
seinen allmächtigen Schutz
Bieten wir der ganzen Welt und selbst dem
Teufel Trutz.
Denn unermäßig sind des Allmächtigen
Schöpferwerke;
Er gab dem Samson Löwenstärke
Und dem kleinen David Riesenkraft,
Drum er auch uns den Weg verschafft.
Weh' dem, der noch auf die Gnade wart'
Und seine Bekehrung auf die späte Zeit
verspart;
Denn der wird des Richters Schwert nicht
entgehen
Und dort in der Ewigkeit erst sein Ver-
derben sehen.
Komm, alte Mutter, laß uns in uns're
Wohnung gehen,
Bis das Blutvergießen wird geschehen.

Kasperl:

Potztausend, dös war a Kamödie,
Der Kaiser Karl vom Untersberg, der macht 's
so zah und so gnedi,¹⁾

Und war so vermess'n,
Als wie wann er uns auf'n Kraut wollt' fress'n.
Ja, mei' Liaber! Wie sei Sabi is', vo' der
Schoad' außag'flog'n,
Da hab' i mei' g'stumpats Nasei aufzog'n.
I hab' vor lauter Schrecka nimmer g'wußt,
wo i bi',
I hab' g'moant, er haut scho' ge her auf mi'.
Da hab' i mi' hinta die Tür hintrig'huckt,
Und hab' mir denkt: was hilft denn sei'
Grein' und schlecht Sog'n;
Mit sein' Kasschnitzer alloan kann er aa
nöt alle Teufi derschlog'n.
Und laßt er si' nöt z'erst bowier'n,²⁾
So tuat ihn sei' langa Bart aa no schinier'n.
So hätt's halt i drinn a' mein Hirn!
Ah, wünsch' guat'n Morg'n und guat'n
Heunt —
Kannst da's ge außasuacha, mei' lieba Freund!

Mann dl:

Guata Freund, mir scheint, ihr seid ein Narr!

Kasperl:

Ja, ja, d' Leut' sag'n 's scho', aber an Leut'n
eah Blambawebri³⁾ is aa nöt all's wahr.

Mann dl:

Aber, guata Freund, mir scheint, es hat mi'
do nöt betrog'n.

Kasperl:

Ah, bahbah! An Leut'n ihr Gschmatz⁴⁾ is
aa dös mehra dalog'n!
Du, gelt, jetzt is erst kürzli g'scheha,
Do hō i an Kaiser Carolus daseha.

Mann dl:

Was, Du hast ihn g'seh'n?

Kasperl:

Ja, ja, grad auf den Flecke stand er da und
da hat er greit und g'räsoniert,
Wenn er mi' g'seh'n hätt', hätt' er mi' nieda-
g'schmiert.
Und a alt's Weibi war a dabei,
I glab, es war gar sei' Frau,
G'wen is a abscheulich's Krüagei,
Viel gröba wie da Wauwau.

Mann dl:

Du Kerl, Du muaßt mir heut' a anders
pfeifa.

Kasperl:

Ah, geh, an koan Lapp'n werst di' ja do
nöt vagreifa.

¹⁾ genötig, notwendig. — ²⁾ barbieren. — ³⁾ ihr dummes Gerede. — ⁴⁾ Geschwätz.

Mei', mei', jetzt denk' i netta¹⁾ dran,
 I moã, i kenn Dir's an Dein Gwandl scho an,
 Du bist g'wiß an Kaisa Karl a seiniga Untatan,
 Bist grad a so a Zanna.²⁾
 Gelt wie längst habt's uns scho die Post
 außatõ:

— „mir kemman, mir kemman!“ — und a
 so vergeht oa Wocha und
 oa Monat um dõs anda,
 Und da Untasberig tuat si no nõt vonanda!
 A so kimm'ts õs nõt heraus und mir nõt
 hineĩ.

Drum is die ganz' G'schicht'
 Nur grad a so a laars Gedicht.

Dõs Red'n und Sog'n wãhrt scho über
 hundertfünfzig Jahr,
 Und no nõt wiad's wahr,
 Denn es hat's koa Prophet prophezeit;
 I denk, dõs is grad a so a Blambaweri vo'
 die alt'n Weibaleut.

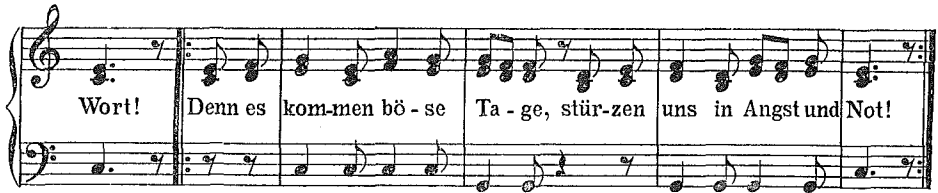
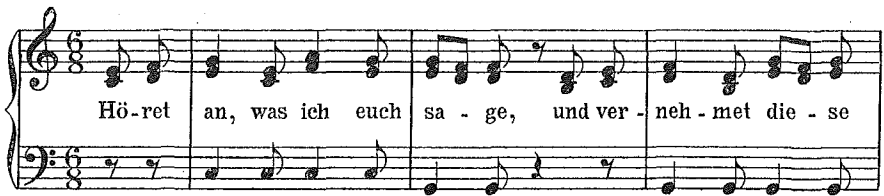
Mannl:

Kerl, Du gehst, sonst wiarst arm!

Kasperl:

Ha! lo' da dawei³⁾ a bißl, Du muaßt ma
 z'erst den Hintern abschab'n!

Melodie zum Schlußlied.



Nach freundlicher Aufschreibung des Herrn B. O. Rasso Baader in Saaldorf, der nach dem Diktat des Bartlbauern in Stützing gewissenhaft aufzeichnete, singen die Jungen den Schlußgesang heute nach folgender moderneren Melodie:



Schlußgesang:

1. Höret an, was ich Euch sage,
 Und vernehmet diese Wort;
 Denn es kommen böse Tage,
 Stürzen uns in Angst und Not.
2. Gott wird seinen Zorn ausgießen
 Über unser Vaterland.
 Viele werden fallen müssen,
 Hoch und nieder, in jedem Stand.
3. Weil die Welt ist so verblendet,
 Wie 's die gründlich' Wahrheit zeigt.
 Unser Schicksal wird sich ändern
 Mit viel Schrecken, Angst und Not.
4. Zu Salzburg in der Stadt darinnen,
 Da wird ein solches Elend sein,
 Da wird das Blut von Menschen rinnen
 Durch die Gassen aus und ein.
5. Salzburg wird vernichtet werden.
 Das zu denken — ist ein Graus.
 Da, wo jetzt die Domkirch' stehet,
 Füchs und Hasen züchten aus.
6. Und wenn die Fuhrleut' hinausfahren,
 Dort beim Mönchsberg vorbei,
 Da, wer'ns sagen, daß vor vielen
 Jahren
 Eine Stadt gestanden sei!

¹⁾ soeben. — ²⁾ zahnem = wilde Gesichter schneiden. — ³⁾ laß dir Weile, laß dir Zeit!

II. Kleine Mitteilungen.

Martinitag.

Von Anton Dachler, Wien.

Am Tage St. Martin, den 11. November, der in der Stadt spurlos vorübergeht, werden auf dem Lande noch einige Gebräuche vollzogen, Reste einst wichtiger Verrichtungen im Leben unserer Voreltern.

Die Germanen hatten einst nur zwei,¹⁾ nach Tacitus schon drei Jahreszeiten, den Frühsommer vom 13. März an, dem Ergrünen des Grases und Beginn der Weide, den Spätsommer mit dem Aufhören derselben am 11. November, geteilt durch die Sommer-sonnenwende in den auf- und niedergehenden Teil, dann den Winter. Der Herbst entfiel, da er in Ermanglung des Weinbaues keine Gaben brachte. Es gab drei große Jahresopfer, von denen jenes am Schluß der Weide ein Dankfest für die Gaben des Sommers war. In Verbindung damit wurden zugleich die „ungebetenen“, weil selbstverständlichen Gerichtstage und Sühn-Ebermahle abgehalten, eines auch am Martinitag.²⁾ St. Martin, im christlichen Sinne Soldat und Bischof, auf einem Schimmel reitend, im Mantel, von dem er der christlichen Legende zufolge im Winter die Hälfte mit dem Schwerte abtrennte und sie einem frierenden Armen gab, war bei den Heiden Wodan, von den Glaubensboten an Kultorten an dessen Stelle gesetzt, mit St. Leonhard teilend auch Hirtenpatron.³⁾ Am 11. November geschah auch die Ablohnung der Hirten, es wurden der Dienstbotenwechsel und verschiedene Abrechnungen vollzogen. Wegen Schlusses der Weide fand die große Viehschlachtung statt, wobei der größte Teil des Fleisches eingepökelt wurde. Da aber ein Teil rasch gegessen werden mußte, gab dies auch Anlaß zum Opferfeste, wo auch den Göttern das ihrige ward und man an Nachbarn Geschenke gab. Davon ist noch die Martinigans übrig geblieben. Einige Wochen darauf, am Nikolaustag, wurden weitere entbehrliche Tiere geschlachtet, was abermals Anlaß zu Fest und Geschenken gab. Tille⁴⁾ ist sogar der Ansicht, daß dieser Tag in der heidnischen Zeit Jahresschluß war und erst durch römische und kirchliche Einwirkung ein großer Teil der dort geübten Gebräuche nach der Winter-sonnenwende verlegt wurde, was doch bezweifelt werden muß, da die um diese Zeit geübten Gebräuche den Umständen gut angepaßt sind. Einige Reste dieser wichtigen Vorgänge sind noch weit verbreitet, so auch in Niederösterreich bis in die Nähe von Wien. Martinitag ist noch immer Weideschluß, wenn man den Aufenthalt des Viehes tagsüber auf einem fast graslosen Felde überhaupt Weide nennen will.

Am Gregoritage (12. März), auch dem Wetter nach etwas früher oder später, findet das „Einblasen“ der Weide statt (manchmal auch „Ausblasen“, nämlich Herausblasen genannt). Der Dorfbalter mit seinem Knechte und Mithelfern durchzieht den Ort, lustige Weisen blasend und Trinkgelder sammelnd. Zu Martini (11. November), auch etwas früher, findet der Schluß der Weide statt, doch geht an diesem Tage der Halter mit seinem Knechte in alle Höfe, wo Vieh steht und überreicht die Martinigabe, einen Birkenzweig, in welchem am dicken Ende ein Kreuz eingeschnitten ist. In der Stube, wo die Hausleute versammelt sind, kreuzt er vor sich zwei Gerten aus seinem Vorrat und spricht dazu:⁵⁾

Im Namen Gottes tret ich herein,
Gott behüt' eure Rinder und eure Schwein,
Und was im Haus ist, soll gesegnet sein,
Gleichwie Kelch und Opferwein,
So der Herr den Jüngern gab.

¹⁾ Simrock: „Deutsche Mythologie“, S. 32.

²⁾ Simrock, S. 507.

³⁾ Höfler: „Kultkalender“. „Zeitschr. d. deutschen u. österr. Alpenvereines“ 1893.

⁴⁾ „Geschichte d. deutschen Weihnachten“ 1893.

⁵⁾ Erhoben zu Achau bei Laxenburg.

Sprach der Herr zu seinem Knecht:
 Knecht Kilian, du sollst früh aufsteh'n,
 Sollst mit dem Vieh auf die Weide geh'n,
 Daß es mit G'sund frißt und trinkt.
 Jetzt habt ihr gehört den Hirtensegen,
 Gott wird Gab' und Opfer geben,
 Gab' und Opfer ist uns gewiß,
 Hilf uns Gott, Herr Jesu Christ.

Der Halter bekommt dann einen kleinen Betrag als Geschenk, da die regelmäßigen Gebühren wöchentlich oder monatlich eingesammelt werden. In einzelnen Ortschaften, zum Beispiel in Leesdorf, findet an diesem Tage auch das „Ausblasen“ (also Zuendblasen) statt.

In Achau war bereits der Großvater des gegenwärtigen Gemeindevorstandes Karl Bäcker in dieser Stellung und hat dasselbe gesprochen, wahrscheinlich ebenso wie jener Großvater, so daß auf einen alten Gebrauch geschlossen werden kann. Früher wurde auch Wein gegeben, wozu der Halter einen „Plutzer“ mitbrachte. Die Birkenzweige werden in Achau von Großau bei Vöslau bezogen. Höfler spricht von Zweigen des Wacholder (*Juniperus communis*)?

Der Hirte ist in der Gemeinde eine geschätzte Person, kennt jedes Stück Vieh, weiß dessen schwache Seiten, die er dem Eigentümer mitteilen kann, wird von den Viehkäufern zu Rate gezogen, berichtet über verschiedene Beobachtungen, zum Beispiel das Stieren, und hat den „Gemeindejodel“ in seiner Obhut. Der Bauer hat daher allen Grund, sich mit dem Hirten auf guten Fuß zu setzen.

Gärten sind allgemein bedeutungsvoll als junge Triebe und auch die Martinigerte wird „Lebensrute“ genannt¹⁾. Man glaubt auch, daß die übergebene Gerte dem Vieh Glück bringen soll und verwendet sie im nächsten Frühjahr zum ersten Austreiben desselben.

Gleichzeitig mit dem Hirten gehen auch die Schmied- und Wagnergesellen bei den Bauern um den Martinitrunk herum, der jetzt in ein Geldgeschenk verwandelt ist. Besonders die Schmiede sind von den Bauern geschätzt, weil sie mehr oder weniger Roßärzte sind.

Derlei Gebräuche wie zu Martini oder auch nur als Ansichten zum Ausdruck kommende Überbleibsel uralter Äußerungen sind unter dem Landvolke noch zahlreich erhalten, nur entgehen sie den Städtern, weil diese nicht darauf achten, und die Bauern, Spott fürchtend, damit hinter dem Berge halten.

Ein Gichtbrief.

Von Hugo v. Preen, Osternberg.

Ich entdeckte ihn dieser Tage bei Durchsicht der Warte am Inn (1894) und erlaube mir, ihn hier wiederzugeben.

„Von der Mattig wird uns unterm 21. d. M. geschrieben: Am Strande der Mattig, in der Nähe eines größeren Ortes, lebt eine Gichtdoktorin, welche bestimmt für die Gicht helfen kann, wenn man nachstehenden Brief, welchen jeder, der die Gicht hat, von ihr unentgeltlich bekommt, dreimal liest. Alle anderen Mittel, welche von den Doktoren, besonders vom Pfarrer Kneipp, mit seinen Wassergüssen verordnet werden, sagt sie, helfen nichts. Der Brief lautet: Gichtbrief. O Gicht, o Gicht, wie maderst du mich, so klag ich bei Gott über dich und bei den allerheiligsten Mann durch den unschuldigen Tod im Namen des heiligsten Kreuzes, der all unsere Sünden auf sich genommen hat. Da kommt die heilige Anna und spricht: O Gicht, o Gicht, wo wollt ihr hin? (den oder die N. N. den Namen wenn der die Gicht hat). In seinen Leib gehen, wir wollen Fleisch nagen und wollen Blut laben und wollen auch große Schmerzen machen. Da kommt die heilige Jungfrau Maria und spricht: O Gicht, o Gicht, wo wollt ihr hin? Wir wollen, sagt die Gicht, große Schmerzen machen, Ihr sollt nicht Fleisch nagen, sagt die Jungfrau Maria, und sollt nicht Blut laben und sollt keine Schmerzen machen. Gehe hin ich verbiete dir es, du schwindendes Gicht, du wildes Gicht, du brennendes Gicht, du todes Gicht, du verborgenes

¹⁾ Höfler a. a. O.: „Kultkalender“.

Gicht, du allerlei Gicht und sieben und siebzigerlei Gicht, gehs hin in das wilde Größ, dorthin wo du hergekommen bist. Ob einer oder weniger oder mehr ist, so soll er auch damit, das hieß der Jesu Christ den alldieng möglich ist: das hieß Gott der Vater † Gott der Sohn † Gott den Heiligen Geist † Amen. Jetzt 3mal Beten So war Jesus am Oelberg Blut geschwitzt hat, so war helfen diese Wort für all diese Gicht, für all diesen Schwund, für alle Krämpf, für alle Gall so war unsere liebe Frau unter dem Kreuze stand. So war helfen diese Wort für alle wie oben, So war der linke Schächer in der Wüste hat ver-rathen. So war helfen diese Wort für alle Gicht wie oben. 3 Vaterunser beten ††† und an Glauben an Gott. Und wer an diesen Gichtbrief nicht glaubt, der ihn lesen tut, der kriegt die Gicht noch besser, und wer diesen Gichtbrief abschreibt, der kriegt die stärgste Gicht und ist ihm nicht zu helfen.*

Über Sympthiemittel.

Von Hugo v. Preen, Osternberg.

Vor kurzer Zeit brachte man mir folgende Sympthiemittel:

Einen sogenannten Augenstein, eine Karneolkugel, 3 cm im Durchmesser, er ist durchlocht. Anwendung desselben: Ist man am „Fellerl“ (Star) erkrankt, backe man in einem frischen Laib Brot den Augenstein mit und hänge denselben in warmem Zustande auf den Rücken, ungefähr 48 Stunden lang. Hilft es das erstemal nicht, wiederhole man den ganzen Vorgang von neuem. (Ranshofen, Oberöst.)

Zwei herzförmige, 3 cm breite, 4 cm lange, flache Kalksteine zum Anhängen. Man heißt diese zum Blutstillen verwendeten Steine „Herzgsperre“.

Pergament, 20 cm breit und hoch, auf demselben folgendes zu lesen:

Blutstillung. Und auch vor seinen Feinden zu bestehen.

I . M . I . K . I . B .

I . P . a . x . V . ff . Ss . Vas . I . P . O . Unay

Lit . Dom . mpervobTsm.

Und auch für eine Frau, die in

Kindernöten ist.

(Aus Ranshofen.)

Ich füge noch eine Abschrift eines anderen Zettels bei, der auf der Vorderseite folgende Buchstaben enthält:

I . N . I . R . L . B . I . P . E . †

Auf der Rückseite folgende Worte:

Blutstielung.

Für das Nasenbluten auf die Stirn gebunden.

Bei Wunden daraufgebunden.

(Aus Ranshofen.)

Marchknöpfe (Markknöpfe) werden gemacht, wenn dem Vieh das Mark zer-gangen ist oder im Begriffe ist, zu zerrinnen; beim Menschen werden sie gegen Kreuz-schmerzen angewendet.

Marchknöpfe werden mit einem beliebigen Bande oder stärkeren Spagat geknüpft. Man legt das zu knüpfende Band in der Richtung des Rückgrates auf den Rücken des Tieres und bezeichnet es mit drei Kreuzen, und zwar beim kopfseitigen Bandende ungefähr in der Mitte und beim zweiten Ende unter folgenden Worten: „Im Namen der aller-heiligsten Dreifaltigkeit, Gott Vater † Gott Sohn † Gott heiliger Geist †.“ Hierauf werden neun Marchknöpfe über dem Rücken des Tieres gemacht, von denen aber keiner mißraten darf. Gelingt einer der neun Knöpfe nicht, was bei einiger Unaufmerksamkeit leicht geschehen kann, muß wieder von neuem begonnen werden. Der Viehbesitzer muß am selben Tage fünf Vaterunser zu Ehren des heiligen Markus beten. — Der ganze Vorgang muß drei Tage nacheinander wiederholt werden. Ist nun am dritten Tage das Marchknöpfeknüpfen zu Ende, muß das Band unter einer gegen Sonnenuntergang gewendeten Dachrinne, das heißt in den Boden, wohin die Traufe der betreffenden Rinne hinfällt, ver-graben werden.

Unterwachs und Herzgspirr ist bei kleinen Kindern auf folgende Weise zu heilen oder zu verhüten: Nach dem Bade wird das Kind abgetrocknet und nackt auf das Polster gelegt. Man befeuchtet nun beide Daumen mit Speichel und streicht damit fest (bei den falschen Rippen beginnend bis zur ersten Rippe hinauf) das Kind zwischen den Rippen und spricht während des Streichens folgendes: „Unterwachs und Herzgspirr weich' von meinen Rippen! Jesus, Maria und Josef und unsere liebe Frau von Ägypten“. Man bezeichnet hierauf das Kind auf der Brust mit dem Kreuzeszeichen, dreht es dann um, so daß es auf den Bauch zu liegen kommt, und verfährt auf gleiche Weise wie auf der Brustseite.

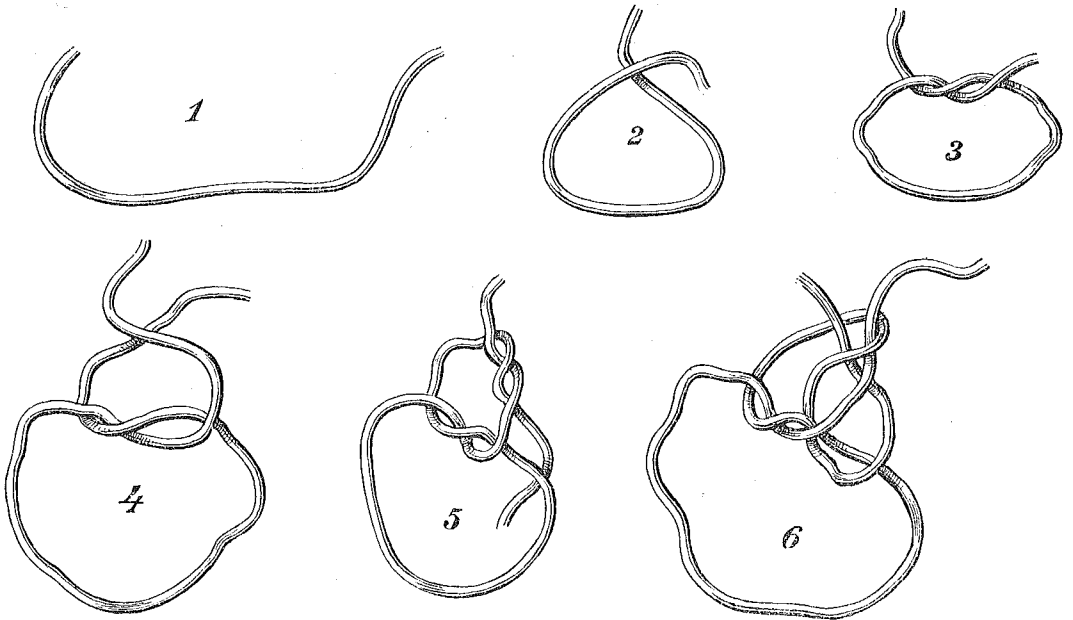


Fig. 9—14 (1—6). Markknoten.

1—6. Die Entwicklung des Anwendknotens oder Marchknopfes. Zieht man am Schlusse an beiden Enden, so löst sich der Knoten in nichts auf. Diese Prozedur ist allgemein bekannt und man findet sie in den meisten Kinderbüchern.

Herr Hans Mühlbauer aus Ranshofen verschaffte mir die oben genannten Sympathie-mitteilungen.

Lieder aus dem Gößl am Grundlsee im Ausseer Landl.

Von Konrad Mautner, Wien.

Die Handwerker.

- | | |
|---|--|
| <p>1. Wann i kinnt in Himml steign, So zoagat i da Welt die Feign. Denn auf der Welt gibts nia koan Ruah. Do hört ma nix als Noth und Fluach, Von Nächstenliab Is nichts mehr hier.</p> | <p>3. Da Kaisa ein Monarche war. Sein Lebn steht in größta Gfah, Nicht allein vor seinem Feind. Er darf nicht traun sein bestn Freund, Daß er wird hingricht Durch Schwert und Gift.</p> |
| <p>2. Da Pabst ist Kirchnoberhaupt. Die Kirchn habns auf Felsn baut. In Frankreich gibts viel Maurergselln. Wos Gott hat baut, hobnds brecha wölln. Sie thatns a, Wonns mögla wa'.</p> | <p>4. Soldaten, viele tausend Monn, Sie scheltn oft mit Million, Sie stehen da in größter Gfah, In Hitz und Kält und Lebensgfah, Sie weichen nit Ein halben Schritt.</p> |

5. Gehr i in an Kaufmannsladn
Und will mir kaufn von die Warn,
Sie tragn mir her, was ich begehrt.
Sie mögns nit gebn als wie vorher.
Es ist kurios.
Die Mauth ist groß.
6. Gehr i zum Metzgrer um a Fleisch:
„Er muaß selwa gebn um an altn Preis.“
Da Metzgrer sagt: „Das kann nicht sein,
I büaßat meine Kreizer ein.“
Ist a harte Zeit
Für d' Metzgrerleut.
7. Müllna mögns neama thoan.
Es wird eahn ollweil 's Maßl z' kloan.
Sie müassn a größas Maßl habn,
Sonst miassns drei- und viermal fahrn.
's is 's Maßl z' kloan.
Sie mögns nit thoan.
8. Die Schneida san haoch aufgstign.
„In Tog vier Groschn is koa Gwinn.“
„In Tog vier Groschn is nit vül,
Wonn oana d' Ausgobn rechna wüll.
Brauchst Nadln vül,
Ho's gor koa Zül.“
9. Die Schuasta hamd an artlign Gscher,
Wonn's da kemmt auf die Ster.
Da muaß ma glei von Trinkgeld sagn,
Sonst wölln in Schuachn d' Naht nit habn.
Sie homd den Brauch
Und gellant auf.
10. D' Weban thoand si a beklag'n,
Sie müassnt a schwere Fahrt nachtragn.
Is 's Garn recht schlecht, aft scheltns viel,
Wann's allweil abrecha will.
Da Lohn is kloan.
Sie mögns nit thoan.
11. Auf oamol hot si d' Welt verkehrt.
Die größte Noth, wo kimmts denn hër?
Die zehn Gebot, die man übertritt,
Die zehn Gebot, die halt man nit.
„An Gottes Segn
Is alles glegn.“

Anmerkung: Das vorstehende Lied bezieht sich nicht auf die letzten antiklerikalen Ereignisse in Frankreich, wie man aus der zweiten Strophe etwa schließen könnte, da es nur mehr die älteren Leute im Gößl in Erinnerung hatten. Mir hat es der Veit-Hias (recte Matthias Köberl), Vater des jetzigen Veitwirtes im Gößl, angesagt, der jetzt 70 Jahre alt ist.

Landsleute.

(Wird im Gößl gesungen. Aus dem Liederbuch der Veit-Bertha, recte Köberl, dortselbst.)

1. Wos bringant ins die Steirer?
Nix ols kuchze Hröck und graoßi Khröpf.
Greani Hüatlan hobns auf,
Scheni Schüldhohnfedan drauf.
Steiralond, dos is bekont,
Weil sie alle khropfat sand.
2. Wos bringant ins die Tiroler?
Nix ols haohi Berg und storkhe Leut.
Haohi Berg und storkhe Leut,
Mit vierzg Joahrn wernds erst gscheidt.
Tirolaland, dos is bekont,
Weils um zeha Jahr Valängering homd.
3. Wos bringant ins d' Solzburiga?
Nix ols weiße Küah und schwochze Stiar.
Schwohze Stiar homds weiß gewoschn,
Homd an Zentner Soaftn vawoschn.
Solzburiga Lond, dos is bekont,
Weils die Stierwoscher wernd genont.
4. Wos bringant ins die Behm?
Nix ols tojetak und kralowat.
Kimmt da Behm ins deutsche Lond,
Muaß da Nogl aus da Wond.
Behmerland, dos ist bekont,
Weil sie longe Finger homd.
5. Wos bringant ins die Hessn?
Graoßi Schißl und nix zum Essn
Findt ma, jo, jo, bei die Hessn.
Hessnland, dos ist bekont,
Weil sie nix zum Fressn homd.
6. Wos bringant ins die Khraner?
Nix ols haohi Berig und lauta Stoana.
Haohi Berig und lauta Stoana
Findt ma, jo, jo, bei die Khraner.
Khranerland, dos is bekont,
Wals die Stoankhlopfa wernd genont.

7. Wos bringant ins die Ungern?

Nix ols guati Weiß und fetti Schweiß.
 Engi Höslan wie die Frösch,
 Koa guats Hemad ã da Wäsch.
 Bassama, Teremtete,
 Graoßi Läus und kloani Fleh.

Die Schnitter.

1. Wonn schneidt denn da Baua seĩ Troad aufn Feld?
 In Summa, bold d' Sunn scheint, do wirschds so sehen gelb.
 Joh diridjoh diridjoh trai dioh ioh idjoh, joih rijouh joh ho.
2. Wonn hot denn da Ledrer zan Woazschneidn dawal?
 Wonn a Jud kimmt und frogt: „Is 's Praunfalk nit foal?“ (Jodler.)
3. Wonn hat denn da Hackl mit die Schnitter a Freud?
 In Summa' bold a d' Zimma voll hot mit fremd Leut. (Jodler.)
4. Wonn hot donn da Wirscht am Konsortium an Platz?
 Wonn finfi an Schnitt homd, wer woaß, bleibt ins wos. (Jodler.)
5. Wonn eppa firn Grogga die Schnittzeit onkimmt?
 Wonn in Aussee vül baut wirschd, doß a Ziagn onbringt. (Jodler.)
6. Wonn thoand denn d' Fleischhockha gern hreibn oda schneidn?
 Wonn a Stodtkechin sagt: es muaß a Lungenbrodn sein. (Jodler.)
7. Wonn thoand denn d' Fiaka gern heign oda schneidn?
 Bold d' Hroß zwenig wernd, do konst aufsitzn fein. (Jodler.)
8. Wonn hot denn da Wirscht aufn Tauern gmuag Leut?
 Vo Michöli bis Oustern, schauts, wiasn umtreibt. (Jodler.)
9. Wonn kimmt denn fir ins ar a lustigi Zeit?
 Die drui Foschingtag sands, wor ins 's Orwatn nit gfreit. (Jodler.)
10. Mir legt d' Sichel weg, nimmt an gspitzatn Huat,
 Weils Foschinggehn in Aussee nit okemma thuat. (Jodler.)
11. Zu wos braucht denn a Bauar an aufdrahtn Huat?
 Fir an so an Scheißbauan is a Zipflhaubn guat. (Jodler.)

Anmerkung: Der Ledrer hatte Gründe im Praunfalk (so heißt ein Teil zwischen dem Markt und Altaussee), welche er als Villengründe verkaufte. „Is 's Praunfalk nit foal?“ klingt in Aussee ungefähr so, wie wenn in Wien einer sagen würde: „Kann ich Mariabilf käuflich erstehen?“ — Der Hackl ist der Hotelier am Platz. Der Wirt am Konsortium (so heißt ein Platz in Aussee), der Grogga (jetzt Eibls Gasthaus „Zur Rose“), lauter Wirte, die die Fremden gern „schneiden“. Der Wirt aufn Tauern, Zusammenkunftsort der Einheimischen aus der Umgegend. Sonntags nach dem Kirchgang sind dort die Gößler und Grundlseer Bauern. — Solch aktuelle Gedichte gibt es in der Ausseer Gegend eine Menge. Besonders groß ist die Anzahl von Liedern, die einen dummen, tatsächlich vorgefallenen Streich verspotten. Ein solcher kommt nämlich „auf d' Scheibn“ oder „aufn Foschingbrief“, der gewöhnlich am „Foschingritog“ während des Tanzes unter allgemeinem Gaudium verlesen, oft auch nach einer, meist unterlegten, Melodie gesungen wird. Wenn das Poem Anklang findet, erhält es sich dann manchmal als Lied weiter. Das vorstehende Lied dürfte auch so ein vertonter Faschingbrief sein. — Die elfte Strophe kommt anderwärts auch selbständig vor, Vergl. Pommer: „Das deutsche Volkslied“ I. Jahrgang, 1. Heft, pag. 10. Schnadahüpfweise aus Oberösterreich.

Flohwüldschitz.

1. Bei hiaziga Zeit is koan Menschn nit
z'trauß.
Do thoand a die Jagan so fleißi noch-
schauñ;
Wos fir an Flon und Witz
Hot denn a Wüldpratschitz.
Ma woaß jo von Spitzerl schö,
Wiar a hot thö.
2. In Ollahalingtog hot d' Sunn so schen
g'scheint.
Do denkt eabm da Spitzerl, wia wa's
denn ge heint?
Geangat i insgehoam,
D' Jagansand a dahoam.
's Stutzal ho i a vasteckt
In Jagar Eck.
3. Da Spitzerl geang döbi, nimmt a poar
Vegl mit.
Er fongt dlei an Gimpl, is ar a Profit.
's Stutzal is dlođnt fias Wüld.
Wonn ma mei Dlick heint spült!
So sitzt a gonz vagnagt,
Paßt wos a khriagt.
4. Owa heint hot as Pe' schoñ. Es laßt si
nix hern.
Die Fleh thoand in Stimpfn schon auf-
ruawig wern.
Dos Beißn is a Graus,
Dos holt i neamar aus.
Woschts, ös vadomtn Fleh!
Dos thuat ma z'weh.
5. Da Spitzerl geang doñhi, fongt 's Fleh-
jagan oñ,
p'Fleh frichtnd in Stuzn und laufnt
davoñ.
Dawal er so emsig suacht
Und die Fleh a vafluacht,
Schaut ar auf oañmol auf:
Boa, hiazt hoaßts: „lauf!“
6. Da Jaga geang zuawi. Er hotn dlei kennt.
Koa Veglfongar is ma no nia davoñghrennt.
Er springt auf und davö,
Laßt d' Vegln a händö,
Springt üwa Stock und Stoß,
Laßt d' Fleh alloß.
7. Wos denn dos bideitn thuat, mit bloßn
Fuuß?
p'Fegl nimmd ar a nit mit. Dos gfolnt
ma nit.
Z' Haus gibt ar oñ di Gschicht.
Spitzerl, du kimmst fürs Ghricht —
Und, wonn di neamd auslest,
Go' in Arrest.
8. Mei liawa Fölix, wer denkat denn drö,
Daß ma weng di Fleh in Arrest khemma kö.
Weng di vadomtn Fleh,
Do kimmt meiñ Undlickh hē.
Dichts ma koan Vers nit zom!
Ös hobts jo koan Nom.
9. Owa hiazt khriagt an Frack vo da Ferschn
aufs Dnackt.
A Voglkhraxn und a Zeißhaxn — 1)
Dos thoama dir aufs Grob.
Zan an Ondenkar is nit lob.
Soweit ma di kennt,
Wirst da Flohwüldschitz dnennt.
10. Da Dichta dichts Liadl; er woaß schö
sein Nom.
Und wonn a koan Ursoch hiat, passats
nit zom.
Dos Liadl paßt so guat.
Flohwüldschitzn geits nit bmuag.
Da Spitzerl muaß 's leidn
Und muaß da Flohwüldschitz bleibm.

Anmerkung. Dieses Lied wurde Mitte der Neunzigerjahre gern im Gößl gesungen. Es war das Leiblied des Iring Hermann (recte Grieshofer), der vor einigen Jahren mit einem Freunde beim Eislaufen auf dem Grundlsee einbrach und auf diese tragische Art sein junges, dreißigjähriges Leben verlor. Das Lied soll angeblich aus Oberösterreich gekommen sein.

1) Sollte vielleicht ursprünglich Maxen = Schlinge heißen. Im Gößl würde man Maß sagen. Das Wort Maxen ist dort nicht bekannt.

Die R^ockaweiba.

(Dürfte aus den Sechzigerjahren stammen.)

I.

Leut, gebts feiß ocht, wos i eng singa wül,
 Es is krod nit wenig und a nit go vül.
 Owa do is so vül, daß sis zomdichtn zohlt;
 Ongehts mehras d' Mentscha, sands jung
 odar olt.

II.

Vor a por a drui Winta hot si meh' wos
 zuatroggn,
 Geang mi zwor nix on, owar i muaß denna
 wohl sogn.
 Wonn i a bi kloä, megns ma denna nix
 thoañ,
 I frichts a nit, wonns mi dawischn alloañ.

III.

Wonn d' Mentscha ban Prechn¹⁾ thoand
 zomkemmar oll,
 Sogt oani sa dar onan: „Daßd kimmst do
 amol!
 In Winta, wonnst spinna thuast do mitn
 Hrod,²⁾
 Wonn ins mehra banona sand, is go nit lob.“

IV.

„Owa krod asou sitzn alloañ i da Stum,
 Do wischd ma gonz damisch, do wischd
 ma gonz dumm.
 Drum gfreits mi ollmol, wonns midn Hrocka
 hékemmt.
 An onas mol kimm aft i wida san eng.“

V.

Und hrichtig, sobold aft da Wintar oñgeht,
 Do siacht ma wohl d' Weiberleit ollweil voll
 Dnäd.³⁾
 I da Frial, kam daß aufsteht, do denkans
 scho droñ:
 Wos mua i ge zerscht thoañ, da i mog enta
 davö?

VI.

Uma neini, do wernd d' Mentscha wohl scho
 kloä zog.
 Sie jammant holt olweil schö uman Mittag.
 „Owa Diandl, heint kimmst scho mèh go
 neamar on!
 Wonnst hiazt nit bold oñ bist, so ge i da
 davö!“

VII.

„Aft fongants oñ s oñlegn und hrichtnt si hé,
 Wonns epa wer sah, doß do scheñ gehnt
 dahé.
 Sie gehnt gschwind in Kostn, hreißnt olls
 umanond,
 Daß do oans dawischnt, nit go' a z'leichts
 Gwond.“

VIII.

Do dawischnts a Gwond, just dos schenist
 nit go,
 Wos ona Leit trongt in an Festtog in Joh'
 Do homd wohl die Mentschar a narischi
 Freid.
 Wonns midn Hrocka gehnt, koa Weg is eahn
 zweit.
 Von Sodl⁴⁾ in Gaspalhof⁵⁾ laufat koä Hund,
 Owa d' Hrockaweiba gent auf und o in asch
 Stund.

IX.

Die schen Grofndirna⁶⁾ und d' Stefflmentscha,
 Die laufnt umranona via ba da Nocht die
 Gspensta.
 Daß go' in Sodl gehnt midn Hrocka,
 Dos kunnt ma jo völlingst in d' Zeitung
 drucka.

¹⁾ Prechn, Prechtl = Hanfbrechen, bei welcher Gelegenheit gesellige Zusammenkünfte stattfinden, manchmal auch „Prechltanz“ abgehalten werden. Meistens ist jedoch das männliche Element nicht beigezogen und die Prechlstubengesellschaft unterhält sich dann etwa wie die Damen auf einem Jourfix in der Stadt lediglich über den lieben Nächsten. — ²⁾ Hrod = Rad (Spinnrad); vor jedem anlautenden R spricht man in der Ausseer Gegend ein H (wie der spiritus asper im Griechischen). — ³⁾ Dnäd = Gnäd, Geschäftigkeit (D statt G gesprochen, im Ausseer Dialekt oft vorkommend, zum Beispiel: Dlos = Glas, dleim = gleim [nahe], Dnackt = G'nack [Genick]). — ⁴⁾ Sodl = Sattel, ein hochgelegener Einschnitt zwischen Tressenstein und Trißlberg. Dort befinden sich ein paar Bauernhäuser. Der Sattel ist in zirka einer Stunde vom Gaspalhof,⁵⁾ so heißt eine Häusergruppe in Grundlsee, im Sommer erreichbar. Es führt ein sehr steiler, steiniger Weg hinauf. Im Winter, wenn tiefer Schnee liegt und es stellenweise vereist ist, ist dieser Weg noch übler. — ⁶⁾ Die schen Grofndirna = die hiesigen, beim Grafen Meran bediensteten Weibslente.

X.

I moan jo nit krod die tolgn vier in mein
Gsong,
Es wehrschjt jo wohl mehran koa Weg go
nit z'long.
Kauzweiba¹⁾ homd den nemlign Weg
gmocht.
Sand in Gaspalhof gonga, sand kemmar in
d' Nocht.

XI.

Owa d' Gaspalhofmentscha gehnt schö Vor-
mittag.
Uma neini, do mochants eahn schon an
Mittog.
Und wias amol furscht gehn, geng an oañlefi
schö,
Do kamans wohl go om in Södl schon oñ.

XII.

Und wias is aft sahan, do worns schö voll
Freid.
„I hoñ gmoant, hobts ins oñdlogn; wals
oñmol do seid!“
Do sognts dlei: „Gehts añha, putzts eng
nit long o!
Heint is meh khrod hrecht. Sand meh d'
Mona nit do.“

XIII.

Do songt dlei di Mentscha: „Dos is wohl
frei guat.
Wonn d' Mona ge do warn, i schomat mi
gmuag.“

Wald Mona nit do san, do sands volla Freid.
Do wirschd aftn khredt und bracht go von
olln Leit.

XIV.

Zerschjt kemmants i d' Weiba und aft in
d' Mona —
Und i d' Mentschar und Buama weit uma-
nona.
Do hredt oani sa dar onan in guadn Va-
traun.
„Es wischd do neamd losn und wischd ins
zuaschauñ!“

XV.

„Owa, Diandl, außhredn derfst ma jo nix
davoñ!
D' Leit zhrisñ ins auf da Stell, dos woas i
schoñ.“
Owa — wias ausanona sand, do hredns
schon aus.
Und wonns sist za neamd kaman, gehns
wohl: zaus und zaus.

XVI.

Owa griasñts ma die Mentschar und thuats
eahñ do sogn,
Sie solltn holt do koan Vadruß auf mi hobn.
I moch e hiaztn Schluß und meñ Gsong geht
zan End'.
Sist wuschd i vascholtn z'lest go mit oll'
Ment.

(Schluß folgt.)

III. Ethnographische Chronik aus Österreich.

Die ruthenische Ausstellung in Stryj. Im September v. J. wurde vom ruthenischen Verein „Moločarskyj Sojuz“ in Stryj eine Ausstellung landwirtschaftlicher Produktion und Hausindustrie veranstaltet. Die Ausstellung wurde sehr geschickt arrangiert, dauerte zehn Tage und brachte ein wertvolles Material aus dem Bereiche der ruthenischen Volkskunst und Volksindustrie. Unter den Ausstellungsobjekten sah man vor allem die gelungenen Arbeiten der huzulischen Schnitzer, dann verschiedenartige Stickereien, Trachten und Hauserzeugnisse, schließlich verschiedene Modelle von Hütten, Geräten und dergleichen. Ein großer Teil der Gegenstände wurde von Herrn Hnatjuk für das Museum der Ševčenko-Gesellschaft in Lemberg angekauft und bleibt glücklicherweise gerettet. Die Ausstellung war stark besucht (über 40.000 Besucher) und versammelte viele ausländische Gäste (aus Wien, Ungarn, Rußland u. s. w.).

Es wäre wünschenswert, solche Ausstellungen öfters zu veranstalten; die letzte Probe ist wirklich glänzend ausgefallen.

Dr. Zeno Kuziela.

¹⁾ Kauz heißt ein Bauer auf dem Sattel. Gesungen hat mir dies Lied der alte Kanzler Lois aufm Guat, der den Dichter, einen Holz knecht, Engl Gregó genannt, gut gekannt hat.



IV. Literatur der österreichischen Volkskunde.

1. Besprechungen:

1. Österreichische Kunsttopographie. Band II. Herausgegeben von der k. k. Zentralkommission für Kunst- und historische Denkmale. Die Denkmale der Stadt Wien (XI. bis XXI. Bezirk). Bearbeitet von Dr. Hans Tietze, mit archäologischen Beiträgen von Dr. Heinrich Sitt e. Wien 1908. In Kommission bei Anton Schroll & Ko.

In dieser Zeitschrift (Bd. XV, S. 54 f.) ist gelegentlich des Erscheinens des I. Bandes dieser monumentalen Publikation auf die umfassende Anlage des ganzen Unternehmens und den zugrunde liegenden Bearbeitungsplan hingewiesen worden. Seit Jahresfrist liegt nun der II. und seit kurzem bereits der III. Band vor, und diese verhältnismäßig kurzen Intervalle lassen gute Hoffnung auf ein rüstiges und kontinuierliches Fortschreiten der für die Kunst- und Kulturforschung Österreichs so überaus bedeutungsvollen Arbeit. Naturgemäß bringt der II. Band, welcher einen Teil der Denkmale der Stadt Wien, und zwar der peripherischen Gebiete, die in völliger rascher Umwandlung begriffen sind, zum Gegenstand hat, für unser engeres Gebiet nur wenig Bezügliches; auch in den zur Inventarisierung gelangten Privatsammlungen des behandelten Territoriums ist die Volkskunst mit ihren mannigfaltigen Erzeugnissen nur in zweiter und dritter Linie vertreten (in den Sammlungen des Baron Werner, des Kommerzialrates J. Mautner, hauptsächlich Textilien).

Dessenungeachtet wird man auch in unseren Kreisen den Band mit großem Interesse studieren, umsomehr als das Problem des Denkmalschutzes in seinem weitesten Sinne — auf Stadtbild, volkstümliche Straßenarchitekturen, Übergang der städtischen Anlage in die ländliche Wohnweise bezüglich — hier fortwährend anklingt.

2. Peter v. Radics: Johann Weikhard Freiherr v. Valvasor. Herausgegeben von der Krainischen Sparkasse. Laibach 1910.

Es ist ein seltener Fall, wenn wir vor der Zeit der Entstehung der Wissenschaft der Volkskunde irgendwo volkskundlichen Bestrebungen von wirklich wissenschaftlicher Bedeutung begegnen. Hierin bildet das Kronland Krain eine bemerkenswerte Ausnahme, das neben Schönleben und Gruber einen Steinberg und Hacquet aufzuweisen hat. Diese werden aber durch den nun freilich seit langer Zeit rühmlichst bekannten Forscher Valvasor weit in den Schatten gestellt. Seinem Fleiß, außerordentlichen Opfermut, seiner Vielseitigkeit und Gründlichkeit, seiner weit über die Engherzigkeit seiner Zeit hinausgehenden Auffassung waren wir die höchste Verehrung schuldig und sind sie ihm leider auch lange Zeit schuldig geblieben.

Schon dem Neudruck der „Ehre des Herzogtums Krain“ dient ein kurzer Lebensabriß Valvasors aus der Feder Peter v. Radics' als willkommene Einleitung, und seither sind wiederholt Beiträge und Untersuchungen hierzu von dem unermüdlichen und eifrigen Historiographen Krains veröffentlicht worden. Was er aber hier geboten hat, übersteigt die Erwartungen, die man an diesen spröden Stoff stellen konnte, ganz außerordentlich. Mit einem erstaunlichen Fleiß und einer verblüffenden Gründlichkeit, mit der Liebe und Begeisterung zu der Heimat und allem, was ihrem Ruhme dient, hat der Verfasser in langen Jahren all die weit zerstreuten und schwer auffindbaren Einzelheiten zu dem Lebensbild zusammengetragen, die einen stattlichen Band von 350 Seiten füllen. Durch die Hilfeleistung und freundliche Zuvorkommenheit der für das Wohl des Landes so sehr tätigen Krainischen Sparkasse ist überhaupt die Drucklegung, noch dazu in einer so würdigen Ausstattung, möglich gewesen, und wird dieser Band in einer großen Anzahl von Exemplaren kostenlos verteilt. Gewiß neuerdings ein ehrendes Zeugnis deutscher Opferwilligkeit und deutschen Fleißes für das Kronland Krain.

Bis in die erste Hälfte des 16. Jahrhunderts, als Johann Baptist Valvasor aus Italien nach Krain einwanderte, reicht die Untersuchung zurück. Wir lernen da die Lebensumstände, Verwandtschaft, Tätigkeit, der Familienmitglieder kennen, und tun, da uns auch

ihr Nachlaß und manche Urkunden getreulich mitgeteilt werden, einen interessanten und lehrreichen Einblick in die Kulturgeschichte dieser Zeit. Mit Seite 57 beginnt die Lebensgeschichte des großen krainischen Historikers und Volkskundeforschers. Wir werden mit allen Einzelheiten seines Studienganges und seiner frühesten Schicksale bekanntgemacht, zu welchem Zwecke v. Radics langwierige Umfragen und archivalische Nachforschungen hat anstellen müssen. Daran schließt sich eine Darstellung seiner Reisen nach Deutschland, Italien, Frankreich, ja bis nach Afrika. Seine Heirat und Niederlassung in Wagensberg gibt dem Verfasser Gelegenheit, auf Valvasors Besitzungen und auf die kostbaren Sammlungen an mathematischen Instrumenten, Büchern (10.000 Bände), Handschriften, Zeichnungen, Kupferstichen, Münzen und Mineralien einzugehen.

Ein Hauptverdienst Valvasors ist es ja gewesen, daß er nicht nur mit unendlicher Mühe und mit den größten Kosten alle geographisch-historischen Nachrichten gesammelt hat, sondern daß er wenigstens in Krain und den angrenzenden Gebieten möglichst alles selbst sehen und untersuchen wollte. Er hat selbst zahlreiche Reisen kreuz und quer durch das Land gemacht. Das gibt v. Radics Gelegenheit, auf die Forschungsmethode und den Charakter dieser merkwürdigen Persönlichkeit näher einzugehen, manchen Irrtum zu berichtigen, manche Geringschätzung zu entkräften. Dieser Teil zerfällt in die Abschnitte: Valvasors Erscheinung und Wesen, Valvasor und die Naturkunde, Valvasor und die Alchimie, Stellung zu Teufel und Hexen, Valvasor und die Künste, das Projekt eines Tunnels durch den Loibl. Daran erkennen wir die wahrhaft erstaunliche Vielseitigkeit des Mannes, der, wenn er auch in Einzelheiten ein echtes Kind seiner Zeit war, doch in den Grundanschauungen weit über die Auffassung seiner Zeit hinauswächst.

Sehr ausführlich und gewissenhaft wird die Besprechung der Werke Valvasors gegeben, in denen sich ebenfalls eine große Vielseitigkeit zeigt. Neben den im Geiste der Zeit gehaltenen Büchlein: dem Passionsbuch, Ovids Metamorphosen, Theatrum mortis humanae tripartitum, steht die: Topographia Carniolae modernae, Topographia Archiducatus Carinthiae modernae, Topographia Carinthiae Salisburgensis, Topographia Archiducatus Carinthiae antiquae et modernae completa, 1688; und endlich: die Ehre des Herzogtums Krain, 1689.

Leider kann ich nicht auf Einzelheiten dieser interessanten Ausführungen eingehen, namentlich auf die mühevollen Untersuchungen des Zusammenhanges Valvasors mit der Royal Society in London, deren Mitglied er war. Im Anhang wird die Genealogie der Familie entrollt und eine Anzahl urkundlicher Belege gebracht, die auch von weiterem kulturgeschichtlichen Wert sind. 15 Tafeln mit Abbildungen beschließen dieses gediegene Werk, dem wegen der inhaltlichen Bedeutung und wegen des ehrenvollen Zusammengehens des fleißigen Verfassers und der hochherzigen Herausgeber der weiteste Leserkreis zu wünschen ist.

Prof. Dr. Otto Jauker.

3. J. Jegerlehner: Sagen aus dem Unterwallis. Basel 1909. Verlag der Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde. X und 196 S.

Diese Sagen der französischen Alpenbewohner in den Seitentälern der oberen Rhone zeigen manche Übereinstimmung mit denen der österreichischen Alpenländer. Ihre Elemente gehören dem Arbeits-, Gefühls- und religiösen Leben der Berghirten an. Der Kampf mit den Naturmächten, Unwetter, Steinfälle, Überflutungen, Viehkrankheiten, giftige Schlangen und böse Drachen, hartherzige, betrügerische, neidische, verschwenderische und Gott lästernde Sennen, deren Verdammung und Erlösung, die Beschwörung feindlicher Gespenster, die den Sennen die Alpen streitig machen; das sind hauptsächlich die Stoffe der vorliegenden, so recht im heimatlichen Boden wurzelnden Sagen. Der Autor, ein eifriger Sammler auf volkskundlichem Gebiete, hat diese Sagen mit großen Mühen und Opfern größtenteils am Herdfeuer der Sennen erlauscht.

J. Blau.

4. Heinrich Schuig: Meine Heimat, das Kuhländchen. Jägerndorf 1908. Selbstverlag. 514 S.

Ein echtes Heimatbuch, wie es wenige Gaue Österreichs aufweisen können. Das Ergebnis langjähriger Vorarbeiten, schildert es nach einem orientierenden Überblick über

Grenzen, Größe und Lage des behandelten Gebietes die geologischen und geographischen Verhältnisse und die äußeren Schicksale desselben.

Uns interessiert der dem Volke, seiner Sprache, den Sitten, Gebräuchen und dem Arbeitsleben gewidmete Abschnitt.

Woher der eigenartige Name „Kuhländchen“ für diese Landschaft kommt, ist nicht klar. Die Bewohner sind der östlichste Ausläufer des fränkischen Volksstammes. Der Verfasser zeigt ihre mundartlichen Eigenheiten an mit großem Fleiß gesammelten Beispielen aus der Laut- und Wortlehre, Abwandlungen, eigentümlichen Wörtern und Sagen, Volksliedern und Sprüchen als Sprachproben.

Die Hochzeitsgebräuche, der Kirchgang, häusliche Verhältnisse, die bis heute erhaltene Tracht des weiblichen Teiles der Bevölkerung, die Rockenstube, das Johannisfeuer und andere Volksbräuche sind mit Liebe behandelt und eingehend dargestellt. Von volkskundlicher Bedeutung ist auch die Darstellung der hauptsächlich von 1200 bis 1400 erfolgten Besiedlung des Kuhländchens.

Ich möchte die Arbeit Schuligs, die ein hochschätzbarer Beitrag zur österreichischen Volkskunde ist, allen Freunden dieser Wissenschaft im allgemeinen und im besonderen den Verfassern von Orts- und Heimatkunden als nachahmenswertes Vorbild empfehlen.

J. B l a u.

5. Dr. Ā. Zibr̄t: Markold a Nevim v Literatūre Staro Āeské. (Markolf und Niemand in der alten tschechischen Literatur.) Sammlung von Quellen zur Kenntnis des literarischen Lebens in Böhmen, Mähren und Schlesien, Nr. 8. (Gruppe I, II. Reihe.) Auf Kosten der Böhmisches Kaiser Franz Josefs-Akademie für Wissenschaft, Literatur und Kunst. Prag 1909. 264 S.

Auch diese Publikation reiht sich würdig den bisherigen Arbeiten des auf bibliographischem, volkskundlichem und kulturhistorischem Gebiete hervorragend tätigen Schriftleiters des „Āeský Lid“ an.

Neben Āsops Fabeln, „Dr. Grobian“, der privilegierten Schelmzunft „Frantova Práva“ erschien auch der häßliche Markold in der heiteren Volkslektüre der alten Tschechen; später vermehren noch der ausgelassene „Eulenspiegel“, der um eine Ausrede nie verlegene „Niemand“ und die „Neuigkeit von dem Riesen aus dem Lande Narrovia“ die lustige Gesellschaft.

1. Nach einer Übersicht über die Verbreitung des international gewordenen Stoffes vom weisen König Salomon und dem witzigen Bauer Markold zeigt der Verfasser, wie derselbe auch auf das tschechische Volk gewirkt hat. Fraglich ist, ob der im 14. Jahrhundert wiederholt auftretende böhmische Personennamen Markold und der gleichzeitige Name der adeligen Familie Markold auf den Bauer Markold der witzigen Legende zurückgehen. Im 15. und 16. Jahrhunderte war die Lektüre des lateinischen Gespräches in den Klöstern Böhmens beliebt und verbreitet. Diese Lektüre hinterließ ihre Spuren in alten Übertragungen in die Volkssprache, Redensarten und Sprichwörtern der älteren Literatur.

2. Die mittelalterliche Vita sancti neminis fand im 15. Jahrhundert ihre Ausbreitung in den böhmischen Ländern zuerst durch drei unabhängig voneinander entstandene lateinische Handschriften, die neben dem lateinischen Markold von den Schülern und den „Ausgeschulten“ gern gelesen wurden. Diese Handschriften sind tschechischer Herkunft und werden in Prag, Raigern und Wien aufbewahrt. Die weltliche Satire identifizierte bald den Herrn „Niemand“ mit dem unbekanntem Missetäter, dem rätselhaften Geschöpfe, auf welches jeder Beschuldigte sich gewöhnlich gern ausredet und seine Schuld schiebt. In allen Literaturen gibt es scherzhafte und beißende Lebensbeschreibungen des Niemand. Der deutschen Literatur gehört die um 1500 entstandene Satire des Straßburger Baders Görg Schan auf das nie um Ausreden verlegene Gesinde an, die bald auch in tschechischem Gewande erschien; in einem Flugblatte, dessen Unikat in dem herzoglichen Archiv zu Gotha aufbewahrt wird. Dieser „Nevim“ ist aber keine wörtliche Übersetzung, sondern eine Neubearbeitung auf volkstümlicher Grundlage mit Einschaltung ganzer Stücke gleichzeitiger Lieder und Sprichwörter. Später geriet dieser „Nevim“ in völlige Vergessenheit.

3. Die „Neuigkeit vom großen Riesen, aus der narrovischen (Narren-) Sprache übersetzt 1587“ ist eine der im 16. Jahrhundert allerorten, besonders in der deutschen Literatur beliebten Lügengeschichten. Auch diese Schrift ist aus dem Deutschen frei übertragen, den tschechischen Verhältnissen, dem Lokalkolorit und dem Leser angepaßt. Die scherzhaften Prognostika und unmöglichen Rezepte des ungeheuren und unersättlichen Riesen sowie dieser selbst entsprachen dem Geschmacke der breiten Volksschichten, die dadurch wieder zu verschiedenen Reimereien, die sich aus dem 17. und 18. Jahrhunderte erhalten haben, Anlaß gaben. J. Blau.

6. Dr. Ā. Zibrť: To Ā se a vrĀ, kolovrĀtku... (Dreh' dich und schnurr', Spinnrädchen!) Bilder aus den ehemaligen Spinnstuben. Mit 21 Abbildungen und 2 Beilagen. Prag 1909. F. Šimáček, 56 S. K 1.

Aus seinem reichen Schatze im Laufe der Jahre angesammelter Stoffe gibt der Verfasser hier ein Bild froher Abende aus dem Volksleben. Das Büchlein ist ein Ausschnitt der Vorzeit, treu in Bild und Wort, geschöpft teils aus alten Schrift- und Bildenkmälern, teils aus der Wirklichkeit. Es handelte sich hier weniger um wissenschaftliche Behandlung des Stoffes, sondern um „lebendige Bilder“, leichtverdaulich geschrieben ohne das Mitgewicht gelehrter Zitate, Polemiken, Theorien, ohne den breiten Rahmen vergleichenden Studiums. Für solche, die den Stoff weiter verfolgen wollen, bringt der Anhang Anmerkungen und Literaturnachweise.

Die Spinnstuben, diese ihrer Schattenseiten halber von den Satirikern vergangener Jahrhunderte gegeißelten, von den Predigern verdammt und von den gestrengen Obrigkeiten verpönten Abende waren ein Hort des Volkstums, der die Sprache, Lieder, Sagen und andere Überlieferungen bewahrte, die Stätte einer uns heute poesievoll erscheinenden Heimarbeit. Sie hatten den Zweck, Feuerung und Licht zu sparen, gegenseitig zum Fleiße anzuspornen und vor allem das Unterhaltungsbedürfnis zu befriedigen.

Bis ins 16. Jahrhundert hinein war allgemein und in manchen Gegenden ist bis heute — zum Beispiel bei den Südslawen, Polen, Russen und in Böhmen bei meinen Nachbarn, den Tausler Choden, selbst nach der um diese Zeit erfolgten Erfindung des Spinnrades — die schon prähistorische Spindel verbreitet.

Von dem reichen Bilderschmucke sind die zahlreichen Darstellungen der altertümlichen Beleuchtungsvorrichtungen, darunter der eigenartige „hängende Herd“ der chodischen Spinnstuben, hervorzuheben. J. Blau.

7. Das Geschlechtsleben des ukrainischen Bauernvolkes. Folkloristische Erhebungen aus der russischen Ukraina. Aufzeichnungen von Pavlo Tarasevskyj, Einleitung und Parallelnachweise von Volodymyr Hnatjuk, Vorwort und Erläuterungen von Friedrich S. Krauß. I. Teil: Dreihundertneunzehn Schwänke und novellenartige Erzählungen, die in der Gegend von Kupjansk und Šebekyno der Gouvernements Charkiv und Kursk gesammelt wurden. (Beiwerke zum Studium der Anthropophyteia, herausgegeben von Dr. Friedrich S. Krauß, III. Band.) Leipzig 1909. Deutsche Verlags-Aktiengesellschaft. XI und 457 S. Großoktav.

Der unermüdliche ruthenische Forscher und Sammler Wladimir Hnatjuk hat uns wiederum mit einer neuen Sammlung beschenkt, die große Beachtung verdient und insbesondere von den nichtslawischen Gelehrten herzlich aufgenommen werden sollte. Die Sammlung, deren erster Band soeben erschien, soll verschiedene Anekdoten, Schwänke und erotische Materialien enthalten, die bis jetzt bei den Ruthenen nur hie und da spärlich publiziert wurden. Im ersten Band bringt uns der genannte Herausgeber eine umfangreiche Sammlung, aufgezeichnet vom Bauer P. Tarasevskyj, im zweiten Band kommen seine eigenen Materialien aus Galizien und zum Schluß eine Reihe erotischer ruthenischer Volkslieder zum Abdruck.

Der erste Band umfaßt 319 Erzählungen (Anekdoten, Novellen, Legenden) und wurde vom Bauer Tarasevskyj über Anregung des verstorbenen ukrainischen Ethnographen M. Dykariv und des Herausgebers W. Hnatjuk in den Grenzgebieten der Ukraine, in der Gegend von Kupjansk (Gouvernement Charkiv) und Šebekyno (Gouvernement Kursk)

gesammelt. Der Sammler, der ständiger Korrespondent des Dykariv war, erscheint in seiner Sammlung als ein umsichtiger Mann und als ein gewandter Erzähler. Alle von ihm auf-gezeichneten Erzählungen sind rein volkstümlich gehalten und so fließend und geschickt dargestellt, wie es manch geübter Schriftsteller nicht vermocht hätte. Er notierte aufmerksam alle Besonderheiten der Erzählung, ließ deshalb die Soldaten und die Intelligenz Russisch sprechen und schrieb sonst alles in der gewöhnlichen Verkehrssprache der dortigen Bevölkerung, die schon manche Russizismen von ihren Nachbarn übernommen hat. Die Stoffe könnten hie und da (zum Beispiel Nr. 244, 272) den Verdacht erwecken, daß sie aus der gedruckten Literatur abgeschrieben wurden, es zeigt sich jedoch bei der gründlichen Lektüre, daß auch diese Stoffe aus dem Munde des Volkes herrühren, was noch dadurch bekräftigt wird, daß ein bedeutender Teil derselben auch von den früheren galizischen Ethnographen aufgezeichnet wurde. Ich habe selbst eine große Zahl dieser Erzählungen in osgalizischen Bezirken — also am weit entlegenen Ende des ruthenischen Territoriums — mehrmals gehört (zum Beispiel Nr. 13, 41, 60, 232, 236, 254, 257, 261, 262, 263, 291, 298, 315) und einige davon besitze ich in teilweise gänzlich übereinstimmenden Fassungen (Nr. 209, 229, 238, 239, 280, 284, 285, 293, 298, 300).

Der Herausgeber, der schon längst als sorgfältiger Redakteur rühmlich bekannt ist, beschränkte sich bei der Sortierung des großen Materials auf die rein formelle Einteilung und unterscheidet vier Gruppen: I. Schwänke (Nr. 1 bis 227), II. novellenartige Erzählungen (Nr. 228 bis 309), III. Legenden (Nr. 310 bis 313) und IV. Fabeln (Nr. 314 bis 319) mit einigen Unterabteilungen (I: 1. Gesellschaftliche Schichten: a) Bauern, b) Herren, c) Popen, d) Offiziere und Soldaten; 2. Nationale Gruppen: a) Ukrainer, b) Russen, c) Slowaken, d) Juden, e) Deutsche, f) Engländer, g) Armenier, h) Grusiner, i) Tataren) innerhalb der ersten zwei Gruppen, die mehr zur Orientierung und zur leichteren Auffassung des Gelesenen dienen sollen. Sonst legt er kein großes Gewicht auf die Einteilung, was umsomehr gerechtfertigt ist, als viele Stoffe mit den betreffenden Ständen und Völkern nur zufällig verbunden sind und ein rein internationales Gut darstellen (zum Beispiel Nr. 28, 209, 228, 229, 240, 254, 261, 265, 287, 291, 315).

Die Sammlung Tarasevskyjs ist nicht ohne einen pikanten Beigeschmack, doch enthält sie viele Erzählungen, die sonst überall wiedergegeben werden können. Der Anekdotenforscher findet hier eine wahre Fundgrube und darf sie unter keinen Umständen unbeachtet lassen.

Es wäre nur zu wünschen, daß auch die weiteren Teile bald erscheinen.

Dr. Zeno Kuziela.

8. Dr. Zenon Kuzelja. Pro potrebu i tehniku zbyranja etnografičnych materijaliv. (Über das Bedürfnis und die Technik des Sammelns von ethnographischen Materialien.) Lemberg 1909. Separatabdruck aus „Dilo“. 16 S. Oktav.

W spravi zbyranja etnografičnych materijaliv. Napysav Dr. Zenon Kuzelja. (Zur Frage über das Sammeln von ethnographischen Materialien.) Czernowitz 1909. Buchdruckerei der „Ruska Rada“. 12 S. Oktav.

Der Verfasser verfolgte in beiden Abhandlungen rein praktische Zwecke und wollte das breite Publikum und vor allem die akademische Jugend und die Lehrerschaft zur näheren Beschäftigung mit der einheimischen Ethnographie und zum Sammeln von ethnographischen Materialien aufmuntern. Deshalb spricht er kurz von der Wichtigkeit der ethnographischen Studien und gibt notwendige Ratschläge, wie man sie betreiben und verwerten soll. Da beide Schriften insbesondere das Interesse für die ruthenische Ethnographie wecken sollen, schildert er ausführlicher ihren jetzigen Stand und verweist auf die Seiten des ruthenischen Volkslebens, die sehr wenig oder gar nicht erforscht wurden. Zur besseren Orientierung führt er dabei die wichtigsten ruthenischen (russischen und polnischen) Publikationen und Sammelwerke (von Liedern, Märchen, Legenden, Anekdoten, Sprichwörtern, Rätseln, Sitten und Bräuchen u. s. w.) an und macht die Anfänger mit den besseren und wichtigeren ethnographischen Zeitschriften (darunter auch mit der „Zeitschrift für österreichische Volkskunde“) und mit den zahlreichen publizierten

Fragebogen bekannt. Um dem Leser ferner einen guten Überblick über das ganze Gebiet der Ethnographie zu geben, veröffentlicht der Verfasser einen allgemeinen Fragebogen, der auch die Sammelarbeit erleichtern soll. Im Anhange zu beiden Broschüren, die anfangs in zwei großen Tagesblättern erschienen, werden zwei Fragebogen über das Sammeln von Rätselfragen und Begräbnissitten veröffentlicht. Es ist zu hoffen, daß beide Broschüren, von denen die zweite speziell den Bukowinaer Verhältnissen angepaßt ist, nicht ohne Einwirkung verhallen. K.

9. *Bojkivské veselje v Lawočnim (stryjskoho povita)*. Zapysav Dr. Z. Kuzelja. (Die Hochzeit bei den Bojken in Lawoczne.) (Matériaux pour l'ethnologie ukr. ruthéne. Bd. X. Lemberg 1908. Separatabdruck. 30 S. Oktav.)

In der vorliegenden Abhandlung bringt der Verfasser eine ausführliche Beschreibung der Hochzeitsbräuche und Lieder aus Lawoczne in Ostgalizien, die er während der ethnographischen Expedition der Ševčenko-Gesellschaft in Lemberg im Jahre 1904 niedergeschrieben hatte. Der Verfasser ging an die Arbeit mit Hilfe eines speziell für diesen Zweck von Professor Volkov ausgearbeiteten Fragebogens und bemühte sich, vor allem diejenigen Hochzeitsbräuche näher auszuforschen und zu notieren, die entweder gänzlich verschwunden oder im Verschwinden begriffen sind und eine wichtige Bedeutung haben. Insbesondere verfolgte er aufmerksam diejenigen Zeremonien und Bräuche, die in anderen ruthenischen Gegenden (in der Ukraine) gebräuchlich sind, und konnte auf diese Weise einige allgemein ruthenische Übereinstimmungen feststellen. K.

2. Übersichten:

Český Lid (Das tschechische Volk).

Volkskundlicher Sammler für die Tschechen in Böhmen, Mähren, Schlesien und der Slowakei.

Jahrgänge XIV bis XVII (1905 bis 1908).

Von Josef Blau.

Unsere Zeitschrift hat auf Seite 375 des III. Jahrganges über die ersten Jahrgänge und auf Seite 238 ff. ihres X. Jahrganges über die Jahrgänge IX bis XIII dieser vom Prager Universitätsprofessor Čeněk Zibrť in mustergiltiger Weise geleiteten volkskundlichen Zeitschrift berichtet.

Die nun wieder vorliegenden vier Jahrgänge XIV bis XVII reihen sich ihren Vorgängern würdig an. Im folgenden will ich versuchen, den reichen Inhalt in seinen mir wichtiger erscheinenden Arbeiten übersichtlich darzustellen, indem ich die Einteilung meines letzten Berichtes beibehalte. Der Richtung unserer Zeitschrift entsprechend, verzeichne ich aus dem Inhalt vorzugsweise die auf die reale Seite der Volkskunde bezüglichen Arbeiten.

I. Volkskunst, Hausindustrie, Tracht, Nahrung.

XIV. Jahrgang:

Dr. K. V. Adámek berichtet kurz über die für Weihnachtsgebäck um Hlinsko gebräuchlichen tönernen Backpfannen in Fischform; bringt weiter Bilder von seiner Sammlung von Hauben (čepců) aus Ostböhmen. (Illustriert.)

Fr. Homolka. Über Gebäckformen zu Festzeiten und Volksspeisen der Raudnitzer Gegend. (Illustriert.)

A. Sýkora. Altes hölzernes Kinderspielzeug aus Náprsteks Museum. (Illustriert.) Originell sind der Teufel mit dem Kinde in der Butten, die Heiligenberger Wallfahrt und ein Kinderbegräbnis.

R. Tyrš zeigt Belege für die wachsende Hochschätzung der Volkskunst in Böhmens Nachbarschaft auf.

F. Zapletal teilt die Schilderung des Lein- und Hanfbaues in der Hanna aus dem Volksmunde mit.

Dr. Č. Zibrť berichtet über die weltbekannte Majolikafabrik von Holitsch bei Göding (mit Abbildungen) und bringt Bilder von alten Podiebrader Buchmalereien und Handzeichnungen aus ostböhmischen geschriebenen Gebet- und Gesangbüchern.

XV. Jahrgang:

- P. Engel. Beiträge zur Kenntnis der Taufer Tracht.
 B. Stržíněk. Wie man in der Hanna vor dreißig Jahren aß. (Mundartlich.)
 J. Soulek. Eine alte Anleitung zur Färbung der Eier ohne große Kunst und Kosten.
 R. Tyrš setzt ihre Studien zur Volkskunst fort.

XVI. Jahrgang:

J. Klvaňa. Das Binden des Kopftuches in der mährischen Slowakei. (Mit 3 Bildern.)
 Dr. Č. Zíbrt zeigt an Beispielen die Verwendung des tschechischen Volksornaments bei der Blumenverzierung; erst an einfacheren und zusammengesetzten Formen, dann an schwierigeren Werken der modernen Gartenkunst.

Durch die Prager Kochkunstausstellung vom Jahre 1906 angeregt, bringt der auf dem Felde der Kulturgeschichte unermüdlich tätige Schriftleiter drei Titelblätter alter tschechischer Kochbücher aus den Jahren 1535, 1553 und 1591 in einer die altböhmische Kochkunst behandelnden Arbeit.

J. Svozil schrieb eine mit Trachtenbildern und Ornamenten geschmückte Arbeit über die Geschichte der hannakischen Tracht.

M. Stříbrník. Von der Verfertigung guten Tuches. Eine Anleitung aus Hohenmaut vom Jahre 1827.

J. Koněřza. Die Volkstracht um Saar vor fünfzig Jahren.

K. Medvecký. Die Detvaner Tracht. (Slowakisch.) (Mit 11 Bildern.) Die Abhandlung ist eine Probe aus dem größeren Werke „Detva“, Ružomberk 1906.

J. Soulek bringt Bilder altböhmischer Ringe „Hand in Hand“.

B. Hobl. Volkstümliche Speisen aus der Eisenbroder Gegend.

V. Krotký. Kreuze und Marterln aus Kozarowitz bei Pisek. (Illustriert.)

XVII. Jahrgang:

Fr. Trnka. Mitteilungen eines Schneiders über die alte Tracht bei Saar und Neustadt.

R. Janovský. Eingegangene Steingutfabriken in Mähren.

J. Zbořil veranschaulicht in einer Progression von 32 Skizzen, wie sich eine Hannakin aus der Umgebung von Proßnitz das Kopftuch bindet.

J. Vyhřídál schildert die ehemalige Tuchmacherei in tschechischen Dörfern Preußisch-Schlesiens.

II. Arbeit, Hausbau, Handwerk, Geräte.

XIV. Jahrgang:

A. Hamrle teilt eine Sammlung von Anweisungen zum Betrieb einer Mühle mit, die 1804 von dem Besitzer der Mühle in Rokitzan niedergeschrieben wurde und sich in der Familie forterbte. Die Familie Hamrle-Hamperl befaßt sich meines Wissens seit Jahrhunderten mit dem Mahlgewerbe in Westböhmen; Bernarditz, Bischofteinitz, Neuern, Deschenitz sind alte Arbeitsstätten derselben. (2 Bilder aus altböhmischen Mühlen, Verweis auf Zíbrts Arbeit „Bräuche und Aberglauben der altböhmischen Müller“, Prag 1897.)

W. Fabian. Altertümliches Küchengerät. Spießbrater, Bock.

Giebelaufschriften aus Jilemnitz.

J. Kazimour teilt aus dem Landesarchiv zum Jahre 1677 den Befund der Kataster-Visitationskommission bezüglich der von armen Holzflößern bewohnten Dörfer der Worliker Herrschaft mit.

XV. Jahrgang:

J. A. Vaněk beschreibt die ehemalige hölzerne Kirche in Huttendorf (Lhota zahajská), Bezirk Jilemnitz.

J. Hanuš und F. K. Rosůlek veröffentlichen 25 Bilder von Holzbauten aus der Umgebung von Pardubitz und

F. Páris eine wertvolle größere Arbeit über die Nomenklatur der altböhmischen Mühle. Wichtig für vergleichende Studien! Dem Burgenwerke von

A. Sedláček ist die illustrierte Beschreibung des merkwürdigen alten Brunnens der Burg Karlstein entnommen, welcher 91 m tief ist, durch Flußwasser zweimal des

Jahres gespeist und dessen Wasser mit Hilfe eines großen Rades, in dem ein Mensch läuft, geschöpft wird. Bei meinem letzten Besuche im Sommer 1909 fand ich diese Einrichtung noch vor. Dieser Brunnen ist merkwürdiger als der der Nürnberger Burg, zu dem zu Schöpfzwecken vom Rathaus aus ein unterirdischer Gang führt.

A. Sykora bringt Bilder altertümlicher Glockenbäume und Glockenstühle aus der Umgebung von Nepomuk.

Dr. J. Zitek. Gemeindehirt und Gemeindeschmied. Ihre Pflichten und Rechte.

XVI. Jahrgang:

D. Jurkovič. Volkstümliche Bauten in Mähren. (Mit 16 Bildern.)

Dr. Č. Zíbrt. Ausschüttsätze aus der Zeit Josefs II. (Illustriert.)

XVII. Jahrgang:

Dr. Č. Zíbrts Abhandlung über hölzerne Kirchen in den böhmischen Ländern und ihre Verwandtschaft mit den hölzernen Kirchen in Polen ist durch 33 Bilder erläutert.

Derselbe berichtet über die Wasser- und Schatzsucher, die sich der Wünschelrute bedienen.

Derselbe bringt einen wertvollen Beitrag zur Geschichte der Hausindustrie in der Gegend unter dem Riesengebirge, durch interessante Bilder veranschaulicht. (Die Glasperlenmacherei, Pfeifenmacherei und Steinschleiferei.)

III. Volkslied, Tanz, Spiel, Sprache.

XIV. Jahrgang:

W. Fabian. Giebelaufschriften in Jilemnitz.

Dr. M. Podlaha. Das Spiel vom nachlässigen Bauer, der das Vieh besorgen sollte.

H. Svoboda. Vergleichende Studie über die tschechische Volkssage vom toten Bräutigam.

T. Glos. Der Schuster in Volksliedern von Ungarisch-Brod.

XV. Jahrgang:

K. V. Adámek. Südböhmische Tänze. ✕

J. Dotřel. Historisches Volkslied von den Niederlagen Napoleons in Rußland und bei Leipzig.

V. Hajek. Die Geheimsprache der Diebe (Hantyrka) im Anfange des 19. Jahrhunderts. (Mit ausführlichem Wörterverzeichnis.)

J. und F. Homolka. Über tschechische Volkslieder.

Dr. K. Kadlec berichtet über die lang verloren geglaubte Schrift von J. H. Gallaš über die „Walachen in der Gegend von Prerau“. Diese beschreibt das mährisch-slowakische Hirtenland, die Salaš- (eine Art Almen-) Wirtschaft mit Kühen und Schafen, die Teile und Gegenstände in der Koliba (Baude, Sennhütte), berichtet über die Arbeiten auf dem Salaš (zahlreiche Handzeichnungen), erzählt Sagen aus der Gegend des Radhost, beschreibt die Volksnahrung und teilt Weihnachtslieder mit.

J. Kabelik bringt im XVI. Jahrgang weitere Beiträge dieses älteren Autors über die Walachen.

Dr. O. Zich. Lied und Tanz (Do kolečka) im Chodischen. Eine größere wissenschaftliche Untersuchung, von der im XVI. und XVII. Jahrgang Fortsetzungen folgen.

XVI. Jahrgang:

K. V. Adámek. Südböhmische Tänze. ✕

J. A. Fritz. Volkslieder aus der Bechiner Gegend.

J. L. Holub. Slowakische Lieder aus dem Bošaker Tale.

M. Hyšek. Zur Sage vom toten Bräutigam.

XVII. Jahrgang:

K. V. Adámek setzt seine Sammlung der Volkstänze mit Beiträgen aus der Gegend von Hlinsko fort und gibt eine Übersicht aller Lieder (123) und Tänze (121), die in dieser Sammlung zum Abdrucke kamen.

J. Ev. Chadt. Sagen und Belege von alten und merkwürdigen Bäumen in Böhmen, Mähren und Schlesien. 30 Bilder ehrwürdiger Baumriesen machen diesen Anfang einer Inventarisierung unserer heimischen Naturdenkmale besonders anregend.

J. Král. Religiöse Volksspiele aus Wamberg. (Das Dorothea- und Heiligen drei Königs-Spiel.) Mehrere Beiträge zum Kinderspiel mit Steinchen wie im vorige Jahrgange.

IV. Verschiedenes.

Viel Raum gewährt die Zeitschrift dem Volkslied, der Sage, den Festzeiten und kulturgeschichtlichen Stoffen. Jeder Jahrgang bringt eine größere Mitteilung über volks-tümliche Arbeiten heimischer Künstler sowie eine Übersicht über die tschechische volks-kundliche Literatur des verflossenen Jahres und Besprechungen von Werken über Volkskunde, die Böhmen berühren. Ich will hier nur noch folgende Artikel hervorheben:

XIV. Jahrgang: Eiserne Opfertiere im Museum des Königreiches Böhmen.

XV. Jahrgang: K. Procházka. Bilder aus dem Leben der Kolarowitzer Draht-binder in der Heimat und in Böhmen.

Mundartliches aus verschiedenen Gegenden; Mitteilungen über Pflanzen-, Tier-, Haus- und Flurnamen; zahlreiche urkundliche Nachrichten über Aberglauben, Galgen-zauber; Mitteilungen über die Rechte und Gewohnheiten der Salpetergräber, dieser privilegierten Landplage früherer Zeiten und vieles andere.

Nicht unerwähnt dürfen die ausführlichen und gewöhnlich reich illustrierten Besprechungen bleiben, die der Schriftleiter wichtigeren Erscheinungen der volkskundlichen Literatur widmet; so im XIV. Jahrgang über Andrees „Votive und Weihegaben“, im XV. über Lad. Nováks Buch „Das Puppentheater“; im XVII. macht er uns mit der Arbeit der B. Hohl: „Trachten und Stickereien der Podiebrader Gegend“, mit K. Prochaskas kulturhistorischen Studien über „Krippen“ und mit dem wertvollen Werke von Smolka-Biba: „Die Spitzenindustrie in den Ländern der böhmischen Krone und in der Slowakei“, bekannt.

V. Mitteilungen aus dem Verein und dem Museum für österreichische Volkskunde.

Dr. Josef Alexander Freiherr v. Helfert †

Am 16. März d. J. verschied im höchsten Greisenalter der Ehrenpräsident und lang-jährige Präsident unseres Vereines Se. Exzellenz Herr Dr. J. A. Freiherr v. Helfert, Präsident der k. k. Zentralkommission für Kunst- und historische Denkmale, nach kurzem Krankenlager. Der Verewigte, dem Staat und Geschichtspflege Österreichs für eine rast-lose, fast siebzehnjährige Lebensarbeit zu unverlöschlichem Danke verpflichtet sind, hat auch seit der Gründung unseres Vereines demselben die größte und dankenswerteste Förderung zuteil werden lassen. Als erster Vizepräsident leitete er bereits die konstituierende Ver-sammlung am 20. Dezember 1894 und übernahm nach dem Rücktritte Sr. Exzellenz des Herrn Ministerpräsidenten a. D. Dr. Paul Freiherrn Gautsch v. Frankenthurn Ende 1895 das Präsidium unseres Vereines, das er in dessen schwierigsten Zeitläuften mit Energie und Weisheit und nie versagendem Eifer führte. Ende 1900 trat Dr. J. A. Freiherr von Helfert unter Berufung auf sein hohes Alter nur sehr ungerne von der ihm liebgewordenen Leitung der Vereinsangelegenheiten zurück, worauf ihm in dankbarster Anerkennung seiner hohen Verdienste das Ehrenpräsidium des Vereines angeboten wurde, das er gerne annahm. Seither hatte der nunmehr Verewigte an den weiteren Schicksalen unserer Gesellschaft, namentlich an dem Aufblühen des Museums für österreichische Volkskunde, stets den wärmsten Anteil genommen, und noch bei der Jahresversammlung am 26. Jänner d. J. erschien der fast Neunzigjährige beweglich und geistesfrisch in unserer Mitte und nahm den regsten Anteil an unseren Verhandlungen. Nun hat ihn ein rascher Tod aus seiner unermüdlchen, für Staat, Wissenschaft und Denkmalpflege besorgten Tätigkeit zur ewigen Ruhe hinausgehoben. Mit unzähligen anderen Faktoren bewahren wir dem Abgeschiedenen ein wahrhaft dankbares und verehrungsvolles Andenken.

Jahresbericht

des

Vereines für österreichische Volkskunde

für das Jahr 1909.

Erstattet vom ersten Vizepräsidenten **Hofrat Professor Dr. V. Ritter v. Jagić.**

An der Spitze unseres diesjährigen Rechenschaftsberichtes steht zu unserem tiefsten Leidwesen eine Trauernachricht: der langjährige Präsident des Vereines Seine Erlaucht Herr Graf Johann Harrach ist knapp vor Abschluß des Jahres aus dem Leben geschieden. Durch volle neun Jahre ist der verewigte Präsident unserem Verein und seinem Museum in nie versagendem Eifer mit Rat und Tat beigestanden, er hat mit hoher Genugtuung die von ihm so sehr geförderte rege Entwicklung unseres wissenschaftlichen und gemeinnützigen Unternehmens verfolgt und war stets bemüht, seinen Einfluß für dasselbe geltend zu machen. Das von dem abgeschiedenen Präsidenten so sehr ersehnte Ziel: die Sicherung des Museums durch Übernahme in die staatliche Verwaltung, war ihm nicht beschieden zu erreichen; wir übernehmen diese Aufgabe von ihm als teures Erbe und werden ihm stets ein unvergängliches dankbares Andenken bewahren.

Wir dürfen die Hoffnung aussprechen, daß es dem Verein beschieden sein wird, aufs neue eine hochstehende Persönlichkeit an seiner Spitze zu sehen, welche uns unseren hohen Zielen mit voller Tatkraft entgegenführt.

Indem wir auf das abgelaufene Jahr zurückblicken, erfülle ich vor allem die Pflicht, dem durchlauchtigsten Protektor, Seiner k. u. k. Hoheit Herrn Erzherzog Franz Ferdinand, den untertänigsten Dank der Vereinsleitung zu unterbreiten für die überaus gnädige und huldvolle Förderung, welche Seine kaiserliche Hoheit unseren Bestrebungen zuzuwenden geruhten. Besonders bezüglich der Lösung der wichtigsten Lebensfrage unseres Museums, seiner Unterbringung in würdigen und ausreichenden neuen Räumlichkeiten, hat die Vereinsleitung das höchstgnädige Interesse des durchlauchtigsten Herrn Protektors zu erbitten wiederholt Gelegenheit gefunden, und wir dürfen die beglückende Hoffnung nähren, daß Seine k. u. k. Hoheit dieser Frage unablässig höchstseiner huldvolles Augenmerk zuzuwenden geruhen werde, worin das sicherste Unterpfand für einen schließlichen befriedigenden Erfolg unserer diesbezüglichen vielseitigen Bemühungen erblickt werden darf. Das Vereinspräsidium hat in der gleichen Sache auch Seine Exzellenz den Herrn Bürgermeister Dr. Karl Lueger

zu interessieren vermocht und fühlt sich angenehm verpflichtet, Seiner Exzellenz für die rege Teilnahme in dieser Sache auf das ergebenste zu danken.

Stetig wächst die freiwillig von uns übernommene Aufgabe im Dienste unseres Museums und der »Zeitschrift für österreichische Volkskunde«. Wir stehen durch beide zu immer weiterreichendem Einfluß gelangenden Organe nunmehr mit den volkskundlichen und volkskünstlerisch interessierten Kreisen ganz Österreichs in regsten Beziehungen und erfreuen uns auch eines ausgedehnten und vielseitigen Verkehres mit den verwandten Gesellschaften und Instituten ganz Europas, denen wir vermöge unserer zentralen Stellung vielfach die Ergebnisse der volkskundlichen Arbeit Österreichs zu vermitteln berufen sind. Durch das erfreuliche Hinzutreten zahlreicher neuer Interessenten, durch eine immer regere Benützung unserer Sammlungen seitens der wissenschaftlichen und künstlerischen Öffentlichkeit, wie auch insbesondere seitens der Schulen (Kunstgewerbe- und gewerblichen Fachschulen, Bürger- und Mittelschulen) ist der Kreis unserer wissenschaftlich-musealen Arbeiten und der damit verbundenen Korrespondenz und administrativen Geschäfte zu einem Umfang gediehen, welcher über die private Leistungsfähigkeit und Opferwilligkeit unserer Funktionäre weit hinausgeht. Hier kann nur die mächtige Hand des Staates die absolut unerläßliche Abhilfe bringen, und wir erwarten auf das zuversichtlichste, daß die kompetenten Faktoren sich der Einsicht in die völlige Unhaltbarkeit der gegenwärtigen Zustände nicht verschließen und nach dem Beispiele Deutschlands, der skandinavischen Staaten, Ungarns u. s. w. unser freiwilliges Unternehmen in eine staatliche Pflegestätte der heimischen Volkskunde umwandeln werden.

Aus dem nachfolgenden, sehr erfreulichen Berichte der Museumsdirektion vermag die Öffentlichkeit ein anschauliches Bild von dem energischen und zielbewußten Ausbau unseres Museums zu gewinnen, wie auch die vielseitige und umfassende Inanspruchnahme dieses Instituts und seine stets sich steigernde Bedeutung für die öffentlichen Interessen mit Befriedigung anerkannt werden wird. Nicht weniger als rund 2000 ausgewählte Objekte der Volkskunde und Volkskunst sämtlicher österreichischer Landesgebiete sind im Jahre 1909 das überaus erfreuliche Ergebnis der intensiven Sammeltätigkeit unserer Museumsleitung gewesen; eine Ziffer, welche die Kenner der Verhältnisse zu würdigen wissen und welche den Jahreszuwachs sämtlicher österreichischer Landesmuseen in volkskundlicher Richtung weitaus übertrifft. Wir dürfen in diesem Zusammenhang aber auch sogleich konstatieren, daß von einer gegenseitigen Konkurrenz unseres Museums und der Landesmuseen in keinem Punkte irgendwie die Rede sein kann, sondern daß unsere Museumsleitung stets in kollegialem Einvernehmen mit letzteren ihre Erwerbungen durchführt. Es gilt eben

mit vereinten Kräften für das Studium der österreichischen Volkskunde an kostbarem, durch die Zeitumstände schwer bedrohten Material zu bergen, was noch zu erhalten ist.

Was den Fortschritt unserer Zeitschrift betrifft, so waren wir auch heuer in der Lage, über den regelmäßigen Rahmen unserer Zeitschrift hinaus durch Herausgabe eines VI. Supplementheftes, welches die von dem kompetentesten österreichischen Hausforscher Anton Dachler entworfene Karte der österreichischen Bauernhausformen samt erläuterndem Text enthält, einen wichtigen Beitrag zur österreichischen Ethnographie zu liefern. Der mannigfaltige, von zahlreichen angesehenen Mitarbeitern bestrittene Inhalt unserer Zeitschrift wurde auch in diesem Jahre wieder durch eine belangreiche, mit zahlreichen Abbildungen illustrierte Abhandlung unseres Ehrenmitgliedes Hofrates Dr. Max Höfler in Tölz über »Gebildbrote der Geburts- und Namenstagsfeier« bereichert, zu welcher der Herr Verfasser mit gewohnter Freigebigkeit einen namhaften Druckkostenzuschuß gewährt hat. Ich spreche ihm auch an dieser Stelle hierfür den wärmsten Dank aus. Hoffentlich kommen wir auch in dem beginnenden Vereinsjahre in die erfreuliche Lage, der Öffentlichkeit Beiträge zur österreichischen Volkskunde in ausgedehnterem Umfange zu vermitteln, wozu wichtige und umfassende Arbeiten von J. R. Bünker und Dr. W. Bugiel und anderen mehrfach in unserem Archiv erliegen.

In der Zusammensetzung des Ausschusses ergab sich gegenüber dem Vorjahre nur insofern eine sehr erfreuliche Änderung, als unser Herr Ausschußrat für Salzburg, Regierungsrat K. A. Romstorfer, infolge seiner Berufung in das Ministerium für öffentliche Arbeiten seinen Wohnsitz nunmehr in Wien hat und daher in der Lage ist, an den Ausschußberatungen unmittelbar teilzunehmen. Ich fühle mich angenehm verpflichtet, sämtlichen Herren des Ausschusses, insbesondere aber Herrn Alfred Walcher Ritter v. Moltheim, Oberkurator Robert Eder und Oberbaurat Julius Koch für ihr mehrfach betätigtes besonderes Interesse an unseren Arbeiten auf das verbindlichste zu danken. Wie bisher seit fünfzehn Jahren war auch im abgelaufenen arbeitsreichen Jahre die Hauptlast der Geschäfte auf die Schultern unseres Schriftführers und Museumsdirektors Dr. M. Haberlandt gelegt, der in Herrn Geschäftsführer Anton Dachler einen tätigen Mitarbeiter fand.

Die Mitgliederbewegung im abgelaufenen Jahre hielt sich, wie in den Vorjahren, in normalen Grenzen. Wir betrauern den Tod einer Reihe langjähriger Mitglieder: Hofrätin J. v. Eitelberger, Hofrat Dr. Bohata, Josef Preindelsberger, Hofrat A. v. Scala, Prälat B. Sauter, Direktor Dr. J. D. E. Schmeltz, Hofrat Dr. K. Ziwsa, welchen allen wir ein ehrenvolles Andenken bewahren wollen. Ich bitte alle Freunde unserer guten Sache, wie bisher treu zu unserer Fahne

halten und ihr neue Freunde und Anhänger nach Kräften zuführen zu wollen.

Die Mittel, welche uns im Jahre 1909 für unsere vielseitige Tätigkeit zur Verfügung standen, erreichten nahezu die Höhe unseres vorjährigen Einnahmen- und Ausgabenbudgets mit der Gesamtsumme von *K* 23.433·78 an Einnahmen, welchen Ausgaben in der Höhe von *K* 22.981·55 gegenüberstanden. Der Ausschuß hat auch heuer einen rückzahlbaren Zuschuß aus dem Hausfonde bewilligt in der Erkenntnis von der großen Dringlichkeit der Aufgabe, die Sammlung unseres Museums zu vervollständigen. Die betreffenden Sammlungen bleiben vorläufig Eigentum dieses Fonds und werden als solches besonders in der Verwaltung des Fonds gebucht. Dem hohen k. k. Ministerium für Kultus und Unterricht schulden wir ergebensten Dank für die gewährte Subvention von *K* 8000 (nebst *K* 1000 außerordentliche Zuwendung); das k. k. Ministerium für öffentliche Arbeiten hat im Jahre 1909 unserem Verein in Anerkennung der von dem Museum entfalteten verdienstlichen Tätigkeit zum erstenmale einen Beitrag von *K* 1000 zukommen lassen. Der hochherzige Stifter und fürstliche Gönner des Museums, Seine Durchlaucht der regierende Fürst Johann Liechtenstein, hat abermals eine Spende von *K* 1000 bewilligt; die Stadt Wien gewährte *K* 1200, die niederösterreichische Handels- und Gewerbekammer *K* 800, der hohe niederösterreichische Landtag *K* 200, die hohe k. k. Statthalterei *K* 200, die Erste österreichische Sparkasse *K* 100, das Bankhaus S. M. v. Rothschild *K* 100, unser Herr Ausschußrat Hans v. Medinger *K* 200, das k. k. Polizeipräsidium *K* 30, das Präsidium des Industriellenballes *K* 200. Ich spreche namens der Vereinsleitung sämtlichen hohen Korporationen und großmütigen Spendern den ergebensten und verbindlichsten Dank für ihre Unterstützung aus und bitte sie wärmstens um die Fortdauer ihres kostbaren Vertrauens und ihrer so wertvollen Sympathien, deren wir uns stets würdig zu erweisen hoffen dürfen.

Gerne möchte ich mit einem hoffnungsvollen Ausblick auf eine endliche und gründliche Behebung des unerträglichen räumlichen Notstandes, unter dem die Entwicklung unseres Museums in unsagbarer Weise leidet, diesen Bericht schließen. Die in dieser Hinsicht im Jahre 1909 erweckten leisen Hoffnungen tragen wir nunmehr in verstärktem Maße in das neue Jahr herüber, und wollen uns mit allen Kräften bemühen, hier endlich einen Erfolg zu erringen, der wahrhaftig eine Erlösung für unser Museum bedeuten wird, das durch seine Aufgabe und seinen inneren Reichtum berufen und berechtigt erscheint, seinen ebenbürtigen Platz unter den Wiener Museen auch äußerlich einzunehmen.

Tätigkeitsbericht des Museums für österreichische Volkskunde für das Jahr 1909.

Erstattet vom Museumsdirektor Dr. M. Haberlandt.

In der Erkenntnis von der hohen Dringlichkeit des Sammelns unserer volkskundlichen Dokumente habe ich auch in diesem Jahre, vom Präsidium und Ausschuß unseres Vereines auf das gütigste und tatkräftigste unterstützt, eifrigst daran gearbeitet, die bestehenden Lücken unserer Sammlungen nach Möglichkeit auszufüllen. Das Ergebnis waren 1963 ausgewählte Gegenstände zur Volkskunst und Volkskunde fast sämtlicher österreichischer Volksgebiete, welche nur leider infolge des absoluten Platzmangels in unseren Räumlichkeiten zum allergrößten Teile nach erfolgter ordnungsgemäßer Buchung sofort magaziniert werden mußten. In statistischer Hinsicht verteilten sich diese reichen Einläufe in nachfolgender Art auf die einzelnen Königreiche und Länder:

| | | |
|----------------------------|---------------|------------------------|
| Niederösterreich | 231 | Nummern |
| Heanzengebiet | 90 | " |
| Oberösterreich | 336 | " |
| Steiermark | 39 | " |
| Salzburg | 60 | " |
| Tirol | 196 | " (darunter 3 Kostüme) |
| Vorarlberg | 6 | " |
| Kärnten | 11 | " |
| Krain | 7 | " |
| Istrien | 53 | " |
| Dalmatien | 43 | " |
| Mähren | 369 | " (darunter 4 Kostüme) |
| Böhmen | 145 | " |
| Schlesien | 12 | " |
| Galizien | 131 | " (darunter 2 Kostüme) |
| Bukowina | 47 | " |
| Bosnien | 104 | " |
| Ungarische Grenzgebiete . | 62 | " |
| Diverses | 21 | " |
| Summe . . | 1963 Nummern. | |

Ich hebe daraus die Vermehrung unserer Trachtensammlung durch 9 vollständige Kostüme und zahlreiche Kostümstücke, die Erwerbung eines prächtigen „Palmesels“ (16. Jahrhundert, Tirol), einer reichen Serie von Hafnerarbeiten und Fayencen aus Nieder- und Oberösterreich und Salzburg sowie aus Mähren und Böhmen, ferner einer großen Zahl vortrefflicher Kacheln des 16. bis 19. Jahrhunderts hervor, wodurch unsere diesbezügliche Spezialsammlung auf eine höchst ansehnliche Höhe gebracht erscheint.

Die volkstümliche Schmuckabteilung wurde durch erlesene Serien aus Salzburg, Istrien und Dalmatien sowie durch eine ausgewählte Kollektion altertümlichen huzulischen Messingschmuckes bereichert. Von ganz primitiven Volkskunsterzeugnissen sind Holzarbeiten der Hirten aus Südtirol, ferner solche im Zakopanestil hervorzuheben. Infolge der Annexion der Okkupationsländer erwuchs uns auch die Aufgabe, die Ethnographie dieser noch vielfach höchst primitiven Gebiete zu pflegen, und so verfügen wir auch bereits über recht stattliche Anfänge bezüglich der musealen Vertretung derselben.

Reiche Serien von textilen Arbeiten wurden neuerdings aus Böhmen und Mähren gewonnen und damit die Textilsammlung des Museums auf eine unserer Kenntnis dieses Hausarbeitszweiges entsprechende Höhe gebracht. Auch zum Studium der ländlichen Hinterglasmalereien wurde ein bedeutendes Material beschafft. Nur dem weitverzweigten Netz verlässlicher Beziehungen, welche die Direktion mit der Zeit in allen österreichischen Ländergebieten anzuknüpfen vermochte, verdanken wir die Möglichkeit so zahlreicher Erwerbungen; bei ihrer Beschaffung hatte ich mich besonders, wie in den Vorjahren, der werktätigen Mithilfe unseres verehrten Ausschußrates Herrn Alfred Walcher Ritter v. Molthein zu erfreuen, dem ich hierfür wie für alle sonstige Unterstützung meinen wärmsten Dank auszusprechen mich gedrängt fühle; desgleichen bin ich für freundliche Bemühung um unsere Sammlung Herrn Oberlehrer Wilhelm Tschinkel in Morobitz, Frau Baronin Stephanie v. Rubido-Zichy in Abbazia, Herrn Stanislaus Gałek in Zakopane, Bürgerschullehrer Leo Reszowski in Podgorce, Fräulein Auguste Kochanowski in Czernowitz, Lehrer Karl Wohlgemut in Bozen, Lehrer Fritz Holzinger in Taufkirchen, Museumsobmann Ed. Kyrle in Taufkirchen, Maler Hugo v. Preen in Osternberg, Lehrer Heinrich Moses in Neunkirchen, Kustosadjunkt Vejsil Čurčić in Sarajewo etc. zu bestem Danke verpflichtet. Der Allerhöchsten Gnade Seiner Majestät des Kaisers verdanken wir auch in diesem Jahre wieder eine wertvolle Widmung; über Vortrag Seiner Exzellenz des Herrn Oberstkämmerers Leopold Grafen Gudenus wurden dem Museum zwei interessante Holzarbeiten, mit Inkrustationstechnik verziert, aus der Bukowina allergnädigst überwiesen. Die Museumsdirektion hat den alleruntertänigsten Dank hierfür an das hohe k. k. Oberstkämmereramt geleitet. Durch wertvolle Geschenke haben unsere Sammlungen ferner bereichert: Exzellenz Graf Hans Wilczek, A. Walcher Ritter v. Molthein, Frau Marie Andree-Eysn in München, Oberkurator Robert Eder in Mödling, † Graf Johann Harrach, Konrad Mautner, Miß A. S. Lewetus, F. Freiherr v. Dalberg in Datschitz, Dr. Rudolf Trebitsch, W. Tschinkel in Morobitz, Fräulein Marie Bena etc.

Ich spreche den freundlichen Spendern für ihre sehr willkommenen Gaben auch an dieser Stelle meinen ergebensten Dank aus.

Mit besonders dankender Anerkennung muß die Direktion den großen Anteil hervorheben, den der Volontär des Museums stud. phil. Artur Haberlandt bei der Beschaffung der Sammlungserwerbungen in unermüdlichem freudigen Eifer für die Sache genommen hat.

Für Sammlungszwecke wurde der Betrag von K 9511.27 verausgabt. Die Zahl der durch Ankauf und Geschenke erworbenen Gegenstände belief sich auf 1963 Stück. Die Gesamtzahl der ethnographischen Sammlung beträgt nunmehr an eigenem Besitz 23,815 Stück, an fremden Stücken 3066, mithin insgesamt 26.882 Stück. Die Photographiensammlung erfuhr eine Vermehrung um 59 Stück, die Sammlung der Abbildungen um 310 Stück, belauft sich daher insgesamt auf 1652 Stück, beziehungsweise 1066 Stück. Die Vermehrung der Bibliothek betrug außer den um 5 Stück vermehrten Fachzeitschriften 97 Stück.

Gelegentlich der für Museumserwerbungen unternommenen Reisen wurden regelmäßig an den verschiedensten Orten auch die einschlägigen Museen eingehendst studiert und ihr Bestand in museographischen Notizen aufgenommen. Es wurden von mir und Volontär Artur Haberlandt besucht die Museen von Wiener-Neustadt, Eggenburg, Znaim, Wels, Linz, Graz, Salzburg, Schärding, Klagenfurt, Ödenburg, Görz, Zakopane, Krakau, München (Bayrisches Nationalmuseum, Museum für Volkskunde und Volkskunst, Sammlung Andree-Eysn), Germanisches Museum in Nürnberg, Bauernmuseum in Dachau.

Wie schon im vorangeschickten Tätigkeitsbericht des Präsidiums hervorgehoben ist, erweitert sich der Wirkungskreis unseres Museums von Jahr zu Jahr in der erwünschtesten Art. Die Museumsdirektion hatte Gelegenheit, den Ministerien für Kultus und Unterricht, für öffentliche Arbeiten und dem Eisenbahnministerium mehrfach durch Gutachten sowie durch Unterstützung zahlreicher von denselben beauftragten Persönlichkeiten dienlich zu sein. Wissenschaftliche wie künstlerische und kunstgewerbliche Kreise nahmen

vielfach unsere Sammlungen und unsere Bibliothek in Anspruch, die k. k. Kunstgewerbeschule sowie die gewerblichen Fortbildungsschulen frequentierten das Museum in höchst erfreulicher Häufigkeit. Die näheren Mitteilungen darüber sind bereits in der „Zeitschrift für österreichische Volkskunde“, Bd. XV (1909), S. 80, 218, erfolgt. Eine ungemein große Mühewaltung durch drei Vierteljahre erforderte die photographische Aufnahme von über 1500 Objekten der Sammlung, die in dem von Dr. M. H a b e r l a n d t zur Veröffentlichung gelangenden Museumswerke: „Österreichische Volkskunst“ (120 Lichtdrucktafeln, davon 20 in Farben, Großquart, nebst Textband) publiziert werden. Der Kunstverlag J. Löwy in Wien, der die Herausgabe dieses Werkes übernommen hat, hat diese Aufnahmen mit anerkannter Meisterhaftigkeit besorgt. Die Direktion hofft, daß dieses Werk die Aufmerksamkeit der maßgebenden Kreise wie der gesamten Öffentlichkeit in doppeltem Maße auf die Sammlungen unseres Museums und ihren unausgeschöpften Wert für die Produktion der Gegenwart lenken wird.

Bei allen diesen vielfältigen musealen Arbeiten hat mich Volontär Artur H a b e r l a n d t in der hingebendsten Weise unterstützt, wie ich mich bei der Verwaltung der Bibliothek der Mithilfe des Bibliothekars J. T h i r r i n g erfreuen durfte. Ich sage beiden hierfür meinen innigsten Dank. Der frühere Volontär des Museums Herr cand. phil. Josef F i s c h e r schied im Sommer aus dem Museum aus und hat eine Stelle in Kairo übernommen. Ich sage demselben für seine dem Museum durch fast zwei Jahre geleisteten guten Dienste meinen besten Dank.

Der Besuch des Museums ist erfreulicherweise in steter Steigerung begriffen. An zahlenden Besuchern, unter welchen das Fremdenpublikum einen auffallend großen Prozentsatz darstellt, verzeichneten wir 1422 Personen (gegen 1436 im Jahre 1908); bei freiem Eintritt besichtigten das Museum zirka 5000 Personen, zumeist Schüler und Schülerinnen der gewerblichen Fortbildungsschulen, verschiedene Handelsschulen, wissenschaftliche und alpine Vereine u. s. w., wie sie in der „Zeitschrift für österreichische Volkskunde“, Bd. XV, S. 80, 160, 219 ausgewiesen sind. Wir werden jeden auf die Erleichterung des Besuches und die Benützung der Museumssammlungen gerichteten Wunsch nach wie vor mit Freude berücksichtigen und hoffen damit den Nutzen und die wahre Popularität unseres Instituts stetig zu vertiefen.

Ausweis über den Stand des Hausfonds

am 31. Dezember 1909.

| Eingang. | | | Ausgang. | | |
|--|--------|----|--|--------|----|
| | K | h | | K | h |
| Bankguthaben am 31. Dez. 1908 | 17.001 | 36 | Verzinsliches Darlehen an das Museum für Sammlungszwecke | 2.200 | — |
| Zinsen vom 1. Jänner 1909 bis 31. Dezember 1909 | 708 | 84 | Saldoguthaben (Union-Bank) am 31. Dezember 1909 | 15.510 | 20 |
| Summe . . | 17.710 | 20 | Summe . . | 17.710 | 20 |

Wien, 1. Jänner 1910.

Dr. M. Haberlandt
Schriftführer.

Hofrat v. Jagić
I. Vizepräsident.

Geprüft und in Ordnung befunden:
Alfred Walcher Ritter v. Moltheim, Robert Eder
als Revisoren.

Rechnungsabschluss des Vereines für österreichische Volkskunde in Wien

Einnahmen. für das XV. Vereinsjahr 1909. Ausgaben.

| | | Kronen | Heller | | Kronen | Heller |
|--|---|--------|--------|--|--------|--------|
| Kassasaldo ex 1908 | | 172 | 05 | | | |
| I. Ordentliche Einnahmen. | | | | | | |
| 1. Mitgliederbeiträge und Abonnements | | 2996 | 93 | | | |
| 2. Subventionen: | | | | | | |
| a) Hohes k. k. Ministerium für Kultus und Unterricht | K | 8000 | — | | | |
| b) Besondere Subvention des hohen k. k. Ministeriums für Kultus und Unterricht | | 1000 | — | | | |
| c) Hohes k. k. Ministerium für öffentliche Arbeiten | | 1000 | — | | | |
| d) Reichshaupt- und Residenzstadt Wien | | 1200 | — | | | |
| e) Niederösterreichische Handels- und Gewerbekammer | | 800 | — | | | |
| f) Erste österreichische Sparkassa | | 100 | — | | | |
| g) Hoher niederösterreichischer Landtag | | 200 | — | | | |
| h) Hohes k. k. niederösterreichische Statthaltere | | 200 | — | | | |
| 3. Museuseinnahmen | | 12500 | — | | | |
| | | 734 | 40 | | | |
| II. Außerordentliche Einnahmen. | | | | | | |
| 1. Spenden: | | | | | | |
| a) Se. Durchl. Fürst Joh. Liechtenstein | K | 1000 | — | | | |
| b) Hofrat Dr. M. Höfler in Tölz | | 245 | 49 | | | |
| c) Herr Hans v. Medinger | | 200 | — | | | |
| d) Bankhaus S. M. v. Rothschild | | 100 | — | | | |
| e) Komitee des Industriellenballes | | 200 | — | | | |
| f) K. k. Polizeipräsident | | 30 | — | | | |
| 2. Sonstige diverse Einnahmen: | | | | | | |
| a) Darlehen aus dem Baufonds | | 2200 | — | | | |
| b) Verkauf von Tauschobjekten | | 2727 | 61 | | | |
| c) Verkauf von Druckschriften | | 205 | 10 | | | |
| d) Refundierungen | | 95 | — | | | |
| e) Prospekt-Gebühren | | 15 | — | | | |
| 3. Zinsengutschrift | | 5242 | 71 | | | |
| | | 12 | 20 | | | |
| Summe der Einnahmen | | 23433 | 78 | | | |
| I. Museum. | | | | | | |
| 1. Personal | | 4841 | 12 | | | |
| 2. Ethnographische Sammlung und Bibliothek | | 9511 | 27 | | | |
| 3. Installation und Konservierung | | 200 | 18 | | | |
| 4. Beleuchtung | | 55 | 19 | | | |
| 5. Frachten, Transporte und Reisen | | 946 | 64 | | | |
| 6. Mietzins und Versicherungen | | 2168 | 84 | | | |
| II. Verein. | | | | | | |
| 1. Kanzleiauslagen | | 394 | 55 | | | |
| 2. Porti | | 376 | 04 | | | |
| 3. Zeitschrift: | | | | | | |
| a) Klischees, Zeichnungen | K | 307 | 20 | | | |
| b) Honorare für Mitarbeiter | | 312 | 10 | | | |
| c) Buchdruckerei | | 3768 | 42 | | | |
| 4. Beitrag zur Festschrift der historischen Vereine Wiens | | 4387 | 72 | | | |
| | | 100 | — | | | |
| Summe der Ausgaben | | 22981 | 55 | | | |
| Kassarest auf neue Rechnung | | 452 | 23 | | | |
| | | 23433 | 78 | | | |

Wien, 1. Jänner 1910.

Hofrat **Dr. V. Ritter v. Jagić**, erster Vizepräsident.

Oberingenieur **Anton Daehler**,

Julius Thiring

Rechnungsführer.

Kassier.

Wien, 24. Jänner 1910.

Geprüft und in Ordnung befunden:

Alfred Walcher Ritter v. Moltheim, Robert Eder

als Rechnungsrevisoren.

Protector:

Seine kaiserl. u. königl. Hoheit der durchlauchtigste Herr
Erzherzog **Franz Ferdinand.**

Ehrenpräsident: Seine Exzellenz Herr **Dr. J. A. Freih. v. Helfert.** (1894.)

Die Vereinsleitung

im Jahre 1908:

Seine Erlaucht Herr **Graf Johann Harrach** †
Präsident. (1901.)

Hofrat Prof. Dr. V. Ritter v. Jagić **Kommerzialrat Oskar v. Hoeffft**
Erster Vizepräsident. (1894.) Zweiter Vizepräsident. (1897.)

K. u. k. Kustos **Dr. Michael Haberlandt**
Schriftführer. (1894.)

Prof. Dr. **Arthur Petak**
Schriftführer-Stellvertreter. (1899.)

Oberingenieur **Anton Dachler**
Geschäftsführer. (1903.)

Bürgerschullehrer **Julius Thirring**
Kassier. (1898.)

Ausschußräte:

a) In Wien:

| | |
|---|--|
| Adolf Freiherr Bachofen v. Echt jun. (1908.) | Prof. Dr. Paul Kretschmer. (1899.) |
| Prof. Dr. Franz Branky. (1903.) | Hans Edler v. Medinger. (1908.) |
| Robert Eder, Oberkurator, Mödling. (1905.) | Prof. Dr. Eugen Oberhummer. (1907.) |
| Architekt Hartwig Fischel. (1907.) | Prof. Dr. Milan Ritter v. Rešetar. (1901.) |
| Direktor Gustav Funke. (1907.) | Stadtpfarrer Chorherr J. Schindler. (1894.) |
| Prof. Dr. Valentin Hintner. (1903.) | Alfred Walcher Ritter v. Molthein, |
| Chefarzt Dr. Oskar Edler v. Hovorka. (1907.) | k. u. k. Artillerie-Oberleutnant a. D. (1905.) |
| K. k. Oberbaurat Julius Koch. (1906.) | |

b) In den Königreichen und Ländern:

| | |
|--|---|
| Dr. med. Richard Heller, Salzburg. (1897.) | Josef Lukasek, k. u. k. Feldkurat, Zara. (1907.) |
| Prof. Dr. R. Meringer, Graz. (1897.) | Notar J. Palliardi, Mähr.-Budwitz. (1894.) |
| Prof. Dr. Mathias Murko, Graz. (1900.) | Prof. Dr. L. Niederle, Prag. (1894.) |
| K. k. Gewerbe-Oberinspektor Hofrat Doktor V. Pogatschnigg, Graz. (1899.) | Prof. Dr. A. Hauffen, Prag. (1894.) |
| Hofrat Dr. Fr. Ritter Wieser v. Wiesenhort, Innsbruck. (1894.) | Direktor Dr. E. Braun, Troppau. (1901.) |
| Prof. Dr. Otto Jankner, Laibach. (1902.) | Dir. Roman Zawiliński, Tarnow. (1894.) |
| Direktor J. Šubić, Laibach. (1901.) | Prof. V. Szuchewicz, Lemberg. (1901.) |
| Advokat Dr. A. Amoroso, Parenzo. (1901.) | Dr. Iwan Frauko, Lemberg. (1907.) |
| Direktor F. Bulić, Spalato. (1901.) | Hofrat A. Ritt v. Vuković, Makarska. (1901.) |
| | Reg.-Rat Karl Romstorfer, Salzburg. (1894.) |

Verzeichnis der Stifter.

| | |
|---|---------------------------------------|
| Adolf Freih. Bachofen v. Echt sen., Wien. | Fürst Johann Liechtenstein, Wien. |
| Graf Karl Lanckoronski, Wien. | Graf Konstantin Prezdziejzki †. |
| Anton Dreher, Schwechat. | Johann Presl †. |
| Nikolaus Dumba †. | Paul Ritter v. Schoeller, Wien. |
| Amalie v. Hoefft, Wien. | Philipp Ritter v. Schoeller, Wien. |
| Dr. S. Jenny †. | Fürst Jos. Adolf Schwarzenberg, Wien. |

Ehrenmitglieder.

| |
|--------------------------------------|
| Prof. Dr. Richard Andree, München. |
| Hofrat Dr. Max Höfler, Tölz. |
| Hofrat Dr. V. Ritter v. Jagić, Wien. |

Korrespondenten.

| | |
|---|---|
| Franz Andreß, Lehrer, Dobrzan bei Pilsen. | Stephanie Baronin v. Rubido-Zichy, Abbazia. |
| Josef Blau, Oberlehrer in Freihöls. | Leo Rzeszowski, Fachlehrer, Podgórze. |
| Dr. Ignaz Buxbaum, Wischau. | Wilhelm Tschinkel, Morobitz. |
| Heinrich Moses, Lehrer, Neunkirchen. | Magdalene Wankel, Prag. |
| Hugo v. Preen, Gutsbesitzer, Osternberg. | |

Verzeichnis der Mitglieder.

Die mit * Bezeichneten sind Abonnenten der „Zeitschrift für österreichische Volkskunde“.

| | |
|---|---|
| *Seine k. u. k. Hoheit Erzherzog Rainer, Wien. | Benesch August, Dr., Direktor, Bodenbach. |
| *Abraham Ant. Franz, Präparator und Lehrmittelhändler, Wien. | Benesch Fritz, Dr., Ministerialsekretär, Wien. |
| *Abtei des Benediktiner - Ordensstiftes, Seckau. | Benesch Ladislaus, Edler v., k. u. k. Oberstleutnant i. R., Wien. |
| *Adler Heinrich, Redakteur, Wien. | *Beneš Julius, Gymnasialdirektor, Wiener-Neustadt. |
| *Adrian Karl, Fachschullehrer, Salzburg. | Bengler Robert, k. k. Prof., Villach. |
| *Ammann Josef, Prof., Krumau. | Berg Wilhelm, Freih. v., Wien. |
| *Amoroso Andreas, Dr., Parenzo. | Berger Vitus, Regierungsrat, Wien. |
| *Andreß Franz, Lehrer, Dobrzan. | *Bezirkslehrerbibliothek Floridsdorf und Umgebung in Groß-Enzersdorf. |
| *Andrian-Werburg Ferdinand, Dr., Freih. v., Wien. | *Bianchi Luise, Baronin, Rubbia. |
| *Ankert Heinrich, Stadtarchivar, Leitmeritz. | *Bibliothek des Stiftes Wilhering. |
| *Auersperg Karl, Fürst, Goldegg. | *Blaschke Alexander & Komp., Wien. |
| *Austria, Sektion des deutsch-österreichischen Alpenvereines, Wien. | *Blau Josef, Oberlehrer, Freihöls. |
| *Baar Jakob, Spediteur, Wien. | *Blümml E. K., Wien. |
| *Bach Theodor, Baurat, Wien. | *Bohata Adalbert, Dr. Hofrat, Triest, †. |
| Bachinger Augustin, Rektor, Horn. | *Bouchal Leo, Dr., Wien. |
| Bachmann Johann, Prof., Leitmeritz. | Bouchal Leonhard, Bankier, Wien. |
| *Baer Josef, Buchhändler, Frankfurt a. M. | *Branky Franz, kais. Rat, Wien. |
| *Bartsch Franz, Oberfinanzrat, Wien. | Braun Edmund, Dr., Direktor, Troppau. |
| *Bau H., Prof., Tarnow. | *Bräuer Wenzel, Oberlehrer, Schluckenau. |
| *Bearzi Karl, Wien. | *Brausewetter Benno, Ingenieur, Wien. |
| *Benediktiner-Stift St. Peter, Salzburg. | Brehm Karoline, Hainburg. |
| *Benesch Anna, Wien. | *Breitfelder Franz, k. k. Statthaltereirat, Wien. |
| | *Brenner - Felsach Joachim, Freih. v., Gainfarn. |

- Breycha Artur, Dr., k. k. Ministerialrat, Wien.
 *Brioschi Anton, Wien.
 Brüll Rudolf, Dr., Wien.
 *Bücker J. R., Lehrer, Ödenburg.
 *Buliš Franz, Regierungsrat, Spalato.
 *Ceipek Leo, Ritt. v., Dr., Innsbruck.
 Čermak Klemens, k. k. Konservator, Czeaslau.
 Charlemont Hugo, akad. Maler, Wien.
 *Chorinsky Rudolf, Graf, Hofrat, Laibach.
 *Chotek Marie Henriette, Gräfin, Wien.
 Collmann Elsa, Wien.
 *Cvetisić Klothilde, königl. Direktorin, Agram.
 *Czartoryski Georg, Fürst, k. k. Geh. Rat, Wiazownica.
 *Czech v. Czechenherz Jaroslav, Wien.
 Czech v. Czechenherz Zdenka, geb. Baronin Villani, Wien.
 *Dachler Anton, Oberingenieur, Wien.
 *Dalberg Friedrich, Freih. v., Datschitz.
 *Dan Demeter, Pfarrer und Exarch, Straža.
 *Daubrowa Alfred, Dr., Wien.
 *Deutscher Böhmerwaldbund, Budweis.
 *Deutscher Volksgesangverein, Wien.
 *Dobhoff Josef, Freih. v., Wien.
 *Domluvil Eduard, Prof., Walachisch-Meseritsch.
 Doppelreiter Johann, Pfarrer, Altenmarkt a. d. Triesting.
 Drechsel Artur, Freih. v., Dr., Sektionsrat, Wien.
 *Ebner Laurenz, Pfarrer, Schöngrabern.
 *Eder Robert, Oberkurator, Mödling.
 *Eichhorn Friedrich, Dr., Böhheimkirchen.
 *Eigl Josef, Baurat, Salzburg.
 Eitelberger v. Edelberg Jeanette, Hofrätin, Wien, †.
 Ender Artur, Oberingenieur, Wien.
 *Enzenberg Artur, Graf, Dr., Innsbruck.
 *Feilberg H. F., Dr., Askov, Dänemark.
 *Fierlinger Klaudius, Freih. v., Dr., Wien.
 *Figdor Albert, Dr., Bankier, Wien.
 *Figdor Eduard, Großgrundbesitzer, Wien.
 *Fischer Karl R., Bürgerschullehrer, Gablonz a. d. Neisse.
 Fischhof Robert, Bankbeamter, Wien.
 Fischhof Moriz Johann, Oberrevident der k. k. Staatsbahnen, Wien.
 *Fischel Hartwig, Architekt u. Oberingenieur, Wien.
 *Förster-Streffleur Rud., Ritt. v., Ministerialrat, Wien.
 *Franko J., Dr., Lemberg.
 *Franz Adolf, Dr., Prälat, München.
 *Fried Ludwig, Hauptkassier, Wien.
 Frimmel v. Traisenau Fanni, Wien.
 *Frischauf Eugen, Dr., Eggenburg.
 Frischauf Marie, Eggenburg.
 *Fritze Elise, Fabriksbesitzerin, Wien.
 Fuchs Justine, Wien.
 *Fuchs Theodor, Hofrat, Wien.
 *Funke Gustav, Direktor, Wien.
 *Gaber Karl, Dr., k. k. Landesgerichtsrat, Wien.
 Gall Hans, Oberkontrollor, Floridsdorf.
 Gasser Heinrich, Bozen.
 *Gautsch v. Frankenthurn Paul, Dr., Freih., Ministerpräsident d. R., Wien.
 Gehrig Susanna, Hainburg a. D.
 *Gerisch Ed., Regierungsrat, Wien.
 *Gerlach & Wiedling, Buch- und Kunstverlag, Wien.
 *Gerlich Karl, Oberlehrer, Ober-Gerspitz.
 *Germanisches Seminar der kön. Universität, Berlin.
 Glas Alfred, Dr., Wien.
 Glas Ida, Wien.
 *Glasser Franz, Prof., kais. Rat, Wien.
 Glossy Karl, Dr., Regierungsrat, Wien.
 *Goldmann Emil, Dr. jur., Wien.
 *Gomperz Theodor, Prof. Dr., Hofrat, Wien.
 *Grässel Hans, Baurat, München.
 *Grillmayer Johann, Gutsbesitzer, Schwannstadt.
 *Groß Konrad, Dr., Wien.
 *Großherzogliche Hofbibliothek, Darmstadt.
 Guttman Max, Prof., Wien.
 *Gymnasium, k. k. Akademisches, Wien.
 Haan Karl, Freih. v., k. u. k. Rittmeister a. D., Wien.
 Haas Eucherius, kais. Rat, Wien.
 *Haas Wilhelm, Dr., Hofrat, Wien.
 Haberlandt Artur, stud. phil., Wien.
 Haberlandt Karoline, Hainburg.
 *Haberlandt Friedrich, Oberbaurat, Czernowitz.
 Haberlandt Katharina, Lehrerin, Wien.
 Haberlandt Lola, Wien.
 *Haberlandt Michael, Dr., k. u. k. Kustos, Wien.
 *Hammel Rudolf, Prof., Wien.
 *Hanakamp Paul, Architekt, Wr.-Neustadt.
 Handl Norbert, Dr., Wien.
 Handler Willi, Wien.
 Hardegg Franz, Graf, Wien.
 *Harrach zu Rohrau Johann Franz, Graf, k. k. Geheimer Rat, Wien, †.
 Haudeck Johann, Oberlehrer, Leitmeritz.

- *Hauffen Adolf, Prof. Dr., Prag.
 *Haupt Johann, Photograph, Iglau.
 *Hausotter Alexander, Nordbahnbeamter, Pohl bei Zauchtl.
 *Heckhausen Chr., Gerichtsassessor, Bedburg.
 *Heinz Martin, k. k. Finanzwachkommissär, Triest.
 *Heim Josef, Dr., Chefarzt der k. k. Theresianischen Akademie, Wien.
 *Helf Moritz, Dr., Wien.
 *Helfert Josef Alexander, Freih. v., Dr., k. k. Geheimer Rat, Wien.
 *Heller Richard, Dr., Salzburg.
 *Hellwig Albert, Dr., Kammergerichtsreferendar, Waidmannslust b. Berlin.
 *Helmer P. Gilbert, Abt, Tepl.
 *Herdtle Hermann, Regierungsrat, Wien.
 Herrmann Anton, Dr., Budapest.
 *Herzfeld Albert, Kommerzialrat, Wien.
 *Hielle Klothilde, Wien.
 *Hilmer-Huber Alois, Buchhändler, Salzburg.
 *Himmel Rudolf, Oberingenieur, Wien.
 *Hintner Valentin, Prof. Dr., Wien.
 *Hitschmann Hugo, Zeitungseigentümer, Wien.
 Hlawaczek Max, Gesellschafter der Firma Lenoir & Forster, Wien.
 *Hoefft Oskar, Edl. v., k. u. k. Truchseß, Wien.
 *Höfler Max, Dr., Hofrat, Tölz.
 *Hörzinger Franz, k. u. k. Hauptmann, Innsbruck.
 Hofer Anton, Gasthofbesitzer, Oberkriminal.
 *Hoffmann Josef, k. k. Professor, Wien.
 *Hoffmann-Krayer, Prof. Dr. E., Basel.
 *Hofmann Ig., k. u. k. Militäroberlehrer, Hirtenberg.
 Hornbostel Erich, Ritt. v., Dr., Wien.
 *Horowitz Eduard, Ritt. v., k. u. k. Sektionschef, Wien.
 *Hoyos Stanislaus, Graf, k. u. k. Kämmerer, Wien.
 *Hovorka Oskar, Edl. v., Dr., Chefarzt, Wien.
 Huemer Johann, Dr., Hofrat, Wien.
 *Hunyady de Kethely Ida, Gräfin, Hofdame, Wien.
 *Jagić Vatroslav, Ritt. v., Dr., Hofrat, Wien.
 Jank Marie, Lehrerin, Wien.
 *Janoschek Karl, Bürgerschullehrer, Wien.
 *Jauker Otto, Prof. Dr., Laibach.
 Jauker Karl, k. k. Regierungsrat, Graz.
 *Jireček Josef Konstantin, Prof. Dr., Wien.
 *Kärntner Verein, Klagenfurt.
 Kaindl Raimund Friedr., Dr., Czernowitz.
 *Kałużniacki Emil, Prof. Dr., Czernowitz.
 *Keßler Engelbert, Schriftsteller, Wien.
 *Kiss-Schlesinger Siegmund Egon, Wien.
 Kittner Marie, Obervorsteherin des Offizierswaiseninstituts, Hirtenberg.
 *Kling Oskar, Dr., Frankfurt a. M.
 Klub der Land- und Forstwirte, Wien.
 Klvaňa Josef, Gymnasialdirektor, Gaya.
 *Koch Julius, k. k. Oberbaurat, Wien.
 *Königliche Bibliothek, Berlin.
 *Kraetzl Franz, Forstmeister, Ung.-Ostra.
 *Kralik v. Mayrswalden Mathilde, Wien.
 *Kralik v. Mayrswalden Richard, Ritt., Dr., Wien.
 *Kramař Karl, Dr., Liebstadt.
 *Krek Bogumil, Dr., Hof- und Gerichtsadvokat, Wien.
 *Krenn Franz, Ritt. v., Baurat, Wien.
 *Kretschmer Paul, Prof. Dr., Wien.
 Kreuzinger Hans, Mitglied des Hofopernorchesters, Wien.
 *Kroboth Benjamin, Oberlehrer, Oberthemenau.
 *Krögler Johann, Prof. Dr., Salzburg.
 Kropf Emil, Oberrevident, Wien.
 Kuenburg-Stollberg Berta, Frau Gräfin, Aigen.
 *Kuffner Moritz, Edl. v., Wien.
 *Kuhmann Georg, Schloß Urstein bei Hallein.
 *Kuhn Konrad, Dr., Wien.
 Kukutsch Isidor, Dr., Direktor, Wien.
 *Kulka Richard, Dr., Wien.
 *Küttler Edmund, stud. phil., Wien.
 *Kuziela Zeno, Dr., Wien.
 *Kyrle Georg, Dr., Wien.
 *Landes-Real- und Ober-Gymnasialschule, Stockerau.
 Langer Eduard, Dr., Braunau, Böhmen.
 Langer Ludwig, Bürgerschullehrer, Wien.
 Larisch Emilie, Edle v., Wien.
 Larisch Rudolf, Edler v., Regierungsrat, Prof., Wien.
 *Lasne Otto, Architekt, München.
 *Latour-Baillet, Vinzenz, Graf, Wien.
 Lebeda Sophie, geb. Edle v. Stark, Prag.
 *Leeb Willibald P., Prof. der Theologie, Grünau, Post Hofstätten.
 Lehrkörper der Knabenbürgerschule, Wien.
 *Lehrkörper der Mädchen-Volks- und Bürgerschule, Wien.
 *Lehrkörper des k. k. Staatsgymnasiums, Wien.
 *Lehrerinnenbildungsanstalt, Wien.
 *Lehrkörper der Mädchenbürgerschule, Wien.

- *Lehrkörper der Volksschule für Knaben und Mädchen, Wien.
 Leisching Eduard, Dr., Regierungsrat, Wien.
 Leisching Julius, Architekt, Direktor des mährischen Gewerbemuseums, Brünn.
 *Lewetus A. S., Schriftstellerin, Wien.
 Lhotzky Alfons Josef, Chorherr, Klosterneuburg.
 Lilek Emilian, Prof. am serbo-kroat. Obergymnasium, Zara.
 *Linsbauer Ludwig, Prof. Dr., Wien.
 *List Kamillo, Dr., k. u. k. Kustos, Wien.
 Loewenthal Dagobert, Dr., Fabriksbesitzer, Iglau.
 *Löhner Otto, Regierungsbaumeister, München.
 *Löwy J., k. u. k. Hofphotograph, Wien.
 Lorang Emilie v., Wien.
 *Lorang Ludwig v., k. k. Rechnungsrat, Wien.
 Lorenz v. Liburnau Ludwig, Ritt., Dr., k. u. k. Kustos, Wien.
 *Ložinski Ladislaus, Ritt. v., Lemberg.
 *Lukasek Josef, k. u. k. Feldkurat, Zara.
 *Luschán Felix v., Prof., Direktor am Museum für Völkerkunde, Friedenau bei Berlin.
 *Madeyski v. Poray Stanislaus, Ritt., Dr., Minister a. D., Wien.
 *Mährisches Gewerbemuseum, Brünn.
 Malovich Eduard, Fabriksbesitzer, Wien.
 Malovich Eleonore, Wien.
 *Mandelbaum Albert, Privatier, Wien.
 *Maresch Rudolf, Dr., Hofrat, Wien.
 Matiegka Heinrich, Prof. Dr., Prag.
 Mattula Ludwig, Lehrer, Unter-Retzbach.
 Matyas Karl, Edl. v., Dr., k. k. Bezirkskommissär, Bochnia.
 *Mautner Jenny, Wien.
 *Mautner Konrad, Wien.
 *Mayer Karl, Dr., Universitätsprofessor, Innsbruck.
 Mayer Karl, stud. jur., Wien.
 *Mayreder Julius, Architekt, Wien.
 *Medinger Hans, Edl. v., Brauhausbesitzer, Wien.
 *Meier John, Prof. Dr., Basel.
 *Meran Johann, Graf v., Dr., Stainz bei Graz.
 *Merhar Ivan, Prof. Dr., Triest.
 *Meringer Rudolf, Prof. Dr., Graz.
 Meyersberg Hermann, Wien.
 Mičlich-Mielichhofer Alfons, Historienmaler, Wien.
 *Minor Jakob, Hofrat, Dr., Wien.
 *Mitteregger Emma, Zentralkonzeptschichtgattin, Klagenfurt.
 *Mogk E., Prof. Dr., Leipzig.
 Moser K., Prof. Dr., Triest.
 *Młynek Ludwig, Realschulprofessor, Tarnow.
 *Moser Koloman, k. k. Professor, Wien.
 *Moses Heinrich, Lehrer, Neunkirchen.
 *Much Matthäus, Dr., k. k. Regierungsrat, Wien.
 *Much Rudolf, Dr., Universitätsprofessor, Wien.
 *Müller Karl, Prof., Architekt, Wien.
 *Müller Michael, Dr., Stadtarzt, Franzensbad.
 *Müller Otto, Dr., Eisenbahn-Generalsekretär i. R., Wien.
 Müller Willibald, k. k. Kustos, Olmütz.
 Müller Wilhelm, k. u. k. Hof- und Universitätsbuchhändler, Wien.
 Murko Matthias, Prof. Dr., Graz.
 *Musées Royaux des arts decoratifs et industriels, Brüssel.
 *Museum „Carolino-Augusteum“, Salzburg.
 *Museum für Völkerkunde, Hamburg.
 *Mussak Franz, k. u. k. Major, Lemberg.
 *Nagl Johann Willibald, Dr., Universitätsdozent, Wien.
 *„Die Naturfreunde“, Touristenverein, Wien.
 Nettwall Heinr., fürstl. Gutsleiter, Plumenau, Mähren.
 Neuber Wilhelm, kais. Rat. k. k. Kommerzialrat etc., Wien.
 Neumann Adolf, kais. Rat, Wien.
 *Neuman Alexander, Handelsgesellschafter, Wien.
 *Neumann Wilhelm Anton, Hofrat, f. e. geistl. Rat, Universitätsprofessor, Mödling.
 Niederle Lubor, Prof. Dr., k. k. Konservator, Žižkow.
 *Oberhammer Eugen, Prof. Dr., Wien.
 Orlik Emil, Ritt. v., Kunstgewerbeschule, Berlin.
 Ogradi Franz, inf. Abt, f. e. Konsistorialrat, Cilli.
 *Palliardi Jaroslav, Notar, Mähr.-Budwitz.
 *Panschab Justin, Abt, Lillienfeld.
 Paßler Peter, Gymnasialprofessor, St. Pölten.
 *Pauli Hugo, Buchhändler, Wien.
 *Peez Alexander v., Dr., Weidling-Klosterneuburg.
 Penka Karl, Gymnasialprofessor, Wien.
 *Petak Artur, Prof. Dr., Iglau.
 Peterlin Adalbert, Professor der Theologie, Klosterneuburg.
 *Pfanhauser Wilh., Fabrikant, Wien.
 Pichler Gabriel, Wien.

- *Pick Karl, Ingenieur, Lusttal bei Laibach.
Pick Alfred, k. k. Bezirksrichter, Wien.
- *Pogatscher Heinrich, Dr., Rom.
- *Pogatschnigg Valentin, Dr., k. k. Hofrat, Graz.
- *Polek Johann, Dr., k. k. Bibliothekar, Czernowitz.
- *Polivka Georg, Prof. Dr., Prag.
- Pommer Josef, Prof. Dr., Wien.
- Postzeitungsamt, k. k., Wien.
- *Powolny Michael, Bildhauer, Wien.
- *Pražák Wladimir, Freih. v., Hofrat, Wien.
- *Preen Hugo v., akad. Maler, Osternberg.
- *Preindlsberger Josef, Baden, †.
- *Preindlsberger Milena, Landessanitätsrätsgattin, Sarajewo.
- *Příkril Franz, Dr. phil., Pfarrer, Thein bei Leipnik, Mähren.
- *Probst Karl, akadem. Maler, Wien.
- Purschke Karl, Dr., k. k. Landwehroberintendant, Wien.
- Rabel Henriette, Hauptmannswitwe, Wien.
- Rack Heinrich, Präfekt, Wien.
- *Rank Franz, Architekt, München.
- *Rank Ludwig, Architekt, München.
- Reich Edl. v. Rohrwig Otto, Dr., Hof- und Gerichtsadvokat, Wien.
- Reisch Emil, Prof., Dr., Wien.
- Reiterer Karl, Oberlehrer, Trieben.
- *Repta Stephan v., Gymnasialdirektor, Su-
czawa.
- Rešetar Milan, Ritt. v., Universitätsprofessor,
Wien.
- Rzeszowski Leo, Bürgerschullehrer, Podgorce.
- *Reuschl Karl, Dr., Dresden.
- *Rigler Franz, Edl. v., Dr., Graz.
- Robitschek Johann, Prof., Wien.
- *Rodler Günter, Dr., Wien.
- *Rößler Stephan, kais. Rat, Abt des Zister-
zienser-Ordensstiftes, Zwettl.
- *Romstorfer Karl A., k. k. Regierungsrat und
Konservator, Wien.
- *Rothberger Moritz, Wien.
- *Rothe Kurt, Rechtsanwalt, Chemnitz.
- *Rubido Zichy Steph., Baronin, Abbazia.
- Sachs Leopold, kais. Rat, Wien.
- *Salzer Josef, Fabriksbesitzer, Wien.
- *Sarg Karl, Fabriksbesitzer, Liesing bei
Wien.
- *Sauter Benediktus, inf. Prälat und Abt des
kön. Benediktiner-Stifts Emaus, Prag, †.
- *Scala Artur v., Hofrat, Direktor des k. k.
österreich. Museums für Kunst und Industrie,
Wien, †.
- *Schachinger Norbert, kais. Rat, Konsistorial-
rat, Abt etc., Schlägl, Post Aigen.
- Schallud Franz, Dekorationsmaler des
Deutschen Volkstheaters, Wien.
- Schedle Anton, k. k. Baurat, Wels.
- Schick Georg, Dr., Wien.
- *Schima Karl, Dr., Sektionsrat, Wien.
- *Schindler Franz, Wien.
- *Schindler Jakob August, Stadtpfarrer, Kloster-
neuburg.
- Schlossar Anton, Dr., kais. Rat, k. k. Biblio-
thekar, Graz.
- Schlumberger Edl. v. Goldegg Gustav, Wien.
- *Schmeltz J. D. E., Dr., Direktor am ethno-
graphischen Reichsmuseum, Leyden, †.
- *Schmidt Georg, Prof., Mies.
- Schmidt Karl, Buchbinder, Wien.
- Schönach Julius, Dr., Präfekt der k. k.
theresianischen Akademie, Wien.
- Schramek Josef, Oberlehrer, Frejung bei
Winterberg.
- Schranzhofer Leopold, Professor an der
theresianischen Akademie, Wien.
- *Schreiber Hans, Leiter der Landwirtschafts-
schule, Staab.
- Schulz v. Strasznitzki Luise, Wien.
- *Schupp Heinrich, Dr., München.
- Schwäger v. Hohenbruck Oskar, Baron,
Innsbruck.
- *Schwegel Josef, Freih. v., k. k. Geheimer
Rat, Wien.
- *Sektion Mark Brandenburg, Berlin.
- *Seidl Gabriel v., Professor, Architekt,
München.
- *Seifert Franz, akad. Bildhauer, Wien.
- Seim Anna, Wien.
- Siebenrock Friedrich, k. u. k. Kustos, Wien.
- *Sieger Robert, Prof. Dr., Graz.
- Šlebinger J., Prof. Dr., Rudolfswert.
- *Springer Hugo, Dr., Abt des Benediktiner-
Ordensstiftes Seitenstetten.
- *Staatsgewerbeschule, k. k., Salzburg.
- *Staatsgewerbeschule, k. k., Wien.
- *Staatsgewerbeschule, k. k., Czernowitz.
- *Staatsgymnasium, k. k., Bielitz.
- *Staatsgymnasium, k. k., Iglau.
- *Staatsgymnasium, k. k. II., Czernowitz.
- *Städtisches Pädagogium, Wien.
- *Steiermärkisches kulturhistorisches und
Kunstgewerbe-Museum, Graz.
- *Steindachner Franz, Dr., k. u. k. Hofrat,
Wien.
- *Steiner v. Pfungen Otto, Freih., Ministerial-
vizesekretär i. P., Wien.

- *Stele Josef, Stein in Krain.
 Stenzl Franz, kais. Rat, Oberpräfekt der k. k. thesianischen Akademie, Wien.
 *Stift Hohenfurt.
 *Stift Reichersberg am Inn.
 *Stolz Friedrich, Professor, Innsbruck.
 *Strakosch Ignaz, Glaser, Wien.
 *Strele-Bärwangen Richard, Ritt. v., Regierungsrat, Vorstand der öffentlichen Studienbibliothek, Salzburg.
 *Studienbibliothek, Olmütz.
 *Studienbibliothek, Salzburg.
 *Stürgkh Karl, Graf, k. u. k. Geh. Rat und Minister für Kultus und Unterricht, Wien.
 *Sturm Josef, Regierungsrat, Professor, Wien.
 *Subić Johann, Direktor, Laibach.
 *Suppan Michael, Wien.
 *Sztranyak Josef, Photozinkograph, Wien.
 Szombathy Josef, k. u. k. Regierungsrat, Wien.
 *Szuchiewicz Wladimir, Professor, Lemberg.
 Tagleicht Karl, k. u. k. Hofschlosser, Wien.
 *Taubmann J., Bürgerschullehrer, Aussig.
 *Themessl Jakob, Wien.
 Thirring Ferdinand, Ödenburg.
 Thirring Hermine, Ödenburg.
 *Thirring Julius, Bürgerschullehrer, Wien.
 Thirring Marietta, Wien.
 *Tobner Paul P., Stiftskämmerer, Lilienfeld.
 Toldt A., Dr., Augenarzt, Salzburg.
 Toldt Karl jun., Dr., Wien.
 *Toldt Karl, Dr., Hofrat, Wien.
 Tollich Adolf, Revierförster, Pohorsch, Post Odrau.
 *Tomaschek Edl. v. Stratowa Robert Bellarmin, Dr., Hofsekretär der k. k. statist. Zentralkommission, Wien.
 *Tomiuk Vasili v., Erzpriester, Radautz, Bukowina.
 *Treusch Leopold, Beamter der Österreichischen Sparkassa, Wien.
 Trojanis Natalis, Dr., Erzpriester, Gurzola.
 *Tschinkel Wilhelm, Oberlehrer, Morobitz, Post Rieg, Krain.
 *Tzigara-Samurcas Al., Professor, Bukarest.
 *Udziela Severin, k. k. Bezirksschulinspektor, Podgorze, Galizien.
 *Universitätsbibliothek, Czernowitz.
 *Universitätsbibliothek, Graz.
 *Universitätsbibliothek, Innsbruck.
 Urban Eduard, kais. Rat, Bankier, Brünn.
 *Verein der niederösterreichischen Landesfreunde, Ortsgruppe Kaltenleutgeben.
 *Verein für bayrische Volkskunde, Würzburg.
 *Verein für sächsische Volkskunde (Prof. Dr. E. Mogk), Leipzig.
 Vidossich Josef, Dr., Triest.
 Volkov Theodor, Prof. Dr., St. Petersburg.
 *Volkslieder - Ausschuß für Mähren und Schlesien, Brünn.
 Vonwiller Heinrich, Inhaber der Ersten Wiener Walzmühle, Wien.
 *Vukovič v. Vucydol Anton, Ritt. v., Hofrat, Makarska.
 *Vuletic-Vukasovich Vid, Professor, Ragusa.
 *Wachs Edmund, Spéditeur, Wien.
 Wachs Karoline, Wien.
 Wachtl Fritz A., Professor, Wien.
 Wähner Franz, Prof. Dr., Prag.
 *Wärndorfer Friedrich, Wien.
 *Wahrmann Siegmund, Dr., Wien.
 *Walcher v. Molthein Karl Alfred, Oberleutnant, Wien.
 *Waldmann Mathilde, Altenmarkt a. d. Triesting.
 Wartenegg Wilhelm v., k. u. k. Regierungsrat, Wien.
 Weber Anton, Baurat, Wien.
 Weigl Heinrich, Wien.
 Weil v. Weilen Alexander, Dr., Universitätsprofessor, Wien.
 Weinzierl Theodor Ritt. v., Dr., Hofrat, Wien.
 *Weslowski Elias, k. k. Fachschulleiter, Kimpolung.
 *Widmann Johann, Prof. Dr., Salzburg.
 *Wieser Ritt. v. Wiesenhort Franz, Prof. Dr., Hofrat, Innsbruck.
 *Wieninger Georg, Gutsbesitzer, Schärding a. Inn.
 *Wigand Moritz, Privatier, Preßburg.
 *Wilczek Hans, Graf, k. k. Geh. Rat, Wien.
 *Wilhelm Franz, Professor, Pilsen.
 Wimmer J., Wien.
 *Wimpffen Franz, Freih. v., k. k. Geh. Rat, Salzburg.
 *Wissenschaftlicher Klub, Wien.
 Wolf Karl, Schriftsteller, Meran.
 *Wolf L. v., Professor, Ostende.
 *Wolfram Alfred, Wien.
 Wretschko Alfred, Ritt. v., Professor, Innsbruck.
 Zahradnik Josef, Direktor, Ung.-Hradisch, †.
 *Zawiliński Roman, Direktor, Tarnów.
 Zeidler Paul, Präparator, Wien.
 *Zeller Ludwig, Präsident der Handels- und Gewerbekammer, Salzburg.
 Zeller Risa, Salzburg.
 *Zillner Anna, Salzburg.

Zimmermann Franz, Archivar, St. Pölten.
 *Zingerle Oswald v., Prof. Dr., Czernowitz.
 *Ziskal Johann, Wien.
 *Zivsa Karl, k. k. Hofrat, Gymnasialdirektor,
 Wien, †.
 Zovetti Ugo, Wien.
 Zsigmondy Karl, Prof. Dr., Wien.
 *Zsigmondy Otto, Dr., Wien.
 *Zuckerndl Emil, Universitätsprofessor,
 Hofrat, Dr., Wien.

Ackerbauschulen.

Direktion der höheren landwirtschaftl. Landes-
 lehranstalt, Dublany.
 Direktion der Landesackerbauschule, Edelhof
 bei Zwettl.
 Direktion der Ackerbauschule, Eger.
 Direktion der höheren Gartenbauschule,
 Eisgrub.
 Direktion der Landesacker-, Obst- und Wein-
 bauschule, Feldsberg.
 Direktion der Landesackerbauschule,
 Grottenhof bei Graz.
 Direktion der Ackerbauschule, Klagenfurt.
 Direktion der landwirtschaftl. Lehranstalt,
 Kleingmain.
 Direktion der k. k. önologischen und pomolo-
 gischen Lehranstalt, Klosterneuburg.
 Direktion der Landesackerbauschule,
 Kotzobendz.

Direktion der Ackerbauschule, Kremsier.
 Direktion der Acker-, Obst- und Weinbau-
 schule, Leitmeritz.
 Direktion der höheren Forstlehranstalt,
 Mähr.-Weißkirchen.
 Direktion der landwirtschaftl. Lehranstalt
 „Francisco Josephinum“, Mödling.
 Direktion der landwirtschaftl. Landesmittel-
 schule, Neutitschein.
 Direktion der landwirtschaftl. Landesmittel-
 schule, Ober-Hermsdorf.
 Direktion der Ackerbauschule, Pisek.
 Direktion der landwirtschaftl. Landesmittel-
 schule, Prerau.
 Direktion der Landesacker- und Obstbau-
 schule, Ritzlhof.
 Direktion der landwirtschaftl. Winterschule,
 Römerstadt.
 Direktion der landwirtschaftl. Landeslehr-
 anstalt, Rotholz bei Straß, Tirol.
 Direktion der landwirtschaftl. Landeslehr-
 anstalt, San Michele a. d. Etsch.
 Direktion der Landes-Wein-, Obst- und Acker-
 bauschule, Stauden bei Rudolfswert.
 Direktion der höheren landwirtschaftlichen
 Landeslehranstalt, Tetschen-Liebwerd.
 Direktion der Acker- und Weinbauschule,
 Znaim.

Dazu 102 Exemplare an den k. k. Schulbücherverlag in Wien, für die Bibliotheken
 verschiedener Gymnasien und Lehrerbildungsanstalten in Österreich.

Tauschverkehr und Widmungsexemplare.

- Akademie der Wissenschaften, anthropologische Kommission, Krakau.
Andree Richard, Prof. Dr., München, Friedrichstraße 9.
Anthropologische Gesellschaft, Wien, I. Burgring 7.
Anzeiger der ethnogr. Abteilung des Ung. Nationalmuseums, Budapest.
Archiv für das Studium der neueren Sprachen; Berlin W., Kaiserin Augustenstraße 73.
Bibliothek der k. k. Technischen Hochschule; Wien, IV. Technikerstraße.
Bosnisch-herzegowinisches Institut für Balkanforschung in Sarajewo.
Bund der Deutschen Nordmährens; Olmütz.
Deutscher Volkslied-Verein; Wien, VIII. Langedasse 20—22.
Deutsche Volkskunde aus dem östlichen Böhmen (Dr. E. Langer); Braunau i. B.
Direktion der städtischen Bibliothek; Wien, I. Rathausplatz.
Fortbildungsverein in Berndorf.
Franz Josef-Museum für Kunst und Gewerbe; Troppau.
Geographisches Seminar der k. k. Universität; Wien.
Germanisches Museum; Nürnberg.
Gesellschaft der Freunde der böhm. Altertümer; Prag.
Gesellschaft für die Geschichte des Protestantismus in Österreich (Prof. Dr. G. Loesche),
Wien.
Gewerbeschulkommission; Wien, I. Wipplingerstraße 8.
Großherzoglich badische Universitätsbibliothek; Heidelberg.
Handels- und Gewerbekammer; Wien, I. Wipplingerstraße 34.
Hessische Vereinigung für Volkskunde; Gießen.
Hofbibliothek, k. u. k.; Wien.
Krahuletz-Gesellschaft in Eggenburg.
Kroatischer Ingenieur- und Architektenverein in Agram.
Mährische Museums-gesellschaft in Brünn.
Ministerium des Innern.
Ministerium für Kultus und Unterricht; Wien, I. Minoritenplatz 7.
Musealverein für Krain in Laibach.
Museum Ferdinandeum; Innsbruck.
Museum für deutsche Volkskunde; Berlin, Klosterstraße 36.
Museum „Francisco Carolinum“; Linz.
Museums-gesellschaft des Königreiches Böhmen, Prag.
Museums-gesellschaft; Böhm.-Leipa.
Museums-gesellschaft (Prof. E. Domluvil); Wal.-Meseritsch.
Museumsverein in Waidhofen a. d. Ybbs.
Revista Lusitana; Lissabon.
Niederösterreichische Landesbibliothek; Wien, I. Herrengasse 13.
Nordböhmischer Exkursionsklub; Leipa.
Nordiska Museet; Stockholm.
Oberhessischer Geschichtsverein; Gießen.
Ons Volksleben (J. Cornets); St. Antonius bei Wünegkem, Provinz Antwerpen.
Polska Sztuka Stosowana; Krakau, Wolska 14.
Redaktion der ethnographischen Mitteilungen aus Ungarn; Budapest, St. György-utca 2.

Redaktion des „Český Lid“ (Dr. Č. Zibrt); Prag, Na Sloup 12.

Redaktion des „Globus“ (Fr. Vieweg & Sohn); Braunschweig.

Redaktion „Hohe Warte“, Dresden-Blasewitz, Schillerstraße 38.

Redaktion des Internationalen Archivs für Ethnographie (Dr. J. D. E. Schmeltz); Leyden.

Redaktion des Schweizer Archivs für Volkskunde (Prof. Dr. E. Hoffmann-Krayer); Basel, Hirzhodenweg.

Redaktion of S. Landsmålen; Upsala.

Redaktion der Zeitschrift für Egerländer Volkskunde (A. John); Eger.

Reiterer Karl, Oberlehrer in Trieben.

Schramek Josef, Oberlehrer; Freitung bei Winterberg.

Seiner Majestät Oberstkämmereramt, Wien.

Ševčenko-Gesellschaft der Wissenschaften (Volodymyr Hnatyuk); Lemberg.

Slowenischer Geschichtsverein; Marburg.

Société des Bollandistes; Bruxelles, 14 rue des Ursulines, Belgien.

Städtisches Museum; Steyr.

Südslawische Akademie der Wissenschaften in Agram.

Tschechoslawisches ethnographisches Museum; Prag.

Universitätsbibliothek, k. k.; Wien.

University of Illinois; Nordamerika.

Verein Deutsche Heimat, Wien.

Verein für Landeskunde von Niederösterreich; Wien, I. Herrngasse 13.

Verein für Heimatkunde des Bezirkes Reichenberg.

Holzinger Fr., Lehrer in Taufkirchen.

Wohlgemut Karl, Lehrer in Bozen.

Museumsverein in Schärding.

Verein für ostniederländische Volkskunde (Dr. K. Later), Utrecht, Catharynesingel 17 P.

Verein für Volkskunst und Volkskunde; München, Gruffstraße 1.

Vorstand der Gesellschaft für Anthropologie, Ethnologie und Urgeschichte; Berlin SW., Königgrätzerstraße 120.

Vorstand der schlesischen Gesellschaft für Volkskunde; Breslau, XIII. Körnerstraße 40.

Vorstand des Landesmuseums; Czernowitz.

Vorstand des Vereines für Geschichte der Deutschen in Böhmen; Prag.

Vorstand des Vereines für Volkskunde; Berlin W. 62, Bayreutherstraße 43.

Vorstand des Vereines für Volkskunde; Lemberg.

Württembergische Vereinigung für Volkskunde (Prof. K. Bohnenberger); Tübingen.

Zeitschrift „Deutsche Erde“ (Justus Perthes) in Gotha.

Zeitschrift für deutsche Mundarten (Prof. O. Heilig), Rastatt, Baden.

Zeitschrift für deutsche Mundarten (Dr. J. W. Nagl); Wien, XVIII. Klostersgasse 12.

Zeitschrift für Geschichte und Kulturgeschichte Österreichisch-Schlesien; Troppau.

Zeitschrift für Heimatforschung „Deutsche Gaue“ (Kurat Chr. Frank); Kaufbeuren.

Zeitschrift des Vereines für rheinische und westfälische Volkskunde (K. Wehrhan); Frankfurt a. M., Güntherburg-Alle 76 I.

Zweigverein Drosendorf und Umgebung des Allgemeinen niederösterreichischen Volksbildungsvereines; Drosendorf.

Mitteilungen aus dem Verein.

1. Jahresversammlung.

Am 26. Jänner d. J. fand die diesjährige Jahresversammlung unter dem Vorsitz des ersten Vizepräsidenten Hofrat Ritter v. Jagić statt. Der Vorsitzende widmete zunächst dem verstorbenen Präsidenten des Vereines Seiner Erlaucht Grafen J. Harrach warme Worte des Gedenkens, die von der Versammlung stehend angehört wurden.

Sodann wurde auf Vorschlag des Vorsitzenden Seine Exzellenz Herr Graf Vinzenz Latur unter lebhaftem Beifall durch Zuruf einstimmig zum Präsidenten gewählt. Die Jahresberichte des Präsidenten und des Museumsdirektors Dr. M. Haberlandt wurden mit Beifall zur Kenntnis genommen, dem Kassier für den Kassaabschluß pro 1909 das Absolutorium erteilt. Zum Schluß hielt Herr Hofrat Universitätsprofessor Dr. J. Strzygowski einen mit Lichtbildern illustrierten Vortrag: „Über die Kunst der Völkerwanderungszeit auf dem Balkan“, der mit ungewöhnlichem Interesse aufgenommen und mit vielem Beifall belohnt wurde. — Ausschußsitzungen fanden am 18. Februar und 11. März statt.

2. Subventionen und Spenden.

Die Stadtgemeinde Wien hat den Betrag von K 1200 als Subvention für 1909 überwiesen. — Seine Erlaucht Herr Graf Otto Harrach hat in Erinnerung seines verewigten Herrn Vaters, Seiner Erlaucht weiland Graf J. Harrach, den Betrag von K 500 für den Hausfonds des Museums gespendet. Das Präsidium hat dem großmütigen Geschenkgeber in einem diesbezüglichen Schreiben den Dank zum Ausdruck gebracht. Herr Hofrat Dr. M. Höfler (Tözl) hat M. 50 gespendet.

3. Schriftentausch.

Der Schriftentausch wurde auf folgende Gesellschaften ausgedehnt:

1. Gesellschaft für Landeskunde, Salzburg.
2. Finnisch-ugrische Gesellschaft in Helsingfors.
3. Gesellschaft „Brage“ in Helsingfors.
4. Museumsgesellschaft in Bergen.

4. Mitgliederbewegung.

Verstorben sind im Jahre 1909 9, ausgetreten 10 Mitglieder; neu eingetreten sind die Mitglieder:

| | |
|--------------------------------|--|
| Benediktiner-Ordensstift Melk. | Alfred Pick, k. k. Bezirksrichter, Wien. |
| Dr. Wladimir Bugiel, Paris. | Dr. Günther Rodler, Wien. |
| Dr. A. Deping, Görz. | Frau Anna Seim, Wien. |
| Frl. Marie Huber, Wien. | Dr. Giuseppe Vidossich, Triest. |
| Johann Mayerhofer, Haslach. | Heinrich Weigl, Wien. |
| Rudolf Pick, Maler, Wien. | J. Wimmer, Architekt, Wien. |

Königl. Benediktiner-Stift Emaus, Prag.

Mitteilungen aus dem Museum.

I. Vermehrung der Sammlungen.

1. Ethnographische Hauptsammlung.

a) Ankauf:

1. Hausrat, Keramisches, Porträtbild, Modeln u. s. w., Niederösterreich, 21 Nummern.
2. Keramisches, Holzschnitzwerke, Hausrat, Kostümstücke, Oberösterreich, 86 Nummern.
3. Kostümstücke, Hausrat, Steiermark, 5 Nummern.
4. Krüge, Holzreliefs, Salzburg, 12 Nummern.
5. Kumpfe, Brautschaff, Pascherbecher u. s. w., Tirol, 6 Nummern.
6. Kostümstücke, Bett, Keramik aus dem Küstenland und Istrien, 55 Nummern.
7. Keramisches, Töpfergeräte, Hauben aus Bosnien, 64 Nummern.
8. Slowakisches Kostüm, Stickereien, Keramik, Hausrat aus Mähren, 97 Nummern.
9. Garbenhölzer und Hauben aus Böhmen, 5 Nummern.
10. Keramisches, Holzgeräte aus dem Heanzengebiete. 21 Nummern.

b) Geschenke:

1. Krug, 17. Jahrhundert, slowakisch. Geschenk von Herrn Lehrer *J. R. Bünker* in Ödenburg.
2. 21 walachische Gebäcke. Von Fräulein *Magdalene Wankel* in Brünn.
3. Bemalter Totenschädel. Von Herrn Maler und Gutsbesitzer *Hugo v. Preen* in Osternberg.

2. Photographien und Abbildungen.

1. Der bisherige Zuwachs an Photographien, zumeist größeren Formats, von Volkstypen, Trachtenaufnahmen, Haustypen u. s. w., betrug 119 Stück.
2. An Abbildungen verzeichnen wir 8 Aquarellaufnahmen slawischer Trachten von Fräulein *Marie Bena*.
3. Ferner 160 Ansichtskarten mit österreichischen Trachten (farbig) nach Künstleraufnahmen (siehe oben Bd. XV, S. 213) von dem Kunstverlag R. Promberger in Olmütz.
4. Zwei Albums mit photographischen Aufnahmen des Kaiserhuldigungsfestzuges am 12. Juni 1908 nebst 170 Festzugsansichtskarten.

3. Bibliothek.

Der Zuwachs betrug außer den Fachzeitschriften bisher 9 Nummern, darunter das schöne Werk von *Marie Andree-Eysn*: „Volkskundliches“; *Heikel*: „Volkstrachten“; *L. v. Hörmann*: „Tiroler Volkstypen.“

II. Museumsarbeiten.

Die gesamten Einläufe wurden vom Volontär stud. phil. Artur Haberlandt ordnungsgemäß gebucht und sodann zum allergrößten Teil weggepackt. Nur ein kleinerer Teil gelangte durch Auswechslung zur Aufstellung. Die textilen Sammlungen wurden vollständig revidiert, und wo es sich als notwendig erwies, restauriert; die Spitzensammlung wurde entsprechend auf Kartons aufgezogen. Zu wissenschaftlichen und künstlerisch praktischen Zwecken wurden die Sammlungen benützt von: Maler F. Jungwirth, Maler A. v. Pflügl, A. Walcher v. Moltheim, Prof. Dr. M. v. Rešetar, Hofjuwelier Th. Koechert, Prof. Oskar Strnadt, Miss A. S. Levetus, Stud. O. Menghin, Fräul. A. Kolbe, Fräul. E. Sander, Vekosl. Jurčik, Fräul. M. Bena und anderen. Die Schüler und Schülerinnen der k. k. Kunstgewerbeschule benützten die Sammlungen in wiederholten korporativen Besichtigungen. Über Ersuchen Seiner Magnifizenz der Herrn Universitätsrektors Prof. Dr. H. Svoboda wurde die vom 7. bis 12. März in den Räumen der Universität veranstaltete istrianisch-dalmatinische Studienausstellung im ethnographischen Teil mit Museumsobjekten beschenkt und die Aufstellung daselbst besorgt.

III. Besuch des Museums.

Korporative Besichtigungen erfolgten durch:

1. Gewerbliche Fortbildungsschule, VII. Lerchenfelderstraße 61.
2. Gewerbliche Fortbildungsschule, IX. Canisiusgasse 2.
3. Gewerbliche Fortbildungsschule, XII. Hetzendorferstraße 11.
4. Gewerbliche Fortbildungsschule, XIII. Hauptstraße 168.
5. Kunstgewerbeschule in Wien, in wiederholten Partien.
6. Gewerbliche Fortbildungsschule, XIV. Kauergasse 3.
7. Gewerbliche Fortbildungsschule, XV. Sperrgasse 8—10.
8. Gewerbliche Fortbildungsschule, XVI. Mildeplatz 3.
9. Korps der k. k. Sicherheitswache in wiederholten Partien.
10. Gewerbliche Fortbildungsschule, XVIII. Schopenhauerstraße 79.
11. Gewerbliche Fortbildungsschule, XX. Wintergasse 14.

I. Abhandlungen und grössere Mitteilungen.

Gebildbrote der Sommer-Sonnenwendzeit.

Von Dr. Max Höfler, Bad Tölz.

(Mit 3 Textabbildungen.)

Die sommerliche Sonnenwende oder die Sommer-Weihnachten fallen in den Monat Juni, dessen Tage als Vorläufer dieser Zeit hier voraus abgehandelt werden müssen.

Der Juni als mensis solstitialis hatte bei den Schweden den Namen starbrakmånad (= dürre Brachmonat), bei den Angelsachsen seár-mónað oder sêre mónað (= dürrer Monat, mensis aridus); bei den althochdeutschen Germanen brâchhado, prâchmanoth (= aratio prima, die Zeit der ersten Umbrechung des Bodens, die natürlich landschaftlich verschieden fiel); die Schweden benennen den Juni auch mid-sommar, entsprechend dem ags. Midsumormônad (Weinhold, Monatsnamen 51).

Wir müssen hier auch die Griechen und Römer einschalten, da auch deren Kultur einfluß vielleicht gegeben sein könnte. Bei den Römern waren am 1. Juni die Calendae Juniae Falariae mit dem alten Opfer des Bohnenbrottes mit Speck an die Dea Carna (daher: Carnaria), eine Medizinalgöttin, die nach altem Ritus diese Volksnahrung als Opfergericht erhielt und wie die Lemures versöhnt wurde; durch dieses Festessen erhielt die sonst alltägliche Bohne die Eigenschaft eines Kultmittels: „Calenda Juniae Fabariae vocantur, quia hoc mense adultae fabae divinis rebus adhibentur“ (Macrobius, 1. Saturn. c. 12); damit hing auch das Fest des Bohnenessens der Griechen zusammen: *ἄβραμον οἱ καὶ πρᾶνοι, ἀπ' ὧν καὶ τὰ πρᾶνέψια ἐαρτήκα* (Pollux, VI, 9); die Bohne war ein typisches Totenessen, das dann die das Leben des Menschen bedrohenden chthonischen Gottheiten noch lange erhielten; Hermes, Dionysos, Hades erhielten Erbsen und Bohnen als altes Opfer beim Totenkult; Apollo erhielt das *Πρᾶνέψιον ἔψημα* erst im Oktober (Lobeck, Aglaopham., 1077); als Bestandteil eines den Toten und chthonischen Göttern gehörigen Opfers war der Genuß von Bohnen den Orphikern verboten; ein Verbot, das noch heute in der deutschen Volksmedizin fortlebt. In die Zeit von der Mitte Mai bis Mitte Juni (Vorerntezeit der Griechen) fielen bei diesen die sogenannten Thargelien, bei welcher Feier auch Sühnungsmittel (*φαρμακῶν*) in Gestalt von Kuchen oder Gebäcken (an Stelle des manchmal zu teuren Sündenbockes) herumgetragen wurden; ein aus den Erstlingen der Frucht als Panspermie hergestelltes Brot hieß *θάργηλος* = panis Thargelus (Athenaeus Casaub., III, 219; Nilsson, Griech. Feste, 116); bei den Griechen fiel eben die Ernte weit früher.

Bei den Russen taugt das Junibrot nicht viel; das Getreidemehl steckt dann noch ungemahlen in den Ähren, und so besteht bei dem Mangel an mehleretzendem Gemüse in manchen russischen Gegenden das Junibrot noch größtenteils aus lauter Zutaten, viel Spreu, wenig Mehl und bitteres Elend, wie das Volk sagt (Yermoloff, Landwirtschaftlicher Kalender, 269); „Jonius, daz ist ein swaerez monet“, meinte auch ein mhd. Kalender.

Sonst gilt in Deutschland heute der Juni als ein Regenmonat, daher am 8. Juni (St. Medardus) ein Regen- und Wetterpatron ist.

Am vierten Samstag nach Pfingsten (ein veränderliches Fest) schließt im Kirchenkalender der Frühling ab und beginnt der kirchliche Sommer; nach dem Julianischen Kalender war deshalb auch am 9. Juni (St. Cyrillus) der Anfang des Sommers, also ein antizipierter Sommersonnenwendtag. Nach Yermoloff, l. c. 281, setzen ältere Volkssprüche dieses Solstitium aestivale einige Tagespäter an, und zwar auf den St. Pelagientag (St. Pelagia, 9. Juni), auf den St. Margaretentag (10. Juni) und St. Antonstag (13. Juni); in manchen Gegenden von Rußland wird an letzterem Tage das sogenannte Breifest abgehalten, wobei die Bettler (= arme Seelen) auf Kosten der Gemeinde mit Brei gespeist werden; eine christliche Stellvertretung des Sippenmahles mit Seelenspeisung (Yermoloff, 285).

Sieben Tage vor St. Veit soll man im Zeichen des Skorpions nach deutschem Volksglauben den zauberhafte Aufschlüsse gebenden Erdspiegel machen, den der in vielen Alpensagen wiederkehrende (erz-suchende) »Venediger« hat; in denselben selbst hineinzuschauen fordert das Venediger-Männchen den Äpler auf; hier wirft also die Zaubernacht der sommerlichen Sonnenwendzeit bereits ihre Schatten voraus. Der Katzenveit geht bei Zwickau um; der Bilwizschneider (Vegetationsdämon) macht sich bemerkbar in Niederbayern; der wilde Alperer zeigt sich in den Tiroler und oberbayrischen Bergen; kurzum, die Geister der Sonnenwende leben auf!

In diesen Zyklus der sommerlichen Sonnenwende fällt nun auch der St. Veitstag (15. Juni) (Veichtentag; engl. S. Vitus Day); 13. Jahrh.: »solstitium aestivale St. Viti, hier mag die sunn nit höher«; »Nach St. Veit wandelt sich die Zeit«; nach älterem Volksglauben war St. Veitstag »der längste Tag«.

Mit der Zauberkraft dieser Zeit hängt nun der ganze Volksglaube, der sich an diesen Heiligkeitag knüpft, zusammen; an diesem Tage war die Zauberkraft der holden und unholden Geister am stärksten; die Volksbräuche deuten auf ein Opfer von schwarzen Hühnern (Stellvertretung durch schwarze Pfennige), auf Vertreibung der Geister durch Kulttänze und Kultfeuer (Sonnenwend- oder Zimmetfeuer). Über den St. Veitstanz siehe mein Krankheitsnamenbuch, pag. 728 ff.; als spätere Krankheitsform (Chorea St. Viti) war derselbe eine psychopathische Epidemie, bei welcher der den älteren Kulttanz nachahmende Tanztrieb gleichsam das miasmatische Vehikel bildete. Weiteres über St. Veit siehe »Das Jahr im oberbayrischen Volksleben« (15. Juni), München 1899. St. Veit ist der große Exorzist des Mittelalters, der im Ölkessel gesottene Heilige, Patron der Kesselschmiede, siehe Fig. 15, aus dem Museum Ferdinandeum zu Innsbruck (durch die Güte des Herrn Hofrates Wieser daselbst vermittelt).

St. Veit ist der Vorläufer des Johannestages. Es bleibt bemerkenswert, daß, trotzdem St. Veit wie St. Nikolaus auch Bäckerpatron ist, doch keine Gebäckbrote an diesem Tage üblich sind;

sehr wahrscheinlich deswegen, weil der ältere St. Johannestag den Volksbrauch diesbezüglich schon ganz für sich absorbiert hatte; wie St. Nikolaustag der Vorläufer der winterlichen Sonnenwende im deutschen Volksbrauche ist, so auch St. Veit der der sommerlichen;¹⁾ St. Nikolaus im Winter zog aber mehr Kultbrote und Gebildbrote an sich, schon wegen des größeren Honigvorrates, der beim Winterbeginne mehr gegeben war als im Juni. St. Nikolausfeier ist auch älter als die Feier des St. Veittages.



Fig. 15. St. Veit.

Um diese Zeit der sommerlichen Sonnenwende fielen im alten Griechenland die Adonien, ein aus dem Orient dorthin importierter Adoniskult, bei dem der Gott Adonis in Gestalt eines Schweinebers von dem Volke verzehrt wurde (Communio mit der Gottheit durch Theophagie); Spuren dieses Kults finden sich im deutschen Volksbrauche der Sommersonnenwende nicht; er war auch im alten Griechenland — wenn auch nicht ausschließlich — mehr an die Spätsommerzeit gebunden.

Dagegen fiel in diese Zeit (20. Juni) bei den Römern ein Fest für den nächtlichen Gewittergott Summanus (= sub mane), an dem auch Esel mit Kuchen, welche der Fruchtbarkeitsspenderin Diana geopfert wurden, durch die Stadt Rom geführt wurden (Scheible, Das Kloster, VII, 448); der Kult gehörte in den Kreis der Regen- oder Hagelfeier, die im Christentum an die Pfingstzeit sich knüpfte. An dem römischen Summanusfeste gab es: „Summanalia, liba farinacia in modum rotae ficta“ (Festus), das heißt Radkuchen, die die Römer diesem nächtlichen Blitz- oder Gewittergott, der auf einem Donnerwagen²⁾ fahrend gedacht wurde, neben „schwarzen“ Rindern opferten. Diese römischen Radkuchen entsprechen den $\varphi\theta\omicron\iota\varsigma\ \tau\rho\upsilon\chi\iota\alpha$, einem der Getreidegöttin Ceres

¹⁾ Schon der heil. Augustin († 430) stellte den längsten Tag (Johannes' Geburtstag) dem kürzesten (Christi Geburtstag, Weihnachten) gegenüber, das heißt die Sommersonnenwende der Wintersonnenwende.

²⁾ Auch St. Peter und Maria fahren beim Donnern durch die Gewitterwolken.

dargebrachten radrunden Opferkuchen, der unterm Opferschmaus verzehrt wurde (Lobeck, *Aglaoph.*, 1074).

Im alten Bardengaue, wo sich noch viele alte Gebräuche, die an Süddeutschland erinnern (*Globus*, Bd. LXXXVII, Nr. 71, 133), erhalten haben, verkaufen die Bardowicker (bei Lüneburg) bei der ältesten Kirche der Umgebung, dem St. Nikolaihof, am Nachmittag des ersten Pfingsttages (also auch in der Hagel- oder Regenfeierzeit) die sogenannten Räder (s. Fig. 16); ein solches Rad, rund, flach, dünn, 9 cm im Durchmesser, in der Mitte durchlocht, mit zackigem Rande, also mit allen typischen Zeichen eines Rades,

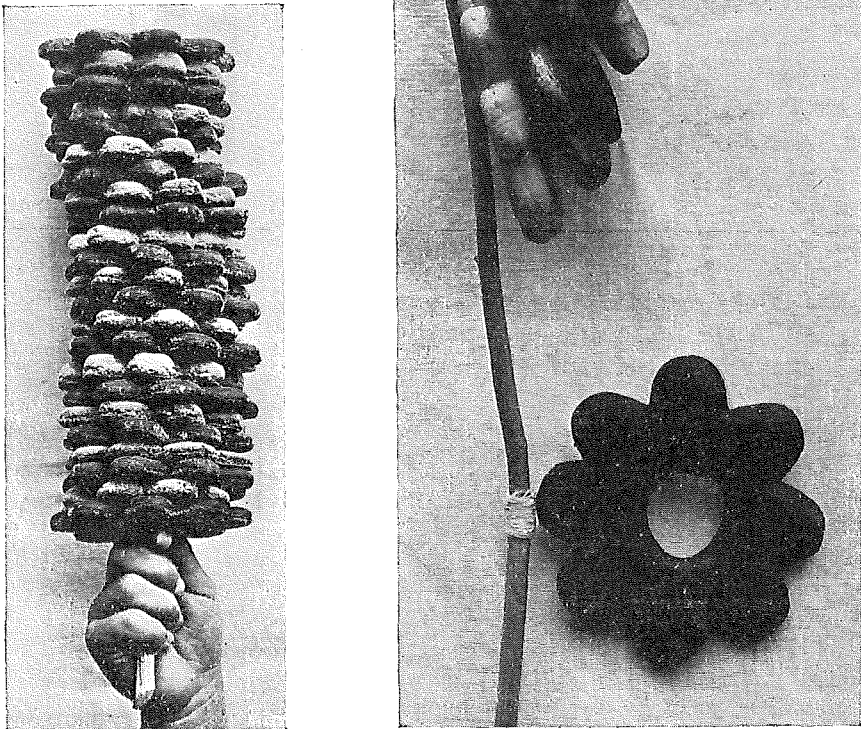


Fig. 16. Räderkuchen von Bardowick.

wird aneinander, möglichst viele auf weißgeschälte Weidenstäbchen (= Stangenrudiment) aufgereiht (wie die Brezeln oder Beugel in Süddeutschland); es hat die Form eines Reutlinger Mühlkuchens und könnte eher als Wasserwunschsymbold der dortigen Müller, deren Patron St. Nikolaus ist, das heißt als als Rad (Wasser- oder Mühlrad) aufzufassen sein;¹⁾ jedenfalls ist hier festzustellen, daß es sich nicht

¹⁾ Wassermühlen erwähnt in Italien schon Vitruv (13 v. Chr.); aber die Germanen brauchten sehr lange, bis sie dieselben zu benutzen verstanden. In Sindolfing brachten

um ein Sonnenrad, um keinen Saatkuchen, um kein Sonnenwendgebäck handelt.

Am 22. Juni, dem Tage der Sommersonnenwende nach dem Gregorianischen Kalender, heute bei den Katholiken Herz Jesu-Fest, war, beziehungsweise ist in Mainz bei St. Stephan die sogenannte *Batzekuchen-Prozession* üblich, bei der als Entgelt für die Prozessionskerze den Anteilnehmern vor der Kirche ein 1 Batzen (= 12 Pfennige) wertiges Gebäck gespendet wird; dies hat die primitive Form eines kleinen, durch Stichelung und Querschnitte oberflächlich etwas gezeichneten christlichen Osterfladens; dieses Kirchenalmosen, das ein Entgelt für das der Kirche wertvollere Wachs ist, ist sicher kein Sonnenradgebäck nach seiner Form und seinem Brauche, wenn es auch rund ist.

Am 23. Juni, dem Tage der heil. Agrippina in der griechisch-katholischen Kirche, wird diese Heilige als »Baderin« gefeiert (also auch im Zusammenhange mit der Wasser- oder Regenfeierzeit), auch als »grimme (= Zauber) Kräuter«-Frau benannt, weil an diesem Tage vor der Sommersonnenwende aromatische Kräuter für die Badestuben oder Schwitzbäder als (Dämonen abwehrendes, reinigendes) Heilmittel gegen Krankheiten gesammelt werden. Vor dem Bade an diesem Badefesttage wird ein Brei aus im Mörser zerstampfter Gerste, der sogenannte »gelobte Badetagbrei« bereitet, wobei unter der Bereitung verschiedene Zeremonien verrichtet werden und jeder Anwesende Lieder (mit apotropäischer Wirkung) mitsingt. Diesen Brei verzehrt der Bauer nach der Rückkehr von dem als Kultreinigungshandlung geltenden Bade und bewirtet nach Sippenart auch die Bettler (= arme Seelen) damit (Yermoloff, l. c. 290). Die Erinnerung an die Communio mit den Seelengeistern leuchtet auch hier etwas durch den verblaßten Volksbrauch hindurch. Die Versöhnung mit den Wassergeistern, denen ehemals dieser Brei geopfert worden zu sein scheint, erhielt gesund und fruchtbar. In Nordrußland badet man in der Johannesnacht nicht, um nicht vom Nix ins Wasser gezogen zu werden; dagegen badet man im Morgentau zu Ehren des slawischen Gottes Kupalo¹⁾ (l. c. 294). Solche Parallelen, welche das griechisch-katholische Slawenvolk liefert, geben einen Fingerzeig auf den volkscundlichen Hintergrund, der auch in der Feier des Tages des christlichen Täufers mit dem reinigenden Taufwasser²⁾ zu berücksichtigen ist. Der biblische Johannes gilt zwar

am Pfingstmontag berittene Bursche den von gewissen Mühlen gelieferten Mühlkuchen auf Stangen zum Klosterbrunnen (Mannhardt, Waldkult, 393).

¹⁾ Die Johannesnacht heißt auch im Krakauer Bezirk nach Vernaleken (Mythen und Bräuche des Volkes in Österreich, p. 309) die „Kupalische Nacht“. Ob Kupalo wirklich als Gott verehrt wurde?

²⁾ Taufen (baptizare, βαπτίζω) ist eigentlich: in die Tiefe des Wassers untertauchen, das bei den alten Germanen schon ein Reinigungsakt bei der Geburt war (Galenus).

in Südgriechenland auch als Krankenheiler, Gicht- und Fieberpatron (Pradel, Griechische Gebete, 313); im deutschen Volksbrauch ist sein Kalendertag ganz von der Sommersonnenwende beherrscht.

24. Juni. Die von der Kirche eingesetzte Feier des Geburtstages des heil. Johannes des Täuflers (Sommer-Johannes, Wasserhans; nnd. h. Johansdag to midden somere, Johannestag mit Vogel-sang als dem Korn die Wurzel bricht; mnd. St. Johannes to lichten; St. Johannes im Hohesommer; altnord. jóns-vaka [= vigilia], jóns-messa; engl. St. John-Vigil oder St. John Eve, Midsummer Day; dänisch St. Hans-Dags-Tide; norweg. Jonsok; Johannes luminis, Johannes albus, Johannes der lichte [lucidus]; mnd. Hanns-Katte [Katzen wurden ins Sonnenwendfeuer geworfen] o. d. Wein-Hans, Meth-Hansl¹⁾ war der Tag des Mittsommerfestes, der Sungicht (süngichten), der Sonnenwende (Sünwend, Simmet, Sibenden), »die große Zeit der Feuerfeste, der Freudenfeier auf den Bergen«, die Zeit des höchsten Sonnenstandes (Solstitium; 15. Jahrh. »die stat dar jn die sun still stoet«), der Dinzeltag der Tiroler Hirten, der elsässische Dienstbotenwechselltag,²⁾ die Zeit der großen germanischen Gemeindeopfer (Golther) mit Brunnen- und Wasserfesten, in der noch heute an vielen Orten die Gewässer ihre (Menschen-) Opfer verlangen, in der vor Sonnenaufgang der Bilmes- (Bilwiz-) Schneider umgeht, in der der Sonnenwendmann als Schimmelreiter oder der wilde Jäger (der Anführer der Seelenjagd) durch die Lüfte jagt, das Bergmännlein im sächsischen Hochwald und die drei Fräulein in Oberbayern sich zeigen und gespenstige Leichenzüge (= Totengeister) umgehen (Sächsisches Sagenbuch, 248), in der fliegende Krebse durch die Lüfte fliegen und die Ottern Generalversammlung halten (l. eod. 398), in der also der ganze Zauber Freiheit hatte. Bei den Hexengelagen in der Sonnenwendnacht sind Salz und Brot, neben Wasser die ältesten Apotropäa, vom Mahl ausgeschlossen, da der Hexenzauber dadurch unmöglich gemacht wird. In Rom verkauft man zu diesem Zwecke in der Johannesnacht Knoblauch und Hexenbesen. In Meissen und Thüringen warf das Volk, um das Johannesfeuer tanzend, ein Pferdehaupt in die Flammen (Mannhardt, Waldkult, 515); auch sonst warf man (1162) Tierknochen oder (stellvertretend) Katzen ins Johannesfeuer (Mannhardt, l. c.; Jahn, Opfergebr., 40 ff.; Alemannia, Zeitschrift, II, 140; Sloet, De Dieren in het germ. Volksgeloof, 8 ff.).

Es sind dies nach Jahn (l. c. 41) die Substitute der Opfertierknochen, das heißt der von den Teilnehmern am Seelenopfer verzehrten Tiere; das Opfermahl verschwand, aber der Knochenbrand

¹⁾ Ein altes Lebzelterbuch (1708) sagt: „Palm- und Johann des Täuflers Tag weisen / Daß der in unserm Land gesottene Meth / Seie von Jedermann billig zu preißen, / Weil er an ihnen so häufig abgeht. / Öftters ein völlig Fäßlein mit klecht (gelangt), / Was nur in dießen Tügen wird gschlecht.“

²⁾ Im 13. Jahrhundert war der St. Johannestag auch ein wirtschaftlicher Neujahrstag (Anton, Gesch. d. deutschen Landwirtsch. III, 197).

blieb als Pest und Seuchen verhütendes Mittel. Hauptsächlich wurden die Wassergeister an diesem Tage versöhnt.

Um Quedlinburg warf man alljährlich am St. Johannestag einen »schwarzen« Hahn in die Boda (Schäfer, Deutsche Städtewahrzeichen I, 109; E. H. Meyer, Mythologie der Germanen, 204; Zeitschr. d. Ver. f. Volkskunde, IV, 159, 160), an anderen Orten Kinderkleider (die Hülle der Menschenkinder¹⁾ in Flüsse (Wuttke³, p. 293), in Rottenburg in den Neckar einen Laib Brot (Vossische Zeitung, 1904, Juni, Dr. Krauschner: »Mittsommernacht«); der Flußgeist im Main holt sich nach der Volkssage (Schöppner, Sagenbuch d. bayr. Lande, III, 58) in der Zeit von Johannes bis Peter alljährlich ein Menschenopfer, das viele andere Seen und Flüsse, vielmehr die darin hausenden Geister an diesem Tage fordern (Wuttke³, p. 49; Herrmann, Deutsche Mythologie, 437, 442 etc.; Pfannenschmied, Weihwasser, 81; Oberamtsbeschreibung Heilbronn, I, 1901, p. 163; vergl. Schiller, Wilhelm Tell, I. Aufzug, 1. Szene; Meyer, Badisches Volksleben, 507; Wolf, Beiträge zur Deutschen Mythologie, II, 301 ff.; Liebrecht, Zur Volkskunde, 338). In Schweden erlaubt der Volksglaube dieses Tages selbst nicht das Waschen der Kleider (Hammarstädt, Midsommardaggen).

Wie bei der Wintersonnenwende, so finden wir auch bei der Sommersonnenwende einen Totenkult, dem wir schon oben in Spuren begegnet sind. Auf Johannes ist in der Nürnberger, mit Resten slawischer Volkselemente durchsetzten Gegend noch der Gräberschmuck üblich. »Die Sitte, am St. Johannesabend für die abgeschiedenen Seelen der Verwandten leere Stühle hinzusetzen (wie für ein Seelenmahl), soll in Europa bis zum 17. Jahrhundert gedauert haben« (Tylor, Anfänge der Kultur, II, 36); dazu stimmt, was im 15. Jahrhundert gesagt wurde: »Si circa festum nativitatis Christi aut Johannes Baptistae aliquid superstitiosum egerit, videlicet praeparando mensam per noctem etc.« (Oberbayer. hist. Vereinsarchiv, 54. B., p. 279), wonach sowohl in der Winter- als in der Sommersonnenwende der Tisch für die Nachts einkehrenden Seelengeister gedeckt worden war.

Auch in Dänemark suchen die Toten, wenn am St. Johannestag der Lebenden Lärm und Tummel zu Ende ist, die glühenden Kohlen von dem brennenden Holzstoße des Johannesfeuers auf, um sich daran zu erwärmen; denn die Toten haben kalt (Feilberg, Danske Bondeliv, II, 31). In Italien sind am St. Johannestage die Kreuzbrote, ein typisches Seelenkultgebäck, üblich (Montelius in Prometheus, 281). Beim Eintrachtmahl in Überlingen (Baden) gibt es den Nachbarschaftstrunk für Kind und Kegel und gestiftete Seelenmessen am Johannestag. Im Allgäuer Walsertal wird auf den Alpen das Johannesfeuer angezündet, wobei für die armen Seelen unterm Brennen von Wachslichtern gebetet und hernach getanzt wird (Reiser, Sitten und Bräuche im Allgäu, II, 151).

¹⁾ Kinder galten noch lange als Opfer bei Flußbrückenbauten (E. H. Meyer, Mytholog. d. Germanen, p. 203).

Die Wasserfeier mit Opfer an den Brunnen und Quellen und mit Trink- und Eßgelagen an diesen verboten die Bußordnungen des 8. Jahrhunderts (Wascherschleben, 597) »hoc sacrilegium est vel daemonicum«. Unter Singen von Brunnenliedern (Erk u. Böhme, Kinderlieder, III, 15) ziehen im Westen der Rheinpfalz die Knaben Eier heischend in dieser Zeit herum.

Sogar der Mittsommertau gilt als ein Fruchtbarkeits-, und als ein besonderes Gärungsmittel für den Brotteig; im schwedischen Småland sammelt man ihn zu dem Zwecke, um ihn beim Brotbacken zu verwenden (Hammarstedt, I, c. 65). Bei Padua wälzen sich die Frauen im Johannestau zum Schutz gegen Behexung; nach Joh. Coler, *Oeconomia*, wälzte sich das schäbige Vieh zur Heilung in demselben.

Als Typus des mittsommerlichen Gemeindehirtenfestes kann gelten die Schilderung zweier thüringischer Johannestagfeste nach der Unterhaltungsbeilage Nr. 144, p. 576, zur »Täglichen Rundschau« vom 23. Juni 1902. An Stelle des älteren Seelenbrottes erhielten dabei alle Teilnehmer — und alles, was Lust hatte, konnte sich am gesund und krankheitsfrei¹⁾ erhaltenden Mitgenusse beteiligen — Milchsuppe (die man auch an diesem Tage wie auch am Allerseelentage und an Neujahrstagen an anderen Orten als Kultspeise genießt [John, Sitten des Egerlandes, 422]). Erinnerungen an dieses germanische Hirtenmahl der Mittsommerzeit sind ferner das niederbayrische Hahnemahl mit Kücheln, das Versöhnungsmahl mit Totenmesse in Überlingen (Baden) (Meyer, Bad. Volksleben, 491), der Kleingeschwender Milchtanz (Witzschel, Sagen, Sitten und Gebräuche aus Thüringen, II, 307), das »Umliggelassen« im Allgäuer Walsertal (Reiser, Sitten und Gebräuche, II, 151), das thüringische Hagemahl, das Schweizer Krautmahl, das westdeutsche Johannesessen (Lippert, Christentum, p. 647), der niederbayrische Johannes- oder Staunzenwein, das Johannesbier, die Sonnenwendsteuer im Pustertal und Hinterlüssen (Tirol) mit Kochen von Stierfleisch im Gemeindekessel (Heyl, Volkssagen aus Tirol, 757—59).

Ein Umzug um die Feldmark, der beim Dorfbrunnen endete, gehörte zu jedem deutschen Gemeindeopfer dieses Tages; jeder Teilnehmer warf ein mit Blumen geschmücktes Gebäck als abgebrockte Opfergabe in den Brunnen hinein (Jahn, Opfergebräuche, p. 327); den Wassergeistern gab man die Speise, von der man selbst Mitgenuß hatte, ein Brauch, den wir auch bei den antiken Bōtiern finden können; denn auch die Einwohner von Lilaia warfen landesübliche Festkuchen (die wir heute als sogenannte Brunnenkuchen oder Brunnenflützel wissen), die *πέμματα ἐπιχώρια* in die Quelle des Kephissos (Pausanias, X, 8, 10; Nilsson, I, c. 426). In den Bußordnungen des 11. Jahrhunderts (Korrektor Burchard, Wascherschleben, p. 644) wird

¹⁾ Daher die häufige Begründung der Johannisbräuche durch die Volkslegenden, diese auf Pestzeiten zurückzuleiten.

dieses uralte Brotopfer an Quellen als heidnischer, bußbarer Brauch angeführt.

Wir können nach dieser Darlegung des volkskundlichen Hintergrundes übergehen zu den einzelnen Festgerichten des Johannestages, soweit sie vegetabilischer Art sind:

1. Der Brei, und zwar hauptsächlich der Erbsenbrei (nicht der indogermanische Hirse). Im Salzburgischen wurde am Vorabende des Sonnenwendtages von diesem Mahlbreie etwas ins Feuer (für die Windgeister), etwas ins fließende Wasser (für die Wassergeister) geworfen und etwas in die Erde (für die Unterirdischen) vergraben; sogar etwas auf die Pflanzenblätter (Vegetationsgeister) gestrichen (Wuttke³, 293). Im Schwäbischen gibt es auf der Burg zu Nebingen ein Erbsenessen, das auch die Kinder als Präservativ gegen Krankheiten (Dämonen) erhalten (D.-Ö. Alpenvereins-Zeitschr. 1881, p. 356; Rosenkranz, Pflanzen im Volksaberglauben, 379; Jahn, Opfergebräuche, 44, 60). Erbsen, die am Sonnenwendfeuer so gekocht sind, daß sie ganz bleiben, wurden ehemals als Heilmittel gegen Quetschungen und Wunden aufbewahrt; sie hießen darum »Hanns-Er(w)sche« (Wolf, Beiträge z. D. Mythol., II, 385 ff., 324). Am Johannesfeuer gekochte Erbsen wurden aus der Hand gegessen und im Erbsenfelde erforschte das Mädchen am St. Johannestage sein zukünftiges Glück (Wuttke³, S. 93, § 130).

An Stelle der Erbsen kauft im Elsaß der Bursche seinem Mädchen am St. Johannestage in Nieder-Haslach, einem Wallfahrtsorte zu Ehren des heil. Fortunatus, verzuckerte Mandeln (Krauß, Anthropophytea, III, 72). Der Mitgenuß an der Opfergabe für die Seelengeister war ursprünglich das glücklich und gesund machende Mittel; da die Seelengeister in der Sonnenwendzeit sich zeigen, so machte das Opfergericht dieser Seelenkultzeit zauberhafte Wirkung.

2. In England warf man am Andreastage (Hazlitt, l. c. I, 8) Brot in das Flußwasser; in Deutschland, wie oben schon erwähnt, an diesem Tage an verschiedenen Orten, so zum Beispiel in Rottenburg in den Neckar, wozu bis 1806 das Spital den Laib lieferte (Jahn, l. c. 151; Oberamtsbeschreibung von Rottenburg, I, 147); unterließ man dieses Opfer, so wurde der Fluß wild und nahm sich einen Menschen (Meyer, Deutsche Sagen, Sitten u. Gebr., Bd. II, p. 429). Auch die Kinzig bei Hanau muß jährlich einen Laib Brot und ein Mäßchen Salz erhalten, sonst ruft es am Ende des Jahres: »Die Zeit ist um und der Mensch (das heißt das Menschenopfer) ist noch nicht da!« ebenso ruft der Wassergeist im Dänischen: »tiden og stunden er kommen, manden ikke!« (Weinhold, Quellenverehrung, 49). Auch Abraham a Sancta Clara (Reim dich, 144 ff.) weiß von einem Brocken Brot, der über der Stelle, wo ein Ertrunkener im Wasser liegt, still steht.

Mit diesem Brotopfer an den Flußgeist hängt nämlich auch zusammen der Brauch, durch einen ins Wasser geworfenen Brotlaib

die Stelle ausfindig zu machen, wo ein im Flusse Ertrunkener liegt, das heißt wo der Flußgeist sein Opfer zurückhält; dazu dient allerdings auch das Agathabrot (Meyer, Badisches Volksleben, 507), das wir in der Zeitschrift des Vereines für Volkskunde, Berlin 1905, p. 319, schon besprochen hatten.¹⁾ Auch in der Bretagne sucht man die unterm Wasser zurückgehaltenen Leichen Ertrunkener, indem man auf dem Wasser einen Brotlaib, umsteckt mit Lichtern (= Seelengeisteropfer) schwimmen läßt; wo es stille steht, da liegt die Leiche (bei dem Geiste, der das Ersatzopfer annahm) (W. Menzel, Symbolik, I, 151 ff.). Bei Kings-Cliffe nimmt man zu dem Zwecke merkurhaltiges Brot in dem Glauben, daß ein solches Giftbrot nicht über der Leiche weggehe, sondern über dem Körper, wie das Quecksilber im Barometer, stehen bleiben muß (Hazlitt, l. c. II, 367; Blätter f. hess. V. K., II, 5 u. I, 242; Meyer, Badisches Volksleben, 508). In der elsässischen Sage erscheint, wie Weinhold (Quellenverehrung, 56) richtig bemerkt, der Teller mit dem Brotlaib als eine Opfergabe für den Wassermann.

Solches in Brunnenwasser aufgeweichtes oder mit solchem begossenes Brot wurde am Johannestag aus dem Wasser aufgefischt und gegessen als Präservativ gegen Krankheiten. Der Mitgenuß an dem Opferbrot dieser Zeit gab auch diese Wirkung (Witzschel, Sagen aus Thüringen, Bd. II, 212); solches wurde namentlich für die Hühnerkicken verwertet (= cocked bread — panis humectatus, per aquam diutius malaxatus, spongiâ).

Das Johannesbrot, (1591) panis divi Johannis (Rolland, Flore populaire, IV, 77), ist das hornartig gekrümmte sogenannte Himmelbrot (*Ceratonia siliquosa*) des Johannesbrotbaumes, der im heutigen Palästina als Speisebaum und daher Dämonensitz gilt; von dem Saft dieser Makrube soll sich der Täufer Johannes in der Wüste (neben Heuschrecken) genährt haben; es heißt schon im Gotischen »haúrne, $\overline{\text{P}}\text{ôei matidêdun sweina}$ « (Ulfilas); in Österreich heißen diese Früchte »Bockshörn«. Gegen den Wassermann muß man sich neunmal geweihtes Johannesbrot in die Kleider nähen, »dô hôt ar koan Fug« (Schlesien); (Mitteil. d. schles. Gesellschaft f. V. K., f, 26; Pradel, Griech. u. südital. Gebete, p. 376), weil die Berührung mit dem heiligen magischen Mittel vor dem Unfuge des Wassermannes sichert. Auch das Haferbrot (*Luzula campestris*) heißt »Johannesbrot« (Hegi, Illustr. Flora, II, 183), es scheint als Hungerbrot einmal gedient zu haben.

Wiederholt findet sich der Sagenzug vertreten, daß jemand mit Semmeln oder Broten eine Brücke über ein Wasser oder über einen Sumpf baut, um trockenen Fußes hinübergehen zu können, oder daß man gewisse Flußbrücken nur mit einem Brotwecken unterm Arm

¹⁾ F. J. Bronner (Von deutscher Sitte und Art, 71) führt solche Agathasemmeln an auf welchen der Agathazettel aufgeklebt ist mit der Inschrift: „Domine Jesu Christe per b. V. M. Agatham. benedic \dagger et sanctific \dagger hos panes et \dagger extingue ignem comburentem!“

gefahrlos überschreiten könne; hier ist das Brot die Opfergabe an den Wassergeist, mit dessen Versöhnung der Übergang keine Gefahr gibt.

3. Am Anfange des 19. Jahrhunderts wurden beim sogenannten Brunnenfeste zu Kreuznach, das heißt bei der jährlichen feierlichen Reinigung der Brunnenpützen, um die Zeit vom St. Johannestag an die Kinder die sogenannten *Bubenschenkel* verteilt, ein Gebäudbrot, dessen wir in früheren Abhandlungen schon öfter Erwähnung gemacht haben; da dieser Gebäcksname nur so weit als der Mittelrhein, der Neckar und der Main mit ihren Nebenflüssen reichen, zu finden ist, so liegt, auch schon wegen des Johannestages, dabei die Ablösung eines Flußopfers vor, das vermutlich als Gebäudbrot ein lebendes Opfer oder doch vielleicht einen Teil des letzteren vertreten sollte; es ist ein in der Mitte gespaltenes sogenanntes Knaufgebäck, das wir in der »Zeitschrift des Vereines für Volkskunde«, Berlin, 1902, p. 432, eingehender besprochen haben und das wir dort als das Substitut eines Knochenopfers, das heißt des tierischen Schienbeines auffaßten. Knochenopfer kommt tatsächlich als Flußopfer vor und substituiert wohl das frühere Menschen- oder Tieropfer. Man wirft ja auch Kinderkleider (als Symbol der Seelenhülle des Kindes) und Schinkenknochen (*pars pro toto*) als Opfer an die Flußgeister ins Wasser ¹⁾ (Wuttke ³, 293, ² § 419); die Armen oder die Kinder erhalten oft die hergebrachten Brotspenden, die ursprünglich den Totengeistern gehört hatten; heute erinnert nur mehr die Kindergabe an das frühere Opfer für den Wassermann oder den Seelengeist unter der Erde.

4. Ein solches Flußopfer ist auch das Thüringische *Brunnenflietzel* in Mühlhausen, ein kleines, fast flaches, rautenförmiges Flächchen mit brauner honigkuchenartiger Farbe, ohne sonstige Zeichnung, das ganz an die Form der Braunschweiger Schmalzgräben (Kräppel) oder an die der Fastnachtmutzen (s. Gebäudbrote der Faschings-, Fastnachts- und Fastenzeit in der »Zeitschr. f. österr. Volksk., Bd. XIV, Suppl. V, 1908, S. 43 ff) und des Mainzer Hartkuchen erinnert; wir fassen dieses Gebäudbrot als *Rhombus Veneris*, das Symbol des *αἰδοῦν ὑποτακῶν* auf. Der Name »Flietzel« dürfte sehr wahrscheinlich aus »Flötzel« oder durch Mißverständnis aus »Fützel« entstellt sein; das Brunnenfest in Mühlhausen fällt allerdings erst auf den 25. August; wegen des Zusammenhanges mit der Wasserfeier ist es hier schon abgehandelt.

5. Beim gemeindlichen Hirtenfeste der sommerlichen Sonnenwende ging es heiß her und nicht ohne Grund ist St. Johannes im Sommer »Hans Dampf« vom Volke benannt (im Gegensatze zum winterlichen »Hans Wurst²⁾ in der Wintersonnenwende); zahlreiche

¹⁾ »So dürfen wir auch nicht am St. Johanns Tage Todtenbeine verbrennen . . . denn das brennen der Todtenbeine und anderer stinckender Sachen ist heidnisch« (Martin Bohemus. Kirchenkalender, 1608, 377). Vergl. Jahn, Opfergebräuche, p. 40.

²⁾ »Der Ausdruck Hans Wurst ist dem Dichter und Schuster Hans Sachs schon ganz geläufig« (F. J. Bronner, Von deutscher Sitte und Art, p. 195).

in Schmalz gebackene und heiß gegessene Gerichte eignen diesem Johannestage.

a) Die süddeutschen Johannesküchel, welche auch »Hulaküchl«, »Hulastreibla« (Schwaben, Niederbayern) (= Hollerstrauben) oder Staudenküchel, in der Schweiz »g(e)küchelte Maien« genannt werden; in Lüneburg »Schiebäckchen« (= ?). Nach dem Universallexikon der Kochkunst, I, 488, werden andere Johannesküchel (süße Eierteiggebäcke) mit der Gabel mehrmals durchstochen und dann mit Obstmarmelade bedeckt. Nach Rochholz (Zeitschr. f. deutsche Kulturgeschichte, I [1872], S. 161) enthalten die um Sommer-Johanni gebackenen Schmalzküchel eingebackene Rollerbsen, die angeblich den rollenden Donner und Hagel vorstellen, beziehungsweise abwehren sollen¹⁾ (doch sind diese Erbsen nur Rudimente des oben erwähnten Erbsenbreies). Die bittersüße Hollerblüte wird mit Teig (= 1534 holerplue mues; Germania, IX, 201) schon auf der Hollerstaude umgossen, indem jede Blüte in die Teigschüssel hineingesteckt und dann abgeschnitten und im Schmalz (oder Öl) gebacken wird. Über den Hollerbaum, den Wohnsitz des germanischen Hausgeistes, siehe des Verfassers Volksmedizinische Botanik der Germanen, p. 28; er heilt alle Krankheiten des germanischen Volkes; er blüht um diese Zeit; seine Beeren können am Vorabende vor Johanni nicht gepflückt werden, da sie in unserem Klima noch nicht vorhanden sind. Die Verwendung solcher Hollerbeeren um diese Zeit als Mittel gegen Zauber (Seligmann, Der böse Blick, II, 66) ist also nicht möglich. Da die Hollerkücheln durch das Kochen im Schmalz straubenartig krustig werden, so heißen sie in Niederbayern auch »Hollersträubla«. Die schweizerischen »Küchlimaien« sind ebenfalls solche in Teig getauchte und in Fett gebackene, noch blühende Holunderdolden (Schweizer Idiotikon, III, 1444 u. IV, 264).

b) Im Elsaß gibt es Brenn- oder Sengnesselküchli, das heißt die Nesselblätter (ein uraltes Mittel gegen Nixenzauber und elbisches Zauberwerk, gegen Hautwürmer etc., s. des Verf. Volksmed. Botanik der Germanen, 77), als Frühlingskraut der nächsten Umgebung des germanischen Hauses, werden ebenfalls dem Küchelteige beigemischt (Elsässer Wörterbuch, I, 423). Auffälligerweise heißt in Rußland der letzte Tag vor den sogenannten Petrifesten (vor Peter und Paul, 29. Juni) der »Nesseltag«, weil um diese Zeit die Wassernixen damit verjagt werden sollen. Wenn in Oberbayern das Volk an diesem Tage der Sommersonnenwende verlangt, daß man an demselben neunertei Nudeln oder Kücheln essen soll, so ist damit nur der Zusatz von neunertei Kräutern gemeint, die nach dem

¹⁾ Wie in Nordamerika die Heuschreckengebäcke aus Mais den Regen durch ihren Genuß bringen sollen (similia similibus) (Zentralblatt f. Anthropologie 1904, p. 41); der aufgegessene Vegetationsdämon bringt dann die zum Wachstum nötige Witterung; mit der Heuschrecke kommt dort auch der Regen.

Vorbilde des bekannten Neunkräutersegens besonders wirksam gedacht werden. Auch die Sonnenwendkränze¹⁾ sollen aus neun Kräutern gewunden sein, wenn sie helfen sollen (Meyer, Badisches Volksleben, 227; Heyl, Volkssagen aus Tirol, 758; Bronner, Von deutscher Sitte und Art, 184).

c) Die bayrischen Apfelküchel oder elsässischen (Apfel-) Schnitzküchel sind ebenfalls Eigentümlichkeiten des St. Johannestages, die aber sehr selten sein dürften, wenn nicht etwa gedörrte Äpfel dazu verwendet werden.

Diese mit verschiedenen (neun), in der Schweiz namentlich mit Mangold, das in dieser Zeit in bestem Flor steht (Schweizer Idiotikon, IV, 139), versetzten Blüten- und Kräuterküchel (Krautkuchen) erinnern an die braunschweigische »Neunstärke« des Gründonnerstages (s. Ostergebäcke, S. 340, Zeitschr. f. österr. Volksk., Bd. XII, Suppl. IV, 1906), an den neumärkischen »Osterkohl«, an den ägs. Neunkräutersegens; auch an die Rainfarn (= Rainfahnen-) und Tanzkuchen (s. Ostergebäcke, l. c. p. 40), wie überhaupt Frühlingsküchel und Sonnenwendküchel fast gleich sind.

Der Mensch, der alles versuchte, was ihm Gesundheit und Fruchtbarkeit verschaffen konnte, versuchte es auch zur Zeit des höchsten Wachstumsstandes der Pflanzenwelt mit dem Zauber dieser wohlriechenden oder wohlschmeckenden Kräuter, die er sich in verschiedener Weise einverleibte, unter anderem auch als Beimischung zu den Festspeisen oder Kultgebäcken; die Neunzahl entspricht der Panspermie oder Pankarpie, die die Gesamtkraft aller Fruchtbarkeits- und Stärkemittel in den Opfern vereinigen wollte und die durch die Kultzeit besonders bedeutungsvoll erhöht wurde.

In England glauben die Mädchen, daß ihnen in der Johannisnacht ihr künftiger Gatte im Traume erscheint, wenn sie einen Kuchen, der von zweien stillschweigend nachts zwölf Uhr gebacken worden war, sich unter das Kopfkissen legen (Hazlitt, l. c. I, 197; Scheible, l. c. VII, 425; Meyer, Badisches Volksleben, 227; Weinhold, Neunzahl, 12). Diese englischen Johnny Cakes werden aus indischem Mehl ohne Hefe auf Zinnplatten vor dem Feuer gebacken (Hazlitt, l. c. II, 350) und sind wohl als die Rudimente eines Opfers an irgendwelchen Fruchtbarkeitsdämon zu deuten, wie man auch Hasenohren (pars pro toto) als Einschläferungsmittel unter das Kopfkissen legte (14. Jahrh.). Vergl. des Verfassers Volksmedizin und Organotherapie, p. 62. Der Anteil an der Opfergabe, vermittelt zum Teil durch das Riechorgan, zum Teil durch das Essen, erzeugt dann den Minnelust- oder Alptraum; hier ist die Bereitung des Gebäckes in der Stille der Mitternacht ein Hinweis auf das magisch wirkende

¹⁾ Vergl. die niederd. Bezeichnung für den 24. Juni: „Johannstag dat men kronen hangt“, „als me under de kronen waket“ (Grotefend, Taschenbuch der Zeitrechnung).

Opfer, ebenso die Kultzeit, in der für die elbischen Geister Zauberei herrscht und in der durch Opfergaben ihre Zauberkraft gewonnen wird.

d) Auf Fehmarn werden um diese Zeit hauptsächlich die Eisenkuchen hergestellt mit dem Kuchen- oder Waffeleisen; es sind diese Waffelkuchen, isenkoken, iserkauken, järnkager, Modelküchel etc., in der Zeitschr. d. Berliner Ver. f. Volksk., 1896, p. 431—35; 1901, p. 75, eingehend geschildert, so daß wir hier Abstand nehmen können. Es sind einfache Festkuchen ohne eigentlichen, das heißt auf den St. Johannestag bezüglichen Hintergrund (vergl. Gebildbrote der Faschingszeit, Zeitschr. d. Ver. f. österr. Volksk., Bd. XIV, Suppl. V, S. 39).

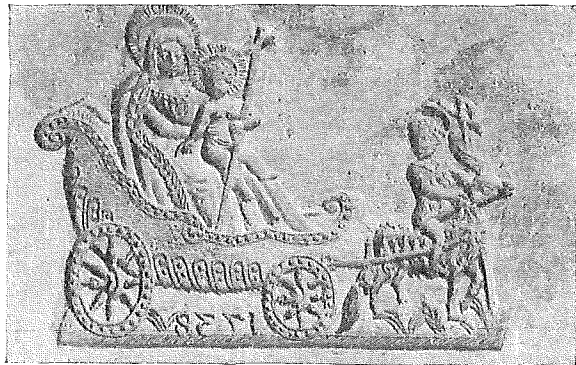


Fig. 17. Jesukind spazierenfahrend, Lebkuchenform.

e) Auf Lebkuchen ist auch der junge heil. Johannes (1738) abgebildet, wie er mit seinem Lammgespann das Jesukind mit dessen Mutter Maria spazieren fährt (s. Fig. 17); eine ganz naiv-kindliche Wiedergabe eines aus der biblischen Geschichte entnommenen Gedankens, der mit einer anderen Volksvorstellung vielleicht verknüpft wurde; denn »wenn es donnert, dann fährt Unsere liebe Frau im Wagen spazieren« (oder auch St. Peter; Henne Am Rhyn, Kulturgeschichte, 693). Vergl. auch oben die Räderkuchen S. 84. Der Hänselmann und das Hänselweible als Lebkuchenfiguren haben keine Beziehung zum Hanns- oder Johannestag der Sommersonnenwende.

f) An die Krapfen dieses Tages erinnert nur der oberbayrische sogenannte Krapfenzwölfer, eine Geldspende am Johannestage an Stelle des Krapfengebäckes, das aber sonst an diesem Tage nicht üblich und jedenfalls nur eine sehr verspätete, gleichsam in Geld nachgeholte Erscheinung ist. Über Krapfen siehe Zeitschr. d. Ver. f. Volksk., Berlin, 1907, p. 65 ff., und Faschingsgebildbrote, Zeitschr. d. Ver. f. österr. Volksk., Bd. XIV, Suppl. V, p. 34. Auch die sogenannten Lusküchel und -Strützel (Erntegebäcksformen in Oberbayern) sind nur verirrte Festgebäcke, die ganz ausnahmsweise an diesem Tage erscheinen.

g) Im Spreewald findet um Johannes das sogenannte Stollenreiten statt, wobei der Sieger als Gewinn den dort so beliebten großmächtigen Festkuchen, den sogenannten Stollen, erhält, der wie eine Opfergabe mit Blumen und Bändern geschmückt ist. Über den Stollen siehe Weihnachtsgebäcke, Zeitschr. d. Ver. f. österr. Volksk., Bd. XI, Suppl. III, 1905, p. 44. Eine Abbildung des Stollenreitens siehe Gartenlaube, 1901, Nr. 28, p. 478. In Steiermark erhält der sogenannte Pfingstlückenreiter einen Kranz von grünen Brennesseln (s. o.) (Blätter f. hess. Volkskunde, 1906, p. 89). Der Stollen ist hier nur lokales Festgebäck überhaupt, ohne zeitlichen Hintergrund; ein Verhältnis, das öfters an den verschiedensten Orten zu treffen ist.

h) Die mehr im Bayrischen üblichen Nudeln entsprechen den unter b erwähnten Kücheln; neunerelei Nudeln sollen dort nach altem Brauche am Johannestage aufgetischt werden. Als Sonnenwendgabe werden zwei kleine, längliche Fingernudel übers Kreuz gelegt, gebacken und geweiht und dann in Verbindung mit einem sogenannten Antlaßei (s. unter Gründonnerstag in den Ostergebäcken) als Apotropäon gegen Krankheiten dem Vieh in den Barren gelegt (Passau) (Panzer, Beiträge, II, 213, 495). Opfergabe und Abwehrmittel gehen leicht ineinander über.

Die sommerliche Sonnenwende scheint viel jüngeren Datums zu sein als die Wintersonnenwende, die weit mehr den Ernst des Dämonenkults ausprägt. Die germanische ältere Dreiteilung des Jahres¹⁾ gab keinen Raum für einen vierten Jahresabschnitt — quatuor tempora (Quatember) — der erst durch den Einfluß römischer Kultur sich eingebürgert zu haben scheint. Im allgemeinen herrscht in der Sommersonnenwende die heitere, die Freude am Gedeihen und Wachsen der Feldfrüchte kennzeichnende Stimmung vor; selbstverständlich muß sich auch der Seelenkult, wenn auch nur in abgeblaßten Zügen, bemerkbar machen. Die Opfergebräuche sind mehr gegen die Wassergeister gerichtet. Eine Reinigung des Volkes von Krankheitsdämonen erfolgt hauptsächlich durch Bäder und Feuer; doch haben sich auch hier noch die Spuren eines gemeinsamen Sippenmahles erhalten, durch dessen Mitgenuß die heilsame, auch apotropäische Wirkung erhofft wird. Die dabei nachweisbare Verbindung der Schmalzgebäcke mit grünen Kräutern entspricht auch anderen Frühjahrsfesten. Es fehlen die Honiggebäcke (Lebkuchen, Lebzelten), der Fladen, der Zelten, das Zopfgebäck, die Brezel, das Kringlegebäck, die männlichen und weiblichen Teigfiguren, die Tiergebildbrote, kurzum all jene Brotformen, die der Wintersonnenwende einen der Versöhnung der elbischen Dunkelgeister gewidmeten weit düsteren Zug verleihen.

¹⁾ A. Tille (Die Geschichte der Deutschen Weihnacht, 1893); „Die germanische Jahresenteilung war eine völlig andere als die römische und christliche“; sie war nicht nur abhängig in erster Linie von dem Sonnenstande, sondern auch von der Haus- und Hofwirtschaft, vom Weidestand („Auswärts“) und Schneefall (Überwinterung).

Von einem Sonnenkult, der sich allerdings in den Sonnenwendfeuern vielleicht bemerkbar macht — doch fehlt es nicht an Stimmen, die vielleicht mit mehr Recht den Sonnenwendfeuern eine sühnende, von Krankheiten reinigende Bedeutung unterlegen — sieht man in den Gebildbrotten der Sommersonnenwende auch nicht eine Spur; dagegen ist der Kult der Totengeister, der bei allen Sonnenstandsveränderungen nachweisbar ist, das heißt die Toten- oder Seelenspeisung, auch hier als der Ausgangspunkt für die Gebildbrote der sommerlichen Sonnenwende nachgewiesen.

Die Beziehungen zwischen Innviertlern und Landlern.

Von Alfred Webinger, Graz.

I.

Die Menschen finden aneinander stets etwas auszusetzen. Diese Tatsache gilt im großen wie im kleinen; die zahlreichen Länderspiegel und die unzähligen veröffentlichten und nicht veröffentlichten Ortsneckereien beweisen es zur Genüge. Selbst Ortschaften in ein und derselben Gemeinde kennen besonders heikle Punkte, wo sie für gegenseitige Sticheleien eine Basis finden. Umso eher ist diese Erscheinung einer gegenseitigen Anfeindung gerechtfertigt, wenn sie sich auf Ortschaften oder Landstriche bezieht, die durch ihre historische Entwicklung und durch Charakterverschiedenheit des Volksschlages voneinander abstechen, wenn sie auch heute zu ein und demselben Kronlande gehören, wie wir es für das oberösterreichische Innviertel und das sogenannte Landl geltend sehen.

Im Laufe dieser Darstellungen werden sich die geographischen und historischen Begriffe für beide Landstriche klären, so daß eine vorwegnehmende Bestimmung derselben unnötig erscheint. Der vorgeschaltete historische Exkurs will nur bezwecken, die Basis für die dann folgenden, aus dem heutigen Volksleben geschöpften Anschauungen und Aussprüche zu begründen, indem er eben das Verhältnis der beide Landstriche bewohnenden Volksgruppen zueinander in seiner geschichtlichen Entwicklung betrachtet.¹⁾

Seit dem 6. Jahrhundert werden zwischen Enns und Lech bereits die Bayern erwähnt. Nach Einführung der Gaueinteilung (unter den ersten Karolingern), die bereits im 12. Jahrhundert wieder zerfällt, liegt Ried im Mattichgau, Schärding im Rotahgau.

¹⁾ Die zum historischen Teil dieser Arbeit benützte wichtigste Literatur ist: Gillwein, Geschichte, Geographie und Statistik des Erzherzogtums ob der Enns, III. und IV. Teil (Hausruck- und Innkreis), Linz 1830 und 1832; Prutz, Geschichte des Landes ob der Enns, 2 Bde., 1847; Strnad, Die Geburt des Landes ob der Enns, Linz 1886; Meindl, Geschichte der Stadt Ried in Oberösterreich, München 1899, I. Bd.; Haberl, Die Altpfarre Taiskirchen, Linz 1902, 2 Bde.; Lamprucht-Lang, Aurolozmünster etc., Ried 1906; (Lamprucht, Beschreibung des Ortes Raab und dessen Umgebung, 1877; Lamprucht, Geschichte der Stadt Schärding, 1860).

Nach dem Rückzug der Awaren (8. Jahrh.) ist das Gebiet zwischen Enns, Donau und Inn altbayrisch.

Bereits unter Ottokar von Steiermark bildet »von Haag am Hausruck an der Pramfluß bis zum Schlosse Riedau« die Grenze zwischen Bayern und Österreich. Riedau und Dorf liegen also bereits um 1180 nicht mehr auf bayrischem Gebiet.

Fehden, Plünderungs- und Verwüstungszüge zwischen Österreichern und Bayern sind bereits in den Jahren 1231 bis 1235 nachzuweisen. Wiederholte Einfälle der Nachbarn hatten Herzog Heinrich von Bayern bereits um 1260 herum veranlaßt, Braunau als Grenzfeste gegen Österreich zu errichten.

Nachdem bereits unter Ottokar von Böhmen die Bayern einen Rachezug unternommen hatten, beginnen im Jahre 1307 neuerliche Befehdungen, 1310 wird das österreichische Lager von bayrischen Bauern bei Schärding erbeutet. Später zieht Friedrich der Schöne verheerend bis Regensburg, 1322 folgt die Schlacht bei Mühldorf. 1363 bricht wieder Krieg aus, die Österreicher belagern Ried, die Kärntner verwüsten das Gebiet am Weilhart. 1504 wirtschaften bayrische Truppen übel in der Gegend des österreichischen Peuerbach.

Dieser Periode im Verhältnis zwischen Österreichern und Bayern (1230—1500) folgt mit Beginn des 18. Jahrhunderts eine entsprechende, aber kürzere: die Zeit des spanischen Erbfolgekrieges. Gerade die Grenzgebiete werden arg mitgenommen. Die Österreicher wüthen sinnlos im Innviertel, die Bayern hausen schrecklich auf österreichischem Grenzland (Riedau—Zell a. d. Pram—Dorf—Neumarkt). Kirchenraub, Schändung und Mord sind an der Tagesordnung. Aber auch Ried wird schwer von einem oberösterreichischen Landesregiment bedrückt. Die kaiserlichen Offiziere und Soldaten sprechen die bayrischen Untertanen als »bayrische Hunde« und »Bestien« an. Eine Verschwörung gegen das unbeliebte Regiment wird entdeckt, München überrumpelt und ganz Bayern österreichisch. Um diese Zeit gilt bei den Bayern der Spruch: »Lieber bayrisch sterben, als in des Kaisers Kot verderben« (Lamprecht, Raab, S. 109).

Da bricht eine Gegenbewegung auf seite der bayrischen Bauern aus; als Grund dazu ist im Memorandum angegeben: »Erpressung, dazu Nothzwang der Weiber und Töchter neben anderen vilfeltigen schändlichen Mißhandlungen«. Das Ende dieser Revolte ist die Niederlage der Bauern (8. Jänner 1706). Das Land ist verödet, in Reichsherrschaften aufgeteilt. 1714 erst wird in Bayern wieder Max Emanuel in die alte Würde eingesetzt.

So liegt also ganz besonders in diesem Dezennium (1703—13) gewiß ein bedeutender Keim zu dauerndem Hasse zwischen Innviertel und Landl.

Eine dritte Phase tritt mit dem österreichischen Erbfolgekrieg ein. Ein österreichisches Heer fällt in Bayern ein. Durchzüge österreichischer Truppen durch Bayern finden dauernd statt; dabei wüsten die Österreicher roh. Selbst nach dem Frieden von Füssen (1745) erbitten sich nun österreichische Grenzbewohner in Linz Hilfe gegen Übergriffe der Bayern (zum Beispiel 1765 die Riedauer); doch die alte Spannung sucht nicht mehr so energische Auslösung und es folgen Tage der Erholung für beide Landschaften.

Den 13. Mai 1779 fällt nun der Landstrich zwischen Donau—Inn—Salzach—Hausruck und Salätwald von Bayern an Österreich (5. Punkt der Friedenstraktate des Teschener Friedens). Dieser Teil hieß bisher Innbayern, erst in der Denkschrift Josefs I. (14. April 1779) taucht die Bezeichnung »Innviertel« auf (Die genauere Grenze: Pillwein, 4, S. 41 ff.). Der Teil Österreichs, zu dem dieses Innviertel geschlagen wird, führte den Namen »Landl«¹⁾ (= Ländchen), besonders im Munde der Bayern.

Nachdem das Innviertel nur mehr für kurze Zeit die Oberhoheit geändert hatte, kommt es 1816 — so wie es 1809 übernommen wurde — endgiltig an Österreich.

Die beiden Elemente, die sich so lange in hartnäckigem Trutze gegenübergestanden hatten, waren nun zu einem österreichischen Kronlande vereinigt. Trotzdem zeigte sich noch im selben Jahre, daß der alte Groll fortglimmte. Denn als die österreichischen Jäger in Ried ihren Einzug hielten, wurden einerseits an den bayrischen Beamten und Gendarmen arge Mißhandlungen verübt, andererseits war der »hohe patriotische Sinn« für Österreich und der »unbeschreibliche Jubel« über das »langersehnte« Ereignis²⁾ nicht echt, im Volke lebte noch lange der Groll fort und Parteiungen (österreichisch — bayrisch) stellten sich ein.

Heute freilich fühlt der Innviertler in politischer Hinsicht anders. Die jahrhundertealte Spannung lebt in anderer Form fort. Es ist kein Auflehnen gegen die Landes- oder Reichshoheit oder die Beamtenschaft, sondern ein stiller Groll und eine unbestimmbare Abneigung, ja Verachtung gegenüber den »Ländlern«, wie noch heute im Munde des Innviertlers die Bewohner Oberösterreichs (mit Ausschluß des Innviertels) heißen.

Und so steht uns auch einiges Material zu Gebote, wie es bei Innviertlern und Ländlern geholt wurde, und das zeigen wird, wie

¹⁾ Landl: Grimm Wtb., 6, 124, belegt „Ländler“ = *accola Fluvii Ensi in Austria* aus der II. Hälfte des 17. Jahrhunderts. Jedoch aus Hartmann, Historische Volkslieder 1, Nr. 12, ist „Ländl ob der Enß“ schon aus dem Jahre 1581 nachzuweisen. Vergl. dazu noch Schmeller, Bayr. Wtb.² 1, 1483. Einen ähnlichen Begriff drücken mit demselben Worte die Lesachtaler aus (Fromann, Deutsche Mundarten, 3, 307).

²⁾ Ausdrücke, die die offiziellen Berichte der Zeitungen brachten (Linzer Ztg. 1816 Nr. 40 u. 50); vergl. Lamprecht-Lang, S. 79.

keiner der beiden Stämme in der stillen Befehdung des anderen zurücksteht.¹⁾

Zur Schreibung der Mundart sind lediglich folgende Zeichen verwendet: á = helles, offenes a; â = Laut zwischen á und o; ȁ vor Nasal = nasaliertes á; a vor Nasal = nasaliertes ȁ; a im Diphthong (ea, ua, oa u. s. w.) = á nachschlagend; Vokal mit ~ = nasalierter Vokal; š = sch.

II.

Die zwischen Innviertlern und Lndlern herrschende Spannung ist eine Teilerscheinung jener schon früh in der Literatur sich zeigenden Spannung zwischen Bayern und Österreichern überhaupt.²⁾

Der Innviertler hält überaus viel auf Ortsansässigkeit, ein Zug, der übrigens nicht ihm allein eigen ist.³⁾ Jeder Fremde, zumal wenn »er sich was herausnimmt«, ist dem Innviertler augenblicklich »ein Hergelaufener«. Ja selbst Leute, deren Eltern aus einer anderen Pfarre des Innviertels selber eingewandert sind und die schon selbständig durch viele Jahre auf Haus und Hof sitzen, haben immer noch zu verspüren, daß sie nicht »von hier sind«. Natürlich ist dies bei solchen, die gar aus dem »Landl« oder aus Deutschböhmen (»á Behm!«) stammen, um so schlimmer. Nur dem Pfarrer gegenüber kehrt sich diese Seite nicht so stark heraus, da man den überhaupt als fremdes Element gewöhnt ist und er infolge seiner Stellung für gewöhnlich über dem Niveau der persönlichen Anstichelung steht.

Dieser Zusammengehörigkeitssinn der Innviertler zeigt sich ganz besonders im Zechenwesen; die Bauernburschen je einer einzelnen Ortschaft oder einer Anzahl von Ortschaften einer Gemeinde gesellen sich zu einer zwanglosen Vereinigung zusammen, zechen mitsammen, führen ihre »Menscher« zusammen aus (besonders zum Tanze) und helfen einander bei Raufereien und Schlägereien. Das Zechenwesen ist bereits zu einer schädigenden Unart geworden, da die Feindseligkeit unter den Burschen ein und derselben Gemeinde so nur geschürt und lebendig erhalten wird.

Gegen die Lndler aber sind die Innviertler ganz besonders reizbar und intolerant. Schon der Jugend wird das eingepfht. In

¹⁾ Wie fest noch bayrische Überlieferung im Innviertel sitzt, zeigt unter anderem auch, daß im heutigen (österr.) Innviertel noch die bayrische Elle als Maß üblich ist. Ein Händler aus dem Landl erkundigt sich im Innviertel sicherlich ausdrücklich, ob »engáno« (eure) oder »insáno« (unsere = österreichische) Ellen gemeint seien, sobald von Ellen schlechtweg gesprochen wird. $7\frac{1}{2}$ bayrische Ellen = 2 kaiserliche oder österreichische.

²⁾ Einige Literatur über die Bayern sei hier ergänzt zu Zeitschr. d. Ver. f. Volksk., 18, 298, 300: Hartmann, Historische Volkslieder (1907), 1, Nr. 8 (»Pasquillus zwischen einem Bair und Sachsen« aus 1556), 288 ff.; über Saubair, Vers 295, 297—302, 401, 402, Anmerkungen dazu S. 52; Nr. 25, 46, 47, Anmerkungen dazu. Dittfurth, Histor.-polit. Volkslieder des dreißigjährigen Krieges (1882), S. 324 ff. (»Politisches Picket-Spiel«).

³⁾ Vergl. Alemannia, 16, 96 (bei den Bregenzwäldern); A. Hauffen, Die deutsche Mundartdichtung in Böhmen, Prag 1903, S. 29 (bei den Egerländern) »d' haä-gloffana Kaarl«.

meinem Heimatsort (Taiskirchen, Innkreis) scharte sich einmal die männliche Schuljugend zusammen und zog allen Ernstes gegen die Knabenschaft der landlerischen Pfarre Pram. Auf halbem Wege traf man sich, dabei wurde erst mit Steinen geworfen, dann mit Prügeln geschlagen, und so kamen bedeutende Verletzungen heraus. Der Kriegszug war ein von beiden Parteien bestimmtes Unternehmen, das durchaus nicht den Charakter eines Spieles trug. Es durfte sich aber auch nie ein einzelner Bube — auch heute ist's noch so — in die Nachbarspfarre des Landls wagen, zum mindesten nämlich wurde er arg verhöhnt, denn als »Auswärtiger« war er von der Jugend gleich erkannt. Immer spielten sich und spielen sich diese Reibungen ab, ohne daß der Innviertler oder Landler besonderen Wert darauf legt; man kann sich's an der Grenze eben nicht anders vorstellen.

Das Alter ist aber der Jugend noch voraus. Einige Beispiele werden es beweisen: Erst vor einigen Jahren war es. Aus der Gemeinde Taiskirchen saßen Bauern in einem Gasthause zu Dorf (jenseits der Pram im alten Oberösterreich). Allmählich hoben zwischen diesen und anwesenden Einheimischen Sticheleien an. Und als die Innviertler Bauern das Spottschnadahüpfel auf die Landler losließen:

D' Lándlá hánd Bándlá,
Hánd Nudldrucká,
Und wann d' Innviatlá kemmán,
Miassn s' umirucká¹⁾

da antworteten diese: »Nä, umirucká tán má net«, und so entstand in Kürze eine artige Prügelei.

Ein andermal kam ein Taiskirchner nach Pram und als er in einem Gasthause einkehrte, stellte ihm die Wirtin mit ganz selbstverständlicher Miene das bestellte Glas Bier nicht auf den Tisch, wo einige Einheimische saßen, sondern auf einen anderen, obschon es sonst Sitte ist, daß sich jeder zu einem Tische setzt, wo schon Gäste weilen, mag er sie kennen oder nicht.

Und so weit geht die innere Abneigung zwischen beiden Schlägen, daß die landlerischen Bewohner von Dorf trachteten, den angrenzenden Innviertlern keine Plätze (Stühle) in der Kirche zukommen zu lassen, indem sie einfach mehr mieteten als sie benötigten.

Endlich mag noch ein drastisches Exempel hergesetzt werden: Die Mitglieder des Ortsschulrates Dorf besuchten natürlich nach ihren Sitzungen auch das Gasthaus; dabei aber nahmen sie in solcher Breite und Behäbigkeit und mit solch unzweideutigen Gebärden an einem Tische Platz, daß das eine Mitglied, der Stellvertreter der nach Dorf eingeschulten Innviertler Kinder, nichts besseres tun konnte, als allein einen Tisch zu beziehen.

¹⁾ Bándlá: ungeschlüssige Menschen (synonym: Nudldrucká); umirucká: hinüberücken, zurückweichen.

Und derartiges könnte beliebig vermehrt werden. (Diese Anekdoten sind aus den letzten zwei oder drei Jahrzehnten geschöpft.)

Wie sehr auch Innviertel und Landl durch Verkehr, Handel und Wandel geradezu aufeinander angewiesen sind, diese Gegensätze gleichen sich dennoch nicht aus; sie sitzen zu tief. Am ausgeprägtesten zeigen sie sich natürlich längs der Grenze zwischen dem ehemaligen Innbayern und Oberösterreich, also dem heutigen Innviertel und Oberösterreich; hingegen steigt das Bewußtsein der Differenz nicht so jäh auf, wenn ein Landler, der nicht aus dem Grenzgebiete stammt, mit einem Innviertler zusammenkommt und umgekehrt.

Im allgemeinen gilt dem Innviertler, der eine größere, zähere, spöttischere und tatsächlich handfestere Natur ist, der etwas weichlichere und weniger resolute Landler als Feigling; ihm sind die Ausdrücke »Ländler« und »ländlerisch« geradezu Schimpfwort geworden für Schwächling und schwach.¹⁾ Das oben angeführte Schnadahüpfel sagt es auch. Darauf nun freilich antworten die Landler folgendermaßen:

D' Īviatlá bánd Rindviatlá,
Hánd Nudldrucká,
Und wann d' Landlá ankemmán,
Miass'n s' umirucká.

Und bei Werle, Almrausch, S. 9, steht:

Lusti und frisch,
Was da bergerisch is,
Was da landlerisch is,
Is scho neama so frisch. (Oberöst.)

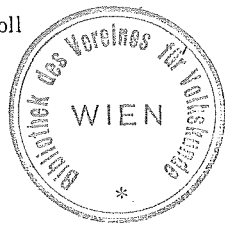
Obschon der Landler viel duldsamer als der Nachbar jenseits des Pramflusses sein will und als allgemeines Urteil nur sagt: »dá stolz' Īviatlá«, so ist doch für ihn ein geflügeltes Wort der höhnische Satz: »Geh ōi, dua án Trestáwágn ábá, du Īviatlá, du zaunádá!«²⁾

Einen besonderen Angriffspunkt, den Landler zu verspotten, bietet dem Innviertler die sprachliche Ausdrucksform und Lautgebung des Nachbars. Dies Moment fällt ja auch unter allen wohl am leichtesten auf. Es sind besonders einige Worte, die der Innviertler entweder überhaupt nicht hat oder in bedeutend verschiedener Form. Zu den ersteren gehören zum Beispiel: Áschnig = Sau; Trestáwágn (vergl. oben); Kleedreaml = Kleeštecká (innviertl.); Fegir = Saubär; Bágá = Motschkern (innviertl.), Tabakkauen; Schwoaßpunkerl = Knödel aus Schweineblut, Eiern und Mehl (dem Innviertler fehlt hierfür überhaupt der Ausdruck, weil er diese Speise nicht kennt); Leangführ = Diarrhöe; Áfáltá³⁾ = Apfelbaum;

¹⁾ Vergl. Zeitschr. d. Ver. f. Volksk., 18, 297.

²⁾ ōi = hinauf; Trestáwágn = Schubkarren (Schmeller, B. Wtb.², 1, 676; Unger-Khull, Steir. Wtb.), (Triste = Haufen, Last); zaunádá = grinsender.

³⁾ Áfáltá vergl. Castelli, Wtb., 40; Schmeller, B. Wtb.², 1, 42, wo es heißt: „soll noch unter der Ens üblich seyn“; es lebt aber auch ober der Enns noch!



He a n g l e b á n = Hühnerstall (Hehnasteign, innviertl.). Zur anderen Gruppe gehören fast alle Wörter, denn der Landler hat einen wesentlich verschiedenen Vokalismus, besonders aber fallen Wörter auf wie: Hui = Hö (innviertl.), Hölle; frius'n = frias'n (innviertl.), frieren in trans. u. s. w.

Wie das Landvolk überhaupt gegen körperliche Fehler sehr unduldsam ist, so finden die Nachbarn natürlich auch im Bereiche des physischen Menschen mancherlei auszustellen; der Innviertler sagt:

Á L a n d l á m e n s c h l i a b n ,
Wá jã á z o n p r o b i a n ,
Á f n K r o p f á f i s t e h n —
S i a g t m á d ' S u n n a u á g e h n . (Taiskirchen.)

Dazu stimmt gut, wenn es heißt, daß ein Landler seine graden Glieder habe, wenn er einen Kropf sein Eigen nennen könne (ähnliches von den Steirern¹⁾). Ein anderes Schnadahüpfl meint:

Z w o a r á v i a z g W o c h á
H a n i á L á n d l á - M e n s c h g l i a b t ,
U n d á n h a l b n M e t z n F l e h
H a n i á d á v ö k r i a g t . (Taiskirchen.)

Von den Landler Mädchen überhaupt heißt es: »Á l á n d l á r i s c h M e n s c h u n d á H o l l á r e s t á²⁾ i s k o a n G o t t s g á b.«

Dennoch aber verachten die Innviertler Burschen die Mädchen aus dem Landl nicht so allgemein, wie oft finden Heiraten statt aus einem der beiden Gaue in den anderen. Und die Innviertler tun sich was zugute, den landlerischen Burschen die Mädchen wegzuschnappen:

I n ' L á n d l i s ' H u n g á s n á d ,
D ' M e n s c h á w e r n d z w e n g ,
W e i l d ' Í v i a t l á b u a b n
Ü b á d ' G r á n i z³⁾ e ã g e h n d . (Taiskirchen.)

Und:

D á K e r s c h b á m b l ü a h t w e i ß
U n d d á P f e r s c h i b á m r ä d ,
W a n n d ' L á n d l á b u a m D i a n d l h i a n d ,⁴⁾
S o h i a n d⁴⁾ s' k o a N ä d .

(Diersbach bei Scharding, O.-Ö.)

Die Landler nun wissen wieder von den Mädchen des Innviertels zu singen:

V ö ' n B o a n l á n d l⁵⁾ e i n á
D ä m e c h t i k o a M e n s c h ,
H a m d k l ä f t á l a n g ' H á x n
U n d K r á g n⁶⁾ a z w i a d ' G e n s .

¹⁾ Über den Kropf vergl. Zeitschr. d. Ver. f. Volksk., 8, 298.

²⁾ Hollárestá: ein im Herbst alltägliches Gericht aus gedünsteten Beeren des Holunders.

³⁾ Grániz; Grenze (läßt noch den slaw. Ursprung besser erkennen als das nhd. Wort).

⁴⁾ h i a n d : hätten (eine lokal beschränkte Form).

⁵⁾ B o a n l á n d l : Bayerland (hier = I n n v i e r t l.).

⁶⁾ K r á g n : Plural von Krågn (= Hals).

Ferner:

D' Īviatlá Menschá
Hamd Kopftiachl áf,
Hamd án Zipf á dá Seitn,
Steht Schindlu adá dráf.

Doch gesteht auch ein landlerisches Dirndl ein:

Vö 'n Īviatl einá
Á Bua, á kloaná,
Wia mi der g'freut — hat 's Mensch gságt —
G'freut mi sei Lebtá¹⁾ koaná.

Vom Innviertel sagt man auch (Blümml und Krauß, Volksmund, 3, Nr. 233):

In' Innviatl auf ra Bruck
Liegt a ält's Wei(b) af'n Ruck,
D' Râ(b)m háut ihr d' Augn ausghaut,
Dás Wei(b), dás háť gschaut.²⁾

In Taufkirchen (bei Schärding, Oberösterreich) singt man:

Han már mei Háusál
In' See dauni baut,
Und á boarischá Spätz
Hát má 's Eck ábá g'haut.

Man merkt durchwegs die herrschende Spannung, es ist, als ob etwas in der Luft läge, ein Ungewisses, Schwüles. So auch im allgemeinen, wenn in Diersbach gesungen wird:

Vö 'n Īviatl³⁾ einá
Läut' á Glöckál so hell,
Bin á Ausländábua,
Kann 's net kenná, wia schnell.

Im Mühlviertel hört man:

I bi vo draust einá,
Á boarischá Schütz,
I schiaß má mei Gámsál,
Daß 's Bluat davö spritzt.

Da im Mühlviertel nun keine Gamsen sind, wird dieses Gstanzl wohl aus den Alpengegenden eingewandert sein, wenn man nicht »Gamsalschiaßn« überhaupt als reines Formelement auffassen muß, wie vieles im Schnadahüpf. Aber wenn es aus den Alpen stammt, so liegt noch näher, daß auch hier boarisch = innviertlerisch ist.

¹⁾ Lebtá: Lebtag, Zeit meines Lebens.

²⁾ Hier sei mir eine Bemerkung gestattet, die sich auf obige Sammlung bezieht. Da heißt es zu Nr. 318: „landlarisch“ = ländlich; das ist natürlich unrichtig. Denn das Schnadahüpf, das erklärt wird, sagt:

A landlarisch Gwandl
Und a Salzburga Huat
Und a steirisches Dirndl . . .

Derartige Schnadahüpf gibt es viele; aus jeder Landschaft wird etwas herausgegriffen: lánđlárish = oberösterreichisch (ausschließlich des Innviertels).

³⁾ Auch Boanlándl.

In Oberösterreich sagt man (Werle, Almrausch, S. 5, 1):

Is da Himil so blau,
Daß i gern aufschau,
Weiße Wölkerln dabei:
Dös is boarisch, mei Treu.

Ferner (ebenda S. 229):

A Büchserl am Ruck'n
Und a Federn am Huat,
Und mei boarisch Herzl
Is durch und durch guat.

Ferner (ebenda S. 58):

Wan i Geld hätt wia Schneid,¹⁾
That i 'n Boarnfürst'n Post,
I liaß 'n glei frag'n,
Was sei Saulandl kost'.

Ausgeprägt bayrisch ist ein Lied gestimmt in einer Sammlung von »500 Schnadahüpfn« (Linz-Urfahr), S. 73, Nr. 3:

1. Mei Voda und mei Ahndl
Warn boarische Leut,
Drum will i boarisch bleibn,
Solang mi 's Leben greut.
Zwar hätt uns dieweil ana
Schon gern anders gmacht,
's hats aber nu gar koaner,
's hats koaner zwegn bracht.

— — — — —

3. . . . Der Löw hat raufa müass'n
Mit Adlern aller Art. U. s. w.

Die Innviertler beschuldigen die Landler, daß sie in ihren Reden stets alles verkehrt²⁾ bringen; so wird ihnen folgende Redebüte zugeschrieben, die dem Innviertler als typisch für die Rede des Landlers gilt: »Geh á weng ihá dá, schneid' di nidá und sitz d' dár á Bräd á, pfeif dár á Kentn an, wann di gár á so raukt ums blangá.«³⁾ Der Satz müßte richtig lauten: »... sitz di nidá, schneid' ... kent dár á Pfeifn an, wann di gár á so blangt ums Rauká.«

Und der Innviertler charakterisiert den Landler gerne, sowohl in gemütlichen Gesprächen als auch in etwas gereizter und erregter Stimmung. Der Ausdruck »á landlárishá Hoidei« ist im Innviertel gang und gäbe und sagt zweierlei: daß der Bezeichnete ein

¹⁾ Schneid = Mut.

²⁾ Verkehrtes Tun wird auch anderen vorgeworfen; vergl. Gundlach, Tausend Schnadahüpfn, Nr. 952 (Reclams Univ.-Bibl. 3101/02).

³⁾ ihá = herein („eina“ im Innviertel); kent'n = zünden, anzünden; blangá = verlangen.

ziemlich dummer Kerl ist (gelegentlich = Trottel) und daß der Landler singt, wenn er spricht (das lang hingezogene »ei«, vergl. für den Kärntner »lei-lei«). Ebenso höhnt man die Landler mit dem Worte »Dádeigl« (der Ton auf der ersten Silbe, das Wort wird dreisilbig gesprochen mit silbischem *l*), womit sie innviertlerisches »dá Deixl« (= beim Teufel) wiedergeben.

Ein Lieblingswort zu Schimpfzwecken ist für den Landler »Höpping« (Kröte); man darf sich daher ja nicht unterstehen und den Landler »Gred-Höpping« nennen oder überhaupt ihm gegenüber davon sprechen, denn die »Gred« (Gradus!), die Erhöhung vor dem Hause, ist im Landl sehr üblich, mehr als im Innviertel; daher trafe dies Wort den Landler um so sicherer, da eben die »Gred« ein Charakteristikum des landlerischen Hauses ist. Die singende Sprechart und den charakteristischen Wortschatz des Ländlers überhaupt verspottet der Innviertler auch mit folgendem Satze: »Geh he dá, ka'f má Kesch á, i gib dá nu uini merá wia de dá!« Der Innviertler würde sagen: »Geh hea da, ka'f má Keasch á, i gib dá nu um oanö merá zwia dea dá!« Dem Landler legt sein Nachbar auch die Auskunft in den Mund (als Antwort auf die Frage nach dem Weg dort und dorthin): »Dá gehst i, ná dá Lorwent, bá dé Áfáltán ái, wo má fer 's Kraut ghát ham!«¹⁾ (= »Da gehst du hinein, längs der Stadlwand, beim Apfelbau'rn hinunter, wo wir im Vorjahre das Kraut stehen hatten!«) Ebenso legt der Innviertler dem Landler in den Mund: »Wás dá Meäkn pássiert is, dá hást deächt á koan Rand net ghát.«²⁾ (= »Was dem Mädchen passiert ist, das hast du doch auch gar nicht geahnt.«) Der Landler aber hat für den Innviertler das Prädikat »Hehápetá«, womit er einen Menschen bezeichnet, der jähzornig ist und schnell erregt wird. Und hitzig — daher auch als Raufbold sehr bekannt — ist jeder Innviertler. Er muß auch hören: »Geh he dá, Landgricht³⁾ vádurmbs, i han nia kui sáttá Leut ghát!«

Der verschiedene Entwicklungsgang für Landl und Innviertel prägt sich auch in manch anderen Erscheinungen aus. Die Lebensweise des Ländlers ist durchaus eine andere als die des Innviertlers. Oben (S. 101) sind die Gegensätze der natürlichen Veranlagung schon berührt worden. Aber auch bis zur Wahl der Speise hinab finden sich Differenzen: Der Landler liebt den Sterz (»Stechz«), den der Innviertler kaum kennt, wohl aber der Steirer (vergl. Zeitschr. d. Ver.

¹⁾ i = hinein, Lorwent = Stadlwand, Wand überhaupt; fer = voriges Jahr (fert); ghát = gehabt.

²⁾ Meäkn = Mädchen; deächt = dennoch (innviertl. dennat); Rand = Ahnung.

³⁾ Landgricht, muß den Innviertler im Auge des Ländlers charakterisieren, da ja früher das Innviertel als bayrisches Gebiet in Landgerichte zerfiel. — vádurmbs = verderbtes, kui sáttá = keine solchen.

f. Volksk., 18, 296). Die Innviertler selbst schätzen den ländlerischen Most und ihre Obstkultur, die weit höher steht als die der Innviertler. Erst in den letzten Jahrzehnten hat der Nachbar die Zucht des Edelobstes vom Ländler gelernt. So viel als der Ländler hält der Innviertler nicht auf einen guten Haustrunk, er verkauft lieber das gute Obst. Um 1830 machte manches Haus im Landl jährlich 600 bis 2000 Eimer Most, in schlechten Zeiten 100 bis 200 Eimer. Bier und Schnaps aber vertilgte um dieselbe Zeit jedenfalls der Innviertler mehr, denn auf 167.150 Einwohner des Hausruckkreises (Landl im engeren Sinne) kamen 90 Brauer und 28 Branntweimbrenner, auf 139.677 Einwohner des Innkreises aber fielen 84 Brauer und 36 Branntweimbrenner, während doch das Verhältnis etwa 74 Brauer und 23 Branntweimbrenner für das Innviertel verlangte! ¹⁾

Doch das »Geselchte« (Selch- oder Rauchfleisch), das der Ländler herstellt, gilt dem Innviertler wenig. Der Innviertler schlachtet nämlich lieber öfter, und hat so nicht nur sogenanntes »Kübelfleisch« (Schweinefleisch mit verschiedenen Gewürzen und Konservierungsmitteln zubereitet) immer frisch und saftig, sondern auch das Geselchte stets frisch und zart. Der Ländler hingegen sticht seltener, hat vielfach dürres und zu stark geselchtes Fleisch.

Der Innviertler hat ein Motto, das tatsächlich den behäbigen, stämmigen Bauer des Gebietes zwischen Pram und Inn charakterisiert, es heißt:

Treu liabn und schön singá,
Resch redn und schwá trinká,
Schnell fáhrn und fest wehrn,
Hât dá Īviatlá gern.

Und auf seine Ehrlichkeit tut er sich viel zugute, der Innviertler; er hat über den Ländler auch den köstlichen Spruch: »D' Lándlá hábn zwô Hechz, ²⁾ koa guts und o an schlechts«.

Und der Verfasser eines Handwerksburschenliedes (Zeitschr. d. Ver. f. Volksk., 18, 299) wußte schon vom Landl und den Ländlern:

... dort is der Luft nit gsunt,
Nur Äpfelmost zu sauffen;
Man sagt, ä Ländlar sey á Hunt,
So lies i mi nit tauffen.

Das hörte er sicher im Innviertel über die Oberösterreicher sagen.

Auf diese Weise erklärt sich dann auch, daß der Innviertler gerne Anekdotchen über seinen Nachbar erzählt, die freilich den Ländler sehr in Mißkredit bringen könnten, wenn man nicht wüßte, daß eben Grenznachbarn überhaupt sich gern in den Haaren liegen

¹⁾ Die Zahlen sind Pillwein (III u. IV) entnommen.

²⁾ Hechz = ländlerische Aussprache von Herz (innviertl. Heaz), vergl. Stechz.

und sich alles Böse nachsagen. So wirft man den Lndlern vor, daß sie sich mit Vorliebe selber ihre Baulichkeiten anzünden, um aus der Versicherung Nutzen zu ziehen.

Bei dem Brande eines großen Bauernhofes im Landl sitzt der Eigentümer desselben an einem Gartentisch und raucht gemächlich seine Pfeife. Der Gendarm fordert ihn auf, mitzuarbeiten, worauf der Mann antwortet: »Já, i bi já dá Bau!« (Ich bin ja der Bauer, also Besitzer, seil.: da brauch ich doch nicht mithelfen!¹)

Auch eine andere, auf dasselbe hinausgehende Anekdote erzählen sich die Innviertler von den Lndlern: Ein landlerischer Bauer schreit beim Brande seines Stalles, als eben eine Feuerwehr aus dem Innviertel Vieh zu retten beginnt: »Sákrá, dö vádamtnn Íviatlá, dö tán má 's Viech á nu aus'n Stáll, i bi já e vásichát!« (Die verdamnten Innviertler, die retten mir das Vieh auch noch, ich bin ja ohnehin versichert!)

Der Landler — weiß der boshafte Nachbar — hat auch ein gar böses Stoßgebet bei Gewittern:

Heiligá Floriä,
Hüat unsrö Häusá
Und andrö kent ä. (Taiskirchen.)

Vor einiger Zeit brannte nachts in Taiskirchen ein alleinstehender, nichts gefährdender Stadl. Die Leute zogen sich bald zurück, auch der Besitzer des brennenden Stadls ging heim, um den Schlaf fortzusetzen. Einige ärgerten sich dennoch über diese allgemeine Gleichgiltigkeit und so hörte man denn: »Hiatzt geht's bei uns á schon ganz landlárish ábá!« (Weil sich eben die Landler aus einem Brande nichts machen sollen!)

Und ein Schnadahüpfel der Innviertler macht die Landler gar zu Dieben:

Drinát in Lándl
Hábns koa Bräd und koa Mä,
Ábá Eröpfö gnua,
Wá 's án Sam ständ dá zua.²)

Immerhin bleibt bemerkenswert, daß dennoch unbewußt »Theorie« und »Praxis« auch für diese Anschauungen und das alltägliche Leben bei beiden Volksschlägen auseinandergehalten werden.

¹) Dieses Geschichtchen trug sich vor etwa fünfzehn Jahren in der Gemeinde Dorf zu.

²) Bräd = Brot; Mä = Mehl; Eröpfö = Erdäpfel; Wá 's = weil sie; Sam = Same; ständ = stehlen.

Aus dem Leben der Walachen oder Schafhirten in der mährischen Walachei.

Von E. Domlúvil, Walachisch-Meseritsch.

I.

Die Salašengeräte der Walachen oder Schafhirten in den mährischen Karpathen.

Das Weiden der Schafe während des Sommers auf den Bergweiden »salašen« in der mährischen Walachei ist in stetem Niedergange. Da die Geräte, deren sich die Hirten in ihrer »koliba« — höchst einfache Holzhütte ohne Tisch und Bett, ohne Fenster, Ofen und Rauchfang — bedienen, ihre Milch- und Käsewirtschaft am besten veranschaulichen und in Modellen in das Museum für österreichische Volkskunde aufgenommen wurden, so seien sie hier genannt und ihre Anwendung angedeutet.

Eines dieser Geräte, die Kerbhölzer (»vrub«), deren sich diese Hirten bedienen, um die Anzahl der von den Bauern im Tale zur Weide aufgenommenen Schafe, des übernommenen Salzes zur Leckung derselben und der dem Eigentümer der Schafe abgelieferten Butter und Käse darauf zu bezeichnen, ist abgebildet und beschrieben in dieser Zeitschrift, X. Jahrg., S. 206.

Alle zur Milchwirtschaft nötigen Gefäße bereiten sich die Hirten — »bača, der Oberschäfer, und seine »valachen«, gewöhnlich noch ledige Burschen, welche mit einem oder mehr »hoňák«, Treibern, die Schafe weiden, während der »bača« die Hauswirtschaft führt — selbst. Sie höhlen sie meistens aus Ahorn-, Linden- und Espenstämmen aus; Ahornwälder gaben ihren Namen gar vielen Bergkuppen der Karpathen: allen, die Javořiny oder Javorník genannt werden; »javor« = Ahorn. Die einzige »oboňa« besteht aus Faßdauben; die anderen sind aus ausgehöhltem Holze, um der eisernen Reifen entbehren zu können; aus Metall ist bloß der Kessel, in welchem die »žinčica«, Schafmolke, gekocht wird. Für die Kurgäste in Rožnau mußte der Kessel von Kupfer sein.

Das erste gebrauchte Gefäß ist die »geleta«, der Milchnapf, zum Melken der Schafe. Die Schafe werden im »košár«, einem leicht eingefriedeten Raume, versammelt. Bei dem Pfortchen des »košár« sitzt der »bača«, mit den Knien die »geleta« umfassend. Diese ist ein weites Gefäß von vier oder mehr Liter Rauminhalt; sie ist ohne Henkel, jedoch versehen mit einem Querstabe, der beim Melken entfernt, wenn aber die »geleta« voll von Milch ist, wieder eingefügt wird und beim Forttragen der Milch als Handhabe dient. An der zum »bača« gewendeten Seite ist der Rand oder obere Saum der »geleta« etwas höher, um das Bespritzen der Kleidung zu verhindern. Die Schafe sind schon so dressiert, daß sie, zum Pfortchen angetrieben, sich selbst zum Melken hinstellen und auch selbst wieder abtreten.

Das zweite Gefäß ist die »putyra« (auch »glagůvka« oder »bačůvka« genannt), ein großer Kübel von 25 l und darüber; er ist mit zwei hölzernen Henkeln zum leichteren Forttragen versehen; in diese wird die Milch aus der »geleta« zusammengegossen.

Hatte sich in den »putyras« oben Rahm (Sahne, Schmetten) gebildet, so wurde dieser mit einem weiten, seichten und wenig gebogenen Schaumlöffel (»sběračka, vařecha«) abgenommen, um aus ihm, bis hinreichend viel gesammelt war, Butter zu schlagen. Doch wurde gewöhnlich alle Milch zur Bereitung des Käses und der »žinčica« verwendet, damit sie besser seien. Dieser »vařecha« bediente man sich auch zum Auffischen der »urda«, Butterbrocken, die sich beim Kochen der Milch bildeten und oben schwammen. Dieses dritte Gerät wurde aus einem Ahornholzschnitte geschnitzt und war nur wenig gebogen, wie auch das Scheit gerade ist.

Das vierte Gefäß (»hrotík«) war ein mit einem Ohrhenkel versehener Schöpfnapf zum Übergießen der Milch oder Schafmolke, »žinčica«, aus einer »putyra« in die andere oder zum Schöpfen aus dem Kessel. Wenn ein Fremder den »salaš« besuchte und die »žinčica« verkosten wollte, so diente der »hrotík« als Trinkgefäß; Gläser hatte man nicht.

Das fünfte Gefäß (»čerpák«, auch »mosůrek« und »korček« genannt) war ein Schöpfnapf, dem ein eingefügter Stab als Handhabe diente und dessen man zum Schöpfen aus der Tiefe der »putyra« oder des Kessels benötigte.

Das sechste Gefäß war das Butterfaß mit Butterstößel (»máselnica s topárkou«). Beide Teile des Butterfassens sind gleichfalls nicht aus Dauben, sondern werden aus dem Baumstamme ausgehöhlt. Bei Bereitung der Butter wird der Oberteil um den Stößel umher mit einem Stückchen Leinwand umhüllt, um das Verspritzen der »urda« zu hindern: daher fehlt der, sonst beim Butterfasse gewöhnliche, runde Hohldeckel aus Holz.

Wollte man alle Milch zum Schafkäse (»brynza«) verwenden, so wurden in die Schafmilch, die man in die ein wenig vorgewärmte »putyra« zusammengegossen hatte, einige Löffel »glag« gegeben. »Glag« ist ein Zersetzungs- oder Gerinnungsmittel, das sich der »bača« dadurch bereitet, daß er ein Stück rein gewaschenen Kalbsmagens in frisch gemolkener Schafmilch liegen läßt, welche Flüssigkeit die Milch in der »putyra« — daher auch »glagůvka« oder »bačůvka« genannt — schneller sich zersetzen und gerinnen läßt. Die zersetzte oder geronnene Milch wird dann mit dem Butterstößel aufgerührt, und der »bača« fischt daraus den Topfen auf und legt ihn in ein Linnentüchlein, durch welches alle Flüssigkeit — die Molke — durchsickert; um sie vollends auszupressen, bedient man sich außerdem eines siebenten Gerätes, der Presse (»svěrák, svrzač«).

Die in der »putyra« übriggebliebene Schafmolke wird dann in einem Kessel eine Viertelstunde gekocht. Dabei lösen sich aus der Molke Fett- oder Butterbrocken aus, die man »urda« nennt; diese werden im Butterfasse zu Butter geschlagen. Diese, von den Fettteilchen geschiedene Molke, ist fast durchsichtig und es wird eben diese »žinčica« von Lungenkranken im Kurorte Rožnau getrunken. Die warme, noch nicht entfettete »žinčica« ist bei Kranken nicht leicht verdaulich und bildet, genossen mit Brot, Kartoffeln, mit grobem, auf der Handmühle gemahlenem Kornmehle und Buchweizenbrei, die Hauptnahrung der Hirten auf der Senne.

Aus der Tiefe des Kessels schöpft man mit dem »čerpák« die »žinčica«, gießt sie in die »oboňa«, ein einer Trommel ähnliches Holzdaubengefaß, welches viele Liter faßt, aber, in ein Grastuch gelegt, leicht auf dem Rücken sich forttragen läßt. Die Gattinnen der Bauern, welche in der Herde auf der Senne ihre Schafe weiden lassen, pflegen sich die »žinčica« als ein erfrischendes Getränk für ihr Hausgesinde zeitweise abzuholen und nach Hause zu bringen.

Den Hirten, die mit der Herde weit von der »koliba« auf die Weide gehen, gibt der »bača« auch ein Fäßchen mit »žinčica« mit. Dieses Fäßchen (»bečička mosûrková«) ist auch, anderen ähnlich, aus einem jungen, aber verdorrten Baume ausgehöhlt. Den äußersten Holzring unter der Baumrinde nennen sie »mosor« und dieser eben wird zu Gefäßen für Flüssigkeiten verwendet; weil ferner die Äste des Stammes auch hart sind, wird das Fäßchen so gearbeitet, daß der Stöpsel desselben an die Stelle des Astes kommt und daher das Stöpsel- oder Spundloch nicht leicht durch den häufigen Gebrauch ausgeweitet wird.

Den Schafkäse oder Topfen (»ovčí sýr«) nennt man erst dann, nachdem er gut geknetet und eingesalzen ist, »brynza«; diese wird nach Bedarf in größere, »kadlub«, oder kleinere, »faska« genannte, aus Stämmen ausgehöhlte Gefäße eingedrückt.

Zum Abwägen der Butter und des Käses bedient man sich einer hölzernen Wage; zum Forttragen der Gefäße und anderer Gegenstände der »krošňa«, Kraxe oder Trage. Die zweirädrigen Wagen, auf welchen die größeren Gefäße mit »brynza« in weitentlegene Städte zum Verkaufe fortgeführt wurden, nannte man »taliga«.

An ihren Geräten [zur Salašenwirtschaft hängen die Hirten mit Aberglauben. Als Schreiber dieses einen größeren bäuerlichen Grundbesitzer, der auf seinen Gründen »salašen« hatte, um Schenkung oder Verkauf derselben bat, antwortete dieser: »Die Hirten geben sie auch mir nicht; ich müßte mein eigenes Geräte meinen Hirten stehlen.« Auch die Großgrundbesitzer hatten ihre »bačas« und »valachen«, denen wieder ein »vojvoda« vorgesetzt war.

Vor einigen Jahren bereiste ein rumänischer Ethnograph, Professor Theod. Burada aus Jassy, die mährische Walachei. Er fand

hier an 90 Wörter, die er für rumänisch hielt. Von den oben genannten Wörtern wären es: salaš, kóliba, bača, brynza, žinčica, glag, urda, geleta, košár, taliga, und andere, hier nicht genannte. Doch andere Forscher bestreiten den rumänischen Ursprung dieser Benennungen bis auf einige wenige. Doch sollten sie auch alle rumänischen Ursprunges sein, so dürfte man daraus dennoch nicht folgern, daß die mährischen Walachen Abkömmlinge der Rumänen seien.

Miklosich (»Über die Wanderungen der Rumänen etc.«) sagt zufolge seiner Sprachforschungen, daß die mährischen Walachen Nachkommen sind eines Hirtenstammes, der Rumuno-Slawisch sprach. Rumunische Hirten zogen die Karpathen entlang durch slawische Gegenden und slawisierten sich allmählich. So seien die mährischen Walachen die Nachkommen einer rumuno-slawischen Bevölkerung, die aber bloß ihre rumunische Schäferterminologie sich bewahrte.

Nach der Ansicht des Prager Universitätsprofessors Pastrnek gelangten die Rumuno-Slawen bis in die ungarische Slowakei, wo sie vollends Slawen wurden. Die Schafzucht kannten zwar schon die alten Slawen in ihren ursprünglichen Sitzen, wie alle Indoeuropäer überhaupt das Schaf wegen seiner Wolle, Fleisch und Milch früher züchteten als das Rind und Pferd. Leicht nahmen sie daher die rumänische Art, die Schafe auch auf Gebirgswiesen zu weiden, an und eigneten sich hierin auch ihre Terminologie zu. Als aber die Furcht vor den Tataren das Volk nord- und südwärts der Karpathen zwang, sicherere Wohnsitze aufzusuchen, mochten auch Slowaken aus dem Zempliner und Ungvárer Komitat in die Gegend Mährens, die jetzt mährische Walachei genannt wird, gekommen sein; gerade in der zweiten Hälfte des 13. Jahrhunderts wurde sie durch die Bestrebungen des Olmützer Bischofs Bruno v. Schaumburg dichter bevölkert. Von den hier früher unbekanntem Schafhirten (»valachen«) erhielt dann die Gegend und ihre ganze Bevölkerung ihren Namen, wiewohl sie den Sitten und der Sprache nach rein slawisch ist mit Ausnahme jener wenigen, vielleicht wirklich rumunischen Benennungen aus dem Schäferleben (Válek: Čas. morav. mus. zem.).

Wie die Rumunen auf ihren Wanderungen durch slawische Länder viele slawische Wörter annahmen und in ihre Heimat zurückkehrend, sie daselbst verbreiteten, so nahmen auch die in Nordostmähren eingewanderten Slowaken von den hier früheren slawischen Talbewohnern die Wörter: dojiti (melken), hrotík, díža, sběračka und másnica an, falls sie dieselben nicht schon in ihrer slowakischen Heimat gebrauchten. Statt des Wortes »brynza« bedienen sich die älteren Walachen gewöhnlich des »sýr«; »brynza«, sagen manche, »haben uns erst die Herren (Fremden) gebracht.« Auffallend wäre auch der Unterschied zwischen den Walachen Mährens und jenen Rumäniens, daß in der mährischen Walachei die Schafmilch gewöhnlich nur zur Bereitung der »brynza«, in Rumänien aber zur Butter gebraucht werden soll.

Da ferner in der mährischen Walachei keine Überlieferung von einer geschehenen Einwanderung aus Rumänien erzählt wird, so muß wohl die Ankunft der mährischen Walachen aus der Slowakei wirklich vor das 16. Jahrhundert gelegt werden. Unter den brauberechtigten Bürgern in Meseritsch und Krasno wird schon im Jahre 1546 ein Valach genannt, während ein Steinmetz, Fr. Pelov aus Lugano, in Krasno im Jahre 1569 ein Haus kauft und fortan Vlach genannt wird: man unterschied also ganz wohl »Vlach« Italiener von »Valach« ehemaliger Schaffhirt.

II.

Verfertigung und Handel mit walachischen Schnappmessern.

In dem Tale der Oberbečva und dessen Seitentälern von Walachisch-Meseritsch bis Wsetin blühte einst eine sehr reich vertretene Hausindustrie: das Schmieden von Schnapp- und Küchenmessern verschiedener Art und Größe. Seitdem aber in Wsetin eine Messer- und Eßbesteckfabrik errichtet wurde, findet man nur wenige hausindustrielle Messerschmiede in Rouštka, Ratiboř, Hošťálkov und Klein-Bistřic; aus Pržno und Jablunka verschwanden sie schon gänzlich, weil sie lieber in der erwähnten Fabrik arbeiten. Auch der ehemalige Hausierhandel, den Walachen aus Liptál und Všemina mit diesen Messern betrieben (Sborník mus. spol. Val. Mezeříč 1901), ist im Ersterben. Sie kauften den Messerschmieden ihr Erzeugnis ab und zogen damit in ganz Österreich, in Deutschland und Russisch-Polen umher. Der Hausierhandel mit Ware von so kleinem Werte, von der sie in Städten den Kaufleuten billig und nur in Dörfern einige Stücke besser verkauften, zahlte sich nicht aus, sobald auch davon die »Karte« dem Steueramte zu entrichten war. Schwer mit Messern beladen zogen sie wohl aus, aber leicht an Geld kamen sie heim; da wurde die Steuer freilich sehr drückend.

Mit Ausnahme des Stahles wurde das ganze Messer zu Hause verfertigt, Klinge (»krňka«) samt Heft (»klátek«); es war eine Hausindustrie im vollen Sinne. Der Stahl wurde in Wsetin und Meseritsch — die dortigen Eisenhändler bezogen ihn meistens aus den Eisenhütten in Friedland und Čeladná bei Mistek — gekauft und mühsam zu Klingen geschmiedet; das Holz für die Hefte oder Griffe lieferten die Zwetschken- und Birnbäume des eigenen Gartens, die Buchenwälder der Herrschaft und die eigenen, auf den Feldrainen wachsenden Ahornbäume.

Als aber später auch Flachstahl in den Handel kam, verfertigten die Hütten nach Angabe der Messerschmiede und vorgezeigten Mustern auch solchen Flachstahl, der für ihre Messergattungen notwendig war, wodurch ihnen ihre Schmiedearbeit erleichtert wurde.

Die teuersten Geräte eines Messerschmiedes waren: der Amboß (»nákova«, »kovadlina«) und der Blasbalg (»měchy«) bei der Esse. Die

großen Schmiedehämmer wurden gleichfalls gekauft; die kleineren und andere Werkzeuge machte sich der Messerschmied selbst. Diese walachischen Schnappmesser (»křivák«) sind zu unterscheiden von jenen aus Böhmen stammenden, »kudla« genannt. Die Klinge der letzteren ist kürzer, aber breiter und ihre obere Kante — der Rücken — bildet einen stumpfen Winkel (einen Buckel oder Höcker). Die »kudla« war im südlichen Mähren bei den Slowaken beliebt; die »křiváky« wurden dort nicht abgesetzt. Der »křivák« hat einen nur gekrümmten Rücken und fand in weiteren Gegenden Absatz, auch außerhalb Mährens.

Bevor das Messer geschmiedet wurde, verfertigte man die Griffe oder Hefte (»klátek«) und ließ sie während des Schmiedens trocknen oder dörren. Man hieb sie mit dem Beile aus dem Holzschait roh aus, glättete sie dann mit dem Schnitzmesser (»poříz«) und drechselte sie auf der Drechselbank (»strůžňa«):

Diese hat zwei Ständer, die oben durch zwei wagrecht liegende Spangbretter (»příčky« oder »spinky«) miteinander verbunden sind. Zwischen beiden Spangen sind zwei bewegliche Halter (»pachole«) angebracht, die nach Bedarf an beide Ständer näher oder weiter gerückt werden können; sind sie in einer der Länge des Griffes geziemenden Stellung, so werden sie durch einen Keil (»zatahač« oder »klín«) an den Spangen festgemacht. In dem ersten Ständer, an der Brust des Arbeiters, steckt mit ihrer Spitze eine Spindel (»vřetenó«), welche am anderen Ende zwei Krallen (»pazúrky«) hat. Der zu drechselnde, roh geschnittene Messergriff wird zwischen beide Halter gelegt und einerseits durch die Krallen der Spindel festgehalten, auf der anderen Seite hält ihn der zweite Halter. An diesen drückt rückwärts eine elastische Feder (»zpružina«), um seine Verrückung zu verhindern. Feder und Spindel waren früher hölzern, später machte man sie aus Stahl. Es gab aber auch einfachere Drechselbänke ohne Feder und Spindel.

Um die Spindel ist ein Riemen (»bičík«) gewunden; das eine Ende desselben ist mit einer Schlinge für den Daumen, das andere mit einer hölzernen, stabförmigen Handhabe versehen. Die Schlinge nennt man »palečník« (palec = Daumen); jetzt gebraucht man statt der Schlinge meistens einen beinernen oder metallenen Ring. Durch das Auf- und Niederziehen mit Handhabe und Riemen wird die Spindel und durch diese wieder der zu drechselnde Messergriff in schnelle Drehung versetzt; zugleich hält der Drechsler einen Stahlmeißel an das Stöckel (den Messergriff) mit der anderen Hand fest an und drechselte es zur nötigen Form. Ist dem Holzstöckel die gebührende Form des Griffes oder Heftes gegeben, so werden ihm zur Verzierung desselben mehr oder weniger Ringlein mit dem Stahlmeißel eingeschnitten oder mit einem harten, trockenen Buchenspan eingesengt. Abermals werden nämlich Spindel und Messergriff durch den Riemen in schnelle Drehbewegung versetzt; durch diese wird

der fest an den Griff angehaltene Span glühend heiß und senkt in den Griff den gewünschten Ring ein, so daß er wie eingebrannt erscheint. Je zierlicher der Griff geringelt war, desto teurer war das Messer; daher zierte man dieselben reicher nur auf Bestellung, nicht viel aber für den Handel.

Waren die Griffe fertig, schmiedete man den Flachstahl in jene Breite und Stärke, von welcher die Messerklingen sein sollten. Der rohe Flachstahl hieß »cán«; war er zurecht geschmiedet, nannte man ihn »caník« oder »cenk«.

Der Schmiedeamboß hieß »nákova« oder »kovadlina«; gleich anderen ist er, wiewohl er kleiner und ohne Horn ist als beim Hufschmied, in einen schweren Holzstock eingestemmt. An seiner oberen Fläche ist ein spitz zulaufendes Grübchen; am Holzstocke seitwärts hängen zwei Hämmer und eine Zange, um immer zur Hand zu sein. Nebst dem Amboß sind am Holzstocke zwei senkrecht stehende Stahlplatten; eine derselben ist schmaler, aber höher und versetzbar und dient zum Messen, heißt daher der Messer (»meslik«); die andere ist niedriger, aber breiter und ist fest in den Stock eingestemmt; sie heißt »utinák« (Abhauplatte), weil an ihr das abgemessene Stück »caník« mit einem Hammer abgehauen wird.

War nämlich der Flachstahl zu »caník« zugeschmiedet, so wurde er zu Messerklingen zerteilt; man legte ihn zwischen die Stahlplatten an. Der »Messer« wurde zuvor so weit von der unversetzbaren Platte in dem Holzstock festgestellt, als es die Länge der Klingen erforderte; war so das nötige Stück des »caník« durch diese Weite bestimmt, so hieb man es mit dem scharfen Hackennacken des einen Hammers ab und fuhr fort, bis man die erforderliche Anzahl Stücke hatte.

Mit der Zange legte man sie dann in das Feuer der Esse und mit dem doppelnackigen Hammer schmiedete man sie am Amboß fertig. Darauf wurde der Halt (»patka«) der Messerklinge auf das früher genannte Grübchen des Ambosses gelegt, und nun trieb man mit dem Durchlag (»proboj«) das Löchlein für das Niet in die Klinge ein und rundete es mit einer Ahle aus. Weil ferner jeder Messerschmied seiner Ware sein besonderes Zeichen oder seine Marke — Stern, Schlüssel, seinen Namensbuchstaben u. s. f. — zu geben pflegte, wurde auch dieses, »ráz« genannt, mit einem eisernen Prägestempel (»razítka«) der Klinge eingepreßt. Zum Schluß wurden die rohgeschmiedeten Klingen abermals zur Glut erhitzt und dann in Wasser gehärtet (»kaliti«).

Alle diese Arbeiten versah der Mann, das Schleifen der Klingen aber sein Weib.

Der Schleifstein (»brus«) ruht auf einem Gestelle mit einem Wassertroge (»koryto«), damit der Stein in demselben sich stets benetze. Die Spindel des Steines und mit ihr der Stein selbst werden durch den Tritt (»podnožka«) in Bewegung gebracht. Um diesen zu

erleichtern und schneller zu machen, ist am zweiten (rückwärtigen) Ende der Spindel oder Welle ein Schwungrad (»kolo hnací«) — wohl eine neuere Zutat — angebracht. Der Wassertrog hat zwei vorspringende Brettchen (»odrážka«), um zum Schutze der Kleider das herausspritzende Wasser zurückzuschlagen. Hinter ihnen liegen auf dem Gestelle je ein Vorlegebrettchen (»polička«); auf das eine schichtet die Schleiferin die ungeschliffenen, auf das andere die eben geschliffenen Klingen.

Unterdessen werden die Dillen (»tulajka«) für den Messergriff um den Halt der Klinge vorbereitet. Aus Blech schneidet man viereckige Plättchen zu Dillen aus, versieht sie am Amboß mit je zwei Nietlöchlein und biegt sie zylinderartig. Der Schraubstock (»svěrák«), welchen sich die Messerschmiede auch selbst verfertigten, war ursprünglich ganz von Holz; später wurden eiserne gekauft. Oben am Schraubstock ist eine Rinne; in dieser wurde die Dille mit einem kleinen Hammer um einen spitz zulaufenden Eisenstab herumgebogen und dann glänzend glattgefeilt. Dann wurde das Messerheft in den Schraubstock eingeschraubt; mit einer kleinen Säge wurde es der Länge nach zur Hälfte durchsägt, um für die Messerklinge den zum Schließen erforderlichen Raum zu gewinnen. Mit einem Bohrer oder Dreher, den man mittels eines Bindfadens oder einer Peitschenschnur, die an zwei Stellen eines Stabes (Stieles) befestigt war, in schnelle Drehbewegung versetzte, wurde das Haltende des Messerheftes durchbohrt. Dann wurde auf das Heft die Dille aufgesetzt und mit einem Niet mit Messerheft und Klinge zusammengenietet. (Anmerkung: Der Bindfaden hieß »švihel«, der Stab »smyček«, zusammen aber, wie oben schon erwähnt, »bičik«, Peitsche.)

Der Schraubstock war an einem schweren Holzstocke mit Klammern befestigt und bildete zugleich die Stütze einer zweifüßigen Werkbank, an die er angenagelt war. In der Bankschublade (»podstolé«) lagen die unfertigen Dillen; auf die Bank, welche mit überragenden Leisten versehen war, legte man die fertigen, zugeschnappten Messer. Wenn man sie zählen wollte, nahm man drei in die Hand und sagte »eins«; bis man zwanzig sagte, legte man ein Messer abseits, da man ein Schock hatte; die abseits gelegten einzelnen Stücke zeigten an, wieviel Schock man hatte.

Diese Art Hausindustrie war wohl keine schwere, aber eine langwierige Arbeit. Ein Messerschmied machte von frühem Morgen bis zum späten Abend etwa 20 bis 24 Messer fertig; für das Schock erhielt er vom Händler 1 fl. 80 kr. Die Auslagen auf Stahl und Kohle mit 80 kr. berechnet, verdiente er in drei Tagen 1 fl., fast weniger als ein Birkenbesenmacher; kein Wunder daher, daß diese Hausarbeit sich im Aussterben befindet.

In früheren Zeiten — im 17. und 18. Jahrhunderte — mochte der Messerschmied sein Auskommen leichter finden. Wie alle Werkzeuge,

so mag man auch das Messer besser bezahlt haben; dazu war auch die Brennkohle fast umsonst. Auf der Wsetiner Herrschaft durfte sich jeder Stadt- und Dorfschmied in den Wäldern die notwendige Kohle frei brennen, wofür er jährlich 1000 Stück Schindel- und 3 Schock Lattennägeln abzuliefern hatte. Ähnlich mag es auch auf dem Rožnauer oder Meseritscher Gute gewesen sein; zum Schutze der Waldbienenzucht wurde hier verboten, von Pfingsten bis zum St. Jakobstage (25. Juli) in den Wäldern Kohlen zu brennen (Jahr 1635) Dieses Gut baute 1712 bei Zubří einen Eisenhammer; wohl wegen des Holzüberflusses, vielleicht aber auch aus Rücksicht für die Messerschmiede.

Ob denn auch in Rumänien solche Messer verfertigt werden?

Wann und wie diese Hausindustrie in den genannten Orten der mährischen Walachei eingeführt wurde, ist nicht bekannt. In Walachisch-Meseritsch und Krasno waren die städtischen Messerschmiede von Profession (»nožíři«) schon im Jahre 1658 der gemeinschaftlichen Zunft der Schmiede, Schlosser u. s. w. einverleibt; diese Schnappmesserschmiede aber sind ihnen wohl nicht gleichzuhalten, da ihre Arbeit nur ein Nebenerwerb war und kaum ein Handwerk im echten Sinne genannt werden kann. Diese Arbeit erforderte nicht so viel Lernzeit, der Sohn lernte sie vom Vater; den vielen Zunftpflichten der Handwerker gerecht zu werden, wäre ihnen schwer gefallen. Einer Zunft waren sie nicht einverleibt. Sie hießen auch nicht Messerschmiede (»nožíři«) überhaupt, sondern nur Schnappmesserfertiger (»kříváčkáři«), waren also eine niedere, vielleicht aber viel ältere Art von Messerschmieden, die weite Gegenden mit ihrem Erzeugnisse versah.

Als aber Fabriken schönere und billigere Taschenmesser in den Handel brachten, die nun auch bei der Dorfjugend Eingang fanden, gerieten die walachischen Schnappmesser in Verfall. Der Lohn dieser Arbeit wurde noch karger, da ihn der Messerschmied mit dem Eisenhändler teilen mußte; für den Flachstahl zahlte er aus Mangel an Geld mit fertiger Ware. Auch die Hausierer, die früher in Wsetin den Messerschmieden an Markttagen ihre Erzeugnisse abkauften, besuchen jetzt die Eisengewölbe, wo sie auch andere Ware: Taschenmesser, Scheren und dergleichen, zu kaufen bekommen; auch mit den Fabriken stehen sie nicht in Handel, da sie nur im kleinen einkaufen können.

(Schluß folgt.)

II. Kleine Mitteilungen.

Allerlei aus Tirol.

Von Oswald v. Zingerle.

I. Heiliger Stein.

In einer im Magistratsarchiv zu Reutte verwahrten Urkunde vom 29. Juni 1471 ist zu lesen, daß Hans Heß und andere von Oberruti gegen die von Unterruti auf ihre Ansprüche an dem Brunnen zu dem heiligen Stein verzichteten. (Archivberichte aus Tirol, II. 1043.)

II. Jungbrunnen.

Im Urbar des Gerichtes Sarntal vom Jahre 1624 (k. k. Statthaltereiarhiv zu Innsbruck) begegnet Bl. 417 b unter den an die Herrschaft Sarntal verpfändeten Gütern in Landgerichte Meran ein zum Pifannghof in Hafling gehöriges Bergmahd genannt zu Planätsch vnnterm Junckhprunen ligennt. Stoßt daran Morgenthalbendes Rottenhofs Planatsch Perckmadt, Miten (Bl. 418 a) tag an den Junckhprunenwahl, abennt an des Rotten Perckmadt genannt Ögg vnd zu der vierten Seiten ein Perckmadt genannt der Sulfen. Damit wird die Zahl der bisher bekannten tirolischen Jungbrunnen, die nach der Volksmeinung alle Krankheiten heilen und neue Kraft verleihen sollen (siehe Ign. Zingerle, Sitten, Bräuche und Meinungen des Tiroler Volkes², S. 219, und im allgemeinen Alfr. Martin, Deutsches Badewesen in vergangenen Tagen, S. 24 ff. und S. 222 ff.) um einen vermehrt.

III. Heidenweg.

Dasselbe Urbar verzeichnet Bl. 129 a unter Viertl Gepräkh nebst andern zum Weisenhof gehörigen Gütern ein aignen Fridwald vnnter dem Haidenwëg auf der hintern Gmain glëgen. Heidenweg werden vom Volke Römerwege genannt (s. Al. Huber, Einführung und Ausbreitung des Christentums im südöstlichen Deutschland III, 1 ff.) und auch in unserem Falle dürften wir es mit einem solchen zu tun haben. Die Annahme, daß auch das Sarntal schon zu Römerzeiten besiedelt war (s. Tirol. Weist. IV, 264, Anm.) ist ohne Zweifel richtig. Die Namen der Höfe sind zwar größtenteils deutsch, unter den Flurnamen treffen wir jedoch zahlreiche romanische, und auch einzelne Ortschaftsnamen sowie der Talname (s. Schneller, Tirol. Namensforschungen, S. 146 ff.) erweisen sich als vorgermanisch. Die Nachbarschaft Gebrack liegt anderthalb Stunden hinter Sarnthein auf der linken Seite des Pensertales, dessen Hauptort Pens zuerst um 1164 urkundlich bezeugt, aber zweifellos viel älter ist. Durch das genannte Tal führte im Mittelalter wie jetzt ein vielbenützter Saumpfad über das Penserjoch in die Gegend von Sterzing, woran noch das alte Christophbild an der Fassade der Pfarrkirche zu Pens erinnert. Die Vermutung, schon zur Zeit der Römerherrschaft habe diese Kommunikation zwischen Bozen und Sterzing bestanden (s. Atz und Neeb, Der deutsche Anteil des Bistums Trient, S. 105), gewinnt durch den im Pensertale nachgewiesenen Heidenweg an Wahrscheinlichkeit. Es lohnte sich, diese Spur zu verfolgen, überhaupt wäre wünschenswert, daß den in römischer und frühmittelalterlicher Zeit existierenden Verkehrslinien und Weganlagen einmal gründlich nachgeforscht und schließlich eine Wegkarte angefertigt würde. Über die wichtigeren Straßenzüge sind wir zwar unterrichtet, aber die Wege, die von den großen Heerstraßen abzweigten, insbesondere die, welche schon damals besiedelte Nebentäler durchzogen und hier und dort Berge übersetzend die Verbindung mit Hauptstraßen herstellten, sind uns nur zum Teile bekannt (s. Atz, Kunstgeschichte von Tirol und Vorarlberg², S. 27 ff.).

IV. Heidentempel.

Ein aus dem ersten Viertel des 15. Jahrhunderts stammendes Urbar der Grafschaft Tirol (Urbar Nr. 3 des Innsbrucker Statthaltereiarhivs) enthält Bl. 178 ff. Güter- und Abgabenverzeichnisse der Aemter Enn und Kaldif im unteren Etschtale, und in diesen finden wir unter anderem folgende Angaben:

Bl. 186 b unter tailwein in daz ambt Galdiff:

Item derselb, d. i. der lang vlr., von ainem chlainen stüklein gelegen hinder dem Tempel.

Item Mairhof im tempel von ij. (= 1½) Jauchen, dy in den tempelhoff gehorëndt.

Item derselb Mair von ainem stuk, gehört in den andern hoff im tempel.

Item der ander hoff daselbs im Tempel von ainem Jauch vnd leit öde.

Bl. 187 a unter Item daz sindt die czinswein in das selb ambt (i. e. Galdiff):

Item der May¹⁾ im tempel czinst von den Schlafen.

Bl. 198 *a* unter Nota die czinse in der vil:

Item der May äm tempel.

Bl. 198 *b* Item der May von ainem halben höff gelegen by dem tempel.

Item hans am tempel von des gerhaben hoff vnd von des Spitzenstainers hoff.

Die Ortsbezeichnung im, a m, by, hinder dem tempel ist höchst auffallend. In den zahlreichen tirolischen Urbaren, die ich kenne, und auch in anderen Quellen ist sie mir in Tirol sonst nirgends aufgestoßen, nur in der Berggemeinde Jenesien bei Bozen heißt jetzt ein Einzelhof Tempel, doch habe ich in den mir vorliegenden Urbaren des Amtes Gries-Bozen, zu dem Jenesien gehörte, vergeblich danach gesucht, und so dürfte die Benennung erst jüngeren Ursprungs sein. Ich halte sie für eine mißverständliche Umformung von T ö m b l, T e m b l²⁾ = T ö m l (Diminutiv von Thomas), die wie andere aus einer Kanzlei hervorgegangen sein mag. Bei dem im Urbar von Enn-Kaldif vorkommenden Tempel ist eine derartige Entstellung ausgeschlossen. Hier kann dem Namen nur templum zugrunde liegen, und da zu Vill vor dem 15. Jahrhundert eine Kirche nicht nachweisbar ist³⁾ und, falls eine früher existierte, die seitens der Geistlichkeit etwa darauf angewandte Bezeichnung templum sicher nicht in den Volksmund übergegangen wäre, da ferner in der betreffenden Gegend auch keine Niederlassung der Tempelherren bestand (s. Archiv f. Gesch. u. Alterthumsk. Tirols III, 311 ff.), darf man daraus auf die ehemalige Existenz eines römischen Tempels schließen. Der Weiler Vill, in dessen Bereich die so genannte Örtlichkeit nach den Angaben des Urbars zu suchen ist, liegt eine halbe Stunde nördlich von Neumarkt, also in der Nachbarschaft der römischen Station Endide, und war selbst eine römische Ansiedlung, was nebst dem Namen die zahlreichen Funde, die man dort machte (s. Atz, Kunstgeschichte, S. 40), beweisen. Dadurch erhält meine Ansicht eine weitere Stütze. Übrigens sind schon an verschiedenen Orten Südtirols römische Kultstätten festgestellt worden (s. Atz a. a. O., S. 31, 37, 39, 58, 60, 61, 64), möge es gelingen, auch den Tempel in Vill ausfindig zu machen.

V. Altarstein.

Das Urbar von Schlanders und Eyrs vom Jahre 1571 im Innsbrucker Statthaltereiarchiv verzeichnet Bl. 201 *b* unter den zum Oberthelfshof (jetzt Obertels) auf dem äußern Tanaserberg gehörigen Gütern und Gerechtigkeiten Mer mit dem hannsen Oberthelfser die Schranntwaid zu genießen, wölliche bey dem hof ligt, und gibt in der Grenzbeschreibung an, daß diese zu der viertten seitten hinauf vntzt am Alther Stain (das ist Altarstein) reiche. Wie dieser Stein zu seinem Namen gekommen ist, darüber möge uns ein im Vinstgau ansässiger Lokalforscher aufklären.

¹⁾ Bl. 194 *a* bis 196 *b* sind die Bl. 184 *b* bis 187 *b* verzeichneten, in die beiden Ämter gehörigen Weinabgaben mit geringen Abweichungen wiederholt, und da steht Bl. 196 *a* an der entsprechenden Stelle der Mair im tempel, ebenso Bl. 194 *b* Mayrin in der vill — der Mair äm Ek, hingegen Bl. 185 *a* Mayein in der vill — der May am Eck.

²⁾ Diese Epenthese von *b* zwischen *m* und *l* tritt häufiger erst vom 16. Jahrhundert ab auf, zum Beispiel Simbl (Diminutiv von Simon) im Urbar von Kastelruth von 1583 Bl. 7 *b*, Vnnderhambler im Urbar von Sarntal von 1583 Bl. 99 *b*, Schelbm im Urbar von Salurn von 1608 Bl. 4 *b*, halbm (Halm) Tirol. Weist. II, 304, 38, twalbm Sterzinger Spiele XXIV, 40, und andere (s. Weinhold, Bair. Gr., § 126).

³⁾ Die Marienkirche zu Vill ist ein spätgotischer Bau, der im Jahre 1412 begonnen wurde (s. Riehl, Die Kunst an der Brennerstraße, S. 215 f.). Nach der an der Spitze des Urbars von Enn-Kaldif (Urbar Nr. 3, Bl. 178 *a*) stehenden Bemerkung wurden die nachher nach des Vrbarbvchs lawt vnd sag verzeichneten Pfennigzinse 1412 eingenommen und da finden wir schon die Rubrik: Item in der ville czw vñser frawen, und darunter: Gerhab in Newmarckt vom hof vor der kirchen in der ville. Dies scheint allerdings auf den Bestand einer Kirche vor 1412 zu deuten.

IV. Literatur der österreichischen Volkskunde.

1. Besprechungen:

10. Kroatische Bauformen. Herausgegeben vom Kroatischen Ingenieur- und Architektenverein in Agram. 3., 4. und 5. Heft. 30 Tafeln. Verlag des Vereines und von Gr. Kühtmann in Dresden. Preis eines Heftes mit 10 Tafeln K 6.

In den Jahrgängen 1904, S. 164 und 1905, S. 46 dieser Zeitschrift wurde bereits das 1. und 2. Heft dieses Werkes besprochen. Die dort gegebene günstige Beurteilung gilt auch für die Vollendung der für die Verhältnisse des Vereines umfangreichen Arbeit. Die Grundrisse sind geich denen der früheren Hefte, ebenso die Anordnung von Lauben, von Giebeln und Essen, mit Ausnahme der Karstgegendern. Die stellenweise sehr reiche Schnitzerei hat noch viel Originelles an sich, verwendet geometrische und pflanzliche Vorbilder und sieht sehr auf Schattenwirkung. Bl. 32 bringt aus Boljevi zierliche Einzelheiten, Bl. 34 eine eigentümliche Nachahmung eines Barackportals an einem Speicher, Bl. 42 aus Progar ein Haus mit reichen Schnitzereien.

Mit besonderer Liebe sind die Speicher behandelt, welche, wie dies auch bei uns früher üblich war, im Bau mit Schnitzerei und Bemalung reich bedacht sind, wie Blätter 21 und 27 zeigen.

Die Bemalung, oft durch den Bauer selbst gemacht, ist immer in den nicht harmonisch zusammenstimmenden Landesfarben ausgeführt.

Die Sessellehnen sind in mannigfachen Formen ausgeschnitten. Die Giebelleisten tragen die bekannten Pferdeköpfe. Die Ausstattung ist für Agramer Verhältnisse vorzüglich. Schließlich erwarten alle Leser das Erscheinen des Textheftes in deutscher Sprache, welches noch vieles Interessante bringen dürfte.

A. D.

11. Marie Andree-Eysn: Volkskundliches aus dem bayrisch-österreichischen Alpengebiet. Mit einem Titelbild und 225 Abbildungen Braunschweig 1910. Druck und Verlag von Friedrich Vieweg & Sohn.

Frau M. Andree-Eysn ist als eine der besten Kennerinnen des Volkstums im bayrisch-österreichischen Stammesgebiet längst bekannt. Sie hat diesen ihren Ruf mit der Herausgabe des vorliegenden schönen und inhaltvollen Werkes womöglich noch gesteigert und befestigt. Eine derartige Vertrautheit mit tausend intimen und verborgenen Einzelheiten des Volkslebens, wie sie die Verfasserin seit vielen Jahren auf rastlosen Forschungstouren sich zu eigen gemacht hat, verbunden mit vollendeter wissenschaftlicher Beherrschung des Gegenstandes, ist nicht leicht zum zweitenmal unter den der heimischen Volkskunde dienenden Kräften zu finden. Ein solches Buch hebt die wissenschaftliche Disziplin, der es dient. Und wie man weiß, ist eine solche Niveauerhöhung, das Durchgreifen des vergleichenden Gesichtspunktes, die strenge Methode und Materialprüfung der volkskundlichen Arbeit noch vielfach sehr nötig.

Es sind sechzehn ausgereifte Abhandlungen von unter sich zusammenhängender Bedeutung, die den Inhalt des neuen Werkes ausmachen. Sie behandeln Themen, die nicht auf der Landstraße zu finden sind, mit denen man tief in die Verborgenenheiten der Volkssitte und des Volksglaubens hineinleuchtet. Fast alle Dinge und Gepflogenheiten, Sitten und Anschauungen, die von der Verfasserin behandelt werden, haben ihre komplizierte Geschichtsstruktur, die endlich im vorchristlichen Heidentum wurzelt. Meisterhaft werden überall ihr geschichtlicher Werdeprozeß, ihre kulturhistorischen Zusammenhänge über europäischen Volksboden hinaus aufgedeckt. Wo bisher im besten Falle abgerissene Einzelheiten über einen Gegenstand notiert waren, ist jetzt ein geschlossener, systematisch erhobener Nachrichtenkreis geliefert. So gibt gleich der Einleitungsaufsatz: „Volkskundliches zu St. Wolfgang“ eine vollendete Monographie des St. Wolfgang-Kults, in welcher eine große Zahl von Einzeluntersuchungen über Quellenerweckung, Steinerweichen, Beilwurf, Heilungen mittels Durchkriechens, Steineschleppen als Bußübungen, Glockenzeichen für Heilige u. s. w. methodisch zusammengefaßt scheint.

Viel neues Material fördern aus lokalen Erhebungen und auf Grund der reichen Privatsammlung der Verfasserin auch die zweite und vierte Abhandlung: „Nachklänge aus der Pestzeit“ und „Das Tau und die Pestamulette“ zutage. Ein erschütterndes Bild der alten Seuchennot und der dunkeln Heilssucht unseres Volkes zeigt sich uns hier: die Liste der volkstümlichen Pestmittel ist hier zum erstenmal vollständig behandelt. Teilweise ganz neue Züge des Volksmythos teilt die interessante Arbeit über die heiligen drei Jungfrauen mit, welche in den altheidnischen Nornen ihre Urbilder besitzen. Auch das Kapitel „Frautragen im Salzburgischen“ zeigt lebendige Volkssitten, gegründet auf uralte Gepflogenheiten der Heidenzeit. Mit den mannigfachen, zum Teil schon vergessenen und verkommenen Schutzmitteln für Haus und Hof und dem vielgestaltigen Amulettenkram von volksmedizinischer und apotropäischer Bedeutung befassen sich weitere Abschnitte des Buches: niemand ist auf diesem Gebiete so zu Hause, wie die gelehrte und aufgeklärte Verfasserin. Dem Schädelkultus der Alpenländer wie den interessanten Perchtenumzügen mit ihrem altertümlichen Maskenwesen sind wichtige Teile des Werkes gewidmet. Ihren diesbezüglichen Erklärungsversuchen muß voll beigepflichtet werden; eine umfassende vergleichende, auf ganz Europa sich erstreckende Behandlung der Gegenstandes wird sich als notwendig erweisen; verwandtes Material vom romanischen und slawischen Volksboden liegt vor und will kulturhistorisch eingereiht sein.

Volkskünstlerisch interessieren uns die Ausführungen über die Deckengehänge: die Heilig-Geist-Taube und die „Unruh“ im Bauernhause, dann die Maibaumbilder (Kap. 12), der Viehschmuck beim Almabtrieb, die Verstüchl und Versbrief der salzburgischen Bauerndirnen, die ausgeschnittenen Liebesbriefe u. s. w.; sie alle haben wie alte echte Volkskunst ihre Verankerung in der Sitte und im Volksglauben und hängen, wie die Verfasserin schön zeigt, in der Wurzel mit der heidnischen Bauernreligion zusammen.

Wertvolle und umfangreiche Materialsammlungen bringen die letzten zwei Abschnitte. Sagen aus dem weltabgeschiedenen Rauristal, dessen früherer, jetzt erschöpfter Bergseggen der Sagenbildung förderlich war, und die schönen, zum Teil schon in dieser Zeitschrift (Bd. IV) mitgeteilten Erhebungen über Hag und Zaun, welche bereits mehrfach anregend und vorbildlich gewirkt haben (siehe diese Zeitschrift Bd. VII). Ein besonderes Wort des Preises gebührt den vielen und lehrreichen Abbildungen des Buches, denen durchwegs Originalaufnahmen der Verfasserin zugrunde liegen. Das flüchtige, in seiner alten Eigenart mehr und mehr hinschwindende Volksleben auch im Bilde festzuhalten, ist eine alte verdienstvolle Übung der Verfasserin, welche somit in ihrer vielseitigen Forschungs-, Sammel- und Photographiertätigkeit mit privatem Fleiß und Opfersinn den wissenschaftlichen Gewinn einer ganzen volkskundlichen Gesellschaft und Pflegestätte allein herausgebracht hat. Einen solch idealen Verein repräsentiert in der Tat das edle Forscherpaar Andree-Eysn, dem es noch lange beschieden sein möge, in gegenseitigem Geben und Nehmen die gemeinsame Lieblingswissenschaft zu bereichern, wie durch das vorliegende Werk geschehen, hinter dem die Gestalt des Altmeisters im Geiste aufragt.

Dr. M. Haberlandt.

12. Natalie Bruck-Auffenberg: Dalmatien und seine Volkskunst. 1. Lieferung. (Vollständig in 5 Lieferungen zu 10 Lichtdrucktafeln, teilweise in Farben.) Wien 1910. Verlag von Anton Schroll & Co.

Die eifrige Vorkämpferin für die Wiederbelebung der altdalmatinischen Volkskunst macht in diesem Werk das wissenschaftlich und künstlerisch interessierte Publikum mit den reizvollen und mannigfaltigen Schöpfungen der dalmatinischen Volkskunst bekannt. Es ist hauptsächlich ein Bilderwerk, das sich hier vorbereitet; die prächtigen Textilwerke, vor allem die reichornamentierten Volksstickereien der Weiber, vom Norden und Süden des Landes, werden in vortrefflichen Abbildungen (zum Teil prachtvoll farbig) dargeboten. Der Volksschmuck Dalmatiens wird seine Darstellung finden, desgleichen die Schürzen und Säcke in Kilimtechnik; die mannigfaltigen Holzarbeiten in altertümlichen, bis auf spätrömische Vorbilder zurückreichenden Kerbschnittornamenten werden beigebracht. Auf dalmatinischem Volksboden, wo die slawische Unterschicht tiefgreifende Einflüsse seitens der venezianischen und türkischen Kulturelemente erfahren hat, ist die

Volksornamentik von höchstem Interesse. Es wird daher auch die Kunstforschung, nicht nur die praktische Kunstpolitik an dem Werke lebhaftes Interesse nehmen müssen, und es ist nur zu wünschen, daß sich auch der textliche Teil genügend mit den einschlägigen Fragen befassen wird. Wir behalten uns vor, im Fortschreiten des schönen Werkes, dem wir das beste Gelingen wünschen, auf dasselbe ausführlich zurückzukommen.

Dr. M. Haberlandt.

13. Wort und Brauch. Volkskundliche Arbeiten. Namens der Schlesischen Gesellschaft für Volkskunde in zwanglosen Heften herausgegeben von Dr. Th. Siebs und Dr. M. Hippel. Breslau. Verlag M. & H. Marcus.

Die Herausgeber wollen unter dem Namen „Wort und Brauch“ eine Sammlung von umfangreicheren volkskundlich-wissenschaftlichen Untersuchungen erscheinen lassen. Die Bezeichnung ist nicht Programm, nur Kennwort; dies ist aus dem Inhalt der bereits erschienenen sechs Hefte der bunten Reihe zu ersehen.

1. Dr. Hermann Reichert: Die deutschen Familiennamen nach Breslauer Quellen des 13. und 14. Jahrhunderts. M. & H. Marcus, Breslau 1908. 192 S. M. 6'40.

Volkskunde, Kultur- und Sprachgeschichte sind junge Wissenschaften. Gegenüber dem Eifer so vieler Gelehrten verlaufener Jahrzehnte, die, an der Wiege dieser Disziplinen stehend, die tiefe Kluft und den weiten Weg zwischen dem Keltischen, Gotischen, Nordischen, Althochdeutschen und Altslawischen und den Überlieferungen der Gegenwart mit nur zu schnellen Schlüssen übersprangen, sucht man heute, ohne gleich um jeden Preis zu definitiven Endergebnissen kommen zu wollen, langsam und bedächtig grabend, Prämissen um Prämissen aus den Schutthalden und Leichenhügeln der Vorzeit, sich nur ab und zu kurze Ausblicke nach vorwärts und rückwärts gönnend.

Was das Gebiet der deutschen Personen- und Familiennamenforschung betrifft, wird es erst dann möglich sein, einen allgemeinen Überblick über die Entwicklung unserer heutigen Namen zu geben, bis aus dem ganzen deutschen Sprachgebiete genau begrenzte, aus urkundlichem Material gewonnene Vorarbeiten über die Namenverhältnisse der mittelhochdeutschen Zeit vorliegen werden. Ein solcher Beitrag ist die vorliegende Arbeit, welche die Frage nach der Bildung unserer heutigen Familiennamen behandelt. Der Stoff ist nach sachlichen Gesichtspunkten reich gegliedert. Die Namen jener Zeit tragen mehr als die heutigen Breslauer Namen deutsches Gepräge.

2. Dr. Erich Jäschke: Lateinisch-romanisches Fremdwörterbuch der schlesischen Mundart. Breslau 1908. M. & H. Marcus. 160 S. M. 5'60.

Während die slawischen Bestandteile der schlesischen Mundart schon wiederholt zum Gegenstande eingehender Untersuchungen gemacht wurden, lagen dem Verfasser dieses Buches keine Vorarbeiten vor. In der Einleitung teilt er die Fremdwörter lateinisch-romanischer Herkunft in drei Gruppen: Fremdwörter, die nur die Mundart kennt, nicht die heutige Schriftsprache; darunter wieder solche, die nur im Schlesischen vorhanden sind, und solche, die es mit anderen Dialekten gemein hat. Die Aufzählung der wenigen Fremdwörter jener Gruppe wäre von Wert gewesen. Zweitens Fremdwörter von abweichender Bedeutung und zuletzt solche, die in der Mundart formelle Veränderungen erlitten haben. Die Arbeit Jäschkes ist durch die Benützung der einschlägigen Literatur über die anderen deutschen Dialekte, welche ja erst die Erkenntnis des spezifisch Schlesischen ermöglichte, wertvoll. In dem reichen Quellenverzeichnisse vermisste ich die Arbeit J. Neubauers über „Die Fremdwörter im Egerländer Dialekte.“ Prag 1888. Mit großer Sorgfalt werden die Lautveränderungen, Geschlechtswandel und die Besonderheiten der Wortbildung verzeichnet. Der alphabetisch geordnete Stoff enthält viele Fremdwörter, die in den oberdeutschen Mundarten nicht vorkommen. Der Verfasser weist schließlich auf die Sachgebiete hin, denen die Fremdwörter der einzelnen romanischen Sprachen angehören, und gibt so nebstbei einen wertvollen Beitrag zur Kulturgeschichte.

3. Wolf v. Unwerth: Die schlesische Mundart in ihren Lautverhältnissen grammatisch und geographisch dargestellt. M. & H. Marcus, Breslau 1908. 94 S. und 2 Karten. M. 3'60.

Von den beiden für die Charakteristik einer Mundart wichtigsten Zweigen der Grammatik wurde hier die Lautlehre behandelt. Der Verfasser stellt zuerst die äußer^e

Begrenzung des Mundartgebietes auf Grund der bezeichnenden Lautmerkmale fest; diesem Gebiete gehören auch Österreichisch-Schlesien und die angrenzenden deutschen Teile von Mähren an. Bezüglich Böhmens ist die Einbeziehung des ganzen „östlichen und nördlichen Randes mit Ausschluß des Egerlandes“ zu weit gegriffen, da das Egerland doch nirgends an schlesisches Sprachgebiet grenzt.

An dem Beispiel der einzelnen preußisch-schlesischen Mundarten zeigt Unwerth die Hauptzüge der schlesischen Lautentwicklung und stellt dann die Mundarten der zugehörigen Nachbargebiete kurz und übersichtlich dar. Die Beispiele hat der eifrige Forscher überall seinen eigenen Aufzeichnungen entnommen, und zwar aus dem Gebirgsschlesischen und der Glogauer Mundart. Bei den geographischen Feststellungen leisteten die Karten des Wackerschen Sprachatlas Dienste; andererseits wird die vorliegende Arbeit bei einer weiteren Bearbeitung der Sprachkarten nicht übersehen werden dürfen.

4. Prof. Dr. Emil Bohn: Die Nationalhymnen der europäischen Völker. Breslau 1908. M. & H. Marcus. 74 S. M. 2.40.

Die Arbeit studiert vergleichend Worte und Weisen der bei feierlichen Anlässen am häufigsten gesungenen weltlichen Volkslieder. Das 112. historische Konzert des Bohnschen Gesangvereines zu Breslau brachte vierundzwanzig ausgewählte Nationalhymnen zum größten Teile in der Ursprache. Was dabei der einleitende Vortrag, welcher Entstehung, Bedeutung und Charakter der einzelnen Gesänge erläuterte, nur in kurzen Umrissen brachte, das ist in der vorliegenden Studie breiter ausgeführt und mit Wort und Weise versehen.

5. Dr. Karl de Wyl: Rubezahl-Forschungen. Die Schriften des M. Johannes Prätorius. M. & H. Marcus, Breslau 1909. 160 S. M. 5.60.

Das Buch behandelt die 1662 und 1665 erschienenen Rubezahl-Schriften des Leipziger Magisters Johannes Prätorius und stellt deren weitreichenden Einfluß auf die Entwicklung der Rubezahl-Sage und der Rubezahl-Literatur fest, indem es die einzelnen Erzählungen und Mitteilungen Prätorius' auf ihren volkstümlichen Ursprung untersucht. Nur bei wenigen Erzählungen konnte der Forscher den Nachweis, wie Prätorius zu ihnen gekommen, mit Sicherheit führen. Bei manchen ließ sich die Quelle des Prätorius nicht mehr nachweisen, aber doch aus sicheren Zeichen schließen, daß er eine solche hatte. Bei anderen Geschichten ließen sich Parallelen aus älteren Büchern beibringen. Der Forscher kommt zu dem Ergebnis, daß die meisten der von Prätorius mit Schlußformel „doch genug“ versehenen Erzählungen wirklich aus dem Volksmunde geschöpft sind, wenn auch manche derselben mit Rubezahl in keinem Zusammenhange stehen oder die Beziehung zum Berggeist erst durch Prätorius hineingelegt wurde.

Rubezahl spielte auch eine Rolle in der altböhmischen Kartographie, in der sein Name zur topischen Bezeichnung des Riesengebirges verwendet wurde. Ein Walenbuch, das Prätorius vorgelegen, erwähnt S. 230: „in der Mappa, wie der Rubezahl auff dem Gebürge stehet“; auch der Prätorius nicht vorgelegene Mathias Burgklechner (Tirolischer Adler, Teil I, S. 85) spricht von dieser Karte. Der Forscher hat ebenso wie Zacher (Rubezahl-Anekdoten bis Ende des 17. Jahrhunderts. Festschrift des Riesengebirgsvereines. Breslau 1906) vergeblich nach dieser „Mappa“ gesucht. Es ist die Karte des Landesgeometers von Böhmen Paul Aretin v. Ehrenfeld, welche 1619 in Prag im Formate 73 × 53 cm erschien. In ihr wird der 1413 m hohe Krkonosberg in der Nähe der Elbequelle für das Riesengebirge gehalten. Dabei steht in kleiner Kursivschrift in drei Zeilen: „Krknoše vel montes gigantum cacodaemoni infesti, quem incolae Ribenzal vocant de quibus vulgo miranda recensetur.“ Zur besseren Verdeutlichung der cacodaemoni ist eine Anzahl beschwänzter Gesellen, um die Elbequelle herumspringend, gezeichnet. Das war das einzige, was man auch noch lange hernach über dieses Gebirge zu vermeiden wußte. Eine andere Ausgabe dieser Karte, die ich im Klattauer Museum fand, trägt bei der Elbequelle nur den Namen „Ribenzal“ als Namen des Gebirges. Die erste 1712 erschienene Bearbeitung der Aretinischen Karte von Mauritius Vogt hätte dem Leipziger Magister wie die vorige gewiß Stoff zur Erfindung einer neuen Fabel gegeben. Da thront in einer allegorischen Darstellung des Riesengebirges Rubezahl auf den Bergen, ihm sitzen zu beiden Seiten

Nymphen mit Krügen, aus denen Wasser quillt, welches die im Riesengebirge entspringenden Flüsse symbolisiert. Beim Bergzug steht der Name: „Riphaei montes“, wieder ein Bezeichnung des Gebirges nach seinem Berggeiste.

6. Dr. Wilhelm Jürgensen: Martinslieder. Untersuchung und Texte. Breslau 1910. M. & H. Marcus. 174 S. M. 5.60.

Die Arbeit beschränkt sich darauf, als Beitrag zu einer erschöpfenden Darstellung des Martinsfestes, seiner Bräuche und seiner Bedeutung die Überlieferungsgruppe der Martinslieder heranzuziehen und zu verarbeiten, nachdem sich die bisherigen Arbeiten über das Martinsfest in erster Reihe auf die Überlieferungen von Brauch und Sitte erstreckt hatten.

Die nötige Grundlage und Vorarbeit der Untersuchung war die möglichst vollständige Liedersammlung, die über 100 Seiten des Buches einnimmt und in der der Verfasser alle Bestandteile des Festes behandelt, Anschauungen und Bräuche abgespiegelt fand. Die reiche lateinische Martinshymnik des Mittelalters ist mehr biographischer Natur und enthält gar keine volkstümlichen Elemente. Mehr als bis jetzt angenommen wurde, ist der deutsche Martinskult von dem Frankreichs beeinflusst. Josef Blau.

14. Dr. Č. Zibrť. Veselé chvíle v životě lidu českého. (Fröhliche Stunden im Volksleben der Tschechen.)

Unter diesem Leitgedanken erscheinen in rascher Aufeinanderfolge der Zeit des Jahres entsprechend die ziegelroten Hefte einer einzig dastehenden Sammlung. Der Gedanke von Lipperts „Deutschen Festbräuchen“ wird hier von dem Tschechen Zibrť für sein Volk in einer ganzen Reihe inhaltlich wie äußerlich reich ausgestatteter Abhandlungen ausgeführt. Neben der kulturgeschichtlichen Belehrung und dem Trachten nach Aufbewahrung alten Volksgutes wird auch der populäre Zweck im Auge behalten, das heutige Volksleben durch Wiederaufnahme alter Umzüge und Aufführungen zu verschönern, die Volksbelustigungen zu veredeln.

Das erste Heft dieser Reihe wurde bereits im vorigen Doppelhefte besprochen. Seither sind folgende Bände erschienen:

II. „Masopust držíme...“ (Fasching halten wir.) Mit 54 Bildern und einer Beilage. Prag 1910. Šimáček. 148 S. K 2.50.

Schilderung der Belustigungen von Neujahr bis Aschermittwoch; erschöpfend und mit Literaturangaben, auch in die Vorzeit auf Grund alter Nachrichten und Denkmale zurückgehend. Von den vielen Bräuchen dieses Festkreises hebe ich hervor das Koledasingen, erst durch die neueren Schulgesetze verboten; das Begrüßen des neuen Jahres durch den Nachtwächter, das sich besonders in Taus in noch fast mittelalterlicher Weise abspielt; das Umgehen mit dem Rumpeltopf (bukáč, fafrnoch), das auch aus Steiermark und Norddeutschland bekannt ist; das Umgehen in Tiergestalt Verkleideter zu Weihnachten und im Fasching. Zu dem Faschingumzug mit dem Pferde bildet das „Schimmelverkaufen“ der deutschen Glasmacher des Böhmerwaldes eine Parallele, das Perchtenlaufen der Alpenländer zu der „peruchty, perychty oder peruty“ Mittelböhmens.

III. „Smrt nesem ze vsi.“ — „Pomlázka se čepejří.“ (Wir tragen den Tod aus. — Die Ostergerte sträubt sich.) 121 Bilder und eine Beilage. Prag 1910. Šimáček. 146 S. K 2.60.

Eine der ältesten Volksbelustigungen, von denen die altböhmischen Schriftdenkmäler berichten, sind die Schülerumzüge am Blasiusstage. In der Oktav des St. Dorotheatages ist das Umgehen mit der heiligen Dorothea üblich; die Aufführung des Restes eines alten Schauspiels. Der Gregoritag war nicht nur ein Feiertag der Schüler, sondern auch ein wichtiger Zeitpunkt im bäuerlichen Wirtschaftsjahre. Da wurde das Ackerfest gefeiert, weil mit diesem Tage das Pflügen begann. Die älteste böhmische Nachricht über die Gregorfeier durch die Schüler stammt aus dem deutschen St. Joachimstal. Mathesius erwähnt sie in seiner Bergpostille zum Jahre 1557. Der fünfte Fastensonntag (Judica) heißt bei

1) Die Bändchen sind nach Volksliedversen benannt, die nur dem Tschechen vertraut sind und bei der Übersetzung, die doch auch nichts verschweigen will, nicht immer denselben Sinn geben.

den Tschechen der tote, auch der schwarze Sonntag; an diesem wird der Tod ausge-
tragen. Über diesen uralten Brauch veröffentlichte Zibrť im „Český Lid“ II. eine gründliche
vergleichende Studie. Er hält das Todaustragen für den ältesten Frühlingsbrauch im
tschechischen Volksleben. In der Karwoche ist wie in den deutschen Gegenden das Um-
ziehen der Ratschenbuben gebräuchlich. Einen großen Raum nimmt das Kapitel über die
Ostereier (kraslice) ein. Diesem sind nicht weniger als 87 Abbildungen gewidmet. Mit-
teilungen über das Schmeckkostern, Osterreiten, Eiersuchen und Ostergebäcke schließen
das Buch.

IV. Králové a královničky. (Könige und Königinnen.) Mit 7 Bildern und
4 Beilagen. Prag 1910. Šimáček. 64 S. K 1.—.

Die Feste des Pfinstkreises: Das Reiten, Jagen, Hinrichten, Baden der Könige zu
Pfinstgen. Die Königin. Der Vogelkönig. Welche Formen der allgemein europäische Brauch
des jungen Volkes, sich zu Pfinstgen als König und Königin zu verkleiden, Hochzeits-
umzüge und Wettrennen zu halten, bei den Tschechen und Slowaken angenommen, zeigt
das letzte Buch der Reihe. Am farbenprächtigsten und sorgfältigsten wird das Königsreiten
in der Hanna ausgeführt. Meister Jora Úprka war es Stoff zu einem prächtigen Bilde aus
seiner slowakischen Heimat. 1905 war das Königsreiten der Mährer eine Hauptattraktion
der Prager ethnographischen Ausstellung. Im tschechischen Böhmen ist dieser Brauch
heute ausgestorben, während zum Beispiel die deutschen Böhmerwälder noch treu an
ihrem „Pfinstreiten“ festhalten. Von Interesse sind die Schilderungen der Hirtenbräuche
(S. 40), Umzüge und Dorfreime, erster Austrieb, König und Faulpelz. Viel gesitteter und
milder war der Brauch der mährischen Mädchen, sich zu Pfinstgen eine Königin zu wählen,
zu schmücken und mit Gesang herumzuführen. Ein städtischer Pfinstbrauch war das
Vogelschießen. Wie dieses im 16. Jahrhundert üblich war, stellt Zibrť aus Urkunden des
Kuttenger Archivs zusammen.

Josef Blau.

15. Dr. Č. Zibrť. Pivo v písních lidových a národných. (Das
Bier im Volks- und volkstümlichen Liede.) Prag 1909. Ottokar Zachar. 402 S. K 5.—.

Dem Verfasser der „Bibliographischen Übersicht der tschechischen Volkslieder“
war es bei seiner Kenntnis des ganzen Volksliederschatzes der Tschechen wohl nicht
allzu schwer, diese umfangreiche Spezialsammlung von Liedern zusammenzustellen. Hopfen,
Brauhaus und Brauer, Branntwein, Bier und Schenker, Wirtshaus und Trinklust, Hochzeit,
Fasching, Kirchweih, Fraß und Völlerei spielen da hinein. Die Lieder stammen aus den
Sudetenländern und den slowakischen Karpathen. Der Stoff — 678 Lieder — ist in keiner
Weise gegliedert und folgen die Texte in bunter Reihe. Es wäre vielleicht auch sehr
schwer gewesen, ohne Vermeidung von Wiederholungen oder ermüdenden Rückverweisen
einen Einteilungsgrund für die nahe verwandten Poesien zu finden. Ein genaues Inhalts-
verzeichnis und die am Schlusse angefügte alphabetische Ordnung der Liedanfänge ent-
schädigen dafür. Das Werk enthält noch Schilderungen eines hierher gehörigen Volks-
brauches: „Das Bekränzen der Schenke zu Pfinstgen“ (aus Choltitz, Pflautsch, Katzow
und Ledetsch); eine ergötzliche Litanei „Von den bösen Weibern“, die ihren Männern
den frohen Trunk verleiden; aus derselben Zeit (um 1819) stammt der komische Auftritt
der „bäuerlichen Werbung“.

Josef Blau.

16. Dr. Č. Zibrť. Řády a práva starodávnych pijanských česků
a družstev kratochvílných v zemích českých. (Ordnungen und Rechte
der alten Trinkerzünfte und Unterhaltungsgenossenschaften in den böhmischen Ländern.)
Beilage zur Wochenschrift „Sladek“ (Der Bierbrauer). Prag 1910. Illustriert. 372 S. K 5.—.

In Böhmen gab es vom Mittelalter her eigene Gesellschaften zum Zwecke der
Unterhaltung. Gesellige Zusammenkünfte und Trinkgelage mit besonderer Ordnung und
Rechten, Kurzweil aller Art, manchmal auch nach dem Geschmacke der Zeit übermäßig
üppig; doch fehlte es auch nicht an edleren Vergnügungen.

In der vorliegenden, verhältnismäßig umfangreichen Monographie bietet der Ver-
fasser ein treues Kulturbild jener Zeit, freilich, dem Geschmacke eines breiteren Leser-
kreises entsprechend, ohne den gelehrt-historischen Ballast. Diese Seite der Stoffbehandlung
ersetzt er durch reichliche Verweise auf die betreffende Literatur. Als ein Verdienst

Dr. Zibrts muß ich hervorheben, daß er es unternimmt, breitere Volksschichten für kulturgeschichtliche Stoffe zu gewinnen.

Die ältesten Überlieferungen erhielten sich über den üppigen Prager Venushof, den zur Zeit Ottokars II. der Sizilianer Heinrich von Isernia gegründet hatte. Die zahlreichen Ordnungen der Franzbrüder oder Frantas waren nichts anderes als lustigen Persiflagen auf die Privilegien der ehrsamten Handwerkszünfte. Alte Übersetzungen aus dem Deutschen sind „Der Zutrinker und Prasser Gesetze, Ordnung und Instruktion“ von Johann von Schwarzenberg (1516), dann Sebast. Franks Schrift „Von dem grewlichen Laster der Trunkenheit“ (1531). Scharf wandte sich die Unität der böhmischen Brüder gegen das Zutrinken und die Völlerei. Ein Überrest der Brüdergemeinschaft sind die zahlreichen Hackenbruderschaften, die irrtümlicherweise für eine Art Freimaurerorden gehalten wurden und über welche es eine ganze Literatur gibt. Das Buch enthält ferner zahlreiche Abdrücke ausgewählter Handschriften, literarischer Erzeugnisse, welche in satirischer, symbolistischer oder Gesprächsform den Trunk verherrlichen; jedes in seiner Art ein bezeichnendes Dokument zur Kulturgeschichte.

Josef Blau.

17. Ludolf Silvanus: Sagenkranz des bayrisch-böhmischen Waldes. München. Verlag von Max Kellerers Hofbuchhandlung. 208 S. Geb. M. 2.—.

„Wir leben in einer Zeit, die sich inmitten weltläufiger Vielgeschäftigkeit besinnt, Werke heimischer Volkskunst, Naturdenkmäler und Bauwerke zu retten und zu bewahren. Auch die alten Volkssagen sind ein solches Gut und verdienen es wohl, konserviert und männiglich zugänglich gemacht zu werden. Die Zeit der Rockenstuben und des Fabulierens am häuslichen Herde ist aber dahin; an die Stelle lebendigen Erzählens ist in unserer studierten Zeit das stillere Vergnügen der Lektüre getreten.“ Diese Stelle der Vorrede sagt, daß Silvanus ein Volksbuch im Sinne der Heimatschutzidee schaffen wollte. Als erste Auflage und ohne viel Rücksichtnahme auf die folkloristische Literatur und volkskundliche Bestrebungen zusammengestellt, enthält es noch lange nicht alle Sagenmotive, besonders was die böhmische Seite des Waldes angeht; auch nicht immer die schönsten und gangbarsten Sagen über die einzelnen Objekte. Für eine zweite Auflage möchte ich die Durchsicht der älteren Jahrgänge (I bis zirka XXX) der „Mitteilungen des Vereines für Geschichte der Deutschen in Böhmen“, die Zeitschrift „Böhmerwald“, die Zeitschrift des Vereines „Deutsche Heimat“, die Wiener „Quellen und Forschungen zur deutschen Volkskunde“ und nicht in letzter Linie unsere Zeitschrift empfehlen. Ferner wünschte ich — und dieses Verlangen hat nicht nur wissenschaftliche Bedeutung — daß die Sagen so viel als möglich so wiedergegeben würden, wie sie das Volk erzählt; namentlich was Satz- bildung, Einschaltworte und Ausdrucksweise betrifft; die Mundart wird sich schwerer wiedergeben lassen; wo ein Stück in ihr gebracht wird, möge nie die Ortsangabe fehlen. So wird das Buch seinem in der Einleitung gesteckten Ziele mehr dienen als mit der Anlage auf Unterhaltlichkeit. Die literarischen Sagen, denen häufig nicht einmal volkstümliche Elemente zugrunde liegen (Margelik, Stifter), wären wegzulassen, dichterische Bearbeitungen von Volkssagen aufs äußerste zu beschränken, wenn man sie schon nicht ganz missen will.

Wohlthuend berührt mich die liebevolle Berücksichtigung des Böhmerwaldes, der noch keine selbständige Sagensammlung besitzt; diese Einbeziehung ist auch aus ethnographischen Gründen gerechtfertigt. Das Werk atmet Lust und Freude an der Heimat. Möge es immer mehr zu einem echten Heimatbuche werden!

Josef Blau.

Eingesendete Bücher und Schriften.

Dieselben gelangen nach Maßgabe des vorhandenen Raumes in den nächsten Heften zur Besprechung:

Teutonia. Arbeiten zur germanischen Philologie. Herausgegeben von Dr. phil. Wilhelm Uhl. 5. Heft. Winilod von Wilhelm Uhl. Leipzig 1908.

Tobias Norlind: Latniska skolsånger i sverige och Finland. Lund 1909.

L. G. Ricek: Epitheta geographica. Wien 1909.

Josef Deutl: Volksdichtung in oberösterreichischer Mundart. 8. Band. Linz 1910.

Josef George Meinert: Alte deutsche Volkslieder in der Mundart des Kuhländchens. Unveränderter Neudruck. Brünn 1909.

Prof. Dr. Hermann Muchau: Pfahlhausbau und Griechentempel, Jena 1909.

Axel O. Heikel: Die Volkstrachten in den Ostseeprovinzen und in Setukesien. Helsingfors 1909.

J. Français: L'Église et la sorcellerie. Paris 1910.

A. N. Afanassjew: Russische Volksmärchen. Neue Folge. Deutsch von Anna Meyer. Wien 1910.

Dr. W. Peßler: Der volkstümliche Wohnbau an der Niederelbe. Hamburg 1909.

N. Bruck-Affenberg: Dalmatien und seine Volkskunst. Verlag von A. Schroll & Ko. Wien 1910.

A. Egger: Die Laute der Silttaler Mundart. Innsbruck 1909.

Marie Smolková und Regina Bíbobá: Krajky a krajařství lidu Slovanského v Čechách na Moravě, ve Slezsku a uh. Slovensku.

Ergänzung zum Supplementheft VI

zum XV. Bande (1909) der Zeitschrift für österreichische Volkskunde: „Karte der österreichischen Bauernhausformen“.

Im Text S. 8 sind die zwei Zwischentitel

oben: **C. Südtiroler italienische Häuser**

zwischen 1. und 2. Absatz: **D. Fränkische Häuser**

einzusetzen.

Beim Titel „Rauchstubenhäuser“ ist statt **C D** zu setzen.

V. Mitteilungen aus dem Verein und dem Museum für österreichische Volkskunde.

a) Verein.

1. Seine Majestät der Kaiser hat den durch das hohe k. k. Oberstkämmereramt unterbreiteten XV. Jahrgang der Zeitschrift nebst Supplementheft VI der Allerhöchsten Annahme für die Familienfideikommißbibliothek zu würdigen gesucht. — Seine kaiserliche Hoheit der durchlauchtigste Herr Erzherzog Franz Ferdinand hat für den unterbreiteten Jahresbericht pro 1909 den höchstgnädigen Dank durch das Obersthofmeisteramt ausdrücken lassen.

2. Subventionen und Spenden.

Vom hohen k. k. Ministerium für Kultus und Unterricht sind eingelaufen: die Jahressubvention von **K 8000** sowie die dritte Rate der außerordentlichen Subvention im Betrage von **K 1000**, von der niederösterreichischen Handels- und Gewerbekammer **K 800**, vom hohen niederösterreichischen Landtag **K 200**, von Seiner Exzellenz dem Herrn Präsidenten Vinzenz Grafen Latour-Baillet **K 100**, vom Bankhaus S. M. v. Rothschild **K 100**. Das Präsidium hat an entsprechender Stelle den ergebensten Dank für diese gütigen Zuwendungen ausgedrückt.

3. Schriftentausch.

Um Schriftentausch bewarben sich: die „Elsässische Monatsschrift für Geschichte und Volkskunde“, die Ethnographische armenische Gesellschaft in Tiflis, der Verein für Geschichte der Stadt Hannover.

4. Mitgliederbewegung.

Verstorben sind seit März 1910 5 Mitglieder; neu eingetreten sind die Mitglieder:
Remigius Geyling, akademischer Maler, Wien. Frau Roma de Latze, Wien.
Höhere Handelsschule (Handelsakademie für Mädchen), Wien. Friedrich Luxburg, königl. bayr. Legationssekretär, Wien.
Josef Jungwirth, akademischer Maler, Wien. Alois Menghin, Bürgerschuldirektor, Meran.
Frau Irma Keitler, Wien. Frau Leopoldine Seidl, Wien.

b) Museum.

1. Vermehrung der Sammlungen.

(Fortsetzung.)

Ethnographische Hauptsammlung.

a) Ankauf:

11. Hausrat, Keramisches, Motivbilder u. s. w., Niederösterreich, 41 Nummern.
12. Hausrat, Keramisches, Motiv-, Wallfahrts- und Scheibenbilder u. s. w., Oberösterreich, 112 Nummern.
13. Ofenkacheln, Holzschloß, Wachsbossierung, Salzburg, 18 Nummern.
14. Hausrat, Keramisches, Spitzen u. s. w., Tirol, 171 Nummern.
15. Keramisches und Bilder aus Istrien, 18 Nummern.
16. Kostüme, Stickereien, Frauenschmuck, Bilder u. s. w. aus dem Balkangebiet, 138 Nummern.
17. Keramisches, Stickereien und Modelle walachischer Arbeitsgeräte aus Mähren. 138 Nummern.
18. Stickereien, Gebetbuch und Bilder aus Böhmen, 8 Nummern.
19. Keramisches, gestickte Kopftücher, Hausrat aus Galizien, 46 Nummern.
20. Stickereien und Gürtelschnalle aus der Bukowina, 5 Nummern.

b) Geschenke:

4. Widmung *Seiner Majestät des Kaisers*: Handtuch, bunt gestickt, Dalmatien.
 5. Slowakisches Männer- und Brautkostüm, 11 Nummern. Von Herrn *Konrad Mautner* in Wien.
 6. 5 Ostereier und Ostertäubchen. Von Fräulein *Magdalena Wankel* in Brünn.
 7. Slowakischer Tonplutzer. Von *Miß A. S. Levetus*, Wien.
 8. Krüge, Pfeifchen in Vogelform, Wachsfigur, Lebzelten- und Buttermodel aus Oberösterreich, 7 Nummern. Von Herrn *Alfred Walcher Ritter v. Mollthein* in Wien.
 9. 50 Stück ruthenische Ostereier aus Zabie, Bezirk Kossów. Von Herrn Reichsratsabgeordneten Pfarrer *Titus Wojnarowskyj* in Zabie.
 10. 1 oberitalienische Frucht- und 2 Gmundner Schüsseln aus dem 17. Jahrhundert. Von Herrn Hofrat *Franz Steindachner* in Wien.
 11. 2 Brustspangen aus Silber, vergoldet, mit Steinen besetzt, aus Dalmatien. Von Seiner Exzellenz Herrn *Grafen Vinzenz Latour* in Wien.
 12. Kirchturmuhren von Pottschach. Geschenk des Herrn Großgrundbesitzers *Ed. Figdor* in Pottschach.
 13. Modell eines Holzschlosses mit Eisenschlüssel von Fusch, Pinzgau. Von Fräulein *Marie Huber* in Wien.
- Herr Fabriksbesitzer *Josef Salzer* in Wien hat neuerlich 4 ausgewählte Glas- und keramische Objekte sowie 31 schön verzierte Gürtel aus seiner Sammlung leihweise zur Ausstellung überlassen.

Photographien.

5. Der Zuwachs an Photographien, zumeist Hausrats- und Trachtenaufnahmen, betrug 40 Stück.

Bibliothek.

Die Bibliothek erfuhr seit dem letzten Ausweis einen Zuwachs von 59 Nummern, darunter Geschenke von Herrn Regierungsrat *K. A. Romstorfer*, dem Anthropologischen Museum in St. Petersburg.

Sämtlichen Spendern wird hiermit der verbindlichste, wärmste Dank zum Ausdruck gebracht.

2. Museumsarbeiten.

Der voranstehend ausgewiesene Einlauf von ausgewählten Stücken, welche sich fast auf sämtliche österreichische Ländergebiete beziehen, wurde von Volontär Stud. *Artur Haberlandt* gebucht und zum großen Teil, nach entsprechender Konservierung, weggepackt. Für das große Museumswerk: „Österreichische Volkskunst“ wurde die letzte Serie photographischer Aufnahmen durch den k. k. Hofkunstverlag J. Löwy durchgeführt.

Herr Prof. A. Jirouschek aus Agram arbeitete durch mehrere Wochen in den Sammlungen und der Bibliothek, desgleichen Prof. W. Thomas aus Chicago, dem die Direktion bei seinen bibliographischen Zusammenstellungen der österreichisch-ungarischen Volkskunde behilflich war. Maler Bartosch, A. v. Pfügl, Fräulein M. Bena, Maler L. Printz und andere benützten die Kostümesammlung, um zahlreiche Skizzen österreichischer Volkstrachten danach anzufertigen.

Die „Moravian pottery and tile works“ in Doylestown, Pennsylvania, Amerika, ersuchten um ein Gutachten über das Vorkommen von reliefierten Ofenplatten aus Gußeisen in Österreich.

Prof. Oskar Strnadt und seinen Schülern wurde eine Anzahl von Museumsobjekten zum Studium leihweise überlassen. Desgleichen Fräulein A. Kolbe zur Illustrierung eines von ihr gehaltenen Vortrages.

Die bäuerlichen Majoliken aus den Alpenländern sowie aus Böhmen und Mähren wurden auf Grund eines eindringenden Studiums vollständig neu zur Aufstellung gebracht; auch die galizischen Töpfereien, welche einen interessanten und wertvollen Zuwachs durch alte Majolikaarbeiten Bachminskis aus Kossów sowie durch bemalte Kacheln aus Ostgalizien erfahren haben, sind in neuer Gruppierung zur Ausstellung gelangt.

3. Herausgabe des Tafelwerkes: „Österreichische Volkskunst“.

Aus den Sammlungen des Museums für österreichische Volkskunde in Wien; dargestellt und erläutert von Dr. Michael Haberlandt. (Verlag der k. u. k. Hofkunstanstalt J. Löwy in Wien.)

Die erste Abteilung dieses Werkes, umfassend die volkstümlichen Textilien und Keramiken (68 Tafeln, davon 13 farbig) ist an die Subskribenten Anfang Mai 1910 ausgegeben worden. Die zweite Abteilung (volkstümliche Glas-, Holz- und Metallarbeiten nebst illustriertem Text) wird im Herbst 1910 zur Ausgabe gelangen. Im Buchhandel erscheint nur das vollständige Werk Oktober 1910. Seine kais. und kön. Hoheit der durchlauchtigste Herr Erzherzog Franz Ferdinand hat das überreichte Werk mit lebhaftem Interesse huldvollst entgegengenommen und dem Herausgeber Höchstseinen besten Dank übermitteln lassen. Desgleichen hat Seine Durchlaucht der regierende Fürst Johann von und zu Liechtenstein das vorgelegte Werk mit hoher Befriedigung entgegengenommen und dem Verfasser den verbindlichsten Dank ausgedrückt.

4. Besuch des Museums.

Seine Exzellenz der Herr Präsident Vinzenz Graf Latour-Baillet besichtigte unter Führung des Direktors Dr. M. Haberlandt das Museum in eingehendster Weise am Freitag den 27. Mai d. J.

Korporative Besichtigungen erfolgten durch:

12. Gewerbliche Fortbildungsschule, XXI. Jubiläumsgasse 13.
13. Gewerbliche Fortbildungsschule, XXI. Floridsdorferstraße 114.
14. Fachliche Fortbildungsschule für Kleidermacherinnen, I. Zedlitzgasse 9.
15. Fachliche Fortbildungsschule für Kleidermacherinnen, II. Darwingasse 14.
16. Fachliche Fortbildungsschule für Kleidermacherinnen, III. Reiserstraße 43.
17. Fachliche Fortbildungsschule für Kleidermacherinnen, IV. Alleegasse 11.
18. Fachliche Fortbildungsschule für Kleidermacherinnen, VI. Loquaiplatz 4.
19. Fachliche Fortbildungsschule für Kleidermacherinnen, VII. Zieglergasse 49.
20. Höhere Handelsschule (Handelsakademie für Mädchen).
21. Mädchenpensionat, VII. Pfeilgasse 5.
22. Handelsschule der Vereinigung der arbeitenden Frauen, I. Am Hof.
23. Volksschule für Knaben, VI. Stumpergasse 10.

I. Abhandlungen und grössere Mitteilungen.

Drischleg- und Holzknechtspiele aus dem Salzburgischen.

Von Karl Adrian, Salzburg.

Wenn im Herbste die dringendste Arbeit vorüber ist, dann kehrt Freude und gelegentlich auch toller Übermut im vorländischen Bauernhause ein. Die Zeit vor dem Kathreinfasching ist dem Heimgarten mit dem Besuche aus der Nachbarschaft, dem Auftreten der Habergeriß, der Aufführung verschiedener Drischlegspiele gewidmet. Die letzteren geben Zeugnis vom derben Bauernhumor, in ihnen kommt die primitive dramatische Gestaltungskraft des Volkes zum Ausdruck, sie verschließen sich aber auch modernen Anwandlungen nicht, wie aus einzelnen der anschließenden Beispiele ersichtlich ist.

In die Stimmung eines solchen Drischlegabends führt uns wohl am besten ein von einem Bauer selbst geschriebener Bericht¹⁾ ein. Indem wir diese Schilderung den Spielen vorausstellen, sei bemerkt, daß dieselbe von Anton Schwab, Besitzer des Edelmanngutes in Moosham bei Ursprung, niedergeschrieben wurde. Sie fesselt uns durch ihre Unmittelbarkeit in der Darstellung des Selbsterlebten, und wir können dem Verfasser in bezug auf die Form und sprachliche Wiedergabe sicher unsere Anerkennung nicht versagen, umsoweniger, wenn man die einfachen Verhältnisse, in welchen er sich bewegt, mit in Betracht zieht.

Die Spiele werden heute noch im salzburgischen Flachgau aufgeführt, und zwar in der Gegend von Plainfeld, Koppl, Hof, Siedenheim und Wals. Das reiche Material, das hier niedergelegt erscheint, verdankt der Verfasser dem rastlosen Bemühen des Herrn Schulleiters Sommerauer in Plainfeld, wofür diesem der beste Dank gebührt.

»Brecheln und Abdruschen! An dem Tage, wo der Flachs gebrechelt oder, wie man sagt, geschlichtet wird, was man nur zur weiblichen Arbeit zählt und wo die Mägde der Nachbarschaft zusammenkommen zur Widerhilfe, geht es den ganzen Tag äußerst lebhaft zu, sowohl mit den Händen als ganz besonders mit der Zunge. Wehe den Mannsleuten, die in ihre Nähe kommen, um die Brecheln zu schmieren, sie werden unbarmherzig mit Ofenruß zu Mohren gewaschen. Den Glanzpunkt der Lustigkeit bringt der Abend. Nachdem die reichliche Abendmahlzeit, bei der die Köchin ihre ganze Kochkunst aufgeboten

¹⁾ Herr Kanzleidirektor i. R. Ludwig Pezolt hatte die Liebenswürdigkeit, erwähnte Schilderung dem Verfasser zur Verfügung zu stellen.

hat im Backen von Krapfen, Küchlein, Brein, Pafesen, Weinbeerschnitten, Strauben u. s. w., eingenommen ist, wird Haarreist gespielt, das heißt gelost. Wer die meisten Treffer macht, gewinnt die Haarreist, das sind zwei Buschen gebrechelten Flachses, und wer die wenigsten macht, gewinnt die »Sauhaut«, das sind zwei lange oder vier kurze Krapfen. Zwei Austeilkrapfen bekommt jedes.

Jede Brechlerin steckt einen Krapfen aufs »Stellerl«, das heißt auf eine sichtbare Stelle, den Spiegel, Nagel oder die Stelle, dann beginnt der Brecheltanz.

Der Spielmann spielt auf mit einer Mundharmonika, dahier »Fotzhobel« genannt, und die Mädchen tanzen mitsammen. Während des Tanzes kommen die Buam, »Nachtroaser« genannt, holen mit geübtem Griff ihren »Stellerlkrapfen« und dann geht's ans Tanzen, daß der Staub auffliegt. Die Pausen werden mit Spielen ausgefüllt, als da sind: Nachbartauschen, Stockschlagen, Brückengaukeln, Breindreschen, Mantelrollen, Haferhandeln, stummer Gast, Jerusalemreisen u. s. w., wobei nicht selten Ruß und Kleister die Rolle spielen. Dann wieder ein Tänzchen ums andere, wo besonders Dreisritt, Walzer, Polka, Mazurka und Tramplan beliebt sind. Auf einmal Geschrei, die Tänzerin läuft ihrem Tänzer weg und will zur Tür hinaus. Es ist zu spät. Die Tür ist bewacht, sie sucht Zuflucht selbst hinter Bänken und Tischen. Was gibt's? Die Habergeiß kommt. Ein verummter Bursche führt einen Geißkopf, eine lange Decke, Plachen geheißt, ist darangehängt, unter ihr stehen zehn bis zwölf Burschen. Der Führer führt sie direkt zu den Weibsleuten, die sie stoßt und pufft. Manche Kecke packt sie bei den langen Hörnern; aufschreien und loslassen ist eins! Denn nicht selten sind die Hörner mit Nägeln oder Glasscherben gespickt, im besten Fall mit Teer beschmiert.

Dann wird die Geiß gemolken und die Milch mit Spritzen dem Publikum ins Gesicht serviert. Dann wird die Geiß unwohl, fällt der Länge nach zu Boden und streckt alle zwanzig oder vierundzwanzig Füße von sich, bis die Hausfrau mit der Krapfenschüssel kommt, was sie wieder zu Kräften bringt, so daß sie aufsteht und wohlgenut zur Türe hinaustrabt.

Dann kommen Masken oft vier- bis sechsmal in malerischen Trachten. Nachdem sie eine kurze Zeit getanzt haben und mit Krapfen ausbezahlt worden sind, kommt zu guter Letzt nicht selten das »Gähnmaul oder der Krapfenschlucker«, ein aus zwei Futterschwingen mit Plachen zusammengefügtes, häßliches Monstrum, das von den Dirndl bestens gehaßt und gefürchtet ist.

Endlich tritt wieder behagliche Ruhe ein, es folgen die alten Tänze, als: Schwaben-, Kapuziner- und Polsterltanz. Dann fängt einer an: »Grünes Gras unter meinen Füßen, hast verloren feines Liab, suchen wirst es müssen, bleibt ein wenig stille steh'n, stille steh'n, eins wird erfahren.« Alle anderen stimmen ein und stellen sich im Kreis.

Der Spielmann spielt auf, die Mädchen suchen sich den liebsten, meistens besten Tänzer. Der Tanz heißt der »Kehraus«.

Die Buam langen ins Weihwasser, ein paar frische Juchzer, dann geht's heimwärts. Am nächsten Tag ist wieder eine andere Stöhr.«

1. Brein dreschen.

Personen: Bauer und Bäuerin. Die Bäuerin, die stets durch einen verkleideten Mann dargestellt wird, kommt zur Türe herein und stellt zwei Stuhlreihen, Lehne an Lehne, gegeneinander auf. Nun mustert sie die Anwesenden und setzt jedes auf einen Stuhl, Rücken gegen Rücken. Sie versucht hierauf das Dreschen, welches die Sitzenden durch Aufschlagen der Füße markieren. Unter lebhaftem Selbstgespräch schlägt sie vor Freude über die gute Ernte Purzelbäume um die Drescher, schaufelt mit einer Kehrichtschaufel, springt über die Bänke und befindet sich in bester Laune. Sie stellt nun das Dreschen mit dem Laute »o« ein, läßt weiter fahren, halten u. s. w. Endlich kommt der Bauer herein, zeigt sich über die Wirtschaft sehr erstaunt und fragt die Bäuerin, warum sie, ohne ihn zu fragen, Brein dreschen lasse. Dadurch entsteht zwischen beiden ein heftiger Wortwechsel. Das Dreschen beginnt auf Anordnung beider von neuem. Beide zeigen sich in ähnlicher Weise wie vorher sehr geschäftig, jeder will es besser verstehen, besonders bekrittelt die Bäuerin fortwährend die Anordnungen ihres Mannes. So wird das Dreschen mit »Halt!« und »Weiter!« fortgesetzt. Endlich fährt er sie an: »Warum hast so faule Drescher?« Sie aber würdigt ihn keiner Antwort, sondern läßt ruhig fortarbeiten. Wer schlecht drischt, wird umgesetzt, und das wiederholt sich so lange, bis der ausgewählte Ahnungslose mitten in einer flachen Schüssel mit Teig sitzt, die im richtigen Augenblick dazwischen geschoben wurde.

2. Mahlen.

Zu dem Spiel gehören der mit Mehl bestaubte Müller und Mühljunge, ferner noch drei Personen. Der Mahlkasten wird auf folgende Art hergestellt.

Eine mit Absicht auserwählte Person muß sich auf einen langen, hohen und breiten Schemel legen, und zwar mit dem Gesichte nach aufwärts. Bei den beiden Fußpaaren befindet sich in gebückter Stellung je eine Person, die zwei mit einem Griff versehene Holzbrettchen in den Händen hält; diese dienen nämlich zur Nachahmung des Klapperns der Mühle. Das Ganze wird mit einem großen, weißen Tuch verhängt. Der Müller und sein Junge beschäftigen sich, den wirklichen Müller nachahmend, durch Klopfen und Kehren am Mahlgange. Nun stellt der Müller das Werk zu, dadurch, daß er den auf der Bank Liegenden tüchtig bei den Ohren dreht; dieser ahmt dabei die Laute des Werkes in mehr oder weniger gefühlvoller

Weise nach. Die unter dem Tuche Befindlichen verlangsamen das Klappern und hören endlich ganz auf. Auf gleiche Weise wird die Mühle wieder in Bewegung gesetzt. Dies kann sich nach Belieben wiederholen. Der Müller beschwert sich schließlich über das trockene Getreide, das er netzen müsse. Zugleich ergreift er eine Schüssel oder ein Schaff voll Wasser und schüttet es über die im Mahlkasten Versteckten.

3. Schaf handeln.

Darstellende: Der Bauer, der Schafhändler, zwei Hausknechte, zwei Hunde. Der Bauer und der Schafhändler sind sommerlich gekleidet, alle übrigen wie gewöhnlich. Die in der Stube Anwesenden tanzen fröhlich nach den Tönen der Mundharmonika, inzwischen tritt der Bauer ein mit dem Bemerkten, daß er einmal im Schafstalle nachsehen wolle. Er spaziert, ein Zeitungsblatt in der Hand, lesend umher. Nun klopft es draußen ans Fenster. Der Schafhändler fragt an, ob Schafe zu verkaufen seien. »Schafe genug!« schreit der Bauer. »Komm nur herein.«

Der Händler tritt ein mit langem Stab und besichtigt die Schafe Stück für Stück, das eine tadelnd, das andere lobend. Beim ersten Stück fragt der Händler, was es koste. Der Bauer sagt hierauf: »Eine Klafter Papier« oder gibt etwas anderes Ungeschicktes an. So bei jedem. Jedesmal ruft der Händler den Hausknechten, welche die einzelnen Schafe, lauter Frauenzimmer, in das dunkle Vorhaus bringen. Dort werden sie ordentlich angerußt. Beim Hinausführen jedes Stückes kommen die beiden Hunde unter dem Ofen hervor und beißen den Händler in die Waden. Dieser beschwert sich darüber beim Bauer und will nicht mehr handeln. Auf den Befehl des Bauern verschwinden die Hunde wieder. Das Verfolgen des Händlers durch die Hunde steigert sich aber mehr und mehr, so daß er bis zum letzten Schaf nahezu krumm gehen muß. Zuletzt kauft der Händler noch einen Widder (das heißt einen Mann), den das gleiche Geschick erwartet. Zum Schluß betreten alle wieder rußgeschwärzt das Zimmer.

4. Hochzeitsschauen.

Die Zahl der Personen ist gleichgiltig, darunter sind fünf bis sechs Hochzeitsschauer in Hemdärmeln, einige Spielleute mit irgendeinem Instrument versehen, der Wirt und der Hausknecht, aber kein Brautpaar.

Die Spielleute spielen und die Anwesenden tanzen, während des Tanzes treten die Hochzeitsschauer ein und mischen sich in den Tanz. Nach einigen Tänzen verlangen sie einen Extratanz, die übrigen aber verweigern ihn. Nun beginnen die Hochzeitsschauer mit den Gästen und Spielleuten zu schreien und zu streiten. Endlich wird der Streit mit den Spielleuten immer ärger und geht schließlich in eine Rauferei über. Die letzteren schlagen mit Plumpsäcken zu

und rufen den Wirt und Hausknecht. Diese erscheinen ohne Rock in weißer Schürze. Beide greifen ein, das Raufen setzt sich fort und endet mit dem Hinauswerfen der Hochzeitsschauer.

5. Tod spielen.

Der Tod hat vor- und rückwärts ein weißes Leintuch übergeworfen, das Gesicht ist mit Mehl bestäubt und quer im Munde trägt er einen langen Span, an dessen Ende je eine brennende Kerze aufgesteckt ist. In der Hand hält er einen langen Stab und unter dem Leintuch hat er eine Glocke angehängt.

Der Teufel kommt im ärmellosen, zerrissenen Hemd, angerußt und mit einer Kuhkette um den Leib.

In der Stube brennt außer den zwei vom Tode getragenen Kerzen kein Licht. Der Tod tritt zunächst auf das erste Weib zu mit den Worten: »Du mußt sterben!« oder »Alle müssen sterben!« Er stupft sie ein wenig mit dem Stabe, worauf sie umsinkt und sich tot stellt. Der Tod läutet. Der Teufel erscheint mit einem Mund voll Petroleum, dieses sprüht er aus und zündet das zerstäubende Petroleum an. Hierauf packt er die Tote und schleppt sie hinaus, wo sie angerußt wird. Das wiederholt sich so lange, bis alle Weiber draußen sind.

6. Kapuzinertanz.

Es sind so viele Kapuziner, als Frauenzimmer anwesend sind. Dieselben sind nach Art der wirklichen Kapuziner gekleidet, sie tragen einen falschen Bart, einen Mantel oder langen Rock und haben die Mitte mit einem Strick umgürtet, ein Stück Papier muß das Brevier ersetzen. Mit diesem treten sie ein, knien auf einen Schemel und ahmen brummend das Chorgebet nach. Plötzlich ertönt die Musik, die Pater jauchzen und springen auf, jeder ergreift eine Tänzerin und der Tanz geht los. Inmitten der tollen Lust erscheint der Teufel in demselben Aufzuge wie beim Todspielen. Er führt ein Tanzpaar hinaus in das Vorhaus, wo es angeschwärzt wird. Die Kapuziner beten wieder, die Musik ertönt, der Tanz beginnt, der Teufel erscheint und führt wieder ein Paar ab, und das wiederholt sich so lange, bis alle Paare draußen sind.

7. Die Klostermönche.

In der Stube erscheinen fünf bis sechs Mann, den Kopf in ein weißes Tuch gehüllt. Sie sprengen Weihwasser herum und beten. So gehen sie dreimal in der Stube herum, die übrigen Anwesenden knien am Boden und ahmen das Beten nach. Nachdem die Mönche wieder abgehen, holt sich einer derselben ein Mädchen und trägt es in die Küche. Dort warten die anderen schon mit Ruß und Teig. Nachdem man das Mädchen ordentlich bemalt hat, wird es wieder zum Jubel der übrigen in die Stube getragen und ist nun frei.

8. Sattelmann.

Personen: Der Sattelmann, seine Frau (ein verkleideter Mann) und eine unbestimmte Anzahl anderer Personen. Der Sattelmann trägt einen langen Stab. In der Stube sitzen einige Personen auf den Bänken herum. Der Sattelmann klopft draußen an der Tür, alle rufen: »Herein!« Er tritt singend ein: »Herein reitet der Sattelmann und Salomons Gesellen.« Ihm folgt eine Anzahl gewöhnlicher Personen und zuletzt seine Frau. Der Zug bewegt sich, im Chor vorige Worte wiederholend, dreimal um die Stube. Die Frau Sattelmann hüpf und springt in der Stube umher, stößt die Sitzenden und trachtet ihnen auf die Füße zu treten. Plötzlich fällt Sattelmann um, er stirbt. Nun wird er auf ein Leintuch gelegt und mit einem solchen zugedeckt, es ist die Aufbahrung. Jetzt bewegt sich der Zug, voran Sattelmanns Weib, um den Toten. Es wird gebetet. Die Frau betet vor: »Schell 7er«; Chor: »Nix für uns,« »Schell 8er«; Chor: »Nix für uns,« »Schell Aß«; Chor: »Alle für uns.« Dies wiederholt sich bei allen Farben. Nachdem die Reihe abgeleiert ist, setzt sich, bis auf die Frau, alles auf die Bänke. Diese sagt zum Leichenbegängnis zu, indem sie, einen Waschploi in der Hand, auf einem Schemel von einem zum anderen rutscht. Bei jedem macht sie Halt, schlägt kräftig mit dem Ploi auf dessen Oberschenkel und sagt: »Bitt gar schön, morgen um halb 8 lass'ns bitt'n zur Leich.« Nun stellen sich alle im Kreise um die Leiche. Eine nach der anderen fragt den Sattelmann: »Magst mi?« Sattelmann schweigt, bis die Auserlesene die Frage stellt. Dann nickt er unter dem Leintuche. Diese Frau kommt zum Toten, der sie unter dem Leintuch anrußt. Beide werden dann samt den Leintüchern hinausgetragen.

9. Romreisen.

Die Darsteller sind ein Ehepaar und zwei andere Personen. Die Frau ist, wie immer, ein verkleideter Mann. Der Mann kommt, auf einem Schemel reitend, zur Tür herein mit der Mitteilung, daß er nach Rom reise; er fragt, wie weit er noch habe. Darauf bekommt er die verschiedensten, unsinnigsten Antworten. Indessen kommt auch das Weib in gleicher Weise herein, fragt dasselbe und wie weit ihr Mann schon voraus sei. Nachdem auch sie auf die mannigfachste Weise abgefertigt wurde, reist sie weiter. Der Mann schaut öfter um und spricht laut bei sich selbst: »Da reist auch ein altes Weib nach Rom.« Wie sie sich ihm nähert, erkennt er sie, ohne von ihrer Reise etwas zu wissen. Er fängt an zu schimpfen, schlägt auf sie los und jagt sie zurück zu den Kindern.

Sie zieht bei der Tür hinaus, während sie fortwährend geprügelt wird. Dies wiederholt sich dreimal unter immer ärgerem Schreien, Schimpfen und Zuschlagen des Mannes. Er schreit, daß er nicht mehr bei seinem Weibe daheim bleibe, sie wiederum will von

den Kindern nichts wissen, sondern nur ihm folgen. Das drittemal erschlägt er sie ganz. Nun beginnt er zu jammern und gebraucht alle möglichen Entschuldigungen, zum Beispiel sie sei vom Schläge getroffen worden und anderes. Auf einmal ruft er: »Bringt sie fort!« Da treten zwei Männer ein und schaffen die Tote hinaus. Er rutscht nun, auf einem Schemel sitzend, von einem Weibsbild zum anderen und hält ums Heiraten an. Jede verneint. Die Auserwählte sagt zu und geht mit ihm. Er ladet alle Anwesenden zur Hochzeit ein. Der Tanz geht los und man unterhält sich aufs beste. Plötzlich erscheint sein totes Weib, geht auf die zweite Frau zu und rußt sie ordentlich an. Dann geht der Tanz wieder weiter.

10. Zahnreißen.

Darsteller sind: Ein Diener, der Patient, zwei Zahnärzte und zwei bis drei Personen. Der Diener bringt den Patienten mit eingebundenem Gesicht in jammerndem Zustand bei der Tür herein und läßt ihn langsam auf einen Sessel nieder. Der vom Diener herbeigeholte Arzt versucht mit allen möglichen ungeschickten Werkzeugen dem Zahn beizukommen. Nachdem alle Versuche nutzlos sind, wird ein zweiter Zahnarzt geholt. Einige müssen nun zum Halten herbei. Nach langem Herumarbeiten mit den verschiedensten Dingen, Brecheisen, Schaufeln, Beißzangen und dergleichen, gelingt endlich die Operation. Während des Reißens wird der Patient wieder krank, es muß ihm der Magen geräumt werden. Dies geschieht vor dem Türstock bei geöffneter Tür. Der Türstock wird mit einem Leintuch verhängt, die Stube wird verdunkelt und das Licht vor die Tür gebracht. Der auf einem Sessel sitzende Patient jammert fürchterlich. Der Arzt zieht nun die sonderbarsten Dinge, die ihm eine zweite Person hinter dem Patienten zureicht, aus dessen Leib heraus; selbstverständlich darf der Schatten der zweiten Person nicht sichtbar sein. Das Ziehen geschieht derart, daß sich der Kopf des Patienten zwischen Tuch und Hand des Arztes befindet. Die Hand und der Gegenstand sind immer in der Mundhöhe des Patienten zu halten. Dieser atmet jedesmal erleichtert auf. Als Gegenstände zum Ziehen werden benützt: ein Seil (einen Bandwurm darstellend), eine Schüssel, eine Flasche und dergleichen.

11. Orgelstimmen.

Personen: Der Organist und der Mesner. Geräte: Ein Radelbock und eine Ziehharmonika.

Der Radelbock wird vom Organisten umgestürzt, so daß darunter eine Person Platz hat. Über das Ganze wird eine Decke geworfen. Der Organist zieht die Orgel auf, indem er den unter der Plache Sitzenden tüchtig bei den Ohren dreht; dabei wird mit der Ziehharmonika gespielt. Das wiederholt sich unter Gespräch öfter. Jetzt

kommt der Mesner und äußert den Wunsch, auch spielen zu dürfen. Der Organist verweigert ihm dies. Nun springt der Mesner über die Orgel, treibt allerlei Possen, bis er endlich zur Orgel kommt. Er zieht nun in derselben Weise auf, aber die Ziehharmonika spielt nicht mehr wie früher. Mesner: »Ich stelle mir selber eine Orgel zusammen.« Er nimmt von den Anwesenden Buben und Mädels in gleicher Zahl. Stellt die Mädels und die Buben in einer Reihe auf, und zwar so, daß sie Rücken gegen Rücken stehen. Die Buben greifen mit ihren Armen unter die der Mädels und halten sie fest. Der Mesner fängt das Stimmen an, indem er die Ohren der Aufgestellten, das ist der Orgelpfeifen, ergreift und ordentlich dreht, so daß sie schreien. Die Harmonika spielt nach jedesmaligem Aufdrehen. Organist: »Ich möcht' auch auf der Orgel spielen.« Der Mesner erlaubt es. Beide drehen nun an den Ohren so lange, bis die Pfeifen davonlaufen.

12. Stierschlagen.

Personen: Bauer, Metzger und Stier. Der Bauer ist in gewöhnlicher Art gekleidet, der Metzger ist barfuß und trägt eine weiße Schürze. Der Stier geht auf allen Vieren, ist in Pferde- oder Ochsendecken gehüllt, mit Stricken umbunden und trägt unter der Decke auf dem Rücken einen leeren Topf mit dem Boden nach oben gekehrt.

Der Bauer treibt nun mit einem langen Stecken in der Hand den Stier, an einer starken Kette führend, in die Stube. Der Stier gebärdet sich wild und will auf den Bauer losgehen. Der Bauer fängt zu jammern an über die Wildheit des Stieres und fordert die Anwesenden auf, ihm denselben abzukaufen.

Während des Gespräches klopft der Metzger am Fenster und fragt nach Fettvieh. Der Bauer bejaht die Frage, worauf der Metzger hereinkommt und den Stier anschauen will. Der Stier geht sogleich auf den Metzger los. Metzger: »Du hast ja einen wilden Stier.« Bauer: »Ja.« Metzger: »Ich fürcht' keinen wilden Stier!« weicht ihm aber trotzdem immer aus, indem er über den Stier hinwegspringt. Der Stier benimmt sich immer unbändiger, so daß ihn beide nicht mehr bewältigen können. Der Metzger will ihn deshalb nicht mehr kaufen, dabei brüllt der Stier unaufhörlich. Der Bauer ersucht den Metzger, doch wenigstens den Stier zu schlagen, und das sagt dieser zu. Er versucht's mit einem Knollenschläger, fehlt aber absichtlich den auf ihn losgehenden Stier. Endlich schlägt er den Topf ein, der Stier fällt. Der Bauer ersucht nun ums Aushacken. Der tote Stier wird in das Vorhaus geschleppt, wo der Metzger das Fleischaushacken markiert. Indessen sagt der Bauer in der Stube zum Fleischholen zu: »Bitt' gar schön, kauft's a Fleisch!« Einer nach dem anderen geht in das dunkle Vorhaus und kommt angerußt wieder herein.

13. Lauber heug'n oder Moaristempen sötzn.

Zwei Bauern, eine Gerichtskommission, die Zahl der übrigen Personen ist beliebig. Die Anwesenden mit den zwei Bauern rechnen Laub in dem Besitz der beiden, dabei kommen beide Teile über die gegenseitige Grenze. Es entsteht darüber ein Streit; um ihn zu schlichten wird die Gerichtskommission gerufen. Nun wird gemessen und das Marksteinsetzen an anderen Orten beginnt. Dies dauert eine Zeitlang, endlich sitzen alle am rechten Ort, wo sie gebrannt (ge-rußt) werden, damit sie nicht so leicht faulen.

14. Alle Bäume setzen.

| | | | | |
|--------------|---------|-------|-------|-------|
| Aufstellung: | □ | + | + | + |
| | Gehilfe | Bub | Bub | Bub |
| | | ○ | ○ | ○ |
| | △ | Mädel | Mädel | Mädel |
| | Gärtner | + | + | + |
| | | Bub | Bub | Bub |
| | □ | ○ | ○ | ○ |
| | Gehilfe | Mädel | Mädel | Mädel |

In dieser Stellung werden die Mädel von den Buben mit unterschobenen Armen festgehalten. Nun heißt es: Der Baum ist zu hoch, der zu schwach u. s. w., und immer wird das Mädchen von zwei Burschen auf den richtigen Platz getragen, bis endlich alles paßt. »Aber die Bäume sind schön.« — »Ja schön sind's schon, aber noch zu jung sind's halt.« — »Ja,« sagt der Gärtner mit dem breiten Hut und weißen Schurz, »müß ma's halt anbinden, aber guat, sonst reißt's der Wind wieder aber. Bind's fest.« — »Ham's scho!« rufen die Burschen und die Mädel werden abwechselnd die eine mit Ruß, die andere mit Teig bestrichen.

15. Kuh kälbern.

Darsteller: Ein Bauer, eine Stalldirn, ein Viehdoktor, ein Gaßlbua, zwei Kühe und ein Kalb.

Der Bauer treibt die zwei Kühe herein in den Stall, das heißt in die Stube zur Ofenbank. Die Kühe kommen, auf Händen und Füßen gehend, über beide eine Decke geworfen, herein. Ein als Stallmagd verkleideter Bursche klopft draußen am Fenster und fragt, ob der Bauer keine Stalldirn brauche. Der Bauer verneint. Die Magd lobt sich nun so lange, bis der Bauer endlich fragt, was sie als Lohn verlange. Dieselbe sagt: »A fünf a sechs lare Heustadel« oder fünf oder sechs Klafter aufgezüante Haselnuß« u. s. w. Dem Bauer ist dies zu viel und er bietet ihr acht oder neun Maß gesponnene Stiermilch. Endlich einigen sie sich. Die Magd tritt ein. Der Bauer gibt ihr den Auftrag, recht fleißig, reinlich und arbeitsam zu sein, und geht dann schlafen, indem er sich hinter den Ofen legt. Nun macht sich die Magd im Stall geschäftig, putzt, füttert u. s. w. Indessen

meldet sich am Fenster ein Gaßlbua, sie geht zum Fenster und spricht mit ihm lange im Flüstertone. Er kommt zur Tür herein, die sie leise geöffnet hatte. Die Dirn trägt ihn herein und versteckt ihn unter der Bank. Der Bauer hört das Geräusch und fängt an zu schimpfen, hierauf begibt er sich wieder zur Ruhe. Die Dirn schlüpft unter die Bank und unterhält sich mit dem Buben. Neuerdings beginnt der Bauer zu schreien. Das wiederholt sich einigemal, wobei sich die Magd jedesmal entschuldigt und versichert, daß nichts vorgehe. Plötzlich fangt eine Kuh zu muhen an. Der Bauer wird wach, die Kuh ist zum Kälbern und die Dirn nirgends zu finden. Der Bauer ruft ein paarmal, endlich kriecht sie kleinlaut unter der Bank hervor. Der Bauer haut den Gaßlbua mit einem Stocke hinaus und droht der Dirn mit dem Verjagen. Sie bittet, tröstet und verspricht dem Bauer alles Gute. Die Kuh kalbt nun. Zuerst packt der Bauer an, dann die Magd. Es geht nicht. Der Bauer holt den Doktor. Der Doktor ist zerlumpt gekleidet, hat einen langen Bart und trägt einen alten Zöger mit verschiedenen Eingüssen. Er gibt der Kuh ein und läßt ihr Ader. Alle drei machen sich nun an das Werk, bis endlich das Kalb da ist. Während der Arbeit scherzt der Doktor fortwährend mit der Dirn, was den Bauer veranlaßt, ununterbrochen zu schimpfen und zu raisonieren. Das Kalb, dessen Darsteller ein ahnungsloser Bursche ist, wird nun gewaschen, das heißt tüchtig mit Wasser übergossen.

16. Brücken bauen.

Es werden vier Burschen im Quadrat so übereinandergelegt, daß der Kopf des einen auf die Füße des anderen zu liegen kommt. Auf diese Schichte kommt dann eine zweite, oft noch eine dritte. Die Mädels müssen die Burschen bei den Köpfen oder Füßen halten, daß sie sich nicht bewegen können. Bevor der letzte hingelegt wird, fragt einer, ob die Brücke schon hält. »Ja, das schon,« sagt der Meister, »aber um recht viel besser wär's schon, wenn wir's leimen täten. Also, ist der Leim schon heiß?« — »Ja,« schreien alle, und nun beschmieren unter großem Gelächter der Anwesenden die Mädels die Burschen über und über mit Teig.

17. Haus bauen.

Zu den Darstellern gehören der Bauer, der Zimmermeister, zwei Gesellen und der Lehrbub, welcher sich möglichst dumm zu stellen hat. Während alle draußen sind, wird in der Stube fest getanzt. Der Bauer tritt ein und ruft, er wolle sich hier ein Haus bauen. Damit hört der Tanz auf und die Tänzer setzen sich. Nun sieht er sich nach einem geeigneten Platz um, kann aber keinen finden, der seinem Zwecke entspricht. Deshalb holt er den Meister. Beide kommen. Der Meister mißt den Bauplatz aus. Meister: »Wir brauchen nun Bauholz.« Bauer: »Ist eh genug herum, schneide nur die schönsten Bäume um.« Der Meister schickt den Bauer um die Gesellen und den

Lehrbuben. Diese kommen mit ihren Werkzeugen: Hämmer, Äxte, Sägen u. s. w. Der Lehrbub trägt Fäustlinge, ein dickes Wolltuch um den Kopf gebunden und jammert laut über die grimmige Kälte. Nun beginnt das Baumfällen. Die kräftigsten Burschen von den Anwesenden stehen auf, die Gesellen suchen unter fortwährendem Dreinreden des Lehrbuben den stärksten Baum heraus. Endlich ist er gefunden. Die Gesellen markieren mit der Säge an den Füßen der Stehenden das Umschneiden. Der Lehrbub kommandiert und gibt Rat, so und so müßt ihr's machen. Der Baum fällt und erschlägt einen Gesellen. Alles gibt dem Lehrbuben die Schuld. Der Tote wird hinausgebracht und ein anderer von den Anwesenden angestellt. Nun werden noch drei Bäume umgeschnitten und mit diesen und dem früheren wird der Dachstuhlbund in der Weise hergestellt, daß immer der Kopf des einen zwischen die Füße des anderen zu liegen kommt. Der Lehrbub stört fortwährend die Arbeit, was der eine recht macht, verkehrt er ins Gegenteil. Endlich ist der Bund fertig. Meister: »Wir brauchen auch einen langen Firstbaum.« Bauer: »Mußt Dir einen aussuchen, der leicht gehobelt ist.« Mit diesen Worten ist es auf eine bestimmte Persönlichkeit abgesehen. Der Baum wird umgeschnitten und so mitten über den Bund gelegt, daß, Arme und Füße ausgespannt, auf jede Ecke abwechselnd eine Hand oder ein Fuß kommt, die von den anderen derart festgehalten werden, daß sich der darauf Liegende nicht mehr rühren kann. Der Meister sagt, nun müsse der Firstbaum auch gehobelt werden, daher schickt er die Gesellen um den Hobel. Diese bringen nun einen Burschen mit herabgelassener Hose herein. Der letztere wird von vier Burschen gepackt, umgelegt und über das Gesicht des Firstbaumes hinausgezogen. Das Spiel wird nur unter Burschen aufgeführt.

18. Der dumme Johann.

Der Herr, ein Bauer, und sein Diener, der dumme Johann, der sich in der Rolle eines Hanswurstes gefällt, sind die Darsteller. Der letztere erscheint in zerlumpter Kleidung. Der Herr sitzt beim Tisch, Johann ist noch draußen. Der Herr ruft ihn und gibt ihm den Auftrag: »Bring' mir das Schnupftuch!« Johann: »Du hast z'erst kein's g'habt.« Herr: »Wär's nit g'scheiter gewesen, Du hättest gesagt, ich hab's zur Wäscherin getragen, um es auswaschen zu lassen?« Herr: »Bring' mir einen Käs!« Johann geht und kommt wieder. Herr: »Wo hast den Käs?« Johann: »Ich hab' ihn zur Wäscherin gebracht, um ihn auswaschen zu lassen.« Herr: »Wär's nit g'scheiter, Du hättest gesagt, es haben ihn die Maden g'fress'n?« Herr: »Bring' mir einen Liter Wein!« Das Gehen und Kommen wiederholt sich nach jedem Auftrage. Johann gibt jedesmal auf die Frage des Herrn, wo er das Bestellte habe, die Antwort, die auf die vorhergehende Frage gepaßt hätte. Herr: »Wär's nit g'scheiter gewesen, Du hättest gesagt, sie war so stark gestoppelt, daß sie geplatzt ist?« Herr: »Bring' mir das Zimmermädel!« ... Herr: »Wär's nit g'scheiter gewesen, Du hättest

gesagt, ich hab's auf den Grünmarkt geschickt, um Grünzeug einzukaufen?« Herr: »Bring' mir den Stiefelzieher!« ... Herr: »Wär's nit u. s. f., ich hab' ihn unters Holz gebracht und damit verbrannt?« Herr: »Bring' mir die Küchenmagd!« ... Herr: »Wär's ... ich hab's in den oberen Stock hinaufgeschickt, um den Kindern die zehn Gebote Gottes zu lernen?« Herr: »Bring' mir den Reitschimmel!« ... Herr: »Wär's ... ich hab' ihn zum Schinder gebracht, um ihm die Haut abziehen zu lassen?« Herr: »Bring' mir die Frau!« Der Herr tadelt nun den Johann wegen seiner übergroßen Dummheit und verjagt ihn endlich. Johann geht, kommt aber wieder und ruft: »Bauer, Bauer, ein Ochsenkäufer ist da!« Der Bauer glaubt es nicht und sagt, er möge nur hereinkommen, er gehe nicht hinaus. Dieser aber weigert sich. Johann bringt nun ohne Auftrag des Herrn einen Topf voll Wasser und stellt ihn auf den Tisch. Der Herr ärgert sich neuerdings und will ihm das Wasser nachgießen. Johann weicht aus und der Herr schüttet den im Kreise Herumsitzenden das Wasser ins Gesicht.

19. Falotten spielen.

Zu dem Spiele gehören der Herr und der Diener, ein Falott und zwei Gendarmen. Anfangs sind alle Darsteller draußen. In der Stube wird ein Tisch aufgestellt und einige Sessel dazugerückt. Der Herr tritt ein und setzt sich. Er fragt nach dem Kellner. Die Anwesenden rufen diesen. Er kommt und fragt nach dem Wunsche des Gastes. Der verlangt Wein, Zigaretten und eine Zeitung, auch wünscht er zu essen. Der Kellner zählt die Speisen auf. Nun bestellt sich der Herr einen Kalbsbraten, Zuspise und Krapfen. Während er isst und trinkt, unterhält er sich mit dem Kellner über alles mögliche. Von allen Speisen bleibt ein kleiner Rest stehen. Nun greift der Herr nach der Zeitung und will sich gleichzeitig eine Zigarette anzünden, was ihm aber nicht gelingt. Er befiehlt es nun dem Kellner, der es aber so ungeschickt anstellt, daß er die Zeitung in Brand setzt. Darüber erschrickt der Herr so, daß er rückwärts vom Stuhle fällt. Allmählich erholt er sich, steht auf, lehnt sich wieder im Sessel zurück und schläft ein. Der Kellner sagt zu sich selbst: »Weil der Herr schläft, gehe ich auch schlafen.« Nun kommt schleichend der Falott herein; in Lumpen gekleidet, trägt er einen Rucksack und einen Korb, aus dem eine Pistole herauschaut. Er setzt sich neben dem Herrn, packt alle Speisen in seinen Korb, raucht dessen Zigarette und weckt ihn ihn auf mit dem Bemerkten, daß er auch eine Unterhaltung möchte. Dieser schaut ihn schlaftrunken an und sagt: »Wer sind Sie? Wo kommen Sie her? Sie sind ja ein ganzer Falott!« Falott: »Wie können Sie mich so nennen, da Sie immer geschlafen haben.« So hadern sie miteinander fort. Der Herr fragt um die Speisen. Falott: »Was weiß ich?« Herr: »Sagen Sie mir einmal, wo sind Sie her? Mir scheint, Sie drahn (stehlen)!« Falott: »Ja in der Fabrik hab' ich immer Maschindrahn müssen.« Herr: »Na, na, Sie hab'n meine Speisen draht.«

Falott: »Ja, die nie da waren. Sie möcht'n mi schlecht a no machen.«
 Herr: »Was ist Ihr Vater?« Der Falott gibt einen Tiernamen an, darüber entsteht ein längerer Wortwechsel. Der Herr ruft den Diener und fragt nach den Speisen, doch der weiß von nichts. Beide wollen dem Falotten in den Korb schauen, der läßt aber das nicht zu; da sie seiner nicht Herr werden, rufen sie den Gendarm. Kaum ist er sichtbar, erschießt ihn der Falott. Nun rufen sie den zweiten Gendarm, auch den will er erschießen, doch die Pistole versagt. Er wird nun gekettelt und der Korb untersucht. Nun soll er in den Arrest abgeführt werden, doch der Tobende leistet den heftigsten Widerstand und es gelingt erst mit Hilfe aller Anwesenden, ihn an die Luft zu setzen.

20. Wunderweib.

Ein altes Weib (verkleideter Mann) tritt auf, ihr Gesicht ist mit Mehl bestäubt, den Kopf hat sie in ein Tuch gehüllt und den Mund mit einem Span aufgespreizt, so daß sie nur schwer sprechen kann. Ein anderer Bursche verkleidet sich als alter Mann, mit langem weißen Bart, in der Hand trägt er einen Stab. In dieser Vermummung trägt er das Wunderweib in die Stube und bittet um Ruhe. Er kündigt an, daß er das Wunderweib vorstellen werde, stellt sie auf eine Bank, so daß sie alle sehen können. Nun fängt er an: »Ich hab' ein schönes Weib! Weib, was ist das?« Zeigt auf ihr Knie. Weib: »Das ist die Kniescheibe am Fuß, was Leib und Seele tragen muß.« Mann: »Ich hab' ein schönes Weib! Weib, was ist das?« Zeigt weiter hinauf. Weib: »Das ist die Schnepferdinge, die Kniescheibe am Fuß, die Leib und Seele tragen muß.« Der Mann stellt immer die gleiche Frage. Jetzt zeigt er auf den Bauch. Weib: »Das ist der Futtersack, die Schnepferdinge, die Kniescheibe u. s. w.« Er fragt wieder und zeigt auf die Brust. Weib: »Das ist die Milchfabrik, der Futtersack u. s. w.« Er zeigt auf den Hals. Weib: »Das ist das Dradium, die Milchfabrik u. s. w.« Zeigt auf den Mund. »Das ist das Plaudium, das Dradium u. s. w.« Zeigt auf die Nase. »Das ist die Rotztrompete, das Plaudium u. s. w.« Zeigt auf die Augen. »Das sind die beiden Glasfenster u. s. w.« Zeigt auf die Stirn. »Das ist die Zitterwiese u. s. w.« Zeigt auf die Haare. »Das ist die Lausfabrik u. s. w.« Zum Schlusse bittet der Mann um ein kleines Trinkgeld, denn er müsse noch weit reisen. Nach Empfang desselben geht er und trägt das Wunderweib fort.

21. Schustern.

Der Bauer, die Bäuerin, der Schuster und seine drei Gesellen sind die Darsteller; die Bäuerin ist, wie immer, ein verkleideter Mann. Der Bauer schläft auf der Ofenbank, die Bäuerin putzt das Zimmer. Während ihrer Arbeit klopft jemand an das Fenster. Zunächst schenkt sie dem Klopfen keine Beachtung. Der Anklopfer aber läßt nicht nach, sondern versucht es an verschiedenen Fenstern. Endlich fragt die Bäuerin, wer draußen sei; sie erhält zur Antwort: »Der Schustermeister.« Sie schafft ihm das Hereinkommen, da sie zum Hinausgehen

keine Zeit habe. Er kommt und fragt, ob er in die Arbeit kommen dürfe. Sie fragt nach dem Taglohn und sie beginnen zu handeln um ähnliche unsinnige Dinge wie beim Kuhkälbern. Schließlich einigen sie sich und er holt seine drei Gesellen. Diese kommen und bringen verschiedene Werkzeuge mit: Hammer, Nägel, Leisten, alte Schuhe und dergleichen. Die Gesellen nehmen am Fenster auf den mitgebrachten Schemeln Platz und packen aus. Jeder macht am Fensterkreuz einen Strick an und markiert das Drahtziehen. Dabei fahren sie mit der Hand immer über das Ende des Strickes hinaus, so daß einer den anderen fortwährend über den Haufen rennt. Unterdessen mißt der Meister der Bäuerin die Schuhe an. Die Gesellen laufen zeitweise von ihrer Arbeit davon, um mit der Bäuerin zu scherzen. Darüber wird der Meister erzürnt und jagt sie zum Leisten zurück. Der Meister will mit dem Anmessen gar nicht fertig werden, und die Gesellen machen wiederholt den Versuch, der Bäuerin habhaft zu werden. Diese verteidigt auch die Angreifer jedesmal und schimpft auf den Schuster. Endlich geht sie und weckt den Bauer, indem sie ruft: »D' Schuster sind da!« Er kommt schlaftrunken hervor und trägt die Hose, statt angezogen, in der Hand. Die Bäuerin tadelt ihn deshalb, reißt ihm die Hose aus der Hand und zieht sie ihm verkehrt an, den rückwärtigen Teil vorne. Die Schuster lachen über die Bäuerin, während sich der Bauer bemüht, die Hose richtig anzuziehen, wozu er absichtlich sehr lange braucht, was die Gesellen benützen, abermals mit der Bäuerin zärtlich anzubandeln. Den schimpfenden Bauer sucht sein Weib zu beruhigen, indem sie von den Gesellen meint, sie seien gar zu kindisch, man müsse es nicht so ernst nehmen. Der Meister mißt nun dem Bauer Stiefel an, die Gesellen fangen an kritisch zu werden, weil sie bis jetzt noch kein Frühstück erhielten. Bauer: »Ihr habt's Euch auch noch kein's verdient.« Die Bäuerin geht nun eine Suppe zu kochen und kommt bald darauf mit voller Schüssel zurück. Mitten im Zimmer fällt sie zusammen, die Schüssel bricht und das Wasser rinnt umher. Nun gehen die Gesellen auf den Bauer los und wollen ihn prügeln. Dieser und die Bäuerin aber werfen sie samt dem Meister bei der Türe hinaus.

Bei den Drischlegspielen sind meist zahlreiche Zuschauer, in der Regel ist die ganze Nachbarschaft anwesend; die Holzknechte dagegen lieben es, ihre Unterhaltung im engsten Kreise zu pflegen, Sonntags nachmittag entweder in der Gaststube oder in ihrer Söln. Auch sind sie in ihren Spielen weniger abwechslungsreich. Es handelt sich bei ihnen nicht so sehr darum, einen hineinfallen zu lassen, als vielmehr, ihre urwüchsige Kraft zu betätigen. Die Spiele derselben dürften im ganzen Gebirge so ziemlich die gleichen sein. Die nachstehenden sind nach der Darstellung des Jägers Josef Embacher in Bucheben bei Rauris wiedererzählt. Nachdem bereits Konrad Mautner im Jahrgange 1909 dieser Zeitschrift über »Unterhaltungen der Gößler Holzknechte« eine Arbeit brachte, so will ich mit Bezug auf letztere zunächst jene

anführen, die nach Mitteilung meines Gewährsmannes auch im Pinzgau vorkommen. Es sind dies: »Sternguckn«, »Aschling obiagn und midn Mäul a Khreizer aufhöbn«, »Sei oagni Moß ohaschloha«, »Stemma«, »An Spon helegn«, »Spon springa«, »Üwar a Buchl« und »Hoban hondl'n«.

Diese Spiele werden nur mehr vereinzelt noch gespielt, und es dürfte die Zeit nicht mehr gar zu fern sein, wo man sie, wenigstens im Salzburgischen, kaum mehr dem Namen nach kennen dürfte. Die Ursache dieser Erscheinung liegt in der Zuwanderung fremder Elemente, besonders aus dem Süden des Reiches, wodurch die heimische Arbeiterschaft immer mehr verdrängt wird.

1. Kreuzer außerhupfen.

Mitten auf den Tisch wird ein Kreuzer oder Zweihellerstück gelegt. Es handelt sich darum, die Münze mit dem Munde zu erfassen, ohne dabei den Tisch mit dem Körper zu berühren. Der Spieler nimmt einen kurzen Anlauf, springt im Schwebestütz auf beiden Händen auf, faßt mit vorgebeugtem Kopf den Kreuzer zwischen den Lippen und schnellt sich wieder frei im Bogen zurück.

2. Einen Schuh über den Boden ziehen.

Der Spieler nimmt auf einem Stuhle Platz. An die entgegengesetzte Wandseite wird ein genagelter, schwerer Bergschuh gestellt und daran ein Zwirnsfaden an zwei Enden befestigt. Der Faden läuft vom Schuh bis zum Spieler, und zwar um den nackten Hals des letzteren herum, so daß derselbe gleichsam eine unbewegliche Rolle darstellt. Der Spieler hat nun den Schuh mit einer Hand an sich heranzuziehen, was jedenfalls nicht zu den Annehmlichkeiten gehört, da der dünne Faden in das Fleisch des Halses tüchtig einschneidet. Er muß so lange ziehen, bis der Schuh an seinem Fuß angelangt ist. Gleich beim Beginn des Spieles hört man die Frage: »In wieviel Minuten ziehst Du ihn?« die selbstverständlich zu verschiedenen Wetten Anlaß gibt. Es soll übrigens öfter vorkommen, daß einer nicht imstande ist, bis zum Ende auszuhalten.

3. Aus der Hose schliefen.

Bekanntlich trägt die Männerwelt im Gebirge fast durchgehends die kurze Hose. Bei dem obgenannten Spiel zieht nun der eine der Darsteller einen Strick durch den Bund der Hose ein und beim Knie heraus. Sein Gegner nimmt die beiden Enden des Strickes, schiebt sie durch die klaffende Spalte am Bodenrand der Zimmertür und geht damit hinaus, den auf diese Weise Gefesselten bis zur Türe ziehend, die geschlossen wird. Er hat nun die Aufgabe, den Mann festzuhalten, während der andere sich ohne alle Mithilfe bemühen muß, in dieser Lage und Stellung aus der Hose zu schliefen, was keine leichte Aufgabe ist.

4. Das Licht abschlagen.

Zwei Sesseln werden in ziemlicher Entfernung einander gegenübergestellt. Von dem Sitzbrette des einen wird auf jenes des anderen

eine kräftige Stange gelegt. In der Mitte der Stange wird ein kleines Wachskerzchen aufgeklebt und angezündet. In gleichweitem Abstand davon nehmen zwei Spieler reitend auf der Stange ihren Sitz, jeder hat die Füße gestreckt und unter derselben gekreuzt zu halten. Die linke Hand verschränkt er auf dem Rücken, in die rechte bekommt er einen Stock, mit dem er, ohne die Haltung zu verändern oder das Gleichgewicht zu verlieren, das Licht auszuschlagen hat.

5. Verunglückten heimtragen.

Man kann dies weniger ein Spiel, als vielmehr einen Aufzug nennen, denn die Darsteller gefallen sich darin, das Entsetzliche eines solchen Vorfalles möglichst naturwahr nachzuahmen. Der Verunglückte hat den Kopf weit zurückgebeugt auf einem Polster liegen; an letzterem ist der Kopfverband angenäht, aus dem Blut (vom Schaf oder Schwein) sickert. Vor ihm steht ein zweiter Bursch, den Kopf tief niedergebeugt und die Arme weit vorgestreckt, an den Händen trägt er ein Paar zerrissener Bergschuhe. Über das Ganze ist bis zum Halse des Verunglückten eine Decke gehüllt. Mehrere Burschen schreiten an der Seite, den letzteren scheinbar tragend. Ein anderer trägt beschmutzte und zerrissene Kleider. So kommt der Zug zur Türe herein, dessen Zweck es ist, Unbeteiligten Schreck und Mitleid einzufloßen, das sich dann in Frohsinn auflöst, wobei die nötigen Spenden nicht fehlen dürfen.

6. Gefrorenen aufheben.

Ein Mann liegt vollkommen ausgestreckt und steif am Boden. Sein Gegner setzt sich über dessen Füße und fährt mit den Händen unter dem Gesäß durch. Er versucht, ihn nun in dieser Stellung aufzuheben, was ein schwieriges Kraftstück ist, da der Liegende seine Steifheit beibehalten muß und kein Glied abbiegen darf.

7. Unterm Tisch auswachsen.

Der Tisch wird mit der rechten Hand an einer Ecke ergriffen. Der Körper geht in die Hockstellung über, und ohne die Tischecke loszulassen hat der Spieler die Aufgabe, durch Drehungen sich so zu winden, daß er unter dem Arm hindurch auf der entgegengesetzten Seite derselben sich wieder zur vollen Höhe erhebt. Dabei gilt als Bedingung, daß die Knie niemals den Boden berühren dürfen.

8. Hahn bohren.

An eine Tür oder Stadelwand wird mit Kreide in einfachster Form, von zwei oder drei konzentrischen Kreisen umsäumt, die Figur eines Hahnes gezeichnet. Dem Spieler werden die Augen verbunden, dann bekommt er einen mittelgroßen Zimmermannsbohrer in die Hand. Denselben hält er, mit beiden Händen am Griff, gestreckt vor sich hin; nun wird er dreimal im Kreise herumgedreht, worauf er auf die Figur zuzuschreiten und dieselbe anzubohren hat. Von dem Gelingen oder Mißlingen hängt dann der Erfolg verschiedener Wetten ab.

Die Ausseer Tracht.

Von Konrad Mautner, Wien.

(Mit 2 Figurentafeln und 3 Textabbildungen.)

Im Ausseer Landl war die Tracht noch vor ungefähr fünfzig Jahren von der heutigen wesentlich verschieden. Die Annahme, daß die kurze, das Knie freilassende Lederhose etwas Althergebrachtes in dieser Gebirgsgegend sei, wie etwa der »Kilt« bei den Bergschotten, stimmt für die Ausseer Gegend nicht. Die gams- oder hirschlederne Kniehose wurde bis in die Sechzigerjahre über das Knie herabreichend getragen. In den Fünfzigerjahren tritt nebenher die noch heute übliche kniefreie Form auf. Zum erstenmal nachgewiesen erscheint sie auf einem Bilde des Malers Ranftl vom Jahre 1853, welches die »Willhálman«, zwei Burschen aus dem Gallhof bei Grundlsee, darstellt, die sich als treffliche Seitenpfeifer unter dem Namen »die Pfeiferlbuam vom Grundlsee« einer gewissen Berühmtheit erfreuten. (Siehe Tafel I, Fig. 1.) Dieses Bild gibt so recht anschaulich den Übergang von der älteren zur neueren Tracht wieder. Der eine der Burschen trägt noch die Hose übers Knie herab, der andere hat schon bloße Knie. Ich kenne aber Photographien aus den Sechzigerjahren, auf welchen junge Leute noch übers Knie gehende Lederhosen tragen. (Siehe Fig. 19.) So-



Fig. 18. Ausseer Männertracht mit Schoßrock.

wohl die alte wie die heutige Form der Lederhose weist an der Knieaußenseite vier Knöpfe zum Schließen, rechts die Messertasche und an den äußeren seitlichen Schenkelnähten sowie vorne am Oberschenkel und am viereckigen Hosenlatz mehr oder weniger reich ausgenähte Verzierungen in grüner Seide auf. Man unterscheidet fünfnähtige, siebennähtige und neunnahtige Hosen. Die letzteren sind sogar an der Rückseite ausgenäht und kommen selten vor. Am gebräuchlichsten sind die siebennähtigen. Unter die über das Knie reichende Hose band man die Strümpfe. Sie waren wohl etwas länger wie die heute gebräuchlichen grünen Strümpfe und ragten knapp übers Knie hinauf. Trotzdem blieb beim Abbiegen des Beines meistens ein kleiner unbedeckter Zwischenraum zwischen Hose und Strumpf, wie man auf alten Lithographien öfters sehen kann. Es gibt ein Blatt von Jakob

Alt, welches den Dachstein, vom Blassen bei Hallstatt aus gesehen, darstellt. Im Vordergrund zwei Herren in blauen Fräcken und altväterischen Zylindern (für eine Gebirgspartie eine etwas merkwürdige Tracht; einer der Herren ist Jakob Alt selber). Etwas weiter rückwärts steht der Träger, ein Bauer mit einem Buckelkorb, bei welchem besagtes Merkmal, daß Hose und Strumpf einen kleinen Zwischenraum freilassen, eben sichtbar ist. Stellt das Blatt auch einen Bauern der Hallstätter Gegend dar, so kann man es doch bei der Nähe und dem Ineinandergreifen dieser Grenzgebiete für die Tracht des Ausseer Landls als Quelle benützen. Auf die übrige Tracht des daselbst dargestellten Führers kommen wir noch später zurück. Die Lederhose war schwarz, die Nähte am äußeren Schenkelsaum, um die Messertasche und um den Latz sowie an dem Innensaum der Schenkel waren weiß und wurden, wenn sie schmutzig waren, mit einem Messer abgeschabt und mit Kreide geputzt. Dies geschieht auch heute noch. Am unteren Saume der Hose, dem fingerbreiten »Buasn«, unterhalb der vier Knöpfe, welcher in manchen Fällen wieder mit einer weißen Naht geziert war (in Altaussee bildet sie noch heute ein Merkmal der Tracht, aber an kurzen Hosen, vergl. Andrian: »Die Altausseer«), befanden sich zwei kleine, grün eingesäumte Löcher (diese befinden sich noch als Fragment an manchen der heutigen, mit Buasn versehenen kurzen Hosen oberhalb des Knies, wo sie keinen Zweck mehr haben), durch welche die wollenen Strumpfbänder gefädelt wurden, die jedoch nicht zur eigentlichen Festhaltung des Strumpfes dienten, sondern in einen Knoten verschlungen als »Klankelweri« herabgingen. Man bediente sich außerdem eines zweiten Paares wollener »geklöckelter« Strumpfbänder, die unterhalb des Knies den Strumpf in derselben Art festhielten, wie es noch heute der Brauch ist. Auf dem oben erwähnten Ranft'schen Bilde (Tafel I, Fig. 1) haben beide Pfeiferlbuam die Strümpfe übers Strumpfband herabgeschlagen, anstatt unter die Hose hinaufgebunden. Die Strümpfe waren eben in der Übergangszeit von der Knie bedeckenden zur Knie freilassenden Hose noch länger als die heute üblichen, die man nicht mehr umschlagen kann, da sie nur knapp übers Strumpfband bis zur Kniekehle reichen. (Siehe Tafel I, Fig. 2. Dieses Bild stellt die Pfeiferlbuam nach einer Photographie aus den Achtzigerjahren dar.) Umgeschlagene Strümpfe sind »ennstalerisch«. Der Strumpf war weiß oder blau. Es wird wohl nebenher auch immer schon grüne Strümpfe gegeben haben. Auf vielen frühen Aquarellen des Malers Loder ist der Erzherzog Johann schon in grünen Strümpfen dargestellt. Die Bilder stammen aus den Jahren 1821—29. Sämtliche Strümpfe waren gemodelt, und fast alle Modelarten, das heißt Strickmuster, haben sich auch noch bei den heutzutage üblichen grünen Strümpfen erhalten. (Siehe die vorzügliche Aufzählung der kuriosen Namen sämtlicher Strumpfmodel bei Andrian: »Die Altausseer«, S. 77.)

Am Grundlsee sind »oafäch- oder dopp'lthásntanzige« grüne Strümpfe am gebräuchlichsten. Graue Strümpfe sind »ennstalerisch«.

Halbschuhe, wie in Tirol und Bayern, waren bei den Männern wohl kaum jemals gangbar. Daher waren die Strümpfe auch nicht mit einem Vorfuß versehen, sondern eigentlich Stutzen mit einem Stegreif. Man trug und trägt noch heute schwer genagelte Bundschuhe in der Höhe der heutigen städtischen Schnürschuhe. (Siehe Fig. 19 und Tafel I, Fig. 2.) Auf vielen älteren Abbildungen finden sich jedoch bis zum halben Waden reichende Schnürschuhe, deren »Stauböhrlein«



Fig. 19. Ausseer Trachten um 1860.

(so heißt die Zunge) über den Rand des Schuhs hinaus einen spitzen Zipf machen, die sogenannten Wadelstiefel. Das Ende der Stauböhrlein war in ein »Schneckerl zamdraht« und unter den Schnürriemen gesteckt. Es gibt eine ganze Menge kolorierter Lithographien von Franz und August Gerasch, welche in den Vierzigerjahren entstanden sein dürften und steirische Trachten darstellen. Fast auf allen derselben haben die Männer solche Wadelstiefel. Auch gibt es eine Jugendlithographie von Rudolf Alt, auf welcher zwei steirische Figuren in sehr plumper Weise dargestellt sind. Der Mann trägt ebenfalls Wadelstiefel. Solche Schuhe trug noch der alte Kölm in Grundlsee. Der »Bárschtgari-Schuasta«, der »Mooshammer«, der »Schuasta-Godl« und

»Schuasta-Barschtl« haben noch Wadelstiefel verfertigt. (Siehe Tafel I, Fig. 4 und sämtliche Figuren auf Tafel II.) Auf zwei Lithographien von Heicke, deren eine »Ein steirischer Gemsenjäger« (Tafel I, Fig. 4), die andere »Ein steirischer Jäger« betitelt ist und die offenbar vor den Geraschschen Lithographien entstanden sind, finden wir jedoch die niederen Bundschuhe, welche den heutigen gleichen. Der steirische Gemsenjäger trägt weiße, der andere blaue Strümpfe.

Das Hemd (die Pfoad) war entweder von feinerem oder größerem Leinen (Rupfer). Der Umschlagkragen (Hälsbuasn) war fest daran angenäht, die Ärmel ein gutes Stück unterhalb der wirklichen Schulterhöhe angesetzt und oben und beim Handgelenk reich gefältelt. Die heutigen Hemden sind entweder aus feinem Kammertuch (so nennt man das gebleichte Baumwollzeug [Chiffon]) oder aus größerem »Grazer Muschelin« (so heißt ungebleichtes Baumwollzeug) verfertigt. Leinwand ist zu teuer und wird selten mehr verwendet. Die Hose war und ist mit Kraxen (Hosenträgern) befestigt, welche reich gestickt waren. Auf dem Querstück befinden sich meistens die Anfangsbuchstaben des Namens.

Über der Pfoad trug man manchmal den Brustfleck. Auf alten Bildern ist derselbe rot und die grünen Kraxen werden über demselben getragen. Viele der Geraschschen Lithographien weisen diesen roten Brustfleck auf, der aber für die Ausseer Tracht nicht charakteristisch ist. In anderen Teilen Steiermarks war er wahrscheinlich allgemein. Ein alter kolorierter Stich, der vielleicht zur Kiningerschen Trachtenbildfolge gehört, stellt einen weißhaarigen Holzknecht aus dem Weichselboden dar. (Siehe auch Tafel I, Fig. 4, nach einem im Besitz des Schreibers dieser Zeilen befindlichen Aquarell von Josef Heicke [1832], einen Mariazeller Bauern darstellend.) Es ist aber noch nicht lange her, daß in Gößl und Grundlsee auch Brustflecke üblich waren; dieselben bestanden nur aus einem flanellenen weißen oder grauen Vorderteil, welches um den Leib und hinter dem Halse mit Bändern zusammengebunden war. Die alte Kanzlerin machte ihren Buben immer solche »Vorleibl« (so nannte man in der Ausseer Gegend die Brustflecke), die sie unter dem Leibel (der Weste) als Wintertracht trugen. Auch beim Anerl im Gößl existiert noch ein wattierter gesteppter Brustfleck aus rotem Druckzeug, den der jetzt vierzigjährige Anerl Karl noch im Winter getragen hat. Von den Siebzigerjahren an sind die Brustflecke immer weniger worden. Als Zierde, wie auf den Geraschschen Bildern, scheint der Brustfleck in der Ausseer Gegend kaum gebräuchlich gewesen zu sein, wenn auch der Erzherzog Johann auf einem Loderschen Aquarell, auf welchem er dargestellt ist, wie er seine Braut Anna Plochl in einer Platte über den Grundlsee rudert, einen solch geblumten knopflosen Brustfleck und über diesem die Kraxen trägt.

Das Leibel (die Weste) in seiner ältesten Form war hoch geschlossen, mit einem kleinen Stehkragen (Halsbuasn) aus geblumtem

vielfarbigen Seidenzeug mit einer Reihe dicht aneinandergereihter Silberknöpfe. Ein prächtiges Leibel aus gelb und grün geblumtem Silberbrokat mit Riesensilberknöpfen besitzt der Summersberger auf dem Ischlerberg, ein blauseidenes mit packfongenen Kugelknöpfen der Stöger Barschtl auf dem Gallhof. (Siehe Fig. 18.) Unten waren diese Leibeln sehr kurz, wurde ja der Raum zwischen Hose und Leibel durch den breiten Ledergurt nahezu vollständig bedeckt. Es gab aber auch doppelreihige Leibeln, die einen niederen Stehkragen, aber umgelegte Klappen aufwiesen. Ein solches trägt der Erzherzog Johann auf dem Fischbachschen Bilde, auf welchem er mit seinem jugendlichen Sohn Franz Grafen von Meran abgebildet ist.

Sehr gebräuchlich waren auch hochgeschlossene Leibeln mit einem Stehkragen, welche rechts und links von den Knöpfen imitierte Knopflöcher aus aufgenähten schmalen goldenen Litzen hatten. Diese Leibeln machten fast einen ungarischen Eindruck, sind aber typisch für die Ausseer Gegend. Der Laimer Michel in Grundlsee besitzt noch heute ein solches. Auch der Stöger Barschtl hat solch ein hochrotes Feiertagsleibel. In späterer Zeit wurden grüne Tuchleibeln allgemein üblich. Eine ältere Form derselben weist am Halse noch einen niederen aufgestellten oder umgelegten »Buasn« auf, unterhalb desselben wird das Leibel durch zwei mit einem Silberkettlein oder einer Tuchspange versehene Knöpfe zusammengehalten. Von da abwärts klafft es etwa eine Spanne knopflos und ist erst von mittlerer Brusthöhe bis zum unteren Ende mit fünf Silber- oder Perlmutterknöpfen versehen. Diese Art Leibeln war schon fast ausgestorben, als sich einige Jagdkavaliere der halbvergessenen Mode wieder annahmen, welche merkwürdigerweise durch die Städter jetzt auch bei der bäuerlichen Bevölkerung wieder in Schwung kommt. Die anderen der jetzt üblichen grünen Tuchleibeln sind normal tief ausgeschnitten, mit gezacktem oder schalförmigem Umschlag, Hirschhornknöpfen und auf beiden Brustseiten reich ausgenäht. Eine Zeitlang, in den Achtziger- und Neunzigerjahren, waren auch doppelreihige grüne Leibeln, die mit hellgrünen oder hellgrauen Borten eingesäumt waren und Perlmutterknöpfe hatten, sehr üblich.

Über dem Leibel trug man früher den ledernen Gürtel. Von den Gürteln ist noch am meisten erhalten. In den meisten Bauernhäusern finden sich solche. Zu Anfang des 19. Jahrhunderts waren sie ungefähr eine Spanne breit, aus schwarzem Leder mit weißen und roten, auch wohl bunten Kielen von Pfaufedern ausgenäht und mit einer großen barocken Metallschließe versehen. Vorne in der Mitte standen manchmal der Name des Besitzers und die Jahreszahl, manchmal nur die Initialen und die Jahreszahl, oft auch nur Blumenarabesken, wappentierartige Löwen, ein Doppeladler, der Name Christi oder ein springender Hirsch. Es gibt viele Varietäten solcher Gürtel, die meistens die Jahreszahlen des ersten Jahrzehntes des verflorbenen Jahrhunderts bis ungefähr

1820 tragen. Dann dürften die an den Militärüberschwung erinnernden glatten schwarzen Ledergürtel mit einer viereckigen gewölbten Messingplatte aufgekommen sein. Die Messingplatte war meistens glatt, manchmal getrieben. Ich kenne den Gürtel eines alten Försters, auf welchem in getriebener, sehr naiver Arbeit ein auf einem Berglein zwischen zwei Tannenbäumen stehender Gams dargestellt ist. Dieser Gams in seiner ganz eigenartigen Stellung ist überhaupt ein oft angewandtes typisches Motiv der Ausseer Volkskunst. (Man findet ihn auch über dem Sattel des Rückens der Ausseer Joppen, und zwar ist das grüne Stück Tuch des Sattels in der Mitte als Berg zuge-spitzt, auf welchem dieser Gams stolz thront, eine rote Blume im Äser. Diese Tracht ist von Sommergästen wieder aufgebracht worden. Die Form der Joppen lehnt sich ja tatsächlich an eine wirklich früher existiert habende bäuerliche Bekleidung an, ob aber die Gamserln auf den Bauernjoppen waren, ist zweifelhaft. Ich habe keine alte Joppe mit dieser Verzierung auffinden können.) An ebendemselben Förstergürtel ist links ein Ring angebracht, welcher dazu gedient hat, den Hund anzuhängen. Diese Gürtel sind nicht zum Schnallen, sondern zum Einhakeln. Sie dürften bis über die Sechzigerjahre hinaus üblich gewesen sein. (Siehe Fig. 19, nach einer Photographie aus dem Jahre 1863.) Gleichzeitig gab es die Blattelgürtel. Sie bestanden aus einem gewöhnlichen Ledergurt zum Schnallen, der durch ein ovales Leder-schildchen durchgezogen war; auf diesem Schildchen waren mit weißen Federkielen die vollen Namen des Besitzers und die Embleme seines Standes ausgenäht. Bei den meisten also Heugabel, Sense, Rechen und Drischl (Dreschflegel). Diese Gürtel wurden lange getragen, bis in die Achtzigerjahre. Manchmal wurde auch statt des gewöhnlichen Riemens ein Wildträger durch das Blattel gezogen. Auch die Wildträger allein wurden gerne getragen. Der Laimer Michel am Grundlsee und ver-einzelte andere tragen sie noch heute. Zur Befestigung der Hose dienen sie nicht, da hierzu überdies noch Kraxen verwendet werden; also ist es eine bloße Zierde, das letzte Überbleibsel der schönen einstigen Gürtelmode. Die ganz breiten, zuerst beschriebenen Gürtel hatten im Innern eine der ganzen Länge des Gürtels nach gehende Ledertasche, die mit einem Lederriemchen zuzubinden war, die sogenannte »Göldkätz«, der Aufbewahrungsort für Papiergeld, wenn man »ins Ochsenhandeln« ging.

Zu Anfang des 19. Jahrhunderts wurde wohl allgemein ein bis unter die Knie reichender Schoßrock aus dunklem oder flaschen-grünem Tuch getragen. Er hatte einen aufrechten Halsbuasn und eine umgelegte Kappe und dunkle runde Knöpfe. Die Ärmel waren sehr eng und hatten über dem Handgelenk eine sich trichterförmig erweiternde Manschette. Es gibt ein altes Blatt von Tröncensky, ein Steirerpaar darstellend. Der Mann trägt auch den langen Rock, aber nur mit einem Halsbuasn, ohne Klappe. (Siehe auch die erste

Abbildung auf Tafel II.) Den Erzherzog Johann sehen wir auf vielen der Loderschen Bilder in einem grauen solchen Rock mit umgelegtem grünen Halsbuasn abgebildet. Dies dürfte eigentlich die ländliche Zurechtlegung des josefinischen Stadtkleides gewesen sein, wie denn alle Moden um eine geraume Zeit später, als sie in der Stadt herrschen, sich in irgendeiner Art in der Kleidung des Landbewohners ausdrücken. Man trug auch lange grüne Röcke, die nicht zum Knöpfeln, sondern zum Hafteln waren, die sogenannten Haftelröcke. Bei den früheren langen Röcken war die Taille sehr hoch oben, was an die Empirezeit gemahnt. Diese Röcke waren zur Arbeit sicher unbequem, und wenn ein solcher Kirchen- oder Sonntagsrock für diesen feierlichen Zweck schon zu abgetragen war, wurde er wahrscheinlich kurz abgeschnitten, so daß eine Art Joppe mit ganz kurzen Schößeln daraus entstand. Auf dem prächtigen Aquarell von Loder, welches die Einweihung des Kreuzes auf dem Erzberge darstellt und Hunderte getreu ausgeführter Figuren in den steirischen Trachten der Zwanzigerjahre darstellt, finden sich die langen neben den kurzen Schoßröcken. Es ist ein und derselbe Schnitt, also haben sie auch gleichzeitig nebeneinander existiert. Diese kurzen Joppen wurden aber wohl auch schon in alter Zeit aus braunem und grauem Loden gemacht und mit grünen Umschlägen versehen. In den Fünfziger- und Sechzigerjahren waren sie allgemein. Auf dem Ranftlschen Bilde (Tafel I, Fig. 1) tragen beide Pfeiferlbuam graue Ausseer Joppen. Man hatte an den Joppen auch manchmal schwarzsamtene Krägen und Manschetten und trug dazu schwarze »hasshaarete Hüte« zu festlichem Anlaß. Zur selben Zeit trug man aber auch noch dunkelgrüne und schwarze, in die Taille gehende Schoßröcke mit dunkeln runden Knöpfen, die aber nur wenig länger waren als die heutzutage üblichen kurzen Röcke, als Festtagsröcke. (Siehe Fig. 18.)

Die Lodenjoppe verdrängte den langschößigen Rock aber immer mehr und wich erst Ende der Siebzigerjahre dem ein- oder zweireihigen Lodenrock (siehe Tafel I, Fig. 2), welcher rückwärts nur einen kleinen grün eingefassten Schlitz an Stelle der vier Schoßnähte und des Sattels, welche an der Joppe noch sichtbar sind, besitzt. Die Ärmel wurden im Laufe der Zeit immer weiter, die Taschen mit grün aufgenähten Tuchornamenten verziert, welche durch das hie und da hervorschauende grellrote Tuch noch besonders zur Geltung kommen. Die Ornamente der Taschen weisen manchmal Barockmotive auf und sind im Einklang mit den mannigfachen grünen Tuchverzierungen am unteren Ende der Ärmel. Auf den Lodenröcken sind keine schwarzen runden Knöpfe mehr, sondern durchwegs Hirschhornknöpfe verwendet. Solche Knöpfe gab es aber auch nebenher schon in älterer Zeit auf den Joppen. Ich kenne eine solche ganz grasgrüne mit ebensolchem Leibel aus dem Besitze Seiner Exellenz weiland des Grafen Franz Meran, dem Sohn des Erzherzogs Johann. Zum Futter der



Röcke verwendete und verwendet man heutzutage noch allerhand gemustertes und kariertes Zeug, wohl auch grell einförmige Flanelle für den Winter. Etwa in den Siebzigerjahren kamen auch vereinzelt die sogenannten Faltenröcke (scherzweise »Furzglockn« genannt) auf, weite Lodenröcke, die am Rücken eine Hohlfalte aufweisen und in der Art der Militärmäntel mit einer Spange zusammengehalten werden können. In der Ausseer Gegend wird jedoch die Spange innen getragen und der Faltenrock hängt lose von den Schultern herab. Das sichtbare Tragen der Spange ist »ennstalerisch«. Diese Röcke dürften von Jägern aus dem Salzburgischen, wo sie schon auf Abbildungen der Vierzigerjahre erscheinen, eingeführt worden sein und werden auch jetzt fast nur von Jägern getragen. (Siehe die fünfte Abbildung auf Tafel II.) Eine Abart der Joppe bildet die dunkelgrüne, durchwegs mit Pelz eingefasste Pelzjoppe. Sogar der Sattel am Rücken war durch ein Stück Fell geziert. Diese Pelzjoppe, welche gewöhnlich mit schwarzem Lampfell, auch mit Fuchsfell, und bei denen, die es ganz nobel gaben, mit wirklichem schwarzen Astrachan gefüttert und verbrämt war, findet sich auf einem Aquarell des Meisters Loder aus den Zwanzigerjahren, welches ein Eisschießen auf dem Leopoldsteiner See in Gegenwart des Erzherzogs vorstellt. In einem Trachtenalmanach für das Gemeinjahr 1850 mit zwölf Darstellungen steirischer Trachten (Verlag des J. G. Kaiser in Graz) findet sich eine kleine Lithographie nach einem Loderschen Original, einen Alpenjäger aus dem Brucker Kreis darstellend. Der Brucker Jäger trägt ebenfalls eine Pelzjoppe. Auch trägt dieser Jäger Pelzhandschuhe mit ebensolchen Stulpen; diese nannte man »Füchsling«, da sie aus Fuchsfell waren. Heutzutage trägt man im Winter gestrickte wollene Handschuhe mit fünf Fingern, »Händtling«, oder zweiteilige für Daumen und Finger, »Fäustling«. Überdies trägt der Jäger auf oberwähnter Abbildung ein anderes Kleidungsstück, von welchem ich an der richtigen Stelle zu sprechen vergessen habe, eine Knöpfelhose. Dies war eine beiderseitig offene Winterhose aus starkem Loden, welche an der Stelle, wo sonst die äußere Hosennaht zu sein pflegt, einen mehr oder minder breiten Streifen aufgenähten grünen Tuches besaß, durch welchen vom Fuß bis hinauf zur Hüfte die Hose gamaschenartig mit Knöpfen geschlossen wurde. Diese Hosen waren ziemlich anliegend, da sie oft auch in die sogenannten »Fuaßlan«, das sind kurze, grün eingefasste Loden-gamaschen zum Seitlichhafteln, deren zungenartigen Vorschuh man mit einem Lederriemchen am untersten Schnürriemen des Schuhs festbindet, hineingesteckt wurden, um jedes Eindringen von Schnee in die Kleidung zu verhindern. Die Knöpfelhosen wurden manchmal über die Lodenhosen getragen, da mußten andere dem Träger beim Zuknöpfeln behilflich sein.

Diese Tracht war wohl warm, aber nicht gerade bequem und wurde auch im Volksmund verspottet. So sagt man noch heute, wenn



1.



2.



3.



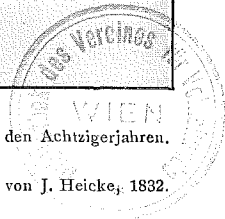
4.

1. Die Brüder Steinegger vulgo Willhalman. Nach einem Original von Ranftl, 1853.

3. Ein steirischer Gensenjäger. Nach einer Lithographie von J. Heicke.

2. Dieselben. Nach einer Photographie aus den Achtzigerjahren.

4. Bauer aus Mariazell. Nach einem Aquarell von J. Heicke, 1832.





Das Kegelscheiben.
(Umgebung v. Maria Zell.)



Ein Holzknecht.
(v. Grumbach)



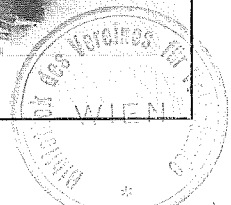
Das Fensterln
(Grumbach)



Ein Gemsjäger.
(v. Hallstadt)



Jäger & Fischer
(v. Hallstadt)



jemand etwas Ungeschicktes an sich hat: »Es war amal a Bauer, der hat a Knöpfhos'n g'habt, mua i da die G'schicht' vazöhl'n?« Und wenn der Betreffende dann arglos »Ja« sagt, geht es in einem Ton so fort, bis er doch daraufkommt. Der grüne Streifen an der Außenseite der Knöpfelosen war wahrscheinlich der Vorläufer der grünen Lampaß an den heutigen langen grauen Hosen, die übrigens schon in den Sechzigerjahren auf Abbildungen erscheinen. (Siehe Fig. 19. Der auf dieser Photographie in der langen Hose Dargestellte ist der weiland gräflich Hunyadische Jäger Johann Mühlbacher, gebürtig aus Ober-Langbath.)

Als Mantel sei schließlich noch der in seiner jetzigen Form in fast allen Alpenländern verwendete Wetterfleck genannt, ein viereckiges Stück Loden mit einem kreisrunden Halsausschnitt in der Mitte, welcher mit einem grünen niederen Halsbuasn versehen ist. Derselbe ist an beiden Seiten zuzuknöpfen und war in früherer Zeit vorne merkwürdig kurz und rückwärts fast doppelt so lang wie vorne, so daß er einen frackartigen Eindruck machte. Herr Dr. Schlossar in Graz zeigte mir ein Aquarell von Loder, das einen Steirer in Gebirgsausrüstung und mit einem solchen Wetterfleck bekleidet darstellt. (Ich halte dasselbe für ein Porträt von Erzherzog Johanns Sekretär Zahlbruckner.) Es existieren auch zwei Blätter von Gerasch, auf welchen einzelne Gruppen steirischer Trachtenbilder (Gerasch zählt auch die Grenzorte wie Hallstatt, zu Steiermark) klein abgebildet sind. Auf einem derselben ist ein Holzknecht aus Grumbach, auf seine Hacke gestützt, mit einem derartigen Wetterfleck abgebildet. (Die zweite Abbildung auf Tafel II.) Es gibt auch eine große Lithographie von Gerasch, einen Holzknecht, welcher einen Zweig abhacken will, darstellend. Diese Figur biegt sich zurück. Hierdurch ist der Wetterfleck vorne so kurz, daß man ein Stück Hemd über der Hose sieht. Ob da nicht die Phantasie des Zeichners ein bißchen übertrieben hat? Eine solche Tracht als Schutz im Regen wäre doch gar zu unpraktisch gewesen. Einen ganz kurzen Wetterfleck trägt auch ein Fischer aus Aussee auf einer Lithographie des Malers Ranftl. Auf einem alten steirischen Trachtenbild von Kininger (etwa um 1810) trägt eine männliche Figur einen weiten weißen Ärmelmantel. Mir ist ein weißer Schafpelz, innen Fell, außen Leder, bekannt, welcher rückwärts mit einem Sattel aus rotem Leder versehen ist. Der Vorfahre des alten Schachner in Schachen bei Gößl, also ein Mann der dritten Generation zurück, soll diesen weißen Ledermantel zu den heiligen Tagen, das ist Weihnachten und Ostern, zum Kirchgang angelegt haben. Er wurde mit Kreide geputzt. Vielleicht meint Kininger mit seiner etwas phantastischen Darstellung einen solchen Mantel oder einen »Burnus«. Das waren weite Mäntel aus weißlichgelbem Wollstoff.

Die älteste mir bekannte Form des Hutes dürfte wohl die des großkrepfigen, schweren braunen Filzhutes mit niederem runden Gupf sein,

welche auf vielen Loderschen Aquarellen: »Einweihung des Erzbergkreuzes«, »Erzherzog Johanns Übergang über das Reiterer Eck« u. s. w., zu sehen ist. Einige solcher Hüte gibt es auch noch in Gößl. (Siehe Fig. 20). Um die Kappe geht eine dicke grünseidene Schnur mit Quaste. Es gab auch schwere Goldschnüre. Aus so einem Hut ließe sich durch Aufbiegung der Krempe ohneweiters ein Zweispitz oder Dreispitz machen, durch Schlitzung ein Landsknechthut. Der Hut als solcher schaut fast aus wie ein Tirolerhut. Es ist eine uralte, sehr verwendbare und wahrscheinlich neben hohen Formen noch lange verwendbare Form. Nachdem in den Städten die Zylinder aufgekommen waren, etwa ein Jahrzehnt später, fanden Hüte mit hohen Kappen auch auf dem Lande Eingang, und der Vorläufer des heutigen Ausseer Hutes entstand. Die Krempe war noch immer breit, nicht so wie bei dem alten gscheibligen Bauernhut, der Gupf wuchs zur Höhe eines vormärzlichen Zylinders (ein gutes Stück über die Höhe eines heutigen). (Tafel I, Fig. 3 und 4). Der Hut war aus grünem rauhen Filz, ein breites hellgrünes Band, welches rückwärts eine Hand breit, mit goldenen Fransen verbrämt, herabhing, schmückte etwa einen Finger unterhalb des oberen Gupfrandes den Hut. Daher erklärt sich auch der Umstand, daß auf den Abbildungen dieser Zeit selbst im Profil die Gembärte und Hahnfedern noch deutlich zu sehen sind. Die Gembärte waren *nicht pinselartig und voll gebunden*, wie es heutzutage der Brauch ist, sondern fächerartig flach in breiten Scheiben; sie hießen auch Scheibenbärte und wurden, wie dies noch heute geschieht, von ledigen Burschen auf der linken, von verheirateten Männern auf der rechten Seite des Hutes getragen. (Siehe die erste Abbildung auf Tafel II). Die älteste Form des Gembartes war die kreisrunde. Im steirischen Pavillon der Jagdausstellung hat Seine Exzellenz Dr. Graf Johann von Meran die Gembärte seines Großvaters ausgestellt. Unter denselben befand sich ein kreisrunder aus kurzem Haar und mehrere sehr lange, im Halbkreis gefaßte Scheibenbärte aus gewiß doppelt so viel Haar, als zu einem heutigen Bart verwendet werden. Die Bärte waren auf einem mit einem Stiele versehenen Halbkreis von mit grünem Tuch überzogenen Leder gefaßt, welcher mit einem kleinen Gemslein und Gold- und Silberflinserln sowie Perlen bestickt war. Der flache Stiel wurde unter das Hutband geschoben und mit einer Broschnadel befestigt. Auch die heutigen Gems-, Hirsch- und Dachsbärte der Ausseer Gegend sind, obwohl oben pinselförmig, unten flach gefaßt und werden noch in derselben Weise am Hute angebracht. Silberhülsen, in welche der Bart gesteckt wird, waren niemals in Gebrauch.

Die zur Zierde verwendeten Buschen waren, dem großen Hutmaße entsprechend, viel größer als die heutzutage üblichen. In eben derselben Ausstellung konnte man eine reizende Bleistiftzeichnung, ein Porträt des Erzherzogs Johann von Loder sehen. Er hat einen »wülden

Buschen« auf. In der Ausseer Gegend war unten an der Krempe dieses grünen Hutes um das Stirnleder kranzartig herum ein etwa zwei Zoll breiter Kreis aus kleingefalteter roter oder geblumter Seide mit einer schmalen Goldspitze eingesäumt. Das trugen aber nur die »gänzlich Ribischen«. Der Zugler in Altaussee besitzt noch heute einen solchen Hut. (Siehe Fig. 18). Neben den grünen gab es auch schwarze Hüte mit schmalen Hutband. Später wurden die Hüte in ihrer Form mehr kegelstumpfförmig und etwas niedriger. Auch wurden die Krempen wesentlich kleiner. Diese Hüte wurden auch aus einem ganz rauhen, glänzenden Hasenhaar hergestellt, ohne Hutband, nur mit einer schmalen Hutschnur. Es waren dies die sogenannten »hashaaraten« Feiertagshüte, die noch in den Sechzigerjahren der Brauch waren. Einen solchen hashaaraten Hut trägt auch ein Ausseer Fischer auf einer Lithographie des Malers Ranftl.

Nebenher aber entwickelte sich der früher beschriebene hohe grüne Hut immer mehr zum heutigen Ausseer Hute. In den Sechziger-, ja noch in den Siebzigerjahren war er wesentlich höher als heute, besaß aber im Grunde genommen schon dieselbe Form. (Siehe Fig. 19). Auch das lichtgrüne Band existiert heute noch neben den dunkelgrünen Bändern. Der Gernsbart in der heutigen Fassung findet sich schon auf Bildern der Sechzigerjahre. Es gibt eine Photographie unseres Kaisers mit dem kleinen Kronprinzen auf der Gernsjagd aus dem Jahre 1864. Auf diesem Bilde hat der Kaiser noch einen ziemlich hohen Ausseer Hut, der aber aus grünem Plüsch zu sein scheint. Das breite Band ist nicht mehr oben, sondern schon unten an die Krempe anstoßend angebracht. Ähnliche, aber breitere Hüte trug auch in seiner späteren Zeit noch Erzherzog Johann, wie auf dem Fischbachschen Bilde, welches den Erzherzog mit seinem Sohne darstellt, ersichtlich ist. Auf diesem Übergangshute hat der Kaiser aber schon einen modern gefaßten Gernsbart von kolossaler Länge. Gerasch bildet in seinen meisten Lithographien überall das Hutband an die Krempe anstoßend ab, läßt aber den Scheibenbart über den oberen Rand des Hutes herausragen. Der Hut, welchen der Erzherzog Johann auf dem bekannten durch Stiche so sehr verbreiteten Jugendbilde von Kraft trägt, dürfte noch der erstbesprochene alte, schwere braune Filzhut der Rokokozeit sein, welcher hier mit einem kleinen kreisrunden, einem großen halbkreisförmigen Scheibenbart und Hahnenfedern geziert ist. Die Hahnfeder neben dem Gernsbart erhielt sich bis etwa in die Siebzigerjahre. Der Kaiser trägt noch heute Hahnfeder und Gernsbart zugleich. Auf Werktagshüten mit Schnur ist die Hahnfeder noch heutigentags, aber allein, zu finden. Der Erzherzog trägt auf dem Kraftschen Bilde einen Frack mit kurzen Schößen. Ein solcher findet sich auch als Tracht eines fensterlinden Burschen in einer der kleinen Gruppen von Gerasch (dritte Abbildung auf Tafel II); daselbst hat dieser Frack braune Farbe, die Aufschläge sind grün. Es könnte auch das ein Vorläufer der Joppe gewesen sein.

Das Halstuch war ein buntseidenes, geblumtes, gemustertes oder gesticktes, ganz weiches Tuch von dem Umfange eines Weiberhalstuches. Es wurde mehreremal zusammengelegt, bei den hochgeschlossenen, bis hinauf geknöpften Westen hinter dem Halse übereinandergeschlungen, die kurzen nach vorne reichenden Enden wurden zu einem kleinen Knoten verschlungen. Bei den tiefer ausgeschnittenen Westen wurde es vorne verschlungen; die lang herabhängenden Enden konnte man in mannigfacher Weise binden. Manchmal wurden sie zopfartig verschlungen.

Die Ausseer Weibertracht bestand noch vor ungefähr fünfzig Jahren aus einer kammertuchenen Pfoad (Hemd) mit kurzen Ärmeln, welche entweder oberhalb des Ellbogens mittels eines durchgezogenen Bändchens festgehalten wurden, oder mit langen, am Handgelenk gezogenen Ärmeln. Beide Arten von Pfoadn sind auch heute noch im Gebrauch. Oft ist nur der Oberstock aus feinerem Material, der Unterstock Rupfer, da man ihn nicht sieht. Die Pfoad ist am Halse ein wenig rund ausgeschnitten, der Halsausschnitt und die Ärmelenden sind mit kleinen Spitzen oder roter Stickerei geziert. Vorne auf der Brust, oberhalb des Leibels, gerade noch sichtbar, sind die beiden Initialen der Trägerin in roter Stickerei. Die üblichen Formen des Frauenhemdes sind schon uralt und finden sich auf Bauernbildern aller deutschen Gegenden. Über dem Hemd trug und trägt man ein ärmelloses Leibel mit mäßig rundem Halsausschnitt und vorne zugeknöpft. Es ist aus mannigfachen Stoffen hergestellt. Der Kittel reichte in früherer Zeit, wenn man einigen alten Darstellungen glauben darf, kaum bis übers Knie, war gefältelt und eine Hand breit vom unteren Ende mit einem mehr oder minder breiten Saum (Bram) verziert. Es gibt eine Serie von ganz kleinen österreichischen Trachtenbildern, welche auf Karten in Visitformat gestochen und handkoloriert sind. Sie dürften aus der Zeit zwischen 1810 und 1820 stammen und die Phantasie des Zeichners scheint zum großen Teil mit im Spiele gewesen zu sein. Dasselbst findet sich die Abbildung einer Steirerin mit ganz kurzem Rock, wie oben beschrieben, und weißer Schürze. Das hier abgebildete Leibel ist niederartig, tiefer ausgeschnitten als die sonst üblichen geknöpften Leibel und hat in der Mitte einen andersfarbigen Latz, über welchen die Miederschnüre laufen. Ich glaube, daß diese Tracht nicht typisch für Aussee, wohl aber in anderen Gegenden Steiermarks gebräuchlich war. Auf vielen Aquarellen Loders trägt zwar Anna Plochl, die Ausseer Postmeisterstochter und nachmalige Gräfin Meran, eine Art kurzes Empiremieder, welches am unteren Ende runde Zacken aufweist. (Die langen Pfoadärmeln sind sowohl an der Schulter als auch unterhalb des Ellbogens mehrmals gepufft, am Halse ist eine kleine Krause sichtbar. Auch der Hut und die übrigen Teile der Kleidung scheinen eher phantastisch und berechtigten vielleicht zu der

Annahme, daß dies keine wirkliche Bauertracht war, sondern eine malerische Verschmelzung von bäuerlichen Trachtmotiven mit der damaligen, noch an die Empiremode anklingenden städtischen Kleidung.) Die bäurischen Kittel waren zum größten Teile aus Taft und Seide und in dunkeln Farben gehalten. Bei seidenen Kitteln war der von der Schürze verdeckte Fleck meistens aus gewöhnlicher Leinwand eingesetzt. Sie dürften in Wirklichkeit bis zur halben Wade gereicht haben und ließen einen Teil des weißen wollenen Strumpfes sehen. Die Almdirnen trugen zu grünen Leibeln (deren mittlere drei offene Knöpfe die Pfoad sehen lassen mußten) rote oder rosenrote, das heißt rosafarbene Kittel, darüber das kleine weiße Firta oder Füshta (Schürze).

In den Fünfziger- und Sechzigerjahren ahmten die besseren Bauersleute die städtische Krinolinenmode nach und trugen längere Kittel, in welche Kidlroaf eingenäht waren.

Auch heutigentags sind die Kittel länger, so daß vom Strumpfe nichts mehr sichtbar ist. Unter der Woche trägt man Kittel aus allerlei Zeug, blauen getupften Kattunen oder starkfarbigem karierten Zeug, wie sie die hausierenden Krämer feilbieten, meistens nicht in derselben Farbe wie das Leibel. Zum Tanze waren und sind rosafarbene Kittel allgemein üblich, dazu grellblaue Schürze und grünes Leibel. Am Sonntag in die Kirche trägt man gerne einen dunkelroten Wollkittel, darüber eine schwarze Seidenschürze. Zur richtigen Tracht einer Almdirne gehört der »auffig'rig'lte« Kittel. Das ist der durch einen Lederriemen oder durch das Fürtabandl, über welchem eine Wulst gebildet wird, verkürzte Kittel. Diese Art, den Kittel zu tragen, erinnert an Dürer- und Holbeinsche Trachtenbilder aus der ersten Hälfte des 16. Jahrhunderts.

Die Schürzen waren in früherer Zeit sehr breit, so daß nur rückwärts ein schmales Stück vom Kittel sichtbar war. In den Sechzigerjahren wurden sie ganz schmal, etwa zwei Spannen breit, und heutigentags sind sie ungefähr vier Spannen breit. Für Werktagsschürzen wird allerhand in einem Tone gemustertes Kattunzeug verwendet. Über die Tanz-, Feiertag- und Almdirnenschürzen wurde schon früher berichtet.

Die Strümpfe waren aus weißer Schaf- oder Hasenwolle ohne Vorfuß mit einem Stegreif und bis zum Knie hinauf reichend. Halbschuhe wurden selten getragen, meistens niedere schwarze Bundschuhe; Wadelstiefel, wie bei den Männern, waren niemals der Brauch. Bei trockener Kälte wurden und werden gesteppte Lodenschuhe, »Tatschac«, von Weibern und Männern getragen. Über dem Leibel, am oberen Rückenrande desselben mit einer Nadel befestigt, wird zum Staate das Halstuch, ein seidenes, mit Fransen geziertes Tuch getragen. Es wird vorne an der Brust unter dem zweiten oder dritten Leibelknopf mit einer Broschnadel befestigt, die herabhängenden Fransen werden

unter die Schürze gesteckt. Unter der Woche wird das Leibel auch ohne Halstuch getragen.

Halstücher gab es in verschiedenen Farben. Die älteren sind zwischen rot und gelb, auch zwischen rot und violett wunderschön abgetönt und mit reichen Ornamenten und Blumenmustern verziert. Es gibt heute noch rote Halstücher, welche ein ausgesprochenes weißes Rokokomuster aufweisen. Als Tanztüchern, das heißt zur Balltracht gehörige Tüchern, waren karminrote, mit weißen Ornamenten und vier bis sechs verstreuten grünen und violetten Blumen auf Goldgrund gezielte Tücher der Brauch. Einige der weiblichen Sommergäste, welche die wenigen noch aus alter Zeit stammenden Tanztücher von den Bäuerinnen kauften und nun selbst trugen, dürften die Ursache gewesen sein, daß die Nachfrage nach solchen Tüchern wieder wuchs und die Ausseer Kaufleute veranlaßte, diese verschollenen Muster wieder aufs neue anfertigen zu lassen. Ein solches Tücher kostet bis zu zehn Kronen. Hierdurch findet diese schöne Mode auch unter der bäuerlichen Bevölkerung wieder Aufnahme, die meistens wollene, mit einem ordinären modernen bunten Blumenmuster bedruckte Tücher trug. Es gab früher auch ganz kleine Halstücher, welche diesen Namen wirklich verdienen, während man die längeren eigentlich Brusttücher nennen könnte. Diese Hals- oder Broschtücher waren aus bräunlicher Seide mit regenbogenfarbigem Rande und mit goldenen Flittern oder Perlen bestickt, manchmal auch aus dunkelrotem oder violetter Samt, ebenfalls mit Perlen oder Goldflitter bestickt und ganz kurz und schmal. Sie dienten wohl hauptsächlich dazu, unter dem Achselrocke getragen zu werden.

Der Achselrock wurde über dem Leibel getragen. Er war in früherer Zeit aus geblumtem Seidenzeug mit vorne tiefem runden oder viereckigen Ausschnitt und enganliegenden Ärmeln, hatte eine ganz kurze Taille und einen äußerst kurzen Rücken mit dreiteiligem, etwas wegstehendem Schößchen. Dies ist der Achselrock der Empirezeit. Auf dem alten Kostümblatt von Kininger findet sich auch ein nur die Brust bedeckender, mit Pelz verbrämter Achselrock. Auch auf Loderschen Aquarellen der Zwanzigerjahre kommt dieses Kleidungsstück oft vor. Später wurde der Achselrock etwas länger getragen und aus schwarzem, braunem oder maulbeerfarbigem Tuch verfertigt. Der viereckige Ausschnitt war mit einem gefälten schwarzen Samtbande und reicher schwarzer Perlenstickerei verziert. Die Ärmel hatten hochgepuffte Schultern und waren dick wattiert. Daher auch der Name »Achselrock«. Er war vorne mit Hafteln zum Schließen. Die vorher beschriebenen Broschtücher waren in den Ausschnitten des Achselrockes sichtbar. Der Achselrock wird leider seit den Achtzigerjahren nicht mehr getragen. Die Frauen tragen jetzt an Sonntagen zum Kirchgang über dem Leibel eine

doppelreihige, in die Taille gehende, geschlossene graue oder braune Tuch- oder Lodenjacke mit grünem Umschlag und Taschen, ähnlich denen der jetzigen Männerröcke, nur kleiner. Bräute tragen eine bis oben geschlossene Jacke aus schwarzem Tuch. Gleichzeitig mit den Achselröcken trug man in den Sechzigerjahren in Anlehnung an die Stadtmode kurze, unten weite schwarze Seiden- oder Taftjacken, die mit Fransen oder Samtbändern verbrämt waren, die sogenannten »Schlawanker«, wie sie auf zahlreichen älteren Photographien der Ausseer Photographen noch zu sehen sind. Nur sehr wenige alte Weiber tragen den Achselrock noch heutzutage.

Auf dem Kopfe trägt man als Sonntagstracht noch heutigentags das rückwärts zu einem zwei- oder dreiflügeligen Knoten verschlungene schwarzseidene Kopftuch. Während der Woche wird ein vorne unter dem Kinn verschlungenes Kopftuch aus hellem oder farbigem bedruckten Kattun getragen. In ganz früher Zeit hatte das schwarze Kopftuch in den Ecken buntgestickte Blumen. Es wurde früher tief in die Stirne hineingebunden, so daß nur seitlich bei den Ohren die in Schnecken gelegten Scheitel sichtbar waren. Auch trug man den Bund seitlich. Über dem Kopftuche trug man in den Zwanzigerjahren weiße oder gelbbraune Filzhüte, deren Kappe über eine Spanne hoch war und die Form eines umgestürzten Kegelstumpfes hatte. Die Krempe war sehr groß und abwärts gebogen und an der Innenseite mit strahlenförmig gezogener Seide versehen. So ein Hut sah von unten aus wie die Unterfläche eines Pilzes. Die weißen Hüte putzte man mit Kreide. Sie waren noch in den Sechzigerjahren der Brauch. Heutigentags sind nur wenige Exemplare davon noch erhalten. Die Braut des Erzherzogs Johann trägt auf den Loderschen Aquarellen einen großen weißen Filzhut, dessen Kappe aber dem vorher beschriebenen Ausseer Hute nicht gleicht, da sie niedrig und rund ist. Vom



Fig. 20.
Gößler Hut mit breiter Krempe.

Außenrande der Hutkrempe hängt ein breites hellgrünes Band unter das Kinn herab. Ähnliche Hüte finden wir auf dem Loderschen Bilde der Kreuzeinweihung auf dem Erzberge bei den dort abgebildeten Bäuerinnen. Eine Zeitlang versuchten die Frauen auch die jetzigen grünen Männerhüte mit hellgrünem Band und Gensbart zu tragen. Dies setzte sich aber nicht durch und das schöne schwarze Kopftuch blieb glücklicherweise erhalten, nur wird es etwas weiter zurück aufgesetzt und, damit es nicht rutsche, mit Stecknadeln in den Haaren, oft auch in der Kopfhaut befestigt.

Die Spitzen und die Spitzenklöppelei der Slawen in Böhmen, Mähren, Schlesien und Oberungarn.

Eine Besprechung von Josef Blau, Freihöls.

Es kann gar nicht oft genug gesagt werden: das wertvollste Gebiet der Volkskunde ist das Studium der Arbeit des Volkes; es kann so vielseitig anregen und so lohnend sein, wie es das immer wiederholte Sammeln und Niederschreiben von — unterdessen vielleicht längst schon anderswo abgedruckten — Volksliedern, Sitten und Gebräuchen nie sein kann. Von dem ausgetretenen Heerwege dieser »Folklore« ab in die blumigsten und fruchtbarsten Gefilde und in den nur wenig erschlossenen wirtschaftlichen Untergrund des Volkslebens und seinen arbeitsreichen Alltag führt uns das Forschen nach den ablebenden Fertigkeiten und Künsten des Hausfleißes. Wir folgen da nur dem Zuge unserer Zeit, der starken Teilnahme für alles Tatsächliche, wirklich Geschaute, der Gegenströmung wider die Gestaltungen frei schaffender Phantasie. Auf diesem Gebiete gibt es noch reiche Schätze zu heben, denen auch die praktische, mit der Romantik nur zur Erholung liebäugelnde Öffentlichkeit lebhaftere Teilnahme zuwendet. Als Erwerbszweig hat die Hausindustrie vor allem volkswirtschaftliche, in der Gestaltung ihrer Produkte künstlerisch-ästhetische, was Arbeitsweise, Werkzeuge und Stoffe angeht, technische Bedeutung. Die urwüchsigen Benennungen der Arbeitsstufen und Werkzeuge reizen den Sprachforscher, und auch der Historiker hat Beziehungen zu ihr, die ihm kultur- und zeitgeschichtliche Verhältnisse aufdeckt. Und wir Volkskundler ziehen aus all diesen Interessenkreisen reichen Gewinn. Freilich nur wenn wir keine Kirchturmpolitik treiben und die vergleichende Arbeit nicht außer Auge lassen. Scheuklappen lassen uns Maß und Ziel verlieren. Die Vergleichung hilft uns viel; sie führt uns, bereichert den Anschauungskreis und schärft den Blick. Und österreichische Volkskunde ist ohne sie überhaupt nicht denkbar.

Von den Hauskünsten hat es mir die zarteste und in ihren Anfängen dunkelste, die Spitzenklöppelei, angetan; ist sie ja doch mit meiner Jugend verwachsen, in der mir Großmutter, Mutter und Basen beim Klöppeltische die ersten Märchen erzählten, die ersten Lieder sangen und ihren Reichtum alter Sagen und Kunden aus der Vorzeit von Familie und Heimat, der Landschaft des deutschen Böhmerwaldes, weitersagten. Seit alter Zeit bis heute werden in unserem Hause in Neuern nach Altmütterart Spitzen geklöppelt; im Sommer vom ersten Lichte des Tages bis zur grauen Abenddämmerung, größtenteils im Freien, im Winter beim Licht des Schnees oder dem Scheine von Glaskugeln, die, wie einst das flackernde Lichtlein primitiver Schmalzlämpchen, so heute die gelbliche Flamme der Öllampe über die langsam fortschreitende Arbeit werfen. Als ich dann

in die Welt hinaustrat, war die Spitze von der Mode verstoßen und ich sah sie anfangs nur in Museen und Ausstellungen; umsomehr las ich von ihr aus Fachschriften. Bald begann ich die Spitzen der Heimat zu sammeln, soweit sie noch erreichbar waren, denn die Erzeugung ging zurück; dann die anderer Gegenden, in denen noch die volkstümliche Klöppelei, von Lehrkurs und Schule unbeeinflußt, herrschte.

Mit regem Interesse verfolgte ich da die Tätigkeit zweier Prager Lehrerinnen, die die slawischen Länder der Monarchie bereisten, deren volkstümliche Spitzen sammelten, diese, soweit sie nicht käuflich waren, photographierten, die Technik der volkstümlichen Spitzen studierten und nach mehrjähriger Arbeit das Tafelwerk über die Spitzenhausindustrie der österreichisch-ungarischen Nordslawen (mit Ausnahme von Polen und Ruthenen) schufen, das nun vorliegt: »Krajky a krajkářství lidu slovanského v Čechách, na Moravě, ve Slezsku a Uh. Slovensku.« (Spitzen und Spitzenklöppelei des slawischen Volkes in Böhmen, Mähren, Schlesien und der ungarischen Slowakei. (Verfaßt und zusammengestellt von † Marie A. Smolka und Regine Bíba. Selbstverlag. Prag 1908. Folio. 49 Seiten Text, 6 Bilder, 60 Tafeln. Preis K 25. (Übersetzung des Referenten.)

Das im Laufe der Vorarbeiten leider verstorbene Fräulein M. Smolka wurde durch die »Ausstellung slowakischer Stickereien« (1889 von Paul Sochář in Náprsteks Gewerbemuseum in Prag veranstaltet) zu diesem Werke angeregt. Eine Helferin fand sie in Fräulein Regine Bíba. Fräulein Smolka befaßte sich vorzugsweise mit slowakischen, Fräulein Bíba mit den Spitzen der Sudetenländer. Nach dem Tode Fräulein Smolkas setzte ihre Genossin die Arbeit fort, erweiterte sie um das historische Kapitel und machte sie druckfertig.

Der den Tafeln beigegebene Text führt uns in die einzelnen, im Rahmen dieser Arbeit in Betracht kommenden Gebiete.

1. Die ungarische Slowakei. In dem Erzeugen der Spitzen (šipky) und Einsätze (mrěžky) dieser Landschaft sehen die Verfasserinnen die älteste und primitivste Art der Klöppelei, noch unberührt von fremdem Einflusse. Die Arbeit vollzieht sich auf einem walzenförmigen Polster, in dessen Mitte in der Breite der zu klöppelnden Spitze die Fäden befestigt sind. Deren Enden sind um Klöppel gewickelt. Hier ist keine Unterlage, keine Vorzeichnung gebräuchlich, welche genau die Breite der Spitze oder die Linien des Musters angeben würden. Die Arbeit ist begleitet von beständigem Anziehen des Fadens, das den Zweck hat, die Fäden fest zueinander zu bringen, ähnlich wie es der Weber macht, der den Durchschuß an den letzten Faden schiebt. An den Seiten werden die Umbiegungen der Fäden mit Stecknadeln am Polster befestigt. Die Klöppel sind mit dem Taschenmesser ausgeschnitten und heißen klepaně, klepně, klepce,

klepčöky.¹⁾ Die so erzeugten Spitzen haben ein eigenes Ansehen und sind eine Eigentümlichkeit der slowakischen Volkskunst. Sie sind sehr dicht, aus grobem Hauszwirn und unterscheiden sich von den schüttereren, duftigen Spitzen des Westens noch durch ihre wenig entwickelte Ornamentik; dieser bereitet die dichte Struktur die größten Hindernisse. Vorzeiten klöppelte man ähnliche Spitzen in Lubochna (Gouvernement Minsk, Rußland). Bei den Slowaken hatte diese Spitze Verwendung zum Schmuck der Tracht.

In der Slowakei werden gegenwärtig vier Arten Spitzen erzeugt, und zwar:

1. Die eben beschriebene einfache, auf dem bloßen Klöppelsack (batoh) ohne Unterlage, aus heimischem Material (čipky a mrežky).

2. Dieselben, aber auf einem Papierstreifen um den Polster, aus verschiedenem Material.

3. Der Papierstreifen ist mit einem quadratisch durchgestochenen Netze versehen. Weißer und farbiger Leinenzwirn.

4. Der Unterlagstreifen hat ein Rautennetz; Stoff: weiße und bunte Seide von verschiedener Güte und Stärke.

Die von den Schulen eingeführte Arbeit wird noch dadurch erleichtert, daß die ausgestochene Unterlage das Muster aufgezeichnet trägt; dann ist für jede Art und Breite ein eigener Streifen nötig.

Vor sechzig Jahren war die Slowakei weit reicher an volkstümlichen Erzeugnissen und Erzeugungsstätten der Spitzenklöppelei als heutzutage. Diese sind von heimischen und fremden Händlern ausgeführt worden und befinden sich zum Teile in Sammlungen und Museen des Westens und Südens, und nicht immer tragen sie die richtige Herkunftsbezeichnung. Mit der Abnahme der altüberlieferten Hauskunst sind viele Techniken aus dem Gedächtnisse des Volkes geschwunden.

Die einzelnen Komitate:

Hont. In den Dörfern der Bozovsker Gegend hat sich die alte Überlieferung der »čipek« und »mrežek« erhalten. Eigentümlich ist die Vorliebe dieser Gegend für Ausschmückung von Haus und Habe. Hier klöppeln nur mehr alte Frauen; die jungen Mädchen ziehen Stickerarbeiten vor, die sie sogar auf die Weide mitnehmen. Die Burschen schnitzen beim Hüten verschiedene Hausgeräte; auch Klöppel, die sie reizend formen und verzieren. Es wird zumeist im Winter geklöppelt. Der mit Spreu gefüllte Sack ruht auf einem Strohkorb von der Form der strohenen Brotschüsseln. Dieser ist 17 cm hoch und oben doppelt so weit als unten am Boden. Der Spitze dient ein 17 cm breiter dunkler Stoffstreifen als Unterlage.

¹⁾ Die Verfasserinnen leiten diesen Namen von dem Geräusche her, das die aufeinanderschlagenden Klöppel machen, die Gleichheit der Stammsilbe mit dem deutschen „Klöppel“ läßt aber diese etwas gewaltsame Ableitung überflüssig erscheinen.

Die Klöppel haben keine Hülsen (Röhrlein). Sie bestehen aus zwei Teilen; auf den oberen wird in einer Breite von 1 bis 2 *cm* der Zwirn gewunden, der untere 7 bis 10 *cm* lange Teil ruht in den Händen der Arbeiterin; er ist mit Schnitzerei oder Malerei verziert. Die Klöppel stellen verschiedene Lebensformen dar: den Fugar (die lange Hirtenschalmei), runde und eckige Säulchen, Glockentürmchen; andere enden in kleinen Laternehen, in denen auch die Kerze nicht fehlt, oder mit Körbchen; beide Formen beweglich am unteren Ende des Klöppels befestigt und mit diesem aus einem Stück Holz geschnitzt. Die Stecknadeln sind aus Messing und heißen »gombačky.« Dieser werden erstaunlich wenig gebraucht; zu einer mit 48 Klöppeln gearbeiteten Spitze genügen vollständig sechzehn Stecknadeln, auf jeder Seite acht. Die einzelnen Fadenkreuzungen werden nicht festgesteckt; die nötige Haltbarkeit wird durch das bereits erwähnte straffe Anziehen der Fäden erzielt. Durch dieses Anziehen wird die Spitze sehr dicht, unverwüstlich, aber die Arbeit nimmt nur langsam zu. Außerdem haben diese Klöpplerinnen die tief eingewurzelte Gewohnheit, die Klöppel bis 20 *cm* lang von der Spitze herunterhängen zu lassen; das Gewirr der so langen freien Fäden ist dem Fortschreiten der Arbeit auch nicht förderlich.

Die Klöpplerin trägt ihr einfaches Muster im Gedächtnisse und für die geringe Zahl der Stecknadeln braucht sie auch keinen vorgestochenen oder gar gezeichneten Musterstreifen. Einzelne verstehen eine ganze Anzahl verschiedener Muster aus dem Gedächtnisse zu verfertigen.

Die Benennungen derselben sind sehr bezeichnend und beziehen sich auf Dinge der nächsten Umgebung aus Haus und Natur.

Besondere Erwähnung verdient das Dorf Cerovo, in dem sich besser als in anderen Orten des Komitats viele slawische Altertümer erhalten haben. Die ursprüngliche, aus Hausleinwand genähte Tracht, verziert mit Stickerei und Spitzen, trägt sehr zur Zierde der schlanken Frauen- und Mädchengestalten bei. Hier versteht man in Handschuhe Blumen zu wirken, Gürtel auf eigenen kleinen Webstühlchen aus Hauswolle zu erzeugen und im Hause zu färben. Die Cerover Klöppelarbeiten sind im Wesen durchaus Einsätze; durch Anfügung eines selbständigen kleingezähnten Randes werden sie zu Spitzen. Sie sind von höchst einfacher Arbeit, belebt durch stärkere Fäden, die die einzelnen Ornamente umziehen und neue Formen bilden.

In der Gemeinde Hodruš werden den erzgebirgischen ähnliche Spitzen erzeugt. Der »batoch« heißt hier »kleplpolster«. Man benützt ausgestochenes Musterpapier, aber hülsen- und schmucklose Klöppel, die den in Wamberg (Nordostböhmen) gebräuchlichen ähneln. Die Errichtung einer staatlichen Spitzenschule hat der alten Arbeit das Grab bereitet.

Der Ort Stefultov hat auch deutsche Bewohner, meist hierher übersiedelte Bergleute; hier werden zweierlei Spitzen geklöppelt, neben den neueren »Erzgebirgsspitzen« auch noch die älteren.

Die slowakischen Weiber dieses Komitats tragen Spitzen in die umliegenden Gegenden zum Verkaufe.

Liptau. Die altertümliche Art zu klöppeln erhielt sich auch in diesem Komitat bis heute, wenn auch nicht in der Menge von Arbeitern und dem Reichtum an Mustern wie in jenem. Die Spitzen haben bis 120 Klöppel und werden gegenwärtig meist zu Hauben gebraucht, selten zu anderen Teilen der Tracht verwendet. Diese zu Hauben gebrauchten Spitzen werden bis 14 cm breit geklöppelt und haben die Form eines Kreisringausschnittes von großem Radius, also mäßiger Biegung, die auf eigene Weise erreicht wird. Die Namen der einzelnen Muster sind auch abstrakten Gebieten entnommen, zum Beispiel: »der Teufel mit Hörnlein«. Die Spitzen werden aus dem größten Haus- oder Baumwollzwirn gefertigt und sind von starken, mehrfach zusammengedrehten Baumwollfäden durchzogen. Eine Eigenart geben diesen Spitzen die Muster, deren Mitte ein großes rundes Loch bildet. Manchmal besteht das ganze Muster aus lauter $\frac{1}{2}$ bis 1 cm voneinander entfernten, dicht umflochtenen Löchern.

Zvoleň. Die Spitzen dieses Nachbarkomitats kommen als »starohorské« (Altenberger) in den Handel, nach dem dortigen Zentrum des Spitzenhandels benannt. Besondere Erwähnung verdienen die Spitzen von Podkonie mit reizenden Bandmustern, in welchen die Spirale, das Apfelmuster, stilisierte Glocken und ähnliche vorherrschen. Sie zeigen auch noch Spuren der älteren Technik. Neuere Spitzen dieser Art tragen bereits den Typus der staatlichen Spitzenschulen.

Ältere Frauen arbeiten noch Spitzen, welche die Technik der Honter und Liptauer Spitzen zeigen, aber schütterer und wenig ansehnlich sind.

Hier treten schon durchstochene Musterstreifen und die Verwendung zahlreicher Stecknadeln auf. Wo die Klöpplerinnen die Kreuzungen der Fäden auf dem Muster nicht durch Stecknadeln festhalten, leidet bei der schütteren Arbeit das Ansehen der Spitze sehr. In dem leichteren Geflecht dieser Spitze kommt dafür das hübsche Ornament recht zur Geltung. Es wird weißer, ungebleichter, roter und mit Safran gefärbter Zwirn verwendet und die Spitze mit weißer und blaßgelber Baumwolle durchflochten. Auch sind einzelne Motive rot, blau oder gelb. Der Preis der Spitze ist sehr bescheiden.

In diesem Komitat herrscht starker Handel. Die Frauen der Bergleute und anderer armer Bewohner beschäftigen sich besonders fleißig mit der Klöppelei. In Báni wird die heilige Mutter Anna als Patronin der Klöpplerinnen verehrt.

Neutra. Die einst hier verfertigten Spitzen sind durch die Pracht des teuren Materials und die Mannigfaltigkeit der Bandmuster ausgezeichnet. Nesselgarn, harte und weiche Seide verschiedener Farbe, Silber- und Goldfäden waren der Stoff dieser Spitzen. Die Stätten der Erzeugung lagen am rechten Ufer der Waag in den an Mähren grenzenden Teilen des Komitats. Bis heute werden in einigen slowakischen Ortschaften breite Spitzen aus grobem Hanf- und Leinenzwirn geklöppelt. Eine Eigentümlichkeit der Arbeit dieser Gegend ist ein Streifen dunkeln, glatten Papieres, der um den Polster gewunden ist und die Breite der Spitze bezeichnet, welche weniger dicht gearbeitet wird als im Honter und Liptauer Komitat. Die Nadeln werden außen schräg unter den Streifen gesteckt. Das Ornament besteht aus kleinen Motiven. Das nötige Nesselgarn wird in Mähren gekauft. Ein weißer Baumwollfaden bildet das Ornament, auch wenn der Stoff der Spitze harte, dünne Seide ist. Die gewöhnlichsten Farbenzusammensetzungen sind: braun mit weiß, weiß oder rahmfarbig mit schwarz, safrangelb mit weiß, zwei Schattierungen von safrangelb, weiß und blaßblau u. s. w. Selbst die bandartige Spitze, soweit das Muster nicht zu sehr kompliziert ist, wird ohne Zeichnung gefertigt. Die Ornamente dieser Spitze sind jenen ähnlich, die bisher an der sogenannten russischen Spitze bekannt waren. In neuerer Zeit werden auch großzählige Spitzen nach Wamberger-Manier mit einzelnen starken, Figuren bildenden Fäden gearbeitet; diese hat eine hierher übersiedelte Tschechin eingeführt.

Bei der Auswahl der Spitze zur Schmückung der Volkstracht wird hier darauf gesehen, daß sie sich der Stickerei der von ihr verbrämten Stoffe passend anfüge.

Trentschin. Hier ist die Klöppelei stark zurückgegangen.

Preßburg. In diesem Komitat wird fast gar nicht mehr geklöppelt, es erhielten sich aber noch zahlreiche Überreste dieser Hausindustrie.

Mähren. Die Verfasserinnen berichten, welche Spitzen sie in der mährischen Slowakei und der Walachei an Kleidern und Wäsche gefunden haben, sagen aber nicht genau, wo sie wirklich Klöpplerinnen bei der Arbeit sahen oder wo Überlieferungen von dem ehemaligen Vorhandensein dieser Industrie leben. Es ist gefehlt, aus den an einem Orte aufgefundenen Spitzen zu schließen, daß sie an dem Fundort erzeugt worden seien. Mähren erhielt ja Spitzen aus Ungarn und Böhmen. In Zubří werden genähte Spitzen erzeugt.

Auch in der Hanna wird nicht geklöppelt. Die Verfasserinnen berichten über die vorgefundenen Spitzen. Da die Hanna so viel Spitzen braucht, so wäre die Klöppelei hier gewiß nicht eingegangen, wenn sie hier überhaupt jemals existiert hätte.

Aus dem so gewonnenen geringen und unverlässlichen Material »besondere Eigenart der mährischen Spitzen« zu deduzieren und der

mährischen Spitze »Wichtigkeit für die Geschichte der slawischen Spitze« beizumessen, ist sehr gewagt; es wird ferner konstatiert, daß die Spitzen aus den böhmischen Gegenden an der mährischen Grenze »Spuren des Einflusses der mährischen Spitzen« aufweisen.

Schlesien. Auch in diesem Lande wird nicht geklöppelt und die Verfasserinnen fanden keine Nachrichten über ältere schlesische Klöppelei. Trotzdem widmen sie den an Trachtenstücken vorgefundenen, vielleicht aus Wamberg stammenden volkstümlichen Spitzen einen eigenen Absatz mit verschiedenen allgemein gehaltenen Angaben über die »schlesische Spitze«.

Böhmen. Hier herrscht eine ganz andere Art der Spitzenklöppelei als in Ungarn; die Verfasserinnen nennen sie die »westeuropäische«. Es ist deshalb verfehlt, wenn sie bloß die tschechischen Klöppelorte angeben, ohne der weit zahlreicher und weiter verbreiteten und viel wichtigeren deutschen Mittelpunkte der Spitzenerzeugung wenigstens vergleichsweise oder der Übersicht halber kurz zu gedenken. Hier zeigt sich ein bei der Lektüre des Textes öfter fühlbar eintretender Mangel des Werkes so recht grell: Es fehlt dem Werke die feste Grundlage, die eine genaue kartographische Darstellung der Verbreitung der Spitzenklöppelei in den Berichtsländern gegeben hätte. Die sechzig schönen Tafeln tun es nicht allein, obwohl auch diese durch Abbildungen der Klöppelgeräte (die Klöppel allein tun es nicht), dann verschiedener volkskundlich und technisch merkwürdiger, durch den Text schwer erklärbarer Arbeitsstadien hätten bereichert werden können.

Die böhmische Spitzenklöppelei zeigt nicht den mindesten nationalen Einschlag, und es gibt zwischen den deutschen (erzgebirgischen und Böhmerwälder) und den Spitzen aus tschechischen Orten keine aus völkischen Motiven resultierenden Unterschiede. Dagegen lassen sich mannigfache Beziehungen herstellen. Auf diese einzugehen, war freilich nicht Tendenz des Werkes.

Von Zentren der Spitzenerzeugung im tschechischen Sprachgebiete Böhmens werden Drosau (Stražov bei Klattau im Böhmerwald), Sedlitz (bei Pisek), Wamberg (Adlergebirge) und Dobrowitz (bei Jungbunzlau) genannt.

Die einzige direkte Nachricht, die von der Einführung der Spitzenklöppelei bei den Tschechen erzählt, stammt aus Wamberg und hat sich nur zufällig erhalten, da die Gutsfrau selbst es war, die die Klöppelei nach Wamberg brachte.

Der kaiserliche Oberst Kaspar Gramb hatte nach dem böhmischen Zusammenbruche von 1620 ebenfalls die Gelegenheit leichten Grunderwerbes ergriffen und die Herrschaft Wamberg (Nordostböhmen) angekauft. Seine Gemahlin Margareta stammte aus Belgien. Sie unterrichtete in der bösen Kriegszeit einige Mädchen in der Kunst der

Spitzenklöppelei, um ihnen zu Gelderwerb zu verhelfen, eine Bestrebung, in der ihr Barbara Uttmann und so manche Unbekannte vorangegangen waren und der heute noch zum Segen so manchen Ortes, in dem die Spitzenklöppelei bisher ganz unbekannt war, nachgeeifert wird.¹⁾

Die Klöppelei breitete sich in der Umgebung von Wamberg aus. 1889 erhielt der Ort eine Spitzenschule. Vor mehr als achtzig Jahren wurden da zarte Spitzen von Valenciener und Brüssler Art geklöppelt und zu Flügel- und Goldhauben verwendet.

Den gelochten Boden (Erbsenlöchlein) belebten Blumen, Blättchen, Wellenlinien und Zweiglein, die sich auch von einem Herzen, einem Blumentopf aus nach zwei Seiten erstreckten. Auch die flandrische Spitze fand hier Pflege. Sie besteht aus einem tüllähnlichen Grund mit verschiedenen einfachen Fadenmotiven. Der Wamberger Spitzenhandel versorgte Böhmen, Mähren, beide Schlesien, selbst Ungarn.

Drosau (Stražov). Eine Heimstätte der Spitzenklöppelei war und ist heute noch das industrie- und verkehrsarme Städtchen Drosau am Fuße des Böhmerwaldes. Hier wurden flandrische Spitzen erzeugt für die Tracht der Chodinnen,²⁾ die Haubenmacherinnen von Přestitz, zum Schmucke der Blatter Tracht, für Klattauer Bürgersfrauen und hauptsächlich für Händler und Hausierer. Die Drosauer Spitzen sind den Wamberger Erzeugnissen verwandt. Der ebene oder kleingezähnte Rand ist für dieselben bezeichnend. Die Motive werden mit weißer Baumwolle umzogen und heißen »Zug«,³⁾ die Unterlagen »Muster«, wie bei den Klöpplerinnen im benachbarten deutschen Städtchen Neuern, wo die Drosauerinnen auch das Papier dazu kauften. Die hier gebrauchten Klöppel haben Hülsen und sind nach Neuerner Art. In Klattau war früher für die Drosauer Spitzen ein eigener Markt. Hier wurden sie unter dem Namen »lotově« (Lotspitzen oder lötige Spitzen?) verkauft. Seit etwa elf Jahren ist in Drosau eine Spitzenschule, die in der letzten Zeit in staatliche Verwaltung übergegangen ist.

Taus. In einigen Chodendörfern bei Taus (Klentsch, Possikau) hat sich seit etwa zwanzig oder dreißig Jahren aus den eng benachbarten deutschen Ortschaften Tannawa, Parisau, Linz die Klöppelei zu den Häuslerfamilien verbreitet. Doch werden hier keine solchen Spitzen gemacht, wie sie die Chodinnen als Einsäumung des weißen Kopftuches (plena) oder zur Verzierung der Kuchenhaube (koláč) brauchen. Diese stammten früher aus Drosau und aus Dobrowitz bei Jungbunzlau, jetzt werden in Taus Maschinspitzen (Tüllspitzen) gekauft.

¹⁾ Zum Beispiel in Sablat bei Prachatitz durch den Verein „Deutsche Heimat“.

²⁾ Siehe Tafel I des XII. Jahrg. dieser Zeitschrift: Haube (koláč) einer Chodin beim Aufsatz „Die tschechische Volkstracht der Täuser Gegend“ von J. Blau.

³⁾ Vergl. unsere Zeitschrift X., S. 204. Bild 2f.

Sedlitz bei Blatna. Das Werk berichtet kurz, was in Sedlitz noch an Überbleibseln der volkstümlichen Klöppelei vorfindlich ist. Die Spitze, welche auf Tafel XXVIII als Sedlitzer Spitze abgebildet ist, hat ganz das Aussehen der in Neuern am meisten geklöppelten Torchonspitze.¹⁾

Die Nr. 8, Blatt XXXV, abgebildete Spitze trägt dagegen ganz den Charakter der flandrischen Spitze.

Im Jahre 1888 waren in Sedlitz 400 Klöpplerinnen. Seither ist ihre Zahl gewachsen, die Klöppelei hat sich in Nachbarorten (welche?) verbreitet und berührt Mirowitz.

Dobrowitz. Hier klöppelten früher nicht nur Weiber und Kinder, sondern bei Mangel an anderer Arbeit auch Männer. Es wurden hier niederländische Spitzen erzeugt, aber auch Spitzen anderer Art und aus gröberem Fäden gearbeitet.

Das Werk nennt als weitere Gebiete der ehemaligen Verbreitung der Klöppelei in Böhmen die Umgebungen von Nimburg, Leitomischl, Pröitz (Bezirk Selčan), Horaždiowitz, dann die Orte Netřebitz und Drahelitz (beide bei Nimburg), Chlumetz a. d. Zidlina. Das Verzeichnis hätte durch Angabe der einzelnen Orte vervollständigt werden sollen. Die 60 Foliotafeln mit ihren durchwegs gelungenen treuen Bildern volkstümlicher Spitzen erhalten noch höheren Wert durch den Text über »Die technische und ornamentale Entwicklung der Spitze«, nach dem sie fortschreitend geordnet sind.

In der für Böhmen allerdings nicht mehr in vollem Umfange neuen und für das Gebiet der Sudetenländer durchaus nicht genauen und verlässlichen Darstellung der Gebiete, in denen die volkstümliche Spitzenklöppelei betrieben wird oder wurde, in der Aufzeigung und Vergleichung der an den einzelnen Erzeugungsstätten üblichen Techniken und gebräuchlichen Hilfsmittel (für Böhmen wieder mangelhaft, am besten ist der die ungarische Slowakei behandelnde Teil gearbeitet) und in den sechzig prächtigen Tafeln liegt der Wert des Werkes; sein Schwergewicht liegt, was Text und Illustration anbelangt, auf ungarisch-slowakischem Gebiete.

Der von mir in seinen Umrissen aus dem üppigen Geranke unwissenschaftlicher Meinungen, Vermutungen und Schlüsse mit Mühe herausgeschälte tatsächliche Inhalt verleiht dem Werke volkskundlichen Wert.

Was aber Fräulein Regine Biba²⁾ über die technische und geschichtliche Entwicklung der Spitze, über die Boden-

¹⁾ Vergl. unsere Zeitschrift X., S. 204, Bild 1a, 2a bei der Arbeit des Referenten über die Neuerner Klöppelei.

²⁾ Der historische Teil wie der Abschnitt über die Klöppelei in den Sudetenländern sind von ihr verfaßt. Der historische Teil stimmt mit den Ausführungen der Verfasserin in dem Artikel „O krajce“ (Národopisný sborník českoblovenský. V. Praze 1902) überein.

ständigkeit und einstige Verbreitung der Spitzen-
erzeugung bei den Slawen, dann über die nationale
Ornamentik dieser Spitze vorbringt, ferner so vieles, was sie
über die volkswirtschaftliche Bedeutung der Spitzen-
klöppelei und den nach ihrer Meinung so verderblichen Einfluß
fremder Kultur äußert, kann kaum einer kühlen Erwägung, viel
weniger einer genaueren Untersuchung standhalten und wurde auch
von der slawischen volkundlichen Kritik zum Teil mit Stillschweigen,
zum Teil mit Vorsicht umgangen; umsomehr ist die eingehende Be-
schäftigung mit diesen übrigens ursprünglich außerhalb der Disposition
des Werkes gelegenen Fragen hier am Platze.

Das Klöppeln ist kein Weben (tkáni), sondern ein Flechten
(pletení). Vom Flechten stammt nicht nur ihr slowakischer Name (pletení,
das Klöppeln; pletíarka, die Klöpplerin), sondern das ganze Wesen
der Arbeit. Wenn ich mir eine Reihe von langen Fäden, und sollten
es nur drei sein, knapp nebeneinander mit Nägeln oder Stecknadeln
auf einer Unterlage festmache, die überflüssige Länge durch Auf-
wickeln an Knäuel oder Klöppel zur Arbeit handlich verkürze und
dann beim Flechten die Fäden dieses Zettels, um den allerdings nahe-
liegenden und von der Verfasserin wiederholt gebrauchten Vergleich
mit dem Weber beizubehalten, je nach Bedarf auch als Einschlag be-
nütze, durch Kreuzungen und Verschlingungen verbinde und die
Ränder, an denen die Fäden sich wenden müssen, durch Nadeln fest-
halte, mit diesen bei lockerem Geflechte auch die Verschlingungen
fixiere, so ist das Wesen der Klöppelei gezeigt. Das Weben unter-
scheidet sich vom Klöppeln dadurch, daß es eine Verbindung von
zwei Fadensystemen ist. Die beiden Techniken haben nur entfernten
genetischen Zusammenhang. Das Weben ist eine durch mechanische
Hilfsmittel ermöglichte Summierung ganzer Reihen von Flechtvor-
gängen beim Durchschießen der Eintragsfäden, während das Klöppeln
noch auf dem primären Standpunkt der Flechttechnik stehengeblieben
ist; es kann sich deshalb unmöglich aus dem Weben entwickelt
haben. Allein deswegen, weil in Drosau und vielleicht noch anderswo
der Ständer, auf dem der Klöppelsack ruht, »stávek« heißt (von státi,
stehen) und in Rußland oder in der Slowakei ein kleines Web-
stühlchen zur häuslichen Erzeugung von Bändern denselben Namen
führt, muß sich das Klöppeln noch nicht aus dem Weben entwickelt
haben.

Da ferner nach der Meinung des Buches dieser Bandwebstuhl
nur bei den Slawen gebräuchlich ist, so muß auch die Erfindung der
Klöppelei ein Verdienst derselben sein. Nun kann ich aber zeigen, daß
auch in Südbayern solche Bandwebstühle bis in die letzten Jahre in
Gebrauch standen. Genaue Abbildungen derselben und ausführliche
Beschreibungen der Arbeit an denselben finden sich in der Schrift
von Zell »Volkskunst im Allgäu«, Kaufbeuren 1902, Tafel 27, ferner

in Band XI der Zeitschrift »Deutsche Gaue«, Kaufbeuren 1910, S. 46. Hoffentlich steht uns aber nun kein Bayer oder Schwabe auf und nimmt die strittige Erfindung für sein Volk in Anspruch! Ähnliche Seifenblasen sind es auch, wenn aus dem Vorkommen von Spitzen an vereinzelt russischen Priestergewändern aus dem 15. Jahrhundert, an alten Wandgemälden in Znaim oder an Trachtenstücken in der Tausser Gegend gleich die weitestgehenden Schlüsse gezogen werden: daß die Spitzenklöppelei schon im 11. und 12. Jahrhundert bei den Russen heimisch war, daß die Klöppelei in Südmähren sehr alt ist und daß die Chodinnen von Taus schon in der Vorzeit tüchtige Klöpplerinnen waren; was ließe sich nicht alles nach dieser Methode allein aus dem Sarge Karls des Großen oder anderen Funden erfabulieren!

Es ist ein schwerer Fehler des Werkes, daß es über seine ursprüngliche Aufgabe hinaus sich anstrengt, Fragen anzuschneiden und leichtherzig zu beantworten, die mangels genauer älterer Nachrichten und ohne vollständige Sammlung und kritische Sichtung des erreichbaren Materials noch lange nicht spruchreif sind, es vielleicht nie werden und jedenfalls späteren Forschern zur Lösung vorbehalten werden müssen. Die vorliegende Arbeit mit den wohl zahlreichen, aber in die Falten eines weiten Mantels verwirrender geschichtlicher und technischer Irrtümer gehüllten tatsächlichen Angaben über die velkstümliche Klöppelei eines Teiles der österreichischen Slawen ist auch nur ein Beitrag zur Beleuchtung der dunkeln Frage, eine der zahlreichen, erst zu sammelnden Prämissen.

Zur Frage, welche die Anfänge der Klöppelei waren, bringt das Werk Bilder der einfachsten slowakischen Spitzen. Dieses Material muß noch vermehrt werden, indem auch für andere Länder die ersten Stufen dieser Kunst erforscht werden, zum Beispiel jene Muster, mit denen die kleinen Klöppelschüler zu Hause zu lernen anfangen. Diese Anfänge und die weiteren Stufen, welche durchaus nicht immer mit dem streng methodischen Gange von Rasmussens Klöppelbuch übereinstimmen, werden vielleicht unerwartet Licht auf die erste Zeit der Klöppelei werfen können; wir sind aber schon so bedenklich weit von diesen Anfängen entfernt, daß diese Hoffnung naturgemäß sehr schwach sein muß.

Ganz ohne jeden Beweis blieb die Behauptung, daß bei den Tschechen ursprünglich eine andere Art der Spitzenklöppelei existierte. Das Werk erzählt sogar, daß bei diesem Volke kein Ort, ja kein Haus, kein Frauenzimmer war, das nicht klöppeln konnte. Und wie geschickt sie klöppelten! Das müssen goldene Zeiten gewesen sein, von denen leider die lückenhafte Kulturgeschichte uns nichts zu erzählen weiß, die immer nur von Elend und Unterdrückung des armen, robotbelasteten Leibeigenen spricht. Wohin nur die viele Ware kam,

die da erzeugt worden sein muß? Spitzenroben trugen doch die Bauernweiber nicht und Hausdächer und Zäune wurden doch auch nicht mit Spitzen verbrämt.¹⁾ Und bei geringem Bedarf — ein besseres Gewand hielt ja ein Leben lang aus und das brauchte selbst in der neueren luxusreicheren Zeit nur einiger weniger Ellen zur Verbrämung — und da kein Handel damit getrieben, in jenem idyllischen Zeitalter alles nur für die eigene Tracht gefertigt wurde, mußten sich da ja ungeheure Vorräte von Spitzen angehäuft haben, in denen, wie in dieser Inkongruenz der historischen und volkswirtschaftlichen Verhältnisse, allerdings die Wahrheit erstickte. Eine einzige Klöpplerin konnte doch den Spitzenbedarf eines weiten bauerlichen Gebietes befriedigen. Wegen des geringen Bedarfes von einigen Ellen lohnte sich doch die Erlernung der schwierigen Klöppelei nicht jeder einzelnen Hausfrau, und wieviel Spitzen hätten alljährlich gearbeitet werden müssen, um nur in Übung zu bleiben? Ich will nicht weiter auf die absurde Idee eingehen.

Wer beschäftigte sich in früherer Zeit, bevor ganze Landstrecken für dieses Kunstgewerbe industrialisiert wurden, mit der Spitzenerzeugung? Die Überlieferungen erwähnen vorerst das Landvolk gar nicht. Wie redet die zweite Auflage des Musterbuches des Venetianers Federigo de Vinciolo 1623 die Königin Anna, eine geborne österreichische Prinzessin, an? »Was dieses Buch enthält, ist die Erfindung einer Göttin und die Unterhaltung einer Königin.« Bald hatte diese Fertigkeit in die Schlösser des Adels und in die Mauern der Städte Eingang gefunden. Ihre Ausgangspunkte und vornehmsten Pflegestätten scheinen aber die Nonnenklöster gewesen zu sein; hier war die Kunst der Handarbeiten zu Hause. Ich möchte auf Meier Helmbrechts kunstreich gestickte Haube verweisen, die gleichfalls im Kloster gefertigt wurde. Die technischen Vorarbeiten, aus denen schließlich die Spitze hervorging, wurden hauptsächlich von Nonnenhänden gepflegt; diese frommen Frauen hatten auch die ersten Spitzenschulen für vornehm und gering eröffnet. Als Hausindustrie blühte und erhielt sich die Klöppelei dort, wo die Bevölkerung sehr zahlreich war und karger Boden die Bewohner nicht ernährte; nach dem Eingehen des Bergbaues war die Klöppelei für das Erzgebirge segensreich, während zum Beispiel das Wäschenähen, ein besserer Verdienst, der schöneren Spitzenarbeit in Neuern (Böhmerwald) ein Ende machte. Volkswirtschaftliche Gesetze regieren auch im Reiche der Spitzenerzeugung.

Noch eine Behauptung des Werkes darf nicht unwidersprochen bleiben: Die Spitzenklöppelei in Böhmen hätte aufgehört, als die alte

¹⁾ Heinrich III. von Frankreich trug 1577 in Blois 4000 Ellen feiner Goldspitzen auf seinen Anzügen. Unter Ludwig XIV. war in Frankreich kein Teil des Gewandes, Schuhe, Stiefel, Negligé wie Staatskleid, Bett und Tafel, Wiege und Sarg, Roß und Wagen ohne Spitzenverzierung.

Tracht geschwunden sei. Es gibt aber in Böhmen Gegenden, in denen die Volkstracht sich bis heute erhalten hat, und in denen, trotzdem zur Schmückung einzelner Trachtenstücke Spitzen in Verwendung stehen, doch niemals geklöppelt wurde. Ich nenne da wieder die Choden, die heute noch ausschließlich die alte Frauentracht beibehalten haben. Diese haben niemals geklöppelt und bezogen ihre feinen flandrischen Spitzen mit Umgehung ihrer deutschen Nachbarn, welche starke Leinenspitzen erzeugen, aus Drosau und ganz besonders durch Vermittlung von Händlern aus dem so weit entlegenen Dobrowitz bei Jungbunzlau. Es ist komisch, für die Methode der Verfasserin aber bezeichnend, wie sie nach den bei den Choden vorgefundenen Spitzen Langes und Breites über die alte, nun erloschene Klöppelei bei diesem Stamme erzählt und sogar die einzelnen früher hier erzeugten Muster beschreibt. Bezeichnend für die Theorien der Verfasserin ist, daß dieselben Choden gerade diese Spitzen, die sie für ihre Tracht nicht verwenden, seit etwa fünfundzwanzig Jahren in einigen Gemeinden von den Deutschen der Nachbarschaft erlernt haben und für den Verkauf an Händler arbeiten. Eine solche, »krajkařka« mit solch deutschen Spitzen klöppelte seinerzeit auch in der Prager tschechoslawischen ethnographischen Ausstellung. Außer den Choden sind noch die meisten anderen heutigen Träger überlieferter Volkstrachten Beispiele für die Unhaltbarkeit dieser Angabe.

Die Verfasserin ist keine Freundin der verschiedenen Hilfsmittel, welche eine technisch höherstehende Arbeit ermöglichen, zum Beispiel der Klöppelbriefe, die angeblich nur zum Mechanismus führen. Dabei geht sie immer von der Fiktion der urslawischen Klöppelei aus und ist auf die westeuropäischen Bringer der jetzt üblichen Arbeit gar nicht gut zu sprechen. Die Erzgebirgler gedenken gerade in der letzten Zeit wieder mit Dankbarkeit ihrer Barbara Uttmann, die ihren Voreltern in schlimmer Zeit Geldverdienst in leichter Beschäftigung brachte. Welcher Segen diese Frau fürs Erzgebirge war, erkennt ihr Denkmal, welches ihr fälschlich sogar die Erfindung der Klöppelei zuschreibt, mit dem Satze an:

Ein tätiger Geist, eine sinnige Hand,
Sie ziehen den Segen ins Vaterland.

Und wie kommt im vorliegenden Werke Frau Magdalena Gramb, die Wohltäterin von Wamberg, weg? Diese Würdigung wird die Wamberger nicht begeistern, ihr ein Denkmal zu setzen.

Die Verfasserin entbehrt jedes volkswirtschaftlichen Blickes; und die wirtschaftliche Bedeutung der Hausindustrie ist höher zu setzen als die volkskundliche. Es ist falsche Sentimentalität, wenn wir jeden Fortschritt und jeden wohlthätigen Einfluß bedauern, einzig deshalb, weil er mit dem (hier freilich nur erdichteten) schlechteren Alten aufgeräumt hat. Es ist aber gar nicht mehr volkskundlicher

Eifer, wenn die Verfasserin in bezug auf die Verbreiter der Spitzenklöppelei in Böhmen und ihrer anderen Berichtsländer sagt: »Es ist das eine bittere Erfahrung, daß aus der Fremde nicht nur den Slowaken, sondern den Slawen überhaupt niemals etwas Gutes kam, daß unser Volk von den eingewanderten Fremdlingen in höchstem Maße ausgebeutet wurde.«

Solche Leugnung alles fördernden gegenseitigen wirtschaftlichen und kulturellen Einflusses auf dem Gebiete der Arbeit ist bezeichnend für den wissenschaftlichen Wert des Werkes; sie zeigt so recht den Mangel an Voraussetzungslosigkeit bei seiner Abfassung und wirft ein grelles Licht auf seine Absichtlichkeit. Es ist nur zu bedauern, daß der schöne Gedanke, dem dieses Werk entsprungen ist und der einen wertvollen Beitrag zu unserem Gegenstande erzeugt hätte, in falsche Geleise gelenkt wurde. Dafür hätte auf demselben Raume das gesetzte Thema mit größerer Klarheit und Vertiefung behandelt werden können. Da dies aber die berührten Voraussetzungen nicht zuließen, bleibt meines Erachtens für die Berichtsgebiete des Werkes noch zu erforschen und festzustellen, auch womöglich kartographisch zu verzeichnen:

1. Die Ausbreitung der Klöppelei in früherer Zeit und heute (Etwa 1848 und 1910.)

2. Verzeichnung aller fördernden Einflüsse für Verbreitung und technische wie künstlerische Hebung. (Gutsherrschaften, Städte, Händler, Übersiedlungen, Schulen des Staates, Privater oder Vereine; besonderer Einfluß der Bergleute und Bergwerksorte.)

3. Verzeichnung aller hemmenden Einflüsse.

Ad 1 wäre besonders zu beachten, welche Spitzenarbeiten in den einzelnen Orten früher gebräuchlich waren und welche Einflüsse zur künstlerischen Hebung oder einer anderen Veränderung der Technik führten.

Bei dieser und bei der kartographischen Behandlung wären auch die Arbeit und die Arbeitsorte der Nachbarvölker in geeigneter Bezeichnung ebenfalls zu registrieren. Gänzlichliches Nichtbeachten dieser Faktoren ist bei einer so wenig an das Gebiet oder die Eigenart eines Volkes gebundenen Materie der gedeihlichen Stoffbehandlung abträglich; um so deutlicher wird dann das Volkseigene ersichtlich sein, um so schöner wird sich zeigen, wie auf gemeinsamem wirtschaftlichen Boden das Volksleben der nationalen Eigenart entsprechend verschiedene Blüten zur Reife bringt im blumenreichen Gärtlein dieser köstlichsten aller Hauskünste.

Ein Beitrag zum Ansingeliede in Deutschböhmen.

Von Johann Haudeck.

(Mit 4 Notenbeispielen.)

Unter den deutschen Volksliedern spielt das Ansingelied eine wichtige Rolle. Angesungen wurde bei verschiedenen Festen des Jahres, angesungen wurden einzelne Personen, auch sämtliche Hausbewohner. Angesungen wurde von einer ganzen Sängerschar im Chor oder im Wechselgesang, angesungen wurde auch nur von einer einzelnen Person. Als anregende Ursachen sind anzuführen: Achtung, Verehrung, Liebe, Freundschaft, häufig auch die Erlangung eines Geschenkes, oder auch nur um der Sitte und dem Volksbrauche gerecht zu werden; doch konnten auch Anregung zur Tätigkeit, Witz, Spott und Trutz die Ursachen des Ansingens sein. Das Ansingelied ist in seiner alten Art und Weise fast gänzlich ausgestorben und gehört mit zu jenen alten Volksbräuchen, die fast ganz in Vergessenheit geraten sind. Nur hie und da hat sich davon noch manches erhalten oder es lebt teilweise noch in Sammlungen fort. In den »Deutschen Volksliedern aus Böhmen« von Hruschka und Toischer finden wir davon noch einige sehr alte Texte, so vom Neujahrsliede:

| | |
|-----------------------------------|--|
| Miar kumma Aubendo gaud sua spat, | An Hauswiar a a ^z asingan — |
| An goud'n Aubend gib enk Gott. | An Hauswiar u sa ⁿ Frau, |
| Wos hobma in unnan Sinnan ? | An Himmel woll'n sie baua u. s. w. ¹⁾ |

Neuer klingen schon (S. 44—47):

Was wünschen wir dem Herrn ins Haus
Zu einem neuen Jahr?
Wir wünschen ihm einen gedeckten Tisch,
Auf jeder Eck' einen gebackenen Fisch
Von Silber und vom Golde!
Hört's mal an, hört's mal an!
Wir wünschen glücksel'ges neu's Jahr!

(Sechs Strophen.)

(Falkenauer Gegend.)

Desgleichen weitere aus Plan, Reichenberg, Joachimstal.

Im zweiten Hefte der »Egerländer Volkslieder« treffen wir vier Neujahrslieder an die Hausfrau und an den Hausherrn und sa Frau an, wovon je zwei in der Melodie übereinstimmen. Länger als das Neujahrsansingen hat sich das Dreikönigssingen erhalten. Es schien Pflicht der ehemaligen Lehrer am Lande zu sein, um die Zeit des Dreikönigsfestes mit einigen Singknaben die Häuser zu besuchen, mit geweihter Kreide an die Stubentür die Buchstaben C † M † B † zu schreiben und dabei passende Lieder zu singen, wofür dann ein Geschenk verabreicht wurde. Das Dreikönigslied »Ein Kind geboren zu Bethlehem«, das hie und da gebräuchlich war, besitze ich mit Noten.²⁾ Ohne Führung durch einen Lehrer erschienen auch die

¹⁾ »Deutsche Volkslieder aus Böhmen«, S. 41—44.

²⁾ Dieser Brauch scheint aber nicht überall Sitte gewesen zu sein. Mein Vater, der schon von 1807 an in verschiedenen Orten als Lehrer tätig war, erzählte nie etwas davon. Dagegen weiß ich, daß das Dreiköniganschreiben in der Leitmeritzer Umgebung noch in

heiligen drei Könige, junge Burschen, in ihrer »königlichen« Tracht und führten das Dreikönigsspiel auf. Es erschienen Kaspar, Melichar und Balthasar, letzterer an den Händen und im Gesicht schwarz gefärbt. Auch Herodes mit einem weißen Überwurf, mit Krone und Zepter ausgestattet, war dabei vertreten. Er nahm auf einem Stuhle Platz und ein Träger, in der einen Hand einen langen Stab mit einem Kometensterne, stellte eine kleine Krippe auf den Tisch. Die Handlung begann. Sie bestand aus einer Wechselrede, aus Antworten im Chor und einem Schlußliede. Nachdem die Spieler ein Geschenk erhalten hatten, entfernten sie sich und wiederholten ihr Spiel in den Nachbarhäusern. Das zweite Heft der »Egerländer Volkslieder« enthält auf Seite 49/50 ein Dreikönigslied im einfachen Sprechgesange. Dreikönigssingen und Dreikönigsspiel gehören noch zu den Weihnachtsgebräuchen, von welchen später noch die Rede sein wird.

Bald erschienen auch »der Sommer und der Winter« in ihrer phantastischen Tracht in den Häusern, um ihren Wettstreit in Reimen vorzutragen, welcher mit dem Siege des Sommers und einem gemeinsamen Liede endete. Auch dieses Spiel, das in Deutschböhmen allgemein üblich war, ist verschwunden. In neuerer Zeit suchte man es wieder zu beleben. So wurde in Eger am 21. April 1898 ein solches Spiel unter großem Beifalle aufgeführt. Auch in Leitmeritz brachte man ein solches in einem Saale zur Aufführung. Als Volksbrauch aber ist es allgemein verschwunden.

Bei den Faschingsumzügen, dem Bärenreiben, wurde nicht gesungen. Den musikalischen Teil besorgten nur ein paar Musikanten. Nur in einzelnen Gegenden hielt der Korbträger einen Sprechgesang, der nur aus Terz, Quint und einer Oktave bestand. Wegen seiner primitiven Einfachheit möge er hier seinen Platz finden:

Sprechgesang.

Ich bin ein sehr ar - mer, al - ter Mann, der das
 Körb - lein nicht er - tra - gen kann. Mich wol - len sie un - ter -
 jo - chen, sie es - sen das Fleisch ich be - komm' die Kno - chen.
 Haus - frau, Fleisch her! Sonst stech' ich ein Loch durch die Brat - röhr'!

(Umgebung von Saaz.)

den Fünfzigerjahren üblich war. Vereinzelt hat sich aber dieser Brauch in entlegeneren Gebirgsgegenden bis in die Sechzigerjahre erhalten. In alten Schulfassionen trifft man den Neujahrgroschen mit wenigen Gulden als Lehrereinkommen angeführt.

Ehedem mag es auch eigentliche Fastnachtsspiele gegeben haben. So bringt der III. Jahrg. der »Mitteilungen des Vereines für Geschichte der Deutschen in Böhmen« (S. 148/49) ein solches Singspiel, das August Kögler unter »Volkstümliches« aus Freudenberg (»Exkursions-Klub« XIX, S. 42/43) veröffentlicht hat. In demselben singen Bergleute und Bauern einander zu. Die Fassung in den erstgenannten Mitteilungen von A. W. Stellzig ist vollständiger, denn sie enthält einen Eingang über den Rutenschläger und die Einmutung, ferner einen Schluß, der von der Schenke handelt. Fastnachtsspiele scheinen nicht sehr verbreitet gewesen zu sein. Die letzten Faschingstage dienten dem Trunk, dem Tanz und allerlei Tollheiten. Da war kein rechter Platz für die Volkspoesie. Allenfalls wurden, wie auch zu anderen Zeiten, die Wirtsleute angesungen, damit sie noch einen guten Tropfen bringen. Heimkehrende wollte man durch ein Lied zum Längerbleiben bewegen, oder man nahm Abschied mit einem »Lebet wohl, ihr Freunde«, oder »So leb' denn wohl, du stilles Haus«. Diese Lieder sind jedoch als allgemeines deutsches Volksgut, das allerwärts anzutreffen ist, zu betrachten. Auf den Tanzböden aber wurde früher nicht bloß um die Faschingszeit, sondern bei allen Tanzunterhaltungen des Jahres gesungen. Da gab es Vierzeiler, die Lebenslust und Freude ausdrückten, aber auch solche, die als Neckerei, als Witz, als Spott ihre Wirkung tun sollten. Nicht selten wurden auch die Spielleute angesungen, um sie zu fleißigerem Musizieren zu bewegen.

In den März fällt der Gregoritag und da gab es hie und da ein Ansingen in den Häusern. Hierbei gebräuchliche Lieder aus Böhmischem Kamnitz finden wir in den »Mitteilungen des Nordböhmischem Exkursions-Klubs«, Jahrg. XXVII, S. 77/78. Zwei Strophen, die bei den Bauern gesungen wurden, will ich hier einreihen:

| | |
|---------------------------------|--|
| Die Bäuerin im grünen Rock | Ihr Leben fließe froh dahin, |
| Greift schon nach dem Eiertopf. | Mit heit'rem Mut und frohem Sinn, |
| Sie wird sich wohl bedenken | Sie wird sich auch mit uns erfreu'n, |
| Und wird uns Eier schenken. | Wenn wir aufs Frühjahr wieder erschein'. ¹⁾ |

Um diese Zeit bestand auch das Frühlingsspiel. Buntgekleidete Weiber, von welchen alle, mit Ausnahme einer einzigen, die eine ausgestopfte Puppe trug, mit Dreschfliegeln versehen waren, zogen in den Häusern herum und sangen beim Eintritte:

Wir kumm wohl au herein getraten,
 Umsunst hon wir euch noch nie gebaten,
 Ihr werd't uns wohl vergünn,
 Ein Liedlein an zu sing'n.²⁾

¹⁾ Im Riesengebirge soll an manchen Orten bei dem Gregorisingen ein großer Umzug stattgefunden haben. In Leitmeritz leben noch alte Personen, die als Kinder auf dem Lande bei diesem Singen mitgetan haben.

²⁾ »Exkursions-Klub«, III, S. 43/44.

Hierauf stellten sie sich geordnet, sangen weitere Lieder, schlugen dazwischen mit den Flegeln auf den Boden, sangen insbesondere die Hausfrau an und schlossen das Spiel nach erhaltener Gabe mit einem Dankliede.¹⁾ Die Lieder erinnern an das Todaustreiben, das noch in neuerer Zeit üblich war. Der »Tod«, eine Strohuppe mit ausgespreizten Armen, wurde an einer langen Stange getragen. Vor den Häusern wurden Sprüche hergesagt oder auch ein Lied gesungen. In Oberliebich bei Leipa war folgendes üblich:

Dan Tud, dan Tud,
 Dan treiben mir aus,
 Mir treiben ai dos Säuhaus,
 Mir treib'n ai dan Kosten,
 Dort muß ar drinne rosten.
 Mir hon'n getrieb'n,
 Mir hon'n gejöt
 Zu Friedland über de große Brücke.²⁾
 Gott gib uns besser Gelücke,
 Dan Summer und dan Mee
 Blüh'n Blüm'l vielerlee.³⁾

Das Todaustragen ist in Zieditz und Lanz im Falkenauer Bezirk im Jahre 1897 noch üblich gewesen. Am Faschingmontag und am Faschingdienstag früh wurde von den Knaben eine Strohuppe mit Bändern, Kränzen und bemalten Eierschalen, angefädeltem Häcksel verziert, von Hof zu Hof getragen und daselbst der Spruch »Trag'n mer, trag'n mer 'n Tod aus« (»Deutsche Volkslieder aus Böhmen« Nr. 76 B) gesungen, wofür sie Geld, Brot, Semmel erhielten. Schließlich wurde der Tod in einen Rasen gesteckt und mit Holzsäbeln zerstört.

Bald erschienen auch die Sommertocken in ihrem Aufputze mit großen Strohhüten, geziert mit bunten Bändern, um den Hausherrn und dessen Frau anzusingen, eine Gabe erwartend. In Zürau, Zarch und Lischwitz, Dörfer im Goldbachtale bei Saaz, war folgende sehr einfache Melodie, die eigentlich nur aus einem Motiv bestand, welchem der Text unterlegt wurde, gebräuchlich:



Wir kommen herein - - ge - - - tre - - ten,
 Mit Erlaubnis tun wir beten
 Den Herrn und auch die Frauen:
 Wir wollen das Himmelreich bauen.⁴⁾

Das Spiel war weit verbreitet.

¹⁾ „Exkursions-Klub“, III, 42—44.

²⁾ In dem Frühlingsspiele, das aus der Daubaer Gegend stammt, heißt es:

Mir hon'n getrieb'n, mir hon'n gejöt
 Zum Maderberg über die hohe Stodt.

³⁾ „Exkursions-Klub“, XXI, 262—64.

⁴⁾ „Deutsche Volkslieder aus Böhmen“, S. 53/54.

Am Gründonnerstag werden die Kinder von ihren Taufpaten beschenkt. Ärmere Kinder ziehen von Haus zu Haus und bitten um eine Gabe, dabei folgendes Liedchen singend:

Heut' is grüner Donnerstag,
 Gat mer wos ei'n Battelsäk,
 Loßt mich nej su lange stie'n,
 Muß a Hoisl wetter gie'n.

(Wartenberg.)

Ist fast überall am Lande Sitte. Die Melodie, welche ich als bekannt voraussetze, kommt auch in anderen Kinderliedern in Verwendung, so bei »Sommerwürml flieg aus«, »Route, route Pfeifac«, »Rejne, rejne Tröppeln«. In der Osternacht kamen in die Dörfer zwei Frauen und sangen vor den Häusern das bekannte Lied: »Erstanden ist der heilige Christ«, wofür sie mit einer Gabe beschenkt wurden. Dieser Brauch scheint nicht mehr zu bestehen, denn viele schenkten nichts mehr, da ihnen eine solche Nachtstörung unbequem wurde.

Auch an das Johannesfest im Mai knüpft sich ein Streitgedicht, welches von zwei Personen abwechselnd gesprochen, auch gesungen und mit einem Schlußliede beendet wurde. Ohne Zweifel ist auch dieses Spiel früher in Deutschböhmen aufgeführt worden. Diese alte Volksdichtung wurde in den »Mitteilungen des Nordböhmischen Exkursions-Klub«, III, S. 44/45, aus einer Hirschberger Sammlung veröffentlicht. Eine Variante enthalten die »Mitteilungen des Vereines für Geschichte der Deutschen in Böhmen« im Jahrg. XX, S. 213—15. Letztere ist vollständiger, auch metrisch regelmäßiger als die obige. Weit ausgebildete Johannesspiele fand man im Böhmerwalde, welche die Gesellschaft zur Förderung deutscher Wissenschaft, Literatur und Kunst als Beiträge zur deutschböhmischen Volkskunde veröffentlicht hat.¹⁾

Auch das Johannes- oder Sonnwendfeuer wurde angesungen. Mädchen flochten sich Kränze aus Kornblumen und Rittersporn, schauten durch dieselben dem Feuer zu und sangen:

Johannesfeuerle guckutsch, guckutsch,
 In vier Wuch'n hom mer Jakube,
 Dou leit dos Korn an der Grube.

(Elbtal bei Leitmeritz.)

Das Ansingende bei Namensfesten ist gänzlich außer Gebrauch gekommen. Hie und da am Lande, aber auch in manchen Städten ist es üblich, besonders bei Namen, die häufig anzutreffen sind, daß sich eine Musikgesellschaft einfindet, um ein kurzes Ständchen darzubringen. Brautpaare, die einem Gesangsvereine angehören, ehrt man durch Lieder am Vorabende ihres Ehrentages oder auch in der Kirche selbst. Gesangständchen bei Abschiedsfesten oder aus anderer

¹⁾ „Volkschauspiele aus dem Böhmerwalde“ von J. J. Ammann, III. Teil, S. 53—70.

Ursache kommen nur vor, wenn man eine Persönlichkeit besonders auszeichnen will. Das Ansingeln der Brautpaare scheint früher allgemeiner üblich gewesen zu sein und haben sich hiervon noch Volksgedichte in manchen Gegenden erhalten. In der Plan-Egerer Gegend sang man das Brautpaar zum Beispiel mit folgenden Worten an:

| | |
|--|---|
| Mia' stänga vor eines Bräutigams Tüa' | Döi Bräut, döi wölln ma singa a" |
| In Züchten und in Ehren, | Mit ihrem löibm Bräutigam, |
| Mit seina Bräut, döi ih ^a vatraut | Denn Gott hat sie z'samm'g'fügt, |
| In Züchten und in Ehren — | Daß durch sie gepriesen wird sein Nam'. ¹⁾ |
| Gott woll' enk segna u mehren! | U. s. w. |

Bei den ländlichen Hochzeiten bestand auch die Sitte des »Brauthaubens«. Dauerte die Hochzeit nur einen Tag, so wurde dieser Brauch schon während des Hochzeitsessens abgehalten. Dauerte die Hochzeit zwei Tage, so geschah das Brauthauben erst am zweiten Tage. Die Braut setzte sich auf einen Schemel und wurde nun mit der reichgeschmückten Haube geziert. Mit oder auch ohne Musikbegleitung sang man ihr zu:

Schenkt der Braut, schenkt der Braut,
Schenkt der Braut en Toler.
Wardt 'r der Braut en Toler schenken,
Wardt se a on euch gedenken.

(Leitmeritzer Mittelgebirge.)

Dabei sammelte der Altvater (Huxtbitter), der Brautführer oder auch die Salzmeiste von den Gästen das Hochzeitsgeschenk ein. Dieser alte Brauch dürfte hier mit den Talern auch verschwunden sein. Ist das Hochzeitsfest auch mit Tanz verbunden, was heute nur noch sehr selten vorkommt, so spielt die Musik am Schlusse vor dem Brauthause das »Morgenlied«; wahrscheinlich ein Ersatz für ein früher wirklich gesungenes Lied.²⁾ Aus meinen Kinderjahren ist mir noch lebhaft in Erinnerung geblieben, daß sich ein Schäfer mit einer Schäferin in weißen Gewändern, auf dem Kopfe breitkrepelige grüne Hüte und in der Hand einen langen Stab tragend, einfanden, welche einen Wechselgesang mit einem Schlußliede in den Häusern vortrugen. In der Auschaer Gegend soll das Schäferspiel noch im Jahre 1895 bestanden haben.³⁾

¹⁾ „Deutsche Volkslieder aus Böhmen“, S. 215.

²⁾ Das „Brauthauben“ war früher allgemein Sitte, doch nicht überall in gleicher Weise. In der Planer Gegend bildete das „Haubenaufsetzen“ den Schluß des Hochzeitsfestes. Zwei Frauen nahmen der Braut das „Nest“ ab und setzten ihr eine mit Spitzen geschmückte Haube auf. Dann wurde die Braut, welche sich mit den Händen die Augen zuhielt, von diesen Frauen im Kreise herumgeführt. Die eine trug einen Teller, um von den männlichen Gästen das „Haubengeld“ einzusammeln. Dazu sangen sie:

's Weiwrl haut a Häuberl,
's is sua schäi(n) weiß,
Nemts as ja wohl in acht,
Dats as niat z'reißt,
Döi Manna san schäi(n),
Döia Weiwa san garschti!

Hatten die Männer gezahlt, so sangen die Frauen:

's is a mal as,
's wiad wida oa(n) gäih(n):
Döi Manna san garschti,
Döia Weiwa san schäi(n)!

³⁾ „Exkursions-Klub“, XVIII., S. 44—46.

Auch der wirkliche Hirte (Kirte) gehört zu den Ansingern, ja er vertreibt sich die Langeweile, indem er seine Weidetiere ansingt:

| | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Hurreih, Hurreih, | Horei, Horei Schacka, |
| Verlauf' dich nicht, du kleine Ruta. | Ju, die is aus Dracka, |
| Dei Bauer gibt mir nischt zu Bruta, | Aus Dracka muß se bleib'n, |
| Den Kas machen sie klêne, | Kåse muß se reib'n, |
| Die Butter assen se allêne, | Tolk'n muß se schieb'n, |
| Die Milch sieht wie der Himmel bló, | N . . . ¹⁾ muß se lieb'n. |
| Übers Jór hüt' 'ch nimmer do! | (Sebusein.) |

(Erzgebirge.)

Im Egerlande war am Kirchweihdientstage das »Gassen-gähne« Sitte. Die Burschen des Dorfes durchzogen verkleidet die Gassen, sangen in den Höfen die Hausbewohner an, und nebstbei spielte die Musik, namentlich dort, wo heiratsfähige Mädchen waren, ihre lustigen Weisen.

Ein Bursche trug statt des Hutes eine Pyramide aus Strohgeflecht, ein anderer ein zweifarbigen Wams, ein dritter war mit Hahnfedern geschmückt. Die Instrumente der Spielleute waren mit Blumensträußen und Tannenreisern verziert. War Gesang und Spiel beendet, so erhielt die Gesellschaft Kuchen, Bier und anderes. Dieser Brauch besteht nicht mehr. Ansingern kam im Egerlande früher häufig vor bei den verschiedensten Anlässen. Ich verweise hier besonders auf die Arbeiten und Sammlungen von M. Urban in Plan: »As da Heimat«; enthält außer vielen anderen Volksliedern dreizehn Ansingelieder: »Das Ansingelied im deutschen Volksliede Nordwestböhmens« (»Erzgebirgs-Zeitung« VIII. Jahrg. 1887, S. 136—40, 164—68, 182—84, 202—03). »Das Ansingelied in Deutschböhmen« (»Mitteilungen des Vereines für Geschichte der Deutschen in Böhmen«, XXV, S. 298—309). Auch seine im Jahre 1908 erschienenen »G'sangla as der westbäimischen Haimat«, zweite, vermehrte Auflage, enthalten sechzehn Ansingelieder. Hinzuzurechnen sind auch viele Vierzeiler, deren diese Ausgabe in reicher Zahl enthält. Das Kirchweihfest (die Kirwei, Kirmst, Karmst) fällt im Leitmeritzer Mittelgebirge in die Monate September, Oktober und November. Vom Ansingern ist jedoch da nichts zu berichten, soweit ich Kenntnis habe. Hie und da ist es Sitte, manchen Tänzerinnen ein Musikständchen zu bringen, und »wenn's hoch hergeht«, wird wohl auch »eine Braut gemacht«, aber außer den gewöhnlichen Liedern bei den Tanzunterhaltungen war vom »Ansingern« nichts zu bemerken. Dasselbe gilt von der »jungen Kirwei« am darauffolgenden Sonntage, wo allenfalls ein Gieken- oder Pfeifenfest damit verbunden wurde.

Mehr als manch andere Zeit des Jahres hat das Weihnachtsfest an Volkspoese hervorgebracht. Da gibt es Hirtenlieder, Weihnachtslieder, Christspiele und Weihnachtssprüche in reicher Menge, die aus Deutschböhmen schon veröffentlicht wurden. Ihrem Wortlaute

¹⁾ Hier wird ein Name eingeschoben.

nach gehören sie nicht selten einer weit zurückliegenden Zeit an. Besonders an den Weihnachtsabend, den 24. Dezember, knüpfen sich sehr viele. War es doch eine weitverbreitete Sitte, daß ärmere Leute, meist zwei Frauen, trotz Kälte und Schnee vor die Häuser kamen, um die Hausbewohner mit einem Weihnachtsliede anzusingen. Ich selbst kann mich an diesen Brauch aus meiner Jugendzeit noch erinnern. In Leitmeritz (wahrscheinlich in den Vorstädten) bestand ebenfalls diese Sitte und wurde dabei das Lied gesungen:

Laufet, ihr Hirten, bringt's Wiegelein daher,
Wir wollen das Kindlein 'neinlegen,
Es zittert so sehr.
Hei, hei, hei puppei. (Fünf Strophen.)

In der festlich geschmückten und beleuchteten Wohnstube fanden sich alle Hausbewohner zusammen, um nach dem Abendessen mit einem »Stille Nacht, heilige Nacht« diesem Familienfeste auch gesanglich ihren Tribut darzubringen. Dieses Weihnachtslied von Gruber gehört schon der neueren Zeit an. Viel älter mögen sein:

| | |
|--|---|
| Dorten beim Aichenbaum hinda da Schuppen Sieh'ri ganz feurige Manna ümhuppen. (Westböhmen.) | Potz tausend! Potz tausend! Dös is a Ge- tümmel, Ich hör' ja wahrhaftig die Spielleut' vom Himmel. (Südwestböhmen.) |
| Laffts hurti, diaz Hirt'n, Laffts alle zugleich. (Eger.) | |
| Auf, auf, ihr Hirten, Euch nicht verweilet. (Braunau.) | Motz, nimm 'n Dudlsook, Lauss' 'n wacka brumma, Da Hansl und Veitl Soil'n a mit kumma. (Westböhmen.) |
| Bin i net a lustig's Hertala Wohl hier auf dem Feld? (Joachimstal.) | |
| Komm, Bruder Matz, geh a mit mir, Nimm den Dudelsack zu dir. (Joachimstal.) | Kummt's, Bröida, schaut's no hear, Wos is denn dös vüara Löicht? (Plan.) |
| Af, diaz Hirt'n, geht's mit mir, Unsers Bleibens is nit hier. (Eger.) | O Freda über Freda! Ihr Nockvarn, kommt on hört. (Braunau.) |
| Steph, nimm du die Geige mit dir, Und ich will nehmen die Leier mit mir. (Nordböhmen.) | Klênes Kendela, großer Gôt, Dar die Walt an Händ'n hôt. (Nieder-Rochlitz.) |
| Öiza merkt's af, diaz Bröida, kummt's alla dauha, Ih will enk dazialn a rechta schöina Mäa. (Westböhmen.) | Gröiß Gott, du klai's Kind, Wöi ih di dau in Krippla find' (Plan.) |

Schon aus den Anfangsworten dieser Lieder, welche ganz in den »Deutschen Volksliedern aus Böhmen«, S. 20—36, nachgelesen werden können, geht hervor, wie groß die Zahl jener kindlich naiven Lieder dieser Art gewesen sein mag, die zur Weihnachtszeit in alter Zeit üblich waren.

Hierzu kamen zahlreiche Christ-, Hirten- und Weihnachtsspiele, die im Laufe der Jahre gesammelt wurden, auch hie und da noch aufgeführt werden. Hierher gehören:

»Das Braunauer Weihnachtsspiel.«¹⁾ Es ist eines der größten, die veröffentlicht wurden.

»Das Auschaer Krippenspiel.«²⁾

»Das Pokratitzer Weihnachtsspiel.«³⁾

»Das Weihnachtsspiel zu Bärnwald, an der böhmisch-schlesischen Grenze und im glatzischen Gebiete üblich.«⁴⁾

»Das Leipaer Christspiel.«⁵⁾

»Das Christspiel in Rokitnitz.« Wurde vom ersten Adventsonntage an in der ganzen darauffolgenden Woche von zwei Kindern ausgeführt, welche den Engel Gabriel und das Christkind darstellten.⁶⁾

»Das Christspiel aus Falkendorf bei Tetschen.«⁷⁾

Das von Prof. Dr. Laube veröffentlichte Weihnachtsspiel aus der Gegend von Teplitz.

»Das Christspiel in Krombach.«⁸⁾

»Das heilige Christspiel aus Schönlinde.«⁹⁾

In diesen Spielen treten die Personen kostümiert auf: Engel, verschiedene Heilige, Ruprecht, der heilige Christ u. s. w. Ein großer Teil des Sprechgesanges in dem Pokratitzer Weihnachtsspiele klingt in folgender sehr einfacher Weise:

Viel Glück und Se - gen in die - sem Haus und
al - len, die da ge - hen ein und aus!

Ein großer Teil dieses Spieles besteht in Wechselgesprächen. Dagegen wird im Chor gesungen:

Freu - - de ü - - - ber Freu - - - de, ihr
Nach - barn kommt her - bei! Seht was auf uns - rer
Hei - - de für Wun - der - din - ge sein!

Es kam daher ein Engel
Von holder Mitternacht,
Er sang ein schön's Gesängel,
Daß mir das Herz erlacht.

Er sang voll Freud' euch allen:
Ein Wunder ist gescheh'n,
Zu Bethlehem im Stalle
Werdet ihr den Heiland seh'n!

¹⁾ „Deutsche Volkslieder aus Böhmen“, S. 454—66. — ²⁾ „Exkursions-Klub“, XVIII, 62—64. — ³⁾ „Exkursions-Klub“, XXVII, 63—66. — ⁴⁾ „Exkursions-Klub“, XXVII, 238—42. — ⁵⁾ „Exkursions-Klub“, XI, 318—21. — ⁶⁾ „Exkursions-Klub“, XXI, 396/97. — ⁷⁾ „Exkursions-Klub“, XXVIII, 165—70. — ⁸⁾ „Exkursions-Klub“, XXXIII, 313. — ⁹⁾ „Exkursions-Klub“, XXV, 173/74.

Das Spiel wurde nur in Häusern aufgeführt, wo es noch kleine Kinder gibt. Es hat also auch einen anregenden, erziehenden Zweck. Auch im westlichen und nordwestlichen Böhmen bestand die uralte deutsche und volkstümliche Sitte des Christspieles. Ärmere Leute trugen das Christkind, eine zierlich geputzte Puppe in einer kleinen Wiege oder einem mit bunten Bändern geschmückten Bändchen. Ein Träger brachte es in die Wohnstube und reichte das Kindlein zum Küssen dar. Dafür erhielt er ein Geschenk. Unterdessen sangen die anderen Begleiter im Hausflur, zumeist von einer Klarinette, einer Geige und dem Dudelsack begleitet, Lieder, welche sich auf die Weihnachtszeit bezogen. Es waren solche in der Mundart, in der Schriftsprache, aber auch in gemischter Sprachweise zu hören. Man nannte diese Christkindellieder auch »Schlummerlieder«. In der Christmette waren sie hie und da üblich. Vom Kirchenchor wurden sie angestimmt und dann von den Andächtigen mitgesungen.

Das am meiste ausgebildete Christspiel aus dem Böhmerwalde erschien im II. Band, I. Heft, I. Teil, der »Beiträge zur deutsch-böhmischen Volkskunde«.

Als verkürztes Christspiel ist das Nikolausspiel von Braunau zu betrachten, welches am Nikolausabende aufgeführt wird.¹⁾ Diese Spiele richten sich an die Kinder und ihre Erziehung. So spricht dort Nikolaus:

| | |
|---|--|
| Nikolaus, Nikolaus werd' ich genannt, | Werden sie fleißig beten und singen, |
| Den Bischofstab in meiner Hand, | So werd' ich ihnen eine große Bürde mit- |
| Die Bischofmütz' auf meinem Haupt, | bringen; |
| Das hat mir Gott der Vater erlaubt. | Werden sie aber nicht fleißig beten und |
| Ich komme hereingeschritten und getreten, | singen, |
| Ob die Kinder fleißig singen und beten. | So wird die Rute am Hintern rumspringen. |

Das Ansingelied trat also für sich allein, aber auch oft in Wechselgesängen und Streitgedichten, auch in manchen Volksspielen auf. In letzteren spielte es aber nur eine nebensächliche Rolle.²⁾ Seine Verbreitung mag früher eine sehr allgemeine gewesen sein. Das geht schon aus dieser Zusammenstellung, die auf Vollständigkeit keinen Anspruch erhebt, hervor. Im jetzigen Volksleben besteht davon nur noch wenig, das meiste dieser Art von Volkspoesie ist in den letzten Jahrzehnten verschwunden. Deshalb ist es sehr zu begrüßen, wenn sie vor dem gänzlichen Verschwinden durch Aufbewahrung in Sammlungen, Veröffentlichung in Zeitschriften noch möglichst gerettet wird, damit jüngere und fernere Generationen wenigstens erfahren, was bei ihren Voreltern Brauch und Sitte war.

¹⁾ „Exkursions-Klub“, XII, 146/47.

²⁾ Ein Eingangs- oder ein Schlußlied ist an die Mitspielenden und die Zuhörer gerichtet. Statt dessen ist auch nur eine Vor- und Schlußrede anzutreffen.

Aus dem Leben der Walachen oder Schafhirten in der mährischen Walachei.

Von E. Domluvil, Walachisch-Meseritsch.

(Schluß.)

III.

Die Namen der Flachs- und Spinngeräte in der mährischen Walachei.

Mit der Einführung der Baumwolle fiel auch der Flachsbau und das Spinnen in dieser Gegend, mit Ausnahme weniger Haushaltungen, in welchen der Hausbedarf an grober Leinwand auch jetzt durch häuslichen Fleiß gedeckt wird. Die ehemaligen Spinnzusammenkünfte, »přástva«, auch »pobaba« genannt, welche in den langen Winterabenden dem Landvolke viele Unterhaltung, manchmal leider auch Ausgelassenheit brachten, werden nicht mehr gehalten, die Spinnräder wurden als unnütz zerbrochen und verbrannt; wohl allzu vorzeitig, denn die Baumwolle wird wieder teuer, und wo in unserer Walachei das Spinnen glücklicherweise noch nicht ganz verlernt ist, werden abermals der Flachsbau und das Spinnen reger.

Das Geräte, welches bei der Flachsbereitung benützt wurde, ist der »drhlen« (= Riffel), mit welchem die Samenköpfe des eingebrachten Flachses abgerissen werden; auf der walachischen Riffelbank konnten zugleich zwei Arbeiter arbeiten. Die Riffelzähne waren ursprünglich hölzern.

Geröstet wird der Flachs in der mährischen Walachei nur durch den Tau. Zum Dörren oder Trocknen des Flachses vor dem Brechen hatte man in manchen Dörfern im Tale der vereinigten Bečva Gemeindebrechhäuser (»pazderny«). Man brechelte den Flachs zuerst mit einer einfacheren Handbreche, deren (oberer) Brechschlegel nur eine Brechkante und die im unteren Teile auch nur eine Brechfuge hatte; diese hieß »lamka«. Das war gleichsam das Vorbrechen. Dann übernahm die vorgebrochene Handvoll die zweite Brecherin und brach sie auf einer Breche, deren Schlegel zwei Kanten und deren unterer Teil zwei Fugen hatte und »potírka« hieß. Beide Brecherinnen standen nämlich einander gegenüber, denn beide Handbrechen waren auf einer Bank befestigt; in anderen Gegenden, zum Beispiel in der Hannakei, hatte jede Brecherin ihre eigene, auf vier Füßen stehende Handbreche.

Waren durch das Brechen die holzigen Teile des Flachses von den Leinfasern entfernt, so wurde vor dem Spinnen der Flachs noch auf der Hechel, welche hier »štět« hieß, gehechelt, um die feineren, den Flachsfasern noch anhängenden Annen zu entfernen.

Aus dem beim Hecheln des Flachses abfallenden Werg (Kede, »koudel«) werden neuerdings durch Kämmen mit der »gracka« einige reine, aber viel kürzere Leinfasern zum Spinnen gewonnen.

Weil aber die meisten walachischen Dörfer aus recht zerstreuten Bauernhäusern und Paseken bestehen und daher sehr ausgedehnt sind, hatten diese weitgedehnten Dörfer keine gemeinschaftlichen Brechhäuser, sondern es geschah das Trocknen des Flachses und dessen Brechen in Obstdarrhütten, deren in jedem Dorfe gewöhnlich mehrere waren. Hierher brachten die Brecherinnen ihre Brechen und steckten sie auf die Keile der für je zwei Brechen bestimmten Brechbank auf. Diese war nämlich nicht aus Brettern, sondern aus Zimmerholz gezimmert und stand das ganze Jahr in der Darrhütte, weil man sie auch beim Dörren des Obstes zum Sitzen und dergleichen brauchte.

Das Verspinnen des Flachses geschah, wie überall, auf dem Spinnrade (»kolovrat«) und mit der Spindel (»vřeteno«). Ursprünglich war das Spinnrad, mit Ausnahme der Radachse, ganz aus Holz. Das Rad selbst war eine bloße runde Holzscheibe und hatte keine Speichen. Erst später waren die Spinnräder gedrechselt und mit dem Spinnrocken, wenn beide zur Mitgift der Braut gehörten, ein wenig geziert. Der Spinnrocken (»přaslice«) mit dem Kegel (»kužel«) für den Flachs stand nicht, wie anderswo, auf der Erde; er war niedriger und man stellte ihn mit seinem Fußbrette auf einen Stuhl (»lenošek«), die Spinnerin setzte sich auf Fußbrett und Stuhl und spann. Auf den Spinnrocken wurde nicht bloß der mit dem zu verspinnenden Flachse umwundene Kegel aufgesetzt, sondern nach Abnehmen des Kegels auch die »gracka« mit ihrem aus dem Werg gewonnenen Flachse.

Das fertige Gespinst oder Garn wurde auf die Weife (»motovidlo«) abgewickelt und dabei in Strähnen (»přádeno«) gezählt.

In den höher gelegenen Gebirgsdörfern der Walachei mangelte es an Boden für den Anbau des Flachses. Aber auch in den tiefer gelegenen scheint weder der Anbau noch die Bearbeitung des Flachses geschickt betrieben worden zu sein. Die Herrschaft Rožnau ließ die Untertanen, mit Ausnahme in Rožnau selbst, nicht zur Fron spinnen, sondern nahm hierfür eine kleine Geldabgabe ein; die Wsetiner Untertanen aber spannen. Das walachische Garn wurde nicht gelobt.

IV.

Verfertigung der Leuchtspäne.

Es gab wohl niemals in der Walachei eine Hanf- und Leinöl- presse; die engen Täler boten kaum hinreichende Felder für Nahrungs- und Futtersaaten. Ein Modell besitzt zwar das Landschaftsmuseum in Walachisch-Meseritsch, das ist aber der Öl- presse in Bernartice im Kuhländchen entnommen. Das eigentliche Beleuchtungsmittel war hier daher nicht das Öl, sondern der Leuchtspan; und doch reichte es hin für die schönen Weißstickereien, die auf der Spitzenausstellung in Wien (1905) so gelobt wurden.

Auf der Herrschaft Rožnau-Meseritsch erhielten die Untertanen für ihre Frondienste jährlich eine Buche auf Leuchtspäne (»na světidla«), größer oder kleiner, je nach der Größe der Robot; man nannte sie »buk poviňosták«. Bauern, die auch eigene Buchenwälder hatten, schnitten Späne zum Verkaufe in den umliegenden Städten und in der Hanna; so war das Spanschneiden ein verbreiteter Nebenerwerb, der nun nicht mehr besteht, aber die Buchenwälder den Nachkommen zu erhalten vielleicht mithalf.

Die Späne wurden im Wohnzimmer auf einem Sägebocke (»kobyliňa«) mit einem hobelähnlichen Messer (»hoblík«) geschnitten. Der Balken des Bockes hatte vorne zwei Füße; rückwärts lag er auf einer Sitzbank, die an der Wand lehnte. Damit er festliege und bei der Arbeit nicht zurückrücke, war sein Ende unten rechtwinkelig zugeschnitten und stemmte sich an die Bank. Der Vorderteil des Bockes trug eine Klammer (»kléšť«), die oben in einem Einschnitte des Balkens lag. Auch sie hatte oben einen Einschnitt, in welchen man das zu schneidende Spanholz, ein etwa 1 m langes Buchen- oder Birkenbrett, legte und mit einem Keile (»zatahovač«) festmachte.

Zunächst spaltete man einen passenden Holzblock in mehrere Teile, mit dem Beile glättete man diese zu kurzen, bretterähnlichen Spanhölzern und hackte sie am oberen Ende scharf zu. Dann klammerte man das vordere, zugehackte Ende am Bocke mit der Klammer fest und begann das Schneiden. Wollte man mit einem Schnitte gleich zwei Späne schneiden, so wurden die Spanbretter zuvor mit einem Meißel stellenweise zerschnitten.

Der Spanhobel hatte seiner Länge nach unten eine Furche; quer über diese war das Schneideisen (»krňaa«) angebracht, und zwar in schräger Richtung, damit es besser schneide. Der Hobel hatte oben links eine Handhabe (»rúčka« = »rukojať«), unten zwei. Am freien Ende des Bockes stand ein Arbeiter, der mit der rechten Hand den Hobel an das Spanholz andrückte und mit der linken die Handhabe hielt, um dem Hobel die gerade Richtung zu geben; seitwärts stand ein zweiter Arbeiter, der die unteren Handhaben führte; an diesen war manchmal ein Seil angebunden, an dem noch ein dritter Arbeiter zog. Man schnitt die Späne den Jahren nach von oben hinab und brannte sie umgekehrt. Der Span wurde, als er durch die Furche kam, mit der Hand aufgefangen, damit er, zu Boden fallend, nicht breche.

Das Spanschneiden war mehr eine Unterhaltung für die Männer, wie das gemeinschaftliche Spinnen für die Weiber (»přístva«). Die Männer der Nachbarhäuser luden einander auf diese »pobaba« ein, wie man ähnliche leichte Arbeiten, zum Beispiel das Federnschleifen, nannte. Waren die Späne geschnitten, so wurden sie mit Lindenbast gebunden und schockweise verkauft. In Städten benützte man sie auch beim Ofen zum Feueranmachen.

Der Spanhalter (»svíceň«) war ursprünglich ganz von Holz; später erst setzte man oben eiserne Spanklammern oder Gabeln auf, die verschiedenartig geformt waren.

V.

Verfertigung der Dachschindeln.

Wegen der Billigkeit des Holzes wurden ehemals die meisten Häuser in den walachischen Städten und Dörfern mit Schindeln gedeckt, wiewohl Strohdächer in den Dörfern auch vorkamen; heutzutage weichen sie freilich in den Städten und bei vermögenderen Bauern den Dachziegeln, wohl auch Blechplatten, während arme Hütten mit der unschönen Dachpappe sich zufriedengeben müssen. Fand man vor Jahren seltener Strohdächer in der Walachei, weil das Stroh verfüttert werden mußte und teuer war, so findet man leider nun desto häufiger Dachpappendächer.

Die Schindeln wurden in jedem Gebirgsdorfe verfertigt und bildeten einen häufigen Ausfuhrartikel in die waldärmere Umgebung.

Der Baumstamm, gewöhnlich wurde die Tanne und die Fichte dazu gewählt, wurde in Klötze jener Länge zersägt, von welcher man Schindeln brauchte. Die Klötze wurden gevierteilt und dann mit dem Beile in rohe Schindeln gespalten. Dann kamen sie auf die Schnitzbank (»strýček«). Hier glättete sie der Arbeiter mit dem Schnitzmesser (»poříz«), wobei er die eine Kante der Schindel flach, die andere aber scharf zuschnitt (»na ostro, na střelu«), so daß die Schindel am Dache mit ihrer scharfen Kante in die Fuge oder Rinne der nächstliegenden fest eingepaßt werden konnte und das Dach ihres Hauses wasserdicht deckte.

Sofort übernahm die zugeschnittene Schindel der Arbeiter an der zweiten Bank, welche »strůžňa« (Schindelbock) genannt wird. An derselben sind in senkrechter Stellung drei Holzständer (»stoják«) angebracht. Nahe dem Sitze des Arbeiters steht ein niederer, mit einem Einschnitte oder Ritze versehener Ständer. In diesem Einschnitte wurde das untere Schindelende festgehalten; der Ständer selbst verhinderte das Zurückrücken der Schindel während des Einschneidens der Rinne oder Fuge. Das obere Schindelende wurde an den hohen, mit Bohrlöchern versehenen Ständer angelegt und durch das Steckhölzchen (den Tippl) unterstützt. Der mittlere Ständer (»péro« = Feder) ist elastisch und hält durch seine Spannung die Schindel am »stoják« fest. Der erste Ständer heißt »pachole« (= Stiefelknecht), weil er die Aufgabe des Einzwängens versieht, gleich dem Stiefelknechte; er ist niedrig, der letzte (dritte) Ständer aber hoch, weil die Schindel während der Arbeit schräge gelegt wird, damit das Schneidegerät von oben herab, daher mit mehr Wirkung geführt werde. Je länger die Schindel, desto schräger wird sie gelegt, weshalb dieser Ständer mehrere Bohrlöcher übereinander hat. Das Schneidegerät ist

eine Stahlklinge, die an beiden Enden zum Schneiden eingerichtet ist, damit sie abwechselnd benützt werden kann; es heißt »výstruh« (= Ausschabeisen).

Doch war die Herstellung der Schindeln nicht in allen Orten der Walachei dieselbe; manche brachten sie auch ohne »strůžňa«, auf der Erde sitzend, zuwege.

Die Verfertigung der Schindeln in der mährischen Walachei und die Ausfuhr derselben erwähnt schon das Privilegium über die Brückenmaut in Walachisch-Meseritsch vom Jahre 1498, welches aber ein schon älteres, verlorengegangenes nur erneuert. Es ist daher schon früher diese Arbeit heimisch gewesen, da die Walachei, reich an Wäldern, ihren Überschuß leicht in die feldreiche Hannagegend auf Flößen und auf der Achse ausführen konnte.

Die Schindeln wurden aus Tannen- und Fichtenholz geschnitten, welche Wälder in der Walachei Mährens auch in vergangenen Zeiten zahlreich sein mochten, wiewohl den Namen der Berge nach ehemals vielleicht mehr Laubwälder auf den Karpathen wuchsen. Die Berge (»javorník«) und die zahlreichen Wiesen (»javořiny«) deuten auf Ahornwälder, »břestový« auf Rüster, »klenov« auf Spitzahorn hin; dabei erhebt sich wieder ein »smrk«, Fichtenberg, bei Frankstadt.

Für seinen eigenen Bedarf bekam auf der Herrschaft Wsetin der Untertan das nötige Bau- und Brennholz in den herrschaftlichen Wäldern geschenkt, nicht aber zum Verkaufe und zur Ausfuhr; von dem Holze zu Schindeln wird dasselbe gesagt (Vertrag zwischen der Herrschaft und den Untertanen 1700). Daß auch die herrschaftlichen Gebäude Schindeldächer hatten, ersieht man daraus, daß viele Untertanen dem Herrn jährlich 500 Stück Schindeln aus »robot« (Frondienst) machen mußten. Auf der Herrschaft Rožnau (Walachisch-Meseritsch) bekam der bäuerliche Untertan jährlich eine Tanne auf Schindeln für drei Groschen. Dieses walddreiche Gut besaßen die Žerotíne von 1548 bis 1815, während sie das ehemalige Lehengut Walachisch-Meseritsch noch jetzt besitzen. Ihnen verdankt das Rožnauer Bečvatal nicht bloß die Anlegung neuer Dörfer, sondern auch seine Wälder, deren Humus noch jetzt vortrefflich ist. Die andere große Herrschaft der mährischen Walachei, die Wsetiner, wechselte ihre Besitzer.

II. Kleine Mitteilungen.

Volkstümliche Jugendspiele aus Kärnten.

Von J. R. B ü n k e r, Ödenburg.

Die im nachfolgenden beschriebenen echt volkstümlichen Jugendspiele werden im kärntnerischen Liesertale geübt. Ich ließ mir den Vorgang bei denselben durch einheimische ältere Leute gelegentlich eines Aufenthaltes im Sommer des vorigen Jahres (1909) in Trebesing bei Gmünd genau erklären. An das letzte der vier Spiele kann ich mich aus meiner Jugend noch erinnern. Es wurde damals also auch in der Gegend des Millstätter Sees

gespielt. Von diesem Spiel als auch vom „Spechteln“ wurde mir gesagt, daß sie durch die Schulen den Kindern wiederholt zu spielen verboten wurden, da bei diesen Spielen ab und zu arge Verwundungen vorkommen. Im allgemeinen nehmen die Jugendspiele in der letzten Zeit ab. Es wäre sehr zu wünschen, daß den sehr interessanten Jugendspielen seitens der Volksfreunde und Volksforscher Interesse entgegengebracht werden möchte, bevor auch auf diesem Gebiete der Volkskunde sich die Arbeit des Aufsammlens als zu spät erweist.

's Låatalesteig'n.

Dieses Spiel wird auch „'s Himm'lfåa'n“ genannt. Die Zahl der Teilnehmer an demselben ist unbeschränkt.

Das junge Stämmchen einer Erle oder eines anderen astreichen Baumes wird in der Weise seiner Äste entledigt, daß an demselben nur 2×7 , das sind 14 Aststummelchen von der Länge eines halben Fingers belassen werden. Diese Aststummel werden so gewählt, daß sie in einer Höhe von etwa 4 bis 5 cm voneinander abstehen. Das Stämmchen bildet so eine Art Leiter ('s Låata'le). Es wird an seinem unteren Ende zugespitzt und in den Rasen geseckt.

Jeder der Spielenden schneidet sich aus einem Strauch ein Häkchen, gebildet aus einem dickeren Aststückchen und einem daraus entspringenden dünneren Zweigstummel.

Ferner wird ein Stückchen Rundholz von der Länge und Dicke eines Daumens seiner Länge nach in der Mitte in zwei Teile gespalten, so daß man zwei halbrunde Stäbchen erhält.

Dies sind die Behelfe zu dem Spiel. Hat man sie beisammen, so kann das Spiel beginnen. Die Reihenfolge der Spielenden wird durch Auszählen mittels eines Auszählreimes bestimmt.

Der erste Spieler nimmt nun die beiden halbrunden Hölzer in den Hohlraum, den er mit den Innenflächen seiner beiden Hände bildet, und beginnt die Hölzer zu schütteln, wie man dies mit Würfeln zu tun pflegt, und wirft dann die beiden Hölzchen in sanftem Bogen zur Erde. Die Schnittflächen werden „weiß“, die mit der Rinde bedeckten runden Flächen werden „schwarz“ genannt.

Wird nun ein weißes Hölzchen geworfen, so hängt der Spielende sein Häkchen auf die unterste Sprosse der Leiter; werden aber zwei weiße Hölzchen geworfen, so kommt das Häkchen auf die zweite Sprosse. Fallen zwei weiße Hölzchen so, daß sie zusammen eine römische V bilden oder sich in Form einer römischen X kreuzen, so avanciert der betreffende Spieler um fünf, respektive zehn Sprossen. Werden im ersten Gange von einem oder von mehreren Spielern zwei schwarze Hölzchen geworfen, so dürfen die Betreffenden keine Sprosse der Leiter erklimmen, sondern sie legen ihre Häkchen an den Fuß der Leiter, in die „Hölle“. In die Hölle fallen mit ihren Häkchen auch alle jene Spieler, die schon eine Anzahl der unteren sieben Sprossen, die das „Fegfeuer“ bilden, erklimmen haben, wenn sie zwei schwarze Hölzer werfen. Passiert dies einem Spieler, der schon eine oder mehrere Sprossen der oberen sieben Häkchen, welche den „Himmel“ darstellen, erreicht hat, so fällt er in das Fegfeuer, das ist auf die siebente Sprosse zurück. Erreicht einer der Spieler die letzte Sprosse, so ist er im „siebenten Himmel“ und hat gewonnen.

Während jenem der Spieler, dessen Häkchen am tiefsten steht, jetzt die Augen verbunden werden, schüttelt der Gewinner die Leiter, so daß die Häkchen zur Erde fallen. Mit den Händen umhertastend, hat der mit den verbundenen Augen die Häkchen zu suchen. Hat er sie alle gefunden, so kann das Spiel von neuem beginnen.

's Specht'l'n.

Die Zahl der Spieler ist unbeschränkt. Die Reihenfolge wird durch Auszählen bestimmt.

Jeder der Mitspielenden versieht sich mit einem armdicken Rundholze von etwa 40 bis 50 cm Länge, das am unteren, dickeren Ende scharf zugespitzt wird. Mit Vorliebe

werden schwach gekrümmte Aststücke der Fichte („Taxprüg'l“) gewählt. Sie werden „Specht'lkütt'l“ genannt.

Die Knüttel werden mit kräftigem Schwunge in den Rasen gerammt. Je tiefer und fester sie stecken, desto besser. Nachdem auf diese Weise der Anfang gemacht wurde, zieht der erste Spieler seinen Knüttel heraus und wählt zum weiteren Spiel von den anderen Knütteln gewöhnlich den aus, der am wenigsten tief und möglichst schief steckt. Nun schlägt er seinen Knüttel in der unmittelbaren Nähe des von ihm ausgewählten Knüttels so in die Erde, daß sein eigener Knüttel im Rasen stecken bleibt, dieser aber beim Einschlagen den anderen Knüttel zum Fallen bringt. Ist dies gelungen, so zieht er seinen Knüttel wieder heraus, nimmt ihn in die Rechte, den gefallenen Knüttel des Kameraden in die Linke und schlägt diesen mit dem eigenen Knüttel so weit als möglich fort. Der Eigentümer des weggeschleuderten Knüttels beeilt sich, seinen Knüttel in raschem Laufe so schnell wie möglich zu holen, um ihn wieder in die Erde zu rammen. Diese Zeit muß der erste Spieler dazu ausnützen, seinen Knüttel dreimal hintereinander in den Rasen zu rammen. Beim drittenmal tut er dies mit aller Kraft, so daß der Knüttel fest sitzt. So geht der Spieler vor, wenn er den gefallenen Knüttel nicht allzu weit zu schleudern vermochte. War es ihm jedoch gelungen, denselben recht weit zu schleudern, so geht er den Knüttel eines zweiten Kameraden an, um auch jenen zu Fall zu bringen und wegzuschleudern. Er kann hierzu dreimal den Versuch machen, beim drittenmal muß er jedoch darauf achten, daß sein eigener Knüttel fest stecken bleibt. Ein sehr geübter Spieler ist imstande, auch noch einen dritten Stock mit weiteren drei Hieben zu Boden zu bringen und denselben mit seinem Knüttel fortzuschleudern.

Es kommt stets darauf an, daß der Spielende seine drei Hiebe zu machen und den eigenen Knüttel in die Erde zu rammen imstande ist, bevor der andere mit dem fortgeschleuderten Prügel zurückkehrt. Kommt der letztere früher zurück und vermag seinen Knüttel eher in die Erde zu rammen als der Spielende, so kann der Zurückgekehrte den Knüttel seines Vorgängers im Spiel zu Falle bringen. Fallen beide ab, so tritt der durch das Auszählen als zweiter bestimmte in sein Recht.

Es kommt bei diesem Spiele hauptsächlich darauf an, daß ein Kamerad durch sein geschicktes Spiel seine Genossen so viel als möglich zum Laufen bringt, sich selbst davor jedoch tunlichst schützt.

Stöck'l'n.

An diesem Spiel können sich beliebig viele Teilnehmer beteiligen.

Ein Holzstöckchen von etwa 25 cm Länge und 10 cm Durchmesser wird senkrecht auf einer sandigen Fläche aufgestellt. Jeder Spieler legt dann ein Geldstück (Heller) auf die Oberfläche des Holzpflockchens und sucht sich einen flachen Stein von der Größe einer Handfläche. Nach festgesetzter Reihenfolge, die gewöhnlich durch Auszählen bestimmt wird, werfen die Spielenden mit ihren Steinen aus einer Entfernung von ungefähr zwanzig Schritten nach dem Stöckel. Trifft einer derselben den Holzpflock so, daß er fällt, so gewinnt er jene Geldstücke, die das Wappen (Doppeladler) zeigen. Das Stöckel wird dann wieder aufgestellt und die noch übriggebliebenen Münzen wieder auf dessen Oberfläche gelegt. Das Spiel wird so lange fortgesetzt, bis alle Geldstücke gewonnen sind.

Dieses Spiel wird zumeist von halbwüchsigen Jungen, aber auch von erwachsenen Burschen und Männern gespielt.

„Pick, peck, Mëssa'le steck!“

Das Spiel wird gewöhnlich nur von zwei, höchstens drei oder vier Spielern gespielt. Sie setzen sich hierbei gegeneinander gewendet so auf den Rasen, daß zwischen ihnen ein kleiner Zwischenraum freibleibt. Die Reihenfolge wird durch Auszählen festgestellt. Jeder der Spieler nimmt sein aufgeklapptes Messer zur Hand. Das Spiel besteht aus fünf Gängen oder Touren, bei denen sich die mit dem Messer vorzunehmenden Übungen ihrer Schwierigkeit nach stufenweise steigern. Der erste Spieler beginnt.

Er nimmt das Messer beim Heft und spricht in gemessener Weise die Worte: „Pick, peck, Messerle steck!“ Hierbei wirft er bei den Worten: „Pick, peck“ und „steck!“ das Messer dreimal so vor sich gegen den Rasen, daß es in der Erde stecken bleibt.

Dies ist die erste Tour. Da die Übung so leicht ist, daß kaum einmal ein Wurf mißglücken wird, so kommt darüber jeder Spieler leicht hinaus.

Zweite Tour. Auch diese Tour ist noch sehr leicht. Sie gleicht der ersten, nur muß vor dem dreimaligen Werfen des Messers mit dessen Spitze zuerst die Fingerbeere des Daumens der linken Hand, dann der Handrücken der linken Hand, weiterhin der Ellbogen des linken Armes, die linke Schulter und schließlich das Genick berührt werden.

Dritte Tour. Wie im zweiten Gange vom Daumen, vom Handrücken aus gespielt wurde, wird in der dritten Tour von der linken Hand aus, dann von der Brust, von der Nase und schließlich von der Stirn aus gespielt. Hierbei wird jedoch das Messer nicht mehr am Heft, sondern mit Daumen und Zeigefinger der rechten Hand an der Spitze gefaßt und so bei den Worten: „Pick, peck, steck!“ von sich weg gegen den Rasen geworfen, daß es sich im Fallen einmal überschlägt und dann mit der Spitze stecken bleibt. Es ist selbstverständlich, daß das Messer sowohl von der Hand aus, als auch von Brust, Nase und Stirn aus dreimal geworfen und der Spruch: „Pick, peck, Messerle steck!“ dabei gesagt werden muß.

Vierte Tour. Das Messer wird wieder mit Daumen und Zeigefinger an seiner Spitze gefaßt. Bei ausgestrecktem Arm gibt der Spieler dem Messer einen Schwung, daß sich dasselbe in einem gegen sich gerichteten flachen Bogen einmal überschlägt und mit seiner Spitze in die Erde dringt. Dieser Wurf wird dreimal gemacht. Hierauf folgt eine zweite Übung, bei der sich das Messer, wieder an der Spitze genommen, in einem hohen Bogen, der sich vom Spieler weg bewegt, überschlägt und mit der Spitze in die Erde fährt. Auch diese Übung muß dreimal ausgeführt werden.

Eine fünfte Tour bildet den Schluß des Spieles. Das Messer wird von dem Spieler rechts schief in die Erde gesteckt, dann versetzt ihm der Spielende von rechts einen Schlag, so daß sich das Messer überschlägt und mit seiner Spitze in der Erde stecken bleibt. Wie jede Übung muß auch diese bei dem Hersagen des Spruches: „Pick, peck, Messerle steck!“ dreimal gemacht werden.

Wenn einer der Spieler eine Übung verfehlt, so hat er sein Spiel zu unterbrechen und sein Nachfolger kommt an die Reihe. Trifft die Reihenfolge wieder den, der gefehlt hat, so muß er das Spiel mit jener Übung beginnen und fortsetzen, die ihm vorher mißlang.

Wer alle Touren zuerst beendet, ist Gewinner. Das Spiel kann dann von vorne beginnen. Der Gewinner fängt an.

Lieben und nicht haben . . .

Von J o h a n n M a y e r h o f e r, Haslach.

„Lieben und nicht haben ist härter als Steinegraben.“ Diesen Spruch findet man in alten Bauernschüsseln des Mühlviertels gar oft, und ich will es versuchen, die Bedeutung dieses Spruches im Sinne des Volks- und Liebeslebens des Obermühlviertler Bauernvolkes zu erklären.

Daß der Spruchdichter die Härte des Steinegrabens hervorhebt, ist echt mühlviertlerisch, eine sehr beschwerliche, harte Arbeit, und bedeutet die Urbarmachung des Grund und Bodens. Im Mühlviertel gibt es so viele Steine, ganze Berglehnen, Höhenrücken, Steinfelder (Moränen), Granitfelsen und lockere Steine (Findlinge) in Hülle und Fülle. Die vielen Steinmauern (zusammengelegte Steine) um Wiesen, Felder und Wälder, die riesigen Steinhaufen sind Zeugen der vielen Mühe und Plage der Bewohner, welche den Grund rbar machten seit vielen Jahrhunderten und noch immer verbessern.

Trotzdem wäre das Steinegraben noch leichter als das Lieben und nicht H a b e n, was so viel bedeutet, daß die Landbevölkerung von einer platonischen Liebe nicht viel wissen will, sondern sie wollen sich realistisch-leidenschaftlich lieben, das heißt so viel als h a b e n, s i e h a b e n s i c h, sie besitzen sich, ein langes Schmachten, Warten und Sehnen ist nicht ihre Sache. Mit dem H a b e n ist auch der öffentliche Verkehr und Auftreten der Liebenden gemeint. Es gibt im Jahre mehrere sogenannte H a b t a g e. Wenn zwei Feiertage folgen, zum Beispiel Weihnachten, Ostern und Pfingsten, so ist am ersten Feiertag

der *H a b t a g* der Bauern und Bäuerinnen, das heißt der Verheirateten, der zweite Feiertag ist der *H a b t a g* der Ledigen.

An diesen Habtagen geht es lustig zu, der Bua muß seinem Dirndl Wein und Braten zahlen. An diesen Tagen werden auch auf eine sonderbare Weise Annäherungen und Liebeserklärungen gemacht. Hat ein Bursche die Absicht, ein Mädchen zu lieben, von dem er noch keine Gewißheit hat, ob sie ihn mag, schickt er seinen Kameraden um das Mädcl und zahlt ihr Wein und Braten; sobald aber das Mädcl den Braten nicht genießt, sondern wegtragen läßt, so will sie damit sagen, daß sie für den Zahler keine Liebe empfindet, und er kann sich um eine andere umschaun.

Wie schon erwähnt, geht es an diesen Habtagen recht lustig zu, es wird geschertzt, gelacht, witzige und anzügliche Lieder werden gesungen und die Mädcl in eine Stimmung gebracht, daß der Bua sagen kann: „Heut' steht ma da Himmel offen.“

Und g'h a b t is nöt g'heirat,¹⁾
Hat mei Dirndl g'sagt,
Und aft hat sö sö wieder
Zu mir zuwa g'habt.

's Busserlgöb'n, 's Busserlgöb'n
Is ja koa Sünd',
Ös hat mas mei Muada g'lernt
Als a kloas Kind.

's Dirndl hat g'sagt, i soll
Kema af d' Nacht,
Sie gibt ma a Bußl,
Wan's Küh g'mola²⁾ hat.

An Buam han i kennt,
Der hat dö Dirndal nöt gliabt
In d' Höll is a kema,
Recht Schläg hat a kriagt.

Bei den Dorfbewohnern des oberen Mühlviertels kommt das Wort Liebe in ihrer Umgangssprache fast gar nicht vor, sondern nur im Gedichte, Liede und Gebete. Für das Wort Liebe setzen sie das *H a b e n*,³⁾ *G e r n h a b e n*, *M ö g e n*.

Statt meine Liebe, mein Schatz oder mein Mädcl sagen sie einfach mei Mensch, wie überhaupt die Bauernmädcl Menscher genannt werden. (Der Sepp hat a Mensch.) Statt der Geliebte sagen sie der Kunt,⁴⁾ Nachtspat⁵⁾ is ban Resl ihrn Kommerfenster⁶⁾ a Kunt g'stand'n. So lange die Kunten beim Keller- oder Kammerfenster stehen, ist es nicht gefährlich, die Fenster sind wohlvergiltet.

Die Liebeserklärungen sind sehr einfach, man verwendet nicht viel Worte, der Bua sagt: „Mei Nani, wanst es wissest, wia gern als i Di han, magst mi denn nöt?“ oder: „I hätt das scho lang gern g'sagt, daß ma Du die liawa wast, wanst mi mögst.“

Im Liede:

Er: Dirndal halt Di a,
I bin a Zimmermann,
Kann Da a Häusal⁷⁾ bau'n
Und a Stallal⁸⁾ dran,
Kann Da a Wiagal⁹⁾ macha
Dirndal, da wirst lacha,
Wann ma a Büawal grign
Und Du muast wiagn.

Sie: Bist mei liawa Bua,
Kann Di gar guat leid'n,
Wanst ma a Bussal gibst,
Derfst bei mir da bleib'n,
Derfst Di einalög'n
Zu mir ins Federbött
A wa aufisteig'n auf mi derfst
nöt.

Das Fensterlgeh'n wird heute noch geübt. Es sind das die bäuerlichen Minnesänger, diese Burschen. Wenn mehrere Dorfburschen mitsammen gehen, wird verschiedener Schabernack und Mutwillen getrieben.

Werden Burschen von einem anderen Dorfe angetroffen, so werden sie oft verjagt. Die Eifersucht oder bloßer Mutwille und Raufsucht verursachen eine Schlägerei, die manchmal ein trauriges Ende nimmt, ja selbst das Messer spielt oft eine Rolle.

¹⁾ Gerne haben ist noch nicht geheiratet. — ²⁾ Kühe melken. — ³⁾ Er hat sie, sie hat ihn, sie lieben sich. — ⁴⁾ Der Kunt, von Kunde, der Öfterkommende oder Wiederkommende. — ⁵⁾ Nachtspat (gestern abend), man hört auch: Nacht (gestern), Vornacht (vorgestern). — ⁶⁾ Keller- oder Kammerfenster (Menscherkeller oder Menscherkammer, ein kellerartiges Gemach im Souterrain des Bauernhauses als Schlafstätte der Mägde). — ⁷⁾ Idyllisch kleines Häuschen. — ⁸⁾ Kleiner Stall für eine Kuh. — ⁹⁾ Wiege.

Vor den Kammerfenstern der Mädchen können die Burschen oft recht artig und lieb sein, verlangen eine bettwarme Hand, sagen drollige und witzige Fenstersprüche, singen und scherzen.

Es kam leider auch früher vor, daß man sich auf eine sehr barbarische Weise an einem Mädchen rächte, wenn sie stolz, untreu, verlogen oder sonst nicht zum Mögen war. Man band sie am Fenstergitter fest oder man hängte ober dem Fenster ein gabelförmiges Holz an eine Schnur und beschwätzte das Mädchen so lange, bis es den Kopf durch das Fenstergitter hielt. In diesem Moment ließ der eine die Schnur nach, das Holz fiel herab und klemmte sich im Nacken des Mädchens ein, so daß es den Kopf nicht mehr zurückbrachte. Die Burschen liefen davon, und das Mädchen mußte solange schreien, bis ihm vom Hause jemand zu Hilfe kam.

Daß mancher Bauer nicht sehr erbaut ist über solch nächtliche Ruhestörungen, läßt sich denken, aber es ist für ihn immer besser, wenn er sich nicht einmischet. Leidenschaft und Übermut kennen oft keine Grenzen, und so ist's manchem Bauer oft schlecht gegangen, wenn er seine Hausvaterwürde zeigen wollte.

Unlängst erzählte mir einer ein kleines Abenteuer vom Fensterl'ngeh'n, welches eines komischen Beigeschmackes nicht entbehrt. Ein Bauer in der Nähe von Haslach war immer sehr böse auf die Burschen, wenn sie fensterln kamen, lief jedesmal hinaus mit einem großen Stecken und verjagte sie. Die Burschen sann auf Rache. Der Bauer erschien jedesmal bei der Nacht im bloßen Hemde, eine Gatie ist bei vielen Bauern gar nicht gebräuchlich. Als sie wiederkamen, nahm einer einen großen Busch Brennessel, die anderen lockten den Bauer heraus, ein paar versteckten sich im Hinterhalt, fingen dann den Bauer und hielten ihn fest, und der mit den Brennesseln fuhr ihm tapfer unters Hemd. Dieser Bauer kam nicht mehr heraus.

Wie gesagt, das Fensterl'ngeh'n von mehreren miteinander geschieht aus Geselligkeit und zur Unterhaltung; es wird gesungen und gejuchezt, und für die Mädchen ist in dieser Weise keine Gefahr vorhanden.

Aber jeder Bua will sein Mensch haben, und so weiß er schon, wann er kommen darf; da geht er allein, da hilft auch kein Fenstergitter, er kommt bei der Türe herein, sein Mensch hat ihm den Weg gezeigt und freigemacht, die Liebe ist erfinderisch. Der Bua muß oft weit gehen, opfert schier die ganze Nacht, um 4 Uhr früh muß er wieder bei der anstrengenden Feldarbeit sein. Aber er will sie haben.

Schlimm geht es oft einem, wenn ihn der Bauer erwischt. Ein solcher Bauer bildet sich was ein, erzählt es im Wirtsbaus, daß er einen Kunt verjagt hat, obwohl er in seiner Jugendzeit dasselbe getan hat. Er will damit sein Recht als Hausvater hervorheben, der in seinem Hause keinen Unfug duldet und verantwortlich ist für die Ehrbarkeit und gute Sitte des Hauses. Aber es wird nicht jeder erwischt.

Einen solchen Bauer habe ich erzählen hören: Als sich ein Kunt in die Kammer schlich, wurde er bemerkt. Der Bauer nahm eine Peitsche und ging in die Kammer und machte Licht. Auf der Truhe der Magd sah er Männerkleider liegen, einen Kunt sah er aber nicht. Die Magd lag ganz friedlich im Bette und tat als wenn sie schlief, aber die Tuchent machte einen großen Berg, weil sich ihr Kunt neben ihr versteckt hatte. Der Bauer schalt und schimpfte, schlug mit der Peitsche auf die Truhe, daß es krachte, der Kunt bekam Angst, sprang auf, raffte von seinen Kleidern zusammen, was er gerade erwischen konnte, und rannte im Hemde, ohne Schuhe, davon, im Schnee — es war Winter. Ein solcher Moment kann aber auch für den Bauer gefährlich sein; doch der Kunt war ein guter Kerl.

Es kommt vor, daß ein Inweib ¹⁾ oder Häuselweib mit ihrem Töchterchen, das kaum aus der Volksschule, zu einem Bauer kommt und bittet, der Bauer und die Bäuerin möchten halt recht guat af das Dirndl schau'n, daß ihm nix g'schiagt, das war ja do aus, es is halt ihr oazigs Dirndl, sie gibt ern's in Dienst, daß d' Bauernarbat lernt.

¹⁾ Inweib, in der Wohnung, Miete. Man sagt auch in der Höwer (Herberge).

In diesem Falle müssen die Arbeitgeber eine väterliche Verantwortung übernehmen. Leider wird das oft nicht sehr genau genommen, die jugendliche Kindsdirn (Kindsmensch,¹⁾ Saumensch,²⁾ Heamensch,³⁾ wie diese bäuerlichen Chargengrade heißen) muß oft mit einer älteren Magd in einem Bette schlafen, wo es gar nicht ausgeschlossen ist, daß auch der Kunt der Dirn noch Platz hat.

Daß es vorkommt, daß der Bauer als Vater mit seinen Söhnen und Knechten oft greint⁴⁾ wegen des Umziehens und Fensterlungeh'ns bei der Nacht, weil sie den Schlaf meiden und bei der Arbeit nicht tüchtig sind, ist ja selbstverständlich. Aber Jugend kennt keine Tugend, drum singt der Bua:

Mei liaba Vada
Mach koa so Geteß,⁵⁾
Gangst selba zon Menschern,
Wanst d' Muada nôt hât'st.

Und 's Landlarisch tanzen
Und 's Geh' bei da Nacht,
Und dös hat mi zum Teuxl
So löadalo⁶⁾ g'macht.

Hat ein Mädchen Unglück und kommt in die Hoffnung, was ja auch vorkommt, dann singt ein verschmähter Liebhaber aus Rache:

Gelt, Dirndl, gelt,
Hiatz siagst dö falsch' Welt,
Hest den Büawal nôt traut,
Hest as Wiagal nôt brauchst.

Wenn sich diese Leute h a b e n können, so lieben sie sich jahrelang, bis sie heiraten; denn sie wollen sich bis zur Ehe auch etwas ersparen.

Die meisten kommen von dem Dorfe weg in einen Markt als Tagelöhner oder Fabrikarbeiter; im allgemeinen sind diese ehemaligen bäuerlichen Dienstboten recht brave, fleißige Arbeiter. Es ist der Drang nach Selbständigkeit, Freiheit und eigenem Herd, und wenn der Kindersegen nicht gar zu groß ist, kommen sie selten in Not, ihre urwüchsige Gesundheit und Arbeitslust läßt keine Not aufkommen.

L e d i g e r w e i s'⁷⁾ ist oft einer ein Lump, als verheirateter Mann ist er ein ruhiger, besonnener, braver, unschlägiger⁸⁾ Mann geworden; weil er s i e h a t, so muß er brav sein. Manchmal singt er noch, in Erinnerung seines ungebundenen Lebens:

Is denn nôt schad' um mi,
Das i vaheirat bi,
Das i a Weibel han
Und bin a Mann.

Und hiatz das i a Weibel han
Und bin a Mann,
Und hiatz kenan ma's d' Leut
In da Hos'n scho an.⁹⁾

Manche dieser bäuerlichen Dienstboten-Eheleute können sich ein Häuschen kaufen oder übernehmen von den Eltern ein solches, haben einige Joch Grund dabei und können

¹⁾ Kindermädchen. — ²⁾ Muß die Schweine füttern. — ³⁾ Hat auf die Hühner zu achten. — ⁴⁾ Greint (schimpfen). — ⁵⁾ Getest (Spektakel, Krawall). — ⁶⁾ Liederlich. — ⁷⁾ Ledigerweise, als er ledig war. — ⁸⁾ Umschlägig im Mühlviertler Ausdruck, heißt: zu allem verwendbar, er fügt sich zu allem, ist geschickt. — ⁹⁾ Damit will er sagen, er ist in seinem Äußern lässiger geworden, ist nicht mehr so schick, er braucht den Madeln nicht mehr zu gefallen. (Es gibt auch Bauerngigerln.)

eine Kuh halten. Wenn sie auch nicht ganz von dem Erträgnis dieses Eigentums leben können, so verdient der Mann als Arbeiter, das kleine Hauswesen besorgt das Weib. Der Mann ist oft Weber, Zimmermann, Maurer. Mancher Bauer mit seiner großen verschuldeten Wirtschaft beneidet den Häuselmann mit seiner kleinen friedlichen Existenz.

Diese Leute heiraten alle aus Liebe, obwohl ihnen das gar nicht zum Bewußtsein kommt, sondern nach ihrer Auffassung, weil sie sich mög'n ham und gern ham und scho lang g'h ab t ham, und so haben sie ihr Ziel erreicht und h a m sich für ihr Leben.

Rauchküche in Röthelstein.

Von Anton Dachler, Wien.

(Mit 3 Textabbildungen.)

Dieses prächtig gelegene Lustschloß des Stiftes Admont beherbergt eine interessante alte Küche, welche noch heute so benützt wird, wie 1665 nach der Erbauung. Das Gebäude ist seit jener Zeit, außer den nötigen Erhaltungsarbeiten, so gut wie unberührt geblieben. In der Küche wurde bis 1864 noch für die geistlichen Herren gekocht, seitdem aber nur einmal jährlich im Herbst, wo das Stift seinen zahlreichen Forstleuten ein Mahl gibt. Dann werden auf dem alten Herde mit alten Geräten in altherkömmlicher Weise

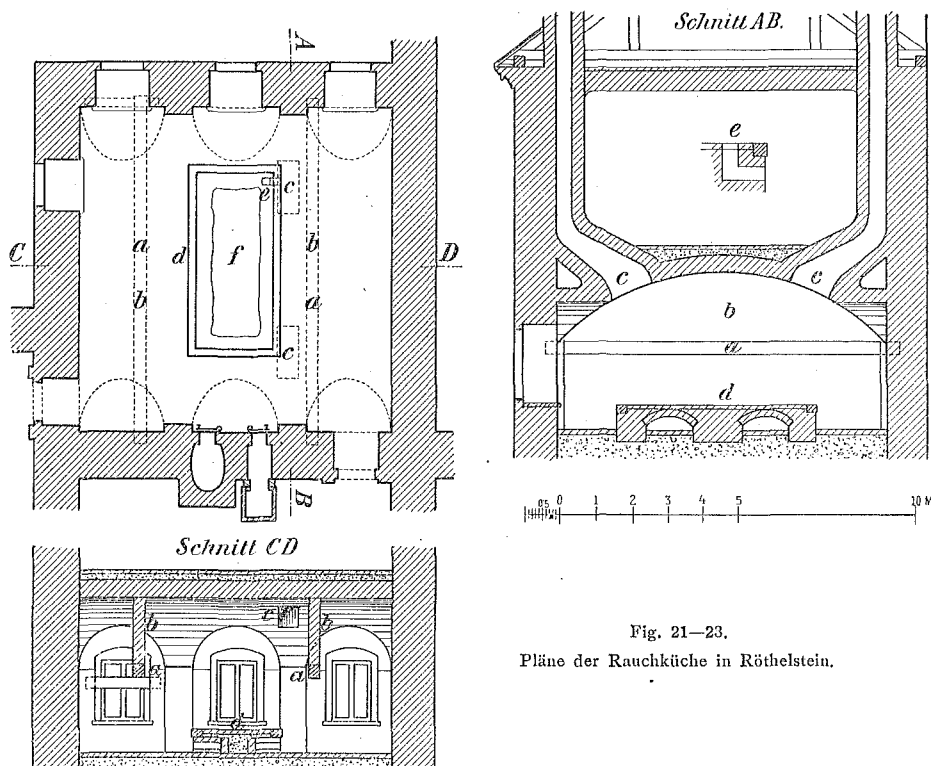


Fig. 21—23.

Pläne der Rauchküche in Röthelstein.

auch die altüblichen Speisen, Knödel, Rind- und Selchfleisch und Zuspeisen, zubereitet.¹⁾ Die Küche (s. Fig. 21) ist ein stattlicher, hellbeleuchteter Raum, nahezu 10 m im Geviert groß, bei 5 m hoch und im Stichbogen gewölbt. Zu beiden Seiten des Herdes sind auf den quer über den ganzen Raum gelegten starken Balken *a* bis unter das Gewölbe

¹⁾ Prof. Dr. R. Meringer hat über denselben Gegenstand bereits 1893 in den „Mitteil. d. Anthropol. Ges.“, S. 153 ff., berichtet. Ich glaube, etwas zur Ergänzung bringen zu können.

schwache Mauern *b* aufgesetzt, welche den Rauch zusammenhalten, so daß er gezwungen ist, bei den Löchern *c c* in die Schlotte abzuziehen. Der Herd *d* ist 5·5 *m* lang und 2·5 *m* breit. Die obere Fläche trägt zwischen Holzrahmen ein Ziegelpflaster. Unterhalb befinden sich vier gewölbte Nischen für Brennholz. Bei *e* ist ein sogenannter Kasserolleherd eingebaut, der im Schnitt¹⁾ erläutert wird (Fig. 23). An einer Innenwand sind die Heizstellen für einen Back- und einen Heizofen vorhanden. Der erstere dient für eine mäßige Zahl von Broten, aber auch für Braten und Mehlspeisen, wie dies zur Zeit der offenen Herde üblich war.

Das Verfahren ist und war folgendes: Auf der inneren umränderten Fläche *f* des Herdes werden mittels 65 *cm* langer Feuerböcke große Scheiter entzündet und zur Glut gebracht. In diesem Raum stehen auf Dreifüßen von 53, beziehungsweise 46 *cm* Ringdurchmesser und 32, beziehungsweise 42 *cm* Höhe zwei Kessel mit Fleisch und Zuspäise, welche mit Flammholz und Glut erhitzt werden. Ist der Inhalt gar gekocht, so schiebt man die Glut weg, zieht den Kessel an den Rand, von wo aus der Inhalt zum Anrichten mit Schöpfern entnommen wird. Am Rande werden kleinere Speisen und das Zugehör in Hafen oder Pfannen auf Dreifüßen oder tragbaren Rösten mit Stiel bereitet, wozu die Glut aus der Mitte genommen wird. Weitere Küchengeräte für einfache Mähle sind eine Glutzange, Hafendeckel und Kleinigkeiten. Die verschiedenen nötigen Gefäße waren jetzt nicht in der Küche.

Für feinere Bewirtung, wie sie früher für die Stiftsherren üblich war, finden wir zwei Spießbratenständer, 72 *cm* hoch mit je zweimal sieben seitlichen und einem oberen Haken zum Auflegen der Spieße, und fünf derselben bis zu 3 *m* Länge. Ein Spießbratendreher kam mir nicht zu Gesichte, dürfte aber zweifelsohne zur Stelle gewesen sein. Der Kasserolleherd²⁾ dient zum Braten kleiner Fleischstücke und gestattet sorgsame Bereitung, hat ein Loch in der Herdfläche, ein anderes von der Seite aus, welche in Verbindung stehen. Der obere Rand war mit Flacheisen eingefast und trug ein Gitter. Durch die seitliche Öffnung schob man Glut hinein, oben auf dem Gitter lag der Braten, der Koch fächelte mit der linken Hand mittels Flederwisch nach Bedarf die Glut an, mit der rechten begoß er den Braten und wendete ihn.

Im Nebengemache steht ein bei uns früher wahrscheinlich allgemein verbreiteter, von der Küche aus zu beheizender Ofen aus topfförmigen Kacheln mit rundem Boden im Äußern, auch Ruabnhafen³⁾ genannt. Der Besitzer des Gasthofes „Zur Post“ in Admont hat im Speisezimmer einen derartigen Ofen aufgestellt, wozu er die Kacheln von den dortigen Bauern kaufte.

Im Schlosse Röthelstein steht noch ein interessanter, offenbar auch aus 1665 stammender Ofen aus Schmiedeisen. Er ist mit Ornamenten von ausgeschnittenem Bleche, Ranken aus Flacheisen und an den Kanten mit gekehlt geschmiedeten Randeisen, wie sie heute durch Walzen hergestellt werden, verziert und bemalt. Im Kulturhistorischen Museum in Graz steht ein ähnlicher Ofen aus Admont aus dem Jahre 1640 (wenn nicht früher.⁴⁾)

In der reichen Pfarre Mariabof, nahe der Eisenbahnstation St. Lambrecht, ist die alte Küche noch erhalten und war bis 1892 für den Pfarrer in Gebrauch. Sie ist in einem großen, halbtiefen dunkeln Raum und hat den Herd wie Röthelstein, doch ohne Kasserolle-einrichtung.

Wenn auch derlei Küchen für unsere Zeit nicht mehr geeignet sind, so wird niemand Zweifel hegen, daß der ganze Vorgang, die großen, hochauflammenden, krachenden und sprühenden Holzscheiter, der emporwirbelnde Rauch, das Brodeln und Prasseln der Speisen und die geschäftig hantierenden hochgeröteten Küchenmägde zusammen ein ungemein malerisches Bild abgaben.

¹⁾ In doppelt so großem Maßstabe.

²⁾ Siehe Abbildung *e*.

³⁾ „Bauernhaus in Österreich-Ungarn“, S. 131.

⁴⁾ „Führer“, S. 54, Stelle I.

Der Altarstein im Vinstgau.

Von Oswald v. Zingerle, Czernowitz.

Im dritten Hefte des XVI. Jahrganges dieser Zeitschrift habe ich unter „Allerlei aus Tirol“ auf einen im Urbar von Schlanders und Eyrs aus dem Jahre 1571 als Grenze eines Grundstückes erwähnten Altarstein aufmerksam gemacht. Während meines Ferienaufenthaltes in Tirol teilte ich unter anderem Herrn Prof. Pfund meine Meinung, daß es sich höchstwahrscheinlich um einen Opferstein handle, mit, und dieser veranlaßte dann auf mein Ersuchen seinen gerade in Schlanders Sommerfrische haltenden Neffen, über den fraglichen Altarstein Erkundigungen einzuziehen. Deren Ergebnis bestätigte meine Vermutung. Der Neffe berichtete darüber ddo. 24. September: „Der Besitzer des Untertelshofes sagte, daß bis noch vor kurzer Zeit nahe der Grenze gegen das Schludernser Gebiet hin ‚so etwas wie ein Altar‘ gestanden habe. Auf zwei mit Steinen erbauten Stützen — so erzählte mir ein alter Hirte darüber — habe eine viereckige zerklüftete Platte geruht (einem Tische ähnlich), die in der Mitte eine leichte ‚Vertiefung‘ habe erkennen lassen, sie sei aber später, vielleicht durch mutwillige Hirten, zerstört worden.“

Diese Beschreibung läßt keinen Zweifel übrig, daß wir es mit einem heidnischen Opferaltar zu tun haben, und es ist sehr zu bedauern, daß er uns nicht erhalten geblieben ist. Vielleicht liegen aber dessen Bestandteile noch am Platze, so daß er sich zusammensetzen ließe. Möge man nicht versäumen, Nachschau zu halten und zugleich auch nach der vorgeschichtlichen Ansiedlung, die in der Nähe gewesen sein muß, zu forschen! Hoffentlich schenkt man nach dieser Entdeckung ebenso dem Tempel zu Vill bei Neumarkt und dem Römerweg im Pensertale die gebührende Aufmerksamkeit.

Über Hafnerei und Töpferei im Egerlande.

Von Alois John, Eger.

Durch seine zahlreichen und vortrefflichen Tonlager bot das Egerland eine sehr gute Vorbedingung für die Entwicklung der Töpferei und Hafnerei. Ein solches Tonlager war zum Beispiel das bei Wildstein (gegenwärtig eine Ton-Schamottewarenfabrik des Grafen Wolkenstein-Trostburg, der seit 1884 das Gut Wildstein besitzt). Schon in alter Zeit hat sich in Wildstein (nordöstlich von Eger) ein ansehnliches Gewerbe entwickelt und die „Wildsteiner Krüge“ waren weit und breit bekannt, ja berühmt. Als Beweis für diese Tatsache mag gelten, daß in der 1684 in Nürnberg erschienenen „Betäubten Pegnesis“, einer Lobschrift auf den in Wildstein im Jahre 1626 gebornen bekannten Dichter Siegmund Birken (Betulius), unter anderem auch eine Stelle sich befindet, wo es heißt, daß Betulius aus Wildstein gebürtig sei, einem Orte bei Eger, „der wegen seiner irdenen Gefäße weit und breit berühmt sei“. („Unser Egerland“, VII, 40). Mit Bedauern muß ich feststellen, daß sich über diese Wildsteiner Krüge und Flaschenfabrikation bisher keine weiteren historischen Nachrichten vorfinden. Es wäre im höchsten Grade dankenswert, Näheres über die Entstehung, Entwicklung und Technik der Wildsteiner Krüge zu erfahren (die natürlich heute längst eingegangen und eine Rarität sind). Auch in den Museen findet sich nichts mehr vor. (Das Egerer Museum enthält, so viel ich mich erinnere, kein Wildsteiner Fabrikat.) Dagegen sind in „Unser Egerland“, XII, S. 24, zwei „Wildsteiner Krüge“ abgebildet, und zwar a) ein Krug (Steingut), 1830, hellbraungelb und dunkelsepiabraun; im Dekor kleine eingesetzte Kieselsteine. b) Krug aus Wildstein, 1705, mit Kerbdekor. Weiters findet sich daselbst noch ein Wildsteiner Maßkrügel, 1790, gelbbraun mit aufgesetztem weißen Muster aus grobem Sand. Das ist alles.

Außer den Wildsteiner Tönen waren auch die von Tannenberg, Höflas und anderen Orten bekannt und wurden daselbst Flaschen und Krüge hergestellt für die Versendung des Franzensbader Sauerbrunnens (in den ersten Jahren der Entstehung dieses Kurortes, heute natürlich auch längst aufgegeben).

Nun zu den Sammlungen!

a) Zunächst das städtische Museum in Eger. In der sogenannten Bauernstube desselben befindet sich eine „Geschirrbank“, welche alle Küchengeräte

enthält, besonders viele alte Schüsseln, aus Ton, glasiert, mit verschiedenen Darstellungen, Inschriften, Jahreszahlen etc. Von den Inschriften seien erwähnt: „Das neiden und das hassen Regiert | in allen Gassen | Anno 1794.“ — „Ich bin ein fogel aller Ding, des brot ich eß, des liet (ich) sing. Anno 1782.“ — „Heern diens(t) und fogels gesang laudet schen und werth lang.“

Ein Verzeichnis findet sich in meinem im Auftrage des Stadtrates im Jahre 1901 hergestellten Katalog „Das städtische Museum in Eger. Mit 8 Illustrationen und 3 Plänen. Eger 1901“, auf Seite 23.

b) Sammlung des Herrn Dr. Mich. Müller, Franzensbad. Die keramische Sammlung desselben enthält: 9 Schüsseln, 12 Töpfe, 3 Krüge, 1 Kaffeekrug, 2 Pfannen, 2 „Pfluderer“, 9 Flaschenkrüge, 4 Tüpfeln, 1 Zwieteigel, 1 Wärmflasche, 8 Gebäckformen. Teller: 4 ovale, 6 kleine, 7 große Fleischteller, 13 Zierteller, 10 Zierteller mit durchbrochenem Rande und andere. Jedenfalls eine sehr interessante Kollektion und authentisch.

Historisches. In den Wahlbüchern des Stadtarchivs findet sich nach Gradl bereits im Jahre 1453 eine Zunft der Hafner mit zwei geschworenen Meistern, das ist Zunftvorstehern. Als älteste Namen von Hafnern erscheinen (nach den Wahl- und Stadtsteuerbüchern und Urkunden des Archivs):

1390. N. Luderkalb.

1412. Albrecht Voitersreuter. — 1420. N. Nicks. — 1453. Paul und Peter Maler. — 1460. Andr. Lang und Konr. Müller. — 1470. Hans Schreiner. — 1480. N. Lang, N. Gotfried. — 1490. N. Wälzl.

1500. Hans Grabinhain. — 1510. N. Jäger. — 1520. N. Trapp. — 1532. N. Mendel. — 1540. Bernh. Wälzel. — 1550. Hans Wälzl, Stephan Kraus. — 1560. Peter Wälzl. — 1584. Hans Lindner.

1607. Gr. Schreiner. — 1612. Hans Wälzl, Hans Mähner. — 1615. Hans Großkopf. — 1618. Bart. Heitzer, B. Haß, Hans Fischer, Hans Freisleben, G. Friedmann. — 1660. Seb. Fischer, Hans Schreiner.

Eine Zunftordnung der Töpfer enthält das Archiv vom 6. Mai 1566 (veröffentlicht in Dr. C. Siegls „Egerer Zunftordnungen“). Sie verzeichnet die üblichen Bestimmungen zwischen Meister und Gesellen (zusammen 15). Interessant ist der 12. Artikel (wörtlich):

„Zum zwelfften. Soll Niemandten verstadt werden, Einiche Wildsteiner noch andre Frembde töpff hie noch uffen landt fail zu haben noch zu kauffen, noch auffs landt zu fueren ader tragenn. Im Fall aber Jemandts mit solchen frembden oder allhier furgekauften töpffen befunden, So soll ein Handtwerghk guet fueg und macht habenn, dieselben töpff zurschlagen und Iras gefallens damit zue handeln.“

In den Arbeitskreis dieser Zunft fällt das Ofensetzen, Töpfe und andere Arbeit. Als Meisterstück wird im Artikel 14 verlangt (zu machen): einen großen topff vnd ein großen Essig krueg, das in jedem dreyssig Egerische Maß gehenn, vnd Ein grün vier-ecketen Offen zu machen.“ Irgendwelche nähere Angaben über die Erzeugung, Glasur, Farbe, Bemalung finden sich nicht vor.

III. Ethnographische Chronik aus Österreich.

Istrianische Landesausstellung in Capodistria. Vom Mai bis Oktober d. J. fand in Capodistria eine reich beschickte und geschmackvoll im altertümlichen Stadtrahmen untergebrachte Landesausstellung statt, die in mehreren Abteilungen kulturgeschichtlich und volkskundlich interessante Partien aufzuweisen hatte. In der Kunstaussstellung gab es drei im Stil des 18. Jahrhunderts eingerichtete Räume: einen Vorsaal, eine Küche und ein Wohnzimmer. Auch die sich daran anschließende Kunstabteilung bot in ihrem retrospektiven Teil viel Bemerkenswertes, und eine eigene ethnographische Abteilung wies besonders

alte Istrianer Landtrachten auf. Unser Museum hatte auf der Ausstellung über besondere Einladung des Gewerbeförderungsamtes in Triest eine größere Anzahl istrianischer Spitzen und Stickereien, auf zwölf großen Kartons aufgezogen, zur Aufstellung gebracht.

Museum für Tiroler Volkskunst in Innsbruck. Im Laufe des Sommers hatte der Unterzeichnete die erwünschte und angenehme Gelegenheit, die reichen volkskünstlerischen Sammlungen, welche unter tatkräftigster Förderung der Innsbrucker Handels- und Gewerbekammer, insbesondere von dem rührigen Sekretär derselben, Herrn kaiserlichen Rat J. Kofler, in überraschend kurzer Zeit aus allen Teilen des Landes Tirol zusammengebracht worden sind, eingehend zu besichtigen. Sie sind dazu bestimmt, ein Museum der Tiroler Volkskunst zu bilden, und es fehlt nur — allerdings etwas sehr Wichtiges und Kostspieliges — das würdige eigene Heim, um die unvergleichlichen Schätze des Alltiroler Hausfleißes und der reichen Bauernkunst dieses ganz einzigartigen Landes entsprechend unterzubringen. Die Landeshauptstadt wird mit einem solchen Museum nicht nur ihre patriotische Pflicht gegen das Land erfüllen, sondern auch für ihr kolossales Fremdenpublikum einen Anziehungspunkt ersten Ranges gewinnen. Was würde nicht in München geschehen, wenn man solche Schätze, wie sie das Land Tirol aufzuweisen hat, zu bieten hätte! Es ist noch nicht an der Zeit, das vorläufig geborgene überreiche Material auf seine kunsthistorische und wissenschaftliche Bedeutung zu beurteilen — vor allem ist die Frage der genauen Herkunftsbezeichnung überaus wichtig. In der außerordentlich großen Anzahl der gesammelten Objekte, die durchwegs serienweise gesammelt wurden — die Volkskunst kann überall nur auf Grund von reichen Serien studiert werden — wird sicher viel Brauchbares und Wertvolles zum Aufbau einer Geschichte dieses Gegenstandes enthalten sein.

Möchte die große und überaus verdienstliche Arbeit, die hier geleistet worden ist, recht bald für Innsbruck und alle Welt durch die definitive Einrichtung des Museums für Tiroler Volkskunst fruchtbar gemacht werden. Prof. Dr. M. Haberlandt.

In **Neunkirchen** (Niederösterreich) fand vom 17. bis 19. September eine kulturgeschichtliche Ortsausstellung statt, auf welcher eine Anzahl historischer und volkskundlicher Objekte, die für die Lokalgeschichte der Stadt zum Teil Bedeutung hatte, zu sehen war. Dem Vernehmen nach soll im Anschluß an diese Ausstellung an die Gründung eines Ortsmuseums gegangen werden. — Desgleichen beabsichtigt man in **Ried** (Oberösterreich) ein Lokalmuseum zu errichten. — Herr Vinzenz Kudernatsch in Poysdorf hat seine kleine, aber nicht uninteressante volkskundliche Sammlung aufgelöst.

Trachtenfest in Schladming. Am 15. August d. J. fand in Schladming das zweite obersteirische Volkstrachtenfest statt. Dabei machte man die angenehme Wahrnehmung, daß sich bei dreitausend Bauern aus dem oberen Ennstale eingefunden hatten, das Fest also in der Tat von bäuerlicher Bevölkerung besucht war. Hier sah man eine Gruppe Bauern aus der Ramsau oder Weißenbach bei Haus bei einem Zelte in festlicher Stimmung, dort jodelten Preunegger oder Untertaler, oder es jauchzten die Grundlseer und Alt-Ausseer in ihrer echt volkstümlichen altsteirischen Tracht, kurzum, es war wirklich ein Fest, bei dem sich Bauernvolk einstellte und unterhielt, abgesehen von den tausend Sommergästen und der Bürgerschaft Schladmings, die sich ebenfalls eingefunden hatte, um das seltene Volkstreiben mit anzusehen. Wir betonen dies absichtlich, weil an dem Volkstrachtenfeste in Aussee im vorigen Jahre weniger bäuerliche, sondern mehr städtische Bevölkerung teilgenommen hatte, und das erste obersteirische Volkstrachtenfest weniger den Charakter eines Volksfestes trug als das zweite in Schladming, das in allen seinen Teilen gelungen verlief. Ausgezeichnet arrangiert war der Festzug, eröffnet von zwei Vorreitern, den Herren Loidl und Gemeindevorsteher Erlbacher. Ihnen folgte der Kinderzug; sämtliche Knaben und Mädchen waren in steirische Trachten gekleidet, was einen wohlthuenden Eindruck machte. An den Kinderzug schloß sich die Konkordiahütte, der Bauernhochzeitszug aus Rohrmoos-Untertal-Ramsau, die Weißenbacher Bandeltänzer in neusteirischer Tracht,

stramme Gestalten in Hemdärmeln, „g'achsel“, wie sich der Enns- und Murtaler ausdrückt; ferner sah man die Oacherlstoaner Schuhplattler mit den „Rotwandlern“, welche sich bereits im Vorjahre beim ersten obersteirischen Volkstrachtenfeste eingefunden hatten und mit einem Preis bedacht wurden. Originell im Festzuge war ferner die Holzknechtgruppe aus Schladming, eine Jäger- und Wilderergruppe, der Abtrieb von der Alm mit dem Erntewagen, dargestellt von den Pichel-Preuneggern, wobei die Sennin sogar, wie es in der nordwestlichen Steiermark üblich ist, Raungerler und Braunnudel, kleine Kröpfelchen, austeilte. Endlich sah man beim Festzuge „Heuger“, Schnitter, die Dachstoaner Wurzhornbläser mit ihren altvolkstümlichen, sehr selten mehr gesehenen Instrumenten, den Wurzhörnern oder Flatschen, wie man diese alten Hirtenschalmeien nennt. Auch einen Schützenwagen mit dem Zieler und der Schützenliesel sah man, dann blumengeschmückte jauchzende Bauernrekruten, Stachelschützen, die Schladminger „Jungsteirer“, Grundlseer Flügelhornbläser, die Alt-Ausseer Fischermusik, die Stainacher Volksmusik und verschiedene originell allsteirisch und jungsteirisch gekleidete Typen aus Schladming und Umgebung, Trieben, Aussee, Judenburg, St. Peter bei Graz u. s. w. Ganz neu war den meisten Erschienenen das Schnalzen mit den „Strickgoaseln“, 4 bis 5 m langen Geiseln, aus Stricken geflochten, mit einem kaum meterlangen Stiel, von Bauern geschwungen; es waren dies der Gemeindevorsteher Karl Steiner von Pichel, sein Sohn Matthias Steiner und Matth. Fischbacher, welche auch mit einem Preise bedacht wurden (je K 5.—). Wir erwähnen dieses Schnalzen, weil es nur mehr um Schladming und Oebblarn in Steiermark mit den sogenannten Strickgoaseln vorkommt.

IV. Literatur der österreichischen Volkskunde.

1. Besprechungen:

18. Steirisches Raspelwerk. Lieder, Vierzeiler und Gasselreime aus Gößl am Grundlsee. Getreu nach der mündlichen Überlieferung in Wort und Weise aufgezeichnet und mit Bildern versehen. Von Konrad Mautner. Wien 1910. Verlag von Stähelin & Lauterstein.

Schon im Werden sei dies höchst eigenartige und seltene Büchlein auf das freundlichste begrüßt. Was es textlich bringt, sagt sein Titel, den vollständigen Ortschatz an Liedern und Lebensreimen aus einem heimatlichen Winkel der Steiermark; aber was es bildlich bringt: diese höchste Verlebendigung und saftigste Veranschaulichung in Gestalten, Gebärden, Szenarien, die Konrad Mautner mit zierlichstem Meisterstift hinzugezaubert hat — dies läßt sich nicht einmal ahnen, dies muß gesehen und nachfühlend genossen werden. Nur aus innigster Vertrautheit mit dem Älplerleben konnte ein solch künstlerisches Nachschaffen ihres eigensten Wesens zustande kommen. Dieses kostbare Liederbrevier wird einmal auch ein unvergleichliches volkskundliches Dokument darstellen.

Prof. Dr. M. Haberlandt.

19. Karl Adrian: Der Laufener Schiffer. Eine monographische Studie. Aus dem 50. Bande der „Mitteilungen der Gesellschaft für Salzburger Landeskunde“ 1910.

Der um die Salzburger Volkskunde vielverdiente Verfasser, als einer der besten Kenner der älplerischen Bräuche und Feste bekannt, tritt, auf zahlreiches archivalisches und der Volksüberlieferung entnommenes mündliches Material gestützt, in vorliegender schöner Arbeit an eine Aufgabe heran, welche so recht zur Domäne der Landesforschung gehört und nirgends anders als im Lande selbst geleistet werden konnte. Die Laufener (Oberndorfer) Schiffer — eine verschwindende Salzburger Volkstypen — bieten in ihrer Rechtsverfassung, ihrer Berufsgeschichte, ihren Sitten und Bräuchen, wozu dialektischer und volksliterarischer Eigenbesitz (namentlich auch auf dem Gebiete des Volksschauspiels, das sie im Winter kultivierten) kommt, so viele interessante und berichtenswerte Züge,

daß sich ihre eingehende Darstellung durch Adrian als überaus lohnend erwiesen hat. Es wäre eine weitere dankbare Aufgabe, den so erhobenen Tatsachenkreis mit den Umständen anderer Schiffergilden, zum Beispiel denen des Salzkammergutes, des Donau- oder des Inngebietes, zu vergleichen; dem Referenten sind schon bei der ersten Durchsicht diesbezügliche Parallelen und Probleme in Menge entgegengetreten.

Prof. Dr. M. Haberlandt.

20. Dr. S. Seligmann: Der böse Blick und Verwandtes. Zwei Bände mit 240 Abbildungen. Berlin 1910. H. Barsdorf.

Mit ungeheurem Fleiß ist in diesem Werke der gesamte Menschheitsglaube, der sich an die Verzauberung durch den bösen Blick heftet, auf historischer Grundlage untersucht. Das Verzeichnis der benutzten Literatur nimmt allein 98 Seiten in Anspruch. In ethno-geographischer Hinsicht werden die einschlägigen Erscheinungen über die Völker der mittelländischen Rasse, die Asiaten, Amerikaner und Afrikaner verfolgt. Subjekte und Objekte des bösen Blickes finden in Kap. 3 und 4 ihre Schilderung. Kap. 7 bringt die Diagnostik, das darauffolgende Kapitel die Heilmittel des bösen Blickes. Im zweiten Band finden wir mit der gleichen Ausführlichkeit die eigentlichen Schutz- und Abwehrmittel besprochen, unter welchen die magischen Mittel aus dem Mineral-, Pflanzen- und Tierreich hervortreten. Auch menschliche Körperteile und Artefakte, endlich zauberisch-religiöse Riten und Gestalten spielen eine breite Rolle. Als Stoffsammlung darf das vorliegende Werk wohl als abschließend und erschöpfend gelten; für zahlreiche Einzeluntersuchungen und Entscheidungen bleibt noch genug Problematisches übrig.

21. Duschan Jurkovič: Práce lidu našeho. (Slowakische Volksarbeiten.) Heft 5 und 6, je zehn Blätter enthaltend. Wien 1910. Verlag von Anton Schroll & Ko.

Zu wiederholtenmalen ist in dieser Zeitschrift (Bd. XI, S. 201, Bd. XII, S. 225, Bd. XIII, S. 179) auf das vorliegende, im Erscheinen begriffene inhaltsreiche Tafelwerk aufmerksam gemacht worden. Neuerdings sind davon zwei Hefte mit je zehn Blättern herausgekommen, welche zum größeren Teil der primitiven slowakischen Bauweise und ihren volkskünstlerischen Gestaltungen gelten (Bl. 41, 42, 44, 45, 46, 47, 49, 51, 52, 53, 54, 57, 58, 59, besonders interessant die Herdanlagen 46 und 57), zum anderen Teil volkskünstlerisch geformten Hausrat, wie die glasierten Ofenaufsätze (50), bemalte Bettstellen (55 und 56), Stuhllehnen und Löffelrechen, letztere mit den Zakopane-Löffelrechen eng verwandt (60), zur Anschauung bringen. Es wäre nur zu wünschen, daß allmählich etwas größere Systematik in die Publikation komme; es müssen doch auch die eminent volkskünstlerischen Leistungen der Slowaken auf textilem und keramischem Gebiete berücksichtigt werden, von welchen bisher so gut wie nichts gebracht worden ist. Ein einziges Glasbild von fragwürdiger Qualität, wie das auf Blatt 48, in großem Maßstab farbig zu reproduzieren, ist pure Verschwendung, zumal wenn man an die wirklich bedeutenden keramischen Leistungen der Slowaken denkt. Auch die Hausaufnahmen sind bisher recht unsystematisch erfolgt. Die Abnehmer des Werkes sind im jetzigen Stadium des Werkes wohl schon berechtigt, einen Plan zu verlangen; möge die verdienstvolle Verlagshandlung es dem Herausgeber ans Herz legen, rechtzeitig einen solchen festzulegen und der Öffentlichkeit im nächsterscheinenden Hefte mitteilen.

Prof. Dr. M. Haberlandt.

22. Unser Egerland. Monatsschrift für Volks- und Heimatskunde. Begründet und herausgegeben von Alois John, Schriftsteller in Eger. XIV. Jahrg. (1910).

Auch dieser soeben abgeschlossene Jahrgang von „Unser Egerland“ bietet wieder reichen volkskundlichen Stoff. Erwähnt sei zunächst die vom Herausgeber angeregte Behandlung der Mühle und des Müllers im Volksleben. Die Heraushebung derartiger einzelner Stände, Zünfte und ihrer Wirkungen auf ihre Umgebung sind dankbare volkskundliche Stoffe. Nicht weniger als drei Aufsätze sind diesem Thema gewidmet: Die Mühle im deutschen Volksglauben (Rob. Mielke); Müller und Mühle im deutschen Sprichwort (J. Bergmann); Müller und Mühle in der deutschen Volksdichtung (Alois John) und



behandeln dasselbe nach den verschiedensten Gesichtspunkten. Von weiteren Aufsätzen seien erwähnt: Gebäcke beim Hausbaufest (Hofrat Dr. Höfler); Egerländer Volkslied und Schulvereinsliederbuch (Dr. J. Pommer); Eine Hochzeit im Nordgauosten (Jos. Hofmann); Von den alten Häusern der Stadt Eger (Dr. Habermann); Hausbaufest und Zimmermanns-spruch (Rohn); Die Familienforschung (Alois John); Der Kopf des Menschen im Aberglauben (Josef Köferl); Das Duppauer St. Wolfgangslied (Bergner); Jos. Czernys Bedeutung für das Egerländer Volkslied (Alois John); Die Egerer Hütte (Dr. L. Buberl) und andere. Besonders reichhaltig für Sprachforscher sind die „Beiträge zur Egerländer Wortforschung“ von J. Kirchberger, die in mehreren Fortsetzungen erschienen und noch nicht abgeschlossen sind.

Auch die anlässlich des fünfzigsten Geburtstages des Herausgebers Alois John erschienene, vom Egerländer Verein in Wien gewidmete Festgabe brachte außer zahlreichen Gedichten mehrere volkskundliche Beiträge, so: Rund um den Maibaum (Schilderung der Maibaumbräuche von Jos. Hofmann); Instruktion des Karlsbader Stadtknechtes und Stadttürmers 1683 (Dr. Karl Ludwig); Die alten Pappeln an der Franzensbader Straße (Dr. L. Buberl); Der Pfeifaseff von Altgróin (Anton Treixler) und andere.

Auch das Gebiet des Heimatschutzes und der Wohlfahrtspflege in Stadt und Land ist durch größere und kleinere Beiträge gut vertreten. Nicht minder Kunst und Literatur. Von Egerländer Künstlern der Gegenwart werden geschildert: August Brömse, Maler und Radierer in Prag, die Wagnersängerin Margarete Kahler in Lübeck und Rudolf Dellinger in Dresden (sämtlich von Alois John). Über Schumanns erste Braut und den Hauptmann von Fricken handeln Beiträge von Rudolf Freiherrn v. Prochaszka und Karl Alberti. Anlässlich der Enthüllung des Franzensbader Müllerdenkmales erschien ein Aufsatz über „Wilhelm Müllers Aufenthalt in Franzensbad im Jahre 1826“ (nach Briefen und Gedichten desselben von Alois John). Aus den kleinen Mitteilungen wäre hervorzuheben: Das steinerne Kreuz an der Voiteersreuter Straße; Der Bilmazschnitter (eine Umfrage); Goethe und der Egerer Scharfrichter Karl Huß; Der Lehrerferialkurs in Eger; Die Festspele in Wunsiedl und andere. Bücher- und Vereinsanzeigen vervollständigen den Inhalt dieses auch reich illustrierten Jahrganges, der wiederum einen prächtigen Einblick in das Volkstum und das geistige und künstlerische Leben des Egerlandes gewährt.

V. Mitteilungen aus dem Verein und dem Museum für österreichische Volkskunde.

a) Verein.

1. Subventionen und Spenden.

Das hohe Ministerium für öffentliche Arbeiten hat dem Verein (wie im Vorjahre) in Anerkennung seiner dem wissenschaftlichen Studium der österreichischen Volkskunst dienenden Tätigkeit eine Subvention von K 1000 bewilligt. Herrenhausmitglied und Großgrundbesitzer Herr Anton Dreher, der munifizente Stifter unseres Museums, hat dem Verein in neuerlicher großmütiger Freigebigkeit für die Zwecke des Museums den Betrag von K 1500 gespendet. Die Direktion der Ersten österreichischen Sparkasse überwies einen Unterstützungsbeitrag von K 100. Das Präsidium hat in geeigneter Form den ergebensten und wärmsten Dank für all diese hochoerwünschten Zuwendungen zum Ausdruck gebracht.

2. Mitgliederbewegung.

Neu eingetreten sind seit Juli die Mitglieder: Dr. Stanislaus Hupka, Krakau; Hans Printz, k. u. k. Hauptmann d. R. und akademischer Maler, Wien; Stadtmuseum Znaim.

3. Schriftentausch.

Das Nordische Museum in Christiania ersuchte um Schrifttausch.

b) Museum.

1. Vermehrung der Sammlungen.

(Fortsetzung.)

Ethnographische Hauptsammlung.

a) Ankauf:

21. Hausrat, Scheibenbilder, Faßböden u. s. w., Niederösterreich, 35 Nummern.
22. Hausrat, Keramisches, Zunftzeichen u. s. w., Oberösterreich, 43 Nummern.
23. Keramisches aus Salzburg, 3 Nummern.
24. Hausrat, Keramisches, Masken, Kostüme, Spitzen u. s. w., Tirol, 369 Nummern.
25. Keramisches, Istrien, 8 Nummern.
26. Pfahlbaumodelle, Tischchen, Bosnien, 3 Nummern.
27. Hausrat, Schmuck, Dalmatien, 19 Nummern.
28. Stickereien, Schüsseln, Ungarn, 10 Nummern.
29. Kostüme der Rumänen, Dudelsack, Bukowina, 7 Nummern.
30. Goldhaubenbesätze, Glasbilder, Schlesien, 12 Nummern.
31. 2 Krüge, Mähren.
32. Keramisches, Holzgeräte, Schmuck der Huzulen, Ostgalizien, 28 Stück.

b) Geschenke:

14. Teller, Ofenkacheln u. s. w., 25 Nummern. Von Herrn *Alfred Walcher Ritter v. Molthein* in Wien.
15. Madonna mit dem Jesuskinde aus Papiermaché. Von Herrn *Karl Habermann*, Schriftsteller in Wien.
16. Angelapparat. Von Herrn *Josef Freiherrn v. Doblhoff* in Wien.
17. Fliiterkrönchen für Jungfrauen aus Tirol, 5 Nummern. Von Herrn *Dr. M. Helf* in Wien.
18. Heiligengeisttaube, Tirol. Von Herrn Regierungsrat *Vitus Berger* in Wien.
19. Zwei geschnitzte Hanbenstöcke aus dem Waldviertel, Niederösterreich. Von Herrn Notar *Dr. Eugen Frischauf* in Eggenburg.

Photographien und Abbildungen.

Der Zuwachs an Photographien und Abbildungen, zumeist Trachtenbilder, betrug 33 Stück.

Bibliothek.

Eingesendete Bücher und Schriften. Dieselben gelangen nach Maßgabe des vorhandenen Raumes in den nächsten Heften zur Besprechung:

- Beiträge zur Volksliteratur Kärntens. Von Dr. Franz Kotnik.
- Bibliographie und Geschichte der Volkskunde. Von Prof. Dr. Hoffmann-Krayer.
- Ratschen, Klappern und das Verstummen der Karfreitagsglocken. Von Rich. Andree. Johann Friedrich Theodor Schmidt, Zeichner und Porzellanmaler in Lübeck (geb. 1822, gest. 1883). Von J. Warncke.
- Bearbeitung von Birkenfelder Kirchenbüchern, I. Teil. Von Karl Lohmeyer.
- Die schiffbaren Flüsse in Krain und ihre Regulierung. Von k. k. Ingenieur Karl Pick.
- Wirtschaftliche und industrielle Rundschau im Gebiete des inneren bayrischen Waldes. Von L. Leythäuser, k. Forstrat in Landshut.
- Blattl-Lieder. Nach Wort und Weise verfaßt von dem Tiroler Bauerdichter Christian Blattl (geb. 1805, gest. 1865). Bearbeitet von Prof. Dr. Josef Pommer.
- Volkskundliches aus dem bayrisch-österreichischen Alpengebiet. Von Marie Andree-Eysn.
- Historische Denkmäler im Friedländischen. Von B. H. Metzger.
- Geschenke: Waldbauernblut, Volksbilder aus Steiermark, von Karl Reiterer. — Neunkirchner Zunftwesen, von Heinrich Moses.

2. Museumsarbeiten.

Der voranstehend in summarischer Kürze ausgewiesene Einlauf enthält fast durchwegs sorgfältig ausgewählte und bemerkenswerte Stücke, welche kleinere Lücken unseres Sammlungsbestandes auszufüllen berufen sind. Es sind abermals fast sämtliche österreichische Volksgebiete berücksichtigt. Am reichsten war diesmal das Ergebnis in Tirol, wo unter vielen anderen durch einen außerordentlich glücklichen Zufall die Erwerbung eines Satzes von 14 zusammengehörigen prachtvoll geschnitzten Holzmasken des 18. Jahrhunderts (für das Schemenlaufen in Imst) glückte. Zur Kenntnis der Tiroler volkstümlichen Spitzenklöppelei wird eine im Laufe des Sommers angelegte Sammlung von über 120 Spitzenproben die Grundlage liefern. Wir sind Frau Dr. Traunsteiner in Kitzbühel für die selbstlose Überlassung einer diesbezüglichen Sammlung zu wärmstem Danke verpflichtet. Durch Austausch mit bisher ausgestellt gewesenen und nunmehr eingezogenen Objekten wurde mit unsäglicher Mühe die Möglichkeit geschaffen, wenigstens einen größeren Teil der Neuerwerbungen (mit Ausnahme der Textilien) zur Ausstellung zu bringen. Der Rest wurde, nach entsprechender Konservierung und ordnungsgemäßer Buchung durch Volontär Artur Haberlandt, weggepackt.

Die Sammlungen des Museums wurden vielseitig von Gelehrten, Künstlern und Kunstgewerblern in Anspruch genommen. Von auswärtigen Fachmännern, welche studienhalber das Museum aufsuchten, seien genannt: Konservator Stanislaus Hupka vom polnischen Nationalmuseum in Krakau, Kustos Vostov vom Ethnographischen Museum in Sofia, Assistent Dr. Stengler vom Germanischen Museum in Nürnberg, Direktor Julius Leisching aus Brünn, Direktorialkustos Karl Csanyi aus Budapest, Professor Georges Blondel aus Paris, Frau Marianne Kautsch aus Steyr, der Direktor des Kunst- und Gewerbemuseums in Christiania, Fräulein Magd. Wankel aus Brünn, Dr. O. Menghin und Direktor Alois Menghin aus Meran etc. Die Redaktion der „Wiener Mode“, eine Reihe von Hörern der Akademie der bildenden Künste und andere mehr machten von der bereitwillig erteilten Erlaubnis, Skizzen nach den Musealgegenständen anfertigen zu dürfen, wiederholten Gebrauch. Hofrat Prof. Dr. J. Strzygowski hielt mit seinen Hörern seminaristische Übungen im Museum ab.

Schluß der Redaktion 1. November 1910.

(sie wieder):

O Josef mein mit mir wirts nicht mehr lange Gewähren ich wir bald ein Kind Gebähren.

O Josef mein.

J o s e f:

Maria rein.

(Is echstra [extra] a so a Honswurstel dabei der thut so unterriling machen zum Josef sagt er):

Hirz gloch di a weil wögn was hosta um aso a Junge Flitschen gschaut.

(Also geht di sache for sich das Kind wird in di Kribe gelegt.)

(Jetzt komen di Hirten.)

(Sie schlafen aber jetzt komt der Engel zu Ihnen und wecket si auf und Spricht):

Stehet auf Ihr Hirten Gehet nach Betlehem es ist Eich heite der Heiland geboren wo Eich und allen Volk ein Heil wiederfahren wird. Ihr wertet in einen Stall in einer Kribe liegendes Kind finden in Windlein Eingewicked das solet Ihr anbeten.

(Also einer wil hald nicht aufstehen, in diesen treibens, der könt sich vor Schlaf nicht aus, es sagt einer zu ihm):

Geh steh auf gehn wir nach Betlehem das Kindal ohnbetten.

Wos 's Kindal ohndötn hots leicht kor Murda (Mutter)?

Ach 's Kindal ohnbetten.

(Jetzt steht er auf und macht sich einen ausweg.)

A do mössen mir hingen (hingehen).

(Dann Singt einer):

O Hirscl o Hansl du krandiga Bua

Ge mit mir zan Krüpü (Kripplerl) und losen a a wengel zur.

(Dann fängt er an):

Himmelpozdausend was gibts den mer heind

Das hold den Leiten dos Schuißen a so Gfreid.

(Dann Singt wieder einer, es hilft im ein 2ter und Singen):

F, F, F,

mein Ranz dich nicht lang Stef

ei wan der wird komen an

der uns allen helfen kann.

F, F, F,

mein Ranz, dich nicht lang Stef.

G, G, G,

wülst nicht, allein ich geh

grad gehn si nach Jerusalem

und ich ziehe hin nach Betlehem.

G, G, G,

wilst nicht, allein ich geh.

H, H, H,

Geht, Sag nein oder ja.

L, L, L,

bar (Paar) Lemmer samt den Fell

will ich kaufen auch geschwind

nacher Betlehem dem Kind.

L, L, L,

bar Lemmer samt dem Fell.

N, N, N,

Das Kind ist wunderschön
es komt von keiner Bauernart
Gesehen hab ichs nicht so zart.

N, N, N,

Das Kind ist wunderschön.

M, M, M,

wie woll dez gschehen dem
der in diesen Stall kunt sein
alzeit bei dem Kindalein.

M, M, M,

wie woll dez gschehen dem.

(Also jetz wird der Faule erst ganz munter und fengt zum Singen an und Singt):

Ih hob an schön Löffü¹⁾ und a bor Ögfü
den kleinen Hern woln mas verehrn.

(Und der Andere singt):

Und ih hob a Schöns Zeisal²⁾ den kleinen Hern,
in an Neugn Heisal den woln mas verehrn.

(Jetz gehn si zum Grüberl³⁾ und betten und beschenken das Kind. Dan gehen si fort und Singen 2 oder einer und singen):

Rürzu geh zirgs⁴⁾ Pozerl ohn und geh mit mir auf tschleifen⁵⁾
i moch ma gor nix Traus und thur a Stückl Pfeifn.

Gemma hold fa Trid fa Trid
Sircht uns jo da Herodes nid.

Jurge Jurge los⁶⁾ wir sehen das Geigna, so geigna jo vüll schöner als wir
unser Dudulsog.⁷⁾ Maria Maria gib owocht⁸⁾ aufs Buiwal⁹⁾ das Buiwal nid da frui¹⁰⁾
wons Buiwal dadt dafruisen wos dadt ma den ohnstöln wons Buiwal dadt dafruisen.

(Jetzt gehen die Hirten fort und komet die 3 Weisen aus den Morgenland. Sie schicken einen Dinner hinein zum Herodes um mit ihm Sprechen zu dürfen, dan läst er sie herein Rufen.)

(Der erste tritt herein):

König Casper bin ich Genand
ich kom daher von Morgenland
der Weg ist mir Ganz unbequemb
ich Reise nach Betlehem.

(Der zweite):

König Mölcher bin ich genent
ich kom daher von Uhrient¹¹⁾
der Weg ist mir Ganz unbequem
ich Reise nach Betlehem.

(Der dritte):

König Baldaser bin ich genand
ich kom daher von Sonen Aufgang
der Weg ist mir Ganz unbequem
ich Reise nach Betlehem.

(Also jetz spricht der Herodes und fragt sie aus nochmals wo sie her Reisen und wo sie hin Reisen dann Antworten sie ihm):

Wir sind aus den Morgenlande Gekommen und Suchen den Neugebornen
König der Juden und sind Gekomen ihm Anzubetten. Den wir haben seinen Stern
ihm Morgenlande Gesehen und sind Gekomen ihm Anzubetten.

¹⁾ Löffel. — ²⁾ Zeisig. — ³⁾ Kripperl, Krippe. — ⁴⁾ zieh das. — ⁵⁾ auf die Eisbahn, Eisfläche. — ⁶⁾ horch. — ⁷⁾ Dudelsack. — ⁸⁾ acht, achtgeben. — ⁹⁾ Büberl. — ¹⁰⁾ erfriert. — ¹¹⁾ Orient.

(Also jetzt Gibt Ihnen der Herodes diesen Auftrag):

Also so Reiset Ihr hin und Suchet ihm und fraget fleisig dem Kinde nach und wen Ihr es Gefunden habt so komet wieder zurück und komt zu mir und Saget es mir damit ich auch hin Reise und ihm Anbete den ich hab auch Sülber und Gold damit ich ihm Beschenken kann.

(Jetzt Gehen sie zur Gripe und beten und thun Ihre Schätze herfor Gold Weirauch und Mirchen¹⁾ und der Herodes Setz sich einstweilen auf den Sessel vor Angst weil er glaubt er komt um seinen Tron.

Die drei König Singen ein Lied dann betten sie in Stilen. Dan komt der Engel zu die drei König und ermante sie und Sagte):

Stehet auf ihr drei Weisen und zihet nach einen andern Weg in Eier Land zurück den der König Herodes wüll das Kind Ermorten.

(Dann Geth der Engel zum Josef ermanet ihm):

Josef nim das Kind samt seiner Mutter und zibe nach Egibten den der König Herodes wüll das Kind Ermorten.

(Also der Josef geth einstweilen in ein anderes wingl.²⁾ Daweil komt der Hanswurschl³⁾ in ab wie Gros und stark das er ist Backt⁴⁾ ihm und Tragt ihm davon, er Brald⁵⁾ sich noch recht und freid sich dabei da wird er seinen Herrn eine Große Freide bringen wen er mit den komt.

(Dan Setz sich geschwind der Herodesdiener hin auf den Sessel und sagt):

Hirz Siz ih auf mein Hern sein Platz weil der Teifel mein Herrn Gehold hat.

(Dan komt der [Hanswurschl] wieder zurück also wie er den Sieht Siezen so sagt er):

Ist schon wieder a so u Kraudmandel do.

(Mit den mest er nicht lang um.)

Da wir ih mein Hern woll⁶⁾ kor⁷⁾ Freid horm⁸⁾ bringa won i mit den kim.

(Bagt ihm und tragt ihm auch fort. Daun Geth der Engel wieder zum Josef und sagt zu ihm):

Josef nim das Kind samt seiner Mutter und Ziehe in dein Land zurück den die dem Kinde nach dem Leben Gestrebt haben sind Gestorben.

(Dan backt der Josef zusammen und geht auch fort.

Jetz ist es aus.)

Das im Spiel angedeutete Lied, welches die drei Könige bei der Krippe singen, lautet:

Den Gottes Namen so fangen mir an,
Die heiligen drei Könige zu singen an:
Wir kommen daher in Regen und Schnee,
Wir reisen vor einem hohen Haus vorbei,
Da schaut der Herodes beim Fensterl heraus.
Er sprach zu mir:
Kehret ein bei mir,
Ich wollet Euch geben viel Wein und Bier.
Wo wollet Ihr hin?
Nach Betlehem steht unser Sinn.
Auf, auf, ihr Hirten,
Ihr schlafet so lang;
Die Nacht ist vergangen,
Die Sonne scheint schon.
Ein Kindlein glänzt,
Ein Kindlein glänzt,
Ist unser Erlöser

Und Heiland zu sein.
Seltsame Musik
Gehet a wohl verkling.
Gel jo, mei Liaperl,
Es gfol^t dir mei Bua.
Ein alter Stall,
Ein alter Stall
Erscheinet und glänzet
Als wie ein Kristall.
Stich o a foast's Kitzlerl
Und moch g'schwind an Gong,
Ruck z'ruck dei Hiaterl,
Wonst eini wüllst gehn.
Ein sehr alter Tatl
Mit an weißgraben Bort,
Der ihn Herrn Jesu Christi
So fleißi aufwort'.

¹⁾ Myrrhen. — ²⁾ Winkel. — ³⁾ mißt (den Herodes). — ⁴⁾ packt (den Herodes). — ⁵⁾ prahlt. — ⁶⁾ wohl. — ⁷⁾ keine. — ⁸⁾ heim.

Die Vampirsage im rumänischen Volksglauben.

Von Elias Weslowski, Kimpolung.

Wenn ein Weib sieben Knaben oder sieben Mädchen hintereinander das Leben schenkt, dann ist immer das siebente Kind ein Vampir. Es gibt männliche (strigoi) und weibliche (strige, strigoane) Vampire. Die Vampire stehen mit dem Teufel in Verbindung und sind daher die größten Feinde der Menschheit und ihrer Einrichtungen, trotzdem sie selbst menschliche Geschöpfe sind. Man erkennt sie an ihrem langen, zottigen, rothaarigen Schwanz, Costros genannt. Ins Wasser geworfen, tauchen sie nicht unter und schwimmen stets an der Oberfläche desselben. Sie sind zumeist Hellseher, beziehungsweise Hellseherinnen, besitzen prophetische Eigenschaften und können jederzeit Niederschläge hervorrufen oder den fruchtbaren Regen vertreiben, so daß durch die dann eintretende Dürre die Saaten vernichtet werden und Hungersnot eintritt. Das Vertreiben des Regens wird immer an der Dorfgrenze mittels einer Wünschelrute vollzogen. Wenn man einen Vampir ins Wasser wirft oder mit Weihwasser bespritzt, dann regnet es sofort. Die Vampire sind imstande, die Fruchtbarkeit (mana) des Bodens zu paralisieren oder durch Gewitter und Hagelschlag zu vernichten, den Kühen die Milch auf verschiedene Weise verschwinden zu lassen und die Hühnereier zu verderben. Menschen, die von männlichen Vampiren angeglotzt werden, erkranken an Hexenschuß, solche aber, die von weiblichen Vampiren verschrien werden, bekommen Herzstechen und Blutstürze. Männliche Vampire trachten, törichte heiratslustige Mädchen zu verführen, ihre Opfer in ihr Grab zu locken und dann zu töten. Die weiblichen Vampire sind bedeutend schlechter als die männlichen. Ihre Haupttätigkeit besteht zumeist darin, Verlobungen auseinander zu bringen, das eheliche Glück zu zerstören, den Kindern nachts das Blut auszusaugen, unter den Menschen Haß und Zwietracht zu säen und sie schließlich durch Verarmung in Not und Elend zu bringen. Die größte Macht besitzen die Vampire in der Nacht vor St. Georg, Christi Himmelfahrt und St. Andreas. In der Nacht vor St. Georg versammeln sich die Vampire an der Gemeindegrenze, bewaffnet mit Heugabeln, Dreschflegeln, Flachsbrechern und Schaufeln. Hier wird bei Mondeslicht der Hexentanz aufgeführt; oft kommt es jedoch vor, daß sie sich hier auch beföhden. Am selben Abende werden den Vampiren die ihnen während des Jahres zufallenden Rollen verteilt. Zu dieser Zeit bleibt der Mensch von Vampiren und Teufeln unbehelligt. Ihren größten Unfug treiben sie jedoch in der Andreasnacht. Um den Viehstand vor dem Verderben zu hüten, müssen die Stalltüren mit Knoblauch eingerieben und Kreuze mit Teer darauf gemalt werden. Wenn es den Vampiren gelingt, den Abendstern durch sieben aufeinander folgende Nächte, von der Andreasnacht angefangen, zu verdunkeln, dann werden die Saaten im Sommer durch Hagelschäden ganz vernichtet. Bei Nacht erkennt

man die Vampire als aufflackernde Flammen oder Irrlichter. Die Vampire haben einen Vorgesetzten, dem sie blinden Gehorsam schulden. Die größte Tätigkeit entfalten diese teuflischen Wesen am Neumond. An den Kreuzwegen zünden sie stets Feuer an und tanzen um dasselbe herum. Die sonstige Beschäftigung der Vampire ist bei Tag gleich der der übrigen Menschen. Sie gehen aber frühzeitig zu Bette. Während des Schlafes verschwindet der Vampir stets durch den Rauchschlot ins Freie. Viele erzählen, daß nur die Seele aus dem schlafenden menschlichen Körper schwindet, um sich dann in Tiergestalten mitunter gräßlichen Aussehens zu verwandeln. Wenn es sich zufällig ereignet, daß der Körper eines schlafenden Vampirs an einen anderen Ort getragen wird, dann erwacht der menschliche Vampir nicht mehr, denn die entflohene Seele trifft nicht mehr den verlassenen Körper. Die Leichname vermeintlicher Vampire werden in den Sarg mit dem Gesichte nach unten gekehrt gebettet, oder es werden in den Mund derselben Knoblauchzähne oder gar weiße Kieselsteine gelegt. Mitunter wird ihnen das Herz mit einem durchglühten eisernen Spieß (teapá) durchbohrt oder sogar der Kopf abgeschnitten und dann erst in den Sarg gelegt und begraben, um so die Hinterbliebenen vor dem verderbnisbringenden Treiben des Vampirs zu schützen. Nach sieben Wochen, dann nach sieben Jahren werden die Vampire ausgegraben. Findet man den Toten in einer anderen Lage, als er begraben wurde, dann wird durch das Herz des Leichnams ein Keil oder ein Nagel aus Eibenholz geschlagen. Derartige Leichenschändungen kommen jetzt nicht mehr vor, nachdem Schuldige empfindlich bestraft wurden und der Aberglauben beim Volke infolge des kulturellen Fortschrittes im Schwinden begriffen ist. Beim Begräbnisse eines Vampirs regnet es unaufhörlich. In einigen Gemeinden ist der Aberglauben verbreitet, daß die Vampire nachts mit ihrem Sarg am Kopfe herumwandern und so lange ihr Unwesen treiben, bis ihre hinterbliebenen Familienmitglieder der Reihe nach erwürgt werden. Wenn ein Grab offen steht oder bei einem gemauerten Grabe der Deckstein verschoben erscheint, dann gilt es als untrügliches Zeichen, daß der Tote ein Vampir ist. Wenn der Feuerherd rein gekehrt ist, dann wird er von Vampiren nachts geackert, dann geeggt, hierauf mit Hirsesamen bestreut. Die Saat geht in einigen Augenblicken auf, wächst sehr rasch, gelangt zur Reife und wird sodann sofort geerntet. Die reifen Hirsekörner werden zerstampft in Kuhmilch eingekocht und von den Vampiren mit Wohlbehagen verzehrt. Wenn man nachts einem Vampir begegnet, dann ist es ratsam, einen Stock aus Haselnuß, den man zu St. Georg geschnitten hat, in die Erde zu stecken. Der Vampir bleibt in diesem Falle stehen und kann niemandem mehr etwas Böses antun. Wird aber ein Vampir mit der Heugabel gestochen, dann verliert er durch sieben Jahre die teuflische Eigenschaft eines Vampirs.

Nur Kinder, die als Zwillinge zur Welt kommen, erkennen sogar in ihrer äußeren Gestalt bis zu ihrem siebenten Lebensjahre die Vampire. Wenn aber auch andere Menschen diese teuflischen Geschöpfe erkennen wollen, dann müssen sie der ersten Schlange, der sie im Frühjahr begegnen, den Kopf vom Rumpfe mit einer scharfen Axt trennen. In den Schlund der Schlange wird sodann eine Zehe Knoblauch gesteckt. Am Morgen des heiligen Georg, bevor noch die Sonne aufgegangen ist, soll der Kopf der Schlange in die Erde gegraben und dann zugedeckt werden. Die aufgegangene Knoblauchpflanze muß sodann aufbewahrt werden. Will man nun Vampire erkennen, dann muß sich die betreffende Person mit der vorher beschriebenen Knoblauchpflanze gut einreiben lassen und irgendeinen alten Weidenbaum nahe an einem Wasser besteigen. Alle in der ganzen Gegend befindlichen Vampire werden sich zur Nachtzeit unter dem erwähnten Weidenbaume versammeln und der darauf befindlichen Person besondere Achtung und Ehrerbietung erweisen.

Der Vampir und der Schmiedegeselle.

In der alten ehrwürdigen Stadt Sereth, so erzählt man, lebte einst ein wohlhabender und rechtschaffener Hufschmied, bei dem nur ein einziger Geselle in Arbeit stand. Der sonst starke Geselle magerte nach einiger Zeit zusehends ab, so daß er kaum noch arbeiten konnte. In seiner trostlosen Lage wandte er sich an eine bekannte Wahrsagerin, nachdem er sich zuvor Kohlen löschen ließ, mit heilsamen Kräutern räucherte und verschiedene Tränklein ohne Erfolg benützt hatte. Die Wahrsagerin erkannte sofort sein Leid. Nachdem sie den Gesellen einigermaßen beschwichtigt hatte, teilte sie ihm im größten Vertrauen mit, daß seine Hausfrau ein Vampir sei und ihn nachts auf ihren Ausflügen als Reitpferd benütze. »Sei nur diese Nacht auf der Hut«, sagte sie, »und Du wirst Dich von der Richtigkeit dieser Worte überzeugen. Gib nun acht! Wenn Deine Hausfrau in Dein Schlafzimmer kommt und eine Halfter über Deinen Kopf werfen wird, so verhindere es, und wenn Du in den Besitz dieser Halfter gelangst, dann wirf sie unverzüglich auf das Haupt Deiner Herrin.« Wie gesagt, so getan. Als es vor Mitternacht war, huschte die Frau des sonst ehrsamem Schmiedemeisters wie ein Schatten in die Werkstätte, allwo sich das Lager des Gesellen befand. Rasch warf sie eine Pferdehalfter auf den Kopf des Gesellen, doch mit Blitzesschnelle bemächtigte er sich derselben und warf sie sodann rasch auf den Kopf der nun ratlos dastehenden Frau. Im Nu verwandelte sie sich in ein schönes feuriges Pferd, das er sofort bestieg, und mit Windeseile jagte er davon. So kam er nach einer Weile an die Dorfgrenze, wo sich auch andere Vampire versammelt hatten. Es war eine sehr schöne mondhele Nacht. Da sah man die gespensterhaften Gestalten ihr Unwesen treiben. Eine Gruppe führte einen Reigen auf, andere bekämpften sich, wieder

einige trieben Allotria und viele kletterten auf die in der Nähe befindlichen Weidenbäume und glotzten den Mond an, der ein schiefes, wehmütiges Gesicht zur Schau trug. Als es aber nach Mitternacht war — die eigentliche Geisterstunde — und der Hahnenruf hörbar wurde, da zerstoben all die Geister nach allen Richtungen wie Spreu im Winde. Auch unser Schmiedegeselle kehrte heim, band das Reitpferd an das Tor und begab sich sodann zur Ruhe. Am Morgen als der Geselle erwachte, da suchte der Meister sein Weib. Vergebens war seine Mühe. Als er jedoch später in den Garten kam, fand er ein schönes Pferd, das ihm viel Schaden zufügte. Er wollte es aus dem Garten hinaustreiben, doch der Geselle ließ es nicht zu und meinte, das Pferd, das er diese Nacht auf sonderbare Weise gewonnen habe, gehöre ihm, und bat hierauf seinen Meister, ihm behilflich zu sein, um es beschlagen zu können. Seit dieser Zeit wurde das Pferd durch längere Zeit für die Wirtschaft zu schweren Arbeiten verwendet. Und als der biedere Schmiedemeister ganz besorgt sein Weib suchte und der Gehilfe dessen Herzleid nicht mehr ertragen konnte, da warf der Geselle in Gegenwart seines Meisters eine bis dahin verborgen gehaltene Halfter auf den Hals des Pferdes, und siehe da, das Pferd nahm wieder die Gestalt seiner vermißten Hausfrau an, die aber an den Händen und Füßen Hufeisen trug. Nun teilte der Geselle dem verblüfften Meister den ganzen Sachverhalt mit, worauf derselbe seine Frau, trotzdem sie Mutter vieler Kinder war, nach damaliger Sitte, auf einem Scheiterhaufen verbrennen ließ.

Die bestrafte Neugierde.

Vor vielen, vielen Jahren, so erzählt man, ging einmal ein Mann nachts von der Mühle nach Hause. Es war mondhell und die ganze Gegend schien wie bezaubert zu sein. Weit und breit war niemand zu sehen. Endlich ging er an einem Teich vorüber. Da begegnete er mehreren weiblichen Vampiren, die in bester Laune verschiedene Reigen aufführten, während auf einem Weidenbaum ein Vampir schöne Weisen auf einer Copza (Instrument) spielte. Es ist stets ein gutes Zeichen, wenn Vampire lustig angetroffen werden, doch darf sie der Mensch, der ihnen begegnet, nicht ärgern, denn sonst könnte es dem Betreffenden recht übel ergehen. Als der Mann, von dem die Rede ist, in ihre Nähe kam, sagte er ganz gelassen: »Gott vermehre Euer wunderschönes Spiel und erhalte Euch stets in rosiger Laune!« Darauf antworteten die Vampire in ausgelassener Freude: »Auch Dir möge Gott das Mehl vermehren!« Der Mann war auf eine solche Antwort gar nicht gefaßt und stand wie versteinert, ganz fassungslos. »Was stehst Du noch,« sagten sie zu ihm, »gehe nach Hause und stelle den Sack mit Mehl auf den Dachboden und wenn Du noch so lange aus demselben Mehl für den Hausbedarf nehmen solltest, wird sich der Inhalt desselben nie verringern, so lange Du niemandem von unserer

Begegnung erwähnen wirst. Solltest Du aber törichterweise jemandem hiervon Mitteilung machen, dann wird das Mehl ganz schwinden.« Als der Mann nach Hause kam, tat er wie ihm geheißen wurde. Er hätte sein ganzes Leben genug Mehl gehabt, wenn er niemandem hiervon etwas erzählt hätte. Nach einer geraumen Zeit wunderte sich das Weib, daß das Mehl im Sack, trotz des täglichen Gebrauches, nicht weniger werde und fragte hierüber ganz neugierig ihren Mann: »Woher kommt es, daß das Mehl im Sack seit geraumer Zeit trotz des täglichen Gebrauches nicht weniger werde?« Anfangs wollte der Mann darauf gar nicht antworten, aber das Weib, wie alle Weiber halt sind, gab dem Mann so lange keine Ruhe, bis er das Geheimnis offenbarte. Seit dieser Zeit verringerte sich das Mehl im Sack von Tag zu Tag, bis er nach kurzer Zeit ganz leer blieb. Auf diese Weise wurde die Neugierde der Frau bestraft.

Der Vampir als Kamel.

Zur Zeit noch als die jetzige Stadt »Câmpulung« samt Umgebung eine selbständige Republik unter dem Namen »Ocolul Câmpulungian« bildete, lebte im Tale »Isvorul alb« ein Bauer, der wegen seines Reichtums, aber auch wegen seiner Hartherzigkeit weit und breit bekannt war. Eines Tages wurde er im Walde tot aufgefunden und unter großem Pomp hierauf beerdigt. Vom siebenten Tage nach seiner Beerdigung angefangen fand man in den Stallungen, woselbst der große Viehstand untergebracht war, jeden Morgen mehrere Viehstücke tot am Boden liegen. Die Erben, die wohl einsehen mußten, daß es nicht mit rechten Dingen zugehe, besprachen sich, wie sie dieses große Unglück von sich abwenden könnten. Bevor noch Maßregeln ergriffen wurden, wollte ein beherzter Bursche trotz des nächtlichen Lärmes in den Stallungen beim Vieh während der Nacht versteckt Wache halten. Als es Mitternacht wurde, da bemächtigte sich des Viehes eine große Unruhe und ein Kalb begann jämmerlich zu schreien. In seiner Nähe stand ein gräßliches, riesengroßes Kamel, das dem Jungvieh das Blut aussog. Nachdem noch andere Viehstücke getötet wurden, verließ das Kamel den Stall. Der Wache haltende Bursche ging diesem Untier in einer größeren Entfernung nach. So kam er bis in den Friedhof. Dort angelangt, sah er, wie das Kamel in einem Grab, das offen stand, verschwand. Es war dasselbe Grab, wo sein gottseliger Hauswirt begraben wurde. Der Bursche erzählte nun das Erlebnis der Nacht den Erben und diese beschlossen, das Grab aufzudecken. Als sie das Grab aufgedeckt hatten, fanden sie den Leichnam, das Gesicht nach unten gekehrt, im Sarge liegen; das Gesicht hatte noch seine rote Farbe und der Backenbart war länger als zuvor. Damit aber der tote Bauer als Vampir keinen Schaden mehr anrichte und die Verwandten während der Nacht nicht mehr belästige, wurde ein Pflock aus Eibenholz, der zuvor noch mit

Knoblauch gut eingerieben wurde, in das Herz des Leichnams hineingetrieben. Seit dieser Zeit sind die Erben des Großbauern von weiteren Unglücksfällen verschont geblieben.

Mutter und Tochter.

Da wollte es gerade der Zufall haben, daß in einem Gebirgsdorf Mutter und Tochter Vampire waren. Eines Abends besprachen sich beide, des Nachts gleichzeitig auszugehen und den hinter dem Hause befindlichen leeren Bienenstock als gemeinsames Reitpferd zu benutzen. Der dort bedienstete Knecht hörte zufällig diese Unterredung, und war neugierig, zu erfahren, wohin sich die beiden — Mutter und Tochter — gerade zur Nachtzeit begeben wollen. Seine Neugierde sollte bald befriedigt werden. Während der Dämmerung versteckte sich der Knecht in dem leeren Bienenstock und harrete der Dinge, die sich nun ereignen sollten. Als es Nacht wurde und die bestimmte Stunde kam, verschwanden beide Vampire durch den Rauchschlot ihres Zimmers ins Freie, setzten sich auf den Bienenstock und blitzesschnell ging es nun von dannen. Wie Gespenster huschten sie nun von Gemeinde zu Gemeinde, von Land zu Land, von Reich zu Reich, weit, weit in die Welt; und es mußte sehr weit gewesen sein, denn während in ihrem Heimatsorte die Obstbäume erst in Blüte standen, war das Obst im unbekanntem Land sogar reif. Nachdem der Knecht eine Weile dem tollen Treiben der Vampire zusah, nahm er mehrere Früchte von jeder Gattung zu sich, bestieg sodann den Bienenstock, und ohne auf seine Hausfrau und ihre Tochter zu warten, setzte er seine Heimreise fort. Zu Hause angelangt, stellte er das mitgebrachte reife Obst auf ein Fensterbrett und begab sich zur Ruhe. Als es Morgen wurde, weckte ihn der Bauer vom Schläfe und fragte ihn, woher er all dies schöne Frühobst habe. »Frage nur Dein Weib und die Tochter,« erwiderte schadenfroh der Knecht, »sie werden Dir schon sagen, was für ein Land sie diese Nacht besucht haben.« Auf diese Worte ward der Bauer ganz beklommen und als er sich hierauf vollkommen überzeugt hat, daß seine Frau und Tochter Vampire seien, verließ er sein Haus und Hof, denn mit Vampiren zusammen zu leben, sagte er, ist eine große Sünde.

Das heiratslustige Mädchen.

In einem verlassenem Gebirgsdörflein, weit vom Getriebe der Stadt, war einmal ein Mädchen, garstig wie die Nacht und arm wie eine Kirchenmaus. Ihr Herz war aber dessenungeachtet stets von quälendem Neid erfüllt, wenn sich die Kunde im Dorfe verbreitete, daß wieder der einen oder der anderen Dorfschönen der Blumenkranz aufs Haupt gesetzt wurde. Auch sie hätte gern geheiratet, aber es fand sich niemand, der sie als Weib nehmen wollte. Es erfaßte sie deshalb unsägliches Leid. In dieser Not ging das Mädchen zur Wahrsagerin des Dorfes, einem uralten Weib,

das außerhalb der Gemeinde an einem Bergabhang ihr kümmerliches Dasein vom Wahrsagen, Hexen und Zaubern fristete. Die Wahrsagerin nahm eine Handvoll Maiskörner (bobi), schüttete sie auf einen Tisch und aus ihrer zufälligen Zusammenstellung begann sie dem Mädchen die Zukunft zu entrollen, und als das Weib ihr mitteilte, daß sich bald ein Freier (pişitor) einstellen werde, war das Mädchen hocherfreut. Eines Abends [als es beim kargen, schattenreichen Schein eines düsteren Öllämpchens den Flachs emsig spann und dabei ein eintöniges, wehmütiges Liedchen sang, öffnete sich die Haustür knarrend und herein trat ein stämmiger Bursche, schön wie die Fichte und gesund wie das Leben. Hoherfreut über diesen Besuch, sprachen sie anfangs schüchtern über die schlechten Zeiten, die Verderbenheit der jetzigen Menschheit und andere derartige Sachen noch mehr. Knapp nach Mitternacht, gleich nach dem ersten Hahnenschrei, stand der Jüngling von der Truhe, auf der er saß, auf, und bevor er sich anschickte, das Haus zu verlassen, fragte er das Mädchen, ob es ihr angenehm wäre, wenn er sie öfters besuche. »Bitte,« sagte das Mädchen, »es macht mir ein besonderes Vergnügen.« Seit dieser Zeit besuchte der Jüngling allabendlich das Mädchen. Wiewohl sich die Maid über den Besuch des Jünglings stets freute, quälte sie doch der Gedanke, wer dieser Mann wäre und woher er komme, und doch konnte sie den Mut nicht fassen, um ihn danach zu fragen.

Mit der Zeit wurden die zwei zueinander vertrauter, und als sie einmal über das Eheglück sprachen, fragte der Jüngling das Mädchen, ob sie ihn heiraten möchte. So wie die Mädchen in ihrer Verlegenheit halt sind und sich stets zieren, wenn man sie um ihre Hand bittet, so tat auch dieses Mädchen, antwortete aber später, daß sie ihn gern heiraten möchte, wenn sie nur wüßte, wer er sei und woher er käme. »Das sollst Du auch bald erfahren,« erhielt sie zur Antwort. »Im Hofe steht mein Pferd an den Zaun angebunden, wir setzen uns darauf und in wenigen Minuten sollst Du mit eigenen Augen sehen, wer ich bin, wo ich wohne und was ich besitze.« Da gingen sie beide hinaus. Draußen stand ein riesengroßes Gespenst, das sich sofort in ein feuriges Pferd umwandelte und vor Ungeduld unaufhörlich wieherte und stampfte. Zögernd und vor Furcht zitternd, bestieg nun das Pärchen das Pferd, welches wie der Sturmwind davoneilte. Vor einem offenen Grabe in einem Friedhofe blieb es dann stehen. Da sprang der Jüngling behend vom Pferde herab, man sah nun deutlich beim Mondenschein sein knöchiges Gerippe, und zog das erschöpfte Mädchen in sein Grab hinab. Ein gellender Schrei des Entsetzens entschlüpfte ihrem Munde, doch die Furcht verdoppelte ihre Kraft, um sich aus den knöchernen Armen des Vampirs loszumachen. Sie entfloh mit eilenden Schritten und ihr auf dem Fuße folgte das menschliche Gerippe des verderbnisbringenden Vampirs. In der Ferne erblickte das Mädchen ein Licht. Dorthin wendete sie ihre Schritte. Endlich

erreichte sie ganz erschöpft eine kleine Kapelle, die offen stand. Das Muttergottesbild wollte sie flehentlich um Gnade und Erlösung bitten. Dann wurde es ihr vor den Augen dunkel und schwindelig, sie wußte nicht mehr, was mit ihr geschah und als sie nach einiger Zeit erwachte, da war sie schon aufgebahrt und wäre auch bald zur letzten Ruhestätte geführt worden. Viele Tage vergingen, bis sich das arme Mädchen einigermaßen erholte. Nachher war es imstande, ihre Leidensgeschichte zu erzählen und erfuhr auch bald, daß es vor dem Muttergottesbilde in der Kapelle tot aufgefunden wurde, während vor der Kapelle ein menschliches Gerippe zu sehen war. Seit dieser Begebenheit kränkelte das Mädchen von Tag zu Tag immer mehr und mehr und im Verlaufe eines Jahres ereilte es wirklich der Tod. In seiner Grabrede warnte der Priester die Mädchen, sich ja nicht in Liebeleien mit Burschen einzulassen, die sie nicht kennen, sonst könnte es ihnen geradeso ergehen, wie dem Mädchen, das sie nun zur letzten Ruhe begleitet haben.

Christi Himmelfahrt.

Zur Zeit als noch Christus und der heilige Petrus auf Erden wandelten und die Menschheit nicht so schlecht war wie jetzt, mußte einmal der Erlöser im Freien übernachten, weil das nächste Dorf ziemlich weit entfernt war und Petrus vor Müdigkeit nicht mehr weitergehen konnte. Es war ein sehr schöner mond heller Abend. Die ganze Landschaft war wie von silberhellem Licht umstrahlt, was ihr einen bezaubernden Anblick verlieh. Um diese Naturherrlichkeit besser betrachten zu können und die Örtlichkeit ganz zu überblicken, bestiegen sie den Gipfel des in der Nähe befindlichen Berges. Da sahen sie im Tale auch dem Treiben der Vampire zu. Nach einer Weile fragte Christus: »Was macht Ihr denn hier und wozu spähet Ihr in dieser herrlichen Gegend herum?« — »Wir wollen bestimmen,« antworteten die Vampire, »bis wohin der Hagel die heurige Ernte zerstören soll.« — »Dazu wird es nicht kommen,« sagte der Erlöser. »Mir tut's leid, so viele arbeitsame Leute Euret wegen verhungern zu lassen.« — »Solltest Du unser Vorhaben vereiteln, dann werden wir auch nicht zulassen, daß Du zu Christi Himmelfahrt in den Himmel kommst,« erwiderten die Vampire ziemlich frech. Und als der Tag Christi Himmelfahrt kam, da gab's ein stürmisches Wetter. Es blitzte, donnerte und hagelte, als ob die Welt im Untergehen begriffen wäre. Da erschien Christus wieder und sprach zu den Vampiren: »Macht, was Ihr wollt und wenn einst das jüngste Gericht kommen sollte, werde ich Euch zur Verantwortung ziehen.« Da legte sich das Ungewitter und Christus stieg zum Himmel hinan. Die Menschen aber müssen wie zuvor unter dem verderblichen Einflusse der teuflischen Vampire weiter leiden.

II. Kleine Mitteilungen.

Alte k. k. Verordnungen und Patente.

Ein Hinweis auf wichtige kulturhistorische und volkskundliche Quellen.

Von J. Blau, Freihöls.

I.

Aus Sittenpredigten, Biographien, Proklamas und Verboten der Magistrate und Patrimonialbehörden, Dorfrufen oder Banntaidingen, Verhörprotokollen, Katastern, Urbaren, Flurkarten, Grundbüchern, Gerichts- und Pfarrakten, dann Gemeindearchiven, Zunft- und Familienschriften schöpfen wir Volkskundler reichen Stoff für unsere immer mehr nach realer und historischer Vertiefung strebende Wissenschaft.

Eine bisher wenig benutzte Quelle sind da unsere alten österreichischen Gesetze, die in Form von k. k. Verordnungen und Patenten erschienen sind; besonders die aus der Zeit des „wohlwollenden“ Absolutismus, der mit seinen Zunftpatenten schon nach 1700 einsetzt und bis nach 1800 in den Vorschriften der k. k. Patente zu spüren ist. Es gibt da noch nach 1800 Gesetze, namentlich zur Hebung von Landbau und Viehzucht, die eigentlich paragrafierte Kulturweisungen und Belehrungen sind und dadurch, daß sie auf die bekämpften älteren Zustände hinweisen, in diesem Falle gute agrarhistorische Quellen sind. Und in ähnlicher Weise hat eine patriarchalische Besserungsarbeit auch in anderen Belangen und freilich auch in anderer Absicht uns die Kenntnis älterer Zustände aufbewahrt.

Ich besitze einen „Chronologischen Auszug aller vom Jahre 1770 bis 1800 ergangenen k. k. Verordnungen in Publico Ecclesiasticis mit beigefügten Schlagwörtern zur Verfassung des untern 13. July 1782 allerhöchst angeordneten Patentenprotokolles. Budweis, im Jahre 1800“. Dieser enthält die Regesten der erlassenen Verordnungen, welche auf die Kirche hauptsächlich oder nur entfernt Bezug haben, aus dem genannten Zeitraume von dreißig Jahren, nach dem Datum geordnet und mit fortlaufenden Nummern bezeichnet.

Im folgenden will ich eine Anzahl für uns bedeutsam scheinender Regesten aufzählen. Vielleicht ermuntern diese zur Ansuchung und Durchforschung der erwähnten Patentenprotokolle. Sie möchten auch zur Verfolgung kulturgeschichtlicher Stoffe in älteren Verordnungen und Patenten anregen. Es gibt ja unter uns Leute genug, denen diese Quellen zur Verfügung stehen. Die Beobachtung der heutigen Zustände allein reicht zum Betrieb erfolgreichen Studiums in fast keinem Belange der Volkskunde aus. Reich und vielseitig fließen die Nachrichten in den von mir eingangs genannten und in den angeregten Quellen — den k. k. Patenten — gerade für das Studium der heimatlichen, der österreichischen Volkskunde.

II.

Jahr und Tag der Verordnung.

Inhalt der Verordnungen samt fortlaufenden Nummern.

Nro. 1.

14 July 1770. Feyer der Sonn- und Festtagen, an diesen soll der Gottesdienst ordentlich abgehalten und keine Jahrmärkte gehalten werden.

Nro. 8.

31. August 1771. Klosterkerker werden abgestellt und diesfalls besondere Anstalten getroffen.

Nro. 11.

3. Jänner 1772. Feyer an Sonn- und Festtagen, an diesen sollen die Spektakeln erst um 7 Uhr ihren Anfang nehmen, die Kaffee- und Wirthshäuser von 9 bis 4 Uhr geschlossen seyn und bis dahin keine Musik, Spiel, Spazierfarthen etc. gestattet werden.

- Nro. 17.
11. April 1772. Alle Prozessionen außer Landes und auch im Lande, bei welchen übernachtet wird, werden verbothen.
- Nro. 24.
24. September 1774. Kirchen- und Bruderschaftsrechnungen, welcher Aufwand und Diäten dabei Platz greifen.
- Nro. 35.
5. Oktober 1776. Verordnungen in publico Ecclesiasticis hievon ungebührend zu reden, wird den Geistlichen scharf verbothen.
- Nro. 41.
27. Feber 1779. Kirchenstrafen äußerliche aufzulegen wird der Geistlichkeit verbothen, außer der Begnehmigung des Landesstelle.
- Nro. 46.
11. März 1780. Landesfürstliche Verordnungen müssen dem Volke durch die Geistlichkeit kundgemacht werden, worüber sich diese zu legitimieren und die Protocolla zu führen hat.
- Nro. 53.
22. July 1780. Geistliche Personen, wenn solche gefänglich eingezogen werden, sollen mit Wache im Sessel oder Wagen gehoben werden.
- Nro. 69.
16. May 1781. Bei Prozessionen werden die großen Fahnen und Musik verbothen.
- Nro. 95.
14. May 1782. Kirchenputz und Beleuchtung, dann Dämmerungs-Andachten in Häußern abzustellen.
- Nro. 110.
24. August 1782. Christenlehrbruderschaft und Eid derselben wird abgeschafft.
- Nro. 115.
12. Oktober 1782. Bücher akatholische so ehemalen abgenommen worden, sollen den Eigenthümern zugestellet werden.
- Nro. 126.
14. May 1783. Kirchenstühle sollen nicht verkauft und unter der Predigt nicht gesammelt werden.
- Nro. 127.
17. Juny 1783. Korrektionszimmer in Klöstern, wie solche eingerichtet und zu verwahren sind.
- Nro. 129.
28. August 1783. Prozessionen hiebei dürfen keine Statuen getragen werden.
- Nro. 130.
30. August 1783. Prozession nach Maria Zell wird gänzlich aufgehoben.
- Nro. 136.
9. Feber 1784. Altäre Bilder und Statuen sind von unschicklichem Putz zu säubern.
- Nro. 140.
28. April 1784. Reliquienbeleuchtung küssen und Amuleten verbothen.
- Nro. 142.
19. May 1784. Beleuchtung der Reliquien verbothen.
- Nro. 145.
23. August 1784. Begräbnißvorschrift allgemeine und in Ansehung der neuen Freydhöfe.
- Nro. 153.
16. Dezember 1784. Wetterläutens Verboth.

- Nro. 155.
20. Jänner 1785. Begräbniß in Truhen wird freygestellt.
- Nro. 168.
6. July 1785. Außer den Bitt- und der Frohnleichnamsprozession sind alle ver-
bothen.
- Nro. 171.
1. August 1785. Wallfahrten alle sind verbothen.
- Nro. 173.
16. September 1785. Landvikarien dürfen aus geistlichen Verlassenschaften sich den
Hut, Brevier und Stock nicht zueignen.
- Nro. 174.
27. November 1785. Kolleda oder Ausweihungen der Häußer zu Weibnachten abgestellt.
- Nro. 178.
5. Jänner 1786. Kirchen überflüssige sollen gesperrt werden.
- Nro. 182.
28. Juny 1786. Gastereyen bei Kirchenrechnungen werden verbothen.
- Nro. 184.
27. July 1786. Feyertäge aufgehobene an diesen darf unter Strafe von 50 Dukaten
kein besonderer Gottesdienst gehalten werden.
- Nro. 187.
12. Oktober 1786. Kirchweihfest wird in den k. k. Erblanden auf den 3. Sonntag im
Oktober festgesetzt.
- Nro. 189.
29. Dezember 1786. Gastereyen bei Kirchenfesten sind abgeschafft.
- Nro. 199.
7. August 1787. Altare Privilegium dessen Aufschrift zu entfernen.
- Nro. 203.
4. Oktober 1787. Handkus und Niederknien vor Se. Majestät wird abgestellt.
- Nro. 210.
6. Dezember 1787. Aberglauben in der Christ- und Walburgisnacht soll hintan ge-
halten werden.
- Nro. 219.
28. July 1788. In das Wasser gefallene sollen bei der Rettung nicht gestürzt
werden.
- Nro. 222.
11. September 1788. Wetterläuten auch als Zeichen zum Gebethe wird verbothen.
- Nro. 223.
25. September 1788. Tobakswärzen Belehrung diesfalls.
- Nro. 224.
6. Oktober 1788. 2. Soll Arbeitsamkeit befördert.
3. Keine Kräuter geweiht.
4. Bei Kirchweih und dem Frohnleichnamfest keine Bäume ge-
fället und gebraucht werden.
- Nro. 225.
10. November 1788. Familiengrüften sollen unversehrt belassen werden.

- Nro. 244.
30. July 1789. Mühlzwang herrschaftlicher abgestellt.
- Nro. 261.
1. Juny 1790. Kindermord zu verhüten, und diesfalls die Strafe zu republiciren.
- Nro. 282.
31. Jänner 1792. Erstückung kleiner Kinder zu verhüten, sollen die Eltern solche nicht zu sich ins Bett nehmen.
- Nro. 287.
16. März 1792. Anzeigen anonimische werden verbothen.
- Nro. 289.
26. Oktober 1792. Dienstbothen, diesen werden die Geldspiele und Gewette verbothen.
- Nro. 290.
5. Dezember 1792. Sterbglocke soll beim Absterben eines Pfarrers, nicht aber die große Glocke geläutet werden.
- Nro. 296.
23. May 1794. Erstückung in unterirdischen Gemächern, Warnigung dagegen.
- Nro. 302.
16. November 1794. Giftige Kräuter, deren Abbildung ist auf schickliche Art zu beseitigen.
- Nro. 305.
4. Dezember 1794. Schießen bei Hochzeiten wird verbothen, und Warnigung dagegen wegen Feuersgefahr.
- Nro. 312.
23. July 1795. Diebstahl, hievon soll das Volk durch die Geistlichkeit abgemahnet werden.
- Nro. 319.
6. Feber 1796. Militairstand, Vorurtheile gegen denselben sind dem Volke zu benehmen.
- Nro. 320.
26. März 1796. Opferhandel an den Kirchthüren wird verbothen.
- Nro. 344.
5. July 1798. Tobackrauchen auf den Strassen und in den Ortschaften verbothen.
- Nro. 345.
3. August 1798. Lesekabinete werden eingestellt.
- Nro. 348.
28. May 1799. Dem Unfug des Abdecker- und Schergengesindels ist zu steuern.

Der heilige Nikasius (18. Oktober) als Vertreiber der Mäuse.

Von Heinrich Moses, Neunkirchen.

Als ich am 18. Oktober vergangenen Jahres in das Haus des Bauern Scheibenreif in Reith (bei Neunkirchen) Nr. 1 kam, fand ich auf allen Türen und Toren des Wohn- und Wirtschaftsgebäudes mit Kreide angeschrieben:

Heute ist der Tag des heiligen Nikasius, da geh'n
alle Mäuse und Ratten aus meinem Haus hinaus.

Auf mein Befragen erzählte mir die Bäuerin, das habe ihnen der halbblinde Dorfinsasse Franz Reiterer geraten zu thun, um sich von der Mäuseplage zu befreien.

Daß dieses Mittel selbverständlich nicht geholfen hat, erfuhr ich bald darauf.

Brandbriefe.

Von F. J. Bronner, München.

Aus meiner Kinderzeit entsinne ich mich, daß in unser Haus zuweilen sogenannte „Abbrändler“ aus benachbarten Ortschaften kamen, Leute, die durch ein Brandunglück Schaden erlitten hatten und nun eine milde Gabe heischten. Waren die Leute von weiter her, so daß sie den Eltern nicht dem Namen oder Geschlecht nach bekannt zu sein pflegten, so ermangelten sie gewöhnlich nicht, einen behördlichen Beglaubigungsschein oder eine Sammelerlaubnis vorzuweisen. Man hieß dies Schreiben, welches den Sammlern oder Sammlerinnen bestätigte, daß sie tatsächlich abgebrannt seien, den **Brandbrief**. Als Gaben erhielten die Unglücklichen Flachs, Leinwand, Mehl, Eier, Brot, meist aber Geld. So wird es wohl in vielen deutschen Gauen vor vierzig und mehr Jahren der Brauch gewesen sein.

Bald lernte ich das Wort aber in einer anderen, gruseligern Bedeutung kennen. Eines Tages nämlich raunten sich alle Nachbarn im Heimatsorte. (Höchstädt a. d. Donau) vertraulich ins Ohr, daß bei einem Anwesensbesitzer, der wegen seiner Prozeß- und Streitsucht sehr unbeliebt war, nachts ein Brandbrief gelegt worden sei. Darüber war große Angst und Bestürzung im ganzen Städtchen. Die Drohungen wiederholten sich. Mehrere Nächte wurden Wachen aufgestellt. Gottlob, war das lumpige Schreiben eine bloße Drohung; denn es blieb beim Schreckeneinjagen. In manchen Gegenden kam es vor, daß Brandbriefe durch die Post ins Haus geschickt wurden und der Tag angekündigt ward, wann es bei den Bedrohten „aufgehen werde“. In einem Orte in der Umgebung von München wurden die Brandbriefe sogar als Plakate am Feuerhaus angeschlagen. Auf einigen dieser Zettel fand sich unter anderem folgender Vers:

„Wir sind halt unser dreißig,
im Anzünden sind wir fleißig.
Brennt's in Feldmoching und ist die Feuerwehr fort,
so brennt's sicher auch in Eurem Ort!“

Ein Dorf am Chiemsee wurde durch nachstehenden Brandbrief, der in einer Stadel einfahrt lag, in Schrecken versetzt:

„Am Sonntag Vormittag muß das ganze Eglhart in Brand stehen
oder schon eher wird's hellauf gehen.
Uns sind hübsch viel und schauen, wenn's brennt, jedesmal zua
und lachen tua wir uns grad gnua.

Gruß G. L.“

Der ruchlose Brauch ist aber keine Errungenschaft der Neuzeit. Ende April 1790, etliche Tage bevor das schöne Augustinerkloster zu Lauingen a. d. Donau niederbrannte, wurde auf der Gasse in der Nähe des Stiftes ein Brieflein gefunden mit der Adresse und dem Inhalt:

„An hern bater prior Augustiner Laugingen.
An das Convent.

Aus allen den ist sicher glauben und nachricht, das nicht ruhen ist
bis alles wird dem boden gleich sein und soll es auch wieder fehlschlagen,
diesesmal gut nacht Augustiner . . .“

Als Student erfuhr ich später, daß der gruselige Ausdruck auch in die Studentensprache seine Aufnahme gefunden und dort eine Bedeutung gewonnen hat — halb ernst, halb scherzhaft. Ich will es zu meiner Schande gleich gestehen, daß auch ich als Student dann mehrmals solche Brandbriefe an meine Eltern und an hilfswillige Onkel und gute Tanten geschrieben und — abgeschickt habe, Schreiben, worin ich mir selbst zu bescheinigen und zu klagen erlaubte, daß ich gänzlich abgebrannt, aller (klingenden) Mittel entblößt sei. Welche Eltern studierender Söhne wissen von solchen Schreckbriefen nichts zu erzählen!

Heutzutage wird von manchen jeder dringliche, aufrüttelnde Brief in Geldangelegenheiten ein Brandbrief genannt. Mögen die Ungeduldigen nicht erleben, daß ihnen Erfüllung wird am — Sankt Nimmerleinstag!

Der Beißwurm.

Von Wilhelm v. Schulenburg, Charlottenburg.

Ende August 1910, erzählte mir der Bergführer Kralh zu Pertisau am Achensee, als ich nach der Kreuztörl oder Kupfernatter fragte: „Der Beißwurm kommt vor, wo es öde ist und die Murmeliere vorkommen, aber ein Murmeltier ist es nicht. Er ist etwa wie ein Igel in der Gestalt und Größe, weiß oder auch weiß mit roten Flecken. Wenn man vor ihm ist, schießt er vor und beißt. Der Biß ist giftig; die Stelle schwillt an. Auf Serpentinien und wo es abwärts geht, wälzt er sich und da ist er dann nicht gefährlich. Er gibt auch Laute von sich, eine Art Pfeifen. Hier in den Bergen der Pertisau gibt es keine, aber im Krimmeltal in den Hohen Tauern.“ Er zeichnete ihn mit einem Stock auf dem Erdboden. Danach sähe das Tier, von oben gesehen, etwa wie ein Igel aus, nur der Kopf schärfer abgesetzt. Er sagte mir, daß er aus den Hohen Tauern sei, und wenn ich ihn recht verstanden habe oder richtig behalten, daß entweder er selbst oder andere den Beißwurm angetroffen und von ihm gebissen worden seien. Bei meiner Abfahrt von Pertisau erzählte mir eine ältere Frau, die aus Pertisau war, einen Korb Wäsche hatte und nach Buchau hinüberfuhr, auf dem Dampfer: „Der Beißwurm ist wie ein Wurm, nicht sehr lang, soll zwei Füße haben, ist gefährlich giftig. Wenn es glatt (eben) ist, schießt er vor auf den Menschen und beißt, dann kann man ihm schlecht entrinnen. Wenn es *herunter geht, da fällt er und kann sich nicht bewegen. Er kommt nur im Wald vor, in den Bergen bei der Pertisau.*“ Zwei Männer in der Volkstracht von Jenbach und Umgegend, die im Wagen der Zahnradbahn vom Achensee nach Jenbach mit mir hinunterfahren, sagten mir: „Es ist ein Wurm, etwa so lang,“ (sie zeigten etwa 30 cm Länge), „ist nicht breit, hat keine Beine, sehr giftig, richtet sich auf und springt vor; er kommt in den Bergen vor.“

III. Ethnographische Chronik aus Österreich.

Nachtrag zu den Mitteilungen über die Volkskundemuseen im südöstlichen Europa.

Von M. Murko, Graz.

Im XV. Jahrgang (1909) dieser Zeitschrift, S. 207—210, hat Anton Dachler in erwünschter Weise auf die Volkskundemuseen im südöstlichen Europa aufmerksam gemacht. Ebenso dürfte die Ausfüllung einiger wesentlichen Lücken in seinen Mitteilungen allen volkskundlichen Kreisen willkommen sein.

Wie so oft, liegt auch hier das Gute gar so nahe. Das ganz übersehene Agram bietet nämlich nichts weniger als drei höchst wertvolle Sammlungen, was bei der hohen Blüte der kroatischen Volkskunst auch begreiflich erscheint. Die älteste öffentliche Sammlung findet man in dem 1901 eröffneten „Kroatischen Schulmuseum“, das seine Entstehung der Opferwilligkeit der besonders schlecht bezahlten kroatischen Lehrerschaft verdankt. Um so größere Anerkennung verdient daher die daselbst auch untergebrachte Ausstellung weiblicher Handarbeiten. Die nationalen Trachten kann man an lebensgroßen Puppen, an vollständigen Kostümen und einer reichhaltigen Auswahl von Mustervorlagen studieren, welche Fräulein Klotilde Cvetišić, die Leiterin der Landesfachschule für weibliche Handarbeiten in Agram und Inspektorin für diesen Unterricht in Kroatien und Slawonien, angelegt hat. Außer diesen Ländern sind auch Dalmatien und die mährischen Kroaten von Nikolsburg vertreten, einzelne Stickmuster stammen auch aus früheren Jahrhunderten. Unter den Holzarbeiten fielen mir Modelle des Hausrates auf, wobei ich nur die Terminologie, die alle landschaftlichen Gebiete berücksichtigen sollte, vermisse. Ein ausführlicher Katalog (Hrvatski školski muzej) ist 1902 erschienen, in deutscher Sprache ein kurzer Führer, Sonderabdruck aus der sechsten Veröffentlichung des Städtischen Schulmuseums zu Breslau: Max Hübner: Die ausländischen Schulmuseen, 1906.

Das Museum der Handels- und Gewerbekammer in Agram brachte im slawischen Süden die erste vollständige Ausstellung der volkstümlichen Stick-

und Webekunst in Kroatien, Slawonien, Dalmatien, Bosnien und der Herzegowina zustande. Neben zahlreichen Originalen gibt es in einem derartigen Museum auch verschiedenartige moderne Arbeiten nach volkstümlichen Motiven. Vertreten sind auch höchst gelungene und sehr alten Mustern folgende Handmalereien auf Zierkürbissen, Holz und Horn. Die meisten Gegenstände stammen aus der alten Sammlung des Herrn S. Berger, Chef der Exportfirma für kroatische National-Hausindustrie in Agram. Der Spezialekatalog dieser Abteilung (Katalog hrvatske narodopisne sbirke trgovačko-obrtnog muzeja), der tausend Nummern enthält, stammt aus der Feder der auf dem Gebiete der nationalen Textilindustrie der Kroaten und Serben besonders rührigen Schriftstellerin Jelica Belović-Bernardzikowska, die sehr ausgiebig die einheimische Terminologie berücksichtigt und sie in den meisten Fällen durch deutsche, französische und italienische Fachausdrücke erläutert.

Am zahlreichsten (6024 Nummern, darunter viele mit mehreren Stücken, eine zum Beispiel mit 120) ist die Textilsammlung des Landesmuseums für Kunstgewerbe in Agram, das erst im Frühjahr 1909 eröffnet worden ist; seine Objekte wurden jedoch schon durch Jahrzehnte von der Regierung, dem Landesmuseum, von Felix Lay, dessen Vorlagen für seine Publikationen über die kroatische volkstümliche Kunst also hier erhalten sind, vom Verein für Kunst und Gewerbe, vom Archäologischen Museum und zuletzt von der Leitung der Kunstgewerbeschule gesammelt, konnten aber nicht zur Aufstellung gelangen, weil es an entsprechenden Räumlichkeiten fehlte und die Ansichten über die Ausgestaltung eines zu schaffenden Museums vielen Schwankungen unterworfen waren. Maßgebend blieben die Bedürfnisse der Anstalt, der es angegliedert wurde. Vertreten ist daher in großer Menge die gesamte volkstümliche Textilindustrie durch Puppen, Kleidungsstücke und allerlei Muster, wobei namentlich auf die ungemein mannigfaltige Ornamentik Rücksicht genommen wurde, und zwar nicht bloß die Volkskunst der Kroaten und Serben in Kroatien, Dalmatien und Slawonien, sondern auch in Südungarn, Bosnien und der Herzegowina, Serbien, Altserbien und sogar Mazedonien, außerdem sind Vergleichungsobjekte auch aus dem übrigen Ungarn, aus Böhmen und Krain herangezogen. Anderen volkskundlichen Gegenständen, wie Zierkürbissen, Schnitzereien, Musikinstrumenten, Modellen von Webestühlen, Haspeln u. s. w., wurde jedoch wenig Raum gegönnt, manche von den gesammelten Objekten sollen im Laufe der Zeit sogar verloren gegangen sein. Ein Fachkatalog (Katalog tekstilne zbirke zemaljskog umjetničko-obrtnoga muzeja, Zagreb 1907) wurde ebenfalls von Jelica Belović-Bernardzikowska mit großer Sachkenntnis verfaßt, die auch hier der einheimischen Terminologie, namentlich der verschiedenen Techniken, besondere Aufmerksamkeit schenkte und die Fachausdrücke der westeuropäischen Sprachen berücksichtigte. In der am Schlusse verzeichneten Literatur sind zwölf Schriften von ihr aufgezählt, darunter auch mehrere illustrierte.

Auf jeden Fall besitzt Agram in reicher Fülle das, was A. Dachler im Ethnographischen Museum in Belgrad vermißte, da er schreibt: „Volkskunst ist nur mäßig vertreten, scheint überhaupt wenig geübt worden zu sein.“ Das ist allerdings nicht ganz richtig, denn bei der vorigjährigen Hausindustrienausstellung in Prag war auch die „serbische Frau“ durch eine vom Museumsleiter Dr. S. Trojanović veranstaltete Auswahl reichlich vertreten; doch Dachlers Bemerkung birgt vielleicht einen guten Kern in sich und nötigt jedenfalls zur Aufwerfung der Frage nach der geographischen Verbreitung gewisser Trachten, Stickerei- und Webereimuster, namentlich ihrer Ornamentik. Mir ist es wahrscheinlich, daß die höhere Kunstfertigkeit und speziell der höhere künstlerische Sinn in den westlichen, hauptsächlich von der romanischen Kultur beeinflußten Gebieten der Kroaten und Serben zu finden sein wird, wobei viele Muster trotzdem aus Byzanz und dem Orient überhaupt stammen können. Das Gleiche behauptete ich schon wiederholt für die Volkspoesie und die übrige mündliche Literatur und stehe mit dieser Anschauung jedenfalls nicht allein da.

Man denkt auch in Agram noch an die Veranstaltung einer ethnographischen Ausstellung, deren Objekte dann die Grundlage zu einem ethnographischen, richtiger volkskundlichen Museum bilden sollen. Wünschenswert wäre in demselben eine teilweise

Konzentrierung der bisherigen Sammlungen und eine systematische Ausfüllung der Lücken auf den übrigen Gebieten der materiellen Volkskunde, der Sitten und Gebräuche, der Landwirtschaft und der primitiven Gewerbe.

Zum südöstlichen Europa gehört auch Bulgarien, das ein „*Ethnographisches Museum*“ in Sofia besitzt. Die Bulgaren überschütteten uns nach ihrer Befreiung geradezu mit Materialien der mündlichen Volksliteratur, doch mit dem Sammeln der Objekte der materiellen Kultur hatte lange der verdienstvolle Ethnograph D. Marinov kein Glück, und selbst das im Jahre 1892 eröffnete Nationalmuseum bekam erst später eine ethnographische Abteilung, welche 1906 auf Initiative des damaligen Unterrichtsministers Dr. J. Šišmanov, der sich überhaupt große Verdienste um die bulgarische Volkskunde erworben hat, als selbständiges ethnographisches Museum ausgestellt wurde, dessen Leitung dem genannten D. Marinov zufiel. Unter seiner Redaktion erscheinen auch *Izvěstija* (Mitteilungen) na etnografičeskija muzej mit Abbildungen seit 1907. Das Museum berücksichtigt in 17 Abteilungen die ganze Volkskunde und als 18. ist ein „*Ethnographischer Garten*“ in Aussicht genommen.

Wasył Domanyckyj. (7. März 1877—10. September 1910.) Die ruthenische Wissenschaft betrauert wieder den Verlust eines jungen Adepten, der mit seinen zahlreichen Arbeiten große Hoffnungen erweckte. Obwohl seit zehn Jahren schwer leidend, arbeitete er unermüdlich auf dem Gebiete der ruthenischen Geschichte, Literaturgeschichte und Ethnographie und machte sich insbesondere verdienstlich durch die kritische Ausgabe der Werke des bedeutendsten ruthenischen Dichters Taras Ševčenko. Als Ethnograph publizierte er unter anderem eine größere Abhandlung über einen der ältesten ukrainischen Ethnographen, Zorian Dołęga Chodakowski, und bereitete seine Liedersammlung zum Druck vor; es gelang ihm jedoch nicht, dieselbe herauszugeben.

Dr. Z. Kuziela.

IV. Literatur der österreichischen Volkskunde.

1. Besprechungen:

23. Dr. Ernst v. Frisch: *Kulturgeschichtliche Bilder vom Abersee.* Ein Beitrag zur salzburgischen Landeskunde. Mit 9 Abbildungen und 1 Karte. Wien und Leipzig 1910. Alfred Hölder.

Aus den Akten des ehemaligen salzburgischen Pflegegerichtes Hüttenstein-St. Gilgen hat der Verfasser für die Zeit vom Ausgang des 16. bis zum Anfang des 19. Jahrhunderts ein an kulturgeschichtlich sehr bemerkenswerten Einzelzügen reiches Bild des Bauernlebens in dem abgeschlossenen Gebirgswinkel am Abersee zusammengewoben. Die Nachrichten beziehen sich zumeist auf wirtschaftliche Verhältnisse und gerichtliche Vorkommnisse, wobei Grenzstreitigkeiten eine große Rolle spielen. Das fiskalische Moment in der damaligen Gerichtspflege tritt mit abstoßender Deutlichkeit zutage. Im einzelnen erfahren wir von Tortur und Strafwerkzeugen, vom Vagantenwesen, von den gebotenen Bauernfeiertagen, den Spielen, Raufereien, Schmuggel und andere recht interessante Einzelheiten. Auch das Kapitel von der Protestantaustreibung und den Bauernaufständen, soweit sie auf die Bevölkerung am Abersee zurückwirkten, ist höchst bemerkenswert. In wirtschaftlicher Hinsicht werden wir über die Jagd und das Forstwesen, die Eisenniederlagen und Erzfunde, dann namentlich die Fischerei und Schifffahrt, bezüglich welcher fortwährende Streitigkeiten herrschten, besonders ausführlich belehrt. Eine Reihe teilweise auf alte wertvolle Stiche zurückleitender Abbildungen schmücken das instruktive und sehr lesenswerte Büchlein, von welchen in volkskundlicher Hinsicht die Bilder von Betsäulen, alten Kreuzen und dergleichen hervorgehoben seien.

Prof. Dr. M. Haberlandt.

24. K. Rhamm: Ethnographische Beiträge zur germanisch-slawischen Altertumskunde. II. Abteilung: Urzeitliche Bauernhöfe im germanisch-slawischen Waldgebiet. II. Teil, I. Buch: Germanische Altertümer aus der slawisch-finnischen Urheimat. X und 431 S. Mit 45 Textabbildungen. Braunschweig 1910.

Das russische Bauernhaus hat bisher im Deutschen keine zusammenhängende Behandlung gefunden, da einerseits ausgiebige Einzelbeschreibungen nur in geringer Zahl vorlagen und deutsche Forscher selten über die nötigen Sprachkenntnisse verfügten. Der Riesenumfang des Reiches, die schwere Zugänglichkeit und das Mißtrauen der Regierung erschwerten auch für Einheimische das Forschen. Rhamm hat durch Verarbeitung des vorhandenen Stoffes eine eingehende Beschreibung des russischen Bauernhauses geliefert, wofür ihm Dank und Anerkennung gebühren.

In der nachfolgenden Besprechung soll eine kurze Skizze des Inhaltes mitgeteilt werden, woran sich eine Würdigung der ungemein zahlreichen Schlüsse knüpfen wird, welche der Verfasser gezogen hat, teils um Lücken in den Quellen zu überbrücken oder auch um seine teilweise schon in früheren Werken aufgestellten Ansichten zu begründen. Da die meisten Quellen für den Zustand des Bauernhauses, wie der Verfasser selbst bekennt, nur wenig über die Mitte des vorigen Jahrhunderts zurückgehen, so muß doch, wenn auch der russische Bauer sehr konservativ war, ein ständiger Fortschritt, also Veränderung angenommen werden. Immerhin ist der Sprachforschung und -Auslegung ein weites Feld geöffnet, wovon Rhamm reichlich Gebrauch gemacht hat. Er hat außerdem so viele Einzelheiten in Leben und Arbeit des russischen Bauers zutage gebracht, daß sein Werk auch in dieser Beziehung eine ergiebige Fundgrube bietet, wenn das Gebotene auch nicht weit zurückliegt, da die Verhältnisse noch damals so ursprünglich waren, daß sie uns weit zurückliegend dünken.

Die Wohnung der besprochenen Zeit (S. 72) war fast vollständig gleich mit jener der westlichen und eigentlich auch bis auf die Namen mit jener der Balkanslawen, eine Wohnstube (istuba) mit der Feuerstätte und ein in der Ausführung etwas minderwertiges kaltes Vorhaus (sëni¹). So ist aber auch das alte Rauchstubenhaus in den Ostalpen bei den Deutschen gewesen und zweifellos einst überall. Es ist dies eben, wie ich bemerkte, das Mindestfordernis für einen geregelten Ackerbau, bloß daß bei sehr einfachen Verhältnissen das Vorhaus nur ein Dach auf Säulen ist.²) Vom mittleren Großrußland breitete sich das „große“ russische Haus durch Einwanderung und Nachahmung gegen Osten und Süden in die mongolischen und tatarischen Gegenden aus. Das gegenwärtige Haus in Rußland hat in neuerer Zeit wie überall zahlreiche Zubauten erhalten. Hier ist fast stets nur vom alten aus zwei Teilen bestehenden Wohnhaus die Rede.

S. 1—15. In Großrußland steht das Haus mit dem Giebel gegen die Straße, hat dort den Eingang in die sëni, das Vorhaus, unterhalb ist ein verschiedenes hohes Geschoß, welches für Lagerräume, Ställe und dergleichen verwendet wird. Es ist ursprünglich ein Pfahlbau, aus dem allmählich ein zweigeschossiges Haus wurde.³) Die weitere Ausbildung des Hauses geschah durch Anfügung einer Kammer auf der anderen Seite des Vorhauses, welche dann wieder zum Wohnraum wurde, dann durch Abteilerung der istuba und der sëni. Selbstredend mußte dann der Eingang an die Langseite verlegt werden. Hinter dem Wohnhaus ist der Hof mit den früher teilweise offenen Ställen (S. 16). Die Verbindung beider geschah in dreierlei Arten, darunter auch zu einem Einheitsban.

S. 74, 134, 135. In Klein- und Weißrußland herrscht das Niederhaus mit denselben Grundrißarten, doch ohne Unterbau, nur mit einer hölzernen Bühne in einem Teile der istuba. Die Wohngebäude stehen hier dicht aneinander im Zeilendorfe, aber auch locker im Häufendorfe.

¹) Siehe „Bauernhaus in Österreich-Ungarn“, S. 45 ff., 50—53, 87—90 und Texttafel III. — ²) Siehe meine Arbeit „Nordische Bauernhäuser“, „Zeitschr. f. österr. Volksk.“, XIV, S. 9. — ³) Ganz ähnlich geschah dies in einigen Überschwemmungsgegenden in Kroatien. „Bauernhaus in Österreich-Ungarn“, S. 87, 90.

Der Verfasser verwarft sich (S. 75, 76) gegen die ziemlich allgemeine Annahme, daß einfache Haustypen auf Urformen zurückführen. Diese Annahme ist aber in verschiedener Art durch glaubhafte Nachrichten erwiesen, auch an und für sich sehr wahrscheinlich, und Rhamm selbst macht einige Seiten früher und auch sonst zahlreich Gebrauch davon. Eine zusammenhängende Geschichte des Bauernhauses wäre sonst auch schwer möglich. Selbstredend muß die Verwendung einfacher Formen mit Vorsicht geschehen. Ebenso kann auch eine rückläufige Bewegung infolge ungünstiger Umstände nur bei unnötigem Wohlleben angenommen werden, nicht aber bei den hier auf das Nötigste eingeschränkten Bauern. Bei großer Not wandert der Bauer aus.

Eine sehr wichtige Angelegenheit für den Verfasser wird auf S. 92—97, 171 und 182 behandelt, der russische „Ofen“, der eigentlich nach unseren Begriffen kein Ofen ist. Er soll schon vor der Auswanderung ein Ofen, sogar ein wirklicher Backofen

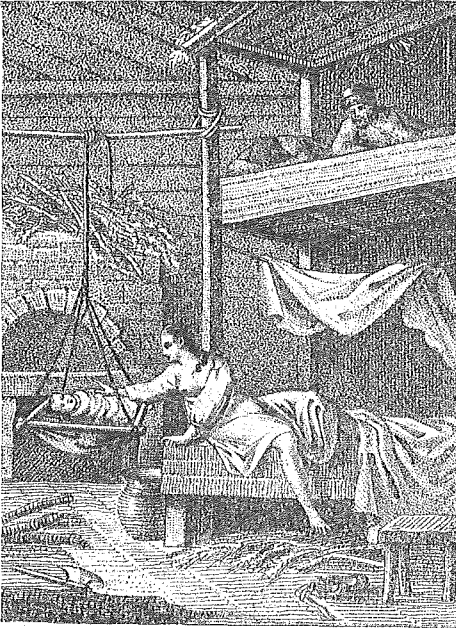


Fig. 24. Russischer Ofen.

gewesen sein. Nachdem ein großer Teil des Werkes darauf beruht, muß auf die Sache näher eingegangen werden. S. 92, 3 heißt es: „Die Feuerstätte der izba ist und war stets ein Ofen, der von innen, von der Stube selbst geheizt wird, niemals ein Herd. Gekocht wird im Innern des Ofens, gerade wie in dem alten deutschen Bauernhause des Winters im Kachelofen der Stube, eine Gewohnheit, die samt der Ofengabel und dem ehemals im ganzen Osten verbreiteten Worte für die Ofenstube (turniz, dornze) selbst von den benachbarten Slawen entlehnt ist.“ Darauf erwidere ich folgendes: Der russische peč, Rauchofen (so muß man ihn nennen), S. 92, ist mit dem deutschen Kachelofen (der übrigens noch heute in vielen Gegenden keine Kacheln hat) nicht zu vergleichen, wenn man auch von der Stube aus in der „Röhre“ manchmal etwas kocht oder wärmt, weil dazu die Heizung von der Küche und vom Vorhaus aus geschieht. Das eigentliche Kochen geschieht dort, wo wirkliche Heizöfen vorhanden sind, in der Küche auf dem offenen Herd oder im Winter der Ersparnis halber im

Innern des Ofens, welches nur von der Küche aus zugänglich ist und wohin auch der Rauch abzieht. Wegen der großen Tiefe sind dafür Ofengabel oder Ofenwagen erforderlich, die deshalb nicht slawischer Herkunft sein können, weil die Slawen erst seit kurzem nach deutschem Beispiele Küchen haben, wozu sie das Lehnwort aus dem Deutschen nahmen. Der im Memoratorium de mercedibus Comacinatorum (zwischen 712 und 754) erwähnte Ofen war ein Badeofen¹⁾ und kaum ein „Hinterlader“, wie diese deutschen Öfen. Heizöfen gab es in Italien überhaupt nicht. Betreffs der Dürnitz ist die Abstammung auch für Rhamm zweifelhaft. Bei Bauern kommt sie nur in Norddeutschland vor, in Süddeutschland finden wir sie bloß in Herrenhöfen. Den ersten Teil des obigen Satzes hat Rhamm bereits früher behauptet,²⁾ worauf ich, gestützt auf einen Ausspruch des Herrn Hofrates v. Jagić, die Unrichtigkeit desselben nachwies.³⁾ Er hat dies nicht widerlegt, sondern hier nur wiederholt und zu bekräftigen versucht. Ich bin daher gezwungen, nochmals darauf zurückzukommen, da er zahlreiche und wichtige Folgerungen daraus zieht.

¹⁾ Berichterstatter in „Berichte und Mitteilungen des Altertumsvereines“, XL, S. 146.

— ²⁾ Probleme bajuvarischer Hausforschung, „Zeitschr. f. österr. Volksk.“, XV S. 46 u. 50.

— ³⁾ Ebendort, S. 144.

Nachdem sich auch Rhamm in keiner Weise über die Gestalt seines „Ofens“ klar ausläßt, habe ich eine Abbildung eines solchen aus dem Jahre 1813 beigelegt (Fig. 24¹⁾.

Weiters muß ich den Begriff „Ofen“, überhaupt einer Feuerstätte zum Kochen und Backen feststellen, und wir finden dabei, daß die Begriffe Herd und Ofen für den gleichen Gegenstand oft wechseln. Es wären hier anzuführen: 1. der norwegische Herd *aare*, in der Mitte der Stube auf einer niedrigen Steinunterlage mit darüber hängendem Kessel,²⁾ Das Gemach heißt *aarestuen*. 2. *Røgoven*, eine über dem Fußboden erhöhte Herdplatte mit seit- und rückwärts aufgestellten Steinplatten und ebenfalls Hängekessel³⁾ ohne weitere Decke, nach unseren Begriffen ein einfacher offener Herd, etwa vom 11. Jahrhundert an in Norwegen gebräuchlich. 3. Ebenso nannte man in Skandinavien einen Mauerklotz mit Nische zur Unterhaltung des Feuers (Fig. 25 links⁴⁾), im Wesen vollständig dem russischen Ofen unter Fig. 24 gleichend, ein Kamin ohne Schlot. Bei allen bis jetzt geschilderten Feuerstätten steigt der Rauch im Gemach selbst gegen die Decke oder die untere Dachfläche, bei der russischen und dem *Røgoven* unter 3 etwas wagrecht abgelenkt.

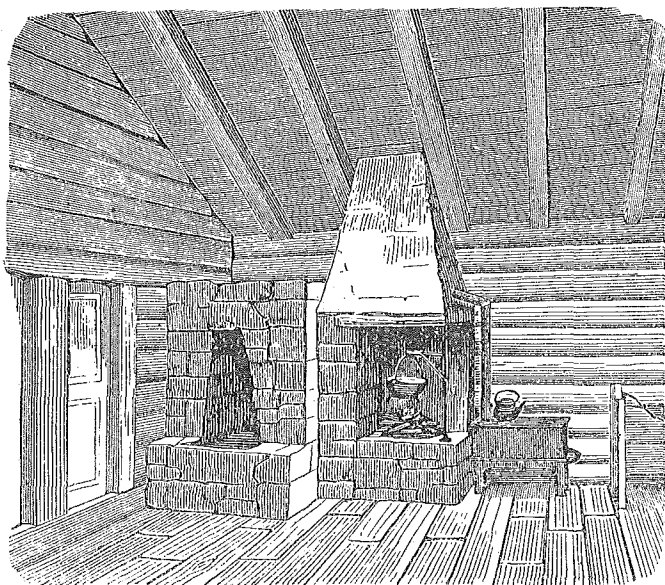


Fig. 25. Norwegischer Røgoven und Peis.

Der weitere Abzug geschieht durch ein verschließbares Loch im Dache, durch die Türe oder ein Loch in der Wand. 4. Der Peis (auch Spis), etwa seit dem 15. Jahrhundert in Schweden und Norwegen (Fig. 25, Mitte⁴⁾) ist eine wesentliche Verbesserung des Røgovens unter 3, besonders durch den Schlot über Dach, ist also ein Kamin, wie er noch in vielen Ländern besteht. 5. Die Feuerstätte der Huzulen in Ostgalizien, *piez* (Fig. 26 *a, b, c*⁵⁾), sehr ähnlich dem russischen „Ofen“. 6. Der Rauchstubenherd in Kärnten, an den Backofen angebaut,⁶⁾ gleichfalls dem russischen „Ofen“ ähnlich (Fig. 27). 7. Küchenherd in Urgesbach bei Gutenstein, überhaupt sehr häufig im gebirgigen Niederösterreich in kleineren Wirtschaften (Fig. 28⁷⁾), wie der russische „Ofen“, doch durch den Schlot verbessert.

¹⁾ Aus dem Werke: Breton M., *La Russie*, Paris 1813, 4 Bde., II, S. 86. — ²⁾ „Sandwigske Samlingen“, S. 10, 11, 13. — ³⁾ Ebendort, S. 36, 37, 40, 44. — ⁴⁾ Entnommen dem Werke „*Gamle Norske Hjem*“ des Norwegischen Volksmuseums von Harry Fett, Christiania 1906, S. 17, Fig. 45. — ⁵⁾ Kaindl: „*Mitteilungen der Anthropologischen Gesellschaft*“, XXVIII, S. 246, Fig. 180. — ⁶⁾ Bancalari: „*Ausland*“ 63, 1890, und Bünker: „*Mitteilungen der Anthropologischen Gesellschaft*“, XXXII, S. 51, Fig. 28. — ⁷⁾ Aus „*Bauernhaus in Österreich-Ungarn*“, S. 134, Fig. 33.

Die Entstehung der Rauchöfen, beziehungsweise Herde, ist ziemlich klar. Das aufsteigende Herdfeuer erforderte einen Schutz gegen zur Holzdecke fliegende Funken und vor seitlichem Luftzug, was man in den Alpen durch einen unter der Decke angebrachten „Feuerhut“,¹⁾ in Kärnten und westslawischen Ländern durch eine gemauerte Decke auf zwei seitlichen Pfeilern erreichte.²⁾ In Skandinavien behilft man sich wie in Punkt 3 und 4 beschrieben ist, in der Bukowina nach Punkt 5, ähnlich wie in Rußland. Der russische „Ofen“ ist daher den „Herden“ unter 3, 6 und 7 sehr ähnlich, dem letzteren wegen des mangelnden Schlotes nachstehend.

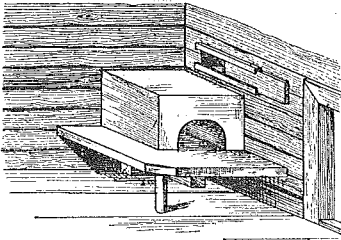


Fig. 26 a. Huzulische Feuerstätte.

Wir sehen daher, daß eine genaue Begriffsfeststellung von Herd und Ofen nicht möglich ist, daher mit den Wörtern allein noch nichts bewiesen werden kann. Das deutsche gemeingermanische Wort stammt nach Grimm aus dem Gotischen, wo es ein Gefäß zum Backen, also einen „Backdeckel“, eine „Backlocke“ bedeutet, wie sie bei Serben und Rumänen noch vor kurzem stark im Gebrauch waren. Das Wort dürfte von den Germanen auf den von den Römern übernommenen Backofen übertragen worden sein und blieb diesem, bis es auf den daraus hervorgegangenen Heizöfen überging.

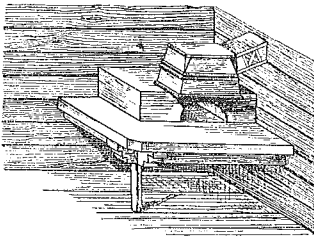


Fig. 26 b.

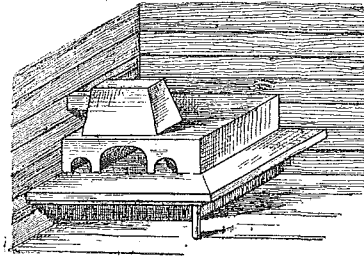


Fig. 26 c.

Es ist daher nicht zulässig, wie Rhamm es tut, wegen des Namens Ofen, noch dazu in der Übersetzung von dem vieldeutigen peč, auf das bestimmteste zu behaupten, daß die russische Feuerstätte wirklich ein Ofen war und seit etwa zweitausend Jahren sogar als Backofen bei den Slawen in Verwendung stand. Peč bedeutet im Slawischen stets nur die jeweilig im Gebrauch stehende Feuerstätte, also erst in neuerer Zeit auch einen Heiz- und Backofen, womit ein großes Alter der oben (S. 227) gegebenen Form nicht verneint werden soll. Es ist bekannt, daß in den Kultursprachen bei zahlreichen Wörtern, deren hohes Alter nicht geleugnet wird, durch allmähliche Umbildung des Gegenstandes der Sinn ein ganz anderer geworden ist, so daß man nicht jedesmal das Alter des gegenwärtigen Zustandes in ferne Zeiten zurückversetzen kann. Nach gütiger Mitteilung des Herrn Hofrates v. Jagić bedeutet peč, wie schon früher erwähnt, ursprünglich Feuerstätte, Grube, vielleicht Feuergrube, Feuerhöhle, und erst nach Ausbildung der Heizung und Entlehnung des Backens von den Deutschen auch Ofen und Backofen in unserem Sinne. Im Kroatischen sind pek und pekar deutsche Lehnwörter. Der slawische Stamm pek bedeutete eben ursprünglich nur „erhitzen“. Die Entlehnung des Backens nach unserer Art muß man bei den ursprünglichen Verhältnissen Rußlands noch vor etwa hundert Jahren ziemlich spät einsetzen. Das Brot war früher überhaupt eine Luxuspeise, auch in Deutschland noch im späten Mittelalter, wo Hafer- und Gerstenbrei die Hauptnahrung

¹⁾ Aus „Bauernhaus in Österreich-Ungarn“, S. 123, Fig. 19. — ²⁾ Ebendort, S. 126, Fig. 23.

der Ärmern war. In der Bukowina ist bei Rumänen das Brobacken gegenwärtig nicht allgemein in Übung und der Backdeckel wird in Bosnien und Serbien noch häufig gebraucht. Es ist sicher anzunehmen, daß Brot den Slawen schon vor der Auswanderung bekannt war, hat man es doch in den Pfahlbausiedlungen gefunden, doch kann kaum bewiesen werden, daß dies in einem Backofen unserer Art bereitet wurde. Man kann es auf der bloßen Erde, auf Stein- oder Tonplatten, sogar in heißer Asche „backen“. Schon der allgemeine Kulturzustand der Ostslawen hätte den Verfasser von seinen weitgehenden Schlüssen abhalten sollen, denn gerade er hat sich einmal darüber sehr pessimistisch ausgesprochen, indem er sagte: „Das russische und polnische Bauerndorf mutet uns an, als wäre es in irgendeiner Vergangenheit durch einen Zufall der Geschichte in das Feld hineingeworfen und seitdem in seinem Urd . . . stecken geblieben.“¹⁾

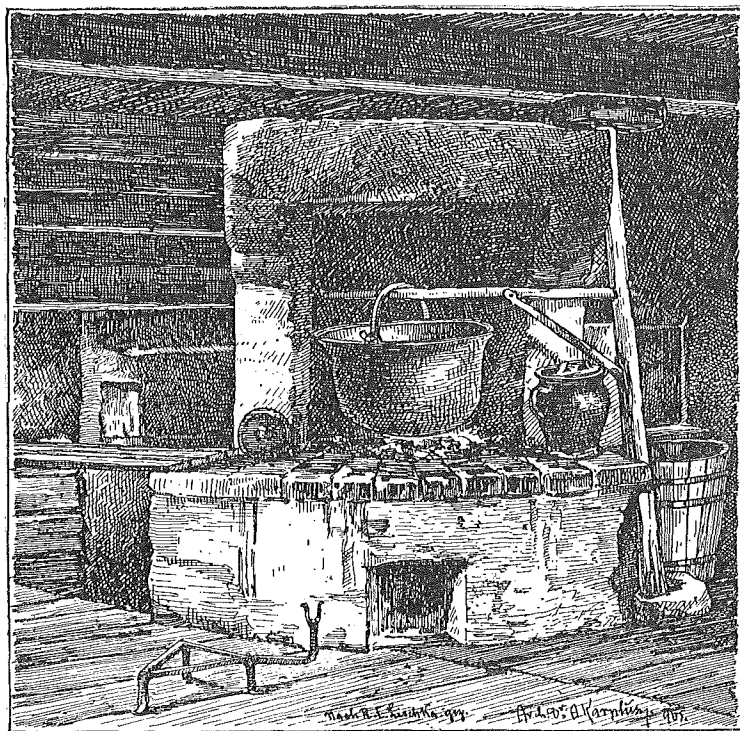


Fig. 27. Rauchstubenherd in Kärnten.

S. 306. Es ist bekannt, welch großen Einfluß neben den Ostgoten besonders Skandinavien, wahrscheinlich schon in den ersten Jahrhunderten der Zeitrechnung, durch den Handel mit den Griechen am Schwarzen Meere auf die zwischensitzenden Völker ausgeübt hat. Ein noch größerer erfolgte zweifelsohne durch die lange Herrschaft der nordischen Waräger mit ihren Adeligen in Rußland, welche zahlreiche Siedler mitbringen mußten und sogar dem Lande den germanischen Namen gegeben haben. Nach kurzer Unterbrechung folgte die germanische Dynastie der Ruriks. Rhamm läßt zwar den frühen Einfluß in ausgiebiger Weise zu, leugnet jedoch bestimmt jenen doch viel wirksameren seit der Warägerzeit auf die Russen (S. 306), und zwar weil die altgermanische Wohnung wegen des Getränkeopfers in das Feuer nur den Herd besessen haben könne (S. 313), die altslawische aus bekannten Gründen aber den Ofen, als ob man beim russischen „Ofen“ mit seinem offenen Feuer nicht auch das Getränkeopfer hätte bringen können. Im Zusammenhalt des großen Einflusses der

¹⁾ „Dorf und Bauernhof im altdeutschen Lande“ 1890, S. 7.

Nordgermanen und der großen Ähnlichkeit des Røgovens (S. 227) mit dem russischen „Ofen“ des Bauers muß man geradezu auf eine unmittelbare Übertragung schließen. Rhamm behauptet aber S. 170, daß zwischen der Feuerstätte der russischen Slawen und Germanen der schärfste Gegensatz besteht, dem widersprochen werden muß. Daß die Russen den Kessel nicht halten, ist eher ein Zeichen der Minderwertigkeit, da er nicht leicht zu erlangen war. Noch im 14. Jahrhundert wird in Drontheim ein Rauchofen, also wie in Rußland bezeugt.

S. 172, 173. Alle Westslawen kochen auch auf der äußeren vorstehenden Herdfläche, warum nicht auch die Russen (Fig. 24). Bei den Balkanslawen kann Rhamm keine istuba nachweisen, sie haben dafür die kuča, wenn auch Spuren jener vorhanden sind. Dies erkläre ich mir leicht mit der Annahme, daß sie noch die richtige altslawische Wohnung haben, weil der skandinavische Einfluß fehlte. Der Name soba, aus derselben Quelle wie istuba stammend, ist ihnen durch die Magyaren, die ihn wieder von den Deutschen hatten, mittels ihrer Landsleute in Südungarn zugekommen.

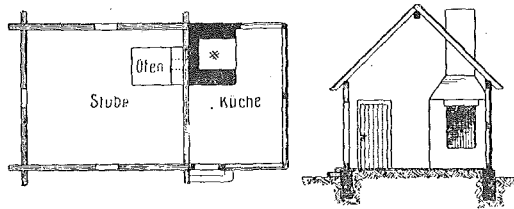


Fig. 28. Küchenherd in Urgesbach bei Gutenstein, Niederösterreich.

S. 313 f. behauptet Rhamm, daß der Ofen stets von außen geheizt wurde, was den Ausführungen auf S. 92 widerspricht. Es gilt übrigens der Ausspruch auch nur von der Zeit an, als man wirkliche Öfen oder Backöfen im Wohngemache nachweisen kann, was zuerst in der Mitte des 13. Jahrhunderts geschehen ist.¹⁾ Dagegen blieben die höheren Stände in Deutschland lange und alle Westländer bis heute beim Kamin stehen,²⁾ welcher von innen geheizt wird. Es gab also Hinterlader in Deutschland vom 13. Jahrhundert an, doch nicht Kachelöfen, denn diese erschienen erst im 14. Jahrhundert stärker.

Seit Beginn des 18. Jahrhunderts sind in Rußland, wahrscheinlich durch Peter den Großen veranlaßt, die städtischen „russischen Öfen“, nur zum Heizen allein bestimmt, im Gebrauche mit einer Anzahl lotrechter Züge den Rauch in einen Schlot abgebend. Diese kann man mit Recht so nennen.

S. 314—28 handeln von Badestuben und Badeöfen. Eine besondere Badehütte ist wahrscheinlich, auch der Vorderladeofen darin. Um nicht zu breit zu werden, verweise ich auf meine diesfälligen Arbeiten.³⁾ Da die Skythen nach Herodot Dampfäder hatten, ist es meiner Ansicht nach wahrscheinlich, daß die Russen und auch die am Schwarzen Meere wohnenden Griechen dieselben unmittelbar überkommen haben. Der Name istuba, stufa wird vom griechischen τῶφος, Dünst, herkommen. Von dort aus hat die Badestube mit dem Worte ihre Verbreitung bis in den Westen und Süden gefunden.

Der Verfasser bringt im Verlaufe seiner Arbeit an vielen Stellen gehaltvolle Angaben über Bau- und Wirtschaftseinzelheiten, wovon Wichtigeres erwähnt werden soll. Die Hauptschlafstätte (S. 103, 363, 377), polati, ist eine Bühne über der Eingangstüre, so weit als möglich herabreichend. Man schläft aber auch auf einer Bank, in Nebengeräthern, Kinder und Alte auf dem Ofen. Wie in unseren Bauernhäusern ist auch im russischen die Ecke hinter dem Tische religiösen Zwecken gewidmet (S. 123). Oberhalb schwebt eine in Pappe ausgeschnittene Taube. Eckkästchen fehlen nicht. Rund in der Stube sind an freien Stellen Bänke. Unter der Decke sind Stangen zum Aufhängen oder Aufstellen von Gegenständen

¹⁾ Siehe meine Arbeit über Beheizung: „Berichte und Mitteilungen des Altertumsvereines“, XL, S. 155. — ²⁾ Ebendort, S. 154. — ³⁾ Ebendort, S. 148 ff. und „Zeitschr. f. österr. Volksk.“, X, S. 141.

(S. 124), was wohl nur dort möglich ist, wo der „Ofen“ schon einen Schlot hat. Die Fenster waren ehemals nur kleine offene Löcher, mit Schieber, Haut, Marienglas oder Glimmer geschlossen.

S. 137—40. Die istuba des großrussischen Hauses besteht aus Blockwerkwänden, die Bäume an den Ecken kreuzend, meist nur an den Lagerflächen etwas abgeglichen, bei den Polen unter deutschem Einflusse vierkantig behauen. Wo das Holz nicht sehr leicht zu erlangen ist, nimmt man halbe Stämme (wie auch in der Bukowina, D. B.) oder arbeitet im Ständerbau, wo zwischen stärkeren, in der Erde gut befestigten Eck- und Mittelsäulen schwächere wagrechte Hölzer in Nuten eingeschoben sind. Diese Flächen werden beiderseits mit Strohlehm über eingeschlagene Holznägel überzogen und meist geweißt. In holzarmen Gegenden macht man zwischen den Ständern Flechtwerk aus lotrechten Stangen und wagrechten Gerlen (wie in Ostgalizien, Ungarn, Kroatien und auf dem Balkan, D. B.), worüber beiderseits Lehmschlag kommt. Schließlich gibt es auch Strohlehmhäuser. Das Vorhaus (šeni) ist nur selten aus Blockwerk, die Wirtschaftsgebäude haben unverputzte Flechtwerkfüllungen.

S. 283—87. Der Verfasser behauptet, daß die Russen seit alter Zeit Blockwerkwände hatten (allerdings nicht mit Sicherheit, S. 284 f.), während die Westgermanen (gleich den Römern, D. B.) in Fachwerkhäusern wohnten (und noch wohnen, D. B.). Der Fachwerkbau ist bei schlechten Werkzeugen und Mangel an Holz naheliegend. In Thüringen und anderen Waldgegenden waren noch vor kurzem in höheren Lagen Blockwerkwände üblich.¹⁾ Wahrscheinlich haben sich die Russen wie andere Stämme in einfachen Verhältnissen mit Flechtwerk beholfen. Das Wort für Verdubelung ist dem Deutschen entlehnt.

S. 241, Nr. 1 verwirft der Verfasser meine Ansicht über den Unterschied bei der Herstellung des deutschen und slawischen Dachvorsprunges. Ersteren machte man mit hervorragenden Sparren, letzteren mit den Bundträmen, da bei steilem Dache die Sparren die Fenster oder Lichtöffnungen verdecken würden. Der Verfasser übersieht, daß die alten deutschen Dächer zu einem großen Teil mit Legschindeln gedeckt waren, welche bis zu einem Siebentel Dachneigung zur Verwendung kamen, auch in Skandinavien sind ziemlich flache Dächer, daher das deutsche Vordach in den Verhältnissen begründet ist. Das Strohdach, wenn es nicht sehr gut gemacht ist, bedingt große Dachneigung.

S. 204 ff. werden die technischen Einzelheiten von Dächern, Stroh- und Bretterdeckung, Giebeln und Walmen und anderes besprochen. Interessant ist das Vorkommen von ausgeschnittenen Pferdeköpfen in den Gouvernements Jaroslaw und Nowgorod (S. 279). Der Verfasser weist auf den germanischen Einfluß der dort einflußreichen Hansa hin.

S. 294. Was die Giebellauben betrifft, bin ich der Ansicht, daß die russische šeni, das Vorhaus, einst offen war, wie dies an alten ostpreußischen Häusern zu sehen ist.²⁾ Ebenso ist dies in Skandinavien gewesen.³⁾ Erst allmählich dürfte die šeni ganz geschlossen worden sein. Rhamm sagt selbst, daß sie stets minderwertig im Baue war. Ebenso bekennt er, daß seine Zeugnisse für alte Bauten nicht weit zurückgehen (S. 301). Die deutschen Giebellauben im östlichen Preußen können damit nicht verglichen werden, da außerdem ein vollständiges Vorhaus vorhanden ist. Sie sind offenbar eine Nachahmung der vom Deutschen Ritterorden eingeführten städtischen Lauben, wie wir sie in Marienburg, Marienwerder und anderen Orten sehen können. Daß dies eine Nachahmung der polnischen Häuser sein kann, ist nicht denkbar. — Bei den Lauben der Nösner Sachsen in Siebenbürgen, die der Wohnstube an der Gassenseite vorgesetzt sind und einen unmittelbaren Eingang von dort in die Stube gestatten, machte man sie aus Bequemlichkeit und zum trockenen Sitz an der Gasse. Der eigentliche Eingang ist wie sonst überall im Hofe in das Vorhaus, beziehungsweise die Küche.⁴⁾ Daß die offenen Giebellauben vom Niederrhein stammen sollen (S. 294), kann ich nicht begreifen.

S. 333—36 handeln von Nebengemächern.

¹⁾ H. Lutsch: „Bauernhaus in Thüringen.“ Berlin 1899. — ²⁾ Henning: „Das deutsche Haus“ 1882, S. 82. — ³⁾ Berichterstatter: „Zeitschr. f. österr. Volksk.“, XIV, S. 9. — ⁴⁾ Verfasser: „Bauernhaus in Österreich-Ungarn“, S. 44 ff.

Zum Schlusse wird jedermann zugeben, daß der Verfasser in Aufbringung und Verarbeitung von Quellen, in der Aufstellung von Beziehungen der russischen Verhältnisse zu einem großen Teil von Europa eine riesige Arbeit vollbracht hat. Wenn etwas auszusetzen wäre, so ist es, daß er, seiner Gewohnheit folgend, in der Ausbeutung des Stoffes hie und da etwas zu weit gegangen ist und zur Stützung seiner Lieblingsansichten die Folgerungen nicht immer ganz unparteiisch gezogen hat. Für das Studium des russischen Bauernhauses ist sein neuestes Werk unentbehrlich, da die Feststellung bisher nur wenig bekannter Zustände schon an und für sich äußerst wertvoll ist.

Anton Dachler.

25. Dr. Ā. Zibrť. Veselé chvíle v životě lidu českého. V. Obžinky. Praha 1910. (Lustige Zeiten im tschechischen Volksleben. V. Heft der Sammlung. Schnittzeit. Mit 29 Illustrationen. Prag 1910.)

Ein eigener Brauch ist das „Verkünden“ oder „hlásání“. Zwei Schnitterinnen stehen von der Arbeit auf, verdecken sich das Gesicht mit einem Ährenbüschel und „verkündigen“ nun mit kurzen Liedchen (meist Vierzeilern) Lob oder Tadel einer anwesenden oder sich nähernden Person. Gesungen wird dabei nach alten Melodien, wobei aber der letzte Ton länger ausgehalten wird. Das „Einschnüren“ auf dem Felde Angekommener ist auch im Deutschen üblich. Der dabei von den Tschechen gesagte Spruch ist seinem Sinne und mehreren Wendungen nach verwandt mit dem, den die deutschen Maurer beim Einschnüren gebrauchen.

Ebenso heißt in verschiedenen Gegenden Deutschböhmens und Deutschlands die letzte Garbe der „Alte“. So ergeben sich noch mannigfache Vergleichspunkte. Wir Volkskundler stehen schon lange nicht mehr auf dem Standpunkte zum Beispiel Zeithammers, der in einem Buche über den Böhmerwald aus seinem engen volkskundlichen Gesichtskreise heraus unter anderem schrieb, daß die Deutschen von den Tschechen die Sitte der Malhäume angenommen hätten; andere behaupten dasselbe bezüglich der Johannisfeuer. Es wird durch die Arbeiten Zibrťs den Volksforschern die Beantwortung der Frage erleichtert werden, welche von ihren Gebräuchen die Tschechen von alters her mit ihren slawischen und deutschen Nachbarstämmen gemeinsam haben und was hiervon Eigenart ist, wie es das obige „Vermelden“ („hlásání“) zu sein scheint.

Saure Wochen, frohe Feste! Zibrť behandelt in seiner Schriftenfolge nur die festliche, die heitere Seite des Volkslebens. Es wird Aufgabe weiterer Arbeiten sein müssen, auch die Werktagsarbeit der sauren Wochen, die agrar-historische und arbeitskundliche Seite dieser frohen Zeiten darzustellen, eine Aufgabe, die gewiß schwieriger ist, aber für die volkskundliche und sprachliche Richtung viel Gewinn verspricht. Gerade diesem Kapitel „Schnitt- und Erntefest“ müßte eine Darstellung der Arbeitsgeräte, der Arbeitsweise, der verschiedenen Arten der Aufstellung der Mandeln, der Art der Herrichtung und Beladung des Erntewagens, der Einrichtung der Scheune u. s. w. entsprechen. Vivant sequentes!

Der VI. Band der Reihe führt den Titel:

26. Dr. Ā. Zibrť. Den se krátí, noc se dlouží... (Die Zeit der langen Nächte.) Prag 1910. 76 S. mit 87 Abbild. K 1.40.

Das Buch behandelt den Zeitraum von Martini bis gegen Weihnachten. In diesen fällt der Schluß des bäuerlichen Wirtschaftsjahres zu Martini, das Fest der Musiker zu Cäcilia, die schicksalkündende Andreasnacht, der Umzug der „Barborky“, die Umgänge des Nikolaus und der Luzia. Ein weites Stoffgebiet gelangt wieder zur Darstellung. Ich möchte nur auf die zahlreichen Abbildungen von Gebäckformen verweisen und auf die interessante Darstellung der Vorgänge in den alten agrarischen Gemeinschaften am Schlusse des Wirtschaftsjahres.

Josef Blau.

27. Dr. Ā. Zibrť. Staročeský rukohled a novočeský rukozpyt. Praha, Otto, 1910. (Altschechische Handguckerei und neutschechische Handforschung.)

Dieser Band von 224 Seiten erschien als 819.—821. Folge der „Weltbücherei“ und verbreitet sich über die Chiromantie des Altertums und des Mittelalters überhaupt,

vermittelt die Kenntnis älterer Literatur über diesen Zweig des heute so modernen Aberglaubens, beschreibt das Handwahr sagen der Zigeuner und übergeht dann zur neuzeitlichen Belebung der alten Traditionen und abergläubischen Meinungen von diesem Wahrsagen aus den Linien der Hand.

Das Buch bringt einen Abdruck der im Museum des Königreich Böhmen aufbewahrten Originalhandschrift über die Hand- und Fingerlinien aus dem Jahre 1845 von dem Priester Franz Hekl, dem die beigegebenen 12 Tafeln entnommen sind. Der Verfasser verweist schließlich auf eine Dissertation Prof. Purkyněs, in welcher die ersten Grundsätze der heutigen Daktyloskopie aufgestellt worden sein sollen. Josef Blau.

28. Dr. Ivan Franko. Studii nad ukraïnskymy narodnymy piśnjamy. (Studien über die ukrainischen Volkslieder. Von Dr. Ivan Franko.) Mitteilungen der Ševčenko-Gesellschaft in Lemberg, 1910, Bd. 94, S. 40—57, Bd. 95, S. 30—53.

Der Verfasser setzt seine Studien über die ukrainischen Volkslieder fort und bringt neue Abschnitte XXVII—XXXI. Bis jetzt wurden von ihm beinahe ausschließlich die historischen Lieder besprochen und durch neue Varianten ergänzt; jetzt kommt wahrscheinlich die Reihe auf die älteren Volkslieder gemischten Inhaltes. So befaßt er sich im Abschnitt XXVII mit den seltenen Kirchenliedern zu Ehren der Kiewer Gottesmutter und teilt ein Lied aus einer Sammlung des 18. Jahrhunderts und eine inhaltlich ähnliche Legende mit, die in der alten Übersetzung aus dem griechischen „Čtenie na kreščenie Hospodne“ vorkommt. Die Zusammenstellungen des Verfassers sind sehr interessant, gehören jedoch kaum in die Serie der Volkslieder. Abschnitt XXVIII bringt eine Parallele zum Gedichte über die Schlacht bei Chotim im Jahre 1739. Das mitgeteilte Lied, ausgezeichnet in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts, konnte jedoch kein Vorbild sein für das besprochene Thema. Im XXIX. Abschnitte bespricht Franko ein seltenes politisches Lied aus der Konföderiertenzeit, welches auf den ersten Blick, insbesondere durch die Erwähnung von Warszawa, auf die Zeit des Aufstandes im Jahre 1831 hindeuten kann, es bezieht sich aber auf das Jahr 1764 und auf die Belagerung der galizischen Stadt Stanislaw. Das bezeugt eine handschriftliche Version aus dem Ende des 17. Jahrhunderts (Petruševyč-Museum im Nationalhaus Nr. 194): „Pěsn̄ svěcka o Ljachach iz Moskaljamy“. Es sei hier bemerkt, daß auch dieses Lied (ebenso wie das Lied über die Schlacht bei Chotim) ein künstliches, nicht volkstümliches Produkt ist. Das im XXX. Abschnitt behandelte Lied „Bandurka“ trägt das erotische Gepräge und ist, wie dies Hnatjuk im VIII. Bande der Antropophyteia nachgewiesen, auch im Westen bekannt. Der Verfasser bringt eine Variante der Drohobyczer Studenten aus den Jahren 1868 bis 1875 und zwei handschriftliche Versionen: eine ruthenische aus dem Anfang des 18. Jahrhunderts (in der handschriftlichen Sammlung des Svidzĩnskyj, Bibliothek des ruthenischen Nationalhauses, Petruševyč-Museum, Nr. 102) und eine in der polnischen Transkription aus dem Ende desselben Jahrhunderts. Volkstümlich war auch dieses Lied sicher nicht und dürfte in den polnischen Hofkreisen entstanden sein. Im XXXI. Abschnitt bespricht Franko die vielverbreiteten Volkslieder über die Gelse. Der Verfasser konstatiert bei den Ruthenen zwei Versionen, von denen eine über den Tod der unglücklichen Gelse wahrscheinlich am ruthenischen Territorium entstand und möglicherweise von da zu den Polen und Tschechen überging, während die andere über die Liebschaften der Gelse mit der Fliege deutscher Herkunft ist und durch polnische Vermittlung zu den Ruthenen gelangte. Der Verfasser bringt bei dieser Gelegenheit einige neue Varianten aus den alten Handschriften und Zeitungen zum Abdruck. Dr. Zeno Kuziela.

29. M. Voznjak. Studii nad halyčko-ukraïnskymy hramatykamy XIX. v. (Studien über die galizisch-ukrainischen Grammatiken des 19. Jahrhunderts.) Mitteilungen der Ševčenko-Gesellschaft in Lemberg, 1909/10, Bd. 89, S. 111—45; 90, S. 33—118; 91, S. 126—50; 93, S. 90—131; 94, S. 107—91; 96, S. 83—106.

Seit einigen Jahren hat man sich bei den Ruthenen intensiver mit den Studien über die Anfänge der galizisch-ukrainischen Wiedergeburt in der ersten Hälfte des

19. Jahrhunderts abgegeben und aus den einheimischen (Nationalhaus, Ossolineum u. s. w.) und ausländischen Bibliotheken und Archiven ein großes und umfangreiches Material zu tage gebracht, welches unsere Kenntnis über diese wichtige und in jeder Hinsicht wenig bekannte Periode bedeutend bereichert und insbesondere ganz neue Tatsachen und Personen vor unsere Augen gestellt hat. Makowej, Sozanskyj, Studynskyj, Svjencickyj, Teršakoveč und Voznjak haben in Lemberg, Przemyśl, Wien und Petersburg viele bis jetzt unbekannte Werke, Dokumente und Briefe entdeckt und zeigten nicht zum erstenmal, daß keine wichtige Erscheinung im Leben der Völker ohne Vorbereitung kommen kann. Der Publizierung der berühmten „Rusalka Dnistrovaja“ und den Bemühungen der sogenannten „ruthenischen Dreiheit“ sind viele Proben vorangegangen: die ganz dunkle Zeitepoche bekommt jetzt eine, obwohl noch nicht ausreichende Beleuchtung. Man sieht unter anderem, daß sich zu diesen Zeiten viele Männer gefunden haben, denen die Zukunft des ruthenischen Volkes und der ruthenischen Sprache am Herzen lag. Es gab viele mehr oder weniger wissenschaftlich vorgebildete Männer, die sich mit der Verfassung einer unumgänglich notwendigen Grammatik der ruthenischen Sprache beschäftigt haben und keine Mühe scheuten, um die traurigen Verhältnisse zu überwinden, und vor allem, um die zahlreichen Gegner (zum Beispiel Zensoren) von der Unschädlichkeit und der Berechtigung der neuen Richtung zu überzeugen.

Der Verfasser nimmt gerade diese Epoche zum Gegenstand seiner eingehenden Studien und schildert uns auf Grund des neuen Materials die redlichen Bemühungen einer Reihe von Männern, die der Wiedergeburt des Volkes durch die Herausgabe einer guten Grammatik behilflich sein wollten. Der Verfasser bespricht alle bis jetzt bekannten oder von ihm neuerforschten Grammatiken (von Levickyj, Worobkevyč, Malyckyj, Slugockyj, H. Paslavskyj, J. Holovackyj, J. Lozynskyj, Wahilevyč u. s. w.) und charakterisiert ausführlich die ersten, oft widersprechenden Schritte der ruthenischen Aufklärungsapostel.

Z. K.

30. Dr. A. Svjencickyj. Pochoronne holosinje i cerkovno-religijna poezija. (Die Leichenklagen und die kirchlich-religiöse Dichtung.) Mitteilungen der Ševčenko-Gesellschaft in Lemberg, 1910, Bd. 93, S. 32—53; 94, S. 5—39.

A. Svjencickyj beschäftigt sich insbesondere mit der Feststellung der Motive in der ruthenischen Volksdichtung und bespricht ihre Beziehungen zur kirchlich-religiösen Leichenklagendichtung. In der Einleitung befaßt er sich mit dem Ursprung und der Geschichte der Leichenklage und behandelt ausführlich ihren Inhalt in der geschichtlichen Entwicklung. Von den Resultaten des Verfassers ist hervorzuheben, daß die Kirchen- und Volksleichenklagen in gewissem Zusammenhang stehen und sich gegenseitig beeinflußt haben. Die Kirchenleichensagen haben vom Volk die poetische Seite übernommen und schenken ihm dafür die christliche Weltanschauung. Die Zusammenstellung von Motiven zeigt so viele Übereinstimmungen, daß hier an Entlehnungen schwerlich zu denken ist.

Z. K.

31. Jaroslav Hordynskyj. Slovo pro zburennje pekla po Starunškomu rukopysu XVIII. v. (Legende von der Zerstörung der Hölle nach der Starunja-Handschrift aus dem 18. Jahrh.) Mitteilungen der Ševčenko-Gesellschaft in Lemberg. 1910, Bd. 97, S. 155—74.

Zu den vier bis jetzt bekannten Handschriften der Legende von der Zerstörung der Hölle (worüber eine Abhandlung des Dr. J. Franko in den Mitteilungen der Ševčenko-Gesellschaft 1908, Bd. 81, S. 5—50) gesellt sich jetzt eine fünfte, gefunden bei einem pokutischen Bauer Wasyl Lazoriv im Dorfe Starunja des Bezirks Bohorodčany. Die neue Handschrift ist zwar ohne Anfang und hie und da mit Lücken, gibt jedoch einige Erklärungen der unaufgeklärten Textstellen und liefert ein weiteres Zeugnis von der Popularität der Legende.

Z. Kuziela.

32. Volodymyr Hnatjuk. Ljegendy pro try žinoči vdači. (Pryčynok do istoriji vandrivky folklornych motyviv. Legende über die drei Frauennaturen. Ein Beitrag zur Geschichte der Wanderung von Folklore-motiven.) Mitteilungen der Ševčenko-Gesellschaft in Lemberg. 1910, Bd. 97, S. 74—85.

Nach einer methodologischen Einleitung über die Beurteilung, ob ein Thema selbstständig oder international ist, erörtert Hnatjuk die Wege, auf welchen verschiedene Erzählungen zu den Ruthenen gelangt sind und führt zwei Varianten einer ungarisch-ruthenischen Legende: „Über die drei Frauennaturen“ an, welche wahrscheinlich in Indien entstanden ist und in ähnlicher Form auch bei den Arabern (Ausland 1883, S. 195) und Südslawen (Anthropophyteia VII, 1910, S. 436—38) vorkommt. Der Inhalt der Legende und insbesondere das Thema von der Umwandlung der Tiere in die Menschen sprechen tatsächlich für die indische Herkunft der Erzählung, obwohl uns bis jetzt eine ähnliche indische Variante nicht bekannt ist.

Kuziela.

33. Rızdvjani j velykodnı virši-oracılı azi zbirnyka kincj XVII poč. XVIII v. pod. M. Voznjak. (Weihnachts- und Osternschuldichtungen und versifizierte Reden. Aus einer Sammlung Ende des 17. und Anfang des 18. Jahrhunderts von M. Voznjak.) Mitteilungen der Ševčenko-Gesellschaft in Lemberg, 1910, Bd. 94, S. 119—46.

Der Verfasser beschreibt eine interessante Sammlung, welche in der Bibliothek des ruthenischen Nationalhauses in Lemberg aufbewahrt wird und zuerst in der Handschriftenbeschreibung von Dr. J. Svjencickij: Cerkovno- i russko-slavjanskija rukopisi publiknoj biblioteki Narodnago Doma vo Lvově (Izvěstija Otd. russk. jazyka i slov. Imp. Akad. Nauk, 1904, III) unter der Nr. 172 erwähnt wurde. Die Sammlung hatte schon früher die Aufmerksamkeit einiger Forscher auf sich gelenkt und wurde von Prof. Peretz in der Abhandlung: K istorii polskago i russkago narodnago teatra (Izvěstija O. r. j., 1907, XII, kn. 4, S. 63—86) und heinahe gleichzeitig von Dr. Ivan Franko im XVIII. Bde. des Sbornik Charkovskago istoriko-filolog, obščestva 1908 wissenschaftlich verwertet. Von besonderem Werte sind dort zwei bis jetzt unbekannte Intermedien „Scena pjataja albo ischoždenie pjatoe“ und „Intermedium Žid iz rusynom“, von denen das erste von Peretz, das andere von Peretz und Franko herausgegeben wurde. Der Verfasser ergänzte die beiden Texte mit einigen Verbesserungen und Lesarten. Ferner enthält die Sammlung zahlreiche ruthenische Predigten sowie charakteristische „Orationes“ (unter anderen auch während der Hochzeit). Großen Wert haben endlich die Weihnachts- und Osternschuldichtungen, die im 17. und 18. Jahrhundert sehr populär waren und sich in vielen Handschriften erhalten haben. Der Verfasser bringt sie hier in wortgetreuer Abschrift zum Abdruck und verspricht gelegentlich auch andere ungedruckte Abteilungen zu veröffentlichen. Das publizierte Material (28 Gedichte) ist auch kulturhistorisch wichtig.

Dr. Z. Kuziela.

34. Fėdir Korš. Do istorii ukraїnskoho ošmyskladovoho viša. (Zur Geschichte des ukrainischen achtsilbigen Verses von Theodor Korš.) Mitteilungen der Ševčenko-Gesellschaft, 1910, Bd. 96, S. 33—40.

Der Verfasser gibt einige Beispiele, wie der achtsilbige Vers bei den Ruthenen im Laufe der Zeit eine mehrsilbige oder sogar prosaische Form angenommen hat. Beispielsweise zeigt Theodor Korš in der vorliegenden Abhandlung, daß eine prosaische Novelle aus Ungarn (veröffentlicht in der Ethnographischen Sammlung der Ševčenko-Gesellschaft, XXV, S. 193 u. d. T. „Der ungehorsame Sohn“) aus dem achtsilbigen Vers entstanden ist und rekonstruiert überzeugend, ohne viel zu ändern, die ursprüngliche Form. Ferner bespricht er das allbekannte Lied über Sahajdačnyj und bemüht sich zu beweisen, wie sich aus einem achtsilbigen Vers unter dem Einfluß der Melodie und der poetischen Analogie neue, breitere und kompliziertere Formen herausgebildet haben.

Dr. Z. Kuziela.

V. Mitteilungen aus dem Verein und dem Museum für österreichische Volkskunde.

a) Verein.

1. Subventionen und Spenden.

Die hohe k. k. niederösterreichische Statthaltereı überwies wie alljährlich *K* 200, Herr Dr. R. Trebitsch in Wien *K* 100, Herr Konrad Mautner (zur Deckung von Klischeekosten) *K* 105, das k. k. Polizeipräsidium *K* 30, die k. k. Reichshauptstadt Wien *K* 1200 (für 1910). Das Präsidium bringt hiermit den wärmsten Dank für diese gütigen Zuwendungen zum Ausdruck.

2. Mitgliederbewegung.

Verstorben sind die Mitglieder: Hofrat Fr. Bartsch, Otto Müller; ausgetreten sechs Mitglieder; neu eingetreten sind:

| | |
|---|--|
| Abt Fr. S. Bařina, Brünn. | Oberdirektor Karl Mattuš. |
| Graf Heinrich Clam-Martinitz, Smeřna. | Großgrundbesitzer Otto Mettal, Zdechowitz. |
| Hofrat J. Goll, Prag. | Graf Leo Pininski, Lemberg. |
| Graf Ag. Goluchowski, Wien. | Dr. R. Trebitsch, Wien. |
| Fabriksbesitzer Franz Křizık, Karolinental. | Graf Ernst Sylva-Tarouca, Prag. |
| Prinz Heinrich Liechtenstein, Wien. | Sandor Wolf, Eisenstadt. |
| Großmeister Franz Marat, Prag. | |

b) Museum.

1. Vermehrung der Sammlungen.

(Schluß.)

Ethnographische Hauptsammlung.

a) Ankauf:

33. Hausrat, Keramik etc., 9 Nummern.
34. Keramik, Holzarbeiten, Möbel, 9 Nummern.
35. Holzgerät, Trachtenstücke, 10 Nummern.
36. Vexierspiele, Salzburg, 13 Nummern.
37. Keramik, Holzarbeiten, Spitzen, Tirol, 83 Nummern.
38. Schnitzfigürchen, Kärnten, 12 Nummern.
39. Hausrat, Stickereien, Keramik, Mähren, 19 Nummern.
40. Teller, bemalt, Egerland.
41. Bettzeug, im Muster gewebt, Schlesien.
42. Keramik, Holzschnitzwerk, Messingschmuck, von den Polen am Zakopane und den Huzulen, 46 Nummern.
43. Keramik und Hausrat, Istrien, 12 Nummern.
44. Trachtenstücke, Schmuckstücke, Dalmatien, 20 Nummern.
45. Stickereien aus Bulgarien, 36 Nummern.
46. Zwei rumänische Krüge, Siebenbürgen.

b) Geschenke:

20. „Froasboanl“ (Gehörknöchelchen des Hausschweines). Von Herrn J. Kopper in Affenz.
21. Trubentisch, Truhe, Geschirrem, rumänisch, Bukowina. Von Herrn k. k. Fachschuldirektor Elias Weslowski in Kimpolung.
22. „Unruh“ aus Schleswig-Holstein. Von Dr. Rudolf Trebitsch in Wien.
23. Sechs volkstümliche Keramiken, England. Von Miss A. S. Levetus in Wien.

Photographien und Abbildungen.

f. Der Zuwachs an Photographien betrug 16, an Abbildungen 18 Stück.

Bibliothek.

Die Bibliothek erfuhr seit dem letzten Ausweis eine Vermehrung von 34 Nummern, darunter Geschenke von *Dr. Eugen Frischauf*, *Prof. Karl Reuschel*, *Dr. W. Pfeiler*, *Dr. J. Peisker*, *Dr. R. Trebitsch*, *K. Adrian*, *J. Mlynek*, *R. Eder*, *Dr. Ambrosiani* und anderen.

2. Museumsarbeiten.

Der voranstehend ausgewiesene Einlauf wurde von Volontär cand. phil. *Artur Haberlandt* ordnungsmäßig gebucht, zum Teil — durch Auswechslung mit bisher ausgestellt gewesenen Objekten — zur Aufstellung gebracht, zum großen Teil aber weggepackt. Die Sammlungen wurden zu wissenschaftlichen, künstlerischen und kunstgewerblichen Zwecken benützt von den Malern L. Printz, R. Geysing, R. Teschner, Frau N. Bruck-Auffenberg, Miss A. S. Levetus, Dr. R. Trebitsch, Fräulein A. Sander, Prof. O. Strnadt, K. Mautner, Oberlehrer J. Biau, Architekt H. Fischl, H. Moses, Notar Dr. E. Frischauf, Konservator A. Hausotter, zahlreichen Schülern der k. k. Kunstgewerbeschule und anderen.

Für die Illustrationen des Textbandes zu dem großen Museumswerk: „Österreichische Volkskunst“ (Verlag der Hofkunstanstalt J. Löwy in Wien) wurde eine Anzahl photographischer Aufnahmen von Museumsobjekten gemacht. Am 17. und 24. November 1910 hielt der Museumsdirektor über Einladung des k. k. Österreichischen Museums für Kunst und Industrie unter Vorführung zahlreicher Lichtbilder zwei Vorträge über „Österreichische Volkskunst“, denen ein überaus zahlreiches Auditorium, darunter Exzellenz Graf J. Wilczek, Exzellenz Dr. W. Exner, die Sektionschefs Dr. Adolf Müller und Milosch Ritter v. Fesch, Rektor E. Hellmer, W. Freiherr v. Weckbecker, Hofrat R. v. Foerster-Streffleur und viele andere beiwohnten. Die Leitung des Niederösterreichischen Landesmuseums in Wien erbat und erhielt mehrfach Ratschläge in verwaltungstechnischer Hinsicht für die bevorstehende Eröffnung dieses Museums.

Schluß der Redaktion: 15. Jänner 1911.

Sachregister zum XVI. Band.

- A**bersee, 224.
Alle Bäume setzen (Spiel), 137.
Altarstein im Vinstgau, 118, 197.
Ansingelied in Deutschböhmen, 174.
Anwendknoten, 46.
Apfelküchel, 93.
Armenversorgung, 34.
Armeseelentafeln, 9.
Augensteine, 45.
Ausnehmerhaus der Heanzen, 29.
Ausstellung, ruthenische, in Stryj, 51.
— istrianische, in Capodistria, 198.
- B**ackglocke, 228.
Badestuben, 230.
Badetagbrei, 84.
Bärentreiben, 175.
Batzenkuchen, 85.
Bauernhaus, russisches, 325.
Beindreschen (Spiel), 131.
Beißwurm, 222.
Bemalung auf Bildstöcken, 13.
Bierbräuche bei den Tschechen, 124.
Bildstöcke im Ultental, 1, 12.
Böser Blick, 201.
Brandbriefe, 221.
Brecheln, 129.
Brotbrücken, 90.
Brotopfer an Flußgeister, 89.
Brückenbauen (Spiel), 138.
Brunnenfietzel, 91.
Bubenschenkel (Gebildbrot), 91.
- C**hristi Geburt-Spiel in Niederösterreich, 205.
- D**achschindelerzeugung bei den Walachen, 187.
Der dumme Jordan (Spiel), 139.
Die Klostermönche (Spiel), 133.
Die Rockenweiber (Lied), 50.
Dreikönigslied, 208.
Drischlegspiele in Salzburg, 129.
- E**isenkuchen, 94.
Erbsenbrei, 89.
Ethnographische Materialien, 56.
Ethnographisches Museum in Sofia, 224.
- F**alottenspielen in Salzburg, 140.
Familiennamen, deutsche, 121.
Fasching bei den Heanzen, 36.
Faschingsbräuche der Tschechen, 123.
Faschingszeit, 176.
Fassaner Maler, 6.
Fensterln, 33.
Flachs- und Spinngeräte der Walachen, 184.
Flohwildschütz, 49.
Fremdwörter (lat. rom.), 121.
Freskomalereien im Ultental, 5.
Frühlingsspiel, 176.
- G**arten der Heanzen, 31.
Gebildbrote der Sommersonnwendzeit, 81.
Gefäße der walachischen Hirten, 109.
Gemeindehirt, 44.
Geschlechtsleben des ukrainischen Bauernvolkes, 55.
Gespensterglauben der Heanzen, 38.
Gichtbrief, 44.
Giebellauben, 231.
Gregorilieder in Böhmen, 176.
Gregoritag, 43.
- H**abtage, 192.
Hafnerei im Egerlande, 197.
Handguckerei der Tschechen, 232.
Handwerkspottlieder, 46.
Haubenaufsetzen, 179.
Haus der Heanzen, 28.
Hausbauen (Spiel), 138.
Hausgeräte der Heanzen, 32.
Hausschmuck im Ultental, 1, 4.
Hausskulpturen im Ultental, 7.
Hauswände am Heanzenhaus, 30.
Heanzen, 28.
Heidentempel in Tirol, 117.
Heidenweg in Tirol, 117.
Heiligegeisttaube, 120.
Heiliger Stein in Tirol, 116.
Heilwesen bei den Heanzen, 38.
Heize im Heanzenhaus, 30.
Herdeinrichtung im Heanzenhaus, 31.
Herzsperr, 45.
Hexenglauben bei den Heanzen, 38.
Hochzeitansingen, 179.

- Hochzeit bei den Bojken, 57.
 Hochzeit bei den Heanzen, 37.
 Hochzeitschauen (Spiel), 132.
 Holzknechtspiele in Salzburg, 129.
Innviertler, 96.
Johannesbrot, 90.
 Johannesküchel, 92.
 Johannesspiele in Böhmen, 178.
 Johannestag, 83, 86.
 Jugendspiele in Kärnten, 188.
 Jungbrunnen in Tirol, 116.
 Juni im Volksglauben, 81.
Kaiser Karl-Spiel in Salzburg, 39.
 Kapuzinertanz (Spiel), 133.
 Karsamstagfeuer bei den Heanzen, 37.
 Kinderversorgung bei den Heanzen, 34.
 Knochenopfer, 91.
 Königsreiten bei den Tschechen, 124.
 Kräuterküchel, 93.
 Kreuze im Ullental, 1 ff.
 Kreuze mit Giebeldach, 7.
 Kreuze mit Kastenschutz, 8.
 Kreuzbrote, 87.
 Kroatische Bauformen, 119.
 Küche im Heanzenhaus, 31.
 Kuhkälbern (Spiel), 137.
 Kuhländchen, 53.
 Kunsttopographie, österreichische, 52.
Landesmuseum in Agram, 223.
 Landler, 96.
 Landsleutlieder, 47.
 Landwirtschaft bei den Heanzen, 31.
 Lange Nächte, 232.
 Lauber heug'n (Spiel), 137.
 Laufener Schiffer, 201.
 Legenden, 234.
 Leichenklagen, 234.
 Leinverarbeitung bei den Heanzen, 32.
 Leuchtpäne bei den Walachen, 185.
 Leuchtvorrichtungen am Heanzenhaus, 30.
 Lebensweise der Heanzen, 32.
 Lieben und nicht haben, 191.
Mahlen (Spiel), 131.
 Mahlzeiten bei den Heanzen, 34.
 Maibaum, 37.
 Markknöpfe, 45.
 Martinigerten, 44.
 Martinilieder, 123.
 Martinitag, 43.
 Martinitag bei den Heanzen, 36.
 Martinitrunk, 44.
 Mehlspeisen der Heanzen, 35.
 Milchwirtschaft auf den walachischen Salasen, 104.
 Museum für österreichische Volkskunde, 65, 127, 203, 236.
Namenstagansingen in Böhmen, 178.
 Neujahrslieder im Egerland, 174.
 Neunkräutersegen, 93.
 Nikolausspiel in Böhmen, 183.
 Nikolausspiel bei den Heanzen, 36.
Orgelstimmen (Spiel), 135.
 Ortsneckereien, 96.
 Ostergerte bei den Tschechen, 123.
Pfingstreiten im Böhmerwalde, 124.
Räderkuchen, 84.
 Rauchküche in Steiermark, 195.
 Rauchofen, 227.
 Romreisen (Spiel), 134.
 Rübezahlsage, 122.
 Russischer Ofen, 226.
Sagen, 120.
 — des bayrisch-böhmischen Waldes, 125.
 — aus dem Unterwallis, 53.
 Schafhandeln (Spiel), 132.
 Schafhirten, walachische, 108.
 Schlesischer Dialekt, 121.
 Schmuck der Heanzen, 36.
 Schnappmesser der Walachen, 112.
 Schnitterlied, 48.
 Schnittzeit bei den Tschechen, 232.
 Schnitzküchel, 93.
 Schustern (Spiel), 141.
 Schüttkasten der Heanzen, 31.
 Schutz vor bösen Einflüssen, 37.
 Schwankliteratur der Tschechen, 54.
 Sommer- und Winterspiel, 175.
 Spinnstuben der Tschechen, 55.
 Spitzenklöppeln, 160.
 — in Böhmen, 166.
 — in Mähren, 165.
 — in der ungarischen Slowakei, 161.
 — in Schlesien, 166.
 Spitzen der Tschechoslawen, 160.
 Spottschnadahüpfel, 100.
 Speisen der Heanzen, 34.
 Sprüche auf Armeseelentafeln, 10.
 Stadel bei den Heanzen, 31.
 Sterbebräuche bei den Heanzen, 37.
 Stierschlagen (Spiel), 135.

- Stollenreiten, 95.
 Stübel bei den Heanzen, 29.
 Sympthiemittel, 45.
Tafelbilder im Ultental, 13.
 Tänze der Heanzen, 33.
 Tau, 120.
 Technik des Klöppelns, 169.
 Tischordnung bei den Heanzen, 35.
 Todaustreiben, 177.
 Todaustragen bei den Tschechen, 123.
 Totenrasttafeln, 9.
 Tracht der Ausseer, 145.
 Tracht der Heanzen, 36.
 Trachtenfest in Schladming, 199.
 Trinkerordnungen in Böhmen, 124.
Unruh, 120.
 Unterwachs, 46.
Valvasor v., 52.
 Vampirglauben bei den Rumänen, 209.
 Veitstag, 82.
 Verein für österreichische Volkskunde, 61,
 126, 202, 236.
 Verbote, 217.
 Volkskunde im Egerlande, 202.
 — im österreichischen Alpengebiet, 119.
 Volkskundemuseen in Südosteuropa, 222.
 Volkskunst der Dalmatiner, 120.
 — der Slowaken, 201.
 — der Tschechen, 57.
 Volkskunst in Tirol, 199.
 Volkslieder aus Gößl, 200.
 Volkslieder in der Ukraine, 233.
 Vorlaube am Heanzenhaus, 29.
Wasserfeier am Johannestag, 88.
 Wegkapellen im Ultental, 11.
 Wegkreuze in Tirol, 3.
 Weihnachtslieder in Böhmen, 181.
 Weihnachtsspiele in Böhmen, 182.
 Weihnachtsschuldichtungen in Galizien, 235.
 Wetterkreuze in Tirol, 4.
 Wildsteiner Krüge, 197.
 Wolfgangskult, 119.
 Wunderweib (Spiel), 141.
Zahnreißen (Spiel), 135.
 Zäune, 120.
 Zunftordnung der Töpfer im Egerlande, 198.

